# EL VALLE DEL MGOUN, MARRUECOS

## LAS ARQUITECTURAS DEL TURISMO EN EL CONTEXTO DE UN PAISAJE EN EVOLUCIÓN

TESIS DOCTORAL


DOCTORANDO
JORGE ASENCIO JUNCAL

DIRECTORES
CARLOS JESÚS ROSA JIMÉNEZ
JOSÉ MANUEL LÓPEZ OSORIO

PROGRAMA DE DOCTORADO EN TURISMO
FACULTAD DE TURISMO

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

MARZO 2020

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

AUTOR: Jorge Asencio Juncal

http://orcid.org/0000-0001-9037-6869

EDITA: Publicaciones y Divulgación Científica. Universidad de Málaga

Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional:
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode
Cualquier parte de esta obra se puede reproducir sin autorización
pero con el reconocimiento y atribución de los autores.
No se puede hacer uso comercial de la obra y no se puede alterar, transformar o hacer obras derivadas.

Esta Tesis Doctoral está depositada en el Repositorio Institucional de la Universidad de Málaga (RIUMA): riuma.uma.es

Universidad de Málaga. 2020
Programa de Doctorado en Turismo. Facultad de Turismo.
Equipo: Turismo y patrimonio.
Líneas de investigación:
- Valorización turística del patrimonio cultural.
- Patrimonio cultural, museos y desarrollo local.
- Didáctica del patrimonio.
- Literatura de los viajes.

# EL VALLE DEL MGOUN, MARRUECOS
# LAS ARQUITECTURAS DEL TURISMO EN EL CONTEXTO DE UN PAISAJE EN EVOLUCIÓN

Trabajo realizado por el doctorando Jorge Asencio Juncal.
Dirigido por los doctores Carlos Jesús Rosa Jiménez y José Manuel López Osorio.
Tutorizado por el doctor Francisco José Rodríguez Marín.
Málaga. Marzo de 2020.

# DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y ORIGINALIDAD DE LA TESIS PRESENTADA PARA OBTENER EL TÍTULO DE DOCTOR

D./Dña JORGE ASENCIO JUNCAL
Estudiante del programa de doctorado EN TURISMO de la Universidad de Málaga, autor/a de la tesis, presentada para la obtención del título de doctor por la Universidad de Málaga, titulada: EL VALLE DEL MGOUN, MARRUECOS. LAS ARQUITECTURAS DEL TURISMO EN EL CONTEXTO DE UN PAISAJE EN EVOLUCIÓN

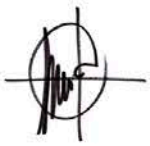
Realizada bajo la tutorización de DR. FRANCISCO JOSÉ RODRÍGUEZ MARÍN y dirección de DR. CARLOS JESÚS ROSA JIMÉNEZ Y DR. JOSÉ MANUEL LÓPEZ OSORIO (si tuviera varios directores deberá hacer constar el nombre de todos)

DECLARO QUE:

La tesis presentada es una obra original que no infringe los derechos de propiedad intelectual ni los derechos de propiedad industrial u otros, conforme al ordenamiento jurídico vigente (Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, regularizando, aclarando y armonizando las disposiciones legales vigentes sobre la materia), modificado por la Ley 2/2019, de 1 de marzo.

Igualmente asumo, ante a la Universidad de Málaga y ante cualquier otra instancia, la responsabilidad que pudiera derivarse en caso de plagio de contenidos en la tesis presentada, conforme al ordenamiento jurídico vigente.

En Málaga, a 15 de MARZO de 2020



Fdo.: JORGE ASENCIO JUNCAL

Carlos Rosa Jiménez, codirector de la tesis doctoral:

EL VALLE DEL MGOUN, MARRUECOS. LAS ARQUITECTURAS DEL TURISMO EN EL CONTEXTO DE UN PAISAJE EN EVOLUCIÓN

AUTORIZA que el doctorando Jorge Asencio Juncal la presente para su defensa

En Málaga, a 28 de abril del 2021

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

José Manuel López Osorio, profesor asociado del Departamento de Arte y Arquitectura de la Universidad de Málaga y codirector de la tesis de Jorge Asencio Juncal,

**AUTORIZO:**

a que la tesis del mencionado doctorando, titulada "*El valle del Mgoun, Marruecos. Las arquitecturas del turismo en el contexto de un paisaje en evolución"*, pueda ser defendida y evaluada por el tribunal designado al efecto.

Fdo.: José Manuel López Osorio

Málaga, 29 de abril de 2021

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Facultad de Turismo
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Francisco José Rodríguez Marín, tutor de la tesis titulada *El valle del Mgoun, Marruecos. Las arquitecturas del turismo en el contexto de un paisaje en evolución*, cuyo autor es Jorge Asencio Juncal

**AUTORIZA**

A que la mencionada tesis sea defendida por el tribunal nombrado al efecto

Fdo.: Francisco José Rodríguez Marín

Málaga, 29 de abril de 2021

Este trabajo está dedicado
a mi madre y a mi padre

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

# Índice

Agradecimientos 17
Justificación y objetivos de la investigación 20
Estado de la cuestión. Fuentes documentales 25
Estructura del trabajo 28
Metodología 31
Antecedentes de la investigación 32
Terminología 56

**PARTE I. GÉNESIS DE UN PAISAJE 61**

**CAPÍTULO 1. LOS VALLES PRESAHARIANOS. DEFINICIÓN TERRITORIAL 62**

1.1. El sur de Marruecos 63
1.2. El valle presahariano del Mgoun 65
1.2.1. Aproximación territorial 65
1.2.2. Definición climática 68
1.2.3. Sistema hídrico y relieve 70

**CAPÍTULO 2. PRIMERAS FORMAS DE ANTROPIZACIÓN DEL TERRITORIO. NOMADISMO 75**

2.1. Proceso de antropización de este territorio 77
2.2. La tribu: estructura social bereber 81
2.3. Nomadismo como forma de vida 84
2.3.1. Formas de ocupación del territorio y pautas de movimiento 85
2.3.2. La célula familiar, unidad básica de organización 92
2.3.3. Desarrollo arquitectónico y constructivo 102
2.3.3.1. Tienda. *Takhamt* 104
2.3.3.2. Refugio. *Izghi* 109
2.3.3.2.1. Definición habitacional y constructiva en la cabecera del oued Mgoun 114
2.3.3.2.2. Definición habitacional y constructiva en el Jbel Saghro 128
2.3.3.3. Cuevas y abrigos. *Ifrane* 143
2.3.3.4. Cercados o apriscos. *Afergane* 147

**PARTE II. EL PROCESO DE SEDENTARIZACIÓN 149**

**CAPÍTULO 3. ESTRUCTURA SOCIAL 150**

3.1. Organización social de los asentamientos sedentarios 151
3.2. Rol social de los miembros familiares 156

**CAPÍTULO 4. EL ORIGEN DEL OASIS A TRAVÉS DE LA AGRICULTURA 161**

4.1. Formación de los primeros asentamientos 162
4.2. Función productiva del oasis 180
4.3. Organización y control del agua 193

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**CAPÍTULO 5. RESPUESTA URBANA Y ARQUITECTÓNICA DE LOS ASENTAMIENTOS SEDENTARIOS 196**

5.1. Organización del sistema urbano 199
5.2. Arquitectura vernácula del oasis 215
5.2.1. Tipologías arquitectónicas 218
5.2.2. Definición constructiva y material 233
5.2.3. Repertorio decorativo 242
5.2.4. Edificaciones de interés patrimonial en el valle del Mgoun 259
5.3. Valle del Mgoun como ámbito de identidad 266

**PARTE III. PROCESOS DE TRANSFORMACIÓN. UN PAISAJE EN EVOLUCIÓN 271**

**CAPÍTILO 6. FORMA URBANA Y ARQUITECTURA EN EVOLUCIÓN 272**

6.1. Sobre los conceptos de paisaje, paisaje cultural y paisaje patrimonial 273
6.2. Sobre el alcance del análisis paisajístico 278
6.3. Caracterización del paisaje en el valle del Mgoun 280
6.4. Agentes de transformación y desequilibrios 282
6.4.1. Agentes de transformación naturales 284
6.4.1.1. Ecosistema en frágil equilibrio 285
6.4.2. Agentes de transformación antropogénicos 293
6.4.2.1. Marco económico actual 294
6.4.2.2. Emigración 295
6.4.2.3. Turismo 297
6.4.2.4. Globalización 299
6.4.2.5. Nuevas infraestructuras de comunicación 303
6.5. Evolución de la forma urbana 308
6.5.1. El caso de Aït Mrau 317
6.5.2. El caso de Imeskar El Fouqani 337
6.6. Arquitectura en evolución 344
6.6.1. De la tierra al hormigón 344
6.6.1.1. Proceso evolutivo de la arquitectura de tierra 344
6.6.1.2. La irrupción del hormigón 349
6.6.2. Vivienda de hormigón en evolución 354
6.6.3. Desequilibrios 356
6.6.3.1. Coste ambiental y energético 356
6.6.3.2. Coste económico 357
6.6.3.3. Las diferencias sociales 357
6.6.3.4. Pérdida de los valores culturales 357
6.6.3.5. Transformación del hábitat y del paisaje 358

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**PARTE IV. LAS ARQUITECTURAS DEL TURISMO** 359

**CAPÍTILO 7. EL FENÓMENO TURÍSTICO** 360

7.1. El turismo, oportunidad de desarrollo y agente transformador en el valle del Mgoun 361
7.1.1. Dos posturas enfrentadas 361
7.1.2. La construcción mediática del destino turístico 363
7.1.3. El turismo en un entorno frágil 365
7.1.4. Una postura optimista 368
7.2. El turismo en los valles presaharianos. "La Ruta de las Kasbas" 370
7.2.1. Los primeros viajeros occidentales 370
7.2.2. La Ruta de las Kasbas y el turismo de masas 373
7.2.3. Los alojamientos turísticos y la recuperación de edificios tradicionales 380
7.2.4. El turismo del desierto 390
7.3. Turismo en el valle del Mgoun 395
7.3.1. El modelo turístico en un valle periférico 395
7.3.1.1. Hoteles y complejos turísticos 402
7.3.1.2. Maisons d'hôtes 404
7.3.1.3. Gîtes d'étape 407
7.3.3.4. Bivouac o campamento 409
7.3.2. La regulación y clasificación de los establecimientos turísticos y su relación con los tipos arquitectónicos 413
7.3.3. Interferencias del turismo en el valle del Mgoun 417

**CAPÍTULO 8. LA NUEVA IDENTIDAD DE LAS ARQUITECTURAS DEL TURISMO** 422

8.1. Proceso de reivindicación de la cultura e identidad *amazigh* 424
8.2. Resignificación de las arquitecturas del turismo en el valle del Mgoun 428
8.2.1. De la arquitectura vernácula a la arquitectura hiperreal 428
8.2.2. La adopción y difusión de un estilo para la arquitectura gubernamental 433
8.2.3. El papel de las arquitecturas del turismo en la construcción de una nueva identidad 436
8.2.4. Las arquitecturas del turismo. Casos de estudio 445
8.2.4.1. Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi" 447
8.2.4.2. Maison d'hôtes "Dar Jnan Tioura" 455
8.2.4.3. Maison d'hôtes "Kasbah Aït Ben Damiette" 458
8.2.4.4. Maison d'hôtes "Kasbah Aït Moussa" 460
8.2.4.5. Maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi" 463
8.2.4.6. Maison d'hôtes "Kasbah Assafar" y Gîte d'étape "Assafar" 467
8.2.4.7. Maison d'hôtes "Dar Timitar Vallée des Roses" 471
8.2.4.8. Maison d'hôtes "Kasbah Itran" 474
8.2.4.9. Maison d'hôtes "Kasbah Itran 2" – "La Belle Vue" 476
8.2.4.10. Maison d'hôtes "Kasbah Tialouite" 480
8.2.4.11. Gîte d'étape "Chez Ibrahim" 482

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**CONCLUSIONES FINALES** **485**

**FUTURAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN** **493**

**BIBLIOGRAFÍA** **495**

ORDENADA POR ÁREAS TEMÁTICAS 496
ANTROPOLOGÍA 496
GEOGRAFÍA 498
SOCIEDAD, HÁBITAT 499
ARQUITECTURA, PATRIMONIO 502
PAISAJE 505
TURISMO 509
ORDENADA POR FUENTES 516

**ANEXO I. FICHAS ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS** **535**

ÍNDICE DE ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS 536

| | | |
|---|---|---|
| 1. Kasbah Ait Ben Moro. | Taskoukamt, valle de Skoura (1.200 m) | 537 |
| 2. Kasbah Ait Ben Damiette. | Ouled Ali-Khamsa, valle de Skoura (1.240 m) | 541 |
| 3. Kasbah Aït Kassi. | Khemis Dadès, valle del Dadès (1.485 m) | 545 |
| 4. Hotel Tombouctuc. | Tinerghir, valle del Todrha (1.485 m) | 550 |
| 5. Dar Jnan Tioura. | Tamellalt, valle del Dadès (1.650 m) | 554 |
| 6. Kasbah Ait Moussa. | Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun (1.450 m) | 559 |
| 7. Kasbah Abdou. | Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun (1.450 m) | 563 |
| 8. Kasbah Ben Ali. | Aït Gmat, valle del Mgoun (1.370 m) | 567 |
| 9. Gîte Assafar. | Ait Khyar, valle del Mgoun (1.480 m) | 571 |
| 10. Kasbah Assafar. | Ait Khyar, valle del Mgoun (1.480 m) | 575 |
| 11. Kasbah Tasseurte House. | Ait Khyar, valle del Mgoun (1.480 m) | 579 |
| 12. Les Jardins de M'goun. | Azrou, valle del Mgoun(1.500 m) | 583 |
| 13. Dar Timitar Vallée des Roses. | Tabarkhacht, valle del Mgoun (1.450 m) | 588 |
| 14. Kasbah Agoulzi | Tabarkhacht, valle del Mgoun (1.450 m) | 592 |
| 15. Kasbah La perle du Mgoun | Tabarkhacht, valle del Mgoun (1.450 m) | 596 |
| 16. Kasbah Iswan | Tazroute, valle del Mgoun (1.490 m) | 600 |
| 17. Kasbah Tialouite | Hdida, valle del Mgoun (1.540 m) | 604 |
| 18. Kasbah des Montagnes. | Bou Taghrar, valle del Mgoun (1.590 m) | 608 |
| 19. Kasbah Le Mont Mgoun. | Bou Taghrar, valle del Mgoun (1.590 m) | 612 |
| 20. Riad Berbèrer Boutaghrar. | Bou Taghrar, valle del Mgoun (1.590 m) | 616 |
| 21. Gite Tamalout | Tamalout, valle del Mgoun (1.600 m) | 620 |
| 22. Kasbah Chems | Tamalout, valle del Mgoun (1.600 m) | 624 |
| 23. Gîte Chez Ibrahim. | Imeskar El Fouqani, valle del Mgoun (2.100 m) | 628 |

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

## ANEXO II. RECOPILACIÓN DE PLANOS Y LÁMINAS 633

ÍNDICE DE PLANOS Y LÁMINAS 634

**PLANO 1** IGHIL MGOUN. Asentamientos nómadas 639
Localización territorial y esquemas tipo
E 1:100.000 / E 1:750

**PLANO 2** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 1 640
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:200

**PLANO 3** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 6 641
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:200

**PLANO 4** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 10 642
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:200

**PLANO 5** JBEL SAGRHO. Asentamientos nómadas 643
Localización territorial y esquemas tipo.
E 1:100.000 / E 1:750

**PLANO 6** JBEL SAGRHO. Asentamiento nómada nº 1 644
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones.
E 1:200

**PLANO 7** JBEL SAGRHO. Asentamiento nómada nº 2 645
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones.
E 1:200

**PLANO 8** JBEL SAGRHO. Asentamiento nómada nº 3 646
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones.
E 1:200

**PLANO 9** VALLE DEL MGOUN 647
Desarrollo de los asentamientos. Localización territorial
E 1:25000 / E 1:250000

**PLANO 10** AÏT MRAU 648
Evolución teórica de la formación del oasis
E 1:25000

**PLANO 11** AÏT MRAU 649
Fotografía panorámica general

**PLANO 12** AÏT MRAU (2007) 650
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1:7500

**PLANO 13** AÏT MRAU (2015) 651
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1: 7500

**PLANO 14** AÏT MRAU (2018) 652
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1: 7500

**PLANO 15** AÏT MRAU 653

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA


| | | |
|---|---|---|
| | Secciones transversales del oasis | |
| **PLANO 16** | AÏT MRAU. Ighrem Aqdim<br>Fotografía panorámica 2012 | 654 |
| **PLANO 17** | AÏT MRAU. Ighrem Aqdim<br>Esquema gráfico sobre fotografía panorámica 2012 | 655 |
| **PLANO 18** | IMESKAR EL FOUQANI (2007)<br>Áreas de cultivo y núcleos de población<br>E 1:7.500 | 656 |
| **PLANO 19** | IMESKAR EL FOUQANI (2015)<br>Áreas de cultivo y núcleos de población<br>E 1:7.500 | 657 |
| **PLANO 20** | IMESKAR EL FOUQANI (2018)<br>Áreas de cultivo y núcleos de población<br>E 1:7.500 | 658 |
| **Lámina 1a** | IGHIL MGOUN. Localización territorial de los asentamientos nómadas<br>E 1:200.000 | 659 |
| **Lámina 1b** | IGHIL MGOUN. Esquemas tipo de los asentamientos nómadas.<br>E 1:750 | 660 |
| **Lámina 2** | IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 1<br>Levantamiento planimétrico: alzado y secciones<br>E 1:300 (Plano 2) | 661 |
| **Lámina 3** | IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 6<br>Levantamiento planimétrico: alzado y secciones<br>E 1:300 (Plano 3) | 662 |
| **Lámina 4** | IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 10<br>Levantamiento planimétrico: alzado y secciones<br>E 1:300 | 663 |
| **LÁMINA 5a** | JBEL SAGRHO. Localización territorial de los asentamientos nómadas<br>E 1:200.000 | 664 |
| **LÁMINA 5b** | JBEL SAGRHO. Localización territorial de los asentamientos nómadas<br>E 1:750 | 665 |
| **LÁMINA 6** | JBEL SAGHRO. Asentamiento nº 1<br>Levantamiento planimétrico: alzado y secciones<br>E 1:300 | 666 |
| **LÁMINA 7** | JBEL SAGHRO. Asentamiento nº 2<br>Levantamiento planimétrico: alzado y secciones<br>E 1:300 | 667 |
| **LÁMINA 8** | JBEL SAGHRO. Asentamiento nº 3<br>Levantamiento planimétrico: alzado y secciones<br>E 1:300 | 668 |
| **LÁMINA 9a** | VALLE DEL MGOUN.<br>Localización territorial de los asentamientos<br>E 1:200000 | 669 |
| **LÁMINA 9b** | VALLE DEL MGOUN. | 670 |

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA


| | | |
|---|---|---|
| | Desarrollo de los asentamientos 1<br>E 1:25000 | |
| **LÁMINA 9c** | VALLE DEL MGOUN.<br>Desarrollo de los asentamientos 2<br>E 1:25000 | 671 |
| **LÁMINA 9d** | VALLE DEL MGOUN.<br>Desarrollo de los asentamientos 3<br>E 1:25000 | 672 |
| **LÁMINA 10a** | AÏT MRAU<br>Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 1-2<br>E 1:25000 | 673 |
| **LÁMINA 10b** | AÏT MRAU<br>Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 3-4<br>E 1:25000 | 674 |
| **LÁMINA 10c** | AÏT MRAU<br>Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 5 | 675 |
| **LÁMINA 12-13a** | AÏT MRAU (2007-2015)<br>Evolución de las áreas de cultivo 1<br>E 1:15.000 | 676 |
| **LÁMINA 14a** | AÏT MRAU (2018)<br>Evolución de las áreas de cultivo 2<br>E 1:15.000 | 677 |
| **LÁMINA 12-13b** | AÏT MRAU (2007-2015)<br>Evolución de los núcleos de población 1<br>E 1:15.000 | 678 |
| **LÁMINA 14b** | AÏT MRAU (2018)<br>Evolución de los núcleos de población 2<br>E 1:15.000 | 679 |
| **LÁMINA 14c** | AÏT MRAU (2018) Imi N-Ouaqqa / Issoumar<br>Fragmento<br>E 1:5.000 | 680 |
| **LÁMINA 14c** | AÏT MRAU (2018) Igrem Aqdim / Tizguine<br>Fragmento<br>E 1:5.000 | 681 |
| **LÁMINA 15a** | AÏT MRAU<br>Localización de las secciones transversales del oasis 1<br>E 1:15.000 | 682 |
| **LÁMINA 15c** | AÏT MRAU<br>Secciones transversales del oasis 1<br>E 1:25000 | 683 |
| **LÁMINA 15d** | AÏT MRAU<br>Secciones transversales del oasis 2<br>E 1:25000 | 684 |
| **LÁMINA 16a** | AÏT MRAU. Ighrem Aqdim<br>Fotografía panorámica 2012 Esquema gráfico (Fragmento 1) | 685 |

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

**LÁMINA 17a** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim 686
Esquema gráfico sobre fotografía panorámica 2012 (Fragmento 1)

**LÁMINA 16b** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim 687
Fotografía panorámica 2012 Esquema gráfico (Fragmento 2)

**LÁMINA 17b** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim 688
Esquema gráfico sobre fotografía panorámica 2012 (Fragmento 2)

**LÁMINA 16c** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim 689
Fotografía panorámica 2012 Esquema gráfico (Fragmento 3)

**LÁMINA 17c** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim 690
Esquema gráfico sobre fotografía panorámica 2012 (Fragmento 3)

**LÁMINA 18-19a** IMESKAR EL FOUQANI (2007-2015) 691
Evolución de las áreas de cultivo 1
E 1:25.000

**LÁMINA 20a** IMESKAR EL FOUQANI (2018) 692
Evolución de las áreas de cultivo 2
E 1:25.000

**LÁMINA 18-19b** IMESKAR EL FOUQANI (2007-2015) 693
Evolución de los núcleos de población 1
E 1:25.000

**LÁMINA 20b** IMESKAR EL FOUQANI (2018) 694
Evolución de los núcleos de población 2
E 1:25.000

**LÁMINA 20c** IMESKAR EL FOUQANI (2018) 695
Fragmento
E 1:5000

# Agradecimientos

Estos años de tesis han sido muy satisfactorios porque han estado marcados por grandes encuentros y me han dado la oportunidad de conocer a muchas personas, que de una u otra forma han contribuido a esta investigación, haciendo de esta experiencia una gran aventura intelectual y personal. Son muchas las que, directa o indirectamente, han hecho posible esta tesis, ya sea con el aporte de información, comentarios, correcciones o apoyo emocional y, aunque posiblemente alguna se quede en el tintero, me gustaría nombrar a cada una de ellas.

En primer lugar quiero dar mi más sincero agradecimiento a mis directores de tesis, José Manuel y Carlos, por su generosidad, disposición y buena dirección. Me han enseñado a realizar un trabajo de investigación de manera íntegra y disfrutar durante su realización. También me han transmitido su pasión por la investigación, ejercida con tesón y desde el rigor. Les doy las gracias con todo mi corazón porque en este largo proceso, lleno de acontecimientos personales, me he sentido incapaz de continuar con la tesis en algún momento y ellos me han ayudado a tomar rumbo en los momentos de desorientación, dándome fuerzas para no abandonarla y volver a entusiasmarme con la investigación, todo ello con mucha dedicación y paciencia. Gracias.

Dentro del ámbito institucional quiero agradecer a todo el equipo del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación de la Universidad de Málaga pues sus diversas convocatorias de proyectos para el Campus de Voluntariado, me han abierto las puertas a realizar numerosas campañas de trabajo en el sur de Marruecos. Su apoyo y financiación a los sucesivos talleres de voluntariado que he coordinado, me ha ayudado en gran parte a llevar a cabo esta investigación en un lugar tan lejano.

Asimismo, quiero agradecer a los docentes y estudiantes de la Universidad de Málaga que han compartido conmigo estos talleres de voluntariado celebrados desde el año 2011. Con ellos he tenido la oportunidad de compartir conocimiento y aventuras, siendo cómplices de muchas experiencias. En especial quiero agradecer a los integrantes de las asociaciones “eAM’Coopera” y “Lógicas Locales, Arquitectura y Cooperación”, fundadas en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Málaga, por todo su apoyo.

Un trabajo sobre un territorio que se encuentra tan distante, no tanto físicamente sino culturalmente y por tanto tan ajeno a nuestro contexto cotidiano, solo puede tener éxito basándose en el apoyo en personas locales, buenas conocedoras de la cultura local y que sirven de enlace entre dos mundos tan próximos y a la vez tan distintos. Por ello quiero agradecer especialmente a Faissal Cherradi, amigo y técnico del Ministerio de Cultura del Reino de Marruecos, contraparte local de los talleres de voluntariado que he coordinado en los sucesivos años, por su tiempo, conocimiento aportado y esfuerzo colaborando en mi trabajo; a Roger Mimó, amigo, escritor y gestor turístico, catalán afincado en Marruecos desde hace tres décadas, gran conocedor de la cultura y la arquitectura de tierra de los valles presaharianos, por sus aportaciones y visión personal sobre este territorio; y a Iman

Meriem Benkirane, profesora de la Escuela Nacional de Arquitectura de Rabat (ENA), también contraparte local, por su apoyo.

Quiero agradecer a la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Málaga y especialmente a mis compañeros y compañeras del Área de Urbanismo, por su apoyo, ánimo y desinteresada ayuda. Igualmente, mostrar mi gratitud a mi tutor de tesis, Francisco José Rodríguez Marín, por atenderme con tanta generosidad, por su cercanía y orientación constante.

Mi gratitud a la Faculdade de Ciências e Tecnologia, Universidade do Algarve (FCT / UAlg), que me ha acogido en estancias de investigación, habiendo tenido ocasión de compartir con sus docentes la pasión conjunta por la arquitectura vernácula y el paisaje: Miguel Reimão Costa, Desidério Batista, André Botequilha Leitão, Paula Gomes Silva y, en especial, a Teresa Lúcio Sales.

Especialmente quiero expresar mi agradecimiento a mi amiga y compañera paisajista Ana Ibáñez Fernández. Con ella he aprendido grandes lecciones de la disciplina del paisaje, a través de largas y enriquecedoras conversaciones. Es una de las grandes responsables de que este trabajo haya visto la luz. Quiero agradecerle su aliento constante y todas sus aportaciones.

Quiero expresar mi reconocimiento a Mohamed Chakir, guía de montaña, traductor bereber-francés, compañero de aventuras en la alta montaña y ya amigo después de tantos periplos juntos, por su paciencia, buena disposición, cercanía y complicidad. Él ha sido el eslabón fundamental para acercarme a la población local. También agradecer a todos sus colaboradores y colegas: muleros que nos han ayudado en alta montaña, chóferes que nos han conducido por el sur y guías locales de montaña, que durante todos estos años me han acompañado en mi deriva por el valle del Mgoun.

En general a toda la gente del sur de Marruecos y en especial a los habitantes del valle del Mgoun que con paciencia han soportado intromisiones, preguntas y apetito de curiosidad. Especialmente a todas las familias nómadas con las que he contactado y convivido, por abrirme las puertas de sus modestas moradas y ofrecerme desinteresadamente todos sus recursos, sin duda todo un gesto de hospitalidad y generosidad. Y a todos los anfitriones y gerentes de los alojamientos turísticos, dentro y fuera del valle, que durante estos años han brindado desinteresadamente mucho más que cobijo; me han generosamente ayudado en la investigación, respondiendo a todas mis infinitas preguntas: Juan de Dios Romero, en Skoura; Florence, en Aït Ourir; Hassan, en El Khorbat; Yousef Alami, en Bou Taghrar; Ibrahim, en Issoumar; Arlette Faven, en Tabarkhacht; Ibrahim, en Imeskar El Fouqani; Hassan, en Kelaat M'Gouna; Aziz Boullouz, en Aït Khyar; Lahcen, en Azrou; El Mostapha Hamdaoui, en Boulmane Dades y Abdellah El Badaouy, en Ighririne Aït Bouguemez.

Una tesis requiere un tiempo de dedicación y un sacrificio personal enormes que, por proximidad, los seres queridos acaban padeciendo. Por ello, por su paciencia, haber comprendido que no siempre podía estar ahí todo este tiempo y por sus ánimos constantes, quiero tener un agradecimiento especial a mi familia y a mis amigos mas cercanos: Luisa, María, Nacho, Rubén, Nico, Manu, Pedro, Judit, Toni, Javi, Susi, Gustavo, Esperanza, Mónica, Fernando, Óscar, Esther, Lola y Pierre. La lista es larga, pero ocupa un lugar especial Fidel, compañero de viaje. Quiero

agradecer también a Cristóbal Rivas y Javi Lara, por su apoyo y su inestimable ayuda en la fase final de este trabajo. Y especialmente a Rubén, por haberme acompañado durante este camino, su paciencia, apoyo constante y energía.

Y finalmente a mi padre y a mi madre, Joaquín y Mayte, a los que dedico esta tesis, por sus grandes lecciones, su generosidad y haberme mostrado el camino a seguir. Ya no están conmigo pero, sin duda, habrían disfrutado mucho teniendo este trabajo entre sus manos.

Gracias a todos y todas.

# Justificación y objetivos de la investigación

Este trabajo de investigación se centra en el valle del Mgoun, un valle presahariano situado en la vertiente sur del Alto Atlas de Marruecos. Se trata de un territorio cargado de gran identidad que históricamente ha tenido una evolución pausada y uniforme, donde aún perviven costumbres fuertemente arraigadas y que ha llevado a cabo su desarrollo en simbiosis con su entorno ambiental.

La definición del hábitat urbano y arquitectónico se ha basado históricamente en el empleo de materiales y técnicas tradicionales, con una explotación equilibrada de los recursos naturales, siendo el oasis y la arquitectura de tierra dos de sus atributos más destacables.

Este territorio ha sido históricamente transformado por sus pobladores mediante un adecuado control del agua y un gran dominio de las técnicas agrícolas, lo que ha permitido el desarrollo de un hábitat en torno al oasis, como principal fuente de recursos. La rudeza del clima y lo limitado de tierras fértiles, ha desembocado en una economía de subsistencia, condicionada por la escasez de los recursos disponibles. El modelado de la tierra para crear espacios habitables y productivos, junto con la gestión del agua en el cultivo del oasis y una cierta explotación ganadera, han posibilitado el desarrollo de un hábitat y una cultura propia, resultando un territorio antropizado de gran valor paisajístico y cultural que se presenta como un auténtico contenedor de identidad.

El proceso de formación de este paisaje antropizado ha tenido unos tiempos dilatados, evolucionando lentamente y siguiendo una lógica: la de la propia fuerza de la naturaleza, por lo que la apropiación del territorio y su evolución ha sido gradual. Sin embargo, en las últimas décadas del pasado siglo XX han comenzado una serie de procesos de transformación, muchos de ellos irreversibles, propiciados fundamentalmente por la entrada de capital del exterior proveniente de la emigración y por un turismo cada vez más creciente e invasivo.

En este momento de transformaciones profundas, la tradición debe convivir con unos cambios cada vez más acelerados. Bajo estos conflictos, que surgen del choque entre la inmutabilidad o la transformación a baja velocidad de un lugar y las dinámicas y ritmos propios de un mundo globalizado, subyace la hipótesis de que los territorios pueden acabar perdiendo la identidad que los hace valiosos.

El Convenio Europeo del Paisaje en su preámbulo reconoce que el turismo y el ocio y, a nivel más general, los cambios en la economía mundial, están acelerando en muchos casos la transformación de los paisajes. Aunque la realidad es compleja, estos cambios no suelen ser provocados por un único factor, sino que vienen de la mano de múltiples agentes, habitualmente externos y extemporáneos. Si hace algunas décadas el turismo internacional era un producto reservado para un sector con un nivel socioeconómico

medio-alto, en los últimos años se ha producido una explosión del número de turistas[1], propiciado por múltiples factores como el abaratamiento de los medios de transporte.

Llegada de turistas al valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2011)

Desde hace algunos años las recomendaciones y normativa internacional [2] han comenzado a recoger el concepto "espíritu del lugar", definiéndolo como la suma de los valores tangibles e intangibles que otorgan significado, valor, emoción y misterio a un lugar. Así mismo, se ha estimulado para que, especialmente en sociedades tradicionales, estos valores deban ser salvaguardados para garantizar un desarrollo sostenible y social, siendo para ello necesario identificar sus amenazas, tales como el cambio climático, el turismo masivo o el desarrollo urbano.

Este trabajo de investigación, en la línea de las recomendaciones internacionales, tratará de documentar los valores, tangibles e intangibles existentes en el valle del Mgoun, mediante el reconocimiento de sus elementos de identidad. Se pretende, pues, reconocer la realidad física y cultural del valle, generada por sus características naturales y antrópicas derivadas. Se tratará de señalar las relaciones entre los comportamientos humanos y las formas del territorio de las que son escenario, estudiar sus cualidades originales y los valores que deberían ser preservados para que, dentro de su natural evolución y progreso, no se pierda su identidad.

[1] Si en el año 1980 el número de turistas internacionales a nivel mundial fue de 278 millones, en los años siguientes ha crecido esta cifra de forma constante, llegándose en 2018 a quintuplicar la cantidad, con 1.400 millones, según el barómetro de la Organización Mundial del Turismo. https://www2.unwto.org/es/press-release/2019-01-21/las-llegadas-de-turistas-internacionales-suman-1400-millones-dos-anos-antes (Fuente consultada en julio de 2019).

[2] Declaraciones, Recomendaciones, Reuniones y Foros de la UNESCO y el ICOMOS. Cabe mencionar especialmente la "Declaración sobre la preservación del espíritu del lugar", Quebec (2008).

Así mismo, se tratará de identificar los factores que están produciendo desequilibrios en esta sociedad tradicional. Desde su origen este territorio ha tenido una serie de transformaciones endógenas, pasando sus comunidades de tener un modo de vida nómada hacia una progresiva sedentarización. Durante este periodo se ha generado un paisaje cultural de alto valor, adaptado a las condiciones del lugar. A partir de la mitad del siglo XX, han comenzado unas dinámicas que han acelerado el proceso de cambio, primero por la emigración de sus habitantes, a partir de los años ochenta por un turismo cada vez más intenso, así como por los efectos de la globalización.

Este territorio, que presentaban históricamente un modelo de economía de subsistencia basada en la agricultura y la ganadería, está redirigiendo su actividad hacia los servicios turísticos, lo que está suponiendo una importante modificación del hábitat tradicional y del significado de la arquitectura. La llegada de la actividad turística está propiciando nuevas dinámicas de carácter social y económico que destruyen, o al menos desequilibran, el orden secular existente, provocando además una importante transformación del paisaje, tanto en su dimensión territorial como urbana.

Las nuevas fuerzas que están irrumpiendo en el valle del Mgoun, principalmente económicas, y la llegada de los avances técnicos, están alterando las reglas del juego y desencadenando unos procesos de transformación acelerados que en ocasiones menoscaban los valores de este lugar. Se producen una serie de desequilibrios en distintos planos, paisajístico, social y cultural, que están introduciendo nuevas dinámicas y formas de entender la relación con el entorno, lo que se traduce en la implantación de nuevos modelos y cánones ajenos a este lugar o con una inadecuada reinterpretación de los valores del lugar.

Nos encontramos con un destino turístico de desarrollo reciente sobre un paisaje cultural altamente sensible. Los cambios parecen tener consecuencias en una doble escala. Por un lado se está produciendo una diversificación de actividades económicas que impulsan nuevos desarrollos urbanísticos, provocando en ocasiones el abandono físico del hábitat tradicional. Por otro, está propiciando la aparición de nuevas arquitecturas ligadas a esta actividad, que están generando un nuevo imaginario colectivo y una resignificación de los elementos materiales, constructivos y decorativos originales.

La intención de esta investigación, por otra parte, es invitar a la reflexión e introducir un debate sobre unos procesos de transformación que se están produciendo en un área geográfica concreta, pero que son extrapolables a otros lugares muy distantes que se encuentran en el mismo momento de cambio. Se pretende poner sobre la mesa una serie de síntomas detectados que hacen alusión a estas transformaciones, tratando de llegar a los patrones de transformación que se repiten en distintas latitudes.

La elección del ámbito de estudio, el valle del Mgoun, se realiza por diversos factores: por tratarse de un territorio poco documentado debido, entre otros, a la dificultad de acceso, lo que ha mantenido en cierta medida a investigadores y turistas ajenos; tratarse de un ámbito territorial compacto y unitario muy definido, con ciertos rasgos distintivos homogéneos; así como por encontrarse, con respecto a otros valles cercanos (Dadès, Aït Bouguemez, Skoura, Todra, Drâa, etc.) en un estado de transformación muy inicial.

Esta investigación se ha desarrollado a partir de un extenso trabajo de campo en el lugar de estudio, que se ha realizado en varias campañas desde el año 2011. En estos nueve años de inmersión en este valle y los de su entorno, se han podido apreciar cambios significativos, principalmente evidentes en el abandono del modelo tradicional de hábitat y la desaparición de elementos de valor patrimonial, pudiéndose corroborar la rapidez de los procesos de transformación y percibir sus consecuencias.

Este territorio se encuentra en un incipiente proceso de transformación, al contrario que otros valles cercanos donde el desarrollo turístico se inició con anterioridad. Por ello conserva aún trazas de su rica cultura, tan valiosas y, al mismo tiempo, tan demandadas por el turismo. Por tanto, se convierte en un lugar de gran potencial turístico, dándose la paradoja de que es precisamente la presión turística uno de sus motores de alteración. El aceleramiento de este proceso, con la consiguiente pérdida de valores propios que lo caracterizan, dota de mayor importancia el interés por registrar un momento, sus costumbres y potencialidades.

Estas transformaciones están provocando una pérdida de los valores patrimoniales. Por esto, en la actualidad, el valle del Mgoun se encuentra en un momento delicado de frágil equilibrio que puede tener consecuencias irreparables y que merece nuestro estudio y atención.

Por tanto, la presente investigación se plantea con el **objetivo principal** de estudiar, en qué medida, los agentes externos están afectando a los valores patrimoniales del territorio del valle del Mgoun, analizando las vulnerabilidades que se están produciendo, especialmente en el campo de las arquitecturas del turismo, así como las oportunidades de progreso que aportan.

Para alcanzarlo se plantean una serie de **objetivos específicos** que vienen a aportar un material de documentación necesario, actualmente inexistente, por el carácter perecedero de tales valores patrimoniales:

- Identificación y documentación de los elementos tangibles e intangibles de valor patrimonial arquitectónico, paisajístico, natural o antropológico, presentes en el valle y que conforman un paisaje cultural.

- Reconocimiento de aquellos valores culturales que deberían ser preservados o que están en peligro de desaparición.

- Comparación de estos elementos de valor patrimonial con los existentes en otras áreas geográficas cercanas, realizándose un estudio de las semejanzas y de los valores identitarios particulares.

- Identificación de los elementos que están introduciendo desequilibrios y que están provocando las dinámicas de transformación de este territorio, introduciendo factores de riesgo que ponen en peligro los elementos de valor patrimonial, motivado por los cambios de valores y forma de vida de la actual población.

- Desarrollo de una metodología de análisis y estudio de dichas dinámicas de transformación del hábitat tradicional en base a esquemas de evolución a nivel constructivo, arquitectónico y urbano en el marco geográfico de investigación,

analizando cómo estas transformaciones producen diferentes niveles de afección al territorio y a la calidad del paisaje.

- Estudiar las interacciones y relaciones de causa y efecto que se producen entre las dinámicas de transformación analizadas y la desaparición de los elementos patrimoniales presentes en el valle.

- Analizar la relación entre el desarrollo turístico y las dinámicas de cambio de manera multiescalar, por la interdependencia entre los distintos factores implicados y atendiendo a la complejidad del hecho.

- Analizar las consecuencias del fenómeno turístico, estudiando las distintas capas del territorio, tanto tangibles como intangibles, desde múltiples aspectos como su evolución histórica, la resiliencia del sistema o las relaciones entre turistas y población local.

- Comprender cómo afecta la actividad turística a este territorio, causa de un proceso de redefinición arquitectónica, paisajística y, en definitiva, cultural de este sistema, afectando a la memoria colectiva, valores de identidad y tradiciones.

- Identificación y estudio de los nuevos modelos urbanos y arquitectónicos, ligados al desarrollo turístico, que tienen como consecuencia la redefinición del hábitat y la aparición de nuevas arquitecturas del turismo.

- Identificación y estudio de las nuevas arquitecturas ligadas al desarrollo turístico, así como analizar su responsabilidad en la transformación del hábitat y en la pérdida de autenticidad de los entornos urbanos y arquitectónicos.

- Realizar un análisis de los flujos turísticos, con especial atención al grado de impacto que están produciendo en el medio y en las arquitecturas asociadas.

- Extrapolar los datos obtenidos en este territorio con los de otros lugares geográficos que se encuentran en el mismo momento de cambio, para poder extraer conclusiones de estos patrones de transformación en términos globales.

- Abrir el debate sobre posibles modelos turísticos apropiados para el valle del Mgoun, en base a criterios de preservación de sus valores, así como sobre claves para redirigir los procesos de transformación causados por el turismo.

# Estado de la cuestión. Fuentes documentales

Para la elaboración de esta investigación se ha llevado a cabo recopilación documental de material bibliográfico perteneciente a bibliotecas, archivos privados y administraciones públicas, así como la consulta a revistas especializadas, publicaciones y estudios disponibles en formato digital, siendo las fuentes de documentación muy diversas: libros de texto, manuales, trabajos de investigación análogos, catálogos de exposiciones, información institucional, ponencias de congresos, revistas, planos geográficos, etc., tanto de material específico del valle del Mgoun, objeto de estudio, como de contextos próximos o análogos. Ha sido fundamental para ello el catálogo bibliográfico de las Universidades de Málaga y Granada, la documentación facilitada por los directores, así como los extensos fondos documentales virtuales y repositorios accesibles en la actualidad.

Si bien la bibliografía sobre arquitectura de tierra, paisaje e identidad cultural en los valles presaharianos del sur de Marruecos es amplia, existen escasos estudios centrados exclusivamente en el valle del Mgoun, el cual se encontraba al comienzo de esta investigación poco documentado. No obstante, el estudio de este caso concreto requiere el conocimiento profundo del contexto territorial en el que se encuentra, por lo que la abundante bibliografía existente sobre valles análogos del entorno sirve como punto de partida para profundizar en las dinámicas de transformación que están aconteciendo en este valle, además de ofrecer una visión de conjunto, donde las relaciones de beneficio y conflicto se entretejen.

La investigación ha comenzado con la consulta de las obras clásicas que desde principios del siglo XX, se han centrado en la descripción de este territorio y en la catalogación, más o menos exhaustiva de las edificaciones históricas construidas en tierra, actualmente algunas ya desaparecidas. Tal es el caso de los libros “Voyages Au Maroc (1899-1901)” (1903), de Edouard Marie René marquis de Segonzac, “Villages et kasbas berbères” (1930), de Robert Montagne y “Kasbas berbères de l’Atlas et des oasis” (1938), de Henri Terrase. Explorador y oficial militar el primero, etnólogo y antropólogo el segundo, y arqueólogo e historiador el tercero, todos ellos de origen francés, que centraron sus investigaciones en Marruecos, con el fruto, entre otras muchas publicaciones, de las tres referenciadas. Estos autores analizan el modo de vida y costumbres de los habitantes, y describen las grandes arquitecturas de tierra del sur de Marruecos, en sus múltiples tipos, incluyendo documentos gráficos y reseñas que incluyen el valle del Mgoun, material valioso para esta investigación.

Otra referencia bibliográfica de gran interés para esta investigación es el libro “Architectures et habitats du Dadès : Maroc présaharien” (1962), de Jacques-Meunié, con prólogo de Henri Terrasse. La autora desarrolló un trabajo de estudio amplio, tanto en su temática como en su ámbito territorial, pues aborda a través de ocho bloques temas como la descripción del lugar, de sus gentes, del hábitat, de los tipos arquitectónicos, las técnicas constructivas y las formas y decoraciones representativas. El trabajo incluye también el amplio ámbito del valle del Dadès, dedicando algunas descripciones e imágenes al valle del Mgoun, documentación de gran valor para esta

investigación. Finalmente, también ha servido de referencia, en lo referente a la identificación de elementos de valor patrimonial, las fuentes del autor Charles de Foucauld y, en lo relativo a la cultura y la lengua bereber, la obra de Emile Laoust.

Entre la bibliografía general consultada de finales del siglo XX y principios del XXI, cabe destacar la publicación "Fortalezas de barro en el sur de Marruecos" (1996), de Roger Mimó, siendo una de las referencias importantes en este trabajo de investigación. Dividida en dos bloques, el primero realiza un recorrido por el pasado y presente de la arquitectura de tierra en el sur de Marruecos, dedicando el segundo bloque, de mayor tamaño, a registrar algunas de las construcciones de tierra más importantes, según diferentes capítulos para cada uno de los valles presaharianos. Este trabajo es de utilidad para poder discernir las diferencias formales y decorativas de las distintas zonas, dedicando un capítulo específico al valle del Mgoun.

Así mismo, otra de las referencias relevantes ha sido la publicación "Arquitectura de tierra en el sur de Marruecos. El oasis de Skoura" (2007), de Vicent Soriano Alfaro, que parte de una metodología de toma de datos y procedimiento de actuación, en el que realiza un profundo estudio antropológico, de paisaje y de catalogación del patrimonio y de los valores intrínsecos del valle presahariano de Skoura, vecino del valle aquí estudiado. Se trata de un valioso y exhaustivo estudio centrado en la arquitectura de tierra, que entiende que esta producción tiene sentido en el entorno en el que se ubica y por ello desarrolla, aunque de manera transversal, un estudio de las condiciones territoriales y paisajísticas, realizando un encuadre histórico y social, y sentando la base de que la producción cultural y los condicionantes físicos están íntimamente ligados.

Estos trabajos referenciados tienen un enfoque centrado principalmente en los aspectos arquitectónicos y constructivos de la arquitectura de tierra, lo cual es un pilar fundamental de este trabajo. Como se ha pretendido manifestar, no existen trabajos específicos centrados en el valle del Mgoun con ese enfoque si bien, se pueden encontrar numerosos artículos de investigación, casi todos ellos centrados en cuestiones antropológicas relacionadas principalmente con el hábitat nómada y en el turismo.

También se ha recurrido a otras fuentes documentales, principalmente trabajos de investigación y artículos en revistas, sobre cuestiones transversales, tanto de este contexto territorial como genéricas, que han ayudado a armar el discurso de esta investigación y que han versado en torno a temáticas como el paisaje, el turismo o la antropología, y cuyas referencias pueden encontrarse en el listado bibliográfico al final del trabajo.

Hay que señalar, además, que durante el desarrollo de esta investigación y fruto de varias campañas de trabajo donde hemos participado profesores y estudiantes de la Universidad de Málaga, como más adelante se describirá en el apartado de "Antecedentes de la investigación", se han realizado numerosas investigaciones centradas en el valle del Mgoun, que han desembocado en numerosas investigaciones presentadas en congresos científicos y que han sido también uno de los pilares fundamentales para el planteamiento y desarrollo de este trabajo.

Ante la falta de documentación bibliográfica existente centrada en el valle del Mgoun, este trabajo de investigación ha tratado de dar respuesta a ese vacío documental a través de un intenso estudio multiescalar. Por un lado la escala territorial, amplia, para

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

comprender el conjunto en su contexto, por otro lado, una escala intermedia para entender la relación de los distintos desarrollos urbanos y su forma de vida, con el medio que le da soporte y, por último, una escala más próxima, estudiándose la respuesta arquitectónica a las necesidades sociales y a las condiciones existentes, que forman la base para el planteamiento de esta tesis.

# Estructura del trabajo

Para el desarrollo de esta tesis doctoral se ha tenido en cuenta la relación entre paisaje, formas de ocupación y antropización del territorio, presentándose un discurso cronológico en sucesivas fases o momentos históricos ordenados por bloques. Este desarrollo, organizado de forma temporal, permitirá comprender la condición de palimpsesto del paisaje mediante la lectura de las sucesivas capas y huellas temporales, hasta la actualidad, con las transformaciones más recientes. Esta lectura cronológica permitirá contextualizar los últimos cambios producidos y comprender el alcance de las transformaciones más recientes.

El trabajo, por tanto, se desarrolla siguiendo la línea del tiempo, abarcando desde los primeros pobladores hasta alcanzar los recientes procesos de evolución y transformaciones que está sucediendo en el valle del Mgoun, producidos principalmente por la llegada de dinero procedente de la emigración, la globalización y por el turismo entrante. Estos tres factores están acelerando los cambios y alterando el ecosistema en un periodo de tiempo relativamente corto.

La investigación se estructura en cuatro partes o bloques (I, II, III y IV), cada uno de ellos dividido en capítulos, que a su vez, y para la mejor exposición del contenido, pueden estar subdivididos en distintos puntos.

La primera parte del trabajo, titulada “GÉNESIS DE UN PAISAJE”, enfoca el objeto de estudio y presenta, a modo introductorio, las características de este territorio y su proceso de formación, mostrando los elementos que lo componen. Se estudia el territorio a partir de las primeras ocupaciones nómadas, origen del proceso de antropización, fenómeno de bajo impacto en la transformación del paisaje. En este bloque se presentan dos partes claramente diferenciadas: por un lado un capítulo introductorio de descripción física del territorio y sus elementos de identidad; y un segundo capítulo, que aborda las características del hábitat nómada, primera forma de ocupación en la región, que actualmente pervive como forma de vida, describiendo sus costumbres y desarrollo espacial, arquitectónico y constructivo.

La segunda parte del trabajo, titulada “EL PROCESO DE SEDENTARIZACIÓN” se centra en la etapa cronológica que arranca con las primeras formas de sedentarización y la transformación del paisaje consecuente, propiciadas por la incorporación de la agricultura como nueva base de la economía de subsistencia. El bloque se estructura en tres capítulos que recoge las características del hábitat sedentario: su organización social y costumbres, el desarrollo agrícola a partir de la creación del oasis y un último capítulo de desarrollo urbano, arquitectónico y constructivo asociados a esta forma de ocupación.

La tercera parte del trabajo, titulada “PROCESOS DE TRANSFORMACIÓN. UN PAISAJE EN EVOLUCIÓN”, expone los valores del paisaje descrito anteriormente, profundizando en su definición, pasando después a determinar cuáles son los agentes de transformación que, desde hace pocas décadas, están alterando ese orden secular. Podría establecerse la década de los años 90 del siglo pasado como el punto de inflexión en el que los procesos de transformación han comenzado a ser evidentes, si bien los cambios venían gestándose desde dos o tres décadas antes. Este bloque pone de manifiesto los desequilibrios que se están produciendo por estos agentes de

transformación y describe las consecuencias, a nivel paisajístico y arquitectónico, que están suponiendo, mostrando un paisaje y una arquitectura en evolución.

La cuarta y última parte del trabajo, titulada “LAS ARQUITECTURAS DEL TURISMO” se centra en el hecho turístico, como uno de los motores de transformación que están teniendo lugar en el valle del Mgoun. Presenta los cambios o consecuencias que aparentemente está introduciendo el turismo, desde múltiples aspectos como su evolución histórica, la resiliencia del sistema, las relaciones entre turistas y locales, las nuevas arquitecturas asociadas al turismo, la recuperación de símbolos, la construcción del imaginario y la formación de la imagen que se pretende proyectar y la que se recibe.

Un primer capítulo introductorio aborda el debate del hecho turístico, reciente producto de consumo de masas, y reflexiona sobre el poder de transformación que tiene en el territorio en el que irrumpe, especialmente en el caso de un entorno sensible como el que nos ocupa. Un segundo capítulo analiza el modelo de turismo actual en el sur de Marruecos, presentando ejemplos paradigmáticos de la misma región, pero situados en otros valles o enclaves cercanos, que ayudan a contextualizar el fenómeno turístico y analizarlo de forma más general. En el tercer capítulo se particulariza, describiéndose el modelo de turismo existente en el valle del Mgoun, presentando sus características y el desarrollo arquitectónico en función de la localización geográfica e implantación territorial. El cuarto capítulo de este bloque se centra en las arquitecturas del turismo, realizándose un estudio desde diferentes enfoques que abordan el análisis de los valores patrimoniales de los edificios, las características tipológicas-constructivas y los procesos de transformación o adaptación a su nuevo uso, en el caso de edificaciones existentes, incluyéndose también todos aquellos edificios de nueva planta, construidos con nuevos materiales o mediante técnicas tradicionales. Se analiza una profusión en el empleo en estas construcciones de un lenguaje tradicional, normalmente asociado a los aspectos formales o decorativos, con la única intención de presentarse como reclamo turístico. Para ello se presenta un análisis durante un periodo temporal de casi una década (2011-2020) de las características y evolución de 68 alojamientos turísticos existentes en el valle. En este apartado se realiza también una extrapolación de los datos obtenidos con los de otros lugares geográficos que se encuentran en el mismo momento de cambio y donde el turismo es igualmente un motor de cambio, para poder extraer conclusiones de estos patrones de transformación en términos globales. Finalmente se reflexiona sobre posibles modelos turísticos apropiados para el valle del Mgoun, que consideren los valores patrimoniales, así como posibles claves para redirigir los procesos de transformación causados por el turismo.

Tras estos bloques, el documento recoge las conclusiones de la investigación, donde se aborda una respuesta a cada uno de los objetivos planteados al inicio del trabajo y se recogen las principales aportaciones. Finalmente, se identifican posibles líneas de investigación futuras o líneas de trabajo abiertas, a tenor de los resultados obtenidos, útil también para otros grupos de investigación o áreas de conocimiento, que puedan complementar este trabajo desde esta u otras disciplinas.

En el apartado Bibliografía se recogen organizadas alfabéticamente tanto las obras citadas en el cuerpo de la investigación como las obras consultadas durante el desarrollo del trabajo. Se estructura en base a los siguientes tipos de publicaciones: libros; capítulos de libros; artículos de revistas; recursos electrónicos: blogs, informes, normativas y páginas web; planos y mapas; y trabajos inéditos (tesis doctorales,

proyectos fin de carrera y trabajos fin de master que no se encuentran publicados en ningún soporte).

Hay que hacer notar que gran parte de la bibliografía utilizada se encuentra escrita en francés, pues son numerosos los autores francoparlantes que han escrito en las temáticas de la investigación sobre este territorio, tanto por investigadores marroquíes, por ser el francés la lengua empleada en la enseñanza superior, como por los numerosos investigadores franceses, dada la relación histórica que han tenido los dos países durante la época del Protectorado.

Tras el apartado de Bibliografía se introduce un anexo donde se recogen las fichas de 23 alojamientos turísticos relevantes para la investigación y muy frecuentados por los turistas, tanto de la zona de estudio, valle del Mgoun, como de zonas cercanas (Skoura, valle del Dadès y valle del Todra). Se trata de trabajo de campo, apoyo para la elaboración de la tesis, y donde en cada una de las fichas se realiza la identificación, localización, definiciones arquitectónica-constructiva y descripción de cada alojamiento, incluyendo información relativa a las características del turista habitual. Cada ficha se completa con información que recoge los comentarios de los propios gestores de los alojamientos, así como de los turistas, todo ello recabado de las valoraciones publicadas en las páginas web que operan reservas (Tripadvisor, Booking, Trivago, etc.). En base a este material, se elabora un diagnóstico relativo a la integración del alojamiento en el entorno, su valor cultural o la contribución activa a la conservación del patrimonio, obteniéndose, finalmente, unas observaciones o conclusiones, que dan soporte al cuerpo de la tesis.

El trabajo se completa con un anexo al final del documento donde se recopilan las planimetrías elaboradas, que apoyan la investigación, recogiendo los levantamientos de los asentamientos nómadas en el valle del Mgoun y en el Jbel Saghro, además del estudio de evolución de los asentamientos de Aït Mrau e Imeskar el Fouqani.

# Metodología

El procedimiento seguido en la elaboración de esta investigación parte del estudio de la bibliografía relacionada, complementado con un profundo trabajo de campo desarrollado en seis campañas, comprendidas entre septiembre de 2011 hasta la más reciente, en enero de 2020. Dichas campañas de trabajo de campo serán descritas en el siguiente punto del trabajo, "Antecedentes de la investigación".

El método empleado en esta investigación es el empírico, pretendiendo analizar y describir un contexto determinado a través de un proceso de investigación descriptivo, heurístico e inductivo. El trabajo además se basa en un modelo de investigación propositiva, puesto que se pretende identificar un problema y proponer una estrategia para solventar o minimizar las contraproducentes consecuencias de dicha situación, en la medida de lo posible.

Con carácter general, este estudio pretende reconocer los valores y patrones de transformación que están sucediendo en un paisaje cultural con un alto grado de complejidad por tanto, se tratará de mantener en todo momento una visión amplia del escenario, intentando relacionar hechos determinados y específicos para comprender el conjunto y poder así anticipar la evolución de las dinámicas que se están desarrollando en la actualidad. No obstante, este trabajo no pretende tener un enfoque holístico pues se plantea desde una mirada muy concreta, la de un arquitecto con formación en paisaje, bajo la dirección, también, de dos arquitectos, aunque especializados en dos escalas distintas: la urbano-territorial y la arquitectónica-constructiva. Por tanto, la investigación se centra principalmente en cuestiones materiales del hábitat que condicionan el paisaje en ambas escalas. No obstante, se tratará de mantener en la medida de lo posible una visión global del territorio y su evolución, incorporando análisis y reflexiones desde disciplinas relacionadas con el paisaje como la antropología, la sociología o la geografía, tomando en consideración fuentes relacionadas que permitirán establecer conclusiones.

Se propone, así, presentar una mirada que abarque las distintas escalas del paisaje, desde la gran escala para comprender las dinámicas naturales y los ciclos por los que se rigen los pobladores de este valle, hasta la más pequeña y cercana, que permitirá comprender las inercias de sus habitantes y aspectos menores, aunque no menos importantes, de transformación. El estudio consistirá, por tanto, en un desarrollo analítico y expositivo de este territorio, de sus características específicas, factores de riesgo, transformaciones y su consiguiente imagen en evolución.

Así mismo, se prestará especial atención a la documentación e investigación de este territorio y su potencialidad turística, pretendiéndose realizar un diagnóstico del estado actual. Para ello se ha llevado a cabo un estudio y registro gráfico de la evolución y transformación de los asentamientos del valle, partiendo de diferentes registros de fotografía aérea (2007-2018) y atendiendo a la toma de datos “in situ”. También, se ha recogido y contrastado información particular de cada uno de los alojamientos turísticos recogidos en las fichas correspondientes, llevando a cabo entrevistas con la mayor parte de los propietarios o gestores de estos establecimientos.

# Antecedentes de la investigación

Esta tesis doctoral comienza a gestarse en el año 2011, a raíz de un viaje de voluntariado universitario al valle del Mgoun. Pero su germen se remonta años atrás, pues la atracción hacia este territorio y su forma de vida, comienza a fraguarse tras la lectura de la novela El cielo protector, escrita por Paul Bowles en 1949, y que posteriormente adaptaría al cine Bernardo Bertolucci en 1990, donde se relata las aventuras de una pareja de ciudadanos norteamericanos que, seducidos por la cultura y los paisajes del sur de Marruecos, se sumergen en la búsqueda de un sentido para su relación conyugal, lejos del bienestar y la seguridad que proporciona la ciudad. Este fue el detonante para, a partir del año 2000, comenzar a organizar los primeros viajes a Marruecos, primero a través de tímidas incursiones por el norte del país, para posteriormente ir conociéndolo con mayor profundidad, aunque siempre visitando las principales ciudades.

Será en el año 2011, ya siendo docente en la Universidad de Málaga, cuando a través del Programa de Voluntariado Universitario en Cooperación Internacional para el Desarrollo y del proyecto "Paisaje y Patrimonio en el Sur de Marruecos: Propuesta para el desarrollo de modelos de turismo responsable"[3] coordinado por el docente e investigador José Manuel López Osorio, surgiría la oportunidad de bajar más al sur, traspasar la barrera del Alto Atlas y alcanzar los valles presaharianos, lo que supone el inicio real de este trabajo de investigación, que duraría desde entonces hasta la actualidad y que, sin duda, seguirá teniendo recorrido en los próximos años. En este contexto, se llevaron a cabo seis talleres de cooperación internacional, todos ellos con una duración de dos semanas, celebrados entre los 2011 y 2020, lo que ha permitido tener una visión profunda durante una década, de las transformaciones y cambios sociales que allí se venían produciendo.

## LOS PRIMEROS TALLERES UNIVERSITARIOS AL VALLE DEL MGOUN (2011-2012)

El origen de esta investigación arranca con el primer taller de trabajo centrado en el valle del Mgoun, celebrado en septiembre de 2011, en el que participamos varios profesores y un nutrido grupo de estudiantes de la Escuela de Arquitectura de Málaga, además de varias instituciones locales como contraparte[4]

[3] Proyecto Acción Preparatoria: PAISAJE Y PATRIMONIO EN EL SUR DE MARRUECOS: Propuesta para el desarrollo de modelos de turismo responsable (AP/050921/11), financiado por el Programa de Cooperación Interuniversitaria de la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (AECID), cuyo investigador principal es José Manuel López Osorio y en el que el doctorando participó como investigador.

[4] Profesores participantes: José Manuel López Osorio, como coordinador, además de Jorge Asencio Juncal, Belén Nogueira Bernárdez, María del Mar Carrión Ramírez y Guido Cimadomo. Estudiantes participantes: Úrsula Martín Codes, Daniel Natoli Rojo, Teofilo García Ruiz de Mier, José Jiménez Pérez, Alejandro García Ramos, Pedro García Sáez, Blanca Marín Zofio, José Alberto Simón Montesinos, Laura Díaz del Pino, Alberto Montiel Lozano, Marián García Alcántara, Ignacio Álvarez-Ossorio Martínez, Amor Vacas Álvarez y Juan Mateos Delgado.
Como contraparte en el lugar de destino se contó con Faissal Cherradi, técnico funcionario del Ministerio de Cultura del Gobierno de Marruecos y ex-delegado de cultura de Marrakech y Casablanca, Iman Meriem Benkirane, docente de la Escuela Nacional de Arquitectura de la Universidad de Rabat y Roger Mimó,

Grupos de trabajo en el valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

En la elección del valle del Mgoun como objeto de estudio tuvo gran peso la publicación *Fortalezas de barro en el sur de Marruecos*, escrita por Roger Mimó y con fotografías de Jordi Esteve, que dedica un escueto capítulo al "Valle del Mgun y el asif El Oat", recogiendo una muestra de algunas edificaciones construidas en tierra de gran valor patrimonial. Tras una inicial investigación del material bibliográfico existente, se pudo constatar la escasa documentación disponible en comparación con otros valles análogos, más accesibles y, por tanto, mejor documentados. Esta razón, además de la riqueza paisajística y arquitectónica de este territorio, sería el detonante para organizar el primer taller y los sucesivos.

periodista y escritor, especializado en la arquitectura tradicional de tierra en los valles presaháricos, residente en Marruecos desde 1989.

Con el propósito de realizar una inmersión cultural progresiva en Marruecos y como toma de conciencia de la posición del valle del Mgoun y su relación con el resto del país, se realizó un viaje de aproximación de varias jornadas que pasaría por varias ciudades: Chefchaouen, en las montañas del Rif al norte del país, Moulay Idriss, ciudad santa de peregrinaje donde se encuentra el santuario del fundador de la dinastía idrisí, junto al valle del *oued Erroumane* y rumbo al sur, tras atravesar las gargantas del río Ziz a través de la carretera N-13, única vía de conexión meridional por esta latitud, el *ksar* El Khorbat Oujdid, cerca de Tinejdad, pueblo bereber fortificado construido con tierra mediados del siglo XIX, que aún conserva su estructura en retícula con adarves y calles cubiertas con pasadizos o *sãbãt*. En torno a éste se realizaron visitas a otros elementos de interés como el próximo *ksar* Akedim, de mayor antigüedad y de estructura laberíntica, el *ksar* Aït Assem, actualmente en estado de semiabandono, cuyo origen se remonta al siglo XIV si bien sus habitantes actuales, procedentes de la tribu Aït Mergad, lo ocuparon más recientemente, a la zaouia, o escuela religiosa islámica, de Sidi l'Houari y al Hotel Tomboctou, una antigua *kasba* transformada con buen criterio como alojamiento turístico en el centro de Tinghir, valle del Todra. Tras estas primeras aproximaciones a las arquitecturas fortificadas en tierra del sur de Marruecos el grupo puso rumbo al oasis del valle del Todra y sus gargantas antes de la llegada al *duar* Bou Taghrar, situado en el corazón del valle del Mgoun, donde se establecería el campamento base durante varias jornadas de trabajo de campo en la zona.

Tan importante en estas campañas de trabajo es el tiempo empleado en estudiar el valle del Mgoun, como la forma de aproximación a éste, teniendo la oportunidad de conocer contextos cercanos para sí poder comprender las semejanzas y diferencias de contextos próximos.

Ya en el valle del Mgoun, un alojamiento turístico localizado en un edificio tradicional de tierra, Kasbah Amnay, se convertiría en el "cuartel general", situado en el centro de gravedad del valle, desde donde se organizaron diferentes grupos de trabajo que abarcarían distintas entornos y escalas bajo cuatro grandes temas: "Sistema territorial y paisaje", "Morfología urbana y evolución del hábitat", "Arquitectura y patrimonio" y "Tradición versus modernidad". Bajo esta estructura de trabajo se realizó un reconocimiento inicial abarcando gran parte del valle, que sería la base sobre la que se desarrollaron los siguientes talleres, que se centrarían en profundizar en aspectos más concretos.

Con carácter particular, cabe destacar que el autor de esta tesis doctoral participó como observador activo en la convivencia durante tres jornadas con una familia de pastores nómadas asentada en las cumbres del valle del Mgoun, cercano al macizo Ighl Mgoun (4.071 m). Durante esta convivencia se tuvo la oportunidad de analizar los ciclos, modo de vida, desplazamientos, costumbres y valores sociales de los asentamientos nómadas. Desde esta posición ła salida más sencilla del valle en dirección a Marrakech, siguiente destino, sería descendiendo por el valle de Aït Bouguemez a pie, en la cara norte del macizo, lo que permitió estudiar las analogías y diferencias entre dos valles próximos geográficamente y a la vez distantes por las dificultades orográficas, lo que ayudó a tomar conciencia de la incomunicación histórica de este territorio.

Cabe destacar que en esta travesía en el año 2011 las condiciones de acceso y comunicación eran completamente distintas a las existentes actualmente tras la reciente apertura de una carretera que atraviesa el Alto Atlas desde el valle del Mgoun

hasta el valle de Aït Bouguemez. Esta nueva vía de comunicación sin duda está alterando el equilibrio existente históricamente, como se ha podido comprobar en las campañas de trabajo posteriores.

Continuando con la descripción de la ruta, la visita a Marrakech, ciudad imperial fundada por los almorávides en el año 1062, se centraría en el plano cultural, conociendo los elementos patrimoniales de mayor interés: la plaza de Jamaa el Fna, la medina, la mezquita y madraza de Ben Youssef, fundada por el sultán Abou al Hasan en el siglo XIV aunque totalmente reconstruida posteriormente por los saadíes; las ruinas del palacio Badí, cuyas trazas estuvieron influenciadas por la Alhambra de Granada, edificado a finales del siglo XVI por el sultán Saadí Ahmed al-Mansur como un fastuoso palacio; y por último las tumbas saadíes, las tumbas sagradas de los sultanes.

La última parada sería en Rabat, capital del reino de Marruecos, lugar de encuentro con Faisal Cherradi, contraparte del proyecto de voluntariado, con quien se mantuvo una reunión en la Torre Hasan, alminar de la mezquita, monumento almohade inacabado del siglo XII, contemporáneo de la Giralda de Sevilla y la Kutubia de Marrakech. Reunión de organización de trabajo y de visita al monumento con el que era técnico responsable de las obras de restauración efectuadas por parte del Ministerio de Cultura.

Este primer taller, al que se sucederían algunos otros, sirvió para establecer las bases de estudio y la metodología de trabajo en este territorio, el valle del Mgoun. Se trataría de un primer acercamiento a un lugar frágil, con una intención inicial de documentar un patrimonio de tierra en estado de abandono y en grave peligro de desaparición y que serviría para descubrir la complejidad de este territorio en cuanto a sus dinámicas de transformación.

Contemporáneamente a la organización del taller, por la gran acogida que tuvo la actividad entre los profesores, estudiantes y personal de administración y servicios de la Escuela de Arquitectura de Málaga y por los numerosos simpatizantes provenientes de otras disciplinas, nacería el primer grupo de trabajo en materia de cooperación de la escuela, denominado inicialmente colectivo eAM'Coopera. El objetivo del grupo era complementar la formación académica de los estudiantes de arquitectura en materias transversales relacionadas con la cooperación internacional, el patrimonio arquitectónico y la sostenibilidad social en el contexto de una cultura global.

Con el objetivo de dotar al grupo de trabajo eAM'Coopera de mayor visibilidad y de una estructura de organización, se creó la asociación "Lógicas Locales. Arquitectura y Cooperación", inscrita en el Registro Nacional de Asociaciones y que se convertiría en una plataforma de debate y de trabajo colectivo con metodologías basadas en procesos de investigación-reflexión-acción. Los estatutos de la asociación apuntan al fomento del voluntariado, la cooperación participativa, la estructura horizontal y el trabajo en grupo con el objetivo de contribuir al desarrollo humano, mediante procesos de mejora del hábitat. Durante un periodo de cuatro años, a partir del 2011, la asociación lleva a cabo diversas acciones de investigación, labores de voluntariado y cooperación internacional para el desarrollo, organiza numerosos eventos de intercambio de conocimiento y experiencias, además de la edición y difusión de documentos gráficos y audiovisuales.

Unos meses después, entre el 21 y el 23 de junio de 2012, como actividad programada dentro del proyecto "Paisaje y patrimonio en el sur de marruecos: Propuesta para el desarrollo de modelos de turismo responsable" (AP/050921/11), financiado por el Programa de Cooperación Interuniversitaria de la AECID, se realizaron en la Escuela Nacional de Arquitectura (ENA) de Rabat unas jornadas de trabajo y puesta en común, donde se mostraron a la contraparte en Marruecos las investigaciones realizadas hasta el momento y que sería una acción previa a la organización del siguiente taller que se celebraría en septiembre de ese mismo año, donde participarían las universidades de Málaga, Granada y la Politècnica de Valencia, además del Ministerio de Cultura del Gobierno de Marruecos.

Imagen del grupo de trabajo en la Escuela Nacional de Arquitectura de Rabat. Fuente propia (septiembre de 2012)

El segundo taller realizado en el valle del Mgoun se celebraría en el mes de septiembre de 2012, esta vez con un programa más ambicioso pues contaría con fondos económicos específicos del proyecto de la AECID antes mencionado, además de los disponibles por la aprobación de un nuevo proyecto de Campus de Voluntariado que sería financiado por el Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación de la Universidad de Málaga. En esta ocasión, coordinados por el grupo de trabajo de la Universidad de Málaga, se integraron al equipo profesores y estudiantes de las Universidades de Granada y de la Universidad Politècnica de Valencia[5].

[5] Profesores participantes de la Universidad de Málaga: Jorge Asencio Juncal (coordinador del Campus de Voluntariado del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación de la Universidad de Málaga), José Manuel López Osorio (investigador principal de la Acción Preparatoria de la AECID), Belén Nogueira Bernárdez, Guido Cimadomo, María del Mar Carrión. Estudiantes participantes de la Universidad de Málaga: Abel Viñas Becerra, Amor Vacas Álvarez, Alejandro García Ramos, Carolina Roa Paz, Eva Mar Vielba Fernández, Daniel Natoli Rojo, Enrique España Naveira, Gloria González Rojas, José Jiménez Pérez, Juan Mateos Delgado, Juan Navarro Díaz, Laura Díaz del Pino, Marian García Alcántara, Marina Díaz García, Pedro García Sáez, Sonia Pino Martín, Susana López Maldonado, Teófilo García Ruiz de Mier, Úrsula Martín Codes y Viviana Winkler Ojeda. Docentes de la Universidad de Granada: Julio Calvo Serrano, Fabián García Carrillo. Estudiantes de la Universidad de Granada: Inmaculada Gavilán Marín, Adrián Torices Sánchez. Docentes de la UPV: Pablo Rodríguez Navarro y Teresa Gil Piqueras. Estudiantes de la UPV: Manuel Mateo y Antonio Ramírez. En esta ocasión también se contó con Faissal Cherradi, Roger Mimó e Iman Meriem Benkirane como contraparte local, además de Juan de Dios Romero, español afincado en Marruecos, agente turístico que cuenta con dos alojamientos de turismo responsable, uno situado en el oasis de Skoura (Kasbah Ait Ben Moro) y otro en el valle del Mgoun en el *duar* Imeskar El Fouqam (Gite d'etape Chez Brahim).

El encuentro de los participantes de las distintas universidades implicadas en el taller se realizó en el *ksar* el Khorbat Oujdid, donde se celebró una reunión previa a las jornadas de trabajo en el valle del Mgoun, para organizar grupos, temáticas de estudio y rutas. Dado el gran número de participantes en el taller, en torno a cuarenta, se trazaron diversas áreas de estudio y grupos de trabajo en el valle del Mgoun, todo ello por razones de operatividad y con el objetivo de minimizar el impacto en entornos frágiles donde una llegada multitudinaria de visitantes generaría perturbaciones excesivas. De este modo, el grupo se fragmentó en tres subgrupos, acordes también con la capacidad de los alojamientos turísticos familiares utilizados habitualmente.

Durante la estancia en el *ksar* El Khorbat Oujdid, su gestor y contraparte en el proyecto, Roger Mimó, guio al grupo en una visita que incluiría el propio alojamiento turístico, el Museo del Oasis, que muestra el modo de vida y cultura del sur de Marruecos y que ocupa tres edificios recuperados del pueblo fortificado y el local que ocupa la Asociación El Khorbat para el Patrimonio y el Desarrollo Sostenible, que trabaja en el empoderamiento de las mujeres apostando por su desarrollo personal a través del empleo en una asociación de artesanía. La iniciativa resulta un buen ejemplo de restauración de una edificación histórica fortificada de tierra, adaptándola para el uso turístico. Este proyecto ha llevado a otros como la dinamización de la escuela, que se ha reimplantado tras años de cese, como acción para potenciar el regreso de población a este núcleo urbano, que se encuentra en estado de semiabandono.

Tras el encuentro inicial de todos los componentes, cada subgrupo de trabajo, con una misión específica, tomaría una ruta hacia su destino en el valle del Mgoun: un campo base en Bou Taghrar y dos campos de trabajo situados en Issoumar (Aït Mrau) y en Imeskar el Fouqani, ubicado en un sector de mayor altitud. Este último campo sería desde donde se visitarían poblaciones poco documentadas por su difícil acceso, como Tighremt N-Tichki, al no contar hasta el momento de carriles habilitados para el paso de vehículos, siendo obligada la caminata a pie o en animal de carga.

Grupos de trabajo. Fuente propia (septiembre de 2012)

Taller didáctico y participativo en la escuela de Bou Taghrar. Fuente propia (septiembre de 2012)

Durante el desarrollo de este taller se realizaron dos actividades con implicación de las autoridades y la población local. Por un lado la organización de un taller de dibujo con los niños y niñas de Primaria de la escuela de Bou Taghrar, donde se organizaron juegos participativos y se les pidió que representasen su casa o su pueblo, actividad que resultó muy valiosa para tratar de conocer el imaginario de la población. Por otro lado,

se organizó un taller de construcción tradicional de un día de duración, donde participarían todos los componentes del grupo y que contaría con un *maalem* o maestro albañil y varios operarios locales, para la construcción de un muro de tapia de tierra, actividad participativa en la que el que todos los componentes del grupo se implicaron en todas las fases: selección y extracción de la tierra, cribado, carga, montaje del cajón, apisonado, desencofrado y revestido final.

Taller de construcción con tapial, Bou Taghrar. Fuente propia (septiembre de 2012)

Durante esta campaña de trabajo se realizó una labor especial de documentación de las poblaciones Imeskar Ettahtani y Tighremt N-Tichki, en la parte alta del cauce del *assif* Aït Ahmed, afluente del *assif* el Ouati que desemboca en el *oued* Mgoun, y de las poblaciones Lhot y su entorno, en el *assif* Tourmet, afluente también del *assif* el Ouati, además de Touzrikt y poblaciones circundantes, en la parte baja del cauce del *oued* Mgoun, para conocer los grados de transformación de estos hábitats.

Ya finalizando el taller, y con el objetivo de contrastar los procesos de transformación con valles presaharianos análogos, se visitaron dos poblaciones del valle del Drâa: por un lado, Agdz, *duar* que forma parte de un oasis cuya base económica se sustenta en el cultivo y explotación de la palmera datilera, pernoctando en el alojamiento Kasbah Caid Alí, edificación restaurada que pertenecería al *caid* de la región y que se sostiene por los ingresos generados por la actividad turística. Por otro lado, se visitaron los sectores fortificados del *ksar* de Tamnougalt, actualmente en un estado avanzado de abandono ya que la población se ha trasladado a nuevos desarrollos urbanos situados a unos cientos de metros. Se visitó la *kasba* de los caids, la antigua mezquita y el baño o *hammam*, edificios restaurados o construidos en la década de 1990s con fondos de cooperación de la Junta de Andalucía.

Tras la visita al valle del Drâa, y ya rumbo al norte del país, se visitó el valle de Ounila, pasando previamente por la kasbah Aït Ben Moro en el oasis de Skoura, buen ejemplo

de restauración de una edificación histórica fortificada de tierra, destinada al uso turístico. En el valle de Ounila, ruta histórica caravanera para cruzar el Alto Atlas dirección al norte del país y durante años territorio controlado por el caid Glaoui, se visitó Anguelz, pernoctando en una vivienda tradicional construida en tierra, Tigmi i N´Oufella, buen ejemplo de adaptación de un edificio tradicional al uso turístico sin pérdida de los valores de éste. Como última actividad del taller, ya con todos los componentes del grupo reunidos de nuevo, se realizó una reunión final en Asilah, donde se pusieron en común las experiencias, se realizó intercambio de parte del trabajo llevado a cabo y se trazaron las directrices para las siguientes actividades a efectuar.

Con estos dos talleres de trabajo celebrados en 2011 y 2012 se consiguió llevar a cabo una importante labor de documentación y trabajo de campo en lo relativo a la catalogación de arquitectura de tierra de gran valor patrimonial, al reconocimiento de las principales unidades de paisaje que conforman el valle, además de una importante toma de datos relativa a la estructura y dotaciones de los núcleos urbanos y los procesos de transformación.

**LOS TALLERES UNIVERSITARIOS CON LA POBLACIÓN NÓMADA (2015- 2016)**

Tras estas dos campañas de trabajo han tenido lugar otras cuatro más[6], llevadas a cabo en marzo de 2015, julio de 2016, diciembre de 2016, y una última campaña de trabajo realizada en 2020 y que será desarrollada en el apartado posterior, todas ellas con una duración de duración de dos semanas. Estos talleres se centraron, además de en el estudio de los procesos de transformación de la arquitectura y el paisaje del valle del Mgoun, en la observación y análisis de los hábitats de las comunidades de familias nómadas que aún continúan ejerciendo esta actividad como medio de vida. Los talleres se llevaron a cabo en distintas épocas del año, para conocer el valle bajo diferentes condiciones ambientales y, dado que la vida nómada lleva implícito un continuo movimiento por el territorio en busca de recursos, poder estudiar sus desplazamientos, los distintos hábitats y sus formas arquitectónicas asociadas.

En el taller celebrado en abril de 2015 participamos dos profesores y nueve estudiantes de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Málaga, contándose en esta ocasión con una estudiante del Grado de Comunicación Audiovisual, con el objetivo de documentar la metodología de trabajo registrando el desarrollo del taller[7].

[6] A excepción de la última, estas campañas se han desarrollado impulsadas por la Universidad de Málaga a través de proyectos de Campus de Voluntariado del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación, en colaboración con la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional al Desarrollo (AACID).

[7] Docentes participantes: Jorge Asencio Juncal (coordinador del taller) y José Manuel López Osorio. Estudiantes participantes: David Navarro García, Giselle Cudeiro Baiguera, Miguel Ángel Porras Díaz, Ignacio Álvarez-Ossorio Martínez, Pablo Iranzo Navas, Sandra Alcántara Olea, Sara Batani Sembak, Sonia Pino Martín y Marta Martín Mata (Estudiante del grado de Comunicación Audiovisual, Universidad de Málaga). Contraparte: Faissal Cherradi, técnico funcionario del Ministerio de Cultura del Gobierno de Marruecos y ex-delegado de cultura de Marrakech y Casablanca.

Componentes del grupo de trabajo y guías de montaña. Fuente propia (marzo-abril de 2015)

Es la primera campaña celebrada en primavera, pues los dos viajes anteriores se habían desarrollado en septiembre y esto permitiría descubrir un fresco y renovado paisaje aletargado durante los fríos inviernos propios de alta montaña. Una incipiente primavera que nos permitiría descubrir en el valle del Mgoun los efectos de un especialmente lluvioso invierno y un rápido deshielo de las nieves de las altas cumbres, sobre los cultivos de los oasis.

Convivencia del grupo de trabajo con la población local nómada en el macizo montañoso Jbel Saghro. Fuente propia (marzo-abril de 2015)

Esta campaña de trabajo, centrada en el hábitat de los pastores nómadas, ampliaría la zona de estudio al macizo montañoso Jbel Saghro, situado en el sector noreste del Antiatlas, a algunas decenas de kilómetros del valle del Mgoun hacia el sur donde, en busca de mejores temperaturas, se desplazan las comunidades nómadas durante el invierno. Además, se abordaría el estudio de algunos asentamientos en el cauce medio del valle del Mgoun, ocupados por familias que se encontraban en proceso de ascensión a las cimas, que pronto quedarían libres de nieve.

El viaje, como en ocasiones anteriores, realizaría recorrido de varias jornadas a través de Marruecos para descender hasta los valles presaharianos del sur, atravesando el

paso de las gargantas de Ziz, para alcanzar la nacional N12 que bordea el macizo Jbel Saghro, hasta Nkob desde donde parte un camino de tierra que llega hasta Handour. Este pequeño *duar* poco trasformado sería el punto de partida de cuatro días de ruta a pie atravesando el Jbel Saghro hasta desembocar cerca de Tagmout, al noreste del macizo. En estas jornadas de trabajo de campo se documentaron cuatro asentamientos ocupados por nómadas, además de realizarse levantamientos planimétricos de otros tantos que se encontraban deshabitados en ese momento.

La entrada al valle del Mgoun se realizaría desde las gargantas del cercano valle del Dadès, atravesando los escasos treinta kilómetros a través de las cadenas de montañas que separan Aït Ben Ali, en el *oued* Dadès, de Issoumar (Aït Mrau), ya en el Mgoun, que se convertiría en el campamento base los siguientes cinco días. Durante ese periodo se realizaron varias campañas de documentación de asentamientos nómadas en el cauce medio del valle, en torno a los *duares* de Agarzaka y Alemdoune, además de un reconocimiento de varios oasis que habían quedado devastados por las crecidas del río y la acumulación de material de aluvión.

La salida de la zona de estudio se hizo en esta ocasión descendiendo por la cuenca del valle hasta el poblado de cabecera, Kelaat M'Gouna, centro administrativo, comercial y político de la zona y donde se concentra la mayor parte de turistas. Para finalizar el taller, se realizaron visitas a dos poblaciones situadas en el valle de Ounila: el *ksar* de Aït Benhadou, ciudad fortificada de tierra, inscrita por la UNESCO en la lista de Patrimonio Mundial en 1987, y Anguelz, pequeño poblado tradicional, lo que permitiría comparar con valles análogos al valle del Mgoun. Como actividades finales del taller se organizaron dos reuniones, en Marrakech y Asilah, en las que hacer balance de la experiencia y para la puesta en común de los trabajos realizados en el transcurso del taller.

La siguiente campaña de trabajo también de quince días de duración, se desarrollaría al año siguiente, en julio de 2016, y contó, esta vez, con un número menor de participantes[8] y con un objetivo más acotado. En este taller se realizó una labor de documentación del hábitat nómada en las partes más altas del valle del Mgoun, para acabar de completar el estudio de los espacios que habitan las familias nómadas en sus desplazamientos entre el macizo Jbel Saghro, situado al sur y las cadenas montañosas del Alto Atlas. La elección de esta área de trabajo permitiría así mismo documentar las poblaciones más altas del valle, las menos accesibles y peor comunicadas y, por tanto, menos transformadas por la influencia de agentes externos.

Con el objetivo de dedicar la mayor parte de la duración del taller al área de estudio, la entrada y salida del país se hizo por primera vez en avión, lo que permitiría ganar algunos días de trabajo de campo, que se centraría en esta ocasión también en el valle de Aït Bouguemez, situado en la cara norte del Alto Atlas, contiguo al valle del Mgoun. Permitió comparar el tipo de paisaje y arquitectura de este nuevo valle visitado, con unas condiciones de humedad y clima distintas a los valles orientados al sur, denominados presaharianos por la influencia que el desierto del Sáhara ejerce sobre ellos.

[8] Docente coordinador del taller: Jorge Asencio Juncal. Estudiantes participantes: Javier Ingelmo Moyano y Javier Ramírez Bandera (Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Málaga). Contraparte: Faissal Cherradi, técnico funcionario del Ministerio de Cultura del Gobierno de Marruecos. Campaña impulsada por la Universidad de Málaga a través de un proyecto de Campus de Voluntariado del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación, en colaboración con la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional al Desarrollo (AACID).

Componentes del equipo de trabajo, guía de montaña y población local. Hábitats nómadas en las partes más altas del valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Para acometer esta tarea se optó por realizar una ruta poco habitual para acceder a las partes más altas del valle del Mgoun. Esta nueva vía de acceso se haría desde el norte del país, por la ruta que enlaza Fès con Azilal, bordeando la cara norte del Atlas Medio, sin llegar a franquearlo para, una vez alcanzado el Alto Atlas por su cara norte, atravesarlo a pie. Esta ruta, que partiría del *duar* Tabant, en el valle de Aït Bouguemez, ascendería por la ladera del macizo montañoso, para, una vez alcanzado el puerto de montaña Tizi-n-Ait Imi (2.905 m), contemplar la cima del *Ighil* Mgoun, y los numerosos asentamientos nómadas que se despliegan en sus laderas, en cotas situadas entre los

2.500 y 3.000 metros de altitud. Esta ruta alternativa, en lugar de la ascensión tradicional a las cimas del valle por la carretera y caminos que conectan por el sur, se realizó a pie en un día de caminata y con la ayuda de animales de carga portando el equipaje y el material de trabajo.

Campamento del equipo de trabajo, a 3.000 m de altitud, durante las jornadas de documentación de los asentamientos nómadas en torno al Ighil Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

El final del taller incluiría, como en ocasiones anteriores con el objetivo de realizar una puesta en común de la documentación recogida y conocer valles análogos, la visita del *ksar* de Tamnougalt y el *duar* Agdz, en el valle del Drâa, además del *duar* Anguelz y la *kasba* de Telouet en el valle de Ounila. Este valle, en tiempos pasados, fue uno de los pasos de las rutas de caravanas entre Marrakech, al norte del Alto Atlas y el África subsahariana, sería un punto de control importante de todas las mercancías.

La penúltima campaña de trabajo tendría lugar en diciembre de 2016, la última que recibiría financiación de los proyectos de Campus de Voluntariado del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación de la Universidad de Málaga. En esta ocasión el número de participantes aumentó significativamente[9]. El objetivo principal era documentar la arquitectura y hábitat de las poblaciones nómadas y estudiar los procesos de transformación del hábitat sedentario en el sector suroeste del macizo del Antiatlas, territorio donde algunos inviernos se desplazan familias nómadas que habitan en el valle del Mgoun, cuando los pastos en el Jbel Saghro son insuficientes por falta de lluvias.

[9] Docente coordinador del taller: Jorge Asencio Juncal. Estudiantes: Andrea Codes Torres, Carolina Cabra Ankersmit, Helena Rodríguez Martínez, Jorge Sánchez Rubio, Juan Vargas Franco, Marta Sevillano Díez del Corral, Noemí Álvarez Cabas (periodista especializada en Cooperación al Desarrollo), Paloma Rey Trujillo y María Benjamina Pérez Soto. Contraparte: Faissal Cherradi, Ministerio de Cultura del Gobierno de Marruecos.

La visita, realizada durante el periodo invernal, permitiría, por tanto, documentar los hábitats nómadas cuando se desplazan a estos territorios situados más al sur y de menor altitud, que gozan de un clima más templado y donde las precipitaciones, en forma de lluvia, garantizan pasto fresco para el ganado. La campaña de trabajo, realizada pocos meses después de la anterior y entendida en continuidad con ésta, plantea un estudio más profundo de esta cultura y su hábitat, abarcándose la totalidad de los territorios que ocupan a lo largo del año en sus ciclos estacionales, permitiendo documentar su ciclo completo.

Así mismo, se estudió una porción de territorio ocupada habitualmente con asentamientos nómadas, en las cadenas de montañas que se forman entre los valles del Mgoun y del Dadés, a través del paso entre las poblaciones de Bou Taghrar y Aït Youl.

Componentes del equipo de trabajo. Asentamiento nómada en el valle del Mgoun Fuente propia (diciembre de 2016)

En las jornadas de aproximación al valle del Mgoun se visitó la única región arenosa del desierto del Sáhara en Marruecos, denominada Erg Chebbi, junto a la población de Merzouga. En esta incursión pudo documentarse el proceso de turistificación de este este territorio, impacto por la afluencia masiva de turistas, que está transformando un hábitat tradicional en un producto para masas, con arquitectura alóctona. Así mismo se visitó la población de Risani, para comprobar el estado de abandono que están sufriendo los *ksur*, o poblados fortificados de arquitectura de tierra allí existentes, al igual que en la práctica totalidad del país. Así mismo se visitó en esta población un lugar de peregrinaje nacional, la mezquita y mausoleo donde se venera la tumba de Moulay Ali Chrif, fundador de la dinastía Alauita en Marruecos.

Componentes del equipo de trabajo en las dunas Erg Chebbi. Fuente propia (diciembre de 2016)

Componentes del equipo de trabajo junto a un asentamiento nómada en el AntiAtlas. Fuente propia (diciembre de 2016)

Tras las cuatro jornadas de trabajo en el valle del Mgoun, se emprendió la marcha hacia el sector suroeste del macizo del Antiatlas, siguiente zona a documentar. La ruta comprendería la visita a la kasba de Taourirt, en Ouarzazate, declarada Patrimonio de la Humanidad, una de las antigua residencias de la familia Glaoui construida en el siglo XVIII, renovada en el siglo XIX y acabada de construir en el siglo XX, siendo actualmente sede de la organización encargada de la conservación del patrimonio arquitectónico del sur de Marruecos, el CERKAS (Centre de Restauration et de Réhabilitation du Patrimoine Architectural des Zones Atlasiques et Sub-Atlasiques). Antes de abordar los siguientes cuatro días de campaña del Antiatlas, se visitó el oasis de Agdz en el valle del Drâa, donde se puedo comprobar el estado de abandono de la ciudad tradicional

fortificada en tierra y su reemplazo por viviendas de reciente factura. La reunión de coordinación de equipo previa a las jornadas siguientes se realizó en un alojamiento comprometido con un modelo de turismo responsable. Su propietario, agente de desarrollo local, pretende implicar a la población de Agdz en la restauración de los edificios de la comunidad con los objetivos claros de recuperar el patrimonio existente en tierra en peligro de desaparición, recuperando para ello las técnicas constructivas y artesanales tradicionales y generando empleo mediante estas iniciativas, revertiendo los beneficios en la población local, siendo su alojamiento un ejemplo de ello.

La expedición por esta región, el Anti Atlas, tenía como objetivo principal la documentación del hábitat nómada, para lo cual se registraron numerosos asentamientos, tanto habitados como otros no ocupados, en los entornos de Ifri, Tagmout y Tamallakout. Cabe destacar un asentamiento atípico, que no responde a ningún esquema encontrado anteriormente, pues se trata de dos elevaciones del terreno contiguas de unos setenta metros de altura, situadas en una amplia extensión de páramo, que se encontraban horadadas en todo su perímetro y a varios niveles por diferentes estancias excavadas en la roca, que podían llegar a albergar hasta veinte familias y sus rebaños. Se trata de un asentamiento cuyo uso ha sido continuado desde la prehistoria. A pesar de que lo encontramos desocupado, en algunas de las estancias mostraban indicios de uso relativamente reciente.

Asentamiento nómada en el Antiatlas. Fuente propia (diciembre de 2016)

No obstante, la expedición también se centró en la visita y estudio de edificaciones de interés patrimonial como el *ksar* Ait Semgane, pueblo fortificado que en origen alojaba a más de cuarenta familias estando en la actualidad habitado únicamente por tres familias y que se encuentra muy deteriorado, o los graneros colectivos fortificados de Tamallakout y de Ifri, siendo este último un modelo singular por estar construido en un acantilado vertical junto al poblado, horadando la montaña para crear las cámaras y espacios de almacén para cada familia, habiendo llegado a dar servicio a trescientas familias.

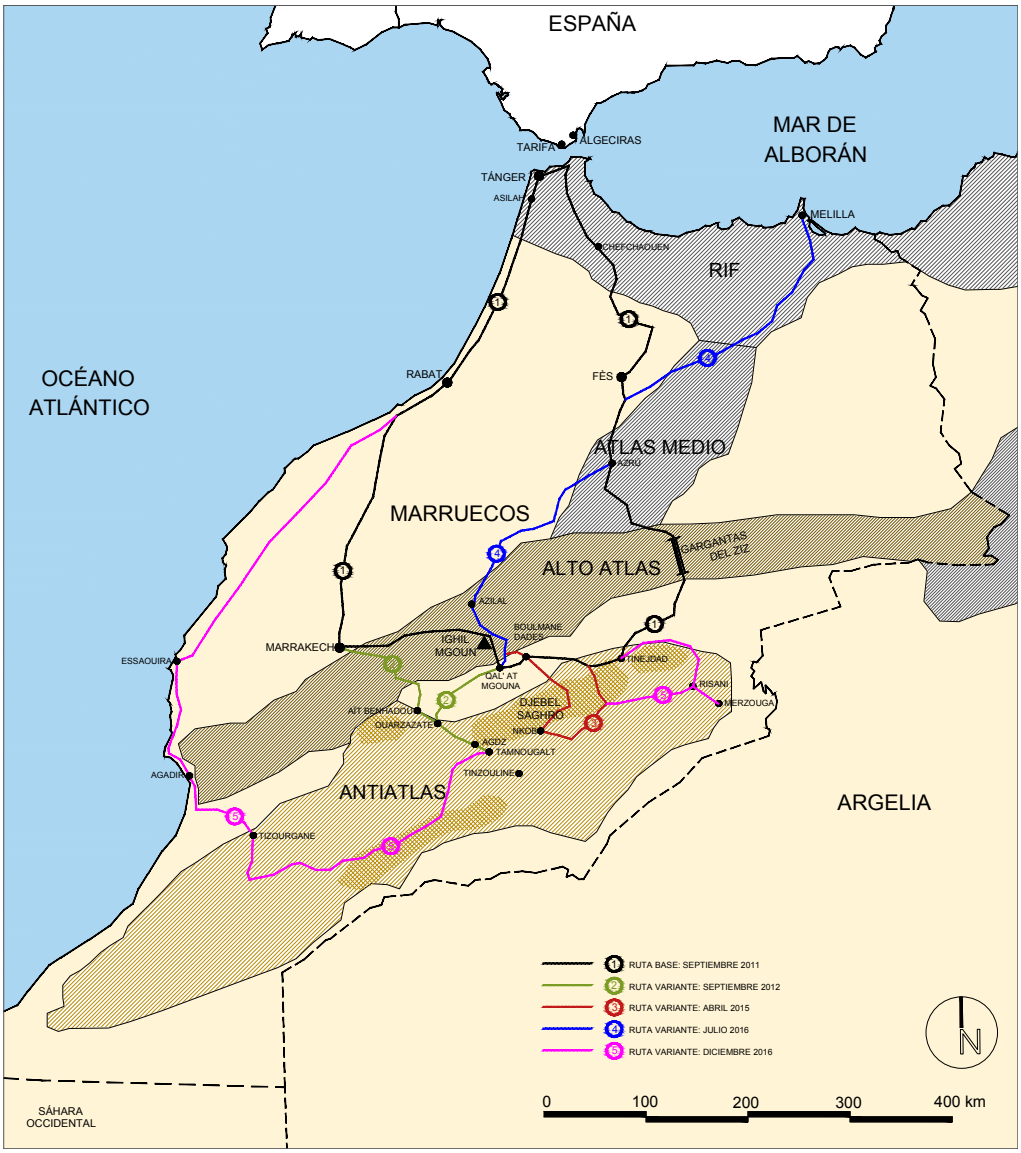
Como ejemplo notable de recuperación de un antiguo poblado fortificado, se realizó la visita al *ksar* de Tizourgane. Acomodado sobre una colina que actuaba de defensa natural, tendría su origen hacia el siglo XIII con la construcción de un granero colectivo, para progresivamente ir consolidándose como núcleo habitado con la construcción de numerosas viviendas aglomeradas en torno a la construcción germinal. La población, que llegaría a estar ocupada por veinte familias, actualmente alberga únicamente a dos, una de ellas encargada de la gestión de un hotel comprometido con un modelo de turismo sostenible, pues se está encargando de la financiación del mantenimiento del conjunto con la intención de potenciar la conservación de este patrimonio, recuperando las técnicas de construcción de mampostería en seco y sus motivos decorativos, restaurando la mezquita y el granero colectivo y creando un museo para su difusión. El taller, antes de partir hacia Málaga, tendría su final en Essaouira, ciudad portuaria situada en la costa atlántica de Marruecos y cuya medina está catalogada por la como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO desde el año 2001, donde se realizaría una reunión de cierre con una puesta en común del trabajo realizado y donde se recogerían las conclusiones de la experiencia.

## EL REGISTRO DE ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS DEL VALLE DEL MGOUN (2019-2020)

En la última campaña de trabajo, desarrollada recientemente entre diciembre de 2019 y enero de 2020, se ha realizado una toma de datos, análisis y estudio centrados en las características de los alojamientos turísticos en el valle del Mgoun, complementándose además con otros ejemplos paradigmáticos de la misma región, pero situados en otros valles o enclaves cercanos, con el objetivo de poder contextualizar el fenómeno turístico y analizarlo de forma más general. Esta última campaña ha servido para poder constatar, tras casi una década de seguimiento, el gran desarrollo turístico que está teniendo la zona de estudio además de la evolución que están teniendo los alojamientos destinados al uso turístico, que está comenzando a incorporar lenguajes ajenos a la tradición o recursos formales descontextualizados o carentes de significado que muestran una nueva y falsa identidad.

## ALGUNAS REFLEXIONES SOBRE LAS CAMPAÑAS DE TRABAJO

Cada campaña de trabajo realizada en el área de trabajo de nuestra investigación ha tenido un objetivo específico, tanto en la selección de la localización de la zona de estudio como en la temática abordada, si bien con la intención de contextualizar en su entorno el objeto de investigación, el territorio bajo el *Ighil* Mgoun, y con el fin de comparar la región de estudio con áreas análogas, se han visitado otras zonas semejantes cercanas.



Rutas realizadas en los distintos talleres y áreas estudiadas, contiguas al valle del Mgoun. Fuente propia

En estos talleres, se ha pretendido estudiar no solo los aspectos físicos relacionados con este territorio, sino incorporar determinados valores intangibles relacionados con las necesidades de mutación o transformación de la arquitectura, el urbanismo y el paisaje, y su relación con una identidad cultural de este territorio, en continua evolución

El valioso material recabado y procesado por el grupo en los distintos talleres ha supuesto durante los últimos años una gran labor de investigación que ha desembocado en la publicación de numerosos artículos de divulgación científica en congresos y revistas especializadas, además de en la organización y participación en numerosas actividades de difusión, jornadas y seminarios[10]. Es en esa coyuntura en la que se desarrolla el presente trabajo, apoyándose en el material desarrollado inicialmente y con la vocación de complementar el trabajo colectivo con una nueva vía de investigación.

[10] Entre otras actividades, se podría destacar:
Organización del taller "Lógicas locales, Homotecias de lo local a lo global", en marzo de 2013 en la ETSA de la Universidad de Málaga, coordinado por José Manuel López Osorio y Jorge Asencio Juncal, un taller participativo en torno a doce mesas de trabajo que abordaban temáticas como nomadismo e interculturalidad, cooperación universitaria y desarrollo profesional, la conservación del paisaje como activo cultural, el turismo de base comunitaria como recurso social y económico o sociedad e identidad en un mundo globalizado, entre otras.
Participación en numerosas conferencias sobre vivienda, patrimonio, territorio, paisaje y turismo, destacando la Universidad Politècnica de Valencia, el curso de verano "Turismo y paisaje. Visiones cruzadas" de la Universidad de Málaga en Archidona, el Ateneo de Málaga y el Centro de Estudios Hispano-Marroquí de Málaga.
Publicación del libro "Cinco miradas cruzadas en el valle del Mgoun. Alto Atlas, Marruecos", en 2013, editado por José Manuel López Osorio y Jorge Asencio Juncal.
Organización y montaje en diferentes sedes universitarias y culturales (ETSA de la Universidad de Sevilla, ETSA de la UMA, Facultad de Estudio Sociales y del Trabajo de la UMA, Centro de Estudios Hispano-Marroquí de Málaga, ETSA de la Universidad de Granada) de la exposición "Cinco miradas cruzadas en el valle del Mgoun. Alto Atlas, Marruecos", comisariadas por José Manuel López Osorio y Jorge Asencio Juncal.
Publicación del artículo "Participación colaborativa como experiencia docente: patrimonio y turismo responsable" (Asencio Juncal, López Osorio, Mateos Delgado). International Technology, Education and Development Conference, 2012. Valencia.
Publicación de diversos artículos en el congreso internacional Restapia 2012, en Valencia Rammed-earth construction in Southern Morocco: A reappraisal of the technology (López Osorio, Montiel Lozano, Martín Codes) + Cataloging and typological study of Mgoun Valley's traditional fortified architecture, Morocco (Cimadomo, Simon Montesinos, Vacas Álvarez) + Contemporary earth houses and evolution models in the Mgoun Valley, Morocco (Díaz del Pino, García Alcántara, Natoli Rojo) + Earth's role on Moroccan High Atlas village's urban evolution (García Ramos, Marín Zofio, Carrión Ramírez, Mateos Delgado, García Sáez) + Earthern architecture landscapes as identity ítems in southern Morocco. Studies in Mgoun Valley, High Atlas).
Comunicaciones en el Congreso EQUIciuDAD, 2012: Cinco desequilibrios de un hábitat en transformación en el Alto Atlas de Marruecos (López Osorio, García Ramos, Roa Paz) + El coste energético de la construcción de viviendas en el Alto Atlas de Marruecos: análisis comparativo entre los modelos tradicionales de construcción en tierra y las nuevas estructuras de hormigón armado (Goñi Uriarte, Gavilán Marín, Torices Sáez).
Publicación del artículo "Paisaje y turismo como oportunidad al desarrollo: experiencias desde la cooperación en el valle del Mgoun, Marruecos" en la revista nacional Paisea, número 23 (Nogueira Bernárdez, López Osorio, García Ruiz de Mier).
Organización de Jornada de Construcción sostenible y diversos talleres de construcción tradicional.
Publicación del artículo "Del turismo sostenible al turismo de base comunitaria. Intenciones y alternativas de cooperación en el sur de Marruecos basado en el turismo responsable" en el libro "Cooperación y turismo: intenciones y olvidos. Experiencias de investigación a debate" (Pie Ninot, Rosa Jiménez, Cimadomo, Asencio Juncal, Nogueira Bernárdez y Martín Codes).
Publicación de diversos artículos en International Conference on Vernacular Earthen Architecture, Conservation and Sustainability, SOStierra, 2017, Valencia: "Arquitectura vernácula nómada en el Valle del Mgoun, Alto Atlas (Marruecos)" (Asencio Juncal, Ingelmo Moyano, Ramírez Bandera), "El hábitat de los pastores nómadas en el Jbel Saghro, Marruecos" (Asencio Juncal, Cudeiro Bagueira, Iranzo Navas, Porras Díaz, Pino Martín), "Forma y materialidad de la arquitectura contemporánea en el sur de Marruecos" (López Osorio, García Ruiz de Mier, España Naveira, Arredondo Garrido) y "Material and typological characterization of the *tighremt* n'Aït Makhat (Morocco)" (López Osorio, Batani Sembak, Martínez Bernal).

En términos generales, en el contexto del trabajo realizado en Marruecos, cabe destacar las dificultades que conlleva realizar una investigación donde se requiere una labor de inmersión y una recogida de datos exhaustiva en un territorio que, si bien se encuentra geográficamente muy cercano, existen grandes diferencias idiomáticas y culturales.

"La población marroquí constituye una comunidad multilingüe marcada por el contacto entre distintas lenguas" (Llorent-Vedmar, 2014, p. 54). Hay que recordar que las lenguas oficiales del país son el árabe y el *amazigh* o lengua bereber, hablados en diferentes formas dialectales (el *amazigh* que es utilizado principalmente en contextos rurales, se habla en tres variantes, el *tarifit* o rifeño, en la región del Rif, al nordeste del país, el *tachelhit* o *chilha*, el más extendido y hablado en la región del Antiatlas y el *tamazigh*, localizado en el Medio Atlas y Alto Atlas, lugar de estudio). No obstante, el francés, que está aceptado como idioma administrativo junto con el árabe clásico, está muy presente en las grandes ciudades y además cada vez más extendido en contextos rurales con fuerte presión turística. El español, que durante casi media década fue idioma oficial durante el Protectorado Español de Marruecos, entre 1912 y 1958, era hablado en la región norte del Rif y en la zona del Sáhara Occidental. Actualmente es hablado únicamente en las grandes ciudades por la población que está en contacto con los turistas. Por tanto, el idioma supone una barrera cuando se pretende profundizar en la cultura de este país.

Para solventar esta cuestión idiomática, en cada campaña de trabajo se ha contado con la participación de intérpretes y guías locales, francoparlantes, que facilitaron la comunicación con la población autóctona, que en este contexto únicamente habla bereber.

La dificultad que supone la barrera idiomática para explorar la zona de estudio, se ve incrementada por el aislamiento geográfico. Si bien geográficamente Marruecos es un país próximo y tiene fácil comunicación con Europa por diferentes medios, a través de sus aeropuertos internacionales ubicados en las grandes ciudades del noroeste del país o de sus puertos marítimos, principalmente en el norte del país, el acceso a las regiones del sur resulta más dificultoso, pues se interpone el imponente macizo del Alto Altas, que supone una importante muralla orográfica difícilmente franqueable si no es atravesando puertos de montaña y a través de sinuosas carreteras. Por este motivo, el área de estudio en el sur del país, sufre cierto grado de aislamiento con respecto a la zona más desarrollada al noroeste del Alto Atlas.

A pesar de las circunstancias desfavorables descritas, la difícil tarea de estudio de este valle presahariano se ve contrarrestada con la hospitalidad y humanidad de los habitantes que pueblan esta región, que aún conservan unos altos valores de generosidad.

## OTRAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL

En paralelo a las actividades descritas y desarrolladas en Marruecos entre los años 2011 y 2016, y financiados también a través de los programas del Campus de Voluntariado del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación de la Universidad de Málaga, en colaboración con la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional al Desarrollo (AACID), se llevaron a cabo tres talleres similares a los celebrados en el sur de Marruecos. En esta ocasión, la localización se encontraba

distante miles de kilómetros, pero su contexto se encuentra sumido en unos procesos de transformación, en algunos aspectos similares: la Reserva Biológica de la Cordillera de Sama, en la Cordillera de los Andes, al sur de Bolivia. Estas actividades de cooperación tenían una duración de dos meses y se desarrollaron en octubre-noviembre de 2013, julio-agosto de 2015 y agosto-septiembre de 2016.

El objetivo inicial de estos talleres era analizar las formas del hábitat presentes y las relaciones que existen entre los condicionantes naturales del medio y la vida de los pobladores de la zona, su cultura, las formas de ocupación del espacio y los modelos de sus asentamientos. El proyecto proponía llevar a cabo el estudio y catalogación de la arquitectura vernácula, incluyendo el análisis territorial y paisajístico, así como la red de caminos de carácter prehispánico existentes en la zona, con el objetivo de implementar políticas de protección que resultaran compatibles con el desarrollo de las actividades productivas. Tras este primer estudio podrían desarrollarse dos líneas de trabajo: en primer lugar, el establecimiento de políticas de protección y conservación de los modelos de ocupación menos transformados mediante el apoyo a los actuales usuarios, fomentando la agricultura de subsistencia y el pastoreo tradicional, y, en segundo lugar, el impulso activo al potencial turístico de la región involucrando a las comunidades locales. El proceso se planteaba desde la puesta en marcha de metodologías participativas con la población local, de forma que ésta contribuyese a la puesta en valor y protección de la arquitectura, pudiendo apropiarse de los valores añadidos que conlleva la explotación sostenible y equilibrada de la Reserva.

No obstante, como investigación añadida a estas líneas de trabajo planteadas inicialmente, se trabajó en el estudio de los procesos de transformación de la arquitectura y el paisaje, tan similares a los estudiados en Marruecos, en contextos rurales y de alta montaña similares, que desembocó en la publicación de diversos artículos científicos[11]. El estudio parte de los modelos tipológicos y constructivos de la arquitectura tradicional de carácter “no monumental”, definidos a partir del siglo XVI tras la conquista española pero que recogían parte de la tradición inca y vernácula de los pueblos indígenas originarios, una cultura arquitectónica de síntesis que produce formas arquitectónicas de integración basadas en la utilización de los materiales locales y adaptada a las condiciones climáticas y orográficas del lugar. Partiendo de este primer análisis se llevó a cabo el estudio se sumó el estudio y análisis de los procesos recientes de transformación de estos modelos urbanos y arquitectónicos, basados en la incorporación de nuevos materiales a la arquitectura construida, como las cubiertas de chapa metálica o teja cerámica, en detrimento de los materiales tradicionales de tierra y paja o el desarrollo de los elementos de hormigón armado como soporte estructural, frente al original de muros de carga de piedra, adobe o tapia. Estos cambios, así mismo, vienen de la mano de la modificación de las formas de producción y organización social.

[11] Publicación de diversos artículos en:
Versus 2014, Congreso Internacional sobre Patrimonio Vernáculo, Sostenibilidad y Arquitectura de Tierra, Valencia, con los artículos: “Habitat and vernacular architecture of the Sama Range, Bolivia” y “Hábitat tradicional en la Cordillera de Sama (Bolivia)”.
SOStierra, 2017, Congreso Internacional sobre Arquitectura vernácula de tierra, conservación y sostenibilidad, Valencia, con los artículos: “Estrategias bioclimáticas en la arquitectura vernácula de la cordillera de Sama (Bolivia)” y “La vivienda vernácula y los procesos de transformación en la Cordillera de Sama (Bolivia)”.

Así, entre octubre y noviembre de 2013, se llevó a cabo una primera campaña de trabajo de un mes de duración, bajo el título de "Arquitectura tradicional en las regiones andinas de Perú y Bolivia. Diagnóstico para el desarrollo de acciones de conservación, rehabilitación y nueva construcción según criterios de sostenibilidad". Se trataba de un viaje de trabajo, de un mes de duración, en el que participamos docentes y estudiantes de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Málaga[12], y que sirvió para afianzar los primeros contactos con investigadores locales e instituciones que se encontraban trabajando en temáticas análogas[13].

Esta actividad nos dio la oportunidad de tomar contacto con el ámbito universitario[14] de los países visitados, donde seríamos invitados a diferentes charlas magistrales y mesas de debate, para generar foros de discusión donde participarían distintos agentes sociales y universitarios en contextos con procesos similares en algunos aspectos a los analizados en el sur de Marruecos.

Se trabajó en torno a las identidades locales como estrategia para la conservación del patrimonio arquitectónico. En las actividades se debatió sobre la arquitectura tradicional, tanto la arquitectura histórica de carácter monumental como la arquitectura doméstica de tradición constructiva local, desde una perspectiva diversa y como elemento en continua transformación. El enfoque reconoce los valores identitarios de la cultura local donde se desarrolla, considerando que incorpora la totalidad de aspectos ambientales, geográficos, sociales y culturales que definen el hábitat humano. Así mismo, se trató sobre la forma de integrar de una manera sostenible usuarios y colectivos sociales en una realidad impermanente, en la redefinición de una identidad cambiante.

Dos años más tarde, entre los meses de julio y agosto de 2015, se celebraría un nuevo taller[15], esta vez centrado en la Cordillera de Sama, una Reserva Natural al sur de

[12] Profesores participantes: José Manuel López Osorio (coordinación) y Jorge Asencio Juncal. Estudiantes: Úrsula Martín Codes y Enrique España Naveira.

[13] Como contraparte se contó con los siguientes investigadores e instituciones: Mario Ventura, arquitecto, Universidad Autónoma Juan Misael Saracho, Tarija (Bolivia). Gonzalo Ríos Vizcarra, arquitecto, Universidad Católica de Santa María de Arequipa (Perú). Mario Castillo Centeno, arquitecto, Universidad Mayor San Antonio Abad de Cusco (Perú). Así mismo, se tomó contacto in situ con Ramón Gutiérrez y Graciela María Viñuales, directores e investigadores del CEDODAL (Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana), en Buenos Aires; con Jorge Tomasi, investigador del CONICET (Instituto Interdisciplinario de Tilcara, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires) en Jujuy; con Mónica Álves de Freitas, docente de la Universidad Autónoma Juan Misael Saracho, de Tarija; en Potosí, con José Luis James, historiador y ex-técnico de la Oficina de Rehabilitación del centro Histórico de Potosí; en La Paz, con el arquitecto Luis Prados, que ha trabajado para la AECID durante más de 25 años y para tres viceministerios en Bolivia: turismo, interculturalidad y descolonización; en Arequipa, con Gonzalo Ríos Vizcarra, arquitecto especialista en patrimonio, docente de la Universidad Católica de Santa María de Arequipa (Perú); en Cusco, con Lizzy Kuon, antropóloga y finalizar en Lima, con Raquel Barrionuevo, arquitecta especialista en arquitectura tradicional y profesora en la Universidad de construcción.

[14] Un primer foro de encuentro en la Escuela de Arquitectura de la Facultad de Ciencia y Tecnología de la Universidad Autónoma Juan Misael Saracho, en Tarija (Bolivia). Un segundo foro, celebrado en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Santa María de Arequipa (Perú). Ambos bajo la forma de seminario que se titularía "Arquitecturas en transformación: identidad cultural, conservación del patrimonio arquitectónico y desarrollo local".

[15] Bajo el título "Hábitat y arquitectura en la Cordillera de Sama (Bolivia): protección y participación". Profesor coordinador: Jorge Asencio Juncal. Estudiantes participantes: Paloma España Naveira, Viviana María Winkler Ojeda, Pedro García Sáez y Juan Manuel Mateos Delgado, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Málaga.

Bolivia, en el departamento de Tarija, con el objetivo de documentar las formas del hábitat presentes, especialmente los tipos arquitectónicos tradicionales y los modelos de evolución más recientes. En este contexto, la transformación y sustitución sistemática de la arquitectura vernácula amenazan la desaparición de un hábitat de importante valor cultural y patrimonial en el contexto local andino, al igual que en el área de estudio del valle del Mgoun.

En los dos ámbitos de trabajo las poblaciones tienen un marcado carácter rural, siendo sus principales medios de vida el pastoreo y la agricultura de subsistencia. Ambas comunidades se ven sometidas a una fuerte presión de su entorno, produciendo profundas transformaciones en su forma de construir, pudiéndose encontrar una amplia gama de arquitecturas en transformación, las cuales están dejando a un lado las estrategias bioclimáticas de la arquitectura tradicional.

En agosto de 2016 y bajo el mismo título del taller anterior[16], se celebró una nueva campaña de trabajo con el objetivo de acabar de documentar las líneas de investigación iniciadas un año antes. Esta edición permitió así mismo compartir con la universidad contraparte del proyecto y con otros investigadores universitarios[17] los avances de las investigaciones realizadas en Marruecos y comparar ambos contextos territoriales, lejanos geográficamente pero en un mismo proceso de transformación. Estas acciones, supondrían una gran oportunidad para poder comparar las dinámicas que están ocurriendo en el sur de Marruecos con otros contextos similares.

Contraparte: Universidad Autónoma Juan Misael Saracho. Colaboradores del taller: SERNAP (Servicio Nacional de Áreas Protegidas, Bolivia. Encargada de la Reserva Biológica de la cordillera de SAMA), PROMETA (Protección del Medio Ambiente Tarija) y Municipalidad de Yunchará.

[16] "Hábitat y arquitectura en la Cordillera de Sama (Bolivia): protección y participación". Docentes participantes: José Manuel López Osorio (coordinador) y Jorge Asencio Juncal. Estudiantes participantes: Sandra Córdoba de la Cruz, María Dolores Ciudad Borrallo, Eduardo Manuel Moreno Gálvez, Carlos Pérez de Guzmán, Francisco Moreno Aranda, Sara Santiago Iranzo y Jorge Ayala Viñas, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Málaga. Contraparte: Universidad Autónoma Juan Misael Saracho.

[17] Participación con dos ponencias sobre la arquitectura de tierra como modelo vernáculo con proyección de futuro dentro del Workshop "Tecnologías de Construcción Emergentes" organizado en La Paz por la Carrera de Arquitectura de la Unidad Académica Regional de la Universidad Católica Boliviana "San Pablo" y participación asimismo en los talleres de trabajo en torno a cuatro temáticas: Arquitectura experimental, 'Form follows energy' ("La forma sigue a la energía"), el empleo de materiales antisísmicos y los sistemas responsivos ante situaciones de sismo. Estas cuatro temáticas tendrían asociados cuatro talleres de trabajo, llevando a cabo la construcción física de modelos con adobe armado, con BTC –bloque de tierra compactada- y el empleo de mallas usadas como revestimientos para mejorar la capacidad mecánica de los sistemas. Se trató pues de una actividad donde se revisó la vigencia de los modelos tradicionales de construcción mediante su adaptación a las nuevas necesidades en base a mejoras tecnológicas.

# Terminología

## Consideraciones a tener en cuenta para la mejor lectura del texto

Esta investigación se centra en una región en la que conviven tres lenguas: francesa, árabe y bereber, cada una con un alfabeto diferente. Para la redacción de este documento se han utilizado las reglas más extendidas utilizadas por los autores de lengua castellana que escriben sobre este territorio.

Para la elaboración de esta investigación se han consultado diversas fuentes bibliográficas en distintos idiomas, principalmente en francés. Las citas que contiene este trabajo han sido traducidas al castellano por el autor.

Las palabras que aparecen en cursiva corresponden a los términos en árabe o bereber que se han transliterado al alfabeto y pronunciación del castellano.

Para los nombres propios, de toponimia y personas, se ha utilizado la grafía oficial en francés, por lo que su pronunciación correcta se realizará conforme a las reglas de pronunciación de esta lengua. En la mayoría de los casos se trata de nombres locales, no existiendo una traducción oficial al castellano. Esta decisiónayudará al investigador, pues gran parte de las fuentes documentales bibliográficas están escritas en esta lengua, y al viajero, pues si desea viajar por esta zona le ayudará el empleo de la grafía oficial.

## Glosario

Este glosario recoge aquellas palabras en árabe o bereber que se han utilizado en el texto, transliteradas a la lengua castellana. La letra h al principio de palabra, o entre dos vocales, se utiliza para su pronunciación como sonido aspirado.

Nótese que muchos de estos vocablos son empleados en la toponimia para referirse a accidentes geográficos y dan información en algunos casos sobre su origen.

***Afergane*** (bereber): Aprisco, cercado habitual en los asentamientos utilizados por los nómadas donde se protege el ganado por la noche.

***Agadir*** (árabe): palabra con la que se designa al granero colectivo en algunas zonas.

***Agdal*** (bereber). Se emplea para designar en la montaña marroquí un área silvopastoril cuyo acceso y/o los usos están sujetos a la ley del grupo. En lo relativo a los pastos comunales, se trata de regulación de apertura y cierre de los ciclos anuales de explotación. Plural: ***igoudlane***.

***Ahartan*** (bereber): Personas libres de raza negra, descendientes de los que antiguamente se hicieron sedentarios y habitaron los oasis. Plural: ***ihartanen***. En árabe se denomina ***hartani***, en plural ***harratin***.

***Ain ad-daar*** (árabe): Expresión que literalmente significa "el ojo de la casa" y que se utiliza para denominar el pequeño patio o pozo de luz central de las casas, por donde se ilumina y se ventila.

***Ait*** (bereber): Palabra que se antepone a un nombre propio para referirse al grupo familiar o tribal al que pertenece. En el texto, cuando le sigue el nombre propio, se ha escrito Aït, que se corresponde con la grafía en francés.

***Amazigh*** (bereber): Nombre que recibe el pueblo o la lengua bereber. También significa "hombre libre". Plural: ***imazighen***.

***Amghar*** (bereber): Jefe de poblado.

***Assif***: Hace mención a un afluente de un río. Arroyo o río secundario que lleva sus aguas a otro mayor o principal.

**Ben** (árabe): Significa hijo.

***Caiada*** (árabe): Designa el territorio bajo el control de un caíd.

***Caíd*** (árabe): Autoridad nombrada por el Estado que ejerce sus funciones a nivel local.

***Cheij*** (árabe): Jefe local o jefe de una fracción de tribu.

***Chergui***: También denominado Sharqi, procede del árabe Sharq, que significa "este". Es un viento de este o sudeste procedente del desierto, principalmente en julio y agosto. Es muy persistente, caliente, seco y polvoriento. Suele producirse en los valles presaharianos, procedente del Sahara.

***Daar*** (árabe): vivienda.

***Duar***: Originalmente aglomeración temporal de tiendas dispuestas en círculo; por extensión, aldea o pequeño pueblo. Literalmente en árabe es el plural de *daar*. En Marruecos se utiliza para designar a un conjunto o agrupación de casas.

***Erg*** (árabe): Región arenosa de un desierto y campo de dunas de cualquier extensión.

***Gîte d'etape***: Modalidad de alojamiento turístico en la que el turista se aloja en una casa familiar reconocida al efecto por el Estado.

***Hamada*** (árabe): Zona mesetaria, yerma y cubierta de piedras. Es un tipo de paisaje de desierto pedregoso, caracterizado en gran parte por su aspecto árido, duro, de mesetas rocosas y con muy poca arena.

***Hamman*** (árabe): Baños.

***Horr*** (árabe): Nómada. Plural: ***ahrar***.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

***Ibn*** (árabe): Hijo.

***Ifri*** (bereber): Cueva, abrigo. . Plural: ***ifrane.***

***Ighrem*** (bereber): Poblados fortificados de los oasis y los graneros colectivos en algunas zonas. En plural **igherman**.

***Ighil*** (bereber): Colina.

***Ijs*** (bereber): Grupo familiar compuesto de quince o veinte hogares, descendientes de un ancestro común. También designa a una familia extensa.

***Izghi*** (bereber): Construcciones comunitarias ocupadas temporalmente por los nómadas en sus recorridos. Arquitectura vernácula que emplea en su construcción los materiales disponibles en el entorno. Plural: ***izghane***.

***Jamasa*** (árabe): Significa quintero, o quinta parte, haciendo referencia a la quinta parte de la producción de cada cosecha que recibirían los propietarios de una tierra en concepto de pago o compensación por parte de los aparceros que la explotaban.

***Jmaâ*** (árabe): Asamblea tradicional bereber, que reúne a un representante de cada linaje, para tomar decisiones que afectan a la comunidad. También designa a la comunidad religiosa de un lugar. También llamada *Jemâ'a*.

***Jbel*** (árabe): Montaña. También escrito ***Yebel***.

***Jettara*** (árabe): Canal subterráneo mediante el cual se consigue agua de niveles freáticos bajos y se conduce hasta el oasis, donde ya se conduce al aire libre mediante acequias. También llamada *Jettara* o *Foggara*.

***Leffs*** (bereber): Alianza entre fracciones o tribus.

***Kalaa*** (árabe): Fortaleza.

***Ksar*** (árabe): Al sur del Alto Atlas se utiliza para designar a los poblados fortificados que se encuentran en los oasis. Dio origen a la palabra castellana alcázar. En plural ***ksur***.

***Kasba*** (árabe): Viviendas familiares fortificadas. Al sur del Alto Atlas también se utiliza para designar a las fortalezas de los grandes jefes de tribu. Dio origen a la palabra castellana alcazaba. En plural ***kasabat***. [18]

***Maalem*** (árabe): Maestro constructor con tierra. Maestro del tapial.

***Makhzen***: Palabra con que se designa al gobierno central del Estado. Etimológicamente quiere decir "almacén". Indica una institución hecha ante todo para constituir una reserva permanente de dinero, de armas y de municiones, de víveres y de provisiones de toda clase.

[18] En esta investigación se ha adoptado la decisión de utilizar el vocablo *tighremt* para referirse a este concepto, por tratarse del término en bereber. Numerosos autores y referencias bibliográficas, aquí referidas, usan el término *kasba* o *kasbah*, que está también muy extendido.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

***Melàh*** (árabe): Barrio habitado por judíos.

***Moqqadem*** (árabe): Persona nombrada por el Estado responsable de asegurar la vigilancia y control del territorio. También designa al jefe de un *duar*.

***Mrabtin*** (árabe): Pronunciación en árabe de morabito, que se refiere a un santón local, persona considerada especialmente pía a la que popularmente se atribuye cierta santidad, una gracia especial por la que puede interceder ante Dios. Por extensión se denomina así a la tumba donde reposan los restos de un personaje de estas características, que es objeto de veneración popular.

***Muda*** (bereber): Unión sociopolítica formada por la unión de dos o tres *daar*, o aldeas. Subfracción.

***Oued***: En árabe clásico *ued* significa valle y en Marruecos se utiliza para designar a ríos y barrancos. En el texto se ha utilizado *oued* por ser la grafía oficial en francés.

***Qubba*** (árabe): Cúpula y por extensión, los mausoleos que mayoritariamente la poseen.

***Ryad*** (árabe): Patio central ajardinado, normalmente dividido en cuadrantes por pasillos centrales en ambas direcciones. Se encuentran en las casas y oalacios de Marrakech, bordeado de un espacio cubierto a modo de porche sustentado por columnas, que da acceso a las diferentes estancias.

***Sidi*** (árabe): Señor. Se usa antepuesta al nombre propio para nombrar a un santón.

***Shorfa*** (árabe): Personas descendientes del profeta Mahoma. Plural ***sheriff***.

***Suq*** (árabe): Mercado. Dio origen a la palabra castellana zoco.

***Takhamt*** (bereber): Tienda que emplean los nómadas para cobijarse en sus desplazamientos.

***Tamazight***: Variante dialectal del bereber, cuya área de influencia abarca el territorio objeto del presente estudio. En Marruecos, además de este dialecto, se hablan el *tarifit* o rifeño, en la región del Rif, al nordeste del país y el *tachelhit*, hablado en la región del Antiatlas.

***Tameruaht*** (bereber): Techo a base de un entramado de tallos de adelfa tintados que forma cuadrados en relieve.

***Taourirt*** (bereber): Colina.

***Taqbilt*** (bereber): En algunas zonas del Alto Atlas denomina la estructura político-social resultante de la federación de varios *daar* o aldeas. Llegaban a constituir un pequeño estado. Fracción o cantón.

***Tighremt*** (bereber): Diminutivo de ***ighrem***, que denomina las viviendas familiares fortificadas. En plural ***Tighrematín***.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

***Tit n-tgemmi*** (bereber): Expresión que literalmente significa “el ojo de la casa” y que se utiliza para denominar el pequeño patio o pozo de luz central de las casas, por donde se ilumina y se ventila.

***Twiza***: Forma asociativa tradicional bereber consistente en el trabajo colectivo y la prestación de ayuda mutua.

***Udain*** (bereber): Judíos.

***Uggug*** (bereber): Azud. Elevación de una pequeña presa que permite desviar parte del caudal del agua que circula por el río.

***Yemáa*** (árabe): Sala de reunión donde se reúnen periódicamente la asamblea de cabezas de familia de un poblado. Actualmente, se designa así a la junta municipal.

***Zaouia*** (árabe): Escuela coránica.

# PARTE I.

# GÉNESIS DE UN PAISAJE

*"Des qu'on a passé le cols de l'Atlas, on se sent a l'entrée d'un pays nouveau . Lá expire le monde mediterránéan et lá commençe le monde saharien. Lá se place la frontière entre l'Europe et la veritable Afrique"*

Henri Terrasse
*Kasbas berbères de l'Atlas et des oasis,* 1938

"*Cuando el viajero atraviesa por primera vez esa imponente barrera natural que llaman el Gran Atlas, aparece ante sus ojos maravillados un mundo nuevo, un paisaje distinto de todos los que había contemplado hasta entonces…*
*Si el paisaje le impresionó en el primer momento, lo que dejará una huella más profunda en su memoria será el encuentro con otro modelo de sociedad, las costumbres que jamás había imaginado –aunque algo hubiese leído en los libros- y las formas de vida que creía desaparecidas hace siglos"*

Roger Mimó
*Fortalezas de barro en el sur de Marruecos,* 1996

# Capítulo 1
# Los valles presaharianos. Definición territorial

## 1.1 El sur de Marruecos

Marruecos, por su conformación orográfica, tiene dos realidades geográficas, climáticas, paisajísticas y económicas radicalmente diferenciadas: de un lado la situada al noroeste, con la influencia climática del océano Atlántico, un territorio fértil donde se encuentran la mayor parte de las explotaciones agrícolas del país y de los núcleos urbanos y bien comunicada; de otro lado, la situada al sureste, ligada al desierto del Sáhara, árida y sometida a los vientos tórridos. "El clima de Marruecos está controlado principalmente por tres sistemas climáticos diferentes: los climas húmedos del Mediterráneo y el Atlántico en el norte y el clima árido del Sahara en el sur" (Zhao, Dupont, Cheddadi, Kölling, Reddad, Groeneveld, Ain-Lhout Y Bouimetarhan, 2019, p. 3).

Estas dos realidades se encuentran separadas por el Alto Atlas, subcordillera que forma parte de la gran cordillera del Atlas que recorre durante más de dos mil kilómetros el norte de África y que alcanza en Marruecos sus máximas cotas. El Alto Atlas, que recorre el país desde el océano Atlántico hasta la frontera con Argelia, tiene una altura media de 3.300 m, con su cima en el monte Toubkal a 4.167 m y su tercer pico más alto, el pico del Mgoun o *Ighil* Mgoun, a 4.071 m, situado en el área de nuestra investigación.

La gran barrera física que supone el Alto Atlas para Marruecos, separando el sur del norte, se ha agravado por las escasas y dificultosas vías de comunicación que históricamente lo han atravesado. Actualmente cuenta con tres carreteras nacionales que se abren paso a través del macizo: en el sector más occidental, a través de la carretera R-203, por el paso Tizi N-Test (2.100 m de altitud) que conecta Marrakech con Taroudant; en la parte central, la carretera nacional N-9, el paso Tizi N-Tichka (2.260 m de altitud), que comunica Marrakech con Ouarzazate; y en la parte oriental, la carretera nacional N-13, a través de las gargantas del Ziz, que une Fez con Errachidia. "Con anterioridad a la construcción de estas carreteras, que datan de la segunda década del siglo pasado, el sur era mucho más inaccesible y el Gran Atlas tan solo se podía atravesar a pie o a lomos de los animales por caminos de montaña" (Soriano, 2006, p. 25). A éstas se unen otros dos pasos, de menor entidad y mucho más recientes: la carretera R-307 que une Demnate, situado al este de Marrakech, con Ouarzazate; y la recién inaugurada pista que se encuentra asfaltada casi en su totalidad y que une el valle del Mgoun con el valle de Aït Bouguemez.

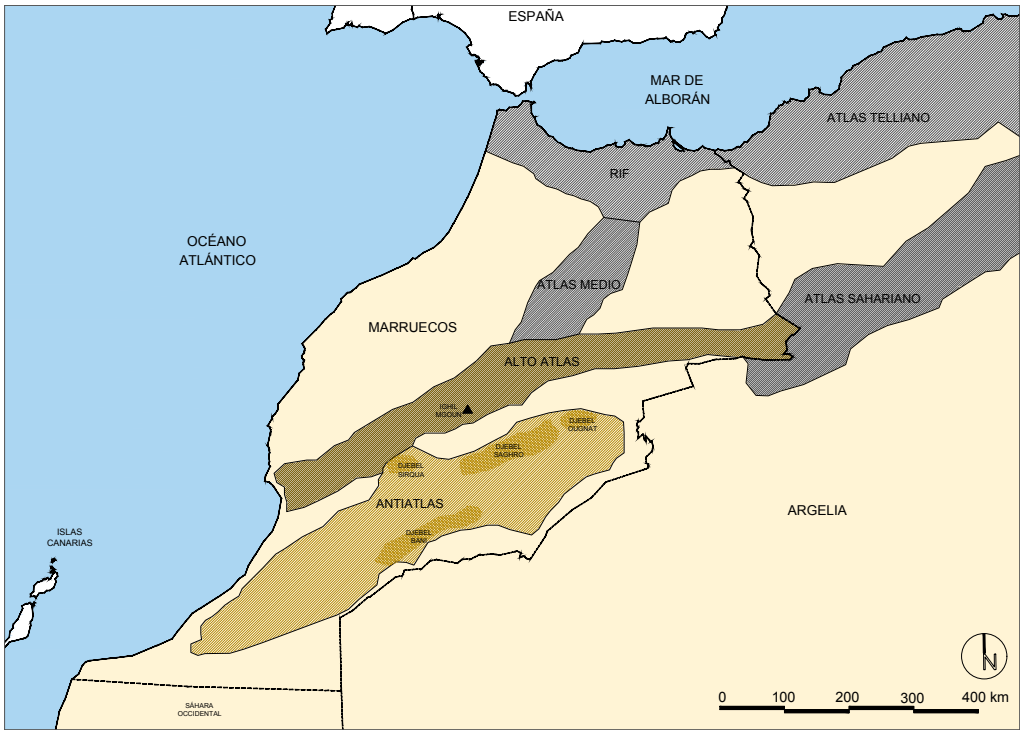
Estos contados pasos, que han condicionado históricamente la comunicación entre el norte y el sur de Marruecos, han definido las vías de intercambio con el África subsahariana, a través de las caravanas comerciales. La presencia de nieve a menudo hace intransitables estas vías de comunicación, lo que agrava la dificultad de comunicación entre el norte de Marruecos y el resto del continente. "Cuando no están nevados, algunos pasos permiten atravesar el macizo montañoso, como el Tizi-n-Ait Imi, por el valle del Mgoun" (Jacques-Meunié, 1962, p. 15).

Entre el Alto Atlas y el Antiatlas se encuentra la denominada "depresión preatlásica", que en su zona central es regada por el *oued*[19] Dadès, y cuya cuenca hidrográfica

[19] Nota sobre la terminología utilizada en referencia a los cursos de agua: en ocasiones los nombres de los ríos aparecen acompañados del término árabe *oued* —según la transcripción francesa— y en otros del

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

constituye una vía de comunicación natural en dirección este-oeste, por donde discurre la carretera nacional N-10 y donde se producen grandes concentraciones de población.




Mapa de Marruecos con sus principales macizos montañosos. Fuente: elaboración propia

El territorio situado entre el Alto Atlas y el desierto del Sáhara es la franja que se conoce como presahárica. "El verdadero desierto empieza unos ciento cincuenta kilómetros más al sur" (Mimó, 1996, p. 13). Este territorio no sería más que un desierto de no ser por el milagro del agua procedente de la montaña que, a través de las numerosas cuencas fluviales que serpentean entre los macizos y estribaciones, da lugar a los oasis donde es posible el cultivo de la tierra y la cría de ganado, estableciéndose numerosos asentamientos. "El Marruecos sahariano ha constituido, a pesar de sus condiciones de aislamiento y el duro clima, una región que siempre ha tenido vida propia" (Soriano, 2006, p. 23).

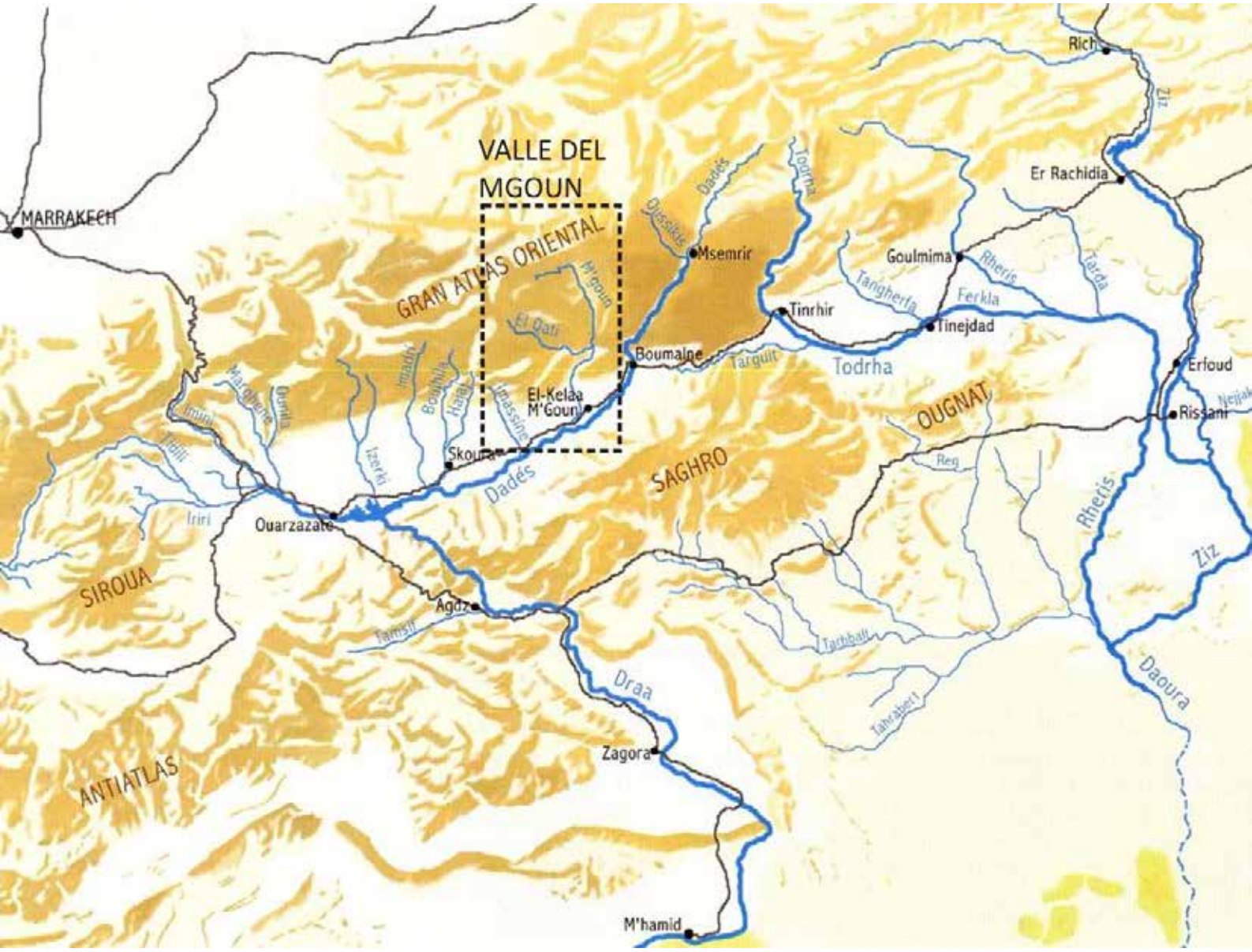
Estos cursos de agua normalmente son ramblas y ríos estacionales que terminan en el desierto, si bien los de mayor tamaño pueden llegar a tener agua durante todo el año, ya que en invierno son alimentados por las lluvias y el resto del año, por el deshielo. Fuera de estos cauces el terreno es extremadamente árido y está escasamente poblado, a excepción de los pastores nómadas que se desplazan en busca de pastos para sus rebaños. Se trata, por tanto, de una zona con grandes contrastes entre los valles fértiles, regados por el agua que procede del macizo montañoso, y el entorno árido.

vocablo beréber *assif* que es más bien empleado en los cauces secundarios, más locales. No obstante, el significado es el mismo en ambos casos, pudiéndose utilizarse tanto para un importante río como para un pequeño arroyo.

## 1.2. El valle presahariano del Mgoun

### 1.2.1. Aproximación territorial

Entre el gran macizo del Alto Atlas y el sur desértico, uno de los ríos que atraviesan este territorio es el Mgoun, dando nombre al valle presahariano que conforma. Se localiza en la vertiente meridional del macizo montañoso del Alto Atlas, en la región de Souss-Massa-Draâ, a unos 100 kilómetros al noreste de la ciudad de Ouarzazate. Se trata de un afluente del *oued* Dadès, que una vez que atraviesa la depresión preatlásica, desemboca en el pantano de Al Mansour Eddahbi, donde se origina el *oued* Drâa.




Plano de situación. Alto Atlas y *Jbel Saghro*. Fuente: Soriano Alfaro

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Todo este territorio está definido por el caudaloso *oued* Mgoun y sus afluentes, el principal denominado *assif* el Ouati. Posee un caudal ininterrumpido de agua durante todo el año ya que se alimenta de las aguas de lluvia y de deshielo, procedentes de las cimas montañosas que durante varios meses acumulan nieve. La cuenca hidrográfica cuenta con numerosas torrenteras y lechos de menor tamaño que solamente en época de lluvias torrenciales, de forma efímera, se llenan de agua durante unas horas.

Este trabajo se centra en la cuenca del *oued* Mgoun y sus afluentes. Se trata de un territorio de grandes dimensiones que alcanza los 100 kilómetros desde la cabecera del valle, el *Ighil* Mgoun —"Cresta de los vientos" en bereber— al norte, que con 4.071 m de altitud es la tercera cumbre de Marruecos, hasta la desembocadura de las aguas al *oued* Dadès, colindando con el Jbel Saghro, al sur.

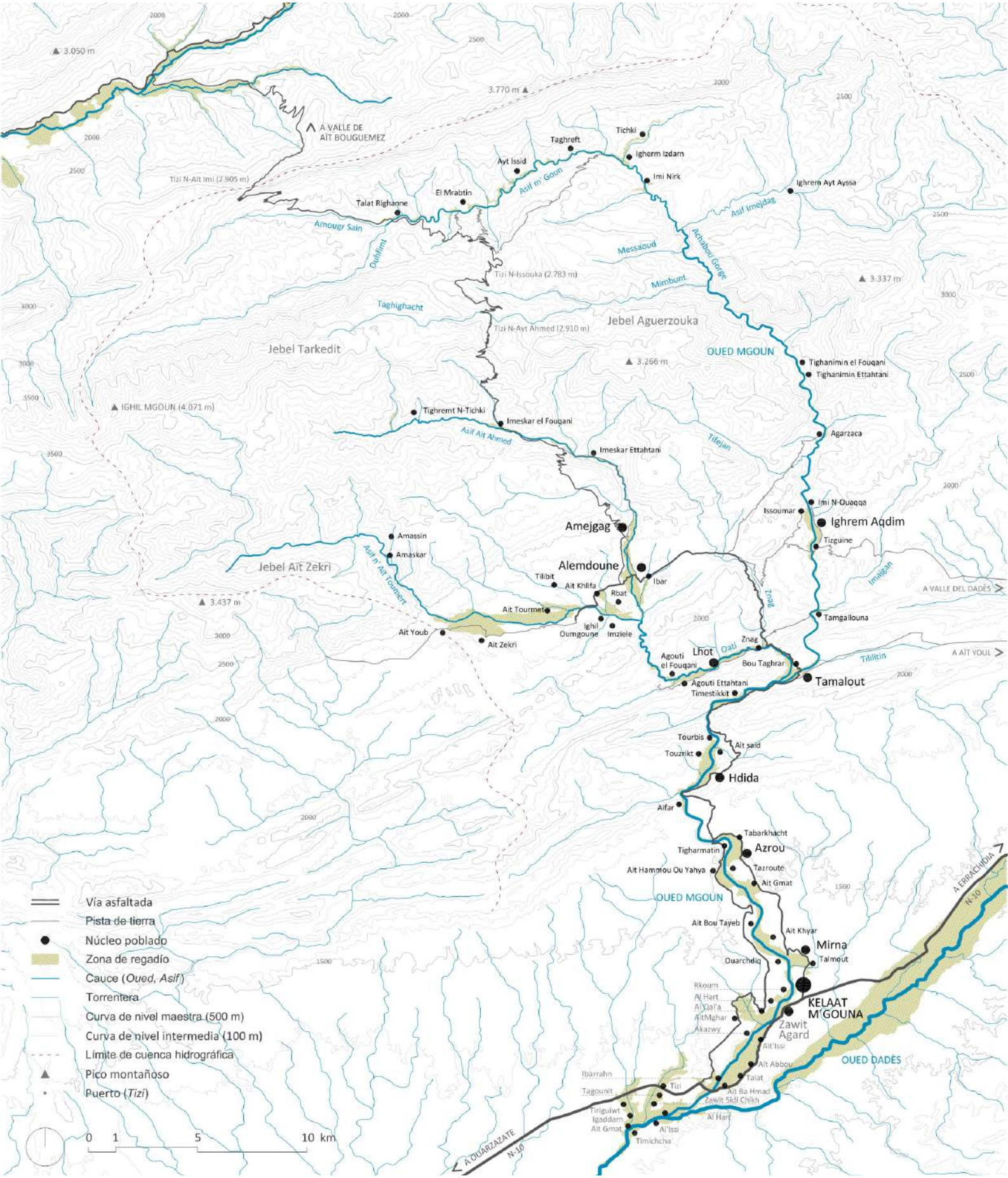
Entre ambos extremos se extienden ochenta núcleos de población, a lo que hay que sumar numerosos asentamientos nómadas que aún perviven, emplazados en las cotas medias y altas del valle. El núcleo poblado de menor altitud es la ciudad de Kelaat M'Gouna, en las proximidades de la carretera N-10, situada a una cota de 1.450 m. En el otro extremo del valle, rondando los 2.200 m de altitud, se sitúa el *duar* de El Mrabitine, junto con otros pequeños asentamientos.

Físicamente, el territorio de estudio —que presenta una extensión de aproximadamente 140.000 hectáreas—, limita por el sur y por el este con la cuenca del *oued* Dadès, al norte con el valle de Aït Bouguemez, y al oeste por la cuenca del *oued* Hajjaj, que desemboca en Skoura.

Las relaciones de este amplio valle con sus áreas limítrofes están condicionadas por la orografía del territorio. Al norte se encuentra el macizo montañoso y por tanto los terrenos más accidentados, suavizándose el relieve conforme se desciende en cota hacia el sur. Es en este sector donde el valle tiene el acceso natural más practicable, a través de la carretera asfaltada N-10 que conecta Ouarzazate y Er-Rachidía, denominada turísticamente "Ruta de las Kasbas". Históricamente, el valle ha contado con otros tres accesos que enlazan cotas intermedias del valle: dos de ellos por el este, conectando con el próximo valle del Dadès —partiendo de los *duares* Tamalout e Ighrem Aqdim—; y un tercer accesos por el oeste, conectando con la cuenca del *oued* Hajjaj —partiendo del duar Aït Youb—. No obstante se trata de pistas de tierra que en ocasiones discurren por los cauces de ríos y atraviesan torrenteras.

Así mismo, una carretera comenzada en el año 2010 y cuyas obras se están finalizando, enlaza las cotas más altas del valle, pasando por el *duar* El Mrabtin, con el septentrional valle de Aït Bouguemez. Esta nueva infraestructura supone la conexión de la zona más alta, hasta ahora en fondo de saco y solo accesible desde el sur, y por tanto una mayor relación con la cara norte del Alto Atlas.

Administrativamente, el valle del Mgoun está formado por tres comunidades o *caiadas*. La zona de estudio se encuentra englobada dentro de la provincia de Ouarzazate, dentro de la región Sous-Massa-Drâa. "Cada provincia está bajo el mando de un gobernador y dividida a su vez en *cercles* y estos en *caiadas*, que son los territorios controlados por los caídes […] la *caiada* está subdividida en sectores territoriales que conservan el antiguo nombre de la fracción y que aglutinan a los núcleos de población o *duar*" (Soriano, 2006, p. 43). En el caso que nos ocupa, las comunidades o *caiadas* presentes son: Ighil N'Oumgoun, Ait Ouassif y Kelaat M'Gouna, pertenecientes al círculo de Boulmane Dades.




Plano de la cuenca del valle del Mgoun. Fuente: elaboración propia

### 1.2.2. Definición climática

Los tipos de clima en el valle del Mgoun son muy variables, debido principalmente a la diferencia altimétrica de más de más de 2.600 m entre la parte más baja y la cumbre, si bien se puede afirmar que en toda su extensión este territorio se caracteriza por la escasa presencia de precipitaciones, la existencia de suelos semi-áridos y vientos fuertes sin humedad, lo que genera paisajes con muy poca vegetación, habitualmente herbácea, xerófila o de pequeños arbustos. Los tipos climáticos varían entre el clima seco desértico cálido[20] en las zonas más baja del valle, en torno a la población Kelaat M'Gouna, el clima seco estepario frío[21] en las poblaciones intermedias del valle, y el clima "de tierras altas"[22] o de alta montaña, en las cotas más elevadas del valle. Hasta la cota de 1.800 m de altitud, franja donde se concentra el 90% de la población, las precipitaciones anuales no suele superar los 300 mm, "el borde del Sáhara occidental recibe tan solo 100-400 mm anuales de precipitación" (Zhao et al. 2019, p. 3), umbral para clasificar un clima como desértico, lo que supone que es un territorio que está por debajo del nivel de evapotranspiración, con una escasa humedad en la atmósfera, lo que provoca un enorme calentamiento del suelo durante el día y un fuerte enfriamiento durante la noche. Las precipitaciones suelen producirse en forma de violentos aguaceros y las aguas que aportan desaparecen pronto por evaporación o por infiltración en el subsuelo que, carente de vegetación, es incapaz de retener. No obstante, en las zonas más altas del valle las precipitaciones pueden superar los 400 mm anuales, que suelen concentrarse en el periodo de invierno coincidiendo con un periodo de temperaturas con valores por debajo de los 0° C, por lo que se producen en forma de nieve que permanece durante varios meses y que servirán de reserva para los meses de más calor cuando se produce el deshielo. Por este motivo el *oued* Mgoun tiene un caudal de agua continuo durante todo el año.

Estos valores de precipitaciones tan bajos, característicos de clima desértico, nos permiten hacernos una idea del valor que adquiere el agua en este territorio. Se

[20] Clasificado como "Bwk" por el sistema Köppen-Geiger. Se caracteriza por inviernos suaves, aunque las temperaturas pueden acercarse por la noche a los cero grados y con veranos cálidos o muy cálidos, con temperaturas extremadamente altas. Las precipitaciones son muy escasas, no llegándose en Kelaat M'Gouna a superar los 160 mm anuales, que suele concentrarse principalmente en el último trimestre del año. El mes más seco es julio, con 2 mm de media y el mes con mayor cantidad de precipitación es octubre, con un promedio de 28 mm. La vegetación típica de este territorio son plantas del desierto, o directamente carece de vegetación.

[21] Clasificado como "Bsk" por el sistema Köppen-Geiger. Se define como clima mediterráneo seco, transición entre el mediterráneo típico y el desértico Se caracteriza por inviernos fríos o muy fríos, y los veranos pueden ser templados o cálidos. Las precipitaciones anuales son escasas, no superando los 200 mm, que se concentran principalmente en los meses de invierno. El mes más seco es julio, con 3 mm de media y el mes con mayor cantidad de precipitación es noviembre, con un promedio de 32 mm. La vegetación natural es la estepa, con hierbas bajas y matorrales.

[22] Clima de las zonas elevadas, modificación del clima zonal debida a la altitud y que es propio de grandes cordilleras. En el caso del valle del Mgoun, las precipitaciones en las zonas más altas están en torno a los 400 mm anuales, aproximándose más a las características de un clima mediterráneo en lo referente a cantidad y reparto de las lluvias durante el año. En los meses cálidos, las oscilaciones de temperatura durante el día pueden superar los 20° C, con temperaturas medias suaves de en torno a 22° C durante el día (máximas que rondan los 30° C y mínimas en torno a 10° C). En invierno, coincidiendo con la época de mayores lluvias, las temperaturas suelen estar por debajo de 0° C, siendo frecuente alcanzar los -5° C durante los meses de diciembre a febrero).

convierte en un bien muy preciado, pues permite en torno al cauce de los ríos desarrollar auténticos oasis donde puede desarrollarse la vida.

El periodo estival es seco y caluroso, y se ve agravado por "un viento seco y cálido y cargado de arena, procedente del Sáhara" (Nogueira, Asencio, García-Ruiz, Álvarez-Ossorio, 2012, p. 547), principalmente durante los meses de julio y agosto, proveniente del desierto del Sahara al sureste. Este viento es persistente, muy seco, caluroso y polvoriento, denominado *chergui* o *sharqi*, que choca contra las montañas del Atlas.
Los niveles de humedad relativa fuera del oasis alcanzan valores extremos muy bajos, del orden del 20% y las temperaturas pueden llegar a ser duras en invierno en las partes más elevadas del valle, aunque en verano no alcanzan los altos valores de otras zonas subsaharianas, por el influjo del macizo montañoso.

*Duar* Imeskar Ettahtani, valle encajado entre las formaciones montañosas (altitud 2.113 m). Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Las condiciones climáticas tan extremas de este territorio condicionan la forma de vida y acaban por definir un ecosistema íntimamente relacionado y fuertemente dependiente de los cursos de agua y de los oasis que en torno a éstos se han creado. "Las áreas productivas localizadas en los oasis conformarían así el 1% de territorio fértil" (Nogueira et al., 2012, p.545), en torno a los cuales se concentran los asentamientos.

### 1.2.3. Sistema hídrico y relieve

El territorio del Mgoun se ha visto esculpido desde tiempos inmemoriales, entre otros factores, por los cursos de agua que lo surcan, resultando un relieve muy variado. Su cauce alto presenta las formaciones montañosas más potentes y un relieve muy pronunciado. El *Ighil* Mgoun[23], con su forma particularmente alargada, constituye una impresionante mole visible desde grandes distancias. En ciertas partes se forman estrechas gargantas excavadas en la piedra, como las de Achebou, por encima del *duar* Tighanimin, o las existentes entre los *duares* Imeskar el Fouqani y Amejgag, que son a veces tan estrechas que una persona puede llegar a tocar a la vez ambas paredes de roca con sus brazos.

Esta orografía comienza a suavizarse valle abajo, con grandes planicies que se forman en el cauce medio, en torno a los 1.800 m de altitud, donde comienza a haber numerosos asentamientos bastante más populosos, como el caso de Alemdoune o Ighrem Aqdim. En el cauce bajo, en torno a los 1.500 m, la cuenca se convierte en un amplio valle, de ligeras pendientes y donde imperan las suaves lomas o cerros que van dirigiendo el cauce. El *oued* Mgoun "recorre apenas unos quince kilómetros por el llano antes de verterse en el Dadès, al que aporta un considerable caudal permanente"[24].

Formaciones geológicas. Cauce bajo. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

[23] *Ighil* Mgoun, que significa "el brazo de los M'Gouna", hace referencia a la tribu autóctona que habita en la región.

[24] Entre el Atlas y el desierto." La ruta de las mil kasbas". (Texto provisional). Roger Mimó. http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura01.htm

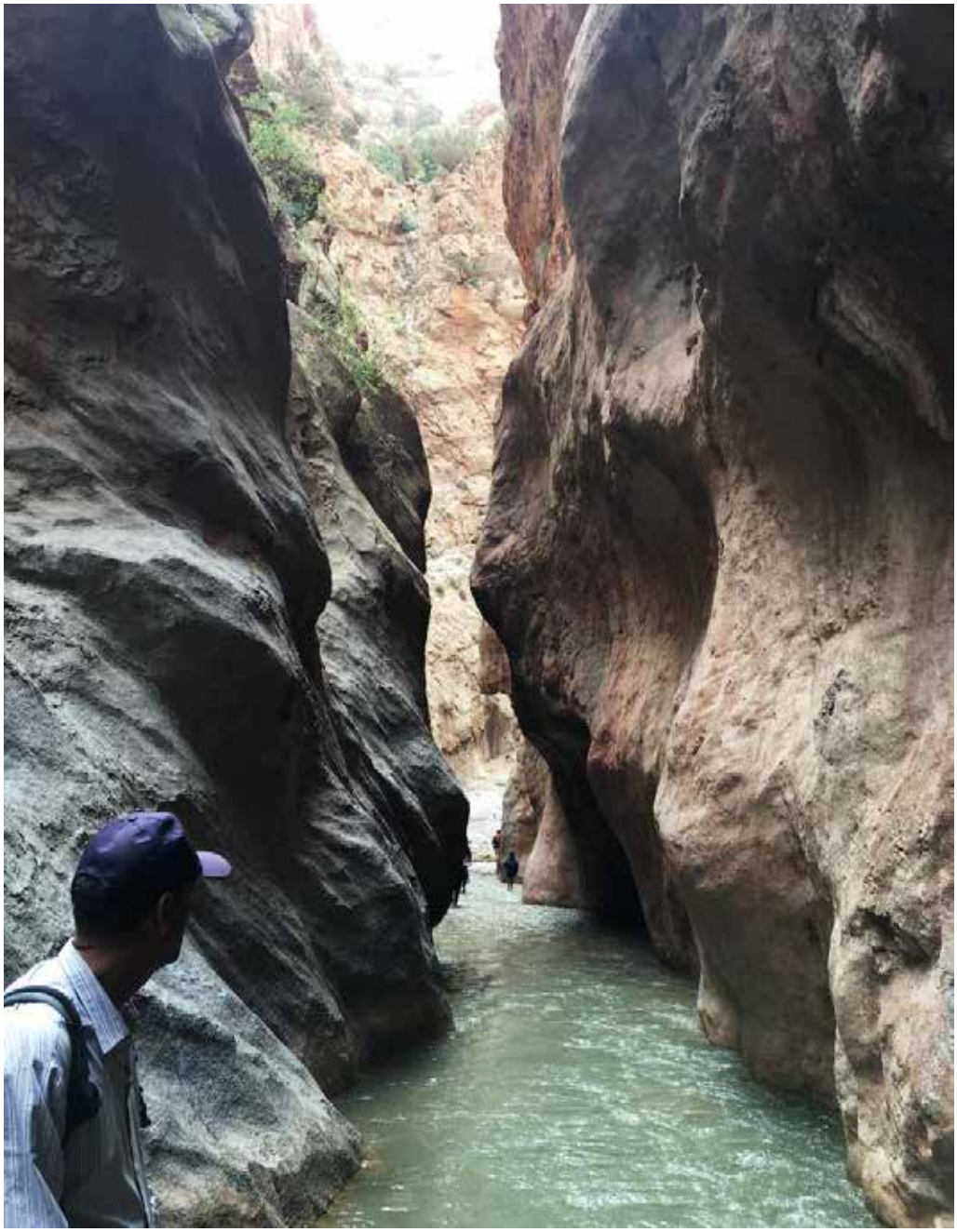
En toda su longitud podemos encontrar interesantes formas geológicas y líneas de cornisa que van delimitando con precisión el ancho del valle y que actúan de límite visual con la región circundante.

El régimen de lluvias en esta región es bastante característico, con periodos prolongados de sequía, concentrándose el periodo de lluvias al final del otoño y durante el invierno, que en las altas cumbres lo hace en forma de nieve, que perdurará durante varios meses. Resulta frecuente el desbordamiento de los ríos por las tormentas puntuales de verano, siendo especialmente considerable esta circunstancia a finales de primavera cuando al agua de lluvia se suma la que aporta el rápido deshielo de la nieve existente en las cumbres, por acción de las precipitaciones, lo que incrementa el caudal ya de por sí grande. En estas ocasiones, el nivel del agua puede llegar a sobrepasar los vados, anegar las zonas de cultivo y cortar las carreteras, dejando aislados a algunos pueblos durante varios días.

Desbordamiento del *oued* Mgoun a su paso por Aït Mrau, provocado por las lluvias torrenciales primaverales sumadas al deshielo de la nieve de las cumbres. Valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

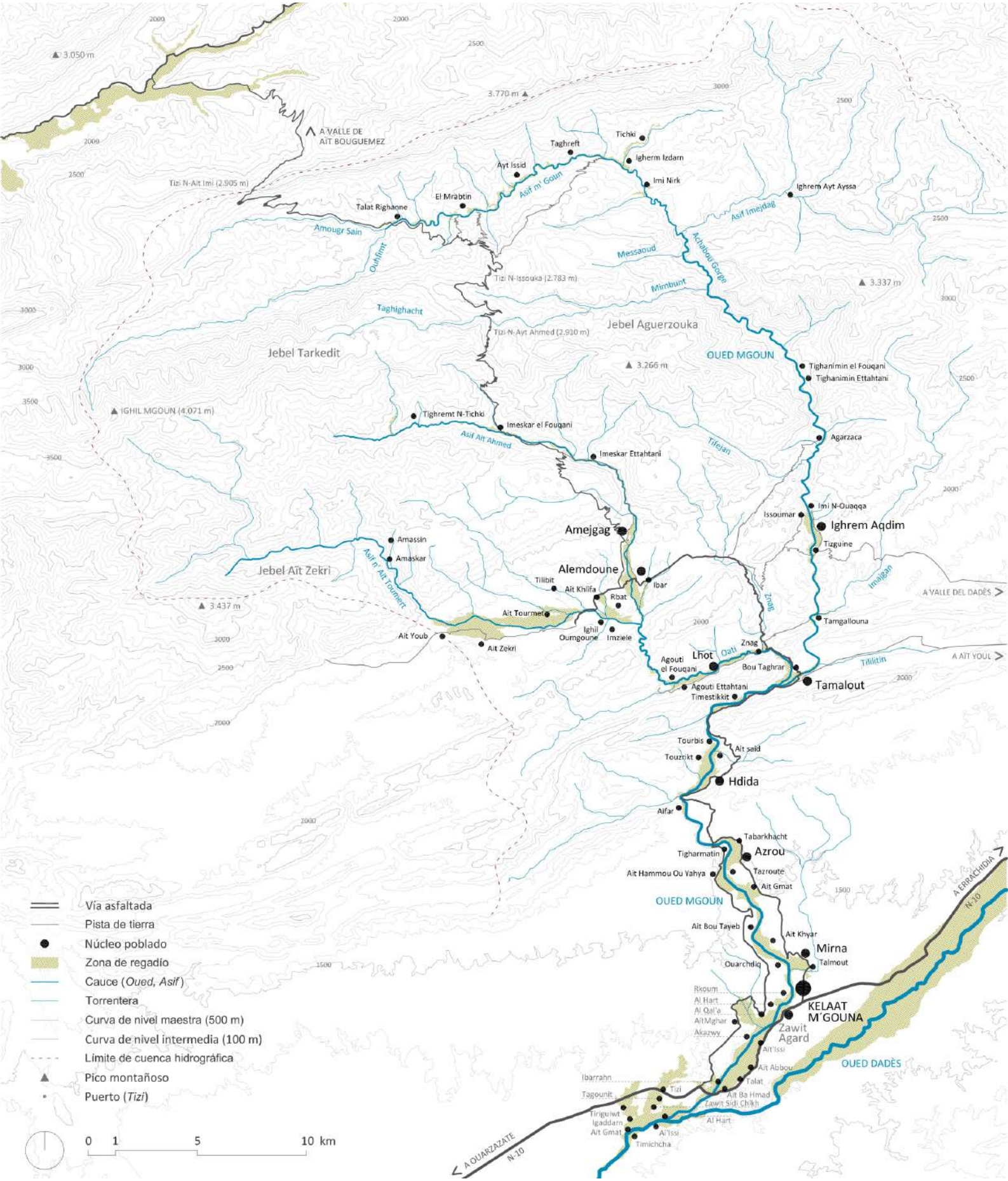
Gargantas en el *assif* Aït Ahmed, entre los *duares* Imeskar el Fouqani y Amejgag, (altitud 1.900 m). Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

El principal curso de agua del valle es el *oued* Mgoun, que nace en la vertiente septentrional en la cabecera del valle, a las faldas del *Ighil* Mgoun, a una cota de 2.300 m, en la confluencia del *assif* Amougr Sain y el *assif* Oulilimt. En sus casi cien kilómetros de longitud, desde su nacimiento hasta la desembocadura en el Dadès, recoge el agua de numerosos afluentes, siendo el principal el *oued* Oatí, a 1.590 m de altitud, a la altura del *duar* Bou Taghrar. Este último se alimenta a su vez del *assif* Ait Ahmed y del *assif* n'Aït Toumert, que se unen por debajo del *duar* Alemdoune, a la cota de 1.750 m. Estos cauces descritos transportan agua durante todo el año. Los numerosos ríos menores y torrenteras existentes y que jalonan todo el territorio, únicamente se nutren de agua durante el periodo de lluvias, permaneciendo secos el resto del año.



Gargantas de Achebou, en el *oued* Mgoun, por encima del *duar* Tighanimin, (altitud 1.800 m). Valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

La cuenca hidrográfica del *oued* Mgoun, con una superficie aproximada de 1.400 kilómetros cuadrados, concentra la totalidad de sus núcleos poblacionales en torno a los cauces descritos con caudal de agua continuo durante todo el año, pues fuera de estos el entorno es árido. “Las cuencas fluviales se constituyen como unidades ambientales fértiles e independientes, que gozan de un cierto microclima en la medida que están a resguardo de los vientos saharianos y tienen un aporte de agua garantizado y una radiación solar restringida debido a las altas paredes que forman la cuenca de los valles. Es por ello que éstos se constituyen como unidades territoriales y ambientales donde la agricultura es posible y con ella el sedentarismo”. (Nogueira et al, 2012, p. 547).



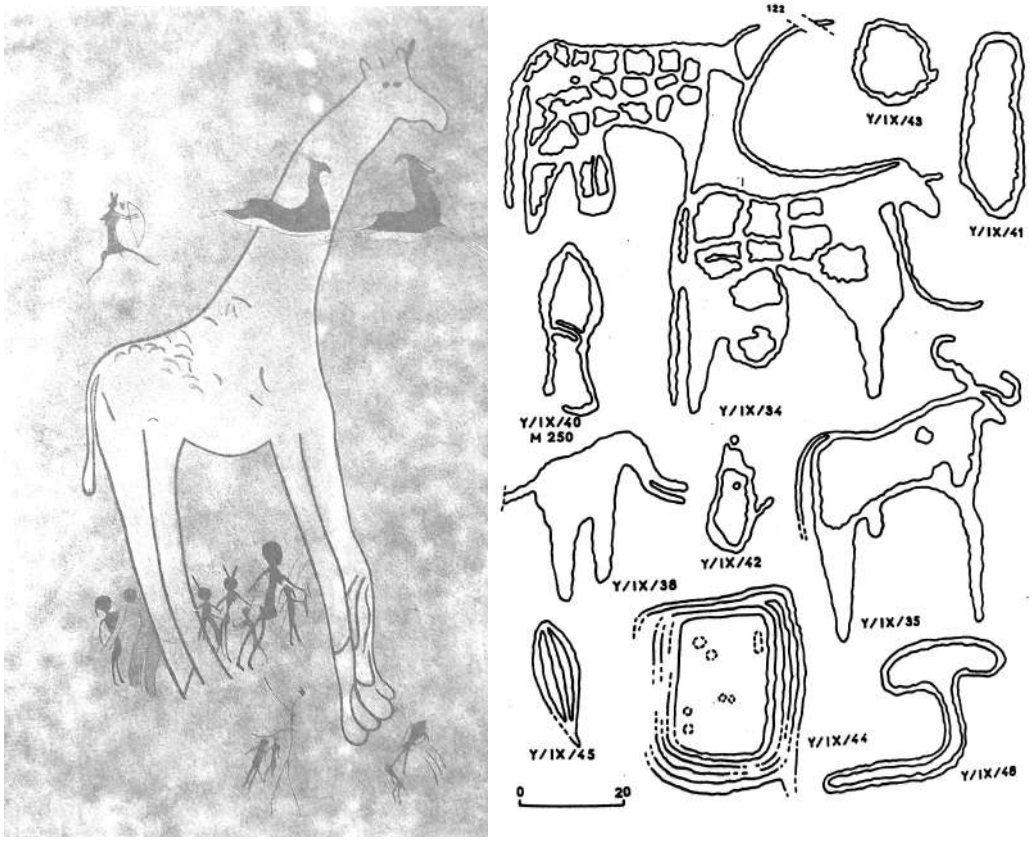

Cuenca hidrográfica del valle del Mgoun. Sistema de ríos y torrenteras. Fuente: elaboración propia

# Capítulo 2
# Primeras formas de antropización del territorio. Nomadismo

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 2.1. Proceso de antropización de este territorio

En el Magreb, territorio del noroeste de África que engloba a los países de Marruecos, Mauritania, Túnez, Argelia y Libia, los movimientos de población a lo largo de la historia han sido continuos por diversos motivos, ya sea migraciones naturales, invasiones o colonizaciones, si bien "podemos considerar, sin lugar a dudas, que su población autóctona la constituyen los bereberes" (Soriano, 2006, p. 28). Los primeros pobladores del Magreb migrarían a este territorio en el periodo prehistórico comprendido entre el 8000 y 5000 a. C., provenientes de Próximo Oriente. Posteriormente ha habido numerosos movimientos migratorios que han aportado grupos de población, si bien los descendientes de los primeros pobladores constituirían la base de la actual población.




Adjefou. La gran jirafa. Diversos periodos. (Lhote, 2006)
Representación de animales: bovinos, elefantes. Yagour, Tizi n'Ghellis. (Rodrigue, 1999)

Durante la prehistoria la región sahariana sería un rico territorio provisto de vegetación y una rica fauna, donde habitarían animales de gran envergadura –jirafas, antílopes, hipopótamos, elefantes-, a tenor de los restos encontrados, lo cual se constata también por los numerosos restos humanos y herramientas para la caza como arpones de hueso, flechas de sílex, pesos para las redes de pesca, etc. (Lhote, 2006, p. 25). Esta condición se constata también por las abundantes expresiones

artísticas rupestres encontradas, como es el caso de los frescos de Tassili, al este de la actual Argelia, o en el mismo Alto Atlas, objeto de estudio.

A tenor del estudio de las pinturas rupestres, se puede deducir que sería entre el 4000 y el 3000 a. C. cuando comenzaría la fase de desecación del Sahara (Lhote, 2006, p. 180). Los estudios palinológicos recientes han demostrado que, hasta el S. IV d. C., la cobertura vegetal era más rica y variada de lo que es actualmente, siendo los pocos restos vegetales existentes actualmente un mero fósil de los bosques de antaño compuestos de frondosos árboles de robles, tilos, nogales, olmos, pinos y enebros, entre otros. El empobrecimiento de la cobertura vegetal se vio acompañada de la desaparición de una rica fauna representada en numerosas especies animales, donde estarían presentes, a tenor de los restos de pinturas rupestres encontradas, por elefantes, búfalos, jirafas, rinocerontes, antílopes, hienas y grandes felinos (Rodrigue, 1999, pp. 10-12), que irían dando paso a animales bóvidos de grandes cuernos.

Gradualmente comenzaría un proceso de desertificación natural, puede que acrecentado por la sobreexplotación humana, que quedaría descrito ya en el siglo V a. C. por el geógrafo griego Herodoto, con zonas deshabitadas de dunas, oasis y montículos de sal.

Centrándonos en el territorio de estudio, el sur del Atlas marroquí, en origen fue una rica sabana repleta de especies de fauna y flora (Mimó, 1996, p. 22), llegando a albergar bosques de cedros y acacias, pero su explotación por los distintos pobladores -romanos y cartagineses- acabó con este equilibrio, diezmándolo de forma irreversible y convirtiéndolo en un escenario cada vez más pobre y frágil, la *hammada*.

Este territorio desprovisto de vegetación y por tanto de capa de tierra vegetal no soportaría las lluvias torrenciales y las altas temperaturas del verano, por lo que fue empobreciéndose paulatinamente hasta la actualidad, en la que según datos aportados por Badía Pascual[25], "el 99% de la región es árida, sin agua y sin capa de tierra fértil".

El periodo Neolítico, caracterizado por el desarrollo de la agricultura y el pastoreo, pasándose de una sociedad cazadora-recolectora a una productora, comenzaría en esta región en torno al año 6000 a. C. provocado por un descenso de acusado de las lluvias y una disminución de la biodiversidad, que obligaría a los grupos africanos que la recorrían cazando y recolectando masivamente los vegetales comestibles a establecerse en las zonas de oasis. Comenzaría pues la cría de animales domésticos, principalmente cabras y corderos y el cultivo de las primeras plantas, principalmente trigo y cebada importadas de Próximo Oriente.

Los primeros bereberes de este territorio serían gente de raza negra que fueron paulatinamente sometidos y expulsados a partir del siglo XV, comenzando en las cuencas del Ziz y del Drâa, cuando numerosos árabes Maaquil, tribus nómadas de beduinos llegados desde Túnez, empiezan a sedentarizarse. Bourbouze (2006) señala que "estos territorios de pastoreo, con límites bastante vagos, cuyos centros de gravedad estaban alrededor de las pocas tierras cultivadas y los puntos de agua utilizados en verano, fueron explotados conjuntamente a nivel de cada grupo étnico" (p. 32). Se organizarían grandes grupos armados, en movimiento permanente, como

[25] Los valles al sur del Atlas. Un ecosistema al límite de la sostenibilidad. http://www.laciutatverda.org/cat/biblioteca/articles/tamnugalt.htm (Fecha de consulta: septiembre de 2014).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

modo de defensa y vigilancia del territorio tribal, en la búsqueda de pastos disponibles según las estaciones del año y para la toma de contacto con mercados para abastecerse de mercancías mediante comercio y trueque.

León el Africano a principios del siglo XVI recorre el sur de Marruecos y describe la zona del Dadès, por donde pasa en uno de sus viajes, como un territorio en el que no encontró ninguna ciudad y donde los pobladores habitaban en cuevas. En este momento, las áreas productivas se limitarían a las zonas fértiles localizadas en el oasis, concentrándose en ellos los asentamientos en la lucha por la supervivencia que se inicia en la alta Edad Media, cuando el paulatino empobrecimiento del suelo obliga al sedentarismo y el consiguiente desarrollo agrícola, lo que obliga a una reorganización territorial de las tribus nómadas.

Ante la escasez de tierra fértil y la progresiva desertificación, se produce una lucha por la supervivencia y por el derecho a la ocupación del suelo productivo y la seguridad del alimento, lo cual será motivo de continuos conflictos tribales. Los ecosistemas no humanizados no sobreviven y será éste el momento del nacimiento de la arquitectura de tierra y la transformación del hábitat. Además, es el inicio de la lucha por el control del agua.

Estos primeros núcleos sedentarios se establecen, con la agricultura como medio de subsistencia, en los pequeños valles y cañones, aprovechando los primeros remansos sedimentarios y terrazas aluviales, que con la constante mano del hombre se convierten en un terreno productivo gracias al aporte continuo de agua proveniente del macizo montañoso. Las cuencas de los valles serán pues los únicos captadores y reservorios del agua procedente de las cumbres, donde el agua se remansa y se produce el depósito de limos y materiales de aluvión ricos en aportes orgánicos, necesarios para el desarrollo de la agricultura.

Dos factores climatológicos de la región, “una fuerte radiación solar, y el *chergui*, un viento seco y cálido y cargado de arena, procedente del Sáhara” (Nogueira et al, 2012, p. 547) hacen que las cuencas fluviales se constituyan como unidades ambientales fértiles y habitables. Así el oasis se convierte en un refugio con un cierto microclima, al resguardo de los vientos saharianos y con aporte de agua garantizado y una radiación solar restringida debido a las altas paredes que forman la cuenca de los valles. Es por ello, que estos valles se constituyen como unidades territoriales y ambientales de carácter autónomo, donde la agricultura es posible y con ella el sedentarismo.

En torno al año 1750 la sequía persistente y la peste originaría una migración de pobladores en el Sáhara al Alto Atlas, “especialmente junto al curso medio y bajo del Dadès” (Soriano, 2006, p. 38), que posiblemente pudieron ser el origen de algunos núcleos de población existentes actualmente.

Durante el proceso de reorganización tribal, las familias más pacíficas se retiraron a las partes altas del valle y continuaron con su vida nómada tradicional de pastoreo en las praderas. Pero aún quedaron algunas tribus sin territorio fértil, que escogieron la vía del pillaje y el expolio, con vocación guerrera.

A lo largo de varios siglos funcionó una agricultura de subsistencia, si bien era necesario defenderse del expolio de las tribus nómadas que provenían de las zonas más castigadas, por lo que surge la arquitectura de tierra fortificada *–tighremt,*

*ighrem*-, donde podían vivir grandes familias. Este será el germen u origen de las actuales poblaciones o *duares* del Alto Atlas, elemento más que contribuye a la definición de estos paisajes de tierra.

Conjunto de *tighremt* en el *duar* de Tazroute, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Conjunto de *tighremt* en el *duar* de Imeskar Ettahtani, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 2.2. La tribu: estructura social bereber

Marruecos ha estado ocupado históricamente por diferentes pobladores y bajo diferentes formas políticas, conviviendo en periodos de paz o con luchas tribales para controlar el territorio, distintos grupos de población bereber, árabe, judía y cristiana. La zona ha estado fragmentado históricamente, siendo el Alto Atlas un territorio aparte que normalmente se ha mantenido al margen de organizaciones políticas circundantes. "Los historiadores dividen el Marruecos anterior al protectorado en dos áreas llamadas *bilad majzén* o 'territorio del Estado' y *bilad siba* o 'territorio insumiso', pero esta clasificación es más bien teórica. En la práctica existían diferentes grados de sumisión y ésta variaba con extraordinaria frecuencia en cada zona" [26].

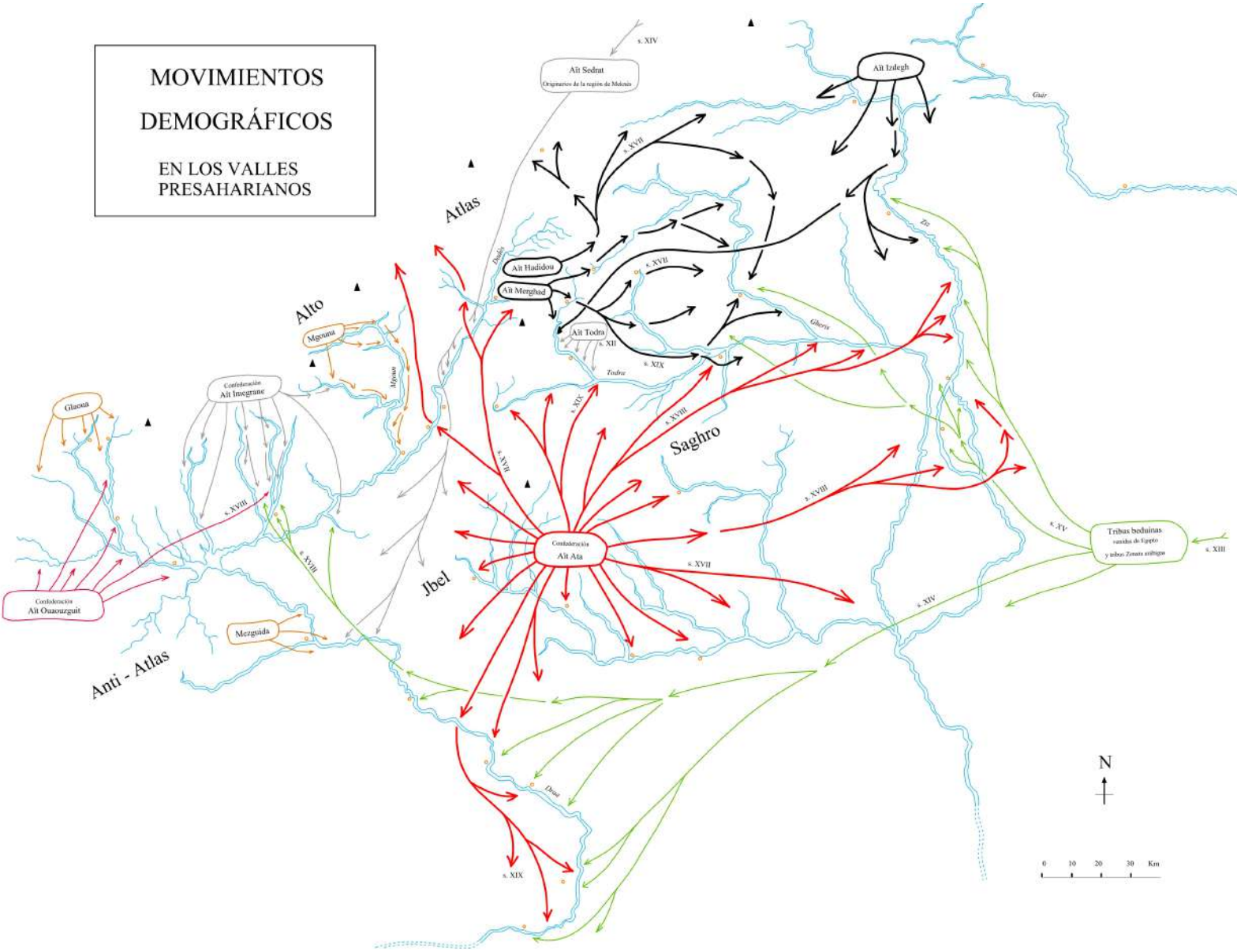
La compleja estructura social de las comunidades bereberes del sur de Marruecos pervivió durante siglos, basada en un sistema tribal organizado en clanes. Este territorio ha estado poblado por varias tribus, Aït Sedrate, Mgouna, Imaghrann, Aït Atta y Aït Dadès, cuyas fronteras han fluctuado históricamente "dependiendo en gran medida de la fuerza y las alianzas que cada entidad podía movilizar" (Aït Hamza, 2002, p. 8), si bien los límites actualmente están marcados por la administración moderna.

El valle del Mgoun ha estado ocupado en sus orígenes por la tribu de los Mgouna "provenientes probablemente del valle del Dadès. Compuesta por 4 grandes fracciones: Aït Hmed, Aït Ouassif, Aït Mraou y Aït Oussaka" y la confederación de los Aït Atta "formada por nómadas provenientes del Sáhara, a partir del siglo XIII […] no estando constituida por un grupo étnico homogéneo, sino por un grupo de grupos que buscaban fuerza, fortuna y poder para tomar tierra cultivable, agua, pastizales o el control de los ejes del comercio" (Aït Hamza, 2002, p. 9).

Los Aït Atta actualmente ocupan gran parte del Marruecos central, incluida la provincia de Ouarzazate, donde se ubica las prefecturas de Ighil N'Oumgoun, Aït Ouassif y Kelaat M'Gouna que conforman el territorio estudiado. Su lengua es el *tamazight*, una de las variantes del bereber, que casi es exclusivamente hablada por la tribu de los Aït Atta. Con la intención de hacerse más fuertes "buscaron la alianza de los Mgouna […] favoreciendo su libre circulación y la de sus rebaños entre los pastos de verano en el Alto Atlas y los cursos de invierno en Saghro" (Aït Hamza, 2002, p. 9), llegando a dominar en el siglo XVI todo el sudeste de Marruecos.

La palabra Mgoun "procede de AmGoun, décimotercer hijo de Dada Atta, antepasado bereber de la confederación tribal de los Aït Atta originarios del Saghro" (AA.VV., 2005, p. 6). Hay muy poca información que describa con precisión la historia de la tribu Mgoun. Normalmente cada fracción de los Mgoun tiene su propia versión, si bien todas coinciden en que las tribus aquí instaladas provienen de poblaciones nómadas de origen *amazigh* (bereber).

[26] El autor Roger Mimó desarrolla este punto con mayor detalle en: Una sociedad en evolución." La ruta de las mil kasbas". (Texto provisional).
http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura04.htm




Movimientos tribales. Los círculos indican los orígenes de las tribus y las expansiones que han tenido posteriormente. Fuente: esquema de elaboración propia realizado a partir del mapa de las confederaciones. Roger Mimó, Museo del Oasis (El Khorbat)

Dicha estructura tribal se cimienta en la familia, a partir de la cual irían formándose por agregación grupos mayores, como ahora se verá. Según palabras de Montagne (1930, p. 4), "la organización familiar de los bereberes del sur de Marruecos es la base de toda la vida social"[27]. Tradicionalmente la estructura familiar ha sido patriarcal a escala tribal, con un cabeza de familia masculino, normalmente el más anciano del grupo, del que dependían el resto de familiares descendientes: hijos e hijas con sus respectivas parejas, nietos y nietas, etc. "Esta unidad se caracteriza por regirse por un sistema de parentesco patrilineal de familia amplia, con uno o más hijos casados, con o sin descendencia, y muy a menudo junto a tíos, primos y demás parientes, viviendo bajo el mismo techo y siguiendo los mismos ritmos en sus desplazamientos" (Asencio, Mateos, Moreno, 2015, p.76). Se trata de una sociedad con preferencia hacia la

[27] Montagne (1930), desarrolla las relaciones entre la sociedad bereber, sus costumbres y su respuesta arquitectónica.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

endogamia, es decir, que busca el matrimonio entre personas de la misma comunidad, siendo “la monogamia, la regla común” (Soriano, 2006, p. 41).

No obstante, esta estructura de organización social bereber comenzaría su declive a comienzos del siglo XX con el asedio de los poderes políticos representados en la figura del *caid* Thami El Glaoui, que se concentró en conquistar al sur del Atlas los territorios situados entre Telouet, donde se hallaba su residencia, y el valle del Todra. El sometimiento de la población bereber a este nuevo orden y las operaciones de pacificación que posteriormente llevaría a cabo el Protectorado francés y que vinieron a sustituir las tradiciones de esta cultura milenaria por una nueva legislación, acabarían con este modelo social.

## 2.3. Nomadismo como forma de vida

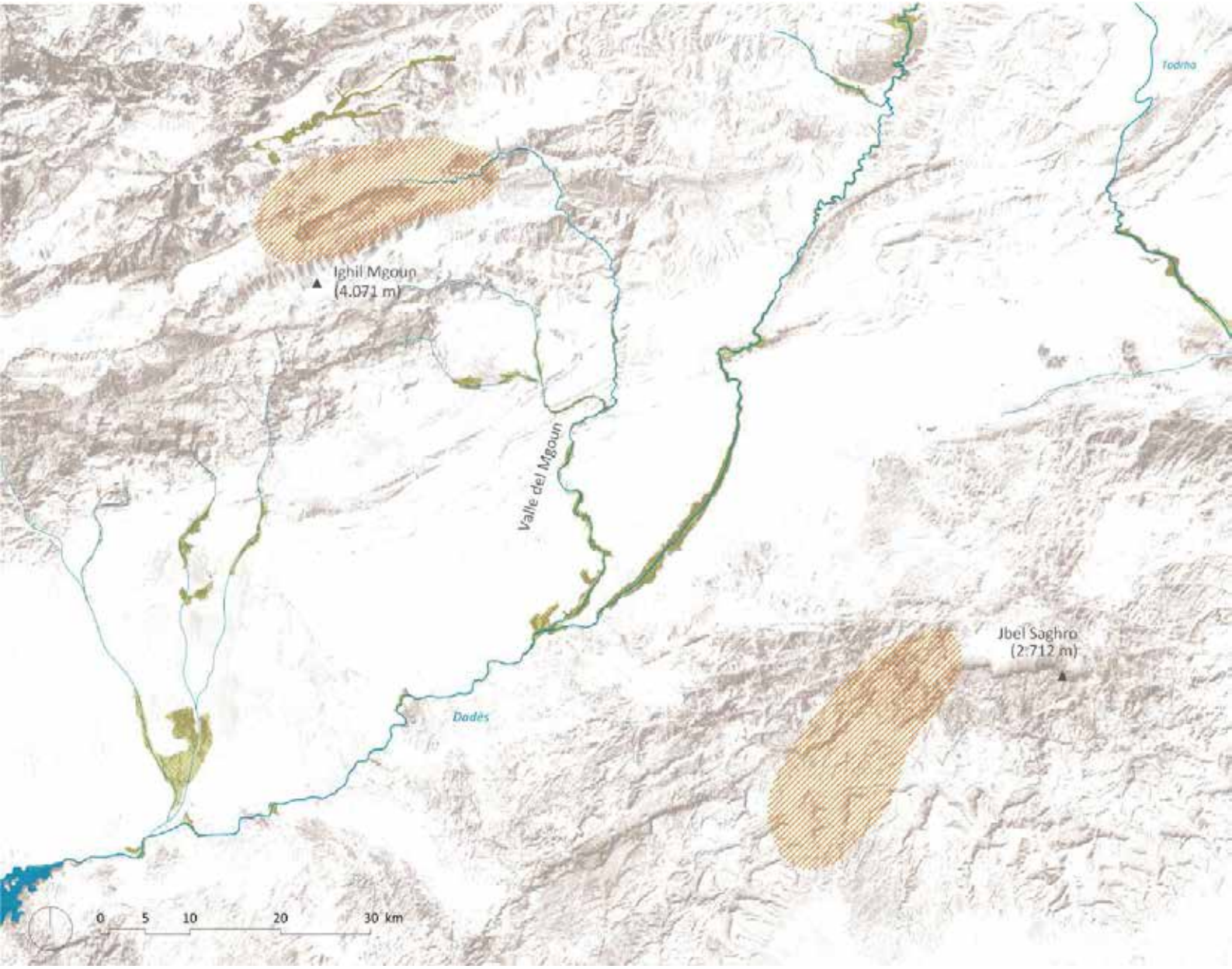
Como ya se ha descrito, el Alto Atlas, y en concreto el amplio territorio que ocupa el valle del Mgoun, ha estado habitado históricamente por tribus nómadas bereberes, formando una cultura ancestral fuertemente arraigada al territorio e íntimamente dependiente de éste, por ser su fuente de recursos. Progresivamente, favorecido por los cambios climáticos y sociales ya descritos, los grupos familiares que formaban estas tribus fueron sedentarizándose en la búsqueda de unas mejores condiciones de vida.

Actualmente esta forma de vida nómada, que mantiene una dinámica regresiva, se encuentra en una delicada situación al borde de su desaparición, lo que supondría la pérdida irreparable de una cultura de gran riqueza étnica, arquitectónica y natural. "Gran parte de la literatura sugiere que el proceso de sedentarización entre los nómadas es irreversible" (Blench, 2011, p. 12). A partir de un conjunto de factores endógenos y exógenos estos grupos se están viendo sometidos a una gran presión. Se evidencia "una fuerte degradación de los recursos naturales como el agua, el suelo, la flora y la fauna. El desbroce excesivo de la cubierta vegetal, la privatización de la tierra colectiva y el cultivo de pastizales antiguos son solo el aspecto aparente de esta degradación" (Aït Hamza, 2002, p. 3). A ello se suma la reciente construcción de una carretera que enlaza las cumbres del valle del Mgoun con el septentrional valle de Aït Bouguemez que, si bien supone una oportunidad de relación con las poblaciones cercanas, supone un factor más de presión pues atraviesa al territorio que tradicionalmente ha constituido su hábitat. No obstante, aún permanecen algunos grupos familiares de pastores que practican el nomadismo como forma de vida en este territorio, el valle del Mgoun.

Asentamiento nómada en las cumbres del valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

## 2.3.1. Formas de ocupación del territorio y pautas de movimiento

El ámbito territorial que comprende la actividad de los pastores nómadas de esta región es muy amplio. Se extiende desde las altas cumbres del valle del Mgoun, desarrollando su actividad en cotas que rondan los 3.500 m de altitud, hasta el macizo montañoso subsahariano Jbel Saghro, con cotas que oscilan entre los 1.600 y 2.400 m de altitud, con una distancia aproximada entre ambas zonas de cien kilómetros. Esta diferencia altimétrica y distancias recorridas nos da una idea de la diversidad ambiental y la dificultad logística de la ruta nómada.




Localización de asentamientos nómadas. Cima del Mgoun y Jbel Saghro. Fuente: elaboración propia

Dentro del ámbito del valle del Mgoun, su hábitat se centra principalmente en las zonas más altas, Jebel Waougoulzat, Agdal Ouzighimt y Tizi n´Tounza, donde suelen pasar el periodo cálido del año. “El cinturón de vegetación más alto del Alto Atlas entre 2.400 m y 3.400 m de altitud, está dominado por arbustos espinosos y hemicriptófitos. Estos llamados ecosistemas oromediterráneos representan los pastizales de verano de la tribu de los Ait Mgoun” (Akasbi et al., 2012, p. 308).

Pastoreo en el Jbel Waougoulzat, en las cumbres del Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

El ámbito del Jbel Saghro se encuentra al sur del Alto Atlas, separado de éste por el valle del río Dadès por el norte y al este del Anti Atlas, separado por el valle del río Drâa. Orográficamente se trata de un sistema de grandes cordales que forman en su interior pequeños valles. Se trata de una región poco poblada y por su proximidad al desierto del Sáhara, situado inmediatamente al sur, presenta unas condiciones climáticas extremas, especialmente durante las estaciones secas y cálidas.

Saghro en el idioma *tamazight* significa sequía y hace alusión con este nombre a la zona más árida del sistema montañoso del Atlas. Los vientos húmedos provenientes del Atlántico no llegan a alcanzar esta región, que se encuentra en el interior, recibiendo unas precipitaciones medias anuales de 300 mm en las cumbres y 100 mm en la vertiente meridional, propias de un clima sub-desértico. No obstante, las escasas lluvias, concentradas en el periodo invernal, convierten temporalmente este macizo árido en una zona rica en pastos, muy apreciadas para el pastoreo.

Este territorio se caracteriza por sus “afloramientos rocosos de piedra caliza y arenisca, y tener las laderas orientadas al norte, parcialmente cubiertas por estepas de enebro y artemisa. Estos pastizales constituyen principalmente pastos de transición utilizados durante el otoño y la primavera”, (Akasbi et al., 2012, p. 317).

Asentamiento nómada en el Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

Los ciclos vitales y pautas de movimiento de los grupos nómadas quedan condicionados pues por la rudeza del clima y la disponibilidad de pastos, por lo que necesitan desplazarse siguiendo las estaciones en busca de lugares propicios para el ganado. Durante el periodo de verano los grupos familiares pastorean por las partes más altas del valle del Mgoun. En esta deriva van ocupando temporalmente los alojamientos permanentes disponibles, además de jaimas como solución provisional en sus desplazamientos. Conforme se aproxima el otoño, comienzan el descenso valle abajo, hacia poblaciones del cauce medio, donde pueden permanecer temporalmente durante varias semanas ocupando asentamientos nómadas o alojándose en viviendas de familiares. En esta corta estancia los miembros de la familia tienen oportunidad de acceder a ciertos servicios como asistencia médica, además de asistencia puntual de los niños a la escuela.

Pasado este periodo, cuando comienzan a caer las primeras nieves en las cimas de la cordillera, el grupo continua su desplazamiento hacia el sur, ocupando las cotas más bajas del Alto Atlas y el macizo del Jbel Saghro. Este desplazamiento se realiza en busca de temperaturas benignas y “coincidiendo con el periodo de lluvias en el que prospera

alguna vegetación temporal propia del entorno subdesértico y que servirá de pasto para el ganado" (Asencio, Cudeiro, Iranzo, Porras y Pino, 2018, p. 520).

No obstante, dependiendo de las lluvias de cada año, los movimientos cambian, existiendo la posibilidad de practicar la trashumancia de corto recorrido y de largo recorrido. En este último caso, el ámbito territorial de los grupos de pastores abarca "desde las cotas más altas del valle del Mgoun, hasta el Jbel Saghro, especialmente en los años lluviosos con un buen desarrollo de la vegetación anual" (Akasbi et al., 2012, p. 313). En el caso de realizarse cortos recorridos, "en años húmedos con buena disponibilidad de forraje, los pastores trashumantes originarios de Jebel Saghro a veces prefieren movimientos semi-sedentarios en este territorio, que ofrece pastizales extensos con alta calidad, migrando al Alto Atlas en verano, principalmente en años secos, cuando el forraje disponible en Jebel Saghro no es suficiente" (Akasbi et al., 2012, p. 313).

Familia nómada ocupando un asentamiento durante el proceso de descenso desde las cimas del valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2016)

Esta forma de vida se caracteriza por carecer de vivienda propia y mantener una economía de subsistencia basada principalmente en la explotación ganadera como fuente de ingresos, "no produciendo cultivos y dependiendo simplemente de la venta o el intercambio de animales y sus productos para obtener alimentos" (Blench, 2011, p. 13).

Esta sociedad, establecida en grupos familiares, practica la trashumancia como forma de vida. Los utensilios cotidianos y sus pertenencias son mínimas, puesto que se encuentran en constante movimiento.

Para los desplazamientos cortos se suelen utilizar animales de carga, mulas o dromedarios como ayuda para el transporte de enseres, que son también utilizados para el desplazamiento de los miembros de la familia más vulnerables, niños y ancianos. Sin embargo, cuando los desplazamientos son de largo recorrido,

especialmente en el caso de un traslado entre el valle del Mgoun y el Jbel Saghro, muy distantes geográficamente, las familias nómadas suelen recurrir al apoyo de pequeños camiones donde se carga, además de los enseres cotidianos y pertenencias, el rebaño.

Momento de carga del rebaño en la camioneta que realizará el traslado hasta el Jbel Saghro. Meseta de Alemdoune, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

La actividad nómada depende, en gran medida, de los recursos que les proporciona el medio, al menos en lo concerniente al pasto del ganado y a la disponibilidad de agua, tanto para consumo humano como para consumo animal. La posición de los asentamientos y las rutas usadas en desplazamientos están condicionadas por la existencia de este recurso en el entorno, elemento indispensable para la supervivencia. Por ello, los asentamientos suelen estar relativamente cercanos a ríos o nacimientos de agua. Si el manantial o fuente de agua se encuentra a cierta distancia del asentamiento que ocupan, suelen utilizar los animales de carga de que disponen para el transporte de ésta. En este caso, únicamente cargan con el agua indispensable para el consumo humano, incluida la de aseo personal, teniendo que desplazarse diariamente el rebaño hasta el punto de suministro dicho recurso, coincidiendo con sus movimientos en busca de pasto.

Miembros de una familia nómada recogiendo agua en un manantial distante de su asentamiento. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

La dependencia de contar con pasto para la alimentación del ganado es el motivo principal que hace que estos grupos estén en constante desplazamiento, pues es un recurso que se agota con rapidez en este contexto semiárido de alta montaña. Según Blench (2011, p. 12), "sus desplazamientos son oportunistas y siguiendo los recursos de pastoreo en un patrón que varía de un año a otro, dependiendo de la disponibilidad de recursos forrajeros".

Estudios realizados a diversos rebaños de pastores trashumantes ente noviembre de 2008 y junio de 2009 en el valle del Mgoun, a los pastizales de Aït Mgoun (Akasbi et al., 2012), donde se utilizó tecnología GPS para geoposicionar a los animales en sus desplazamientos, dieron como resultado unos movimientos medios diarios de entre 2 y 3 kilómetros. De estos datos y de las entrevistas realizadas a los pastores, se dedujo que los ámbitos de pastoreo y las distancias recorridas dependen de la disponibilidad de pastos y de los derechos de pastoreo de cada tribu. Esto explica los continuos movimientos de los grupos, con el propósito de no sobreexplotar los recursos y tener un acceso suficiente de pasto para el ganado.

La vida nómada forma parte de una cultura ancestral que respeta el medio y realiza un consumo responsable de recursos, que en este contexto son limitados. Por ello, en su forma de vida, mantiene un alto grado de sostenibilidad y eficiencia. En este sentido es importante subrayar la práctica del *agdal*, que consiste en la "explotación sostenible de los pastos" (Asencio et al., 2015, p.75) y que "designa, en la montaña marroquí, un

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

espacio silvopastoral cuyo acceso y/o los usos están sujetos a la ley del grupo“ (Mahdi y Domínguez, 2009ª, p. 52).

Esta práctica, respetuosa con el medioambiente, es una costumbre pactada entre todos los grupos nómadas y las *jmâa*, asamblea comunitaria, en donde se regulan las cuotas de pasto para cada familia, las fechas concretas de apertura y cierre de las zonas para pastar, y los periodos de reposo para permitir su regeneración, la conservación del ecosistema y evitar su sobreexplotación. Esto favorece significativamente la cohesión social en la gestión de los recursos naturales de subsistencia de los pueblos, reforzando así la convivencia y su sentido de grupo entre las tribus (Auclair, 2003, p. 196). “Para la comunidad, la cuestión de los recursos es esencial. Se debe garantizar el uso sostenible. La rotación en el uso de espacios permite la regeneración del suelo, la cubierta vegetal y la regulación del suministro de agua subterránea (trashumancia, rotación)” (Aït Hamza, 2002, p. 7).

Por tanto, la disponibilidad de forraje y el respeto por las cuotas establecidas, son los principales motivos que marcan los desplazamientos estacionales. “Los pastizales oromediterráneos de alta montaña están dominados por plantas perennes, siendo productivos durante los meses de verano y ofreciendo forraje de alta calidad para los animales. Cuando los *agdals* de alta montaña se abren a mediados de mayo, los pastos han descansado durante todo el invierno y buena parte de la primavera, dando a la vegetación suficiente tiempo para recuperarse de la última temporada de pastoreo” (Akasbi et al., 2012, p. 315). A su vez, esta migración durante el verano a los pastos que se encuentran en la alta montaña, permitirán que las estepas de media y baja altitud se recuperen después de la temporada de pastoreo de primavera, dejando que la vida de las plantas resurja después de las primeras lluvias de otoño.

Otros aspectos, tanto ecológicos como sociales, que influyen en los ritmos y movimientos de los rebaños son, tal como recogen Akasbi et al. (2012, p. 316) los climatológicos, pues “los climas severos pueden influir en el comportamiento de la trashumancia al limitar la usabilidad o incluso la accesibilidad a ciertas partes” presentándose la “migración vertical estacional como una buena estrategia para evitar los inviernos fríos severos en las altas montañas y los veranos calurosos en altitudes más bajas”, los derechos de pastoreo, ya que “los límites tribales condicionan los derechos de pastoreo de cada tribu y, por lo tanto, actúan como una restricción social en la expansión espacial de los patrones de migración”. Los grupos prefieren pastar en el territorio de su tribu, si bien estacionalmente pueden ocupar otros territorios, como es el caso de los Aït Mgoun que pastan en el Jbel Saghro, territorio de la tribu Aït Zekri.

### 2.3.2. La célula familiar, unidad básica de organización

Como ya se ha descrito, "la población bereber se organiza dentro de un sistema tribal segmentario, organizado en órdenes de magnitud creciente donde se incluyen dentro de subfracciones (*moudas*), éstas dentro de fracciones (*taqbilts*) y éstos dentro de la tribu" (Domínguez, 2005, p. 4). Cabría introducir y destacar un subgrupo de gran importancia, la célula familiar, pieza clave, especialmente en la sociedad nómada.

En el plano doméstico y en relación a las labores diarias, los distintos componentes de la familia tienen roles y cometidos asignados en función del sexo y la edad, colaborando todos ellos, a excepción de los miembros de corta edad.

Familia nómada colaborando en la separación del rebaño en pequeños grupos antes de salir a pastar. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

En ocasiones los grupos familiares ven mermado el número de varones conviviendo con el grupo, principalmente a causa de la emigración en la búsqueda de recursos económicos alternativos, ya sea desplazándose a poblaciones próximas, a las grandes ciudades del país, o en menor medida a Europa. Por ello es muy habitual encontrar en los asentamientos un mayor número de mujeres que de hombres en edad de trabajar, teniendo que responsabilizarse los hijos varones de las tareas que tradicionalmente son atribuidas al cabeza de familia.

La función principal de las mujeres en el seno del grupo son las tareas domésticas. Además se encargan del cuidado de la descendencia. Esto incluye todo lo relacionado con el orden y limpieza del asentamiento, además de la cocina: la comida diaria, que incluye la fabricación de pan en pequeños hornos de barro construidos en el suelo, la producción de requesón y queso a partir de la leche de cabra, etc. Así mismo, tejen alfombras con pelo de dromedario o lana de oveja, para uso familiar o para su venta.

Su dieta es poco variada, estando compuesta principalmente por alimentos no perecederos o de larga duración como harina de trigo, arroz, legumbres, frutos secos, tubérculos como patata, rábano, zanahoria, aceite de oliva y eventualmente carne de su rebaño, como aporte proteico. Las verduras y las frutas, por su carácter perecedero, suele estar poco presentes en su dieta, salvo cuando tienen contacto con alguna población próxima. El azúcar es muy utilizada como edulcorante del té verde que consumen muy frecuentemente, incluso desde temprana edad.

Tradición y progreso. Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

La actividad principal de los hombres del grupo es el cuidado de los animales, desplazándose en busca de pasto por los alrededores del asentamiento. No obstante, todos los miembros de la familia, incluidos niños, colaboran en su cuidado. Los hombres también se encargan de la venta de los animales, para lo que pueden desplazarse grandes distancias hasta las poblaciones más próximas, donde aprovechan para realizar la compra de productos básicos (alimentos frescos, harina, aceite, etc.), recargar los teléfonos móviles —cuando disponen de ellos—, o para abastecerse de suministros para la vida en alta montaña. A pesar de las escasas necesidades materiales que tienen, dependen de los núcleos poblados más cercanos a sus asentamientos para proveerse de estos recursos básicos. Para mejorar su movilidad, se ha detectado la tenencia de motocicletas o bicicletas por parte de alguna familia, que facilitan sus desplazamientos a las poblaciones cercanas, lo que forma parte del proceso de mejora de la calidad de vida.

En las altas cumbres del Alto Atlas, los contactos se realizan con las poblaciones próximas de la cabecera del valle del Mgoun, principalmente El Mrabtine, que cuenta con una pequeña tienda con productos básicos, situada a una distancia media de 10 km; o bien con Tabant, población de 15.000 habitantes situada en el valle de Aït Bouguemez, situado en la cara norte del Alto Atlas. Esta población se encuentra más distante y su itinerario cuenta con mayores desniveles a salvar, si bien permite un aprovisionamiento de una mayor variedad de productos, así como el acceso a servicios más especializados. La apertura reciente de una pista, que estará próximamente asfaltada, sin duda acercará el hábitat nómada a este septentrional valle.

En el caso de la zona de pastoreo del Jbel Saghro, territorio escasamente habitado a excepción de la presencia temporal nómada durante las estaciones lluviosas, las poblaciones más cercanas en la falda sur del macizo son N'Kob y Tazzarine, con aproximadamente 7.000 y 13.000 habitantes respectivamente y Boulmane Dadès y Kelaat M'Gouna en la vertiente norte, sobre la carretera N10 que discurre paralela al valle del río Dadès, con aproximadamente 12.000 y 14.000 respectivamente. El punto más alejado de estas poblaciones se encontraría a aproximadamente 25 km de distancia.

Los niños ayudan en todas las actividades mientras aprenden de sus progenitores la realización de todas estas labores. Se encuentran sin escolarizar por las grandes distancias hasta las escuelas y por carecer de un lugar estable de residencia, por lo que el índice de analfabetismo es muy alto. Por este motivo y por la falta de relación con otros grupos de personas al encontrarse aislados en la montaña largas temporadas, cuentan con grandes dificultades para su desarrollo personal. No obstante, cuando cuentan con familiares residiendo en poblaciones cercanas, algunas familias envían temporalmente a sus hijos en edad de escolarización para que puedan asistir al colegio.

La economía básica de la población nómada impide en la mayoría de familias un acceso a alimentos variados por lo que suelen tener carencias nutricionales, lo que repercute en su salud.

Algunos miembros de la familia nómada ordeñando y cuidando el rebaño. Valle del Mgoun. Fuente propia

Existen algunos programas para mejorar las condiciones de vida de estos grupos, si bien se tratan de acciones puntuales sin continuidad en el tiempo. Cabe destacar las acciones de proyectos de cooperación internacional[28], con financiación privada, para la mejora educativa con apoyo de escuelas itinerantes.

Así mismo el Gobierno de Marruecos realiza acciones dirigidas para la mejora de las condiciones sanitarias de estos grupos mediante hospitales de campaña temporales que visitan la zona esporádicamente y que garantizan el vacunado de los niños, así como la atención médica primaria para enfermos. De esta acción se benefician tanto los grupos nómadas como la población sedentaria de las partes altas del valle, más incomunicadas, donde habitualmente no hay servicios médicos.

[28] Escuela de niños nómadas del Valle del Mgoun, Alto Atlas, Marruecos. Proyecto de viaje de cooperación y campo de trabajo, 8-23 de junio de 2009.
http://www.mugamara.com/IMG/pdf/PROYECTO_ESCUELA_DE_NINOS_TRASHUMANTES_DEL_VALLE_DEL_MGOUN._PDF3.pdf (Fuente consultada en abril de 2015).
Proyecto escuela para los nómadas asentados en el desierto de Merzouga. Proyecto Escuela AishA AlmA. https://sites.google.com/site/asociacionaishaalma/constrccion-de-la-escuela (Fuente consultada en noviembre de 2019).

Fabricación de alfombras, asentamiento nómada en el valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Elaboración de pan en una hoguera improvisada. La masa será cubierta de piedras hasta su completa cocción. Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

Elaboración de requesón a partir de la leche de cabra. Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

Pareja nómada recién casada, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Entorno doméstico en un asentamiento nómada, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

La dinámica de regresión de la cultura nómada no es exclusiva del valle del Alto Atlas y afecta en general a todo el país, por las causas que ya se han indicado. Lo habitual, cuando se hace insostenible este modo de vida, es que estos grupos acaben sedentarizándose en las poblaciones próximas a sus áreas de ocupación, donde suelen tener familiares establecidos permanentemente.

Cabe destacar el caso de la región de Merzouga, como ejemplo de cambio de modo de vida de los grupos nómadas, producido por la introducción de nuevos factores económicos, en este caso propiciados por la llegada de turismo masivo. Esta zona se encuentra en el sureste de Marruecos, al sur de la provincia de Errachidia, cerca de la frontera con Argelia. Se caracteriza por ser un amplio territorio poco poblado donde el paisaje que impera es la *hammada*, grandes extensiones yermas de desierto cubierto de piedra, si bien cuenta con zonas de especial protección por sus cualidades naturales, como las dunas de Merzouga, zona conocida como Erg Chebbi. Es el único *erg*, o región desértica de dunas, del Sahara en Marruecos y alcanza unas dimensiones de trescientos kilómetros cuadrados, formado por dunas que alcanzan los ciento cincuenta metros de altura.

Históricamente esta zona ha sido lugar de encuentro y avituallamiento de caravanas de comerciantes que, procedentes de Argelia, intercambiaban productos con sus habitantes para continuar su camino hacia el norte de Marruecos. También ha acogido

grupos nómadas establecidos en este amplio territorio, que basaban su economía en el pastoreo y una escasa agricultura de subsistencia.

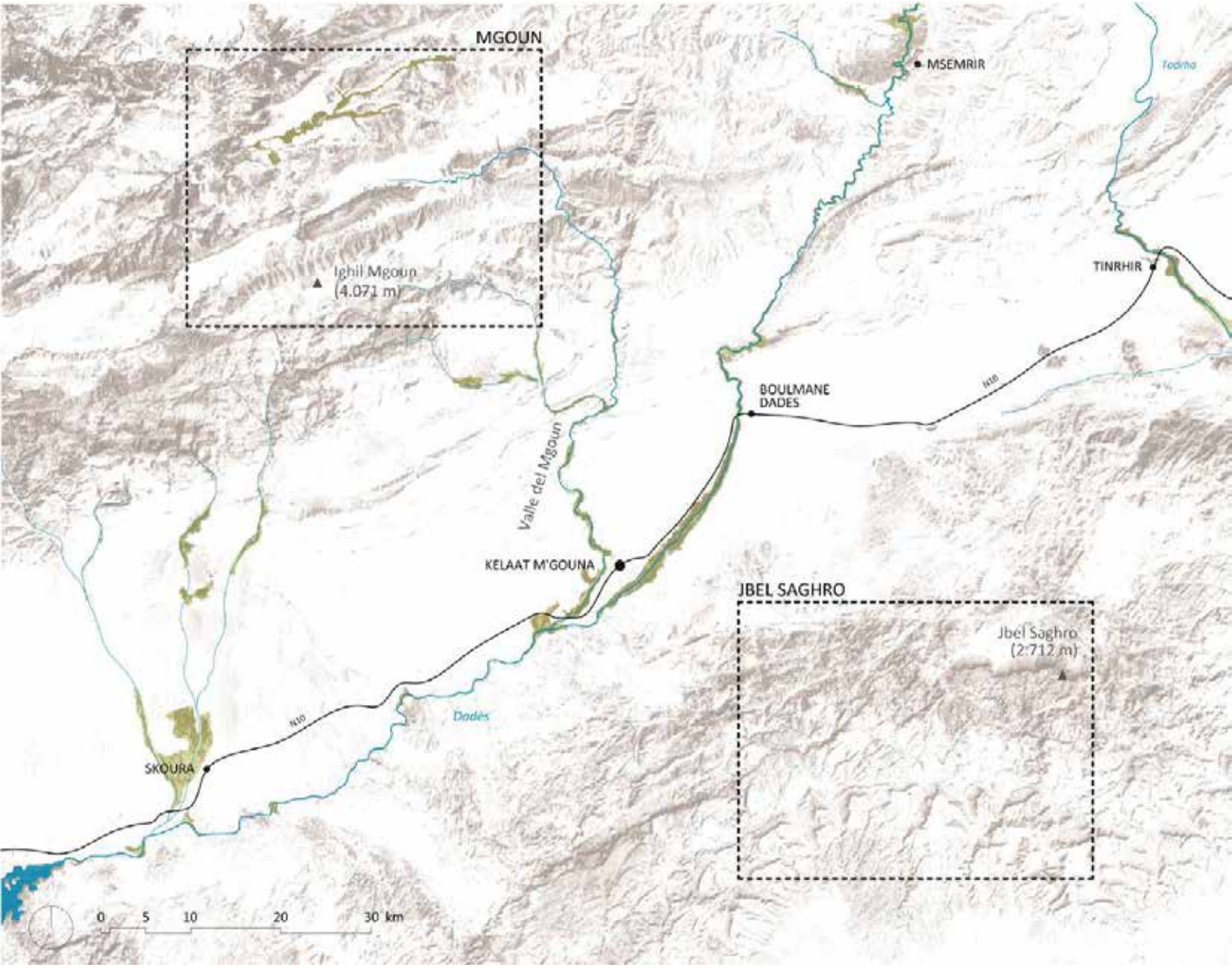
Caravanas de turistas en Erg Chebbi, zona de dunas en Merzouga. Fuente propia (diciembre de 2016)

Sin embargo, en los últimos veinte años este entorno ha experimentado un gran desarrollo turístico, por su atractivo paisajístico y la oportunidad que ofrecen las agencias de viajes de tener una experiencia en el desierto, formando parte de una caravana de dromedarios y pernoctando bajo las estrellas. El desarrollo turístico, unido a cierta limitación de movimientos en la próxima frontera con Argelia, ha propiciado la sedentarización de los nómadas allí existentes, principalmente en las poblaciones de Merzouga y Hassi-Labiad, al oeste de las dunas, y el cambio de su actividad profesional, orientada a la prestación de servicios al turista: alojamiento, venta de objetos y servicios de guía en el desierto.

No obstante, aún perviven al este de las dunas, aunque de modo casi testimonial, algunas familias que han mantenido el nomadismo como forma de vida. Se trata de comunidades más o menos establecidas en un lugar, en la *hammada* o en los oasis de Kamkmia y Tersdmin, que cuentan con agua y grupos de palmeras. Realizan uno o dos desplazamientos al año a las montañas en busca de pasto para su ganado compuesto por cabras y dromedarios.

## 2.3.3. Desarrollo arquitectónico y constructivo

Este apartado se centra en el análisis y caracterización de las unidades habitacionales que componen el hábitat de las comunidades nómadas, tanto en el valle del Mgoun como en el Jbel Saghro, por su valor antropológico y arquitectónico, con el objetivo de conocer los patrones que se repiten en su génesis, evolución, formas de ocupación, relación con el entorno, técnicas constructivas y materiales empleados, entre otros elementos y valores.




Localización de asentamientos nómadas. Cima del Mgoun y Jbel Saghro. Fuente: elaboración propia

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Como se ha comentado, la población nómada carece de vivienda en propiedad. No habitan en un lugar fijo, sino que ocupan temporalmente construcciones comunitarias permanentes, así como otras estructuras, en sus continuos desplazamientos. Estas construcciones son las únicas huellas sobre el territorio que recorren y se convierten en el reflejo tangible de su cultura.

Los grupos familiares nómadas utilizan principalmente tres tipos de espacios domésticos como ahora estudiaremos: la *takhamt*, o tienda de campaña, para estancias cortas durante los periodos de desplazamientos entre distintas áreas geográficas, o como apoyo habitacional; el *izghi*, (plural: *izghane*), refugio sólido y permanente construido con los materiales disponibles en el lugar, normalmente utilizado para períodos estanciales prolongados; y el *ifrane* o cueva, existente en los afloramientos rocosos, y que suelen completar el repertorio de alojamientos. Estos cobijos están íntimamente ligados a los procesos de trashumancia, y es por ello por lo que sus espacios están pensados tanto para las familias, como para sus rebaños. No obstante, existen estructuras específicas para el resguardo del ganado, denominadas *afergane*, a modo de cercados de piedra o apriscos.

### *2.3.3.1. Tienda (Takhamt)*

Las familias nómadas, en sus desplazamientos entre distintos puntos geográficos de este territorio, utilizan itinerarios tradicionales, que suelen contar con numerosos refugios permanentes, tomando posesión de ellos temporalmente. No obstante, no siempre tienen acceso a estos, por no existir en la zona o estar ocupados por otras familias, por lo que cuentan entre su equipaje con una o varias *takhamt*, o tiendas desmontables, dependiendo del tamaño del núcleo familiar, que son utilizadas como alternativa de cobijo, para salir del paso.

Su transporte, junto con el resto de enseres domésticos, se realiza con animales de carga como dromedarios o mulas, por la capacidad de adaptación y versatilidad que ofrecen dichas especies sobre terrenos angostos y escarpados de alta montaña. Es por ello que el peso de las tiendas, al igual que el resto de enseres que componen su ajuar, se reduce al mínimo.

Tienda tradicional, *takhamt*, realizada con pelo de camello. Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

Dependiendo de la climatología y época del año, así como de la latitud y altitud del punto de asentamiento, existen diferentes tipos de tiendas, pudiendo ser un espacio más o menos cerrado y protegido, o una simple sombra. En este último caso, estas estructuras se configuran como un espacio rectangular con uno o dos pilares centrales, normalmente de madera, con una serie de montantes perimetrales de menor tamaño, para conformar el espacio habitable. Esta estructura soporta la tela, lona o piel que cubre el espacio, que se tensa mediante cuerdas al terreno. “Se trata de un tejido rectangular constituido por diversas bandas unidas por costuras, que descansa sobre una viga de madera apoyada sobre dos montantes. Los bordes están fijados en las cuatro esquinas con estacas mediante cuerdas o tiras de tela” (AA.VV., 1998 a, p. 56). El sistema de cubierta se resuelve mediante una lona tensada de pelo de dromedario, cabra, lana, piel o junco, cuyas fibras “más o menos densas, según la necesidad” (AA.VV., 1998 a, p. 56), conforman una envolvente transpirable y moderadamente estanca, confiriendo al conjunto un comportamiento bioclimático y resistente al viento gracias a la volumetría alabeada de los paños (Oliver, 1975, p. 32). “Con la humedad, el pelo de cabra tiende a hinchar, lo que confiere cierta impermeabilidad al tejido” (AA.VV., 1998 a, p. 56).

Para aislarse térmicamente del terreno, “se colocan en el suelo una serie de gruesas alfombras de lana tejidas con vivos colores que suponen una seña de identidad y estatus social de la familia” (Asencio et al., 2015, p. 77) . El aislamiento frente a la humedad, cuando es necesario, lo realizan colocando bajo las alfombras esteras de materiales sintéticos.

Tienda realizada con materiales sintéticos. Espacio polifuncional donde se realizan diariamente las labores domésticas, cumple la función de cobijo durante el día y como espacio para pernoctar. Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

Actualmente, y dentro del proceso de evolución social del territorio del Mgoun, se está produciendo un progresivo abandono de las técnicas y materiales tradicionales de construcción de las *takhamt*, en aras de la reducción de peso y por su rapidez de instalación. La madera de la estructura se sustituye por tubos de acero, así como las lonas de lana por tejidos sintéticos y láminas plásticas que ofrecen un mejor comportamiento estanco y una mayor ligereza, en detrimento de la transpiración y la resistencia. Por tanto, la tipología histórica se encuentra amenazada por el uso de sistemas híbridos o plenamente prefabricados por su comodidad de montaje y transporte, que no guarda similitud tipológica alguna con el sistema tradicional.

Tienda funcionando como estancia polifuncional en un asentamiento nómada. Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

Asentamiento nómada compuesto de varias tiendas, *takhamt*, cerca del *ksar* Aït Semgane, Antiatlas.
Fuente propia (diciembre de 2016)

Asentamiento nómada compuesto de varias tiendas, *takhamt*, cerca del *ksar* Aït Semgane, Antiatlas.
Fuente propia (diciembre de 2016)

Asentamiento nómada compuesto de varias tiendas, *takhamt*, cerca del *ksar* Aït Semgane, Antiatlas. Fuente propia (diciembre de 2016)

### *2.3.3.2. Refugio (Izghi)*

Otra pieza clave en la definición del espacio doméstico nómada son los *izghane* (plural de *izghi*), pequeños asentamientos dispersos en la montaña que se disponen para períodos estanciales prolongados y que constituyen refugios sólidos permanentes construidos con los materiales disponibles en el lugar, normalmente piedra.

Estos asentamientos, suelen ser la suma de pequeñas construcciones o habitaciones que se agrupan formando un conjunto habitacional pensado tanto para el resguardo de las familias, como de sus rebaños, con un cercado, *afergane*, para asegurar su protección.

Constituyen la máxima expresión de cohesión social de las comunidades nómadas, reforzando su identidad, pues se trata de construcciones colectivas levantadas mediante participación comunitaria y realizadas con técnicas locales transmitidas de generación en generación. Además, constituyen un auténtico vínculo entre la comunidad y su territorio, pues se trata de una práctica en perfecta armonía con el medio, un ejemplo de relación equilibrada entre el ser humano y la naturaleza [29].

Izghi, asentamiento nómada en las cumbres del valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

[29] A este respecto, cabe destacar que la construcción de muros en piedra seca se trata de un arte de construir recogido por la UNESCO desde 2018 en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Se trata de construcciones que perviven durante años, aunque llevan a cabo la función de asentamientos temporales, pues son ocupados por los grupos familiares nómadas durante periodos de tiempo limitados. Es imposible realizar una datación de estas construcciones descritas, pues no existe una pauta que las sitúe temporalmente en base a criterios como una posible evolución estilística, o en el empleo de técnicas constructivas, pero se puede afirmar que su origen está asociado con las primeras ocupaciones humanas, junto a cuevas, realizadas en este territorio. La rusticidad de estas construcciones, la funcionalidad técnica y formal, y la ausencia de decoraciones impiden diferenciar cronológicamente unas de otras.

Los *izghane* suelen construirse en las laderas de los valles, próximos a ríos o nacimientos de agua, orientados hacia el sur y aprovechando la inclinación de la vertiente para proteger al conjunto del viento, la lluvia, y la posible acumulación de nieve. Es habitual encontrarlos semienterrados en la ladera, lo que confiere mayor protección y estabilidad térmica.

Estos refugios no están sometidos a un régimen de propiedad particular, sino que son construidos y mantenidos por la comunidad de familias usuarias, para ser aprovechados por los distintos grupos familiares a medida que los necesiten. Una familia no habitará necesariamente el mismo *izghi* durante las sucesivas temporadas, sino que en cada ocasión recurrirán a las estructuras que estén vacantes y que cumplan con sus necesidades espaciales.

Los asentamientos son autoconstruidos y logran crear unos espacios habitables, flexibles y eficientes con los recursos disponibles, que se adaptan a la gran diversidad de usuarios que los ocupan anualmente. La falta de especialización de las piezas que los componen, permiten usarlos de diferentes maneras según las necesidades de la familia o el número de miembros. Los pueden ser transformados o ampliados puntualmente en función de estas necesidades cambiantes, por lo que se constituyen como construcciones en evolución contante. La composición programática y el tamaño de estas construcciones es variable.

El conjunto suele estar formado por agregación de estructuras y estancias sin un patrón fijo. A lo largo del tiempo son ocupadas por distintos grupos familiares, los cuales lo van modificando en función de sus necesidades, convirtiéndose estas construcciones en un elemento cambiante en evolución constante con el paso del tiempo.

Esta arquitectura vernácula, muy básica y rústica, utiliza los recursos naturales disponibles en el medio: piedra para la construcción de sus muros; madera para los elementos estructurales más ligeros como pilares y vigas; y ramas de menor tamaño o matorral para cubrir el techo, acabándose el conjunto con una cubierta de tierra, que funciona como impermeabilizante. Suelen contar con pocas aberturas al exterior, limitándose a la puerta de entrada y pequeños orificios practicados en la cubierta para evacuar los humos del hogar. Carecen de carpinterías que protejan de las duras condiciones climáticas del exterior, si bien suelen usarse como sustituto telas o pieles.

La tecnología estructural se basa en muros de carga de piedra, recibidos en seco o con mortero de tierra, sobre los cuales se establece un sistema unidireccional de vigas de madera principales de secciones variables, dependiendo de los recursos disponibles. Apoyadas en éstas, se dispone un sistema de vigas secundarias transversales, de

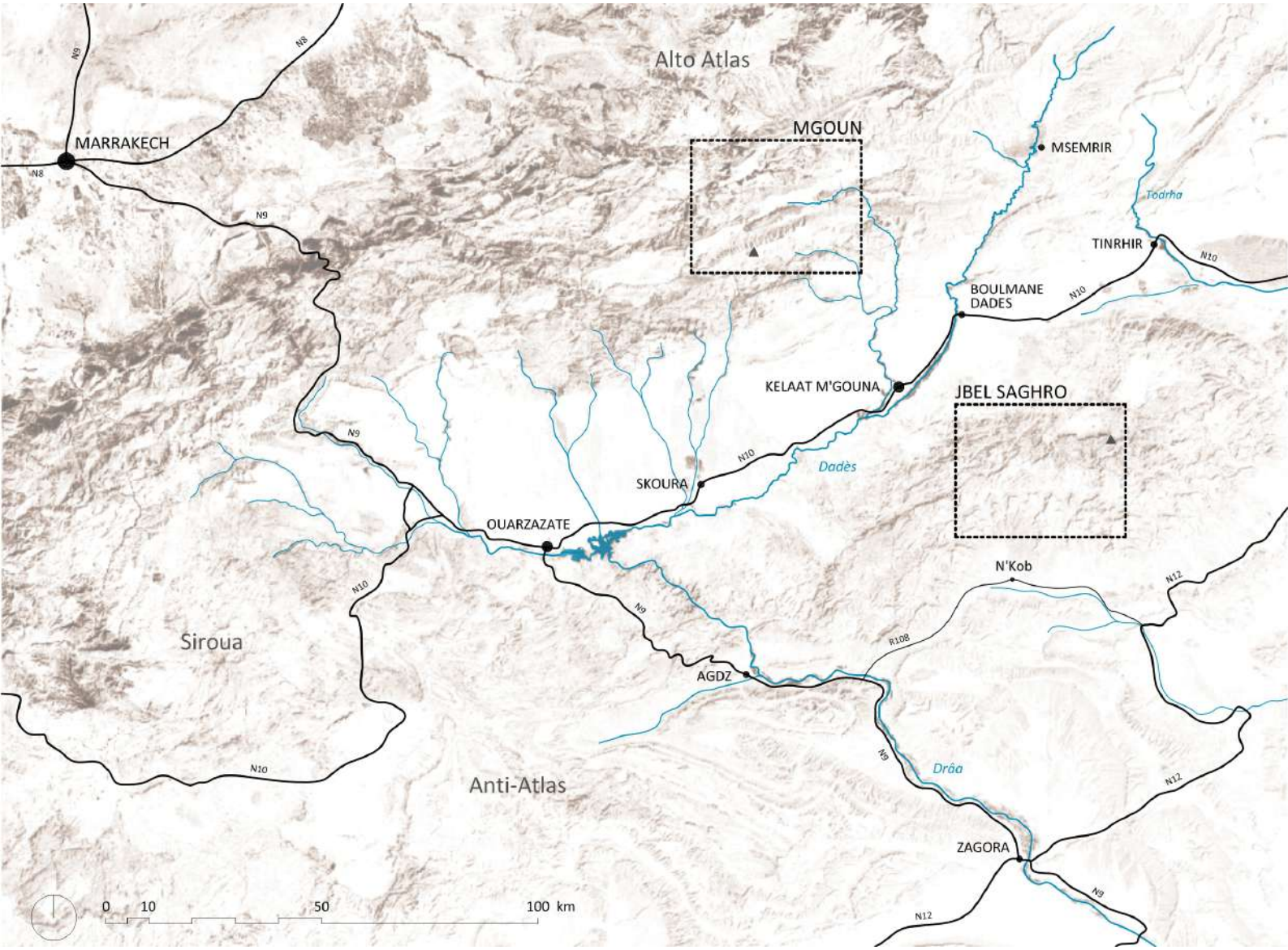
menor sección, sobre las que se dispone un entramado de ramas o viguetas de menor sección y retamas, para formar el plano de cubierta, acabándose esta con una capa de barro, paja y arena, que le imprime cierta impermeabilidad al conjunto, permitiendo que el agua fluya por escorrentía hacia los bordes de la cubierta, donde se disponen pequeños aleros de ramajes y paja. En ocasiones con una lámina de plástico bajo esta última capa, para ayudar a la impermeabilización del conjunto.

La madera utilizada suele provenir de la especie arbórea presente en el entorno, que varía según su localización. En las zonas de mayor altitud suele ser frecuente el empleo de madera de sabina albar o enebro (*Juniperus thurifera*), y en cotas más bajas, donde pueden llegar a prosperar árboles frondosos de ribera, el empleo de madera de álamo blanco (*Populus alba*). La escasa longitud y escuadría de las vigas, que depende de los recursos existentes, obliga en ocasiones a disponer de numerosos pilares intermedios, para acortar la luz entre apoyos y de modo que se soporte la flexión que produce la carga de cubierta, que a determinada cota altimétrica puede, además, soportar la abundante nieve que se acumula. De esta forma se constituye un bosque de postes que no guardan relación organizativa entre sí, salvo la anteriormente citada. Dichos pilares en ocasiones cuentan con una pieza de madera sobre ellos, a modo de capitel, colocada horizontalmente, que recibe las vigas. Otras veces, siendo lo más frecuente, la cabeza de los pilares en contacto con el entramado horizontal, está acabada en forma de horquilla por la propia ramificación natural del árbol.

Bosque de pilares en el interior de un *izghi*, Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

La existencia en la mayor parte de las estancias de pequeñas aperturas en el forjado de cubierta para facilitar la ventilación y la extracción de humos da una idea de la diversidad de usos que pueden llegar a tener dichas estancias dependiendo de las necesidades de la familia que lo ocupa temporalmente.

Durante el periodo que ha durado esta investigación se han realizado varias campañas de trabajo de identificación, catalogación y clasificación de diferentes asentamientos ocupados por grupos nómadas en un área geográfica amplia, que abarca las cimas del valle del Mgoun y el macizo montañoso Jbel Saghro. Se han elegido estas dos zonas pues si bien, como ya se ha descrito, se trata de dos unidades geográficas diferentes que distan una de otra en torno a cien kilómetros de distancia, guardan una relación directa, pues son hábitats ocupados por los mismos grupos familiares en distintas épocas del año.




Plano de localización del área estudiada en el valle del Mgoun y en el macizo Jbel Saghro. Fuente: elaboración propia

El objetivo planteado con este trabajo de análisis y caracterización de las construcciones denominadas *izghane*, es conocer los patrones que se repiten en su génesis, e investigar los modelos de evolución, formas de ocupación, relación con el

entorno, técnicas constructivas utilizadas y materiales empleados. El análisis de esta documentación nos permite realizar una comparativa entre los desarrollos habitacionales en ambas zonas y así estudiar la capacidad de adaptación de estos asentamientos en función de los materiales disponibles, condiciones del entorno, geológicas y ambientales.

La producción arquitectónica estudiada solo se puede entender conociendo la dimensión social que la construye, por lo que, habiendo participado como observador activo a través la convivencia con las familias estudiadas durante distintos periodos del año, este estudio se complementa con una componente antropológica teniendo en cuenta los ciclos de desplazamiento, su modo de vida, valores sociales y costumbres.

### 2.3.3.2.1. Definición habitacional y constructiva en la cabecera del *oued* Mgoun.

El área ocupada habitualmente durante los meses cálidos por los grupos nómadas que habitan este territorio, es las cumbres del valle del Mgoun. En las campañas de trabajo de campo de esta investigación, en septiembre de 2011, julio de 2016 y enero de 2020, se han realizado los recorridos habituales de los grupos nómadas, desde las cotas más bajas del valle hasta las altas cumbres, documentando los asentamientos asociados a éstos, estuviesen o no ocupados. No obstante, el trabajo de identificación sistemático, incluyendo levantamiento planimétrico y estudio técnico-constructivo, se ha centrado en las cotas más altas, en una zona con una especial concentración de asentamientos, bajo la falda septentrional del Ighil Mgoun.

Su localización se concentra en la cercanía de los cauces de los ríos, cuyo nacimiento se encuentra unos cientos de metros más arriba. “Durante las estaciones de primavera y verano se convierte en una zona rica en pastos lo que hace que en este lugar haya una concentración de asentamientos mayor que en otras zonas del valle. Su relativa lejanía de *duares* no genera conflicto por la actividad de pastoreo que la vida nómada desarrolla con sus rebaños” (Asencio, Ingelmo y Ramírez, 2018).

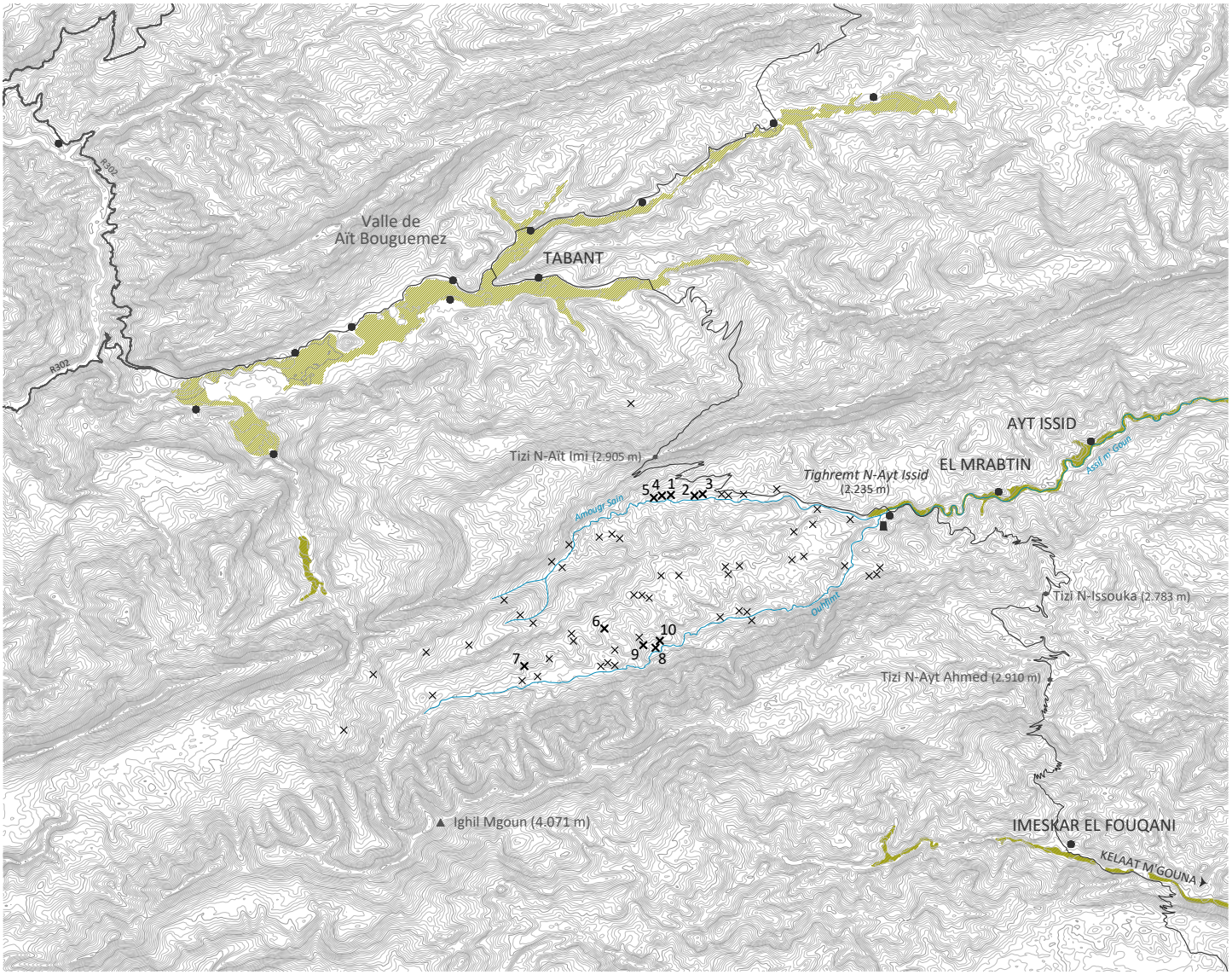
En la zona estudiada con más detalle (WGS84. 31.54575, -6.37997), de aproximadamente cuatro kilómetros de radio y con una altitud media de 2.900 m, se han localizado hasta cincuenta y nueve asentamientos (Anexo II: Plano 1), de los cuáles se han documentado exhaustivamente diez mediante levantamientos planimétricos y estudio constructivo, presentados aquí esquemáticamente.

Los *izghane* son conjuntos habitacionales formados por agregación de estancias, tanto para el uso doméstico familiar como de abrigo del ganado de las bajas temperaturas nocturnas, complementados con cercados, *afergane*, para el control del rebaño.

Tal como puede apreciarse en el catálogo de asentamientos, el tamaño de estos conjuntos, número de estancias y su composición programática es muy variable en los casos estudiados. “El conjunto suele estar formado por agregación de estructuras y estancias sin un patrón fijo. Dichas estancias carecen de especialización, lo que confiere cierta versatilidad y flexibilidad de uso al conjunto, a excepción de la estancia dedicada a cocinar que suele contar con horno y la particularidad de tener muros de piedra calados o pequeñas aperturas en el forjado de cubierta, que facilitan la ventilación y la salida de humos” (Asencio et al., 2018 b, p. 529).

El Mgoun se caracteriza por tener una orografía suave, con laderas de poca pendiente, por lo que no se han encontrado la cueva, *ifrane*, como hábitat asociado a los asentamiento, si bien suelen encontrarse en las proximidades, ya sean formadas naturalmente o excavadas. Estos espacios se utilizan como apoyo para el almacenaje o para el resguardo y protección del ganado, en este caso cerradas por un cercado.

UNIVERSIDAD DE MALAGA




- Curva de nivel maestra (100 m)
- Curva de nivel intermedia (10 m)
- ▲ Pico montañoso
- • Puerto (*Tizi*)
- Vía asfaltada
- ● Núcleo poblado
- Zona de regadío
- Cauce (*Oued, Asif*)
- × Asentamiento nómada documentado
- × Asentamiento nómada localizado
- ∎ Granero colectivo

IGHIL MGOUN. Localización territorial de los asentamientos nómadas [Plano 01]. Fuente: elaboración propia.

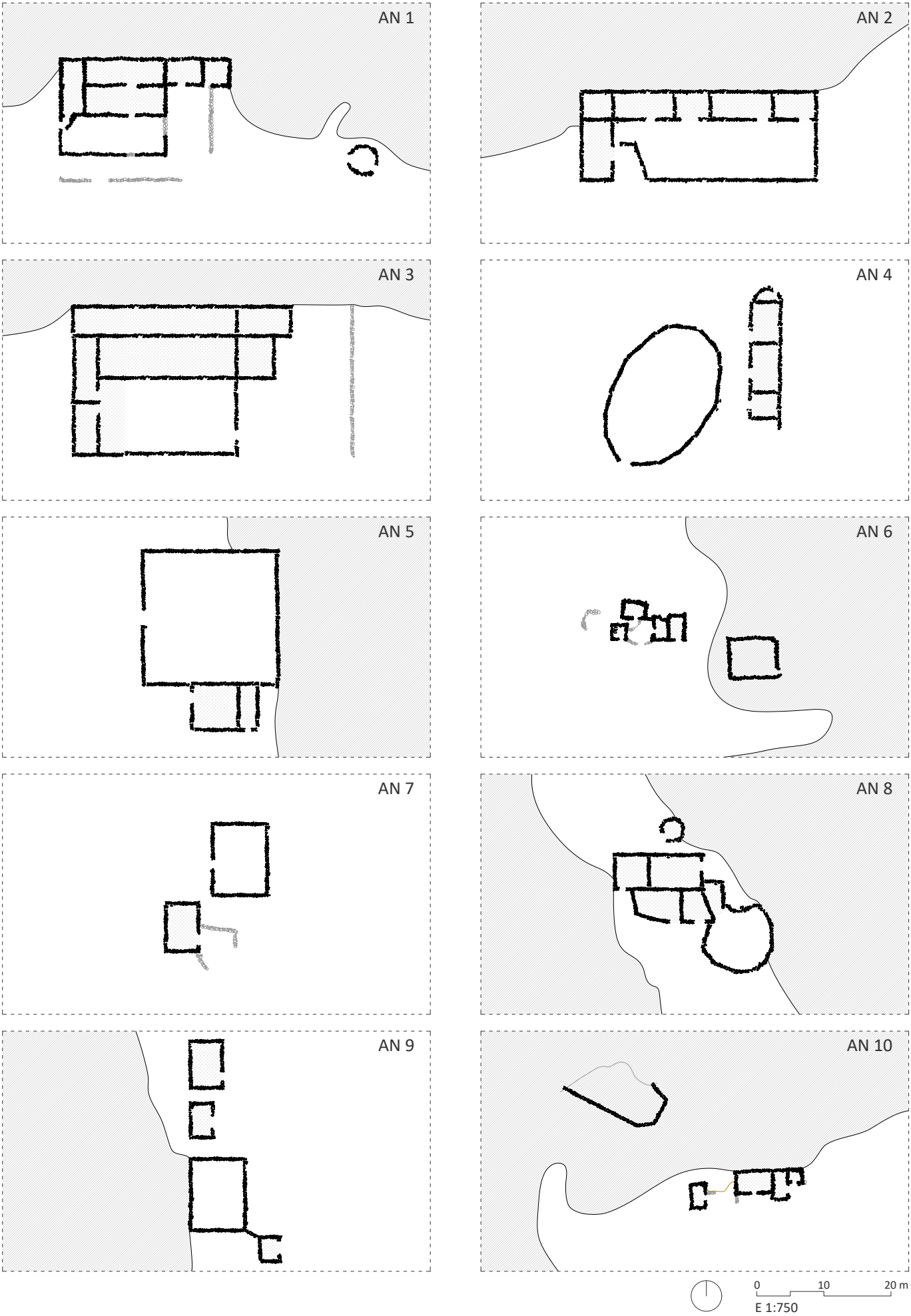
Los asentamientos estudiados se encuentran en enclaves estratégicos abrigados de los vientos dominantes, en laderas protegidas y normalmente con orientación sur. En muchos casos aparecen semienterrados o adosados a la suave ladera, lo que confiere mayor resguardo, como puede observarse en el catálogo esquemático que aparece en las láminas adjuntas y en la documentación planimétrica (Anexo II: Plano 1). En ninguno de los asentamientos documentados se ha constatado la existencia de tiendas, *takhamt*, como estancias de apoyo pues, debido a la altitud, las temperaturas nocturnas pueden caer, incluso en verano, por debajo de los 0ºC, por lo que no se convierte en una opción viable. Son precisamente estas condiciones climatológicas las que condicionan la configuración de la envolvente del conjunto, que suele tener los mínimos huecos imprescindibles para el acceso a las estancias desde el exterior, además de pequeños orificios practicados, tanto en paredes como en el techo, para asegurar la evacuación de los humos del hogar.

Como se verá más adelante al estudiarse la definición habitacional de los asentamientos en el Jbel Saghro, existen notables diferencias formales y constructivas entre ambas zonas, pues las condiciones climatológicas son muy distintas, pudiéndose afirmar que, junto con la disponibilidad de materiales de construcción en la zona, las temperaturas propias de cada región son los principales condicionantes que moldean estas construcciones.

De los cincuenta y nueve asentamientos localizados e identificados se han seleccionado tres (Asentamientos nómadas nº1, nº6 y nº10), y que han sido desarrollados en la lámina adjunta y en la documentación planimétrica (Anexo 2: Planos 2, 3 y 4). Los modelos seleccionados son tipológicamente distintos, por su interés y por las diferencias existentes entre ellos para desarrollarlos a una escala mayor y con detalle de su definición programática en el momento de estudio, pues se encontraban ocupados.

Como se ha descrito, las estancias no suelen estar especializadas, pudiendo usarse para distintas funciones según sus moradores, si bien durante la documentación, al estar ocupadas, permitió el registro del uso que cada familia le estaba dando en función de sus necesidades. En los planos detallados de plantas, alzado y sección se enumeran esos usos conforme a la siguiente nomenclatura: 1. Estancia-dormitorio, 2. Estar-cocina, 3. Entrada, 4. Almacén, 5. Horno-cocina, 6. Corral, 7. Patio cubierto, 8. Tendedero, 9. Secadero de pieles y 10. Corral abandonado. En todos los casos estudiados se ha corroborado que las distintas estancias domésticas simultanean usos como estar, almacén y dormitorio.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

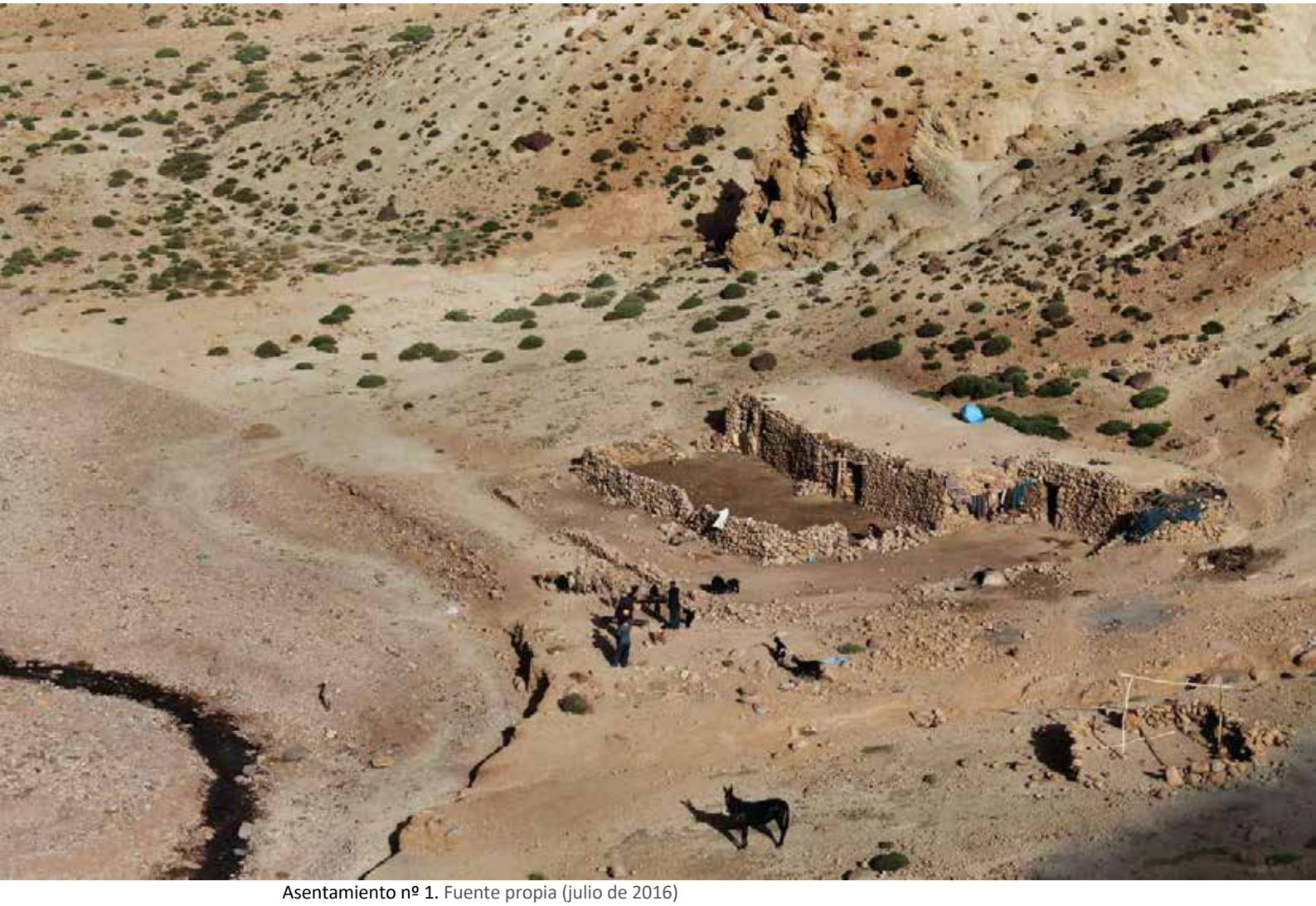



IGHIL MGOUN. Esquemas tipo de los asentamientos nómadas [Plano 01]. Fuente: elaboración propia.

**ASENTAMIENTO MGOUN Nº 1** (Anexo 2: Plano 2)

El asentamiento nº 1, adosado a la ladera y con orientación sur, se constituye como un núcleo compacto formado por agregación de estancias de gran tamaño. La altura de las estancias, por encima de 1.80 m en casi la totalidad de su superficie, permite un uso cómodo, pudiendo sus moradores permanecer de pie en el interior. No cuenta con cercados en las proximidades, teniendo exclusivamente uno adosado al conjunto. Su gran tamaño permite alojar a familias amplias, en este caso y en el momento en el que fue documentado (julio de 2016), estaba formada por diez componentes de tres generaciones. El conjunto habitacional se complementa con otros usos dispersos en el entorno, pero también necesarios, como una zona de estar exterior, un horno y espacio de cocinado, un tendedero a cierta distancia donde secar la piel de los animales y a unas decenas de metros, espacios de almacenaje aprovechando la existencia de unas cuevas naturales.

La proximidad de un cauce de agua, el *assif* Amougr Sain, constituye un recurso muy valorado, el cual no todos los asentamientos disponen. Si bien éste nace unos cientos de metros más arriba, únicamente es utilizado por el rebaño y los animales con los que cuentan. El agua para consumo humano lo obtienen de un nacimiento que mana de la montaña en un lugar poco transitado.

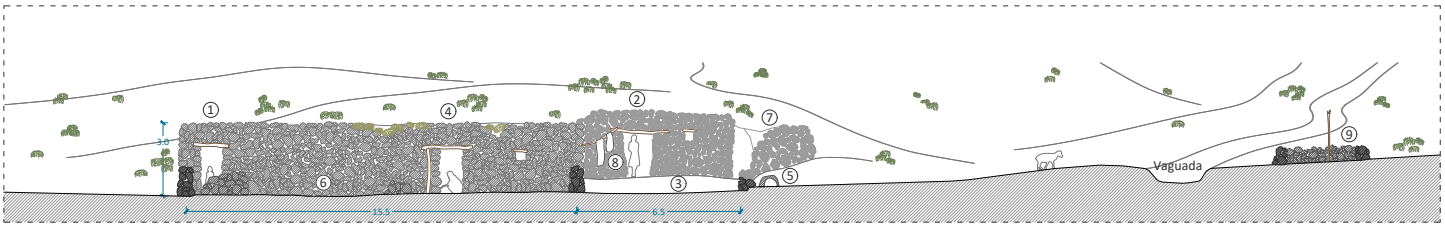


Asentamiento nº 1. Fuente propia (julio de 2016)

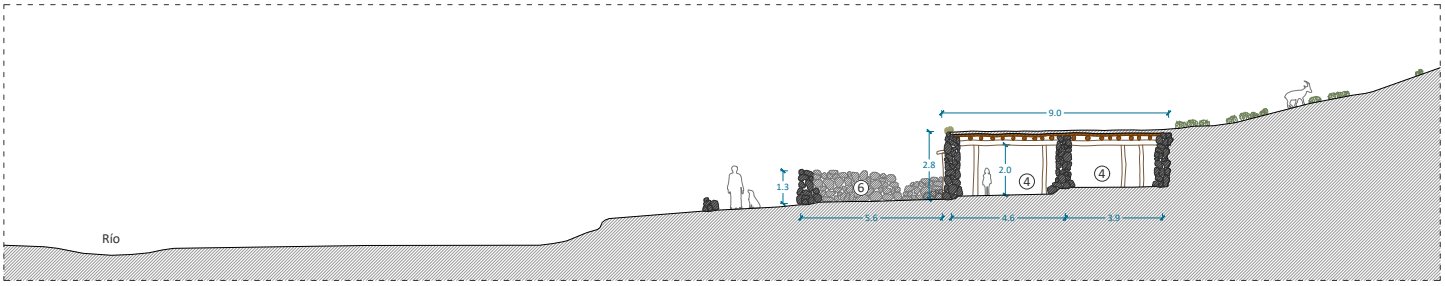
Asentamiento nº 1. Vista de conjunto, cuevas e izghi. Fuente propia (julio de 2016)

Asentamiento nº 1. Fuente propia (julio de 2016)

PLANTA




SECCIÓN A

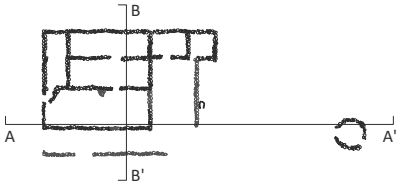



SECCIÓN B

0 1 5 10 m
E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

Espacio cubierto




IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 1 [Plano 02]. Fuente: elaboración propia.

**ASENTAMIENTO MGOUN Nº 6** (Anexo 2: Plano 3)

El asentamiento nº 6 se encuentra exento y se ubica en una suave ladera orientada a sur. Se trata de un conjunto de menores dimensiones que el anterior, tanto por el número de estancias como por su tamaño. En el momento de su documentación (julio de 2016) estaba habitado por una familia compuesta por cinco personas de dos generaciones.

Este asentamiento tiene la particularidad de estar compuesto por varias estancias exentas, quedando un espacio central abierto, a modo de patio, alrededor del cual orbitan los principales usos domésticos como la zona de estar/dormitorio, espacio de almacenaje y cocina. Este espacio al aire libre, que hace las funciones de zona de estar si las condiciones atmosféricas lo permiten, queda delimitado por un cerco de piedra de escasa altura, que además de formalizar el espacio, se emplea como protección de los vientos dominantes. El tratamiento de compactación del terreno aplicado a este espacio permite un uso cómodo. La altura de las estancias no sobrepasa 1,60 m de media, haciendo incómodo el uso de los espacios domésticos, razón por la cual la zona exterior es utilizada intensamente.

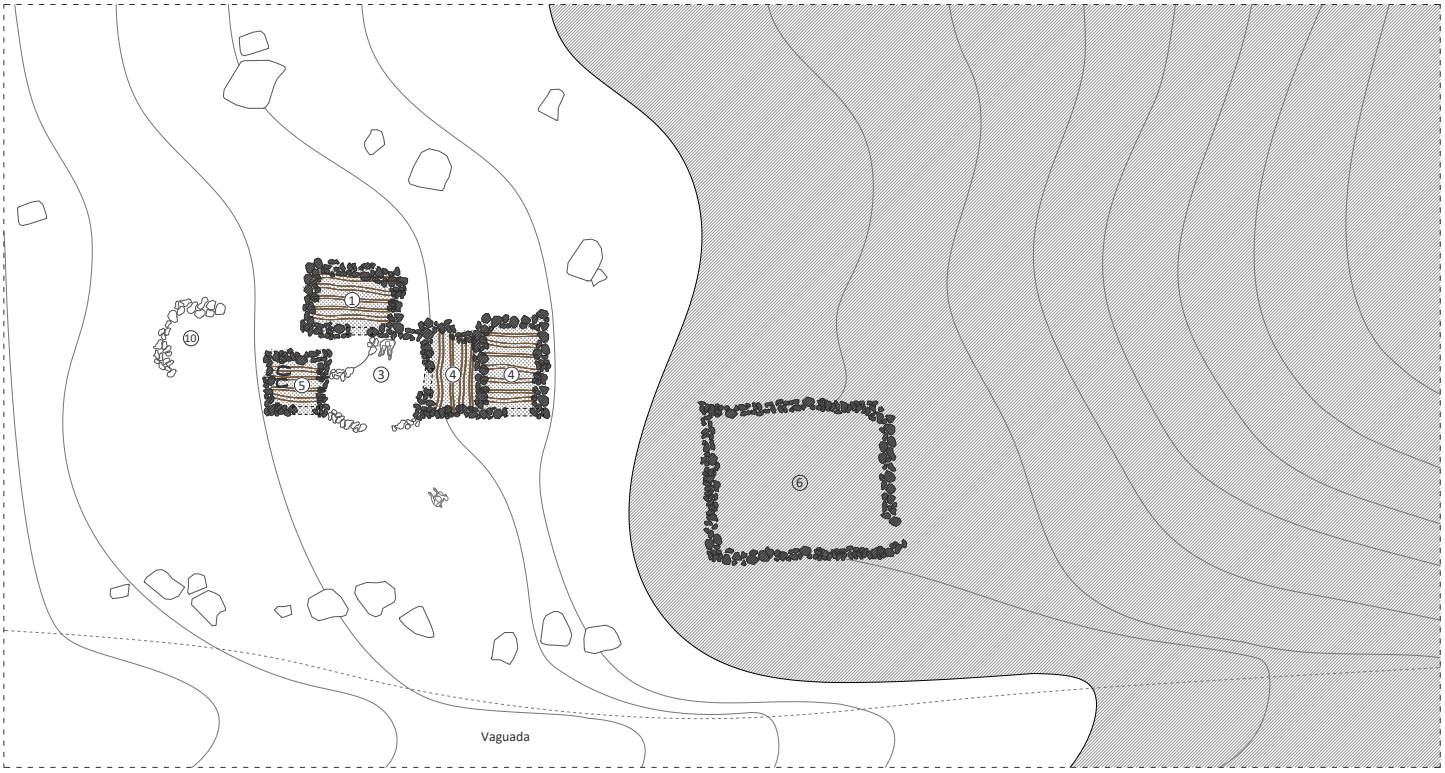
En el entorno se encuentran varios cercados de distinto tamaño para el rebaño, tanto a un lado como a otro de una cercana vaguada. En el momento de documentación del asentamiento este cauce se encontraba seco, si bien los animales tienen ocasión de beber agua cada día en las salidas en busca de pasto ya que el *assif* Oulilimt se sitúa a escasos doscientos metros de distancia.

Asentamiento nº 6. Vista de conjunto. Fuente propia (julio de 2016)

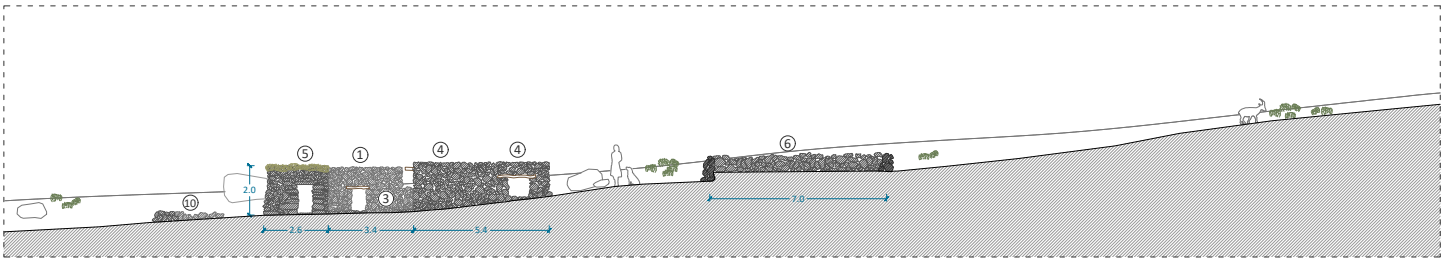
Asentamiento nº 6. Vista detalle zona de estar exterior. Fuente propia (julio de 2016)

Asentamiento nº 6. Fuente propia (julio de 2016)

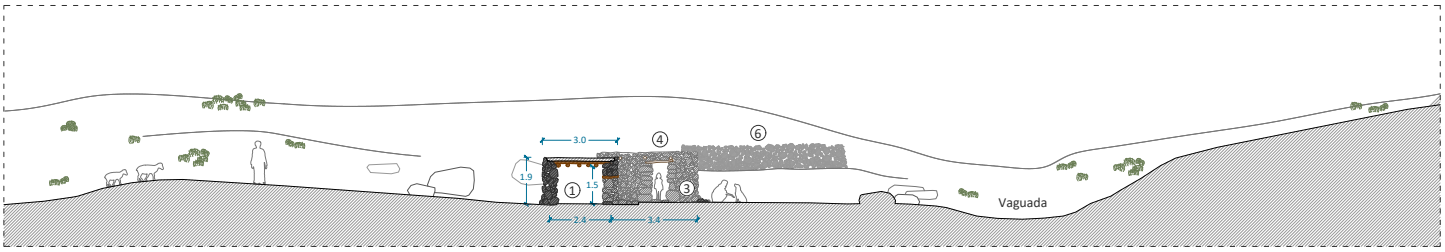
UNIVERSIDAD
DE MALAGA




PLANTA




SECCIÓN A

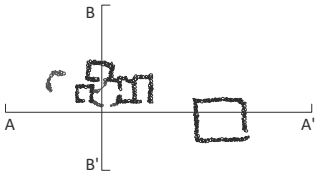



SECCIÓN B

0 1 5 10 m
E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

Espacio cubierto




IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 6 [Plano 03]. Fuente: elaboración propia.

**ASENTAMIENTO MGOUN Nº10** (Anexo 2: Plano 4)

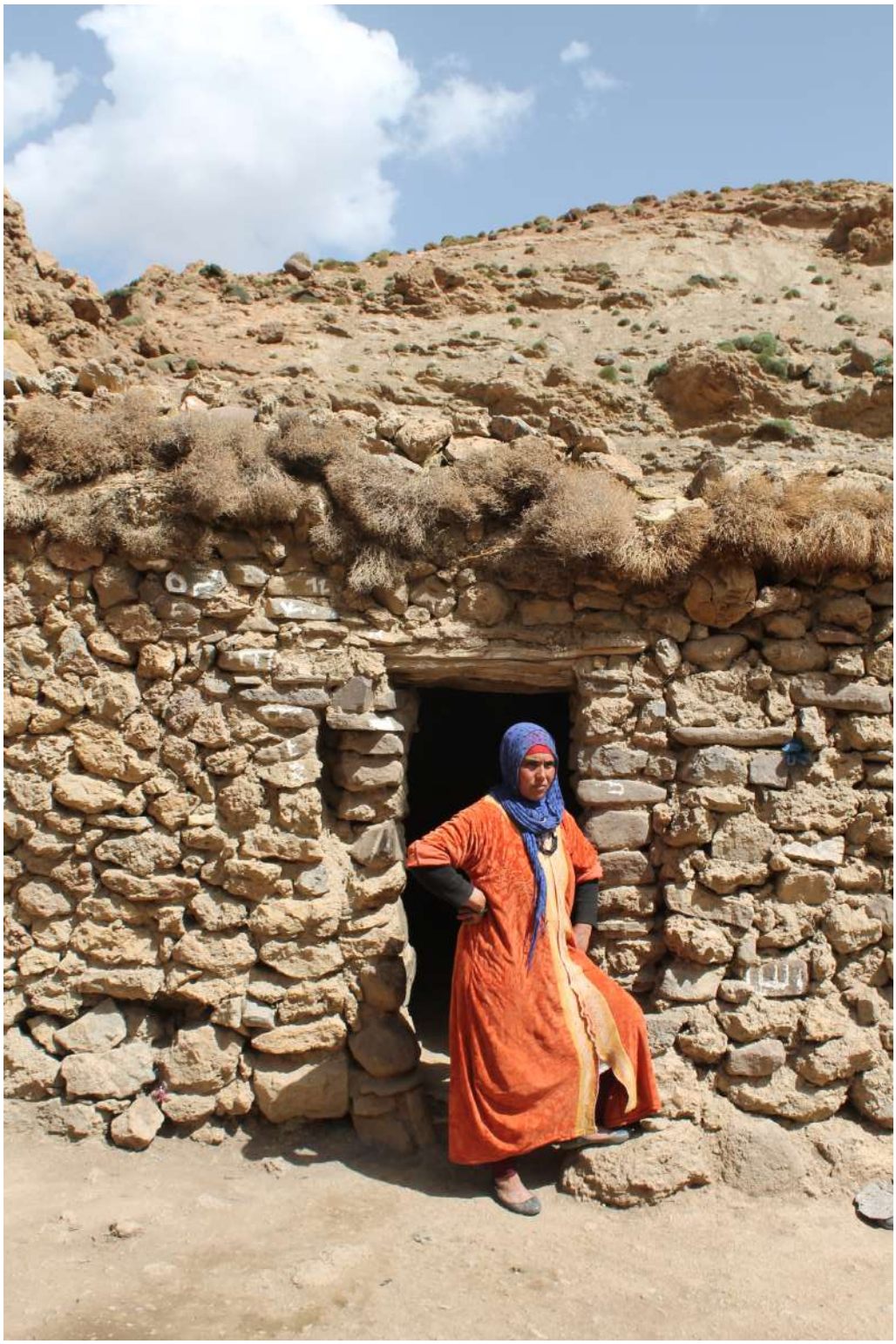
El asentamiento nº10, adosado a la ladera y con la misma orientación que los anteriores, también se trata de una construcción de escasas dimensiones, donde pueden alojarse familias reducidas con estancias de corta duración. Durante su documentación (julio de 2016) se pudo constatar que la familia que estaba temporalmente ocupándolo estaba formada por cuatro miembros de dos generaciones. En este caso, los corrales se encuentran a cierta distancia del conjunto doméstico, en cercados exentos y al abrigo de cuevas naturales existentes en las laderas próximas.

El continuo curso de agua durante todo el año del *assif* Oulilimt, que discurre a unas decenas de metros del asentamiento, supone un recurso muy valioso para este asentamiento.

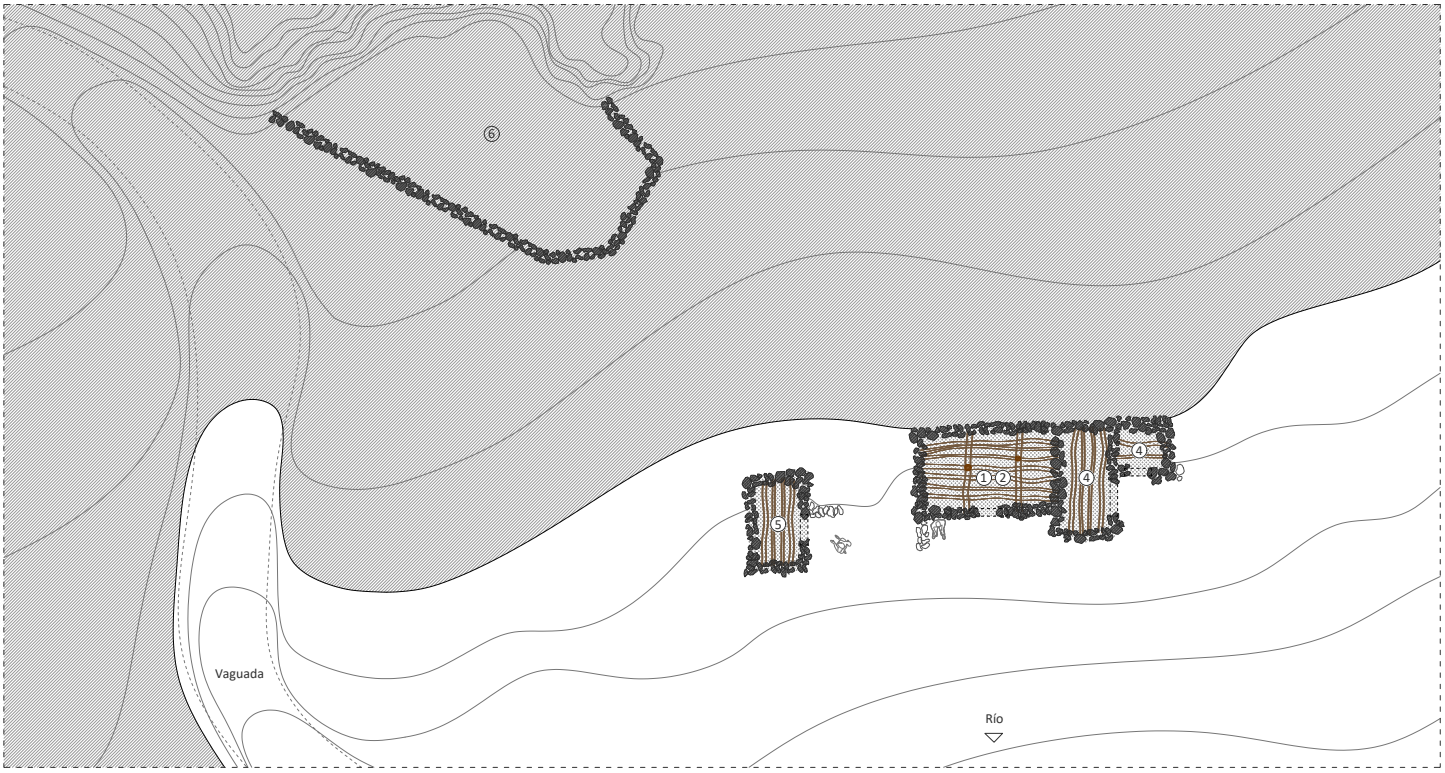
Asentamiento nº 10. Vista de conjunto. Fuente propia (julio de 2016)

Asentamiento nº 10. Vista oriental del conjunto. Fuente propia (julio de 2016)

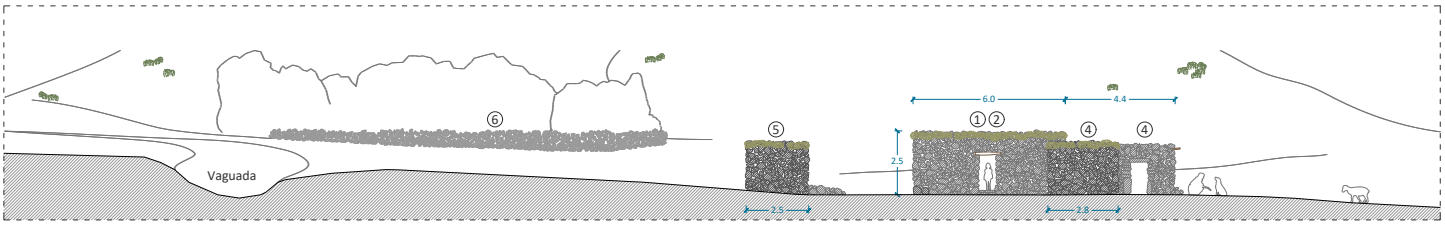
Asentamiento nº 10. Vista espacio interior, zona de estar/dormitorio. Fuente propia (julio de 2016)



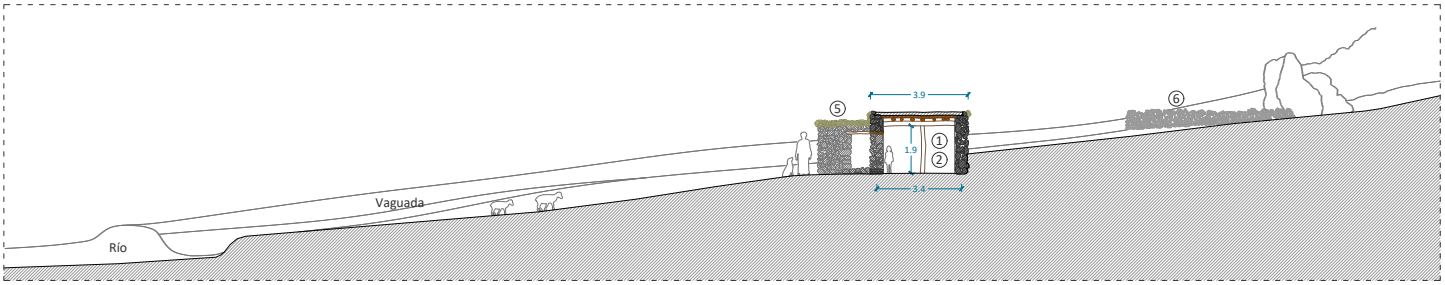
Asentamiento nº 10. Entrada a la estancia principal. Fuente propia (julio de 2016)




PLANTA




SECCIÓN A

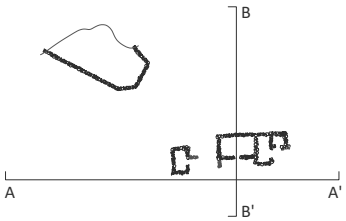



SECCIÓN B

0 1 5 10 m
E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

Espacio cubierto




IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 10 [Plano 04]. Fuente: elaboración propia.

### 2.3.3.2.2. Definición habitacional y constructiva en el Jbel Saghro.

El Jbel Saghro es el área ocupada habitualmente por los grupos nómadas durante el periodo de lluvias, coincidiendo con las precipitaciones en forma de nieve en las altas cumbres del valle del Mgoun. Durante la campaña de trabajo de campo (marzo-abril 2015) se visitaron las zonas y recorridos habituales de los grupos nómadas, localizados entre las poblaciones de Handour y Boulmane Dadès, documentándose los asentamientos asociados a éstos, estuviesen o no ocupados. No obstante, el trabajo de identificación sistemático, incluyendo levantamiento planimétrico, estudio constructivo, etc., se ha centrado en la ruta que atraviesa la meseta de Tagourt, en una zona con una especial concentración de asentamientos.

La mayor concentración de asentamientos se localiza principalmente en un área central del macizo del Saghro (con epicentro en las coordenadas WGS84. 31.056625, -5.863358 y una altitud media de 1.900 m), equidistante de Boulmane Dadès al norte y Nkob al sur, aproximadamente 25 km, donde las condiciones del terreno favorecen la actividad pastoril. En una ruta a pie de cuatro jornadas, que comenzaría en la población de Handour y finalizaría en Imi N'Ouarg, se pudieron localizar un número muy elevado de asentamientos y muy próximos entre sí, tal y como se indica en las láminas adjuntas y en la documentación planimétrica (Anexo 2: Plano 5), sin entrar en competencia unos de otros, lo que puede dar una idea de la abundancia de pastos en determinadas épocas del año y explica los largos desplazamientos que desde el valle del Mgoun realizan las familias cada año.

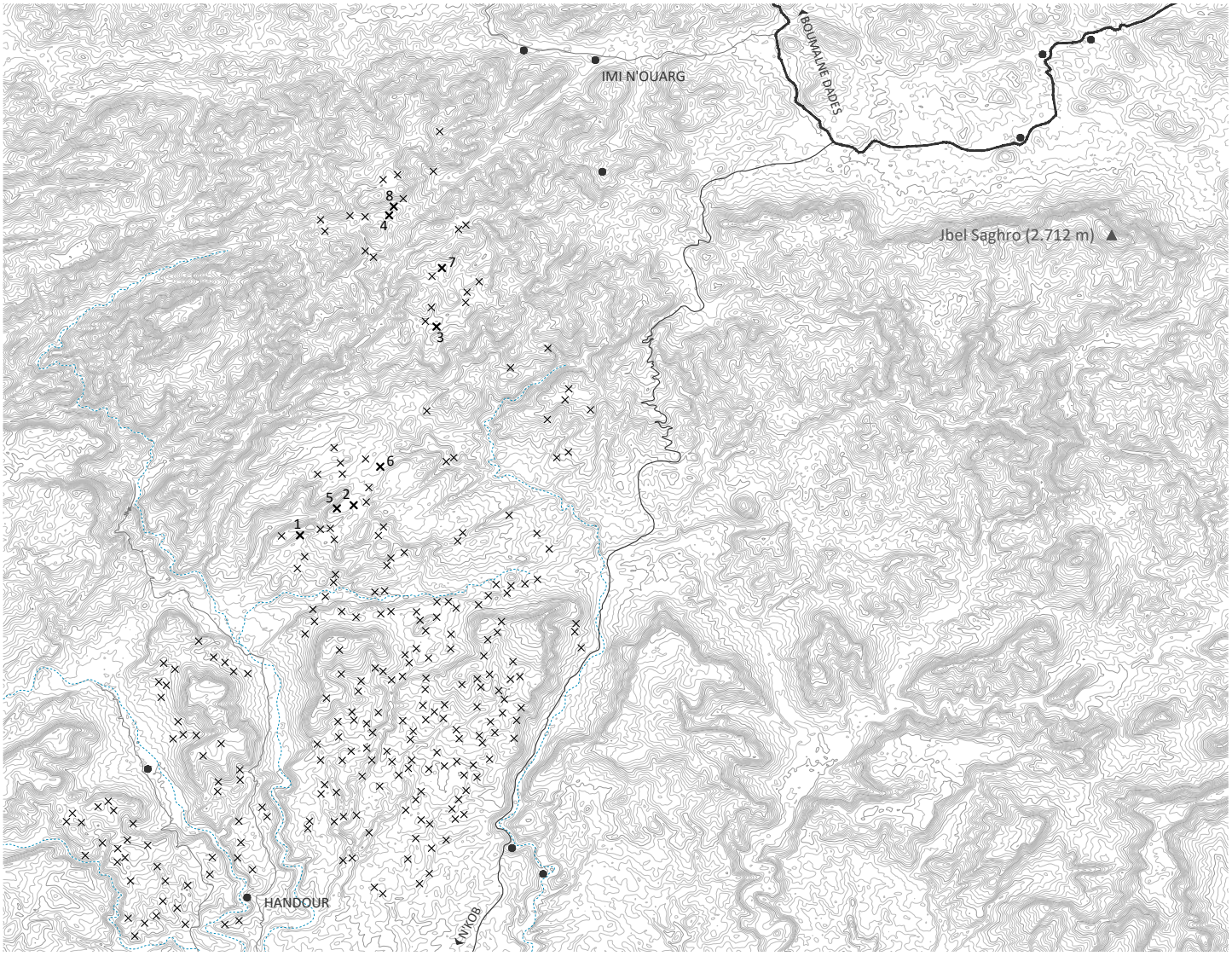
Las estancias en esta zona pueden llegar a prolongarse durante varios meses, siendo muy amplia el área ocupada durante este periodo. En caso de agotarse el pasto, si el número de cabezas del rebaño es elevado, o cuando se entra en competencia con otros grupos, suele ser habitual el cambio de ubicación a otros asentamientos. Estos desplazamientos pueden llegar a prolongarse varios días si las distancias son grandes, realizándose a pie y con la ayuda de animales de carga para el transporte de enseres.

A estas autoconstrucciones dispersas por el territorio, al igual que las estudiadas en el valle del Mgoun, únicamente se puede acceder a través de difíciles caminos para el tránsito de vehículos, por lo que para su construcción se utilizan únicamente los materiales disponibles en el entorno: piedra, tierra, madera y retamas.

La mayoría de las construcciones localizadas están formadas por unos sencillos cercados, escogiéndose ocho de ellos que se presentan en la lámina adjunta y de los que se han de desarrollado tres (Asentamientos nómadas nº1, nº2 y nº3),-presentados en la lámina adjunta de forma esquemática, para su levantamiento planimétrico y estudio constructivo. Estos asentamientos fueron seleccionados por estar ocupados por familias en el momento de su documentación y por presentar una mayor riqueza y complejidad en cuanto a los elementos arquitectónicos que los componen.

Cabe destacar, comparando los asentamientos de las dos zonas estudiadas, que "en el Valle del Mgoun, por encontrarse a gran altitud y como medida de protección frente al frío y el viento, los espacios domésticos de los asentamientos cuentan con las mínimas aberturas y están techados. Sin embargo, en el Jbel Saghro, que goza de mejores temperaturas, los asentamientos se configuran como una agregación de estancias, normalmente separadas entre ellas y abiertas a la intemperie" (Asencio et al., 2018 a).

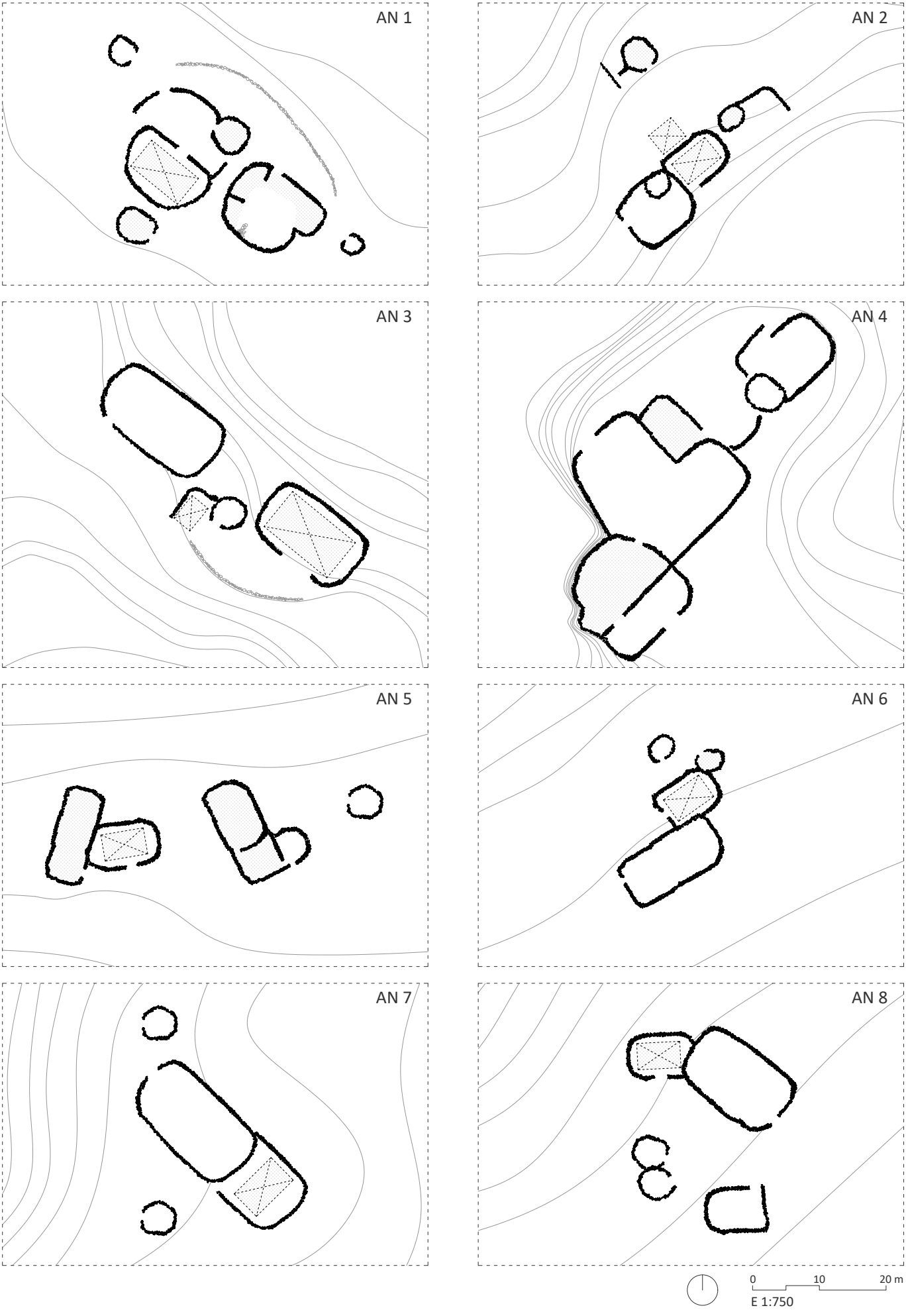
UNIVERSIDAD DE MALAGA




Curva de nivel maestra (100 m)
Curva de nivel intermedia (10 m)
Pico montañoso
Puerto (*Tizi*)
Vía asfaltada
Núcleo poblado
Zona de regadío
Cauce (*Oued, Asif*)
Asentamiento nómada documentado
Asentamiento nómada localizado
Granero colectivo

JBEL SAGRHO. Localización territorial de los asentamientos nómadas [Plano 05]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




JBEL SAGRHO. Esquemas tipo de los asentamientos nómadas [Plano 05]. Fuente: elaboración propia.

Asentamiento formado por varios *izghane* y numerosos cercados en el macizo del Jbel Saghro. Fuente propia (abril de 2015)

Únicamente se techan algunos habitáculos para protección frente a la lluvia, y no porque haya bajas temperaturas. Esto no afecta a todos los espacios, ya que muchos de ellos son normalmente utilizados para el almacenaje de los enseres y eventualmente para cocinar. Como elemento de protección frente al sol directo y las altas temperaturas se valen de las tiendas de campaña, *takhamt*, estudiadas en el apartado anterior, formando una cubierta ligera a dos aguas.

El tamaño de estos asentamientos y su composición programática es variable y no suelen responder a un patrón fijo. La segregación entre los distintos espacios domésticos se realiza mediante muros de piedra en seco, que no suelen alcanzar una altura superior a un metro. La sencillez constructiva de estas edificaciones y la disponibilidad de materiales en el entorno, permite que estos asentamientos sean fácilmente adaptados o ampliados según la familia que lo habita. Este hecho, unido a la inexistente especialización de los espacios que las componen, confiere un alto grado de versatilidad y flexibilidad de uso al conjunto.

Es poco habitual encontrar la cueva, *ifrane*, como complemento de los asentamientos, ya sean como una extensión de la construcción o en las proximidades. Las necesidades de almacenaje, cobijo y resguardo del ganado se resuelven mediante el sistema descrito de cercados de piedra.

De los veinte asentamientos localizados e identificados se han seleccionado los tres primeros del catálogo previo (Asentamientos nº1, nº2 y nº3), recogidos en las láminas adjuntas y en la documentación planimétrica (Anexo 2: Planos 6, 7 y 8). Se trata de ejemplos tipológicamente distintos, por su interés y diversidad, para su desarrollo pormenorizado, estando formados todos ellos por una agregación de espacios de diverso uso. En los levantamientos aparecen reflejadas las funciones asignadas por las familias que estaban morándolos en el momento de documentarlos, conforme a la siguiente nomenclatura: 1. Estancia estar, 2. Estancia estar-dormitorio, 3. Entrada-zaguán, 4. Almacén, 5. Horno-cocina y 6. Corral. En algunos asentamientos de menor tamaño se ha comprobado que usos como estar, almacén y dormitorio se simultanean en el mismo espacio.

**ASENTAMIENTO SAGHRO Nº1** (Anexo 2: Plano 6)

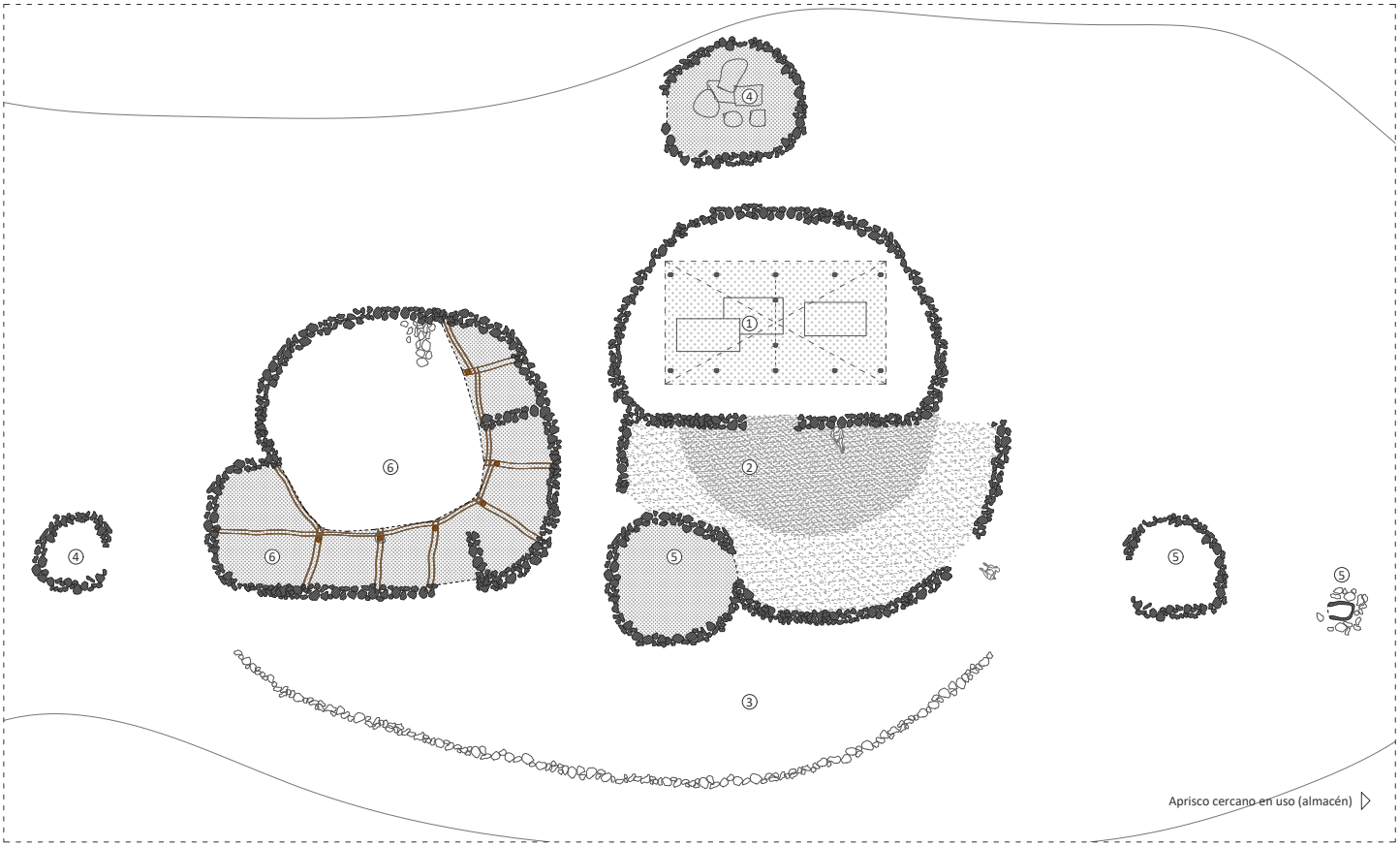
El asentamiento nº1, situado a media ladera, es el más sofisticado y especializado de los casos estudiados. En el momento en el que fue documentado (abril de 2015) la familia que lo estaba ocupando contaba con siete miembros, pertenecientes a tres generaciones. Uno de los hijos, el octavo miembro del grupo, se encontraba escolarizado y residiendo en el domicilio de familiares cercanos en la cercana población de Nkob. Según la información aportada por la familia, este asentamiento se había convertido en su residencia permanente durante los últimos dos años, pues encontraban en el entorno pasto suficiente para su limitado rebaño.

Orientado a sur, se encuentra protegido del viento mediante un muro perimetral en forma de semicircunferencia, rematado en una esquina por la cocina principal, que abre al espacio central. Cuenta con varias estancias cubiertas, si bien ninguna de ellas permite permanecer de pie en su interior, pues la altura no sobrepasa 1,50 m de altura. El espacio de zaguán, previo al espacio cubierto por la tienda de campaña, *takhamt*, que hace la función de sala de estar exterior y que presenta un diseño cuidado, con un despiece de grava formando una semicircunferencia y tierra compactada completando la zona de estar exterior. Dispone de otras piezas exentas a cierta distancia que son utilizadas como espacio de almacenaje, además de otros cercados para el resguardo del rebaño.

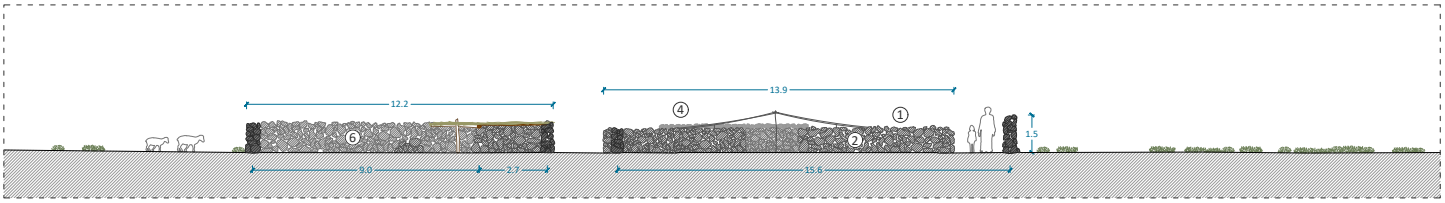
Asentamiento nº 1. Vista del conjunto. Fuente propia (abril de 2015)

Asentamiento nº 1. *Takhamt* protegida por un cercado perimetral. Fuente propia (abril de 2015)

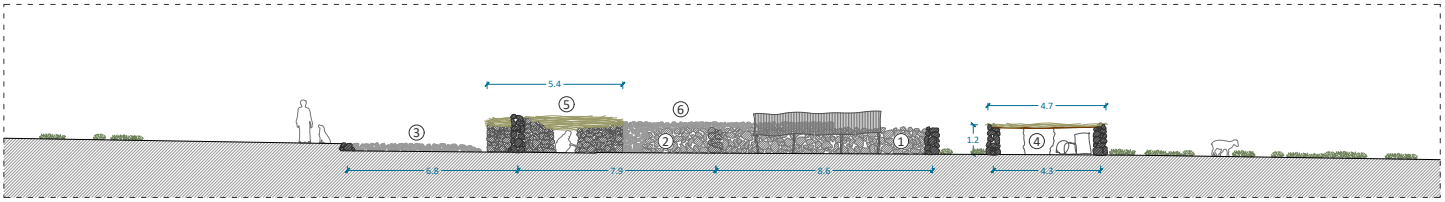
Asentamiento nº 1. Vista del conjunto. Fuente propia (abril de 2015)




PLANTA




SECCIÓN A

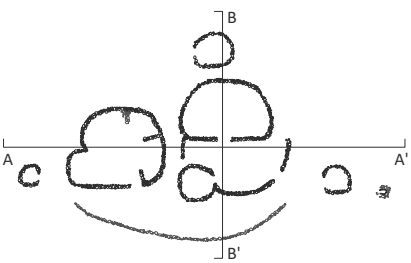



SECCIÓN B

0 1 5 10 m
E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

Espacio cubierto
Tienda (*Takhamt*)
Superficie de grava
Superficie de tierra compactada




JBEL SHAGRHO. Asentamiento nómada nº 1 [Plano 06]. Fuente: elaboración propia.

**ASENTAMIENTO SAGHRO nº2** (Anexo 2: Plano 7)

El asentamiento nº2 se ubica en una amplia plataforma de terreno, rodeada de grandes macizos rocosos, con una ligera pendiente orientada a sureste, y situado en un área donde abundan los pastos en primavera. En el momento en el que fue documentado (abril de 2015) estaba ocupado por una amplia familia compuesta por ocho miembros de tres generaciones.

El conjunto está formado únicamente por un espacio cubierto de escasa altura, que tiene la función de cocina, además de un amplio cercado donde se dispone una *takhamt*, resguardada del viento. Un tercer espacio, cubierto, se usa exclusivamente como almacén por sus escasas dimensiones. El cobijo por tanto es proporcionado únicamente por dos tiendas, una de pelo de cabra y otra de material sintético. En la proximidad del espacio cubierto destinado a cocina se localiza un horno y espacio de cocina exteriores. En torno a este núcleo doméstico se disponen tres cercados para el rebaño, uno de ellos adosado al espacio de estar exterior y los otros dos a cierta distancia.

Asentamiento nº 2. Vistas del conjunto. Fuente propia (abril de 2015)

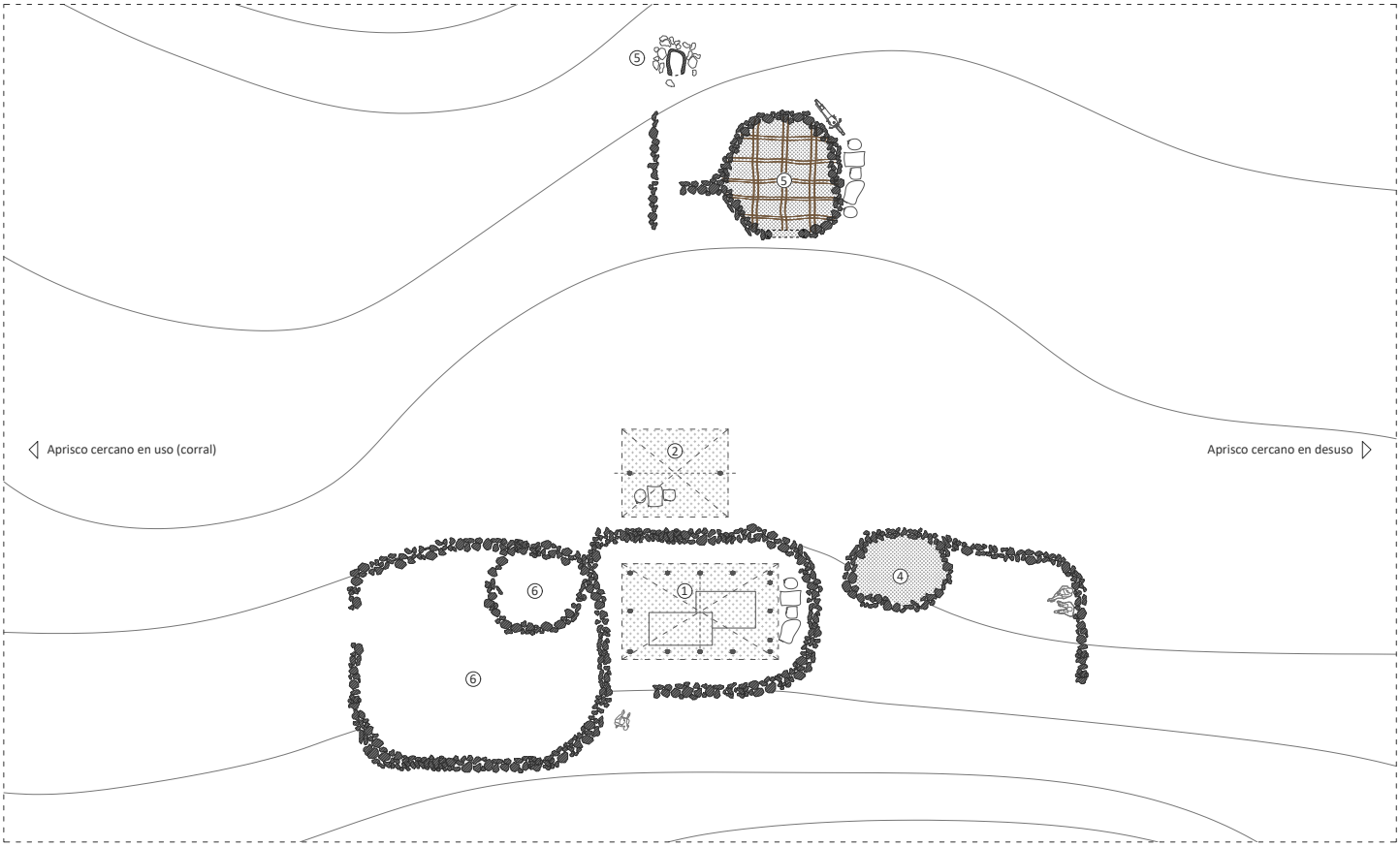
Asentamiento nº 2. Vistas del conjunto. La *takhamt* se encuentra protegida por un cercado perimetral. Fuente propia (abril de 2015)

Asentamiento nº 2. Vistas del conjunto. Fuente propia (abril de 2015)

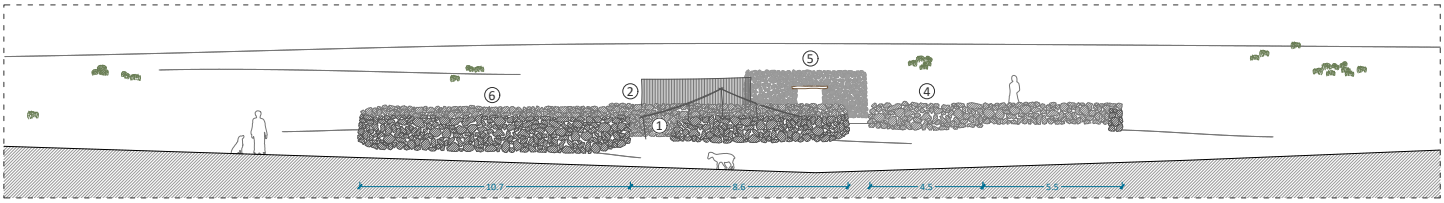
Asentamiento nº 2. Fuente propia (abril de 2015)

Asentamiento nº 2. Vistas exterior del espacio dedicado a cocina. Fuente propia (abril de 2015)

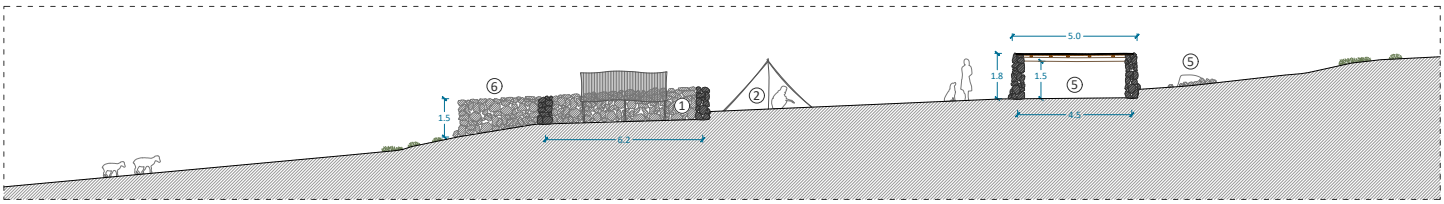
Asentamiento nº 2. Vistas del interior de la cocina. Fuente propia (abril de 2015)




PLANTA



SECCIÓN A

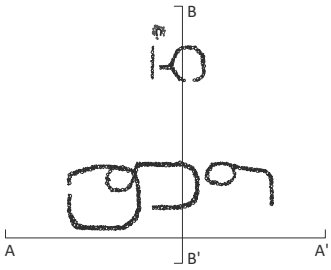


SECCIÓN B

0 1 5 10 m
E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

Espacio cubierto
Tienda (*Takhamt*)




JBEL SHAGRHO. Asentamiento nómada nº 2 [Plano 07]. Fuente: elaboración propia.

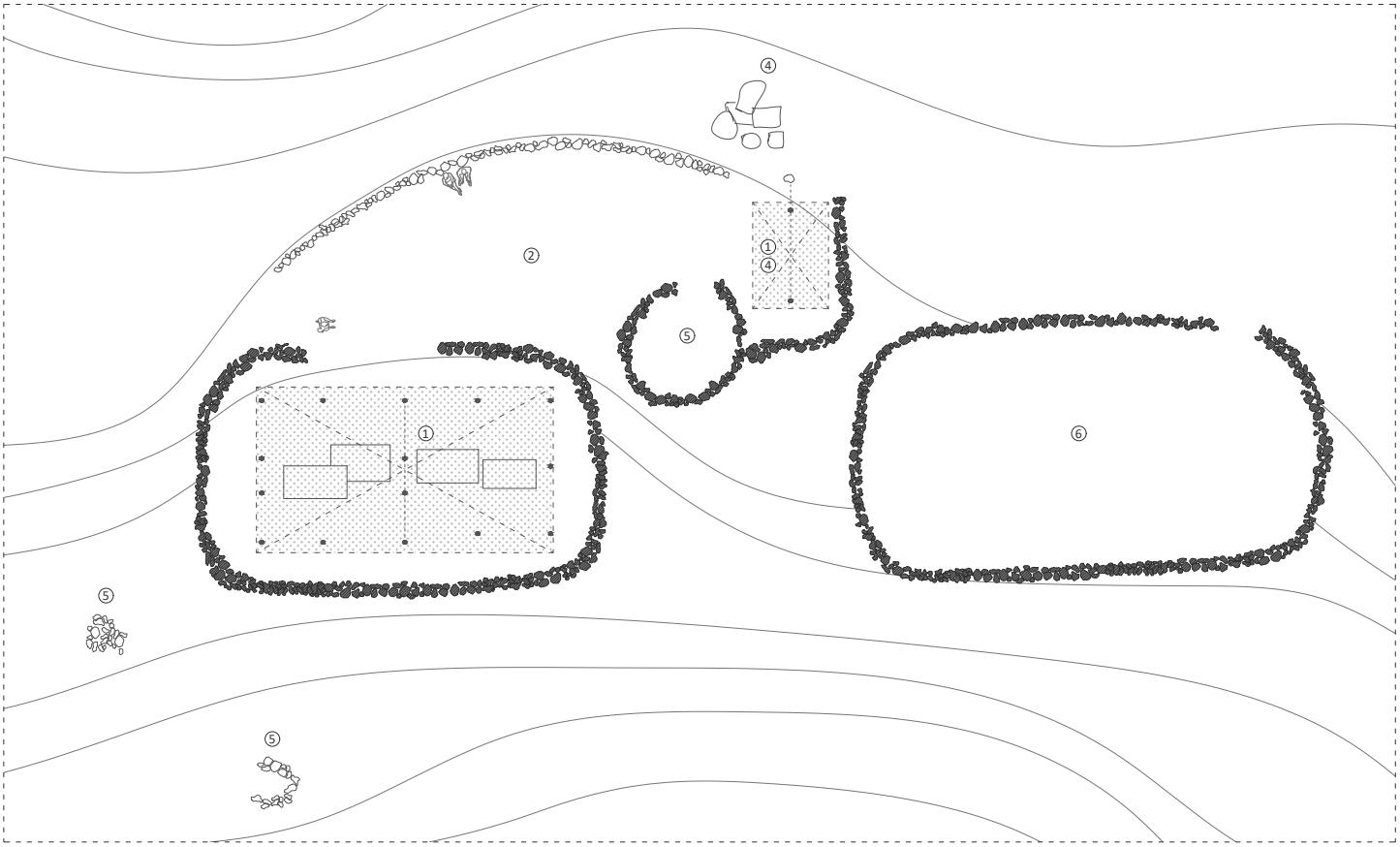
**ASENTAMIENTO SAGHRO nº3** (Anexo 2: Plano 8)

El asentamiento nº3, al igual que los anteriormente estudiados, se encuentra en una ladera de suave pendiente con orientación sur. La posición que ocupa, encajado en una pequeña cuenca, le proporciona resguardo de los vientos dominantes. Cerca de este asentamiento se encuentra un pequeño curso de agua que, en la fecha de en el que fue documentado (abril de 2015), contaba con algo de agua. En este momento la familia que lo estaba ocupando contaba con cinco miembros de dos generaciones: los padres y tres hijos, estando uno de ellos al cuidado del rebaño.

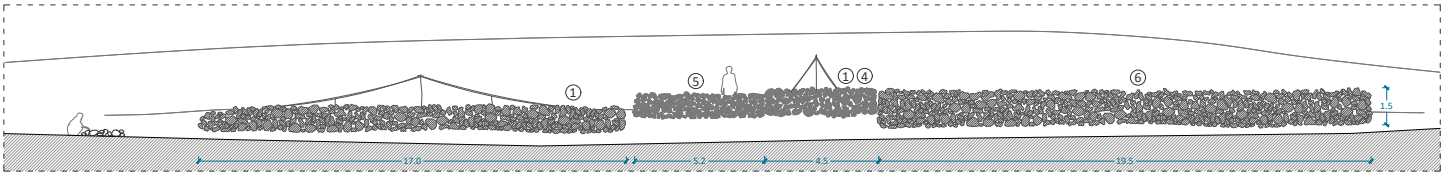
No cuenta con ninguna estancia cubierta, siendo las tiendas de campaña la única protección. El cobijo se consigue mediante dos tiendas, una de ellas elaborada de forma tradicional con pelo de cabra, *takhamt*, y la otra fabricada con materiales sintéticos, que son empleadas tanto como zona de estar durante el día, como estancia dormitorio por la noche. Los espacios domésticos se formalizan con pequeños cercados de piedras tomadas en seco, con una altura media de un metro. Las funciones de cocina se realizan al aire libre en el entorno. Además cuenta con otros cercados cercanos para el resguardo del rebaño.

Asentamiento nº 3. Fuente propia (abril de 2015)

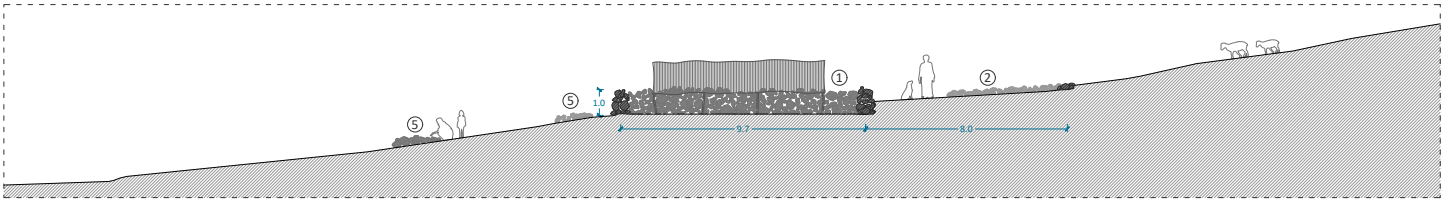
Asentamiento nº 3. Vistas de conjunto. Fuente propia (abril de 2015)




PLANTA




SECCIÓN A




SECCIÓN B

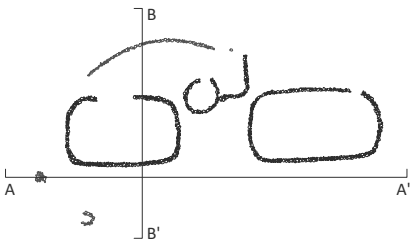
0 1 5 10 m

E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

Espacio cubierto

Tienda (*Takhamt*)




JBEL SHAGRHO. Asentamiento nómada nº 3 [Plano 08]. Fuente: elaboración propia.

A modo de conclusión, en relación al análisis de los *izghane*, podemos decir que hemos observado grandes diferencias entre el hábitat nómada en las cumbres del Mgoun y en el macizo del Jbel Saghro, determinadas por las condiciones del terreno y, fundamentalmente, por las condiciones climatológicas.

En el valle del Mgoun las temperaturas bajas que se registran en los periodos de primavera y otoño, e incluso durante las noches de verano, condicionan la necesidad de piezas cubiertas en las que resguardarse, incluidas cuevas. En el macizo del Jbel Saghro, donde las temperaturas, incluso en invierno, son más templadas, la mayoría de los asentamientos estudiados carecen de estas estancias cubiertas. Los asentamientos se presentan aquí como una "agregación de muros formando cercados sin cubrir, quedando las necesidades de cobijo solventadas mediante tejidos fabricadas con pelo de cabra y dromedario, que hacen la función de tiendas de campaña" (Asencio et al. 2018 b, p. 525). Además, en este territorio, por la naturaleza del terreno, no es habitual encontrar cuevas donde guarecerse, como ocurre en las cumbres del valle del Mgoun.

Como conclusión de los asentamientos estudiados se puede determinar que esta producción arquitectónica, construida con las limitaciones de los materiales disponibles, acaba por generar unos patrones fijos. No obstante, tales condicionantes permiten en última instancia "desarrollar una arquitectura vernácula tipológicamente muy diversa que, por su capacidad de transformación y adaptación, es capaz de dar respuesta a las necesidades de las diferentes familias que en sus migraciones la ocupan temporalmente" (Asencio et al. 2018 b, p. 526).

Asentamiento nº 3. Vistas de conjunto. Fuente propia (abril de 2015)

### *2.3.3.3. Cuevas y abrigos (Ifrane)*

Como se ha comentado anteriormente, las cuevas o abrigos, denominadas *ifrane* en bereber, ya sean naturales o excavadas, constituyen una parte importante del hábitat nómada y serían las primeras formas de ocupación en este territorio. Este modo de ocupación "supone un género de hábitat conocido desde tiempos inmemoriales en la región" (Asencio el al., 2015, p. 79). Se pueden encontrar asociadas a los asentamientos, ya sean conectadas a éstos o en las proximidades, para completar las necesidades de cobijo, almacenaje o para el resguardo del rebaño. En ocasiones se trata de estructuras semienterradas que combinan un espacio excavado con otro construido. Así mismo, se encuentran numerosas cuevas dispersas por el territorio, que sirven de cobijo para los pastores en los amplios desplazamientos que hacen en busca de pasto, como resguardo del sol o de las inclemencias del tiempo. Cabe destacar que, en algunos contextos, se trata de un recurso "utilizado no solo por los grupos familiares nómadas sino también por aquellas familias sedentarias con escasos recursos" (Aït Hamza, 2002 b, p. 195).

Asentamiento semienterrado, protegido de los vientos dominantes. Localizado por encima de la meseta de Alemdoune, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2016)

Plazoleta central, donde se resguarda el ganado y distribuidor de las habitaciones domésticas perimetrales, excavadas en la tierra. Alemdoune, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2016)

El muro exterior, colindante con la plazoleta, construido con piedra tomada en seco, permite la entrada de luz y la ventilación del espacio doméstico. Alemdoune, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2016)

Es habitual que los asentamientos nómadas, que suelen tener una ubicación protegida, a media ladera y cercanos a cursos de agua, sean estructuras complejas, compuestas de diversas piezas entre cercados, cuevas o abrigos e *izghis*, de modo que las necesidades diversas se vean satisfechas. La elección del lugar para su construcción o establecimiento suele responder a condicionantes relacionados con la orientación y los vientos dominantes. La existencia de cuevas o abrigos naturales es un factor más determinante para el establecimiento de un asentamiento.

Durante la campaña de trabajo de diciembre de 2016 se documentó un asentamiento, que según la población local "se conoce desde tiempos remotos", que prácticamente no reúne ninguno de los requisitos expuestos. Ubicado en un vasto territorio despoblado, a cierta distancia de la población de Tarudant, en el Antiatlas, ocupa dos cerros contiguos constituyendo una compleja estructura de cuevas horadadas en la roca en distintos niveles, formando una especie de ciudadela capaz de acoger a varias familias. Se trata de un inusual tipo de asentamiento, pues habitualmente las familias nómadas suelen vivir en asentamientos de forma aislada, sin compartir espacios colectivos como en este caso.

Asentamiento nómada excavado en la roca, próximo a la población de Tarudant, Antiatlas. Fuente propia (diciembre de 2016)

Promontorio meridional del asentamiento nómada excavado en la roca, próximo a la población de Tarudant, Antiatlas. Fuente propia (diciembre de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Se trata de una compleja estructura de agrupaciones de cuevas excavadas en la roca, que son ocupadas por distintas familias. Además de estas estancias domésticas en el entorno se disponen numerosos cercados para los rebaños. En algunas cuevas se observa la existencia de mechinales en la roca, donde se introducen vigas de madera para formar techumbres y proteger las entradas.

Complejo sistema de cuevas excavadas en la roca en distintos niveles, próximo a la población de Tarudant, Antiatlas. Fuente propia (diciembre de 2016)

### *2.3.3.4. Cercado o aprisco (Afergane)*

Otro de los recursos arquitectónicos habituales utilizados por las tribus nómadas, es el *afergane*, o aprisco. Como ya se ha descrito, las familias tienen en la ganadería su modo de vida y conviven diariamente con el rebaño, que suele estar compuesto de cabras y ovejas. Estas construcciones, cercados sencillos construidos con piedra en seco, tienen la función de control y resguardo de los animales.

Cuevas para el resguardo del ganado con un cercado (*afergane*) exterior que delimita un recinto para el cautiverio del rebaño. Asentamiento entre Alemdoune y Agarzaca Fuente propia (abril de 2015)

Cuevas para el resguardo del ganado con un cercado (*afergane*) exterior que delimita un recinto para el cautiverio del rebaño. Asentamiento entre Alemdoune y Agarzaca Fuente propia (abril de 2015)

Asentamiento nómada compuestos por varias piezas habitacionales, exentas y semienterradas, además de varios cercados para el rebaño. Valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Cada asentamiento puede tener una o varias piezas del tipo *afergane*, que puede presentar distintos tamaños que sirven, además de para controlar el cautiverio del rebaño, para organizar y segregar los animales a primera hora de la mañana, antes de salir a pastar. También es habitual encontrar estas piezas aisladas en la montaña. Cuando la distancia entre el asentamiento familiar y las zonas de pasto son grandes, el pastor puede pasar más de una jornada con el rebaño fuera del hogar. En este caso, suele haber en las cercanías alguna cueva o abrigo para solventar las necesidades de cobijo.

La estructura se levanta con mampostería en seco conformando pequeños muros perimetrales, que en ocasiones pueden contener parte del terreno si este ha sido trabajado para generar una plataforma más o menos horizontal. Otras veces, estos muros conforman o completan el acceso a una cueva.

# PARTE II.

# EL PROCESO DE SEDENTARIZACIÓN

*"La pauvreté et la grandeur, ces deux pôles de la vie berbère, n'ont jamais produit autant de beauté que dans les villages et les forteresses qui s'accrochent aux flancs des vallées montagnardes ou qui jalonnent les oasis échelonnées aux marges du désert dans les inmenses espaces du sud marocain"*

Henri Terrasse
*Kasbas berbères de l'Atlas et des oasis,* 1938

# CAPÍTULO 3
# Estructura social

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

## 3.1. Organización social de los asentamientos sedentarios

El germen de la estructura social de carácter tradicional de los pobladores del Alto Atlas es la tribu, que pasaremos a describir a continuación. “Es una entidad humana, territorial, política y una comunidad bien definida de intereses económicos. Constituye un grupo social ‘coherente’, que reúne a varias aldeas en un territorio específico” (Aït Hamza, 2002, p. 6). “En las regiones más montañosas y más pobres del sur de Marruecos, donde las tribus han logrado mantener intactas sus instituciones tradicionales, el país se encuentra compartido por un gran número de repúblicas minúsculas cuyas dimensiones no exceden la de un simple cantón” (Montagne, 1930, p. 7). La suma de distintos cantones, o agrupación de poblados, es lo que vendría a formar una tribu. “El cantón es una federación de pueblos o aldeas que raramente superan los quinientos hogares” (Montagne, 1930, p. 6). “La reagrupación a menudo se suscita por intereses y necesidades, con una idea de unidad territorial o complementariedad. La etnicidad, la unidad religiosa, la unidad lingüística, las tradiciones y la historia son elementos que contribuyen al fortalecimiento del sentimiento tribal” (Aït Hamza, 2002, p. 6), estando “unidos entre ellos de una manera variable y a veces indefinible, por tradiciones étnicas o históricas o por la existencia de un territorio con fronteras geográficas naturales” (Montagne, 1930, p. 6).

“A nivel grupal, las estructuras segmentarias siguen siendo esenciales en cualquier organización. Manejan la distribución de recursos escasos entre los miembros de la comunidad y resuelven las disputas internas” (Aït Hamza, 2002, p. 6). La suma de varios hogares, normalmente familiares cercanos descendientes de un antepasado común, formaban un grupo denominado *ijs*, que se conformaba como una unidad social muy unida y contaba con un jefe como cabeza visible, que sería el representante en estructuras sociales de orden mayor. La suma de entre dos a tres *ijs* formarían un poblado. “Cada tres o cuatro aldeas cercanas o un gran pueblo formaban generalmente una unidad a la que daban el nombre de *muda*, y que los estudiosos europeos tradujeron como subfracción” (Soriano, 2006, p. 41). La unión de varias subfracciones formaría un pequeño estado, o *taqbilt*, denominado “fracción o cantón”. Esta figura sociopolítica, base del país, se regía en asamblea formada por todos los jefes de familia de los distintos *ijs*, donde se concentraban los poderes administrativo, legislativo y ejecutivo.

Cada una de estas fracciones o cantones, que podían llegar a englobar amplios territorios, formaba una especie de república bereber, con un sistema político equivalente a una democracia, o en ocasiones un sistema oligárquico, cuyo poder recaía en la figura del *amghar*, presidente del consejo que por la fuerza “se adueñaba del poder absoluto por un tiempo indefinido” (Soriano, 2006, p. 41), en ocasiones con el apoyo de su entorno. La suma de varias fracciones, entre tres y trece, conformaba una tribu, que compartían costumbres y tradiciones, si bien no contaban con una estructura política. Únicamente surgía el sentimiento de unidad y confraternización de la tribu cuando alguna de las fracciones se veía amenazada por fuerzas externas.

“Entre las tribus y las fracciones existía además un sistema de alianzas o confederaciones que denominaban *leffs*” (Soriano, 2006, p. 41). “Los miembros de un mismo *leff* se debían asistencia en la paz y en la guerra” (Montagne, 1930, p. 7).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

La estructura social estaba organizada en castas y grupos muy cerrados a los que cada individuo pertenecía desde su nacimiento, siendo estos "las tribus nómadas, los jerifes y morabitos, los sedentarios blancos, los sedentarios negros dueños de tierras, los aparceros, los judíos y los esclavos"[1].

Los nómadas, o de raíces nómadas, cuyos miembros, o una parte de ellos, se podían haber establecido en los oasis, solían estar en un nivel alto de la escala social por su condición guerrera. Su economía se diversificaba mediante varios recursos: el pastoreo, los tributos que recibían por proteger a los demás grupos sociales, el pillaje a las poblaciones sedentarias o el cobro por derechos de paso. Así mismo, obtenían beneficios del saqueo a las caravanas y de los contratos de aparcería de tierras conquistadas anteriormente, que no cultivaban, por considerarse un deshonor trabajar la tierra.

Los jerifes, en teoría descendientes por línea paterna del profeta Mahoma; y los morabitos, descendientes de un maestro sufí o de un santón de reconocido prestigio; podían llegar a constituir una quinta parte de la población en algunas zonas, y eran considerados un grupo de paz, por su papel de mediadores en los conflictos entre tribus. Estos grupos eran "respetados por árabes y bereberes que los designaban árbitros de sus litigios al ser considerados personas ecuánimes" (Soriano, 2006, p. 45). La estima que manifestaban los demás habitantes de los oasis hacia este grupo, propiciaba salud y buenas cosechas, y les convertía en líderes de opinión, lo que les permitía vivir de los donativos. No obstante, muchos de ellos también se dedicaban al comercio o poseían tierras que eran cultivadas por aparceros o por esclavos.

Los sedentarios blancos eran, en origen, grupos nómadas de las primeras oleadas bereberes que llegaron a este territorio en época remota y se impusieron sobre los agricultores de piel oscura preexistentes. Este grupo de población vivía de la explotación agrícola y cultivaban con sus propias manos las parcelas en zonas de alta montaña, donde no había población de color, aunque también empleando a negros donde existían. A los sedentarios blancos se les denominaba en beréber *imazighen*, plural de *amazigh*, que significaba "hombre libre", aunque normalmente pagaban tributos a los nómadas por su seguridad.

El grupo social formado por los negros propietarios de tierras, denominados en bereber *ahartan*, tenían un nivel social similar a los sedentarios blancos, diferenciándose únicamente por tener una línea sanguínea distinta. Ambos grupos eran muy endogámicos, no mezclándose entre sí. De carácter sedentario y agrícola, también practicaban otros oficios como el de alfarero, el de herrero o el de albañil. Su procedencia es incierta, si bien suelen ser considerados como los moradores más antiguos de esta región.

Los aparceros, casta diferenciada de las anteriormente descritas, labraban los terrenos de otros propietarios en régimen de aparcería. En árabe se denominan *jamasa*, vocablo que significa "quintero" o quinta parte, ya que el término procede del numeral ordinal "quinto", y hace referencia a la quinta parte de la producción de cada cosecha que recibirían por la explotación de la tierra en concepto de pago o compensación. No

[1] El autor Roger Mimó desarrolla este punto con mayor detalle en: Una sociedad en evolución. La estructura social: grupos y castas. "La ruta de las mil kasbas". (Texto provisional). http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura04.htm (fecha de consulta: septiembre de 2019)

tenían derecho a la adquisición de tierras ni de propiedades, lo que les impedía cambiar de grupo social, viviendo bajo la protección del patrono que los amparaba.

*Duar* de Tourbist, de origen judío, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Los judíos, denominados *udain* en bereber, estaban repartidos por todo el territorio del Alto Atlas, aunque se localizaban preferentemente en los valles de baja montaña o en las zonas pobladas de paso de caravanas, llegando a alcanzar en algunos sectores como el oasis de Skoura, hasta un diez por ciento de la población[2], organizados por barrios. En las comunidades de media y alta montaña solían ocupar poblados casi al completo, como el caso de Tourbist en el valle del Mgoun. Entre sus actividades destacarían la artesanía —principalmente orfebrería—, si bien desarrollaban otras actividades productivas como la ebanistería, la albañilería o la forja; además de la explotación agrícola mediante aparceros. Eran excelentes comerciantes y además practicaban la usura. Su prestigio social estaba en último puesto, si bien su poder adquisitivo podía en ocasiones ser de los más altos. "La actual inexistencia de este grupo en los valles presaharianos se debe principalmente a dos grandes migraciones: la primera se produjo en 1948, como consecuencia de la creación del Estado de Israel, y la segunda, en 1967, tras la guerra de los seis días que Israel desencadenó contra varios países árabes" (Soriano, 2006, p. 45).

[2] El autor Roger Mimó desarrolla este punto con mayor detalle en: Una sociedad en evolución. La estructura social: grupos y castas. "La ruta de las mil kasbas". (Texto provisional). http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura04.htm (fecha de consulta: septiembre de 2019)

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Los esclavos, traídos en gran número por las caravanas a través del desierto, eran utilizados "en especial para las tareas domésticas y el concubinato"[3]. Si bien carecían de libertad, en ocasiones gozaban de una situación más favorable que los aparceros pues tenían asegurado alojamiento y manutención.

Esta estructura social y las instituciones tribales descritas comenzaron a desmoronarse en el siglo XX, durante el periodo del protectorado francés, época en la que se reforzó el poder de los caídes que sometieron a las poblaciones subyugadas, suprimiéndose las asambleas de los cabezas de familia, al menos oficialmente. "La estructura social de las comunidades bereberes era bastante compleja y pervivió durante siglos, hasta que las luchas de los grandes caídes del Atlas por el dominio del territorio y las operaciones de 'pacificación' del protectorado francés acabaron con ella en las primeras décadas del siglo XX" (Soriano, 2006, p.41). "Con la apertura que Marruecos ha conocido desde finales del siglo XIX, la administración moderna ha reemplazado total o parcialmente a la jmaâ en la gestión de varios campos de la vida. La convivencia entre dos formas de instituciones se convierte en la regla" (Aït Hamza, 2002, p. 1).

La organización tribal, sus costumbres y leyes, basadas en el derecho consuetudinario, fueron desmontadas, si bien la jurisprudencia hasta el momento sirvió de base para la redacción de nuevas leyes bereberes que, bajo la vigilancia de observadores franceses, debían ser aplicadas. Así, se suprimió la esclavitud y se lograron derechos básicos como la igualdad ante la ley y el derecho a la propiedad privada sin distinción de castas.

Durante este periodo fueron desapareciendo los conflictos tribales y cesaron los saqueos a las poblaciones, pacificándose un territorio que históricamente sufrió de continuas guerras y asedios. "Grupos muy diversos —negroides, sedentarios, nómadas— conviven" (Jacques-Meunié, 1962, p. 16).

Tras la independencia de Marruecos en 1956, los pachás y caídes, poderosas figuras políticas en las que recaía gran poder, fueron reemplazadas por funcionarios que, si bien recibirían el mismo nombre, eran nombrados y dependientes del Ministerio del Interior. A una escala menor, de fracción o distrito, la estructura de consejos de fracción fue sustituida por los denominados *yamaa al-karauia*, o "municipios rurales", elegidos por sufragio universal.

Los consejos de poblado, que durante el periodo de protectorado francés continuaron en la clandestinidad, tomaron de nuevo visibilidad tomando el nombre de *yemâa sulalía* (*jmâa*), o asambleas de poblado y se han mantenido hasta la actualidad.

La *jmâa*, reunión de los ancianos, garantiza el derecho consuetudinario de la costumbre y gobierna la vida social, religiosa y económica. Se le atribuyen funciones relacionadas con los turnos de regadío, el mantenimiento de la red de las acequias, la distribución entre los habitantes los terrenos colectivos cuando hay necesidad de un nuevo crecimiento y la resolución amistosa de los conflictos entre vecinos. "Organiza y preserva la solidaridad, los trabajos en grupo, como el mantenimiento del complejo sistema de riego y las pesadas tareas agrícolas, siendo estos valores indispensables para la supervivencia de la tribu en este universo de montaña" (Valentin, Lorsignol, 1999, p. 80). Así, la *yemâa* o *jmâa*, "…asegura la disciplina indispensable para la vida

[3] El autor Roger Mimó desarrolla este punto con mayor detalle en: Una sociedad en evolución. La estructura social: grupos y castas. "La ruta de las mil kasbas". (Texto provisional). http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura04.htm (fecha de consulta: septiembre de 2019)

en comunidad y concentra en sus manos poder político, económico, legal y administrativo. Esta institución garantiza la cohesión social, la solidaridad entre los miembros de la tribu, la protección del grupo y del individuo, pero también organiza los gravámenes y asegura la distribución de los bienes" (Aït Hamza, 2002, p. 7).

La organización social en el valle del Mgoun, al igual que otras regiones del Alto Atlas, es de tipo comunitario, apoyado en la *jmâa* como institución. Esta figura trata de resolver las cuestiones cotidianas de la población o *duar*, y al mismo tiempo "actúa como una sola unidad frente a todas las intervenciones externas y todos los problemas importantes que afectan sus intereses o los intereses de sus habitantes. Para hacerlo, el douar designa un cuerpo representativo en todos los niveles de la organización: la *jmaâ*" (Aït Hamza, 2002, p. 15).

Desde el punto de vista étnico la población en el valle del Mgoun es muy variada, por los diferentes grupos que han ocupado estos territorios en las distintas épocas, pertenecientes a distintas tribus y de orígenes geográficos diversos. No obstante, parece que en la actualidad las diferencias por motivos de la raza, origen o el color de la piel han desaparecido y se aprecia una buena convivencia entre los distintos grupos de individuos.

Niños de diferente origen étnico en el *duar* Imi N-Ouaqqa, Aït Mrau, Valle del Mgoun. Fuente propia (marzo de 2015)

## 3.2. Rol social de los miembros familiares

La población residente en el valle del Mgoun pertenece a un grupo étnico de origen arabo bereber que viene ocupando la región desde el siglo XVII, inicialmente de origen nómada, aunque progresivamente se fue haciendo sedentario, constituyendo los núcleos poblacionales que existen actualmente[4].

La unidad mínima de cohesión que forma esta sociedad es la familia. Según palabras de Montagne, "La organización familiar de los bereberes del sur de Marruecos es la base de toda la vida social" (Montagne, 1930, p. 2)[5]. Tradicionalmente la estructura familiar ha sido patriarcal, con un cabeza de familia masculino que goza de autoridad, normalmente el más anciano del grupo, del que dependen el resto de familiares: hijos e hijas con sus respectivas parejas, nietos, etc. Este modelo familiar de amplia familia patriarcal actualmente se encuentra en crisis, ya que se están imponiendo otros valores y estos grandes grupos familiares se han segregado o atomizado en otros de menor tamaño, principalmente en grupos familiares biparentales formados por padre, madre e hijos, que se independizan y constituyen un nueva familia.

El papel que cada uno de los miembros familiares realiza dentro de la familia es muy importante y tiene funciones diferentes. El hombre participa de la vida pública, tiene la autoridad sobre el resto de miembros del grupo familiar y se encarga de todas las labores relacionadas con la producción agrícola y ganadera, fundamentalmente.

Trabajo en el campo. Valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2011)
Mujer moliendo grano. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

El papel de la mujer se reduce básicamente a las tareas domésticas, teniendo poca o ninguna participación pública. En cuanto a las tareas de producción la mujer posee un

[4] Resulta muy interesante la aportación de la publicación "Villages et Kasbas berbères", de Robert Montagne, por tratarse de uno de los primeros libros en acometer el tema de la vida social y la arquitectura de las tribus bereberes del sur de Marruecos, dejando testimonio de una cultura en esa época y dando información valiosa que comparar con el momento actual.

[5] En este texto el autor desarrolla las relaciones entre la sociedad bereber, sus costumbres y la respuesta arquitectónica.

papel coparticipativo con el resto de los miembros de su unidad, asumiendo diferentes labores como la siembra, el riego, el mantenimiento, la siega o el cuidado del ganado. "Las mujeres son la base de la actividad agrícola, […] están presentes en todas las etapas de la vida agrícola, desde el desmalezado hasta el mantenimiento de los campos, la cosecha, pasando gran parte de su vida allí" (Carteron, 2007, p. 18).

Lavadero improvisado en la orilla del oued Oati, duar Lhot, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Entorno doméstico. *Duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)
Mujeres trabajando en la cocina. *Duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Grupo de hombres iniciando la jornada laboral en el oasis de Aït Mrau, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

La formación o educación inicial de los niños se realiza entre los 2 y 6 años, aproximadamente, con su asistencia a la escuela coránica, donde se enseña el Corán para ser aprendido de memoria y a leer y escribir en árabe. Actualmente el Gobierno de Marruecos está haciendo un esfuerzo por escolarizar a toda la población infantil hasta los 11 años, con enseñanza de carácter gratuito donde se imparten diversas asignaturas (matemáticas, ciencias, etc.) en árabe y bereber, como reivindicación de su propia cultura. También se enseña de un modo muy básico el francés en una asignatura específica, como lengua adicional.

No obstante, es común ver a los niños trabajando en el campo desde muy jóvenes, ayudando a sus padres en las tareas domésticas y de producción, ya que la economía familiar se apoya en la participación de todos sus miembros, lo que desemboca en el absentismo escolar.

Colegio en el *duar* Imeskar el Fouqani. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)
Tabla con versos coránicos. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Manos teñidas por el tinte natural de la nuez. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Niños mostrando sus manos teñidas por el tinte que contiene el pericarpio, o cáscara verde, de la nuez. Imagen tomada en el entorno del *duar* Imeskar el Fouqani, donde el cultivo del nogal es intensivo. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

# CAPÍTULO 4
# El origen del oasis a través de la agricultura

*"Los oasis son, en relación a los terrenos del entorno, un mundo aparte. En la literatura aparecían como edenes. Parecen tales para el viajero que acaba de cruzar el desierto y para el turismo sensible sobre todo al encanto de la luz y a la exuberante belleza de la vegetación.*

*Kasbas berbères de l'Atlas et des oasis,* 1938

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 4.1. Formación de los primeros asentamientos

Está aceptado que el origen de los asentamientos humanos de carácter permanente coincidiría con el desarrollo de la agricultura en el periodo Neolítico, allí donde se darían las condiciones idóneas para ello. Como se ha mencionado, esta nueva actividad permitiría a las comunidades nómadas, que hasta entonces habrían basado su sistema de sustento en la recolección (frutos, semillas, setas, tubérculos, raíces y miel), la pesca y la caza, establecerse permanentemente en un lugar, complementando estas actividades con la producción agrícola. Por tanto, sería la agricultura la que propiciaría la aparición de los primeros asentamientos estables, puesto que ya no sería necesario mantener una actividad itinerante buscando animales salvajes o siguiendo las estaciones en busca de los frutos silvestres. Este control de la producción, originaría un proceso de antropización del espacio que ocupaban los asentamientos, para adaptarlo a las necesidades de cobijo y además obtener el máximo rendimiento de los recursos disponibles. "El cambio de la vida nómada al sedentarismo, de la caza y recolección a la agricultura y ganadería, se produce como consecuencia en las formas de ocupar. Se origina el cambio en la necesidad de 'cobijo' hacia lo estable y permanente" (Vacas, 2015, p. 39).

Para la práctica de la agricultura se requieren de técnicas hidráulicas que "fueron inventadas en el Próximo Oriente, concretamente en Persia, para más tarde ser adoptadas por los romanos, quienes le darían una difusión por el Mediterráneo […] Posteriormente los árabes las van a perfeccionar y a expandir entre los siglos VIII y X, de una forma más sistemática por toda la cuenca mediterránea" (Trillo, 2003, p. 49). Sería durante la etapa histórica de Al Ándalus cuando se perfeccionará e intensificará la agricultura "hasta tal punto que se convierte en centro propagador hacia otras partes del mundo islámico, como el norte de África…" (Trillo, 2003, p. 50).

En origen, los primeros pobladores sedentarios sería nómadas que ante la necesidad de mayores recursos comenzarían un lento proceso de sedentarización. "Los nómadas que realizaban razias sobre sus vecinos se convirtieron en sedentarios habitantes urbanos o en agricultores, asimilando las prácticas de los conquistados y extendiéndolas a todas las regiones del mundo islámico" (Trillo, 2003, p. 33).

En el caso de los valles presaharianos, este proceso de sedentarización y de construcción de hábitats estables ocurriría en torno a los cursos de agua procedentes del macizo montañoso del Alto Atlas, para abastecimiento humano y también por ser aporte continuo para agua de riego. "En este medio hostil, la intervención del hombre sobre la naturaleza se ha materializado en una acción vital" (AA.VV., 1998 a, p. 53). "En esta zona donde la tierra no es nada sin el agua que la fecunda, la lluvia es rara y puede faltar durante años. Por esta razón toda la vida de los oasis presaharianos de Marruecos depende el agua que desciende de las montañas" (Terrasse, 1938, p. 94). En este territorio "donde las aguas de lluvia son insuficientes, la vida se concentra sobretodo en los valles y el hombre se convierte en el esclavo del suelo de regadío" (Montagne, 1930, p. 1). Mediante sofisticadas técnicas de irrigación y con gran esfuerzo por parte de los pobladores para transformar un territorio adverso por ser poco fértil, se conseguiría irrigar terrenos para hacerlos cultivables y poder sacarles la máxima productividad.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Este sería el origen del oasis, cuya palabra deriva del vocablo árabe *uaha*, significa "palmeral" y viene a designar un paraje de un desierto de arena donde se puede encontrar agua y vegetación. "En un sentido estricto, el concepto de oasis está originalmente vinculado con el cultivo de la palmera datilera (*Phoenix datylifera*)"[6], si bien no tiene por qué estar presente ésta y por extensión viene a denominar una suerte de microclima donde se desarrollan cultivos, en mitad de un entorno árido, donde se dan las condiciones para el desarrollo de vida. "La existencia del oasis va ligada fundamentalmente a la del agua. Por este motivo, en el sur de Marruecos, en la llamada franja presahariana, gran parte de los oasis se encuentran a lo largo de los valles que forman los ríos que descienden del Gran Atlas" (Soriano, 2006, p. 59).

En el Alto Atlas, el desarrollo de la agricultura, base del oasis, permitiría el establecimiento de comunidades autosuficientes mediante un sistema de rotación de cultivos que integra las verduras, cereales y frutos para sus habitantes y el pasto para el ganado. Esta cultura agraria evolucionada, que permitirá una gestión sostenible y autosuficiente del agua, tendría lugar con la llegada del islam tras la conquista árabe en el siglo VII, suponiendo la introducción del conocimiento científico necesario para el establecimiento de sistemas de irrigación basados en complejas infraestructuras de *khetaras*[7], pozos, saguías[8] y canales. La elección de los mecanismos utilizados para conseguir hacer llegar el agua allí donde normalmente no está presente, dependerá de la accesibilidad a ésta y de las condiciones del terreno. Las *khetaras* y los pozos se utilizan cuando no hay un caudal continuo en superficie y hay que recurrir al agua existente en la capa freática del subsuelo. Sin embargo, donde sí existe un curso continuo de agua procedente de la montaña, como es el caso del valle del Mgoun, la técnica más utilizada tradicionalmente es un sistema de acequias y canales, que permite su distribución por los diferentes sectores y parcelas. La gestión del agua se realiza en base a turnos "que pueden ser medidos en tiempo o en volumen" (Trillo, 2003, p. 61) establecidos mediante acuerdos o pactos entre los distintos interesados y las diferentes comunidades, produciéndose un reparto del agua de riego de manera equitativa. No obstante, también se están realizando captaciones de agua del curso del río que, mediante bombas, es elevada a cotas por encima de las poblaciones donde es almacenada para posteriormente, por gravedad, ser distribuida a las viviendas para el consumo humano o para el riego de cultivos situados fuera del oasis.

"Una ingeniería tradicional, de experiencias destiladas por los siglos ha permitido el aprovechamiento máximo de los recursos hídricos de la región" (AA.VV., 1998 b, p 19). Según Albert Cuchí[9], "una infraestructura hidráulica de cierta envergadura requiere

[6] La vida en los oasis." La ruta de las mil kasbas". (Texto provisional). Roger Mimó. http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura02.htm (fecha de consulta: septiembre de 2019)

[7] También llamada Jettara o Foggara. Palabra árabe que se utiliza en Marruecos para denominar la *qanat* o canal subterráneo mediante el que se consigue agua de niveles freáticos bajos y se conduce hasta el oasis, donde es distribuida por acequias al aire libre. Este sistema ingenioso que recoge el agua en la primera capa freática del subsuelo y a través de canales subterráneos la saca a superficie aprovechando el desnivel del terreno, se encontrarían en gran número en los oasis de Skoura, Todra, Ferkla, Gheris, el Tafilalet y Boudenib, no existiendo en el valle del Mgoun. Sobre este sistema de captación de agua el autor Vicent Soriano escribe ampliamente en su publicación "Arquitectura de tierra en el sur de Marruecos. El oasis de Skoura", pp. 58-60.

[8] Acequia.

[9] "El paisaje como resultado de la gestión de los recursos". Escuela de Arquitectura del Vallés. http://mastersuniversitaris.upc.edu/aem/archivos/informes/el-paisaje-como-resultado-de-la-gestion-de-los-recursos.pdf (fecha de consulta: septiembre de 2017)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

inversión, mantenimiento y una operación colectiva de gestión, lo cual exige una fuerte estructura social", siendo en el valle del Mgoun casi la razón de ser de sus pobladores, que los une por un mismo fin, una gestión racional y eficiente de la comunidad. "La gestión del agua se convierte así en algo básico y primario para el funcionamiento del ecosistema agrourbano" (AA.VV., 1998 b, p 10).

Esta red de acequias y canales, que puede llegar a convertirse en sistemas complejos de grandes dimensiones y meticulosamente organizados, surge de un sencillo gesto como es la construcción de un azud, del árabe *sudd*, llamado *uggug* en bereber, que significa presa de desviación. Se trata de un elemento para "desviar agua de cursos superficiales" (Trillo, 2003, p. 50) que consiste en la elevación de una pequeña presa realizada con mampostería, en ocasiones unas cuantas piedras, "con objeto de ralentizarla y elevarla, para hacerla salir por la parte más baja de la pared de contención" (Trillo, 2003, p. 51) y que permite desviar parte del caudal del agua que circula por el río. "No sirve para retener agua sino para dirigirla hacia un punto determinado a partir del cual sí podría producirse el embalse y distribución generalmente por acequias.

Azud en el cauce del *oued* Mgoun para el desvío de agua hacia los terrenos de cultivo del *duar* Tighanimin. Nacimiento de la acequia. Fuente propia (julio 2016)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Además de desviar el agua tiene la función de elevar el caudal del río, lo que permite conducir el agua a tierras más altas de las que normalmente se beneficiarían si no se construyera el azud" (Trillo, 2003, p. 51). Dicha derivación origina por tanto la acequia madre o principal, "la acequia es la protagonista destacada del oasis" (AA.VV., 1998 b, p 19), que se ramificará en otras de distribución de menor entidad para llegar a abastecer de agua a todos los huertos, con una red de acequias menores.

"A menudo la captación se hace desde pueblos vecinos a kilómetros de distancia, y normalmente aparecen sucesivos canales a diferentes alturas, posibilitando que una zona de cultivo esté atravesada por 3 o 4 acequias paralelas, que van desapareciendo a medida que se agota el agua" (AA.VV., 1998 b, p 19).

El agua que discurre por las acequias, que se desplaza por gravedad, suele llevar la pendiente mínima que garantice su movimiento, suaves inclinaciones en torno al 1‰, mucho menor que la pendiente del cauce del río, por lo que progresivamente va ganando cota con respecto a éste conforme avanza, lo que permite llevar el agua a lugares más elevados que el cauce aguas abajo, posibilitando y poner en regadío terrenos que anteriormente se encontraban en secano. Cuanto más distante se haga la captación del río mediante el azud, mayor será la cota que alcance el agua una vez llevada al punto de destino y, por tanto, mayores serán las dimensiones del oasis. Las tomas se realizan a ambos lados del cauce, lo que permiten generar grandes superficies de regadío en las dos riberas. "El sistema de azudes está basado el riego por boquera utilizado en las regiones áridas y semiáridas que cuentan con lluvias torrenciales, pues se trata de un pequeño muro transversal al curso de agua ocasional sin cerrarlo del todo" (Trillo, 2003, p. 52).

Cuando el río lleva suficiente caudal y ocupa la totalidad del ancho del cauce, no se hace necesario la construcción de un azud que eleve el nivel del agua, siendo en este caso suficiente con realizarse una partición del caudal para desviar parte de éste por la acequia principal. En las cotas más bajas del territorio que nos ocupa, donde la orografía del terreno es suave y la cuenca del río se ensancha, una única acequia puede llegar a regar superficies superiores a 70 hectáreas. Tal es el caso del oasis que se forma junto al *duar* Hdida, que se encuentra a 1.450 m de altitud.

Es frecuente que conforme la población de un oasis crece, lo tenga que hacer igualmente la superficie de terreno cultivable, para poder abastecer a todas las familias. En este caso, es necesario construir acequias más elevadas, que lleven el agua a una cota más alta, lo que obliga a levantar un azud nuevo por encima de los que ya puedan existir. En estos casos, la estructura de la red de riego suele hacerse más compleja, con varias acequias principales, de las que van derivando de forma ramificada las secundarias y las de menor orden.

Partición de parte del caudal del río. Inicio de la acequia que surtirá de agua de riego a la zona cultivable de la margen derecha del *oued* Mgoun, en el oasis de Issoumar (Aït Mräu, Valle del Mgoun). Fuente propia (marzo de 2015)

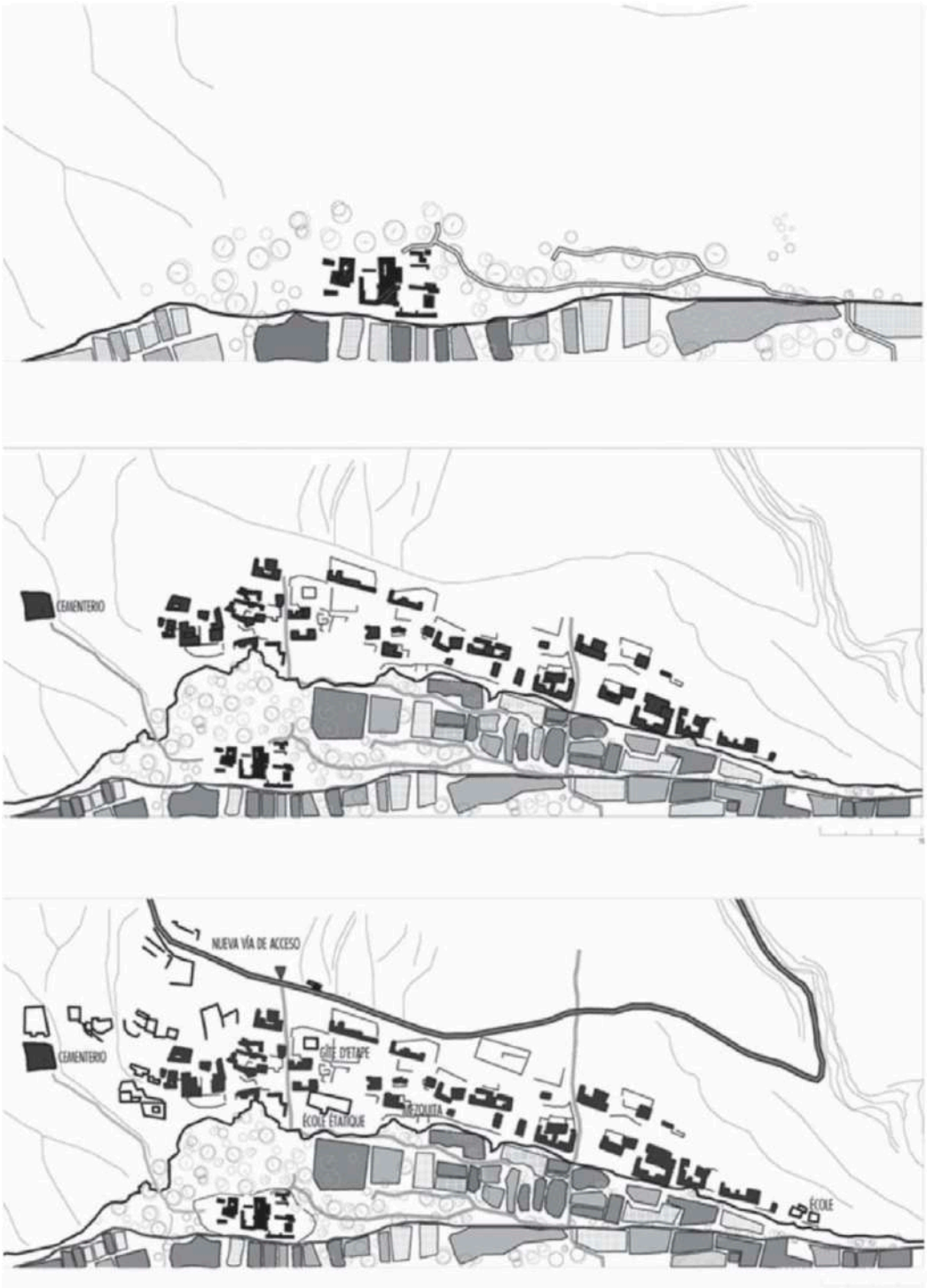
La nueva acequia, que alcanza una mayor cota, pone en regadío nuevos terrenos, llegando a englobar el núcleo de población que se encontraba en secano lindando con el oasis, por lo que las edificaciones existentes pasan a quedarse dentro de la zona de regadío. Suele ser habitual en las zonas donde existen amplios valles de terrenos cultivables, en las cotas más bajas del valle del Mgoun, habiéndose documentado su existencia en las siguientes poblaciones: Talmout (1.450 m), Mirna (1.450 m), Tabarkhacht (1.470 m), Aït Said (1.530 m), Touzrikt (1.530 m), Hdida (1.540 m), Znag (1.640 m), Agouti Ettahtani (1.670 m), Issoumar (1.680 m), Alemdoune (1.753 m), Rbat (1.760 m) Aít Daoud (1.840 m) y Amejgag (1.860 m).

En el caso de Issoumar, en la comunidad Aït Mrau, el núcleo original[10] se encontraba lindando con la acequia principal, en terreno de secano, "sin ocupar los cultivos. Más tarde, al tratar de extender el área del oasis, una nueva acequia hizo posible una extensión del área cultivable" (García-Ramos, Marín, Carrión, Mateos y García-Sáez,

[10] El origen de la aglomeración denominada Aït Mrau (formada por Issoumar, Imi n-Ouaqqa, Ighrem Aqdim y Tizguine) estaría en Issoumar, con el establecimiento de un primer asentamiento en forma de *tighremt*, con 150 cabezas de ganado. Posteriormente surgirían otras 6 *tighrematín* en Ighrem Aqdim, y posteriormente en Tizguine, en total siete huesos o familias. (Extracto de la entrevista realizada a Daoud, anciano de Issoumar, en abril de 2015).

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

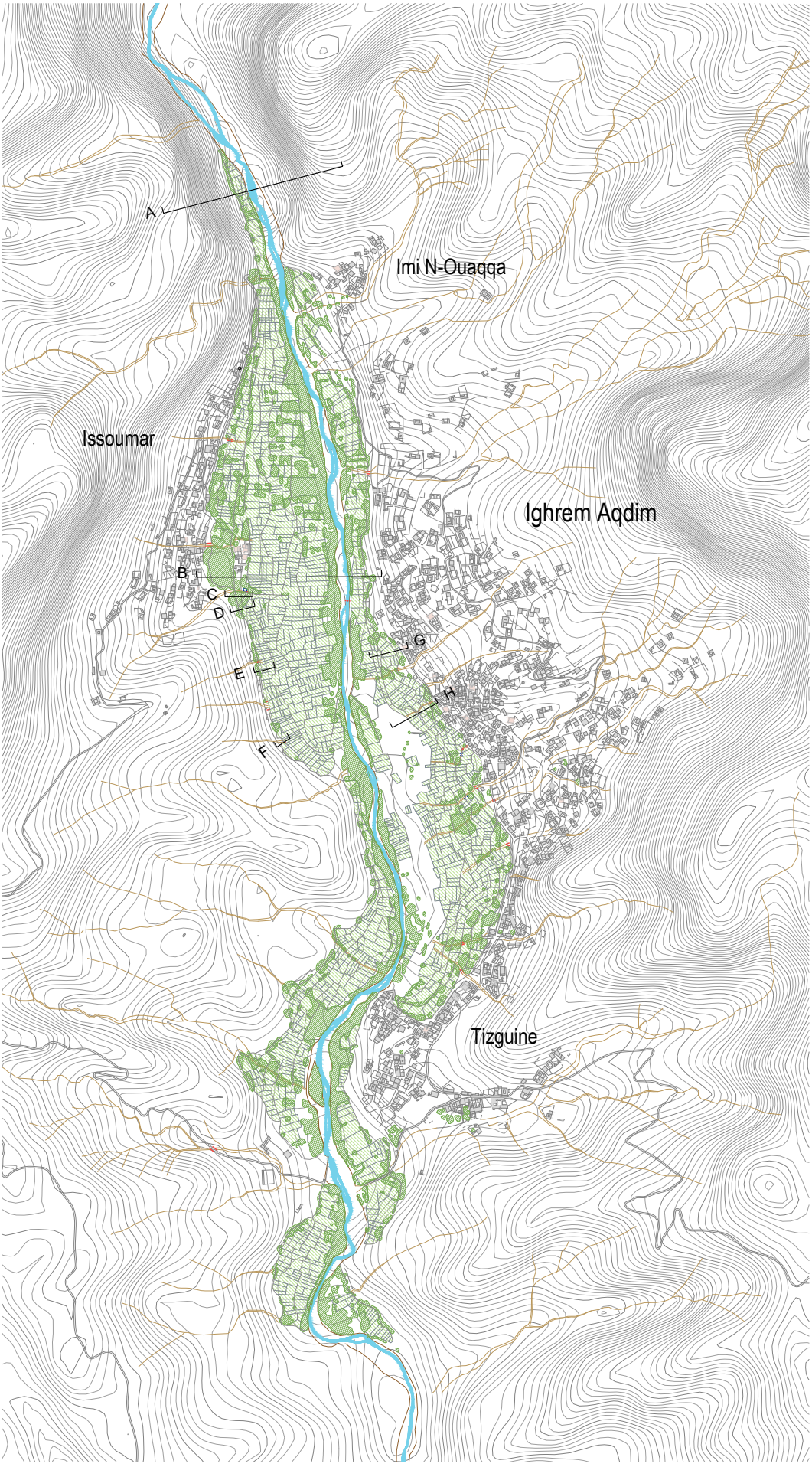
2012, p. 519), quedando este grupo de *tighrematín*, viviendas fortificadas construidas a principios del siglo XIX, englobadas dentro de la zona de oasis.




Esquema de evolución del *duar* Issoumar (Aït Mräu).Valle del Mgoun. Fuente: García-Ramos, Marín, Carrión, Mateos y García-Sáez, 2012, p. 519

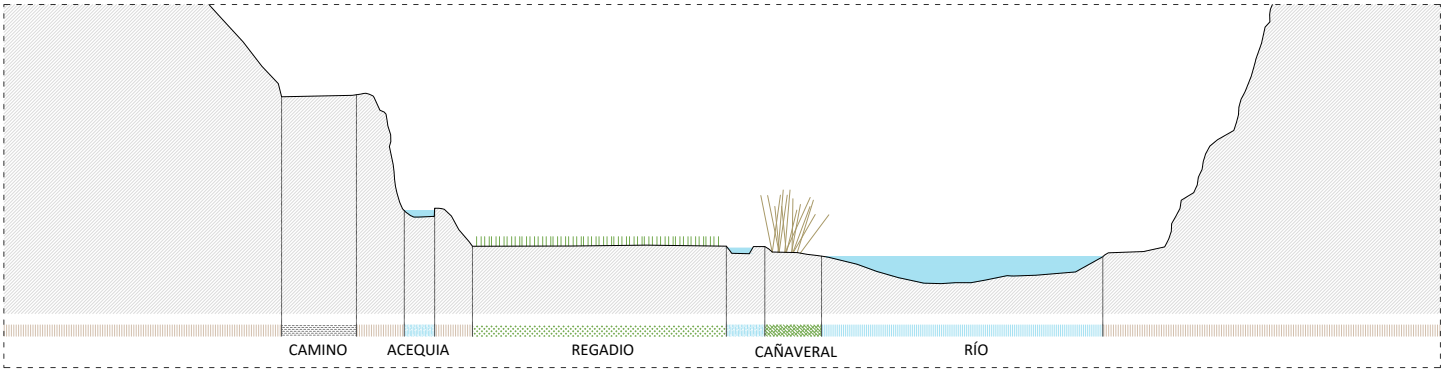
Parcelario y distribución de acequias (Aït Mräu, Valle del Mgoun). Fuente: elaboración propia

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

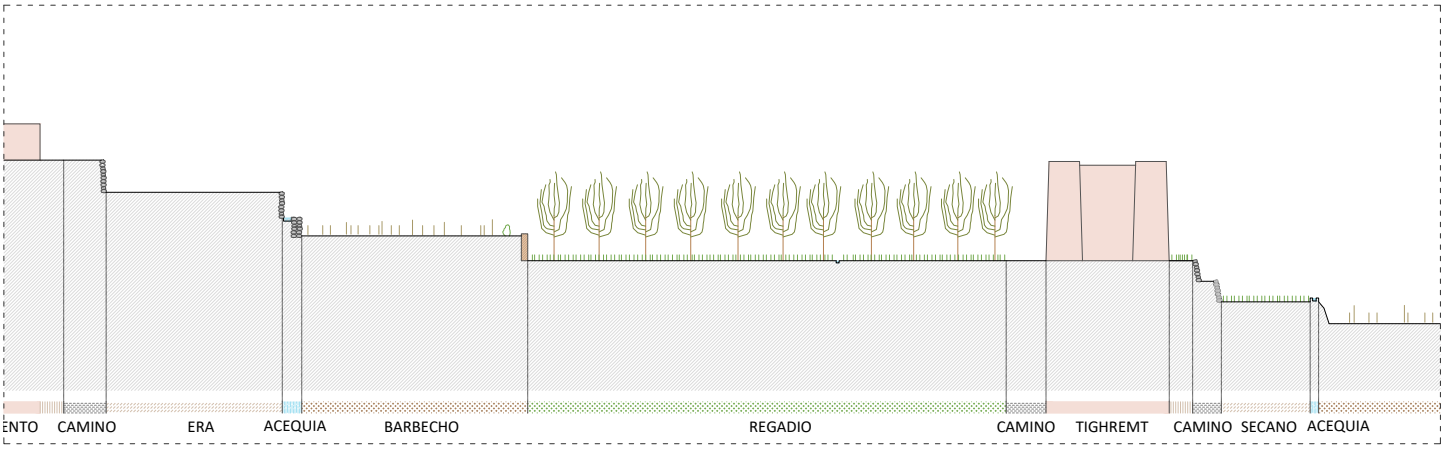



AÏT MRAU. Localización de las secciones transversales del oasis [Plano 15]. Fuente: elaboración propia.

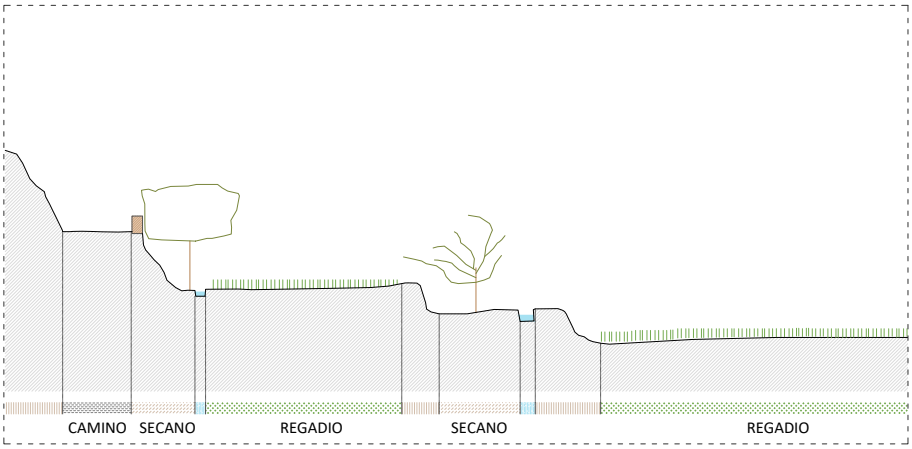
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



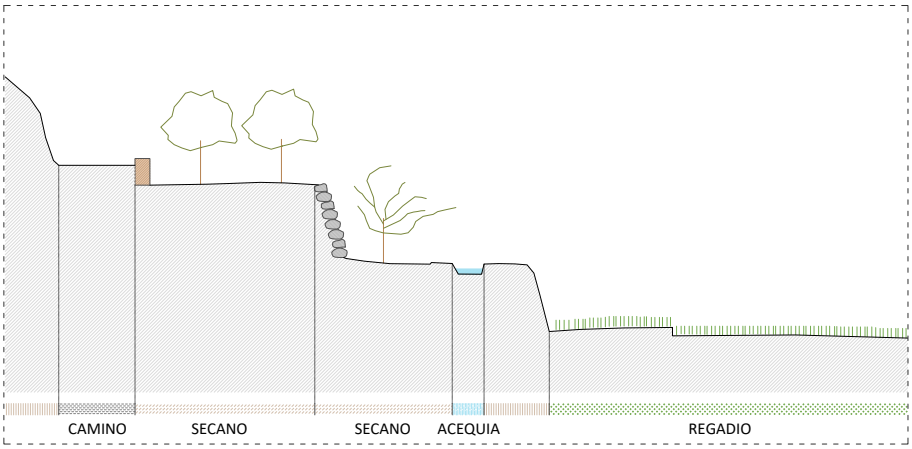

SECCIÓN A




SECCIÓN B

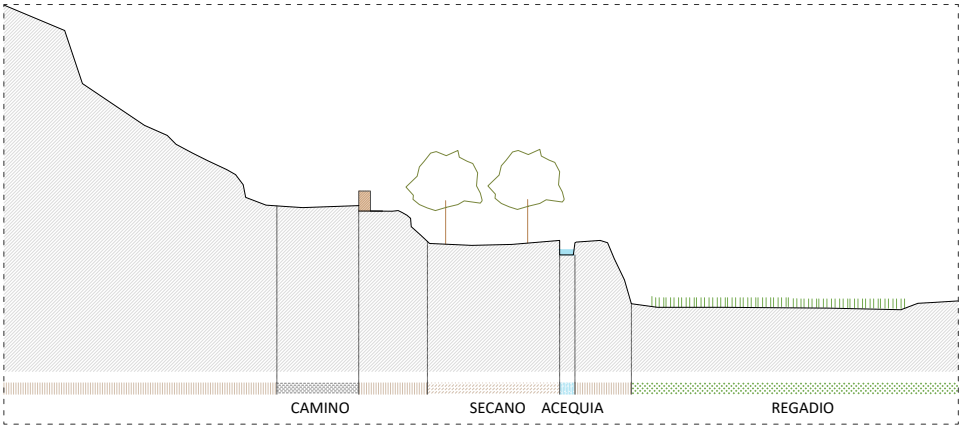



SECCIÓN C

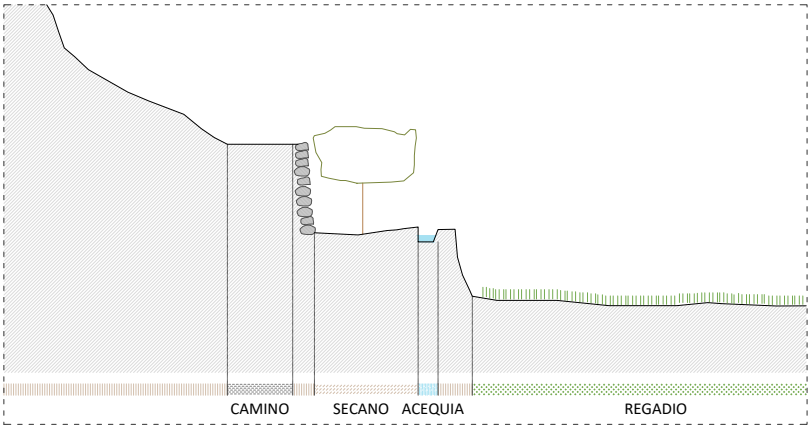



SECCIÓN D

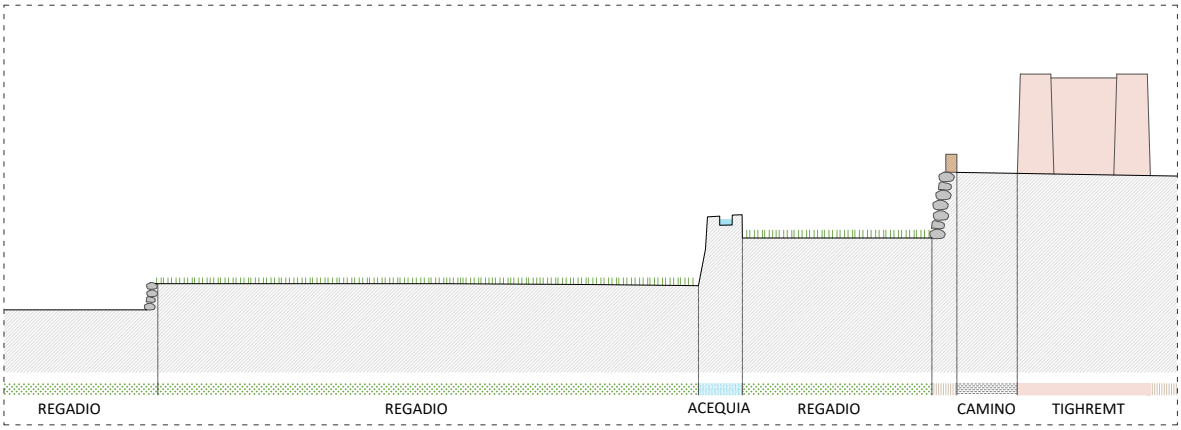
AÏT MRAU. Secciones transversales del oasis 1 [Plano 15]. Fuente: elaboración propia.



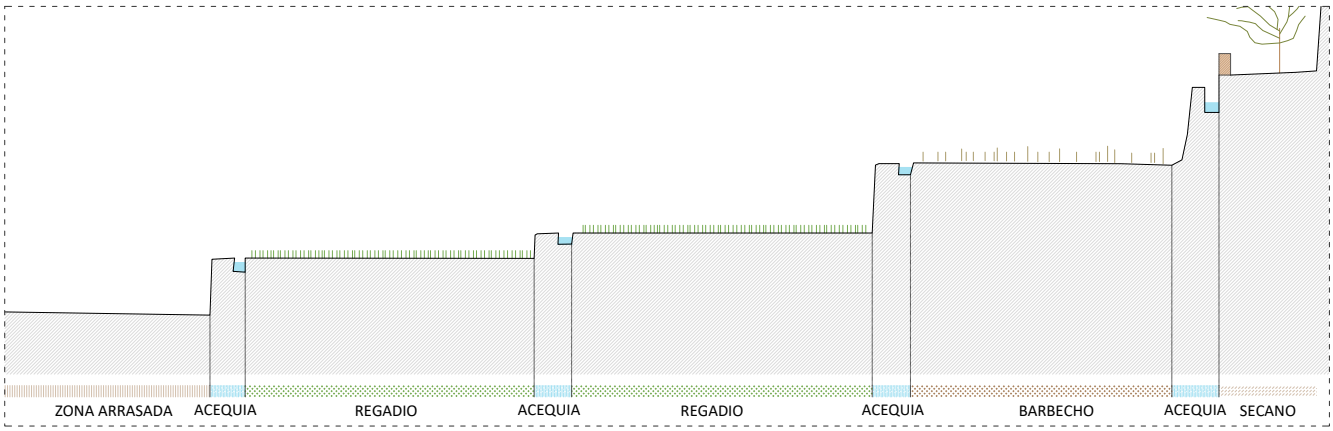

SECCIÓN E




SECCIÓN F




SECCIÓN G




SECCIÓN H

AÏT MRAU. Secciones transversales del oasis 2 [Plano 15]. Fuente: elaboración propia.

Esta circunstancia sobrevenida acabaría por desplazar a parte de la población residente y al abandono parcial de las edificaciones. La que se encuentra en peor estado "acogió a cinco familias que, desde 2003, viven en edificios de nueva construcción ubicados en la ladera" (García-Ramos et al., 2012, p. 519), que ocupan terrenos de secano, y que usan actualmente la antigua edificación como almacén y establo para animales. El resto de edificaciones se encuentran en estado de abandono y ruina, salvo una *tighremt*, la más meridional, que aún permanece habitada y en buen estado.

No obstante, no siempre es habitual el abandono de los núcleos que quedan contenidos dentro de las zonas de cultivo del oasis, si bien su crecimiento se ve limitado ante la nueva circunstancia, por la inexistencia de terrenos donde construir, produciéndose los nuevos crecimientos por encima de la nueva acequia trazada.

Núcleo original del *duar* Issoumar, ubicado dentro de los terrenos de cultivo del oasis (Aït Mräu, Valle del Mgoun). Vista desde el oasis. Fuente propia (marzo de 2015)

Sector habitado del núcleo original del *duar* Issoumar, ubicado dentro de los terrenos de cultivo del oasis (Aït Mräu, Valle del Mgoun). Fuente propia (septiembre de 2011)

Vista del *duar* Issoumar (Aït Mräu) con el núcleo original de la población localizado dentro del oasis. Valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

Vista satélite del *duar* Issoumar (Aït Mräu). Valle del Mgoun. Fuente: Google Earth

En primer plano vista del núcleo original del *duar* Aït Said y en segundo plano vista del *duar* Touzrikt, ambos ubicados dentro del oasis. Valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

Vista satélite de los *duares* Aït Said y Touzrikt. Valle del Mgoun. Fuente: Google Earth

Vista del *duar* Amejgag. En primer plano el núcleo original de la población localizado dentro del oasis. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Vista satélite del *duar* Amejgag. Valle del Mgoun. Fuente: Google Earth

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Acequia tradicional confinada por el terreno natural en la zona de cultivo del *duar* Imeskar el Fouqani. Fuente propia (septiembre de 2012)

Tradicionalmente las acequias han sido canalizaciones excavadas en el terreno, eventualmente reforzadas con piedras dispuestas en las paredes para evitar la erosión y minimizar su mantenimiento. No obstante, esta técnica está siendo sustituida recientemente, al menos en las acequias principales que estructuran los oasis, por acequias construidas en hormigón armado, ya que requieren menos mantenimiento y evitan la pérdida de agua por filtración como ocurre en las acequias tradicionales. No obstante, el agua que desaparece en profundidad, vuelve a la capa freática existente bajo el lecho del río y se reincorpora al caudal de este, río abajo.

Es muy habitual en las poblaciones que se encuentran en las partes altas del valle, donde la orografía del terreno es accidentada, que las acequias que captan agua en puntos alejados del oasis, agua arriba, ocupen el lecho del río teniendo que ser construidas en hormigón armado para resistir el envite del cauce cuando se producen lluvias torrenciales y el caudal del río tiene crecidas importantes. Tal es el caso de las poblaciones Issoumar y Amejgag, que se encuentran por debajo de gargantas donde el lecho del río queda encajado entre paredes casi verticales.

La red de acequias puede llegar a convertirse en un complejo sistema hidráulico en función de la dimensión del oasis y de las etapas de crecimiento que haya tenido, pudiendo darse la circunstancia de cruzarse acequias en distintos niveles, como es el caso de la margen derecha del oasis de Aït Mrau, junto al *duar* Issoumar. En este caso, sobre una acequia tradicional, confinada por el terreno natural, se superpone una acequia elevada sobre el terreno, que capta el agua en una cota más alta del cauce del río, y que da servicio a terrazas de cultivo que se encuentran por encima de la cota de la primera. Esta situación se produce por la ampliación del oasis descrita anteriormente.

Cruce de acequias a distinto nivel junto al *duar* Issoumar (Aït Mtau, valle del Mgoun). En el nivel inferior acequia tradicional y por encima de ésta, acequia construida en hormigón armado, que mantiene una cota superior para irrigar zonas de cultivo más elevadas. Fuente propia (abril de 2015)

Acequia de nuevo trazado abriéndose camino a través de las parcelaciones preexistentes. Oasis del *duar* Amejgag. Fuente propia (septiembre de 2012)

Si bien en el territorio de estudio existen largos periodos de sequía con ausencia total de precipitaciones, no se ha documentado la existencia de albercas o reservorios de agua destinados exclusivamente al riego, pues los cauces principales, en torno a los cuales se desarrolla la agricultura, cuentan con un caudal constante de agua durante todo el año, proveniente del macizo montañoso. Las albercas documentadas (Imeskar

el Fouqani y Tighremt n-Tichki, esta última en desuso en el año 2012), cuyos vasos están construidos en hormigón armado por ser de factura reciente, captan el agua de acuíferos distantes, complementándose con agua canalizada desde el *assif* Aït Ahmed, afluente del *assif* El Oati, con tuberías que discurren varios kilómetros de distancia, si bien se emplean para consumo doméstico principalmente, encontrándose éstas sobre las poblaciones a las que dan servicio.

Alberca sobre la cota del *duar* Imeskar el Fouqani alimentada por un nacimiento de agua y aporte de agua bombeada del Assif Aït Ahmed. Fuente propia (septiembre de 2012)

El aprovechamiento de los recursos hídricos para el desarrollo de la agricultura constituye pues la base del paisaje del oasis. En este territorio donde las condiciones son extremadamente adversas, solo una gestión óptima del agua disponible mediante técnicas de irrigación basadas en estos complejos sistemas de canales y acequias, posibilita la construcción de hábitats con unas condiciones de vida favorables. Este sistema, cargado de una fuerte componente cultural, fue clasificado en 2011 por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)[11] como un "Sistema Importante del Patrimonio Agrícola Mundial" (SIPAM), al tratarse de comunidades en estrecha relación con su territorio, que comprenden una cultura, un sistema agrícola y un ambiente físico y social determinados. Esta clasificación se otorga a aquellos paisajes "estéticamente impresionantes que combinan la biodiversidad agrícola con ecosistemas resilientes y un valioso patrimonio cultural" y que aportan de forma sostenible múltiples bienes y servicios, alimentos y unos medios de subsistencia seguros para los pequeños agricultores.

Este complejo sistema, que asegura la existencia de terrenos fértiles donde poder desarrollarse un modo de vida basado en la agricultura, no es exclusivo del valle del

[11] http://www.fao.org/giahs/es/

Mgoun. Se trata de una intervención sobre el paisaje, que a priori presentaba unas condiciones difíciles para el establecimiento de asentamientos sedentarios, que se puede encontrar en territorios próximos del Alto Atlas que presentan las mismas condiciones climáticas. Tal es el caso de lo numerosos valles como Aït Bouguemez, Todra o Drâa.

Vista panorámica del oasis del valle de Aït Bouguemez, junto a los *duares* de Tabant y Rbat. Fuente propia (julio de 2016)

Vista panorámica del oasis del valle del Todra, junto al *duar* Aït Boujane. Fuente propia (marzo de 2015)

## 4.2. Función productiva del oasis

Los territorios presaharianos se caracterizan por los fuertes contrastes existentes entre, por un lado, el ecosistema del oasis —manipulado por la mano del hombre, fértil, productivo y exuberante—,de otro lado, fuera de éste, un terreno árido y prácticamente desprovisto de vegetación, donde sobreviven algunas especies vegetales autóctonas.

Paisaje fértil en el *duar* Imi N'Ouaqqa (Aït Mrau), en contraste con el entorno árido y prácticamente desprovisto de vegetación. Valle del Mgoun. Fuente propia (marzo de 2015)

La vegetación natural fuera del oasis se reduce a especies esclerófilas, predominando las herbáceas y matorral de pequeña talla, con grupos localizados de adelfas (*Nerium oleander*), araar (*Tetraclinis articulata*) y tarajes (*Tamarix aphylla*), y ejemplares aislados de sabina albar o enebro (*Juniperus thurifera*), como especie arbórea más característica en las partes más altas del valle.

Ejemplares aislados de enebro sobreviven en alta montaña. *Duar* El Mrabtin, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

En las cotas más bajas, que pasa de tener un clima de alta montaña a un clima mediterráneo subdesértico por la influencia sahárica, "el paisaje presenta algunos elementos mediterráneo-áridos finícolas relacionados con los espartales (*Stipa tenacissima*), los sisallares (*Salsola* spp.) y las formaciones de artemisias (*Artemisia* spp.), (UICN, 2015, p. 61).

Esta situación de extrema aridez fuera de los terrenos de cultivo se ha producido paulatinamente desde hace varios siglos debido a cambios climáticos que han propiciado unas condiciones climatológicas extremas hasta llegar a ser un clima subdesértico. Esta dinámica se ha visto potenciada, en gran medida, por la sobreexplotación humana de los recursos naturales existentes, ya fuere aprovechando la vegetación como pasto para el ganado, para la fabricación de herramientas, como material de construcción, o el empleo en artesanía o, mayoritariamente, para el empleo de madera para la fabricación de carbón o usada como combustible directamente. A excepción de un consumo responsable de pastos para el ganado, estas prácticas de explotación del medio natural están actualmente vedadas, pues han supuesto un factor decisivo en la deforestación de este territorio natural. Los continuos desmoches y talas de los ejemplares arbóreos para complementar la dieta del ganado y para la producción de carbón están reduciendo actualmente las comunidades de árboles en estas zonas[12].

[12] El *Libro rojo de los ecosistemas forestales de Marruecos* señala como principal amenaza de estos paisajes y motivo de la degradación y retroceso de sus bosques, la presión antropozoógena (tala, extracción de leñas, despunte, sobrepastoreo).

Pastor nómada trabajando en la producción de carbón cerca del *duar* Agarzaka, valle del Mgoun. Fuente propia (marzo de 2015)

Desde el establecimiento de los primeros asentamientos en el valle del Mgoun "la gestión del agua en el cultivo del oasis y una cierta ganadería, han posibilitado el desarrollo de un hábitat" (Nogueira et al, 2012 a, p. 545). La agricultura se constituye pues como principal fuente de economía y subsistencia.

En las partes más altas del territorio montañoso del valle del Mgoun, caracterizado por una orografía acusada, aparecen los cursos de agua encajados entre laderas de fuertes pendientes. El oasis se forma a medida que los cañones se ensanchan y aumentan las superficies llanas. En los espacios en los que el agua se remansa se depositan sedimentos, apareciendo automáticamente un cultivo intensivo de estas terrazas aluviales, que están compuestas por una multitud de pequeñas parcelas minifundistas para la producción agrícola. Cada una de estas porciones de terreno tiene un acceso y suministro de agua, convirtiéndose en ocasiones en una estructura compleja de caminos y acequias.

En estas áreas, provistas de agua durante todo el año, se dan las condiciones idóneas para el desarrollo exuberante de los huertos, con un microclima especialmente adecuado ya que se encuentra resguardado de los vientos del sur —el temido

*chergui*—, y tiene una radiación solar controlada por la propia orografía del terreno. A esto se suma una fertilización continua con las aportaciones de limos y materia orgánica que provee el propio cauce del río y el material de erosión que se deposita en estos remansos.

Parcelas de cultivo en el oasis de Imeskar el Fouqani. valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

La superficie de terreno de regadío del oasis es fragmentada en pequeñas parcelas, tratándose de un sistema de explotación minifundista donde cada familia es propietaria de una o varias porciones de terreno [13], destinadas al cultivo para autoconsumo[14]. En el eventual caso de haber un excedente en la cosecha, se emplea para trueque por otros productos o para su comercialización.

[13] La superficie de éstas es muy variable. En el caso del oasis de Aït Mrau, valle del Mgoun, pueden encontrarse parcelas que oscilan entre 100 y 2.000 $m^2$, encontrándose la media en una superficie en torno a 250 $m^2$. La superficie de terreno cultivable para cada familia, ya sea en número de parcelas o tamaño de éstas, depende del número de miembros de la unidad familiar.

[14] En el caso del oasis de Aït Mrau, la unidad mínima para subsistencia suele ser de tres parcelas, en propiedad, pudiéndose vender o permutar. Cuando hay un matrimonio la esposa que posee una parcela tiene dos opciones: cederla a sus familiares, si éstos no tienen recursos, o cambiarla por una situada junto a la de su marido. (Extracto de la entrevista realizada a Daoud, anciano de Issoumar, en abril de 2015).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Las parcelas suelen tener una superficie sensiblemente horizontal. “Para que el agua se distribuya bien sobre la superficie cultivada ésta ha de estar nivelada, pero no completamente horizontal, ya que en ese caso el líquido se estancaría. Una pendiente demasiado pronunciada, en cambio, provocaría una fuerte erosión” (Trillo, 2003, p. 59).

La distribución por gravedad del agua organiza y moldea el oasis, estableciéndose para el cultivo, en el caso de superficies en ladera, un sistema de terrazas o paratas, planos horizontales organizados en parcelas mantenidos por pequeños muros de contención normalmente construidos con piedras, o de tierra en caso de tener una diferencia de cota pequeña entre los aterrazamientos.

Sistema de aterrazamiento con muros construidos con piedra en seco. Ighrem Aqdim, valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

Las especies arbóreas suelen ubicarse en las lindes de la parcela, para permitir un mayor aprovechamiento de la superficie de cultivo para las especies de temporada, mejorando además la contención del terreno cuando hay una diferencias de nivel acusados. Las especies vegetales empleadas con esta función más habituales son el rosal damasquino (*Rosa x damascena*), que da el sobrenombre de “Valle de las Rosas”

a este ámbito y adelfas (*Nerium oleander*), que se utilizan como material de construcción en los forjados de las viviendas, además de varios tipos de árboles.

“En general el esquema de disposición de terrazas se repite, localizadas siempre por debajo del manantial o depósito de donde parten las acequias y del núcleo poblado del que dependen, de manera que el trazado de casas y calles no entorpezca el de la red de irrigación” (Trillo, 2003, p. 64).

En ocasiones el terreno perteneciente a un propietario se organiza en una sola terraza, si bien, donde la pendiente del terreno es pronunciada, una misma propiedad puede estar abancalada en varios niveles. Las parcelas situadas en ladera suelen tener superficies menores que las situadas en el fondo del valle.

Partición en cuadrículas de las parcelas de cultivo en el oasis de Tamgallouna (Aït Mrau, valle del Mgoun). Fuente propia (julio de 2016)

El interior de las parcelas se organiza en función de la disciplina que impone el agua, condicionando la partición de éstas y ordenando los cultivos en hileras, todo ello organizado en función de las estrategias de riego que consideran la variabilidad en la disponibilidad del agua y el tipo de cultivo.

Es habitual en el Mgoun observar una misma propiedad subdividida en varios cuadrantes o cuadrículas con distintos cultivos conviviendo. Esta práctica de policultivo asegura la variedad de productos en el hogar y permite ir escalonando las plantaciones en función de las necesidades y de la estacionalidad.

Sistema de riego por cuadrículas con organización de caballones y surcos en parcelas de cultivo en el oasis del *duar* El Mrabtin, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Así mismo, es también frecuente encontrar algún cuadrante en barbecho, para el descanso y la regeneración de la tierra, dependiendo del agotamiento de los nutrientes del suelo ejercido por las especies cultivadas. En las parcelas dedicadas al cultivo de trigo y maíz no se deja descanso a la tierra y ambos se van alternando. El trigo se siembra en enero y se recolecta entre junio y julio, sucediéndole inmediatamente la plantación de maíz, que se recolecta en diciembre. Son dos productos muy abundantes en el valle del Mgoun, junto con el centeno y la alfalfa,

cultivos que también se pueden alternar. El trigo se utiliza para la fabricación de pan, mientras que el maíz, la alfalfa y el centeno sirven para alimentar al ganado. De estos cereales se aprovecha también el tallo para obtener la paja, alimento de los animales y para su uso en construcción mezclado con barro, para el revestimiento de edificaciones.

Además de estos cereales empleados como plantas forrajeras, en el valle se cultivan una variedad muy grande de productos de temporada para el consumo doméstico: legumbres (garbanzos y lentejas), herbáceas (habas y patatas), crucíferas (rábanos y nabos) y hortalizas (calabacines, tomates, calabazas, cebollas, zanahorias, pimientos y berenjenas). Los árboles frutales —que como se verá posteriormente también ejercen una función de protección solar de las plantaciones que se encuentran en un estrato inferior —, se cultivan para la producción de frutos (los más habituales son olivo, higuera, nogal, almendro, manzano, melocotón, granado, membrillo, y damasco). "En las montañas de Imgounn […] predominan las higueras y los almendros, junto con las parras y los granados y en las partes más frescas de, valle arriba, los nogales" (Jacques-Meunié, 1962, p. 15). También aparece con función productiva para su empleo como madera en la construcción, encontrando plantaciones de álamo, sauco y tamarix, que también crecen espontáneas. "En los márgenes del río crecen especies de ribera, fundamentalmente álamos" (Nogueira et al., 2012 b, p. 90), que junto con otras especies espontáneas como la caña y la adelfa, se emplean para el mismo fin.

Cultivo de rosales en las lindes del parcelario. Tighremt N-Tichki, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Como ingreso extra se mantiene la tradición del cultivo de la rosa damasquina, actividad que le da al valle el sobrenombre popular de "Valle de las Rosas". El cultivo de esta planta, originaria de Siria, está asociado a una forma de explotación agrícola de pequeñas parcelas familiares, situándose en las lindes de éstas y que confieren a

este paisaje un carácter particular. Cada familia recoge su propia producción que, con su venta a la industria de la perfumería, ayuda a la economía de subsistencia y autoabastecimiento. Desde principios de mayo es habitual encontrar a las mujeres recogiendo una a una las flores que servirán de base para fabricar distintos productos cosméticos, entre ellos la apreciada agua de rosas. Finalizada la cosecha se celebra en la localidad de Kelaat M'Gouna la gran fiesta popular de "El *Moussem*[15] de las Rosas". Durante tres días se desarrolla un programa de cantos y bailes folclóricos.

Secado de rosas en el interior de una vivienda. Imeskar el Fouqani, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Los cuadrantes de cultivo son trabajados en función del tipo de plantación. "Se realizan distintos tipos de surcos según la necesidad de agua que tienen los cultivos, lo que significa que son diferentes los del otoño e invierno del verano" (Trillo, 2003, p. 62) y que además varían según el tipo de cultivo de cada estación. Mientras que en las plantaciones de cereales y forrajeras (trigo, maíz, cebada, alfalfa, etc.) se realizan en cuadrantes con un nivelado, en las hortalizas se realiza una laboreo del terreno mediante la formalización de caballones y surcos que permite un riego óptimo.

El trabajo en el campo se reparte entre todos los miembros de la unidad familiar, incluidos los niños, que suelen realizar labores menos trabajosas como la recolección y la gestión del riego. El laboreo, tarea que requiere mayor esfuerzo, suele ser realizada

[15] Término que se utiliza en Marruecos para denominar a una fiesta regional anual, ya sea de carácter religioso, festivo o comercial.

por los hombres. Para ello se ayudan de animales de tiro, principalmente mulas. Las reducidas dimensiones de los caminos de acceso a las parcelas, además de la limitada superficie de éstas, no hacen viable el empleo de maquinaria agrícola.

Laboreo de la tierra en las parcelas de cultivo del oasis del *duar* El Mrabtin, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Del oasis proceden, por tanto, los recursos básicos de alimentación para la población y para los animales. El balance de intercambios agrícolas con el exterior es muy pequeño, siendo prácticamente autosuficientes las comunidades con los recursos que obtienen. Para tener una producción variada, las parcelas se organizan sabiamente con una estructura de cultivo en capas. Esta "composición estratificada de especies permite una optimización del control de la humedad y el máximo rendimiento del terreno, combinando un estrato superior de árboles frutales de porte alto y medio, y un nivel inferior donde se producen cultivos de temporada y hortalizas" (Nogueira, López-Osorio, García-Ruiz de Mier, 2012, p. 90). La introducción de especies arbóreas permitirá enraizar y estabilizar el terreno de huertos, al mismo tiempo que "consigue un ahorro de agua en los riegos y una menor evaporación y soleamiento de las especies vegetales inferiores" (Soriano, 2006, p. 63). Esta protección de la radiación solar mejora las condiciones de humedad del suelo. El estrato superior de frutales se ve incrementado con la vegetación espontánea de ribera que crece en los márgenes del río, fundamentalmente álamos, tamarix y saucos.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Esquema de las tres capas de vegetación que se cultivan en el oasis. Fuente: Vicent Soriano, 2006 [16]

Esta estructura de plantación en estratos se repite en valles próximos, donde se puede encontrar en el estrato superior la palmera datilera —*Phoenix dactylifera*—, "elemento que habitualmente acompaña la imagen de un oasis" (Soriano, 2006, p. 63). "La palmera es fundamental en la economía del oasis, tanto por las condiciones ambientales que crea como por los frutos que produce —los dátiles—, y por el aprovechamiento de ramas y troncos para la construcción" (Soriano, 2006, p. 63). Por debajo de la palmera "se encuentran otros muchos cultivos que son los que aumentan la riqueza del oasis" (Soriano, 2006, p. 63).

La palmera encuentra a una altitud de entre 1.300 y 1.400 m el límite para su supervivencia, por lo que en el valle del Mgoun no es posible su cultivo, salvo alguna excepción. "En la montaña de los Imgounn la región se convierte en pedregosa y arida, el clima más rudo y las palmeras menos numerosas" (Jacques-Meunié, 1962, p. 15). Únicamente en las zonas cultivables del cauce bajo, por debajo de la cota de 1.450 m de altitud, se pueden encontrar algunos ejemplares aislados, no tratándose de un cultivo extensivo para la producción de dátiles, sino más bien anecdótico, únicamente destinado para autoconsumo, pues el volumen de producción tan exiguo no permite su comercialización, como en otros valles cercanos donde puede llegar a constituirse la producción del dátil como la base de la economía familiar.

[16] Si bien el trabajo de investigación de Vicent Soriano "Arquitectura de tierra en el sur de Marruecos. El oasis de Skoura" se centra en el estudio del oasis subsahariano de Skoura, existen múltiples semejanzas con el valle del Mgoun en cuanto a la estructura por capas del oasis.

Estrato vegetal superior de palmeras e inferior de alfalfa en el *duar* Agdz, oasis del valle del Drâa (altitud 942 m). Fuente propia (septiembre de 2012)

Terrenos de cultivo en el *duar* Aït Boujane (1.450 m de altitud). Valle del Todra. Fuente propia (marzo de 2015)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

En el caso del valle del Mgoun, el estrato superior de vegetación que actúa como pantalla de protección de la vegetación que se encuentra en los niveles inferiores, se consigue con la plantación de especies arbóreas de gran porte, igualmente productivas, como el nogal (*Juglans nigra* L.) y el álamo blanco (*Populus alba*). No obstante, este estrato superior no es imprescindible para el desarrollo de los estratos inferiores, si bien suele existir como un recurso más del oasis, para diversificar e incrementar su producción.

Estrato vegetal superior de nogales (*Juglans regia*), *duar* Imeskar el Fouqani, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

La riqueza de productos que proveen las parcelas de cultivo, se ve complementada con otros recursos como es la producción de miel, con la crianza de abejas en colmenas que se sitúan en el exterior de los poblados. La producción es utilizada para el autoconsumo. No obstante, existe la costumbre de practicar un diezmo a la producción en beneficio del poder religioso, las mujeres sin recursos (viudas y solteras) o familias pobres con pocos recursos[17].

[17] Supone una donación del 10% del peso en la producción almendras, nueces, maíz, trigo, etc.). En el caso de los árboles, en caso de tener pocos ejemplares no es necesario. Las patatas se siembran por hileras. Ala décima hilera se le colocan dos piedras en los extremos para indicar que lo que se recolecte de esa hilera es para el impuesto religioso. La generosidad es un valor extendido: productos como la alfalfa o el tomate se da a quien pide un poco. Al igual que la producción de los árboles, que se entrega un poco a quien pide al paso. Los higos se cogen libremente, no se recolectan. (Extracto de la entrevista realizada a Daoud, anciano de Issoumar, en abril de 2015). Estas prácticas, vigentes actualmente, dan una idea del sentimiento de comunidad y la cohesión social existente en esta sociedad.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 4.3. Organización y control del agua

En una región donde el agua es un bien preciado, el uso y control de ésta cobra gran importancia. “Esta agua, que es la vida misma, es rigurosamente medida para cada uno” (Terrasse, 1938, p. 98).

La creación o modificación de las infraestructuras comunitarias de riego supone un gran empeño. “El esfuerzo que realiza un grupo humano para poner en uso un acuífero, almacenar agua, derivar acequias y garantizar su mantenimiento, exige un consenso de la comunidad” (Trillo, 2003, p. 91) y requiere un gran esfuerzo colectivo.

Del mismo modo, el mantenimiento de las infraestructuras [18] que dan soporte a la compleja estructura de canales de riego y parcelas requiere de una adecuada gestión comunal y su éxito depende además de una óptima organización y control de los turnos de riego. “La proporcionalidad tierra-agua y la responsabilidad de la comunidad de regantes en el mantenimiento del sistema son normas comunes” (Trillo, 2003, p. 83).

La forma usada de regular los turnos no ha evolucionado desde el origen de estos oasis[19]. “Como en todas las zonas de regadío, la costumbre regula minuciosamente la repartición y los conflictos son arbitrados con el mayor cuidado” (Terrasse, 1938, p. 98).

No obstante, a pesar del meticuloso control, la repartición del agua ha sido históricamente uno de los principales motivos de discordia entre los vecinos y ha sido origen de frecuentes conflictos. “A pesar de los acuerdos entre tribus, fracciones e individuos, las disputas son frecuentes” (Terrasse, 1938, p. 98). “La paulatina sedentarización de las tribus fue provocando la ocupación del perímetro del oasis y desde ese momento las luchas por el agua fueron constantes” (AA.VV., 1998 b, p 12).

El desarrollo de las técnicas de regadío y de “los sistemas hidráulicos habían permitido el surgimiento de una agricultura de regadío muy productiva… Su creación suponía un esfuerzo notable y su funcionamiento exigía un cuidado permanente”, haciéndose necesaria la existencia de “una justicia local que resuelva los conflictos con rapidez para no dificultar su labor a la comunidad de regantes” (Trillo, 2003, p. 83).

Es habitual encontrar conflictos por el uso y control del agua y por la responsabilidad de los usuarios en el mantenimiento de las infraestructuras hidráulicas. Estos suelen ser resueltos amistosamente entre los particulares si bien, en el caso de existir conflictos irresolubles, serán mediados por la *jmâa*, que entre otras funciones tiene las

[18] En el caso de Aït Mrau, en las operaciones de mantenimiento y reparación de las acequias debe acudir una persona de cada hueso, o enviar a algún representante, en caso contrario son multados. Para hacer la reparación, se mide con un palo de 3 metros los tramos, proporcionalmente a la posesión de tierras. Sólo los hombres participan en la reparación de las acequias. (Extracto de la entrevista realizada a Daoud, anciano de Issoumar, en abril de 2015).

[19] Se organizan los turnos por familias (origen en los 7 huesos). A cada hueso le corresponde hacer 2 días de riego. Las mujeres al desposarse formarán parte de la familia del marido, adquiriendo su turno de riego. Se coordinan turnos de riego diurnos y nocturnos tan solo en periodo de sequía o escasez de agua. (Extracto de la entrevista realizada a Daoud, anciano de Issoumar, en abril de 2015).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

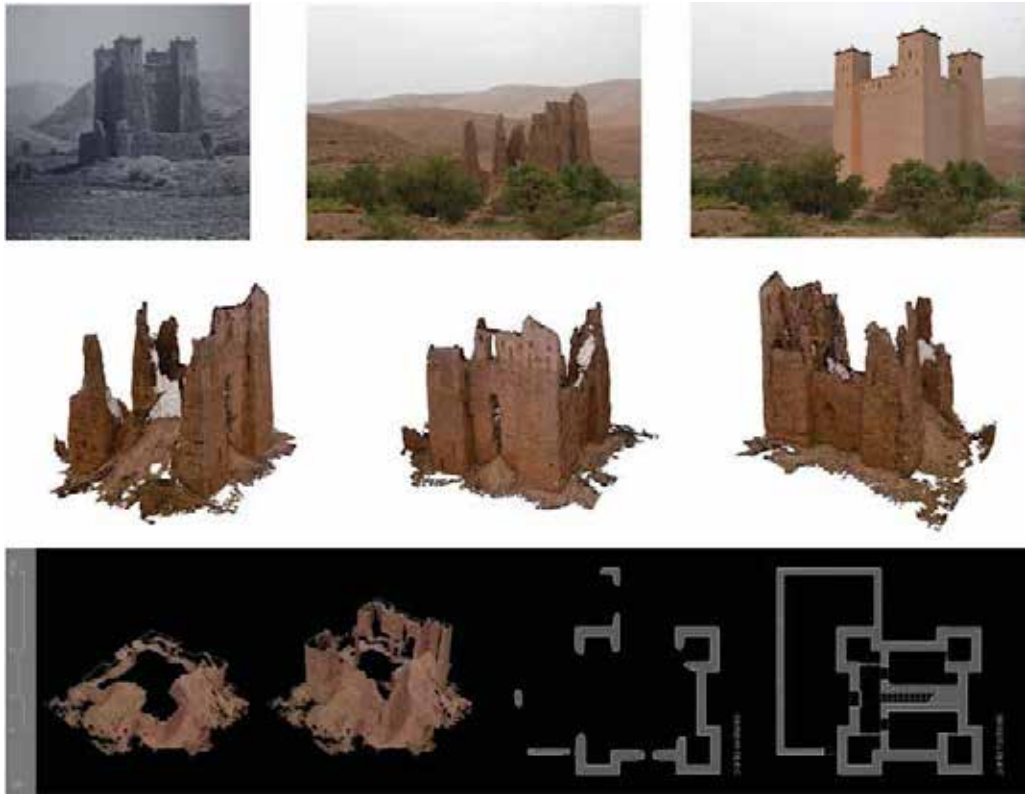
relacionadas con los turnos de regadío, la regulación del mantenimiento de la red de regadío y la distribución entre los habitantes de los terrenos colectivos, en función de las necesidades.

"Es aconsejable al menos estar en disposición de luchar por el fluido y única riqueza del oasis. Ciertas acequias son jalonadas por torres de guardia. Se vigilan las reparticiones para que nadie aumente su parte en detrimento del vecino" (Terrasse, 1938, p. 98). Prueba de lucha histórica por el dominio del agua, en un contexto territorial del valle del Mgoun donde adquiere tanta importancia el acceso a este preciado elemento, y con el objetivo de apaciguar conflictos existentes entre los *duares* de Alemdoune y Amejgag, a finales del siglo XIX se edifica la *tighremt* n'Ougouguene, denominada popularmente "Casa del Guardián del agua", una pequeña construcción ubicada dentro del oasis entre las dos poblaciones, junto a la margen izquierda del *assif* Aït Ahmed. Esta edificación podría coincidir con la denominada *tighremt* n' Ougouguen, que aparece en una fotografía de Jacques–Meunié.

Esta pequeña construcción fortificada se constituiría en la vivienda del guardián encargado de mediar en los conflictos por el control del agua entre ambas poblaciones, pues era habitual el incumplimiento de los turnos de riego por parte de los agricultores del *duar* Amejgag, situado cauce arriba.

Imagen satélite de la "Casa del guardián de agua", entre Alemdoune y Amejgag. Valle del Mgoun. Fuente: GoogleEarth

Torre del guardián del agua. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)



*Tighremt* "Guardián del Agua". Fotografía de Jacques–Meunié, fotografía actual e hipótesis reconstructiva. Vistas modelado 3D. Secciones modelo 3D, planta actual e hipótesis planta. Fuente: Rodríguez-Navarro y Gil, 2013

La forma de riego utilizada en el valle del Mgoun es a manta, consistente en la inundación completa de la superficie a regar. Este sistema de riego, requiere grandes cantidades de agua. Si bien empobrece los suelos por el lavado de los nutrientes,

permite hacer riegos más espaciados pues el terreno permanece húmedo durante periodos largos, a pesar de la sequedad del ambiente. El caudal continuo en el valle del Mgoun permite el empleo de esta técnica aunque eleve el consumo de agua. Sin embargo, cuando la destinada para el riego sale de los depósitos situados fuera del oasis en cotas altas de la población, que en la actualidad procede de los pozos que captan de los niveles freáticos del subsuelo, con el empleo de bombas mecánicas para su elevación, el sistema de riego a manta deja de tener sentido y se opta por un riego puntual mediante red de tuberías con sistema de goteros, que representa un consumo menor. Esta situación se produce en los cultivos que existen fuera del oasis, en zonas de secano a donde la red de acequias no llega.

El agua no solo es el recurso necesario para asegurar el éxito de las cosechas, sino que también adquiere otras funciones de vital importancia como la de abastecimiento para el consumo humano y como apoyo en las labores domésticas, al convertirse en fuerza motriz natural para mover ingenios como los numerosos molinos de eje vertical, domésticos y comunales[20], tan presentes en esta economía de base rural.

Exterior de un molino hidráulico doméstico, *duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

[20] Se ha documentado la existencia de numerosos molinos, comunales y domésticos, si bien suele ser muy habitual realizar la molienda de forma manual. Es costumbre realizarla diariamente.

Interior de un molino hidráulico doméstico, *duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)
Pozo comunal en el interior del *duar* Aït Tourmet, por encima de la cota del oasis. Fuente propia (septiembre de 2012)

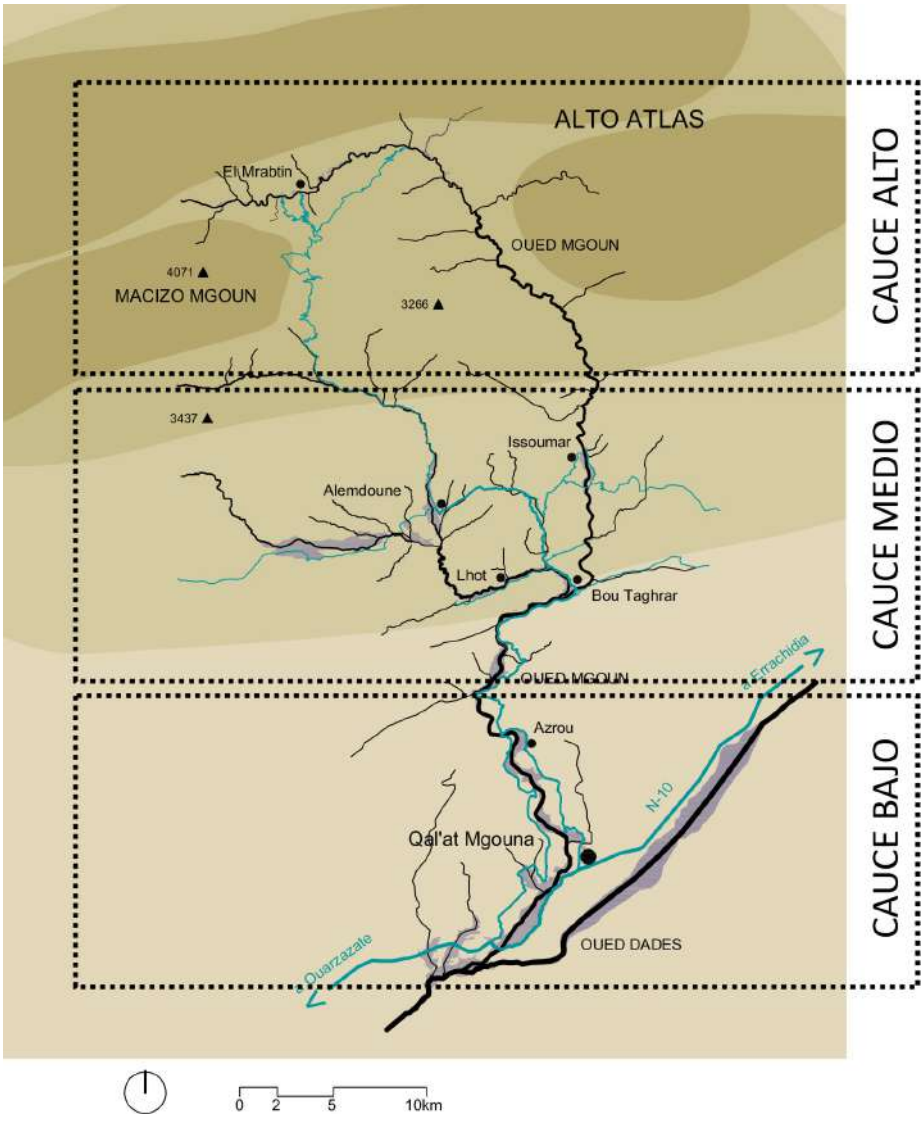
El agua procedente de los cauces de los ríos se complementa para el consumo humano en algunas poblaciones con la construcción de pozos comunales o familiares, que profundizan hasta el nivel freático y que garantizan un suministro de agua próximo a las viviendas. De ahí se extrae agua tanto para consumo humano como para los animales, existiendo en ocasiones un abrevadero anexo para este último fin. Los pozos pueden estar presentes también en los patios de las mezquitas, asociado a la sala de abluciones para realizar el rito de purificación.

# CAPÍTULO 5
# Respuesta urbana y arquitectónica de los asentamientos sedentarios

## 5.1. Organización del sistema urbano

Como describe Jacques-Meunié (1962, p. 15), "la región del Dadès y sus afluentes de alta montaña, incluyendo el *oued* Mgoun, es muy variada, donde se encuentran numerosas aldeas, en otro tiempo fortificadas, situadas junto a terrenos cultivables que se irrigan con el agua procedente de la montaña". La presencia del río marca la organización territorial.

Como se ha descrito anteriormente, el valle del Mgoun conforma un amplio territorio, tratándose de un área muy heterogénea, condicionada principalmente por las diferencias de altitud y el relieve. No obstante, se pueden establecer tres ámbitos o áreas definidas por su ubicación en el valle, que tienen ciertos atributos homogéneos por sus características y que podrían denominarse 'cauce alto', 'cauce medio' y 'cauce bajo'. Cada zona compone un tipo de hábitat con rasgos distintivos que las caracterizan y que vienen marcados principalmente por la orografía, los recursos disponibles en la zona y el nivel de accesibilidad.




Esquema de ámbitos o áreas homogéneas en el valle del Mgoun. Fuente: elaboración propia

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

El cauce alto es la parte que se encuentra más incomunicada del valle, a cotas entre 2.000 y 3.000 m de altitud y la menos accesible, si bien recientemente se ha comunicado con la apertura de una carretera que une este valle con el septentrional de Aït Bouguemez. En este sector, las unidades paisajísticas son más acotadas, con pequeños poblados encajados en las laderas del río de fuerte orografía. Aquí se encuentran las poblaciones de menor tamaño y menos transformadas.

*Duar* Ayt Issid. Cauce alto. Valle del Mgoun. Fuente: GoogleEarth

Por la escasez de suelo llano, las edificaciones suelen acomodarse escalonadamente en las laderas, que presentan fuertes pendientes, estando organizadas habitualmente por una agregación de volúmenes superpuestos y conectados. Por este motivo, las cubiertas de las edificaciones se hacen transitables, convirtiéndose en espacios que cumplen funciones domésticas como espacio de encuentro o almacenaje, y donde se disponen tendederos o incluso eras donde se trabajan los cereales.

La escasa extensión de terrenos disponibles para el oasis, por lo accidentado del terreno, unido a la dificultad para edificar en laderas de fuerte pendiente, condiciona el tamaño de las poblaciones que, en algunos casos, pueden llegar a ser un grupo reducido de viviendas.

Oasis en el *duar* Ayt Issid, cauce alto. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Cada año, esta zona permanece incomunicada largos periodos de tiempo por la nieve, que puede llegar a mantenerse hasta dos o tres meses. Este escenario, unido a la histórica dificultad para descender hasta otras poblaciones, ha contribuido a generar comunidades con un nivel de autosuficiencia muy alto. Para solventar la falta de producción de los terrenos de cultivo durante los periodos de frío, las viviendas cuentan con grandes espacios de almacenamiento, normalmente bajo techado en las cubiertas, que les permite acopiar provisiones para esas épocas de carestía.

La arquitectura presente en esta zona está, casi exclusivamente, construida en tierra, apareciendo refuerzos y reparaciones de piedra en las caras más expuestas al viento y a la lluvia, que se refuerzan con travesaños de madera, a modo de llaves de fábrica, para mejorar su estabilidad y trabazón. Las cubiertas presentan un espesor mayor que en otras partes del valle, pudiendo alcanzar 60 cm, con el objeto de mejorar la eficiencia energética de la vivienda ante las bajas temperaturas de la zona.

Organización de pequeñas agrupaciones de viviendas en las márgenes del oasis del *duar* El Mrabtin, cauce alto. Valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Pequeña *tighremt* en la ladera del *duar* El Mrabtin, cauce alto. Valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Viviendas agrupadas escalonadamente en la ladera del *duar* Ayt Issid, cauce alto. Valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Grupo de viviendas en el *duar* Ayt Issid. Cauce alto, valle del Mgoun. Las cubiertas son empleadas para el aventeo del cereal y como espacios de acopio bajo techado. Fuente propia (julio de 2016)

Ladera del margen derecho del *assif* M'Goun en el *duar* Ayt Issid. Las edificaciones y las eras se acomodan en los aterrazamientos que se practican en la ladera. Cauce alto del valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Grupo de viviendas en el *duar* El Mrabtin. Cauce alto, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

*Duar* Tighremt N-Tichki. En la fecha de visita no existía acceso rodado para vehículos (se encontraba en construcción), por lo que presenta un estado menos evolucionado que otros *duares* comunicados. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre 2012)

A medida que se desciende en altitud, hacia el denominado cauce medio, la orografía se suaviza, es menos acusada, la sección del valle se abre y se produce un mayor depósito de sedimentos en los cauces, lo que propicia generosas llanuras agrícolas. Los cauces de los ríos adquieren mayor tamaño pues transportan mayor cantidad de agua. Es la franja comprendida entre los 1.800 y los 1.600 m de altitud.

En este contexto la orografía del terreno permite el desarrollo de núcleos de población de mayor tamaño y de menor densidad, pues las superficies amplias permiten un esponjamiento del tejido. La pendiente no limita el crecimiento de la población, como en las partes altas del valle. Las poblaciones son menos compactas, lo que permite mayores espacios libres asociados a la vivienda y la existencia de espacios colectivos de mayor tamaño.

El nivel de transformación es mayor pues la accesibilidad está garantizada con las vías de comunicación existentes desde la parte baja del valle.

*Duares* Bou Taghrar y Tamalout. Cauce medio. Valle del Mgoun. Fuente: GoogleEarth

*Duar* Lhot. Cauce medio, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

*Duar* Lhot. Cauce medio, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

*Duar* Znag. Cauce medio, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

*Duar* Znag. Cauce medio, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

En la parte más de menor altitud del valle, comprendida entre los 1.600 y los 1.400 m de altitud, se localiza el denominado "cauce bajo". El *oued* Mgoun, que desciende tras recibir varios afluentes, el más importante de ellos el *assif* El Oatí, discurre en el último tramo con un desnivel muy pequeño antes de desembocar en el *oued* Dadés. En este último tramo, de desnivel mínimo comparado con las partes más altas del valle, se localizan las zonas de topografía más suave, lo que ha facilitado un mayor desarrollo urbano. En estas llanuras se encuentran las mayores superficies cultivables.

Es en esta área donde se concentra la mayoría de la población y donde se ubican la mayor parte de los servicios y dotaciones administrativas. La trama urbana, en este caso, ya no responde a los condicionantes topográficos, lo que permite una cierta organización y planificación en el trazado de las calles. Por su fácil acceso, es la zona donde se encuentran las mayores transformaciones.

*Duar* Kelaat M'Gouna. Cauce bajo. Valle del Mgoun. Fuente GoogleEarth.

Oasis entre los *duares* Ait Hammoi Ou Yahya, en primer plano y Azrou, en sedundo plano. Cauce bajo. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Oasis asociado a los *duares* Aït Said en primer plano y Touzrikt en segundo plano. Cauce bajo. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Amplias extensiones de terreno cultivable en el *ksar* Mirna. Cauce bajo, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

En todo el ámbito del valle del Mgoun, las poblaciones tradicionalmente se han situado en las orillas del oasis, en la cota inmediatamente superior a la del agua, siguiendo la lógica de no ocupar terrenos con una función principalmente productiva. Excepcionalmente, como ya se ha estudiado, cuando se realiza una nueva captación de agua, cauce arriba, y se consigue ampliar la zona de cultivo del oasis, puede encontrarse algún sector del *duar*, o algún pequeño *ksar,* que ha quedado englobado dentro del oasis.

El *duar* aparece dispuesto en la franja existente entre las escarpadas laderas, límite superior impuesto por la orografía del terreno, y el límite inferior que marca la acequia, de forma que no ocupe el terreno fértil. "Los pueblos se construyen en el límite del suelo de regadío, pero en zona árida" (Terrasse, 1938, p. 94). Su posición suele estar lo más cerca posible del agua y de la capa freática. Es precisamente en esta línea, que separa el reino vegetal del mineral, donde los poblados encuentran su acomodo, situados justo encima del material de construcción, la tierra y lo suficientemente cerca de los fértiles huertos de los que dependen. "Para salvar la preciosa tierra cultivable, las aldeas se posan con mayor frecuencia en los taludes o sobre los restos desprendidos del precipicio" (Terrasse, 1938, p. 138).

*Duar* podría definirse como "espacio geográfico y una entidad humana, célula básica de la que emana toda la organización de la vida de un grupo. También es el nivel donde la vida comunitaria es más intensa" (Aït Hamza, 2002, p. 15). "EL douar de alta montaña está situado en las cuencas de los valles que descienden del Atlas, aprovechando los cauces de los ríos" (AA.VV., 1998 b, p 12). En este contexto, donde la vida comunitaria tiene gran importancia, la práctica totalidad de las edificaciones existentes en el valle suelen concentrarse en las poblaciones o *duares*. Excepcionalmente pueden encontrarse viviendas aisladas, si bien suelen ser de reciente factura.

La estructura urbana de los *duares* no parece obedecer a ningún patrón ni diseño previo. "En el valle del Mgoun, […] las casas están apiladas en completo desorden, separadas por calles estrechas que a menudo se convierten en escaleras" (Terrasse, 1938, p. 138). "Las calles suelen ser bastante estrechas, de trazado irregular y serpenteante según la topografía del terreno para dar acceso a los diferentes niveles de los edificios" (AA.VV., 1998 b, p 14). Carecen de una organización aparente, a excepción de Kelaat M´Gouna que cuenta con un diseño en cuadrícula de parte de su trama urbana. Se conforman por agregación de viviendas, cuya ubicación y disposición se va adaptando a las condiciones topográficas del lugar.

Es habitual que la mezquita esté situada en un punto central del *duar*, pero normalmente el resto de equipamientos, que han llegado más recientemente (escuela y centros administrativos) se encuentran en la periferia. Los cementerios siempre se encuentran en el exterior.

El espacio público es completamente residual como valor urbanístico de la organización de la comunidad, es el negativo de la vivienda. No se encuentra especializado a excepción de la carretera que lo atraviesa, que en las partes bajas del valle están asfaltadas, donde suelen distribuirse los servicios como el pequeño comercio o los alojamientos turísticos. Mención especial merece el *duar* Kelaat M'Gouna, la urbe de mayor tamaño como cabecera de valle, que dispone de un mayor grado de especialización y está dotada de numerosos servicios urbanos.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Los lugares de encuentro habituales son los exteriores de las mezquitas y de los centros administrativos, además del oasis, donde pasan la mayor parte del tiempo, que se convierten en lugares de reunión espontáneos.

*Duar* Amejgag. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

La vida de las familias gira en torno a su vivienda y la pequeña parcela agrícola de que dispongan en el interior del oasis. En ocasiones, cuando disponen de ganado o rebaño de cabras u ovejas, su ámbito de trabajo se amplía a los alrededores del núcleo habitado donde sacan a pastar a los animales.

El límite de la propiedad no se circunscribe a los paramentos de la vivienda o los cercados anexos, sino que suele alcanzar los alrededores para funciones relacionadas con las necesidades cotidianas, como el secado de frutos (almendras, nueces, higos, etc.) —lo cual se suele hacer sobre una roca o un tapiz de piedras dispuesto para ello—, el acopio de forraje para el ganado y abono para los cultivos, el almacén de leña para la cocina, el trillado del grano y el oreo o secado de la ropa. Los exteriores de las

viviendas también se utilizan para el depósito de materiales de construcción para el mantenimiento o posibles reformas y ampliaciones de las edificaciones en el futuro.

Secado de frutos y acopio de materiales en el entorno del *duar* Tazroute, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Otros usos anexos a las viviendas, *duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 5.2. Arquitectura vernácula del oasis

En una economía de subsistencia se tiende a utilizar los recursos disponibles y en el caso de la arquitectura el material de construcción se extrae del propio lugar, que en el caso del valle del Mgoun se reduce a tierra, piedra y madera, así como, en ocasiones, a otros productos como pequeñas ramas o material vegetal. "Los materiales de construcción utilizados en estas regiones se limitan a los que se encuentran en su entorno inmediato" (AA.VV., 1998 b, p 20). "De la misma manera que el hombre encuentra en la tierra la forma de alimentarse, lo hace también en la forma de protegerse del clima. La mayoría de las civilizaciones hallan en la tierra el medio para construir, al tratarse del material más abundante e inmediato" (Vacas, 2015, p. 39). "Es usual que la arquitectura vernácula haga uso de aquellos materiales de los que dispone en abundancia en el entorno más inmediato" (Soriano, 2006, p. 69). "Los materiales necesarios para la construcción de una *kasba* o de un *ksar* se hallan todos en la región y, generalmente, muy cerca del sitio donde se trabaja" (Mimó, 1996, p. 61)

Con el empleo de los recursos disponibles y la aplicación de técnicas de construcción tradicionales se consiguen construcciones de bajo coste, ya que los recursos se localizan a pie de obra o a poca distancia, y requieren poca transformación.

La técnica constructiva más empleada tradicionalmente en la arquitectura del Valle del Mgoun ha sido la tapia de tierra. "La tierra extraída de una fosa excavada al pie del muro en construcción, constituye la primera y casi única materia de esta arquitectura autosuficiente. El agua se obtiene del pozo perforado en la parcela donde se construye la casa, manifestando aún más, si cabe, la vinculación física de la edificación con el entorno circundante" (López-Osorio, Cherradi, 1994, p. 18)[21]. Esta práctica produce un gran vínculo entre la arquitectura y el paisaje, ya que la obtención del material de la construcción se extrae del propio entorno natural.

La tierra se convierte en el material de construcción más utilizado debido a "la abundancia y omnipresencia en el medio más próximo, el excelente confort térmico que proporciona, la protección que asegura frente a las precipitaciones y su resistencia al viento, así como sus propias características mecánicas y la facilidad de su puesta en obra sin necesidad de herramientas complejas" (Soriano, 2006, p. 69), a lo que habría que sumar cuestiones de índole económica y, no menos importante, ambiental.

Junto con la tierra, la piedra es otro de los recursos disponibles y utilizados comúnmente. "La tierra y la piedra, como materiales de construcción […] permitían cubrir las necesidades básicas de cobijo" (Nogueira et al, 2012 a, p. 549). "Hay que añadir la piedra, que se utiliza en los arranques de los muros de tapia y la madera en la ejecución de forjados y cubiertas" (Soriano, 2006, p. 69). Se trata de un destacado ejemplo de cómo la actividad humana ha sido capaz de responder al desafío ambiental, a partir de las posibilidades del medio físico y de la disponibilidad de los materiales de construcción.

[21] Este artículo desarrolla la cualidades materiales, estéticas y sensoriales de la arquitectura de tierra en los valles presaharianos, atendiendo a la lógica de empleo de los materiales.

El empleo de la piedra no está tan extendido en otros valles presaharianos para la construcción de los muros de las edificaciones. Por ejemplo, en el caso de Skoura: "Solo hemos podido comprobar el empleo de piedra en los arranques de los muros de tapia desde el suelo, que sirven tanto de cimentación sobre el terreno como de barrera a la humedad del suelo y de protección contra la erosión que produce el agua, especialmente en las partes bajas" (Soriano, 2006, p. 71). No obstante, en el valle del Mgoun el empleo de la piedra aparece en la construcción de los muros de las edificaciones en las cotas de mayor altitud del valle, denominadas "cauce alto", como material en la elaboración de fábricas además de ser "característico su uso en los asentamientos nómadas" (Nogueira et al, 2012 a, p. 549). Esto es debido a la disponibilidad de este material y por un mejor comportamiento ante los condicionantes climatológicos de alta montaña. "El clima explica una parte de esta arquitectura" (Terrasse, 1938, p. 51).

Además de la piedra en forma de mampuesto que aparece en las laderas o que se extrae de los afloramientos rocosos, también está extendido el uso del canto rodado proveniente de los cauces de los ríos, que se presenta como otro de los "recursos naturales utilizados en la definición del medio antropizado" (Nogueira et al, 2012 a, p. 549). No solamente en la construcción de edificaciones, sino para la elevación de los muros que delimitan las propiedades y los cercados para el ganado, o para la construcción de muros de contención del terreno en las terrazas del oasis.

Otro recurso utilizado en la arquitectura vernácula es la madera, recurso históricamente disponible en el entorno y actualmente casi exclusivamente proporcionado por el oasis.

Las viviendas, conocidas como *daar* en árabe o *taddart* en bereber, están dotadas de las estancias e instalaciones necesarias para cubrir sus necesidades (espacios para el ganado y el rebaño, animales de carga, aves de corral…), telar, cocina-horno y molino si existe un curso de agua próximo.

Corrales integrados en planta baja en el conjunto doméstico. En el piso superior estancias vivideras, entre ellas espacio para cocinar, *duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Letrina exterior construida en adobe y telar en el interior de la vivienda, *duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Molino de agua construido con piedra, *duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

### 5.2.1. Tipologías arquitectónicas

Tal como recoge Soriano cuando nos habla de la descripción de las tipologías arquitectónicas "a lo largo del tiempo se ha utilizado un sinfín de términos para denominar las edificaciones que estamos estudiando" (2006, p. 91)[22], cuestión que habrá que tener en cuenta en el desarrollo de este discurso.

El estudio de las tipologías aquí desarrollado se centra en las arquitecturas tradicionales, originarias de los primeros asentamientos, con un marcado carácter defensivo como se verá más adelante. "Las condiciones de inseguridad que reinaban han impulsado a las tribus a fortificar poderosamente sus hábitats para poder proteger sus bienes de los ataques" (Popp, El Fasskaoui, 2017, p. 26).

El tipo más extendido en los valles presaharianos, desde el Medio Atlas hasta el arranque del Drâa, son los *ksur*[23]. "En la mayor parte de los oasis reina la arquitectura del *ksour*" (Terrasse, 1938, p. 121). El poblado fortificado se encuentra normalmente cerrado y protegido por una muralla exterior, con estructuras de defensa que permiten la protección de los ataques de tribus rivales, y con una o varias puertas que lo comunican con el exterior. Se trata, por tanto, de "poblados amurallados, flanqueados por torres en las esquinas y, según la longitud, también en las partes intermedias de los lienzos de muralla con el fin de reforzar la vigilancia y defensa" (Soriano, 2006, p. 99). "El *ksar* es siempre el resultado de un trabajo planificado y practicado por la colectividad del poblado, que también es la responsable del mantenimiento y la defensa, por servicios y trabajos comunes" (Popp et al., 2017, p. 27).

Así mismo, "La estructura fortificada de los qsour no era solo el resultado de una actitud de defensa frente a las tribus rivales, sino la manifestación formal de una vida en comunidad y la configuración de un esquema urbano adaptado a los rigores del clima en la frontera del desierto del sahariano (López-Osorio, Cherradi, 1994, p. 35). Estos conjuntos "son las formas de asentamiento más antiguas de la zona y posiblemente en ellos esté el origen de la sedentarización de las tierras" (Soriano, 2006, p. 99). Posteriormente aparecería el tipo de vivienda fortificada, de menor tamaño, menor capacidad de defensa y generalmente unifamiliar, denominada *tighrment*[24]. "Son observadas por primera vez en el siglo XVIII" (Popp et al., 2017, p. 28) surgiendo cuando las amenazas son menos frecuentes.

En la región de estudio este tipo de conjuntos, los *ksur*, se encuentran en los valles donde el relieve no es muy acusado. "Se concentran en el área comprendida entre el valle del Ziz y Ouarzazate, aún cuando cada vez más espaciadamente se extienden por el oeste" (Soriano, 2006, p.99).

---

[22] El conflicto surge por varios motivos como la diversidad de lenguas coexistentes y de autores que han escrito en distintos idiomas sobre el tema, las diferentes acepciones al mismo tipo edificatorio dependiendo de la zona geográfica y por la recurrente occidentalización de los nombres. Habitualmente se ha confundido o nombrado indistintamente a las viviendas fortificadas como *kasba* (*kasbah*) o *tighremt*. Para esta investigación se ha optado por utilizar preferentemente este último término, por tener origen bereber.

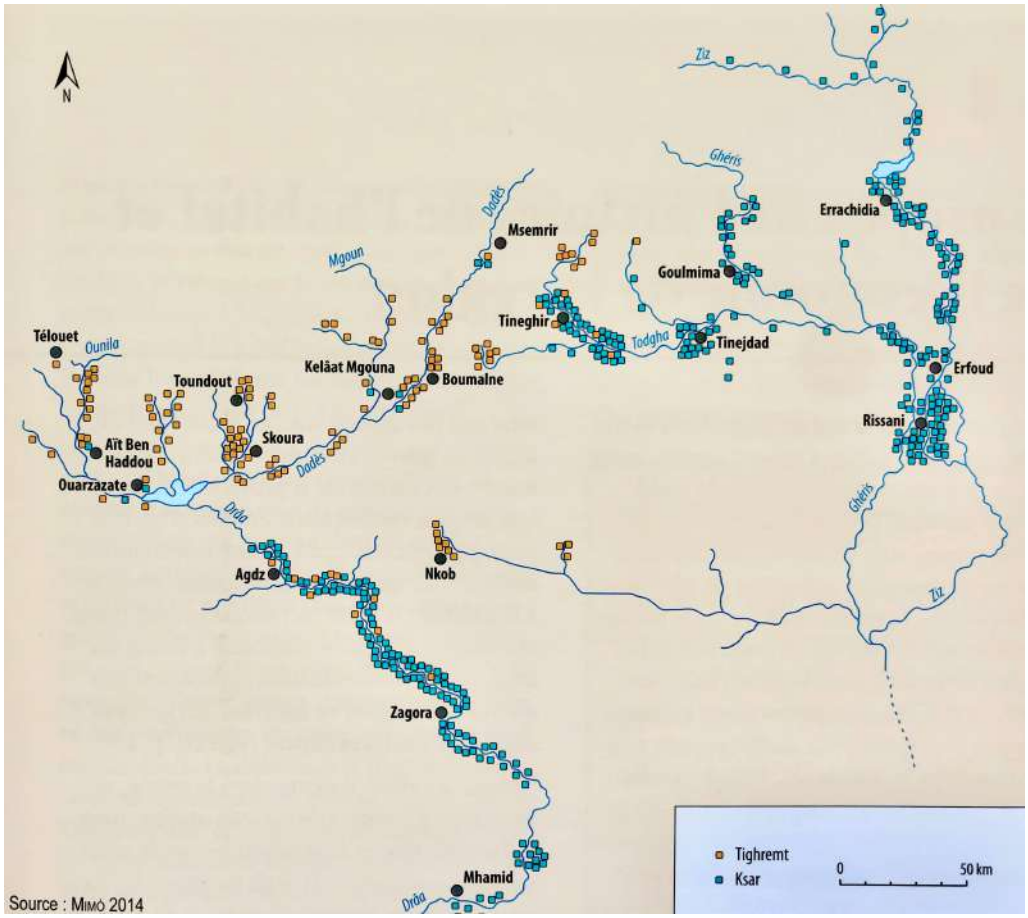
[23] Conviene recordar que *ksur* (q*sour*) es el plural de *ksar* (*qsar*).

[24] Conviene recordar que *tighrematín* es el plural de *tighremt*.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

En el territorio de estudio, el valle del Mgoun, están documentados fotográficamente por Terrasse dos *ksur*, si bien actualmente se encuentran derruidos. Estos estaban localizados en la parte más baja del valle, cerca de la confluencia con el *oued* Dadès. Son los únicos casos documentados pues en cotas más altas, las construcciones de defensa se sustituyen por la *tighremt*. Se conoce la existencia de otros *ksur* en Al Hart, El Quelaa, Iberrahen, Mirna y Tighremt n'Oufella n'Mirna, todos ellos en estado de ruina.

Por tanto, para el trabajo que nos ocupa, se procederá pues a describir los tipos tradicionales existentes en el valle y de relevancia para la investigación, como es el caso de la *tighremt*[25], o vivienda residencial fortificada, y el *ighrem*, o granero colectivo fortificado[26]. "El dominio de la *tighremt* se entiende más en montaña que en llano […] siendo su dominio original el valle del Dadès y las laderas meridionales del Atlas, donde se imponen al ksar" (Terrasse, 1938, p. 150).



Reparto espacial de los *ksur* y las *tighrematín* en el sur de Marruecos. Fuente: Mimó, en Popp y E Fasskaoui (2017)

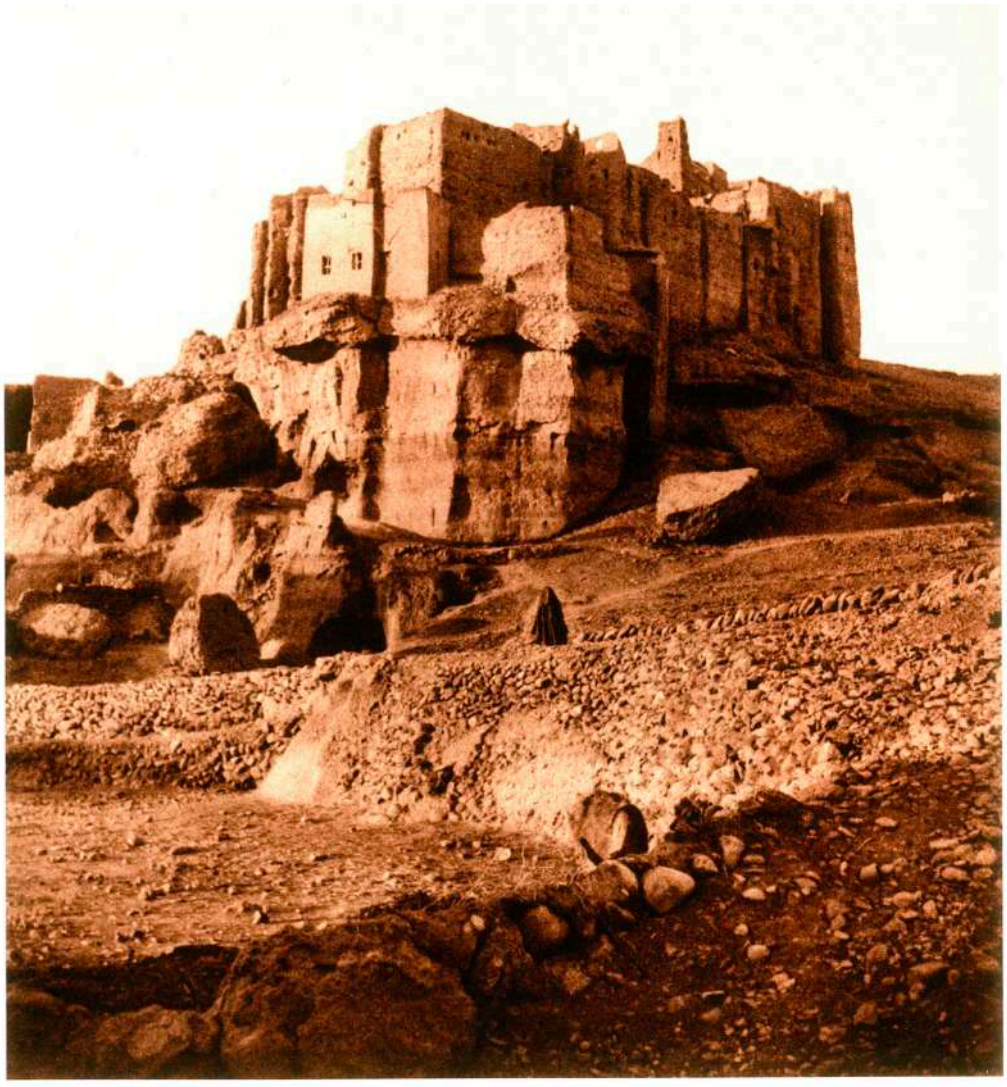
Es en este territorio donde habitan las tribus de montaña Imeghran y Äit Mgoun "donde hay que ubicar el origen de las *tighremt*. En los valles afluentes del Dadès y del Mgoun la *tighremt* está presente desde hace mucho tiempo" (Terrasse, 1938, p. 150).

[25] En este trabajo se opta por utilizar el vocablo *tighremt*, siguiendo el criterio de Soriano (2006, pp. 91-93) para referirnos a las edificaciones residenciales fortificadas. Otros autores utilizan también indistintamente el vocablo *kasba*. "La confusión sigue reinando en las distintas publicaciones" (Popp et al., 2017, p. 27).

[26] Soriano (2006, pp. 91-121) recoge una descripción de los distintos tipos edificatorios tradicionales, aclarando las diferencias entre *kasba, tighremt* e *ighrem*, que suelen confundirse entre sí.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

En su origen, esta arquitectura surge de una necesidad, convirtiéndose en el hábitat del sedentario que necesita protegerse de los saqueos nómadas y pueblos vecinos. Esta búsqueda de fortaleza y de protección frente al enemigo está estrechamente relacionada con la solución formal. Se trata de edificaciones de gruesos muros, gran esbeltez, con torres en las esquinas, carácter masivo y escasez de huecos en fachada. "Toda esta arquitectura de los oasis es una arquitectura de fortificación. Estos edificios de delicadas siluetas, tan bellas de contemplar, no evocan ninguna idea de paz. Deben resguardar a los que las habitan de un ataque y resistir un asedio" (Terrasse, 1938, p. 88). "Destacan en el paisaje por su altura y las torres que flanquean su perímetro, que también tienen una función defensiva" (Cimadomo, Simón, Vacas, 2012, p. 494). Frente al hábitat colectivo descrito anteriormente "Esta construcción refleja cierta jerarquización social que había tenido lugar en los valles presaharianos, circunstancia que queda manifiesta en el modelo arquitectónico" (López-Osorio, Cherradi, 1994, p. 36).



Un ksar dans la vallée du Mgoun

L'enceinte du ksar, placé à la limite des terres cultivables, est formée par les murs extérieurs des maisons et suit le contour d'un éperon rocheux.

"Un *ksar* en el valle del Mgoun. El recinto del *ksar*, situado en el límite de los terrenos cultivables, está formalizado por los muros exteriores y sigue el contorno de un promontorio rocoso". Fuente: Terrasse (1938, p. 95)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Es habitual encontrar estas edificaciones, ya sean antiguos ksur o *tighrematín,* emplazadas en "colinas y lugares elevados de manera que sus paredes amuralladas le confieren una gran monumentalidad" (AA.VV., 1998 b, p 19). Esta posición refuerza el carácter defensivo de estas construcciones y es habitual encontrarla en el valle del Mgoun, sobre todo en el cauce bajo con edificaciones fortificadas que se elevan sobre estratos rocosos en el centro del oasis, como el *Ighrem* Ashahout. Terrasse describe estas edificaciones del Mgoun "que se aferran a los bordes de la meseta: sus altos muros están enraizados en el acantilado cuyas sinuosidades siguen" (1938, p. 137). Estas construcciones, hoy en estado de abandono, fueron el origen de los actuales *duares*.

La Kelaa des Mgouna

Ce grand ksar à double enceinte, accroché à un plateau rocheux, est un chef-d'œuvre de l'architecture des oasis.

"Este gran *ksar* de doble muralla, colgado en una meseta rocosa, es una obra maestra de la arquitectura del oasis". Promontorio en el cauce bajo del valle del Mgoun. El conjunto edificado se encuentra actualmente derruido. Fuente: Terrasse (1938, p. 42)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

La *tighremt*, el tipo edificatorio defensivo presente en el valle del Mgoun, es una "construcción de planta cuadrada y fortificada por altos muros y cuatro torres angulares que sobresalen los lienzos de fachada y que en altura sobresalen las terrazas" (Soriano, 2006, p. 107). "Las cuatro torres que ocupan las esquinas del edificio fortificado, superan claramente los lienzos" (Terrasse, 1938, p. 93). En el "valle del Dadès estas edificaciones constituyen el hábitat tradicional" (Soriano, 2006, p. 107).

En el valle del Mgoun suelen presentar entre tres y cuatro plantas de altura, empleándose generalmente la planta baja para el cobijo de los animales y como espacio de almacenaje, "en la planta baja se acopian las provisiones" (Terrasse, 1938, p. 88), "mientras que las plantas superiores son para el almacenamiento de las cosechas y los espacios vivideros" (Vacas, 2015, p. 48).

*Ighrem* Ashahout. Valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

En su parte superior son rematadas por una cubierta plana accesible que se utiliza para el secado de alimentos y funciones domésticas diarias, dando también acceso a las plantas superiores de las torres. En ellas suelen encontrarse las estancias de invitados, de forma que se alojen separados del resto de la familia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Estas edificaciones, que cuentan con muy pocas aberturas en su fachada por cuestiones defensivas, la apertura de un óculo o patio central, *tit n-tgemmi* en bereber, "que estructura las estancias interiores" (AA.VV., 1998 b, p. 18), suele ser un recurso utilizado tanto para iluminar como para ventilar. En otros valles cercanos, "más amplios y de climatología menos dura, la casa se distribuye alrededor de un patio central" (AA.VV., 1998 b, p. 14). En el caso del cercano oasis de Skoura "suele ser lo más habitual la existencia de un pequeño pozo de luz delimitado por cuatro gruesos pilares de adobe, por donde se ventilan, más que iluminan, las diferentes plantas del edificio" (Soriano, 2006, p. 107).

En el valle del Mgoun, "la mayor parte de las kasbas carecen de patio central, sustituido a veces por un pozo de luz" (Mimó, 1996, p. 193). "La mayor parte de las viviendas fortificadas sin patio se ubican en el valle del Dadès, hacia el valle del Mgoun" (Jacques-Meunié, 1962, p. 47). Por las condiciones climatológicas, en las *tighrematin* existentes en "alta montaña el patio desaparece completamente" (Terrasse, 1938, p. 93). "En alta montaña la edificación se aprieta. El patio se reduce a las dimensiones de un *impluvium* por donde se escapa el humo. Allí donde la nieve está presente, se impone la inexistencia del patio" (Terrase, 1938, p. 64).

"En la mayoría de los edificios identificados, no existe un patio central, considerado como la tipología habitual en varios estudios en los valles cercanos. La única *tighremt* identificada que sigue esta tipología se encuentra en Imzilene" (Cimadomo et al., 2012, p. 497). Además se constata la existencia de otra *tighremt* en el *duar* Lhot, que cuenta con un espacio central estrecho y esbelto que recorre todas las plantas del edificio, con sus paramentos construidos con adobe, que se van horadando en cada planta para permitir la ventilación e iluminación de los pasillos a los que abren. Este espacio central tiene principalmente una función de ventilación pues la luz que penetra es exigua por la cubierta que protege el patio de la lluvia.

*Tighremt* n'Aït Kho Haddou en el *duar* Lhot, provista de un patio central. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Vista interior del patio de la *tighrem* en el *duar* Lhot. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Las viviendas fortificadas sin patio "son propias de los habitantes pastores o semi-pastores, de origen montañero, poseyendo o habiendo poseído ganado. En estos casos una parte de la familia lleva una vida nómada". La otra parte permanece refugiada en la vivienda, cuidando de los animales que no practican la trashumancia "como en el caso del Mgoun" (Jacques-Meunié, 1962, p. 51).

La organización de estas edificaciones suele hacerse con muros paralelos dispuestos en las dos direcciones que conforman tres crujías. En el valle del Mgoun estas crujías se organizan con "un pasillo central y escaleras que crean un eje con la entrada principal, con habitaciones (generalmente seis por piso) a cada lado del corredor y hacia la fachada. Se han encontrado varios ejemplos en Agarzaka y en Ighrem Aqdim. Este tipo se repite en algunos graneros en Issoumar pero a menor escala" (Cimadomo et al., 2012, p. 497). "La planta interior de estas viviendas fortificadas se ordena alrededor de una entrada mediana y presenta variantes dependiendo de la tribu, sobre todo en lo referente a la escalera: una escalera única en el Mgoun" (Jacques-Meunié, 1962, p. 47). También puede encontrarse el tipo con "escaleras al lado de una de las torres, que a menudo cambia su tamaño con respecto al resto Los ejemplos se pueden observar principalmente en Agout el Fougani (sic)" (Cimadomo et al., 2012, p. 497).

Estas edificaciones suelen ser unifamiliares, si bien puede darse el caso que acogiese a varias familias, como el caso de la *tighremt* n'Aït El Hossein, que albergaba cuatro. Son aquellas que "formando una unidad constructiva sirven para albergar varias unidades familiares" (Soriano, 2006, p. 111). "El ejemplo más significativo se encuentra en Bou Taghrar"[27] (Cimadomo et al., 2012, p. 497).

[27] En este artículo sus autores destacan el mal estado de conservación que tiene actualmente esta *tighremt* (pérdida de una parte de dos de las torres, pérdida de la parte superior del parapeto, además del deterioro general de la sección de un muro y de los motivos decorativos), edificación de gran relevancia en el valle del Mgoun que "destaca "por una rica decoración exterior hecha de adobe" en la planta superior. Su situación se agrava por la agregación de edificaciones posteriores, que dañan física y visualmente al edificio. Recientemente se han llevado obras de protección en las partes altas de las torres para evitar mayores deterioros.

*Tighremt* Aït Aitcha, *duar* Bou Taghrar. Valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

Estas edificaciones, que llegan a alcanzar alturas considerables, actualmente generan una imagen reconocible de los *duares* ya que sobresalen por encima del resto de construcciones, expresando su masividad como mecanismo de defensa y con un significado a su vez social y político.

Otro tipo edificatorio defensivo, con carácter de fortaleza, presente en el valle del Mgoun es el granero colectivo[28] o *ighrem*. "Una de las construcciones más antiguas del sur la constituyen los graneros colectivos" (Soriano, 2006, p. 93). Se trata de "un edificio construido por un clan con la finalidad de guardar con seguridad sus bienes, donde cada jefe de familia posee una celda con una puerta con cerradura" (Soriano, 2006, p. 117). Esta edificación está, "normalmente no habitada" (AA.VV., 1998 b, p. 12), pero que en ocasiones, en caso de ataque, podía servir como refugio puntual de

[28] Tal como puntualiza Soriano, la denominación de granero colectivo no se ha utilizado habitualmente de forma correcta, pues no se trata de un edificio donde se ponga en común las cosechas, sino de un lugar construido por la comunidad, con un esfuerzo colectivo, que asegura la defensa de los bienes individuales de cada familia.

los habitantes o del ganado. “Todo el esfuerzo de las repúblicas bereberes se dedica a la fundación y organización de los depósitos colectivos […] en el interior de los cuáles, las familias reunían todas sus provisiones, sirviendo de refugio a la población y al ganado en caso de peligro” (Montagne, 1930, p. 4). “Las necesidades de defensa, el rigor del clima, la escasez de agua, los limitados campos de cultivo crearon un fuerte sentido de colectividad en estas poblaciones. El ejemplo más paradigmático del sentido comunitario de estas sociedades es el granero fortificado” (AA.VV., 1998 b, p 12). “El papel que estas construcciones han jugado remarca las actitudes de este pueblo para la organización colectiva “Montagne, 1930, p. 5). “La decisión de construir un granero colectivo era tomada por la *jmâa*, asamblea de los representantes masculinos de cada familia” (AA.VV., 1998 a, p. 62).

Si bien “en la vertiente sur del Alto Atlas han sido sustituidos por otros lugares de almacenamiento” (Soriano, 2006, p. 117) como las *tighrematín*, en el valle del Mgoun se ha documentado una unidad, Ighrem Ashahout, en el cauce bajo. Se conoce la existencia de cuatro graneros colectivos más ubicados en Taghreft, Aït Gmat, Tabarkhacht y Agouti Ettahtani, estos últimos ubicados en las paredes de acantilados.

Tighremt n'Aït Hamed (2.235 m altitud). Valle del Mgoun. Puesto de vigilancia para detectar posibles incursiones procedentes de otros valles. Se trata de una edificación aislada y la de mayor altitud del valle, por encima varios cientos de metros del núcleo poblado más cercano, el *duar* El Mrabitine. Junto a éste se encuentran los terrenos de cultivo de mayor altitud del valle. Fuente propia (enero de 2020)

Vista de detalle de la Tighremt n'Aït Hamed, en estado de ruina. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Este tipo de construcciones están presentes en toda la región, teniendo especial relevancia en la zona de Siroua y el Anti Atlas, “donde persisten enormes graneros de cantones enteros y que son a veces ciudadelas impenetrables” (Montagne, 1930, p. 4). Suelen tomar una posición elevada, reforzando su carácter defensivo, en ocasiones en el punto más alto de escarpadas colinas. “La elección del sitio responde a preocupaciones estratégicas, en la empinada ladera de una montaña o la cima de una colina, que ofrecen la ventaja de una posición fácil de defender, constituyen los sitios más comunes” (M’Hammedi, Harati, Tleçani, Hracherrass, Alillouch, 2019, pp. 589).

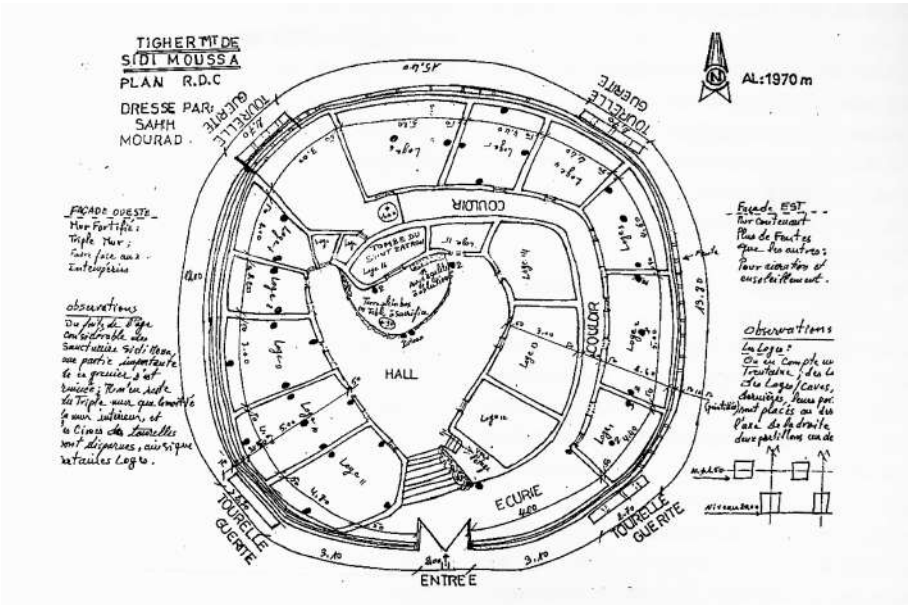
Cerca del valle del Mgoun, en el próximo y septentrional valle de Aït Bouguemez, destaca el granero colectivo Sidi Moussa que ocupa una posición privilegiada, dominando todo el valle desde la altura, asegurando de esta forma defensa añadida. “Está ubicado en la cima de una colina con vistas al valle” (M’Hammedi et al., 2019, pp. 588).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Granero colectivo n'Aït Sidi Moussa, Tabant, en el valle de Aït Bouguemez. Se encuentra ubicado en lo alto de la colina. Fuente propia (julio de 2016)

Consta de cuatro niveles ocupando una superficie en planta de "de 347 $m^2$ contando con 29 graneros y una tumba" (M'Hammedi et al., 2019, pp. 588) "de su santo protector" (AA.VV., 1998 b, p. 14), contando con dobles o incluso triples muros de tapia que dotan al conjunto de una gran capacidad de defensa.

Vista del acceso al granero colectivo circular n'Aït Sidi Moussa, Tabant, en el valle de Aït Bouguemez, que se encuentra ubicado en lo alto de una colina. Fuente propia (julio de 2016)




Planta baja del granero colectivo circular de n'Aït Sidi Moussa, Tabant, en el valle de Aït Bouguemez. Fuente: AA.VV. 1998 b, p. 14. Dibujo de Sahih Mourad

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Vista del espacio central del granero colectivo n'Aït Sidi Moussa, Tabant, en el valle de Aït Bouguemez. Este espacio se ilumina con un óculo central. El túmulo de piedras protege la tumba del santo protector. Fuente propia (julio de 2016)

El material empleado en estas construcciones tradicionales, tanto las viviendas fortificadas como los graneros colectivos, son la tierra y especialmente la piedra en un contexto de alta montaña, como veremos a continuación.

*Tighremt* que combina la piedra en la parte inferior con la tierra en los niveles superiores. *Duar* Zaouiat Ahansal, valle de Aït Bouguemez. Fuente propia (julio de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

*Tighremtatín* construidas tanto con tierra como con piedra en el *duar* Zaouiat Ahansal, valle de Aït Bouguemez. Fuente propia (julio de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 5.2.2. Definición constructiva y materialidad

*" ¿No hay en África e Hispania paredes de barro a las que llaman de molde, porque se levantan, más que construyéndolas, vaciándolas entre dos tablas, las cuales pueden durar siglos por ser inmunes a la lluvia, al viento, al fuego, siendo más fuertes que cualquier cemento?"*

(Plinio, 77)

El material de construcción por excelencia en los valles presaharianos es la tierra. La tierra, como material de construcción "recibe diversos nombres, pero su composición general puede quedar definida como la mezcla de arcilla, limo (arena muy fina), arena y, en ocasiones, agregados como gravilla o grava" (Vacas, 2015, p. 40).

La tierra es el material constructivo protagonista de la arquitectura de los valles presaharianos. A ésta y a la piedra "se unen la paja de diferentes tamaños y la madera del árbol más común en cada uno de los valles" (Mimó, 1996, p. 61). La tierra "se extrae manualmente, una vez retirado el suelo orgánico de la superficie, con la ayuda de picos, piochas y azadas" (AA.VV., 1998 a, p. 55).

En este contexto, las técnicas utilizadas tradicionalmente con la tierra como material de construcción han sido la tapia y el adobe. "Las técnicas que se usan en los oasis del sur de Marruecos son la tapia y el ladrillo crudo. La tapia forma los muros de planta baja y hasta el nivel de cubierta y el ladrillo es utilizado para las estructuras superiores" (Jacques-Meunié, 1962, p. 13). "Esta materia en estado crudo es esencial para la ejecución de tapia y adobe, que son las técnicas utilizadas para la construcción de todas las edificaciones de estas zonas" (Soriano, 2006, p. 69).

"Se considera tapia a cada uno de los trozos de pared que de una sola vez se hace con tierra amasada y apisonada dentro de un molde" (Soriano, 2006, p. 73). "La técnica del tapial o tierra apisonada consiste en rellenar un encofrado con capas de tierra de 10 a 15 cm compactadas mediante impactos sucesivos con un pisón, repitiendo este paso en sucesivas tongadas" (Vacas, 2015, p. 43). "En una tapia de tierra el material que rellena el interior de los tapiales es una masa de tierra arcillosa que, vertida y apisonada por tongadas, completa la altura de la tapia. En este caso el elemento que aglutina y aporta resistencia estructural a la masa es la arcilla" (López-Osorio, 2016, p. 49). "La palabra árabe para la técnica de tierra apisonada es *luh* (término árabe que designa tablones de madera). En *tamazight*, la palabra *tabut* (proveniente también del árabe) se utiliza para designar esta técnica; una sección de muro de *tabut* se llama *amtay* (pl. *imtayen*)" (López-Osorio et al., 2012 a, p. 169)[29].

En el valle del Mgoun la tapia es la técnica de construcción tradicional más extendida y "es utilizada para la construcción de la edificación histórica (*kasba* y *tighremt*), en el

[29] Conviene consultar las publicaciones de Soriano, 2006 (p. 73 y sucesivas) y López-Osorio (2012 a) para profundizar en el conocimiento de los materiales empleados en la construcción de los muros de tapia, la técnica y las herramientas empleadas para ello en el valle del Mgoun.

pueblo fortificado (*ksar*) o en los conjuntos de viviendas agrupadas (*duares*)" (Nogueira et al, 2012 a, p. 548), así como en los muros de las cercas perimetrales que delimitan parcelas de propiedad.

Construcción de tapia. *Duar* Imeskar el Fouqani, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Los espesores de las fábricas de tapia pueden ser variables. "De la separación dejada entre las tablas dependerá el grosor de la pared" (Mimó, 1996, p. 61). En el valle del Mgoun el espesor de éstas suelen variar entre 40 y 100 cm, dependiendo de su finalidad, los requerimientos estructurales a las que se vean sometidas y la posición que ocupen dentro de la edificación. Es habitual que el espesor "vaya disminuyendo según gana altura debido a que son menores las cargas que soporta" (Soriano, 2006, p. 75).

En el Mgoun es habitual encontrar cerramientos de 60 cm en las edificaciones de una sola planta y hasta de 80 cm en edificaciones de 2 o 3 plantas, que se van perdiendo espesor en altura, hasta los 40 cm en las plantas superiores rematadas con fábrica de adobes en el caso de las edificaciones tradicionales.

Construcción de tapia. *Duar* El Mrabtin, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Construcción de tapia. *Duar* El Mrabtin, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

La otra forma extendida para las construcciones de tierra es el adobe, que consiste en una mezcla de barro y paja con forma de ladrillo que se deja secar al sol. “Los adobes se preparan con la tierra del lugar, mezclada con agua y paja. Se deja adormecer durante una noche y se le da forma manualmente con unos moldes. Los adobes se dejan secar al sol 4 o 5 días antes de utilizarlos” (AA.VV., 1998 b, p 24).

En la puesta en obra "se utiliza también barro, de las mismas características que el utilizado en la fabricación, y los elementos así realizados se recubren posteriormente con un revestimiento del mismo material —barro mezclado con paja—, que uniformiza las superficies cubriendo las juntas y los desperfectos y protege de las erosiones climatológicas así como de las ocasionadas por el uso" (Soriano, 2006, p. 77). "El mortero que se utiliza para aparejarlos es la misma tierra con paja" (AA.VV., 1998 b, p 24) que la empleada para la fabricación de las piezas.

El adobe "ha sido tradicionalmente utilizado en los niveles superiores de las *tighrematín*, aligerando los muros y permitiendo el desarrollo de características decoraciones geométricas" (Nogueira et al, 2012 a, p. 549). "Este otro sistema de elevar el muro en su última etapa permite, por su sencilla manipulación articular este elemento vertical de diversas maneras originando unas ricas decoraciones geometrizadas en bajo relieve, muy características de esta arquitectura" (AA.VV., 1998 b, p 22). "Si la tapia forma los muros principales, el adobe sirve para levantar las particiones interiores. También se usa en las ampliaciones y elevaciones. Cuando en los muros de tierra se quiere introducir una decoración en relieve, se recurre igualmente a éste, que permite desarrollar depresiones, arcos e incluso componer frisos geométricos" (Terrasse, 1938, p. 87).

Fabricación y secado de adobes de tierra en: Azrou, Tazroute y Ait Issid. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011 y julio de 2011)

En la arquitectura popular también se emplea para construcciones anejas de poca entidad, en la separación interior entre estancias de una vivienda, partes altas de las fachadas, "para la formación de las fachadas de las torres y de las estancias que se

construyen perimetralmente en la terraza" (Soriano, 2006, p. 77) a partir del forjado de cubierta, o para la construcción de petos. El adobe también "se utiliza para enriquecer las partes altas de las edificaciones, lienzos de fachada y torres, así como los dinteles de las puertas de entrada" (Soriano, 2006, p. 71).

Este juego geométrico, que consigue crear efectos decorativos, se elabora "con el mismo material y color que en el resto del edificio, pero aprovechando la luz y sombras que producen los desplazamientos de las piezas con respecto del plano vertical de fachada" (Soriano, 2006, p. 71), dotando de gran singularidad a estos edificios.

La piedra, usada en la base de los muros de las construcciones de tierra, también es empleada para la edificación en la construcción de muros. En la mayor parte de los casos se trata de mampostería ordinaria con formatos regulares, rellenándose con ripios o piezas de menor tamaño los intersticios entre los mampuestos. "Estas paredes se pueden encontrar construidas exclusivamente con piedras colocadas en seco o empleando un mortero de tierra para mejorar el asiento de las piedras y el relleno interior" (AA.VV., 1998 b, p 21). Es habitual el empleo de escuadrías de madera, de formas más o menos regulares, insertas en la fábrica como zunchos de atado con la función de trabar y conferir mayor resistencia a los muros, técnica habitual en las edificaciones del cauce alto, y en el vecino valle de Aït Bougamez.

Pequeña *tighremt* en el *duar* Ayt Issid. Valle del Mgoun. La cara de la edificación más expuesta a los vientos dominantes es revestida de piedra con la inserción de escuadrías de madera para mejorar su comportamiento. Fuente propia (julio de 2016)

La madera, utilizada como material de construcción tradicional, “tiene dos usos bien diferenciados: el estructural y el de carpintería” (Soriano, 2006, p. 71). “La madera toma un papel principal en esta arquitectura de tierra, que ignora absolutamente el arco y la bóveda. Todos los dinteles, techos y voladizos son construidos en este material” (Terrasse, 1938, p. 87). “Toma el protagonismo de todos los elementos constructivos que deben absorber flexiones” (AA.VV., 1998 b, p 24). Tal es el caso de las vigas para la formalización de forjados, cubiertas o losas de escalera.

El empleo de este material no permite grandes luces en las edificaciones, a lo sumo crujías de 3 o 4 metros de ancho, lo que obliga a la distribución de pequeñas habitaciones. “Estos edificios se encuentran compartimentados por paramentos, las vigas no llegan a superar los cuatro metros” (Terrasse, 1938, p. 87).

Madera de chopo para la construcción de forjados. Imagen de la izquierda explotación familiar junto a un abrevadero en el *duar* Aït Daoud. Imagen de la derecha: almacén de materiales de construcción en la carretera que articula el valle en el cauce bajo, a la altura de Tamalout. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011 y enero de 2020)

En los valles del sur de Marruecos situados a menor cota se usa especialmente la madera de palmera, sin embargo la empleada principalmente en el valle del Mgoun es el álamo, el sauco, el nogal y el tamarix. Puede encontrarse edificaciones, especialmente los asentamientos nómadas y en edificaciones de las cotas más altas del valle, donde se ha utilizado el enebro, si bien está práctica ha caído en desuso, estando vetada su utilización como medida de protección de los recursos naturales autóctonos.

La cubierta de las edificaciones se resuelve con un entrevigado transversal a las vigas de madera, normalmente caña o madera, sobre la que se extiende una capa de tierra de espesor variable. Mientras que en las cotas más bajas del valle del Mgoun un espesor de 20-30 cm es suficiente, en el cauce alto se suelen recurrir a espesores mayores, por la mayor eficiencia energética que ello supone. La presencia de arcilla en la composición de la tierra empleada para tal fin le confiere cualidades de impermeabilización.

Materiales de construcción tradicionales reinantes en la parte alta del valle: madera de enebro y piedra. *Duar* El Mrabtin, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

En ocasiones, presente desde época reciente, puede observarse la existencia de una lámina plástica bajo la capa de tierra para asegurar una mayor impermeabilización. La condición frágil de este material de cubrición obliga a un mantenimiento constante, pues la pérdida de material por arrastre tras periodos de lluvias puede ser importante. Por este motivo la cubierta, de formación plana, debe tener para "la evacuación rápida del agua de lluvia, planos inclinados hasta los puntos de desagüe" (Soriano, 2006, p. 81), pero evitando demasiada pendiente que provocaría el efecto contrario con la velocidad del agua. El agua de escorrentía se canaliza a través de gárgolas realizadas con troncos de madera vaciados, con el fin de alejar el agua de lluvia de la edificación, evitando humedades por capilaridad en la base del muro y la proyección de salpicaduras. En las zonas más altas del valle estos elementos adquieren una dimensión considerable, pudiendo llegar a una longitud de un metro.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Gárgolas de madera para la evacuación de aguas pluviales, *duar* Ayt Issid, valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

"Para evitar la erosión producida por la lluvia, el muro se corona de diversas maneras, la más común consiste en una malla de cañizo, que se extiende por todo el perímetro y sobresale 25-30 cm del muro" (AA.VV., 1998 b, p 24). En el caso del valle del Mgoun, en las edificaciones del cauce alto, en lugar de la caña se emplea troncos y ramas de árboles, pues confieren mayor resistencia por la sobrecarga de nieve que reciben las cubiertas durante el invierno. Los aleros se rematan con retamas, que actúan como contenedor de la tierra y evitan la pérdida de material debido a la acción de la lluvia y el viento. Este mismo material se emplea en los remates de muros de las cercas.

Es habitual observar túmulos de tierra o merlones en la coronación con una doble función: decorativa y funcional, pues sirve de contrapeso para los voladizos. "Se coloca un montículo de tierra para sujetarlo, y en algunos casos se añade algunas piezas de adobe creando pequeñas figuras geométricas cada cierta distancia unas de otras" (AA.VV., 1998 b, p 24).

En un medio con escasos recursos, las soluciones constructivas pueden ser muy variadas en función de los materiales disponibles.

Remates de aleros y coronaciones de muros en el *duar* Ayt Issid, valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

Cuando los recursos son limitados, se buscan soluciones alternativas, como el forrado de puertas reutilizando chapas de acero (destinadas originalmente para la fabricación de latas de conserva de sardinas). Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 5.2.3. Repertorio decorativo

La arquitectura tradicional de los valles presaharianos, con un marcado carácter masivo por razones defensivas, de volúmenes sencillos, lisos y líneas rectas "se significa con la rica ornamentación que cubre las partes altas de las fachadas, las torres y los dinteles de las puertas de entrada" (Soriano, 2006, p. 85). "Solo las partes superiores de las viviendas fortificadas son adornadas. Por debajo, los muros están completamente desnudos pues debían ser robustos y desprovistos de resaltos que permitieran escalarlos" (Jacques-Meunié, 1962, p. 66).

Henri Terrasse, refiriéndose a los *ksur* y a las *tighrematín* construidos con tierra expresa magníficamente el antagonismo que se produce en "lo más profundo de la vida bereber: la alianza entre belleza y miseria" (1938, p. 182). "Esta arquitectura popular de estricta economía local, no estaba exenta de añadidos decorativos y de cierto formalismo, con carácter psicosocial" (Hensens, 1986, p.21).

Como se ha desarrollado en el apartado anterior, la tierra se emplea con dos técnicas diferentes: la tapia en los niveles inferiores de la edificación y el adobe, que es utilizado para las estructuras superiores, y que será donde, fundamentalmente, se desarrollen los motivos ornamentales. Para la elaboración de estas decoraciones, que forman grandes paños coronando los muros y las torres, se emplea el recurso de manipular la posición de las piezas de adobe, generando un juego de entrantes y salientes, convirtiéndose "en la expresión arquitectónica de un modo de construcción altamente estético y de ornamentación perfecta" (Popp et al., 2017, p. 28). "La originalidad de esta arquitectura reside en las decoraciones en cruz que las engalana y las distingue, formada por una disposición particular de los adobes" (Jacques-Meunié, 1962, p. 13).

Se trata una expresión propia exclusiva del "sur del Alto Atlas oriental" (Jacques-Meunié, 1962, p. 13), incluido el valle del Mgoun, afluente del *oued* Dadès. Sus características arquitectónicas y geométricas permiten diferenciar varios tipos particulares, en función de la localización geográfica y clasificarlas cronológicamente[30].

Existen varios recursos decorativos recurrentes en todos los valles presaharianos. "Las ornamentaciones varían de unos valles a otros y presentan una gran diversidad, sin embargo todas se basan en unos pocos motivos básicos que se combinan de diferentes modos" (Soriano, 2006, p. 85). "Los dibujos varían de un valle a otro y presentan una gran diversidad, aunque parecen inspirados todos en una docena de modelos básicos" (Mimó, 1996, p. 72).

Uno de los motivos más comunes son "las arquerías ciegas, tanto para la formación de frisos en las partes altas de las fachadas como para componer los detalles principales en las zonas superiores de las torres" (Soriano, 2006, p. 85), "muy frecuentes en el valle del Mgoun" (Mimó, 1996, p. 72). El fondo de estos motivos decorativos, formalizados como paños ciegos, acogen "motivos diversos, desde un damero continuo a base de vacíos y macizos hasta fondos planos con una simple tronera de

[30] Jacques-Meunié (1962, pp. 65-75) realiza una clasificación cronológica en tres etapas atendiendo a la evolución de las decoraciones para la arquitectura fortificada de tierra en el valle del Dadès en función de las formas, las técnicas, las figuras ornamentales, la época de construcción y su estado de conservación.

ventilación que puede tomar distintas formas, pasando por un sinfín de figuras geométricas" (Soriano, 2006, p. 85).

Otros motivos recurrentes son las cenefas en diente de sierra, las cenefas de rombos o medios rombos, las manos de Fátima y motivos cruciformes compuestos por cuatro adobes con hueco central, que evocan una flor. En el valle del Mgoun, "La ornamentación exterior se centra en cuatro motivos: los rombos, las arquerías, las manos y las rosas" (Mimó, 1996, p. 193).

Los dibujos decorativos están compuestos de formas geométricas y rectilíneas que "recuerdan en muchos de sus motivos a los tapices tejidos por las mujeres bereberes" (Soriano, 2006, p. 71). "Como ocurre con éstos, no existe la simetría, siendo usual decoraciones diferentes en las torres de una misma fachada e incluso en las fachadas de una misma torre" (Soriano, 2016, p. 85).

Familia nómada en las cumbres del valle del Mgoun. En primer plano alfombra con motivos geométricos tejida por las mujeres del grupo. Fuente propia (julio de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

La decoración, que en su origen era más desarrollada y exuberante, va perdiendo fuerza y acaba por simplificarse. Tal es el caso de los arcos, tan frecuentes, que acaban derivando en unas simples hendiduras verticales, “si bien siguen teniendo un gran efecto decorativo pues acentúan el alargamiento de las torres con un efecto de impulso vertical” (Jacques-Meunié, 1962, p. 75).

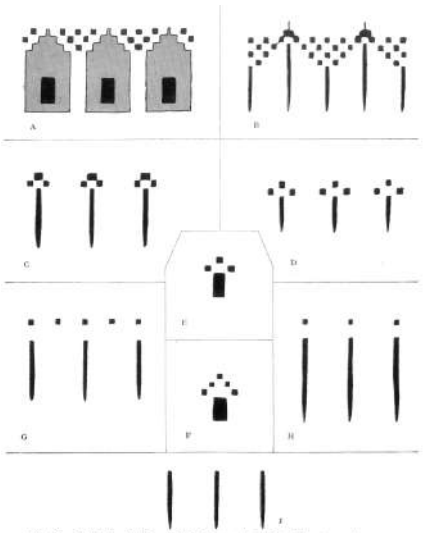


*Fig. 23. – Vallée du Dadès. – Dégénérescence de la frise d'arcatures. Au cours des ans, les petites arcatures, reconnaissables en A, ont subi des simplifications successives jusqu'à atteindre, avant de disparaître, l'état résiduel illustré par le croquis J.*

“Valle del Dadès. Declive del friso de arcos. Con el paso de los años, los pequeños arcos, reconocibles en A, han sufrido simplificaciones sucesivas hasta llegar a desaparecer. El estado residual se ilustra en el croquis J”. Fuente: Jacques-Meunié (1962, p. 72)

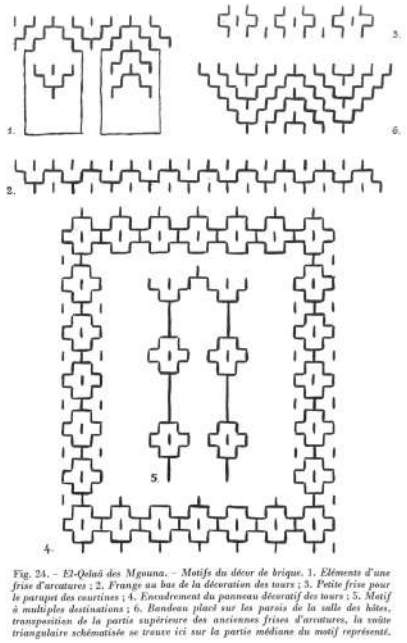
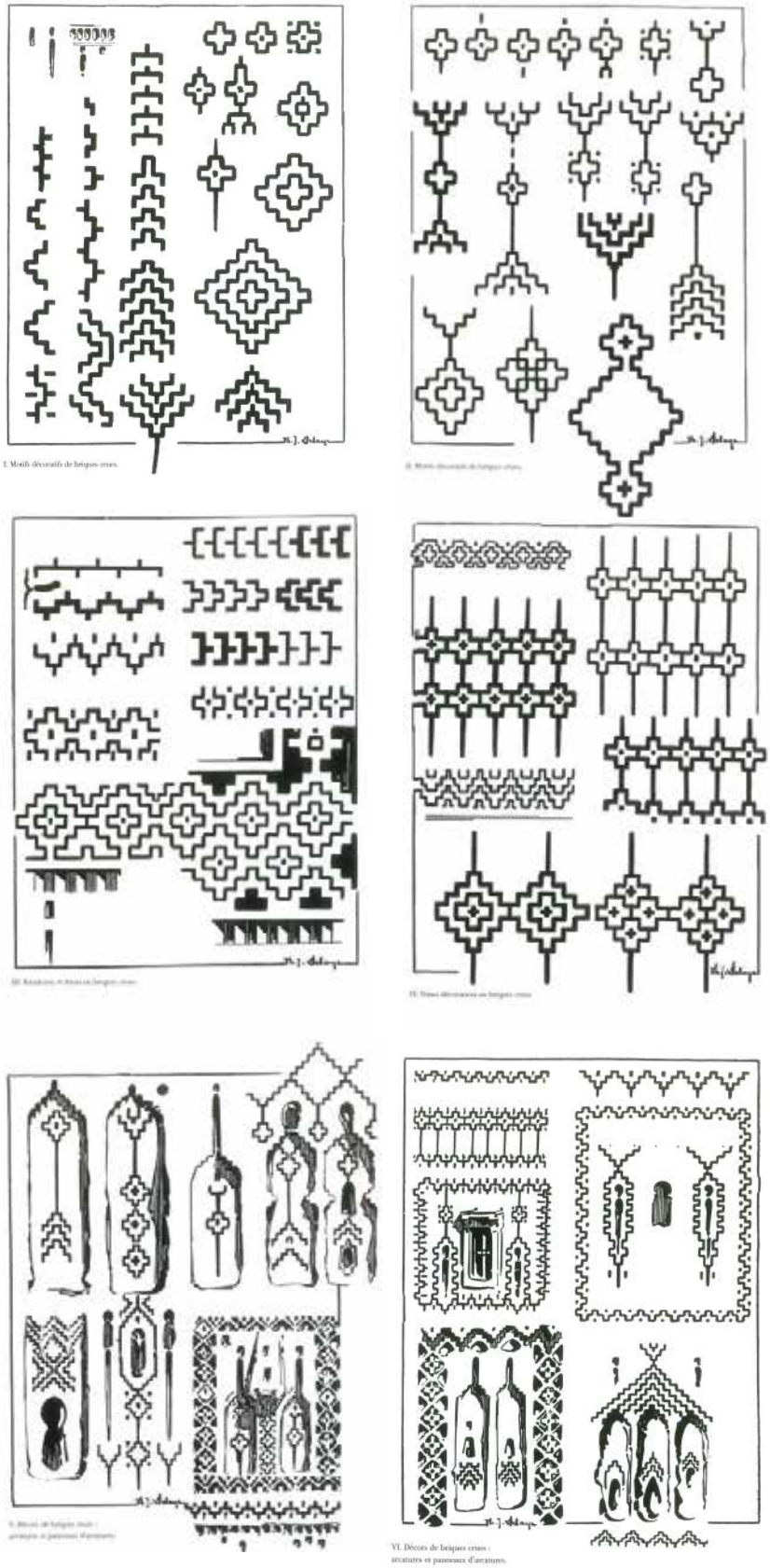


*Fig. 24. – El-Qelaâ des Mgouna. – Motifs du décor de brique. 1. Éléments d'une frise d'arcatures ; 2. Frange au bas de la décoration des tours ; 3. Petite frise pour le parapet des courtines ; 4. Encadrement du panneau décoratif des tours ; 5. Motif à multiples destinations ; 6. Bandeau placé sur les parois de la salle des hôtes, transposition de la partie supérieure des anciennes frises d'arcatures, la voûte triangulaire schématisée se trouve ici sur la partie médiane du motif représenté.*

“El-Qelaâ de los Mgouna. Motivos de decoración con adobe. 1. Elementos de un friso de arcos; 2. Franja por debajo de la decoración de las torres; 3. Pequeño friso para el parapeto de los muros. 4. Recuadros de paneles decorativos de las torres; 5. Motivos para múltiples usos; 6. Cinta situada sobre las paredes de la habitación de invitados, trasposición de la parte superior de los antiguos frisos de arco; el arqueo triangular esquematizado se encuentra aquí en la parte media del motivo representado”. Fuente: Jacques-Meunié (1962, p. 74)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

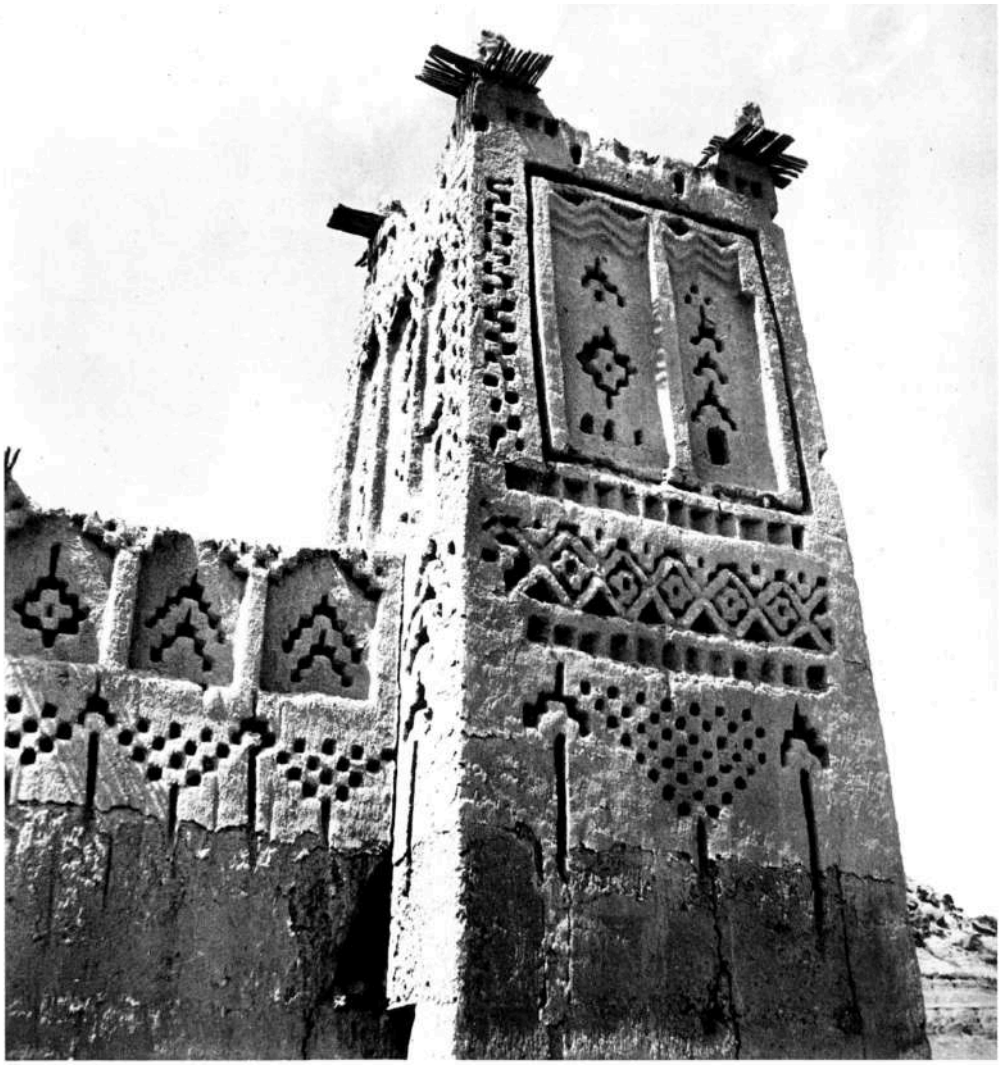


"I. Motivos decorativos con adobes. II. Motivos decorativos con adobes. III. Bandas y frisos en adobe. IV. Frisos decorativos con adobes. V. Decoración con adobes: arcos y paneles de arcos. VI. Decoración con adobes: arcos y paneles de arcos". Fuente: Terrasse (1938, pp. 183-188)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

En el valle del Mgoun el nivel de elaboración y profusión de la decoración no tiene el desarrollo que alcanza en otros valles próximos, encontrándose el máximo exponente de esta decoración en el valle de Skoura. Terrasse, en su descripción de los valles presaharianos, destaca que en la zona del Mgoun "la decoración es más rara: los grandes frisos y paneles no se encuentran prácticamente nunca" (1938, p. 138), tratándose de una decoración muy sencilla con motivos "muy simples: puntos dispuestos en triángulo o en cruz". "Esta belleza sobria, a pesar del parentesco de las siluetas, se aleja de la abundancia decorativa de las fortalezas de Skoura" (Terrasse, 1938, p. 138)

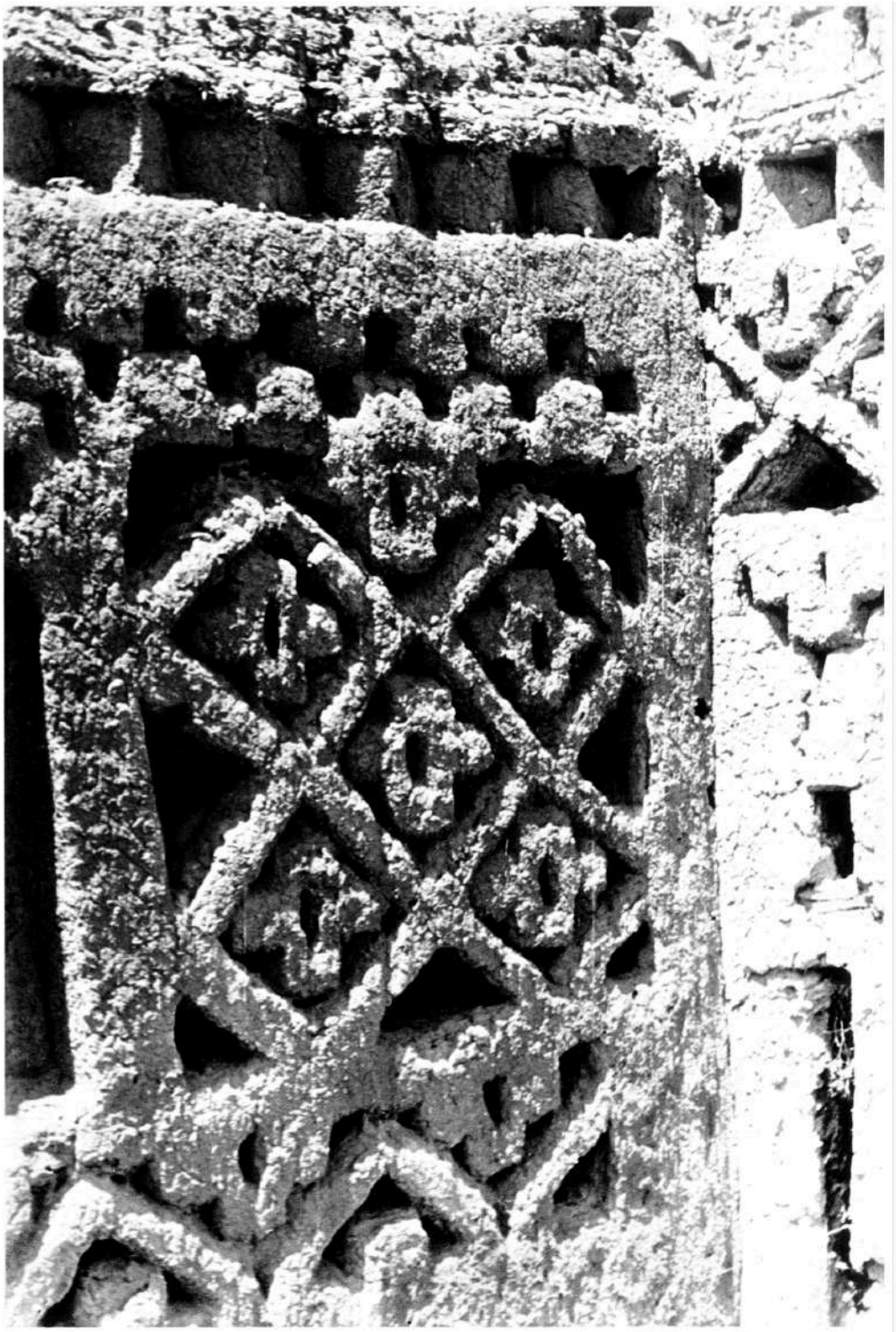
En el valle del Mgoun "las posibilidades que ofrece este material para realizar elementos decorativos no se explotan, a excepción de pequeños parapetos de cierta relevancia, que se pueden encontrar el *duar* de Bou Taghrar o en El Fouqani" (Cimadomo et al., 2012, p. 498).



Pl. 9. – Tirhermt n Aït Aâïcha (Aït Emraou de Bou Terharar, Imgounn). Arcatures à baldaquins, bandeaux de fleurs cruciformes, frises en dents de scie.

"Dosel de arcos, bandas de flores cruciformes, frisos y dientes de sierra". Imagen de la *Tighremt* Aït Aitcha, *duar* Bou Taghrar. Valle del Mgoun. Fuente: Jacques-Meunié (1962, p. 49)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA



Pl. 13. – Tirhermt n Aït Tekatärt (Aït Emraou de Bou Terharar, Imgounn). Détail du décor de brique au haut d'une courtine, un enduit épais masque les

"Detalle de la decoración en adobe en lo alto de un muro. Un revestimiento espeso cubre los adobes". *Tighremt* Aït Tekatärt, *duar* Bou Taghrar. Valle del Mgoun. Fuente: Jacques-Meunié (1962, p. 63)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Vista de la fachada sur de la *tighremt* Aït Aicha. *Duar* Bou Taghrar. Valle del Mgoun. Fuente propia (julio 2016)

La *tighremt* Aicha, clasificada por Jacques-Meunié como de "segunda época", datada de mediados del siglo XIX, se caracteriza por "sobresalir ampliamente la altura de los muros, a lo largo de los cuales se alinean frisos formados por pequeños arcos" (1962, p. 68). Se trata de una de las edificaciones del valle del Mgoun con la decoración más ricamente trabajada.

Fachada sur de la *tighremt* Aït Aicha. *Duar* Bou Taghrar. Valle del Mgoun. Detalle de la imagen anterior. Fuente propia (julio 2016)

Vista de la fachada este de la *tighremt* Aït Aicha. *Duar* Bou Taghrar. Valle del Mgoun. Fuente propia (julio 2016)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Une maison dans le village des Aït Yahya (vallée du Mgoun)
Ce gratte-ciel berbère renforce, au bord de l'oued, la défense de la partie basse du village.

"Una vivienda en el poblado de los Aït Yahya (valle del Mgoun). Este rascacielos bereber refuerza, al borde del *oued*, la defensa de la parte baja del poblado". Fuente: Terrasse (1938, p. 116)

Son significativas, en relación con la escasa decoración en el ámbito del valle del Mgoun, las *tighremtin* que Henri Terrasse (1938) recoge fotográficamente en su libro "Kasbas berbères de l'Atlas et des oasis". Se trata de construcciones muy sobrias y con unas decoraciones prácticamente inapreciables, que se limitan a recercados parciales de algunas ventanas y a la inserción de algunos motivos dispersos. Ubicadas en la parte más baja del valle del Mgoun, estas *tighremtín* han desaparecido y ya no existen en la actualidad.

Village des Aït Yahya (vallée du Mgoun)
De hautes maisons, de formes très variées, et des tighremts se groupent très librement
à l'intérieur d'une enceinte assez basse qui protège les jardins.

"Poblado de los Aït Yahya (valle del Mgoun). Altas viviendas, de formas muy variadas, y tighremtatin se agrupan muy libremente en el interior de un perímetro que protege las huertas". Fuente: Terrasse (1938, p. 106)

Restos de una edificación en el *duar* Talmout, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Conjunto de *tighremt* en el *duar* de Tazroute, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Detalle de la parte superior de la *tighremt* n'Aït Mmaden en el *duar* Tazroute, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

*Tighremt* en el *duar* Znag, valle del Mgoun. Se aprecia claramente el cambio de material en la construcción de los muros. En el nivel superior, construido en adobe, se aprecia la modesta decoración tras haber perdido el revestimiento original. Fuente propia (septiembre de 2012)

*Tighremt* en el *duar* Aït Daoud, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

*Tighremt* en el *duar* El Mrabtin, cauce alto del valle del Mgoun. Únicamente conserva decoración en un lienzo de muro y en dos de sus torres. Tal vez las otras torres nunca estuvieron decoradas. Fuente propia (julio de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

*Tighremt* en el *duar* Znag, valle del Mgoun. La tapia ha perdido parcialmente el revestimiento original. El nivel superior, construido en adobe, deja ver los motivos decorativos a pesar de su revestimiento. La evolución en la ornamentación a lo largo del tiempo condujo a su simplificación y superficialidad. Fuente propia (septiembre de 2012)

Las partes superiores de las edificaciones que habían sido construidas con adobe, finalmente son revestidas con un mortero de barro que aporta un acabado más regular, evitándose así su deterioro. Hay que tener en cuenta que la lluvia arrastra la tierra provocando un deterioro con el paso del tiempo.

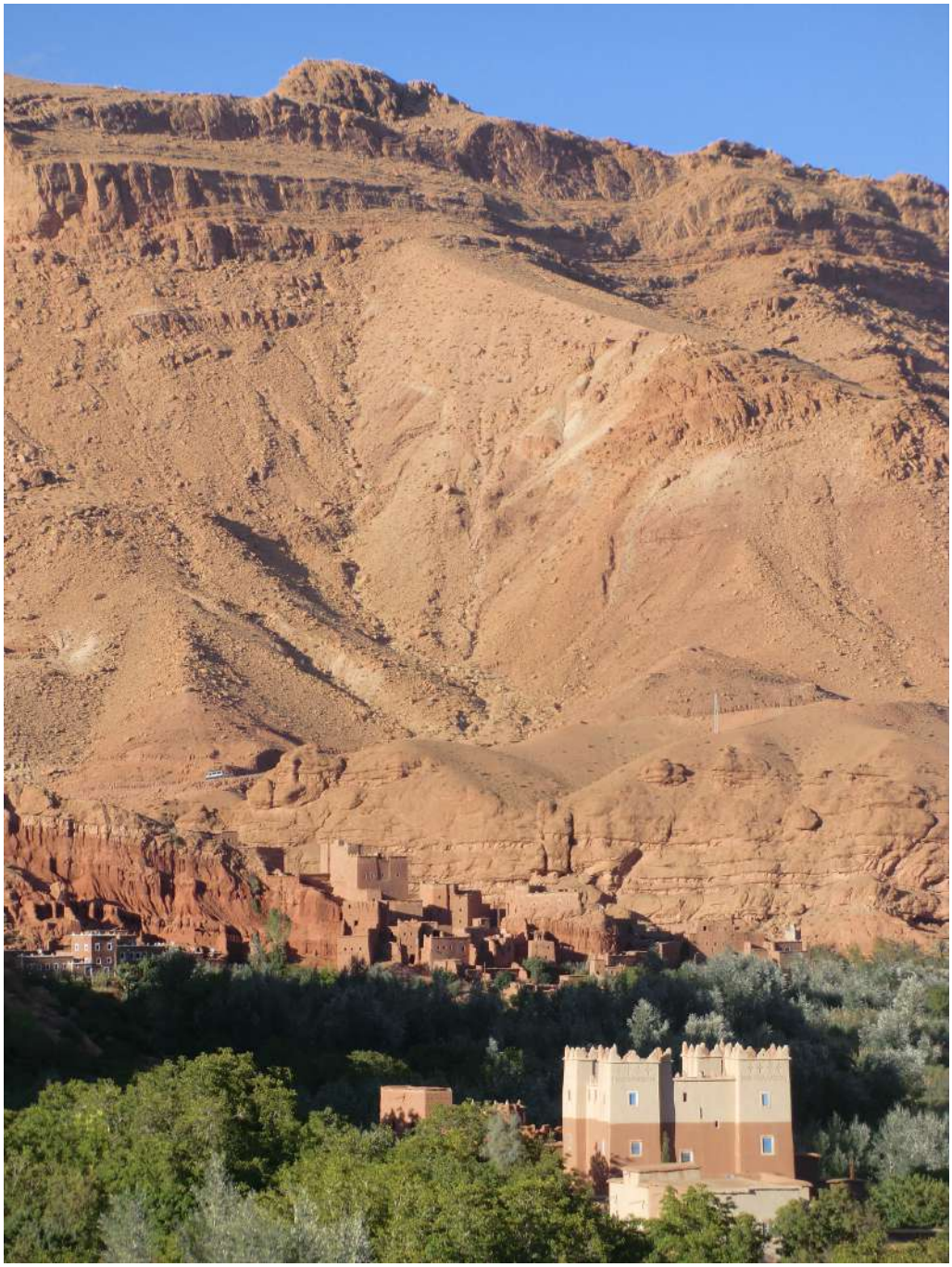
En algunas *tighrematin* del valle del Mgoun, así como en otros valles del sur de Marruecos, los revestimientos empleados en la zona superior de los muros y, especialmente de las torres, suele realizarse con tierras de color claro, con alto contenido calcáreo, o, incluso, pueden mezclarse con cal o yeso para conseguir un color blanco o blanquecino. Esta solución resulta un recurso decorativo más, que le concede a los paños trabajados con decoración un aspecto aún más elaborado y delicado. Tal es el caso de las *tighremtatín* ubicadas en los duares Lhot y Touzrikt.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

*Tighremt* n'Aït Kho Haddou en el *duar* Lhot, valle del Mgoun. La parte superior se diferencia por el uso de una tierra distinta en el revestimiento, confiriéndole una tonalidad más clara. El cuerpo superior se remata con merlones. Fuente propia (septiembre de 2012)

Un último elemento, a la vez estético que funcional, son los recercados que se presentan en ocasiones en los huecos de puertas y ventanas, "donde se utiliza la tierra mezclada con arena y cal" (Mimó, 1996, p. 67). Por un lado ayudan a proteger estos puntos débiles de la amenaza del agua y, por otro, cumplen una función decorativa al incorporar a la monocroma fachada un cambio de color.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



*Tighremt* en el *duar* Touzrikt, valle del Mgoun. La parte superior se diferencia por el uso de una tierra distinta en el revestimiento, confiriéndole una tonalidad más clara. El cuerpo superior se remata con merlones. Fuente propia (septiembre de 2012)

Este estudio de las técnicas constructivas empleadas en las arquitecturas tradicionales del valle del Mgoun, del repertorio decorativo empleado y evolución durante un amplio periodo, hasta su declive, permitirá tener una base de conocimiento con la que posteriormente poder hacer una comparativa (Parte IV de la tesis), con el repertorio de motivos decorativos y técnicas utilizadas en la actualidad en las arquitecturas del turismo.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 5.2.4. Edificaciones de interés patrimonial en el valle del Mgoun

En general, los valles presaharianos del sur de Marruecos cuentan con un patrimonio de gran valor donde imperan los *ksur* por encima de las *tighrematín*. En el valle del Mgoun, como se ha visto anteriormente, el tipo por excelencia es la *tighremt,* donde "abundan las *kasbas* aisladas, de gran altura, y los pueblecitos colgados de las peñas, que han perdido completamente su estructura como *ksur*" (Mimó, 1996, p. 193) [31]. Este valle posee un importante patrimonio arquitectónico en tierra, integrado en su medio natural y con un fuerte vínculo físico con su entorno circundante.

La arquitectura de tierra constituye una de las grandes riquezas culturales de este valle. Su estudio, análisis y catalogación supone la base para poder conocer sus valores, establecer políticas enfocadas a su salvaguarda y emprender acciones en aras a su conservación y recuperación. En el año 1987, el Gobierno de Marruecos en colaboración con la UNESCO, crea el CERKAS (Centre de Restauration et de Réhabilitation du Patrimoine Architectural des Zones Atlasiques et Sub-Atlasiques) con la misión de rehabilitar y conservar el patrimonio arquitectónico de estos valles, así como para establecer programas de salvaguarda de los edificios y conjuntos arquitectónicos y realizar estudios técnicos, sociológicos y etnológicos. Sin embargo, la ingente labor realizada hasta el momento resulta insuficiente dado el vasto patrimonio existente.

Si bien uno de los objetivos planteados por el CERKAS en los últimos años ha sido la realización de un exhaustivo inventario de arquitectura de tierra de valor patrimonial, con el fin de establecer planes estratégicos de preservación y gestión y en última instancia garantizar su conservación, esta labor no ha llegado aún al ámbito del valle del Mgoun.

Han sido numerosos los viajeros que desde mediados del siglo XIX han recorrido el sur de Marruecos atraídos por los valores de este territorio y que han formado parte de las referencias bibliográficas de este texto, entre los cuales se puede destacar Charles de Foucauld, Edouard Marie René marquis de Segonzac, Robert Montagne, Henri Terrasse, Djinn Jacques-Meunié o Emile Laoust, por nombrar algunos autores, cuyos valiosos textos nos han ayudado a comprender y valorar esta compleja cultura y, en muchos casos, nos han transmitido un patrimonio que actualmente se encuentra desaparecido. No obstante, ninguno de estos trabajos ha realizado un catálogo exhaustivo y sistemático de las arquitecturas de valor patrimonial.

[31] En esta publicación el autor, hace una descripción general de los valles subsaharianos y profundiza en los elementos arquitectónicos de valor patrimonial de estos, con un capítulo especial dedicado a "El valle de Mgun y el *asif* el Oat" Se trata de un inventario de arquitectura monumental en tierra de los valles presaharianos, donde además encuadra la arquitectura en su contexto geográfico e histórico, explica las tipologías arquitectónicas y el léxico por que son conocidas y los materiales y sistemas constructivos empleados para su ejecución. En el capítulo dedicado al Valle del Mgoun destaca tres *tighremt* de excepcional valor.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Fig. 44. — Un village de chef. El Qela des Imgounen.
La forteresse de l'amghar, construite sur un rocher, se développe et abrite bientôt une vingtaine de feux appartenant à la même famille.

"Una aldea de jefe. El Qela de los Imgounen. La fortaleza del Amghar construida sobre un peñasco, donde se refugian una veintena de hogares que pertenecen a la misma familia". Fuente: Montagne (1930, p. 74)

Fig. 2. — Type de vallée centrale, L'oued des Imgounen, affluent du Dadès, près d'El Qela (alt. 1.200 m.).
Cordon ininterrompu de jardins irrigués, souvent enclos, où l'on récolte en abondance l'orge, les figues et les roses. Les villages, presque tous fortifiés, bordent l'étroite zone des cultures. Au fond, à gauche, le Jbel Saghro.

"Tipo de valle central. El oued de los Imgounen, afluente del Dadès, cerca del Qela (altitud 1.200 m). Franja ininterrumpida de huertas de regadío, a menudo cercadas, donde se cosecha en abundancia la cebada, los higos y las rosas. Los poblados, casi todos fortificados, bordean las angostas zonas de cultivo. Al fondo, a la derecha, el Jbel Saghro". Fuente: Montagne (1930, p. 23)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

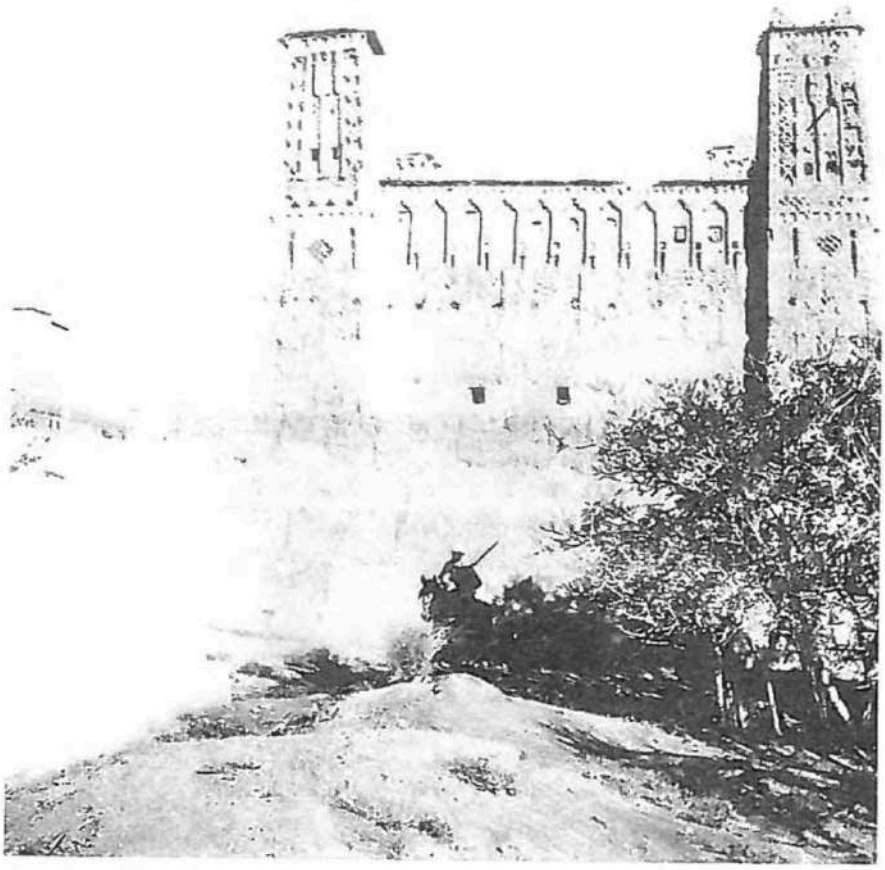


Fig. 47. — Type de tighremt ornée du Dadès (Tighremt n Oughzen près d'El Goumt).
La partie supérieure est construite en briques crues; la partie inférieure en terre battue.

"Tipo de *tighremt* adornada en el Dadès (Tighremt n'Ougzen, cerca del Goumt). La parte superior está construida en adobe; la parte inferior en tapia". Fuente: Montagne (1930, p. 46)

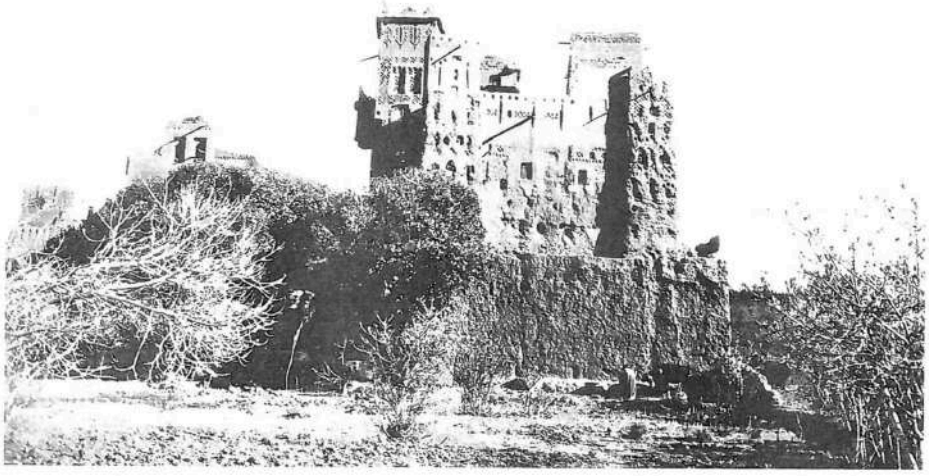


Fig. 49. — Type de tighremt d'un petit chef du Dadès (près d'El Goumt).
Construite il y a un demi-siècle, à demi ruinée, cette tighremt est aujourd'hui habitée par trois foyers de cultivateurs.

"Tipo de *tighremt* de un pequeño jefe del Dadès (cerca del Goumt). Construida hace medio siglo, en semiruina, esta tighremt está hoy día habitada por tres hogares de campesinos". Fuente: Montagne (1930, p. 47)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

En las últimas décadas numerosos investigadores, a través de organismos y asociaciones, están trabajando en esta dirección con el estudio y catalogación de arquitectura de tierra en diversos valles presaharianos cercanos, con el resultado de valiosas publicaciones[32]. El valor de ser de estos catálogos no solo radica en la necesidad de documentar un patrimonio perecedero que se encuentra en grave riesgo de desaparición, sino que se pueden convertir en documentos de gran utilidad que sirvan de base para el establecimiento de políticas de protección o para el establecimiento de itinerarios culturales.

Si bien en otros valles presaharianos existe una catalogación sistemática de este patrimonio, en el valle del Mgoun no se ha realizado aún un trabajo exhaustivo de identificación y documentación de estos elementos arquitectónicos[33].

Duar Ighrem Aqdim. Fuente propia (abril de 2015)

[32] Podemos citar varias referencias imprescindibles: el libro *Fortalezas de barro en el sur de Marruecos*, de Roger Mimó, un catálogo no exhaustivo de arquitectura de tierra en el sur de Marruecos que recorre los distintos valles presaharianos; el libro *Arquitectura de tierra en el sur de Marruecos, el oasis de Skoura*, de Vicent Soriano realiza un catálogo de arquitectura de tierra agrupadas por tipos arquitectónicos; al igual que realizan Pablo Rodríguez-Navarro y Teresa Gil en su publicación *Arquitectura de tierra en Marruecos, el valle del Outat en el Alto Atlas*; entre otras publicaciones y artículos científicos.

[33] Hay que reseñar dos trabajos que han iniciado el trabajo catalogación en el valle del Mgoun:
Por un lado el trabajo de identificación realizado por el grupo de cooperación de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Málaga, a través de los Programas de Voluntariado de la Universidad de Málaga, con la redacción de un artículo científico que recoge parte de los resultados: "Cataloging and typological study of Mgoun Valley's traditional fortified architecture, Morocco" de los autores Cimadomo, Simón y Vacas (pp. 493-498). Este documento recoge algunas conclusiones del inventario de los 88 edificios estudiados en la parte central del valle del Mgoun.
De otro lado, el trabajo de localización e identificación que Roger Mimó está realizando de todos los valles presaharianos, incluido el valle del Mgoun, y que está accesible a través de su web de difusión: http://www.rogermimo.com/fr.inv25-Mgoun.htm (Fecha de consulta: octubre de 2019).

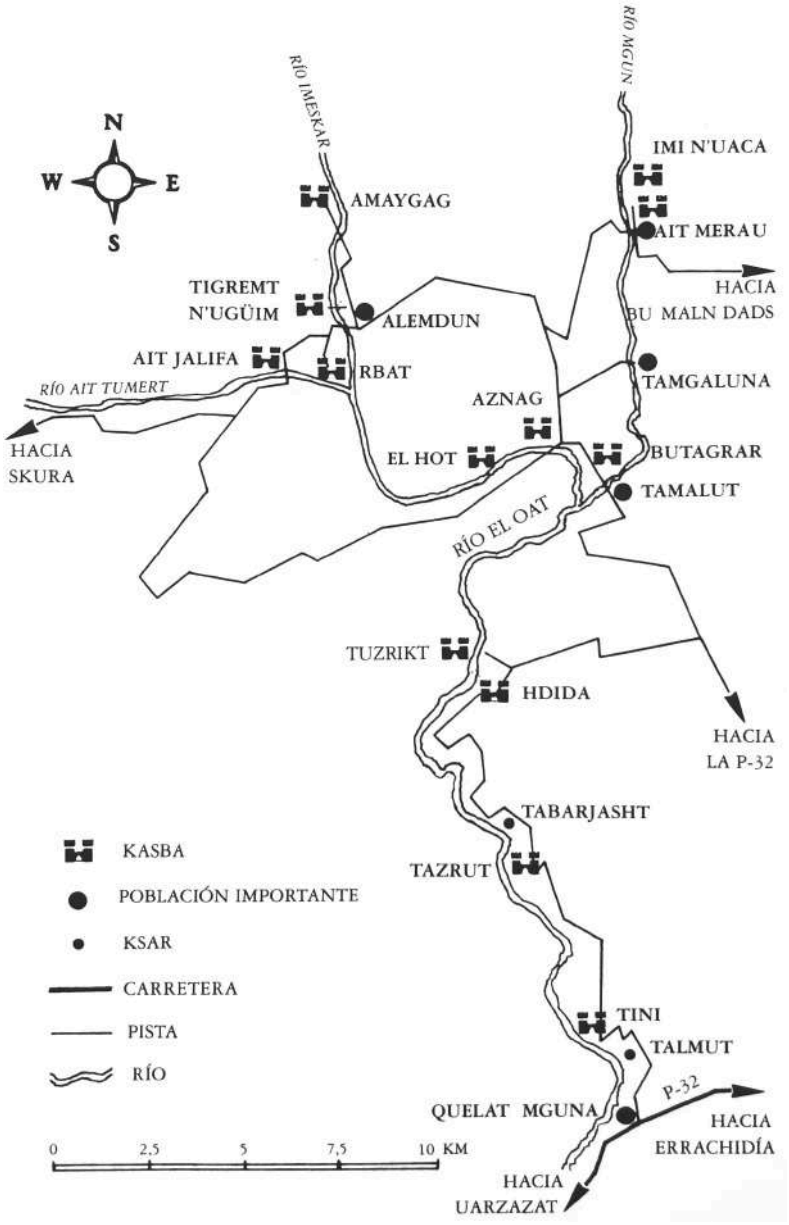
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Mimó en su libro “Fortalezas de barro en el sur de Marruecos” (1996, pp. 192-199) recoge para el valle del Mgoun una breve descripción de algunos elementos singulares, dedicándole mayor estudio a dos de ellos:

_ “Junto al río Imeskar, que luego se llama El Oat”: la *tighremt* n’Aït L’Hesein y la *tighremt* n’Aït Urag (la cual describe y representa con planimetría de planta) en Amejgag; la *tighremt* n’Ugüim, en Alemdoune; la *tighremt* n’Umergan Kedima, en Rbat; la *tighremt* nÁït Jo Hadú, en Lhot y la *tighremt* n’Aït Ben Amar, en Znag.

_ “Junto al cauce del Asif n’Aït Tumert”: la *tighremt* n’Aït Lala, en Aït Khlifa.

_ “A lo lardo del propio río Mgoun”: la *tighremt* n’Aït Bahá (la cual describe y representa con planimetría de planta) y la *tighremt* n’Aït Bu Hsein, en Imi n-Ouaqqa; la *tighremt* n’Aït Morgdán (la cual describe), la *tighremt* n’Aït Bahá y la *tighremt* n’Aït Tikatert, en Bou Taghrar; además de referir la existencia de otros elementos de especial relevancia en Touzrikt, Hdida, Tabarkhacht, Tazroute, Tini y Talmout.




“El valle del Mgun”. Fuente: Mimó (1996, p. 192)

Sin duda, este material es de vital importancia para la valorización de estas estructuras patrimoniales y resulta una fuente muy valiosa para este trabajo, si bien no resulta sistemático pues únicamente recoge una parte de las edificaciones que jalonan todo este amplio territorio de estudio.

La sociedad bereber está sufriendo grandes transformaciones sociales y económicas, que alteran las formas de vida tradicionales y reconfiguran las características del hábitat, lo que conlleva nuevas formas de arquitectura contemporánea, con nuevos materiales y tipos arquitectónicos, lo que supone el abandono de las estructuras tradicionales.

Estas edificaciones de gran valor patrimonial, que necesitan de mantenimiento constante, "se ven sometidas a un progresivo deterioro hasta el estado de ruina, llegando incluso a desaparecer" (Vacas, 2015, p. 52). Gran parte de este vasto patrimonio se encuentra en peligro debido a su abandono, "en buena parte debido a los problemas generados por la división de las edificaciones entre los miembros de la familia que la heredan, cuya falta de consenso mantiene a menudo la *kasba* sin mantenimiento, e imposibilita su venta" (Vacas, 2015, p. 52). A esto se suma el expolio de los elementos estructurales de madera, acelerando aun más el proceso de destrucción de estas edificaciones.

*Tighremt* en el *duar* Tamgallouna, cauce medio del valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Estas nuevas dinámicas no deberían de entrar en confrontación con la valorización y preservación del patrimonio existente, que es reflejo de la cultura de una sociedad, en este caso de su origen. La conservación de este patrimonio, además de suponer un recurso económico y social para el desarrollo sostenible de la zona, también supone, como se ha mencionado, un testigo de una cultura y de su pasado.

A lo largo de las sucesivas campañas de trabajo desarrolladas para la elaboración de esta tesis, desde septiembre de 2011 hasta la última en enero de 2020, se ha realizado una intensa labor de localización e identificación de los numerosos elementos de valor patrimonial, si bien la recogida de información no se ha podido hacer sistemática y extensiva a todas las poblaciones, dada la inmensa extensión del valle del Mgoun y la ingente cantidad de edificaciones existente.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 5.3. Valle del Mgoun como ámbito de identidad

Como ya se ha constatado, el territorio que abarca el valle del Mgoun presenta una gran extensión, aproximadamente 140.000 hectáreas cuadradas, con un desnivel de algo más de 2.600 m. Estas magnitudes dan una idea de la diversidad de paisajes existentes que, no obstante, presentan ciertas invariantes que le confieren determinada homogeneidad ambiental al conjunto. Se trata de un territorio donde los recursos son limitados, con el agua y la tierra como principales elementos sustentadores de su construcción espacial, arquitectónica y social, pero que son capaz de ofrecer un repertorio característico que identifica y dota de una identidad común al conjunto.

El territorio del Mgoun conforma una unidad con fuerte identidad y de indudable valor paisajístico y cultural, una realidad compleja y un mosaico de paisajes. “En la gran escala, la imagen más característica e impresionante del valle es el fuerte contraste existente donde conviven, de un lado una sucesión de terrenos fértiles y áreas verdes ocupadas en las llanuras de los ríos y de otro, un entorno árido donde la tierra prácticamente carente de vegetación muestra su desnudez” (López-Osorio, Asencio, 2018, p. 425).

La tierra, presente a todas las escalas en el valle, es el material constructivo principal de la arquitectura, configurando una imagen urbana y paisajística dotada de fuerte entidad. Esta presencia continua de la tierra es la que confiere aún más valor al oasis, que se presenta como una explosión de vida, permitiendo el desarrollo de estos hábitats y caracterizando sus paisajes. La tierra se presenta, por tanto, como uno de los principales protagonistas. “La tierra, junto con la piedra, serán aquí elementos fundamentales en la caracterización del paisaje físico en todas sus escalas, desde el relieve a la vivienda” (Nogueira, 2012 a, p. 546).

Todo el valle del Mgoun se caracteriza por la omnipresencia de la tierra en sus diferentes manifestaciones, desde la gran escala, conformando el relieve con espectaculares formaciones geológicas, hasta la escala urbana, donde aparece la arquitectura construida con muros de tapia y cubierta plana de tierra “que nos ofrece una lectura homogénea e integrada en el entorno” (Nogueira, 2012 a, p. 546). “En la mayoría de los casos la tierra para la ejecución de las construcciones proviene del propio entorno, y es por esta razón por la que el color resultante tiende a confundir arquitectura y paisaje” (Soriano, 2006, p. 69). “La tierra, elemento básico, la extraen de los alrededores, dejando un hueco que más tarde será utilizado como huerta. Por eso el edificio guarda el mismo color del terreno que lo rodea” (Mimó, 1996, p. 61).

Se puede destacar como principal rasgo de identidad y elemento de valor patrimonial de este territorio la arquitectura histórica construida en tierra. “La vivienda fortificada tradicional (*tighremt*) en progresivo estado de abandono, manifiesta la memoria histórica del lugar” (Nogueira et al., 2012 b, p. 92), y juega un papel importante en la identidad de las comunidades.

Aún cuando esta arquitectura de tierra posee por sí misma un interés patrimonial y estético de indudable valor, es el oasis el que dota de especial fuerza, belleza e

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

identidad a estos paisajes, gracias al fuerte contraste que se produce entre el entorno árido y el terreno fértil.

*Duar* Imeskar el Fouqani. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Se trata, por tanto, de un territorio con una clara definición antrópica, que ha sido tremendamente intervenido por la mano del hombre, el cual, en su lucha por la supervivencia en un territorio de condiciones tan extremas, se ha servido de los recursos disponibles, agua, tierra y piedra, para construir su hábitat. Esta dependencia con el medio y una forma de relación con el entorno tan condicionada por los recursos disponibles, ha generado un paisaje antropizado cargado de valores y de una fuerte identidad.

Oasis y paisaje de tierra. *Duar* Imeskar Ettahtani. Fuente propia (septiembre de 2012)

Los valores patrimoniales que han sido descritos en la Parte II de la tesis doctoral, ya sean de índole paisajística, arquitectónica o social, son los auténticos elementos de identidad de este territorio, que desgraciadamente se están viendo amenazados por nuevos fenómenos que aparecen en el nuevo mundo globalizado.

Tradicionalmente, el mayor enemigo de las construcciones de tierra era el agua, que tenía una gran capacidad de destrucción. "Hoy día el mayor enemigo de las *kasbas* y los *ksur* ha pasado a ser el desinterés de sus propios habitantes. Al evolucionar las costumbres, han perdido su función y, en consecuencia, la población local ya no se preocupa por conservarlos" (Mimó, 1996, p. 95).

Una serie de factores están irrumpiendo en el valle del Mgoun, "por un lado la entrada de capital exterior proveniente de la emigración y la consecuente implantación de modelos culturales importados y cánones característicos de un mundo globalizado; por otro lado, la entrada a la región de un turismo cada vez más creciente y generalizado" (López-Osorio et al., 2018 b, p. 421).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

El fenómeno no es nuevo, ya que a mediados del siglo pasado ya había sido descrito por Jacques-Meunié: "Recientemente, la evolución social de Marruecos y el desarrollo de los centros urbanos, económicos e industriales, atraen a los habitantes rurales hacia las ciudades, provocando un movimiento emigratorio importante" (1962, p. 89). En efecto, la migración comienza tímidamente en el siglo pasado, siendo cada vez más importante en el último tercio, de modo que "actualmente casi todas las familias de la región cuentan con algún miembro en Europa" (AA.VV., 1998 b, p. 30), lo que supone la entrada de capital exterior. En la actualidad, un turismo cada vez más desarrollado también está irrumpiendo en el valle, suponiendo además de la entrada de capital, la introducción de nuevos cánones de comportamiento. Este territorio, se encuentra, por tanto, sometido a "presiones que tienen que ver con la globalización y el cambio climático" (Nogueira, 2012 a, p. 549).

Todos estos factores están generando una serie de procesos de transformación, en ocasiones irreversibles, que están poniendo en crisis el modelo de hábitat tradicional. Los nuevos vectores de índole económico y social están generando "desequilibrios en la arquitectura y el paisaje, que menoscaban los valores del lugar" (López-Osorio et al., 2018 b, p. 425). Supone la convivencia de valores tradicionales con modelos culturales importados y cánones característicos de un mundo globalizado, "abriéndose hacia fenómenos globales que conviven con lo local" (Vacas, 2015, p. 127) y produciéndose una nueva forma de entender la relación con el entorno. En la actualidad, el valle del Mgoun se encuentra en un momento de evolución que puede suponer una pérdida de los valores de identidad de este territorio, lo que merece, sin duda, nuestro estudio y atención. Sin embargo, la situación es compleja, ya que las transformaciones sociales y las dinámicas de la globalización presentan inercias difíciles de evaluar, tal y como se desarrollará a continuación en la Parte III de esta tesis doctoral.

# PARTE III.
# PROCESOS DE TRANSFORMACIÓN.
# UN PAISAJE EN EVOLUCIÓN

# Capítulo 6
# Forma urbana y arquitectura en evolución

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 6.1. Sobre los conceptos de paisaje, paisaje cultural y paisaje patrimonial

La aproximación a un territorio y su definición se puede hacer desde múltiples ópticas, puesto que múltiples son las miradas dependiendo del observador y de sus intereses. El propio término "paisaje", polisémico y complejo, ha sido interpretado de maneras diversas a lo largo del tiempo y por distintas sociedades (Phillips, A. 2002, p. 5). Tal como señala Ricard Pié "cada disciplina tiene una manera propia de entender el paisaje", puesto que éste está compuesto por una multiplicidad de estratos, unos físicos y otros intangibles, que se han ido depositando, a modo de palimpsesto, y de entre ellos cada disciplina no solo extraerá su objeto de interés, sino que establecerá su propia definición (2010, p. 341).

El oasis. Unidad de paisaje Aït Mräu (Ighrem Aqdim, Imi N-Ouaqqa, Issoumar y Agarzaca). Fuente: Pedro Ignacio García Sáez (septiembre de 2011)

Los propios conceptos de "paisaje", "paisajismo", "estudio del paisaje", "disciplina paisajística", etc. son variables en cuanto a las connotaciones terminológicas y sus propios intereses epistemológicos. Desde finales del siglo XIX el estudio del territorio, con un interés en primer lugar geográfico o físico, ha ido ampliándose e incorporando aspectos diversos: históricos o temporales, culturales, patrimoniales, identitarios, simbólicos, etc. hasta confluir en lo que hoy entendemos como estudio del paisaje.

El paisaje, como resultado de la interacción entre el estrato natural-físico y las distintas formas culturales de intervención e interpretación, viene siendo expuesto hasta comienzos del siglo pasado a través de la trilogía *paisaje-cultura-región* que, décadas más tarde, sería sustituida por la de *paisaje-identidad-lugar* (Galimberti, 2013, p. 3). Según el geógrafo cultural Carl Sauer en la segunda década del siglo XX "el paisaje puede ser definido como un espacio resultado de diferentes formas asociadas, tanto físicas como culturales" (2006, p. 5), es decir, una rica interacción entre sus pobladores, el medio natural, los recursos disponibles, las costumbres o, incluso, los agentes externos como la incursión del turista ya en épocas más recientes, por citar algunas de ellas. Es el hombre quien transforma mediante su acción los paisajes naturales en paisajes culturales y es, también, quien lo percibe e interpreta, traduciéndolo a través de su propia carga cultural: "el paisaje cultural es creado por un grupo cultural a partir de un paisaje natural. La cultura es el agente, el área natural es

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

el medio, el paisaje cultural es el resultado" (2016, p. 16), afirmando que el soporte del territorio condiciona los procesos que se producen en él y la importancia de la intervención humana que los reconoce, interpreta y modifica para obtener los materiales que necesita. Por ende, un mismo paisaje natural puede acoger distintos paisajes culturales, diversos como diversas son las culturas e intereses de sus transformadores.

Sin embargo, este análisis que podríamos denominar "geográfico", por entender el paisaje como un ente físico, objetivamente mensurable y analizable —propuesto principalmente por figuras del ámbito anglosajón y norteamericano como el mencionado Sauer o Hoskins (1954)—, daría un cambio radical en los años setenta y ochenta del siglo XX de la mano del cambio cultural que propicia una aproximación más humanística (Bellentani, 2016, p. 3). Pongamos por ejemplo el caso del geógrafo norteamericano de origen chino, Yi-Fu Tuan, quien escribió una obra centrada en el estudio de las relaciones emocionales o afectivas que nos vinculan a los lugares (Tuan, 1974). Esta nueva manera forma de "geografía humanística" se centraba en las razones por las que los seres humanos nos relacionamos con lugares, adelantándose en varias décadas a lo que hoy podríamos llamar "geografías emocionales" (Nogué, 2015, p. 142).

La concepción del paisaje como elemento patrimonial sensible o amenazado surge en época reciente. En el siglo XIX, el concepto *patrimonio*, aplicado a bienes inmuebles, no incluía al entorno de un determinado monumento, que se entendía como bien exento o aislado de aquél (Azkárate, 2016, p. 220). Aun centrándose en los contextos urbanos, a comienzos del siglo XX la disciplina restauradora y proteccionista de monumentos abre su foco, de la mano de Gustavo Giovannoni, para incorporar el contexto y el respeto ambiental, bajo la premisa de que "dañar la perspectiva de un monumento equivalía casi a su destrucción completa" (1931, p. 26), consideración que se incorporará a la Carta de Atenas de 1931. No obstante, estas reflexiones tempranas acerca del valor patrimonial de los paisajes adolecen de un cierto pintoresquismo, al preocuparse de los valores paisajísticos en cuanto a que ofrecen un marco estético adecuado para un monumento[1].

En la segunda mitad del siglo XX el estudio del paisaje prima los aspectos historicistas, poniendo especial atención en el pasado y usando métodos de análisis que proceden de la antropología para explicar la sucesión de estratos culturales sobre un territorio o región, algunos de los cuales pueden proceder de formas sociales desaparecidas o en proceso de desaparición (Corboz, 1983, pp. 14-35), incorporándose a su vez la preocupación por las amenazas y riesgos a que se expone esta forma de patrimonio.

El concepto de *paisaje cultural* ha sido principalmente utilizado en los últimos años en referencia a aquellos paisajes de valores especialmente reconocidos, con intención de catalogación y protección, por parte de organizaciones internacionales: UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization), IUCN (International Union for Conservation of Nature) y el Consejo de Europa.

La primera consideración por parte de la UNESCO acerca del valor patrimonial y cultural del paisaje se apuntaba ya, aunque de manera implícita, en el concepto de

[1] La Carta de Atenas de 1931, en su punto 7, "recomienda respetar, al construir edificios, el carácter y la fisonomía de la ciudad, especialmente en la cercanía de monumentos antiguos, donde el ambiente debe ser objeto de un cuidado especial. Igualmente se deben respetar algunas perspectivas particularmente pintorescas […]"

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

*sitio*, del inglés *site* (Prieur, 2002, pp. 150-156). Siguiendo el camino iniciado por la Carta de Atenas de 1931, la "Recomendación sobre la salvaguarda de la belleza y el Carácter de los Lugares y Paisajes" (UNESCO, 1962) indica que "convendría dictar disposiciones especiales para lograr la protección de ciertos lugares y paisajes tales como lugares y paisajes urbanos, que son en general los más amenazados, sobre todo por las obras de construcción y la especulación de terrenos" (Principios Generales, punto 5), en lo que sería la primera mención expresa al concepto "paisaje urbano". La idea sembrada irá desarrollándose en los años siguientes hasta confluir, en 1992, en la inclusión explícita del término "paisajes culturales" en el documento "Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention": *"*Los paisajes culturales son bienes culturales y representan las 'obras conjuntas del hombre y la naturaleza' […] Ilustran la evolución de la sociedad humana y sus asentamientos a lo largo del tiempo, condicionados por las limitaciones y/o oportunidades físicas que presenta su entorno natural y por las sucesivas fuerzas sociales, económicas y culturales, tanto externas como internas" (UNESCO, 2005, p. 48). Su intención, no obstante, era principalmente proteccionista y los paisajes culturales reconocidos e incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial debían poseer un "excepcional valor universal" según los criterios de este organismo.

Por su parte, la IUCN incluía en 1978 las primeras menciones a "paisaje protegido", aunque de manera vaga, hasta que el nuevo sistemas de áreas protegidas aprobado en 1994 se aporta la siguiente definición: "Área de terreno, incluyendo las costas y el mar, donde la interacción de gentes y naturaleza a lo largo del tiempo ha producido un espacio de carácter distintivo con unos valores estéticos, ecológicos y/o culturales específicos, y a menudo con una rica diversidad biológica. Salvaguardar la integridad de esta tradicional interacción es vital para la protección, el mantenimiento y la evolución del área mencionada". Cabe señalar que, mientras la UNESCO ponía especial énfasis en los aspectos humanos o antropológicos, la UICN lo hacía en los aspectos naturales y relativos a la biodiversidad (Phillips, 2002).

La "Declaración de Quebec sobre la Preservación del Espíritu del Lugar", firmada en la 16ª Asamblea General de ICOMOS, que tuvo lugar en 2002, nos resulta relevante por incidir en la valorización y protección de los paisajes no solo en cuanto a sus aspectos tangibles o materiales, sino también los inmateriales, reconociendo que "el patrimonio cultural inmaterial otorga un significado más enriquecedor e íntegro al patrimonio como un todo; y debe ser tomado en cuenta en todas las legislaciones relacionadas con el patrimonio cultural, y en todos los proyectos de conservación y restauración de monumentos, sitios, paisajes, rutas y colecciones de objetos."

El Convenio Europeo del Paisaje en su primer artículo define el término paisaje como "cualquier parte del territorio tal como la percibe la población, cuyo carácter sea el resultado de la acción y la interacción de factores naturales y/o humanos". En la definición se pueden apreciar tres elementos fundamentales: los aspectos físicos del territorio o matriz biofísica que le da soporte, compuesta por substrato, clima, geomorfología, suelo, fauna y flora; el elemento de percepción y subjetividad, del observador que lo interpreta; y la intervención antrópica, que dota al paisaje de un valor cultural añadido. Esta consideración abarca, por tanto, aspectos más generales o abiertos que aquellos criterios establecidos por los organismos anteriormente citados, por dos motivos: el primer lugar, no establece un sistema de valoración cualitativo de los paisajes (la consideración de paisaje no se limita exclusivamente a aquél con unos valores culturales, patrimoniales o estéticos expresamente reconocibles); y por otro, se da la misma importancia al sustrato geográfico y natural

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

que al cultural. Suscribiendo las palabras de Galit Navarro, tres aspectos son destacables en su formulación: "la protección de ciertos paisajes y ecosistemas antrópicos, una adecuada gestión considerando los valores subjetivos que la población le adjudica y tercero, la consideración de la dimensión temporal causal, el paisaje como resultado de la interacción entre hombre y naturaleza" (2004, p.5). Este Convenio insta a cada parte implicada a "identificar sus propios paisajes en todo su territorio, analizar sus características y las fuerzas y presiones que los transforman, a realizar el seguimiento de sus transformaciones" y "calificar los paisajes así definidos, teniendo en cuenta los valores particulares que les atribuyen las Partes y la población interesadas".

También a escala continental, la ETE (Estrategia Territorial Europea), adoptada por los organismos competentes en materia de ordenación del territorio de los países miembros de la UE, plantea la "gestión creativa de los paisajes culturales" en un intento de establecer unos criterios generales en cuanto a la ordenación y gestión del territorio europeo de forma trasnacional.

Tras el largo proceso de maduración a través de las distintas aproximaciones por parte de los organismos internacionales, será en el "Memorandum de Viena" de 2005, fruto del encuentro sobre "El Patrimonio Mundial y la arquitectura contemporánea", donde cristalice por primera vez el concepto "paisaje histórico urbano", que "basado en la Recomendación de la UNESCO relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea, de 1976, se refiere a conjuntos de cualquier grupo de edificios, estructuras y espacios abiertos, en su contexto natural y ecológico —lo que incluye sitios arqueológicos y paleontológicos— que constituyan asentamientos humanos en un ambiente urbano a lo largo de un período considerable de tiempo, y cuya cohesión y valor sean reconocidos desde el punto de vista arqueológico, arquitectónico, prehistórico, histórico, científico, estético, sociocultural o ecológico" (párrafo 7).

En años reciente ha habido una gran profusión de encuentros por parte de ICOMOS, UICN, ICCROM y otras entidades asociadas para la redacción de nuevas recomendaciones sobre el tema[2], aunque será la "Recomendación de París sobre el Paisaje Urbano Histórico" de 2011 la que consolidará la definición de "paisaje urbano histórico" como "la zona urbana resultante de una estratificación histórica de valores y atributos culturales y naturales, lo que trasciende la noción de 'conjunto' o 'centro histórico' para abarcar el contexto urbano general y su entorno geográfico" (punto 8). "Este contexto general incluye otros rasgos del sitio, principalmente su topografía, geomorfología, hidrología y características naturales; su medio urbanizado, tanto histórico como contemporáneo; sus infraestructuras, tanto superficiales como subterráneas; sus espacios abiertos y jardines, la configuración de los usos del suelo y su organización espacial; las percepciones y relaciones visuales; y todos los demás elementos de la estructura urbana. También incluye los usos y valores sociales y culturales, los procesos económicos y los aspectos inmateriales del patrimonio en su relación con la diversidad y la identidad" (punto 9)."

En España, el Plan Nacional de Paisaje Cultural, aprobado en la sesión del Consejo de Patrimonio Histórico en 2012, que entronca en estas directrices generales europeas, define el paisaje cultural como el "resultado de la interacción en el tiempo de las

[2] *La Declaración de Xi'an* de 2005, *Declaración de Quebec* de 2008, *Declaración de Hanoi sobre Paisajes Urbanos Históricos* de 2009, *Recomendación de Stone Town* de 2009, entre otros.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

personas y el medio natural, cuya expresión es un territorio percibido y valorado por sus cualidades culturales, producto de un proceso y soporte de la identidad de una comunidad" (2015, p. 25). En este sentido, hemos de considerar que el paisaje cultural es dinámico, producto de un proceso transformador que actúa sobre un territorio a lo largo del tiempo.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

## 6.2. Sobre el alcance del análisis paisajístico

Resulta evidente, tras el sucinto recorrido a través de la evolución de la disciplina, que el paisaje no puede ser analizado únicamente desde la perspectiva de ser un fragmento geográfico —ya sea en su estado natural o habiendo incorporado cualquier antropización—, ni estático, ajeno a su propia temporalidad. La propia acción antrópica va incorporando paulatinamente cargas de significación y de simbolismo sobre el territorio, que es importante reconocer pues añade elementos de identidad; además, la propia observación (y por tanto, interpretación) lo dota ineludiblemente de cargas culturales. Autores como James Corner (1999, pp. 153-170), arquitecto del paisaje, no solamente ligan el concepto de paisaje a la interpretación, sino que en su propia definición inciden en estos aspectos significativos al describirlo como un texto abierto donde interviene la interpretación cultural y la acumulación de sedimentos temporales. Al igual que la geografía, el estudio del paisaje analiza las relaciones entre los espacios, ya sean naturales, antropizados o artificiales, y las formas de ocupación humana, aunque éste centra su atención en las formas de observación (Cosgrove, 2002, p. 64). Esta contemplación del paisaje es fundamentalmente visual y así lo demuestra la historia del arte y larga tradición pictórica y fotográfica que tienen al paisaje como uno de sus temas más fértiles, aunque no debemos menospreciar el papel que juegan otros sentidos y deberíamos utilizar mejor el término "percepción", ya que son diversos los modos en los que un paisaje puede ser reconocido. Valga por ejemplo la interpretación de un territorio que pueden realizar las personas con diversidad sensorial o el poder evocador de sentidos como el olfato, el oído o el tacto.

Albert Cuchí cuando define las escalas del paisaje[3], establece que un sistema cultural reconoce y se expresa sobre una matriz biofísica preexistente y su potencia radica en su capacidad de interacción y difusión sobre esta estructura geográfica. Por tanto, suelen ser los límites físicos o geográficos los factores limitantes para que esta cultura se extienda. En el caso que nos ocupa, un oasis enclavado en un entorno desértico y de abrupto relieve, existe una gran limitación para el desarrollo en extensión de esta cultura, y por ende de este paisaje cultural, puesto que las condiciones geográficas y orográficas limitan el crecimiento del oasis, impidiendo su crecimiento por repetición o ampliación de la matriz existente. No obstante, si bien su crecimiento está limitado físicamente y se encuentra muy condicionado por el medio, este paisaje no es estático,

[3] Parte de la base de que la antropización o intervención sobre la dinámica original de la matriz biofísica necesita de la alteración de la matriz para producir esas modificaciones, alteraciones generalmente fundacionales o de institución del sistema productivo, y su posterior mantenimiento, además de tareas de gestión de los procesos modificados, manteniendo el alejamiento de los procesos naturales. Por lo tanto, en la definición de paisaje, adquiere gran importancia las dinámicas que lo sostiene, siendo necesario en el estudio e interpretación del paisaje la atención a los procesos culturales de obtención de materiales socialmente útiles, y el mantenimiento de éstos a lo largo del tiempo, introduciéndose para ello varios aspectos según la escala a analizar: entendimiento de que el paisaje es un paraje (matriz biofísica) pasado por el tamiz de la cultura que lo desarrolla; comprender que los sistemas culturales son dinámicos, abiertos e inestables, produciendo alteraciones que ponen a prueba la resiliencia del sistema cultural; entender que los flujos de materiales que intervienen en los procesos van más allá del territorio concreto donde se produce la expresión de esos flujos en forma de paisaje; y, por último, la necesidad de conocer las técnicas o agentes de transformación y la incidencia de éstos sobre la matriz biofísica, en función de los límites físicos como la eficiencia, la escala de aplicación o su funcionalidad. http://mastersuniversitaris.upc.edu/aem/archivos/informes/el-paisaje-como-resultado-de-la-gestion-de-los-recursos.pdf. Albert Cuchí. "El paisaje como resultado de la gestión de los recursos". Escuela de Arquitectura del Vallés. (Fuente consultada en mayo de 2017).

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

ya que se están produciendo unos procesos de transformación para adaptar el sistema a las nuevas necesidades y las nuevas circunstancias, como veremos más adelante.

Partiendo pues de la base de que los sistemas culturales son dinámicos, es decir, que están constantemente cambiando para adaptarse a las circunstancias y a los nuevos retos que se presentan y que ponen a prueba la estabilidad del sistema, conviene analizar cuáles son los factores que lo provoca e investigar si pueden suponer una pérdida o alteración de sus valores de identidad. Por ello, debemos estudiar la sostenibilidad de este paisaje, entendido en evolución. Para estudiar y diagnosticar estas perturbaciones hay que hacer una mirada amplia, integradora y sistémica, que reconozca que los problemas de la escala local pueden estar derivados de escalas más amplias, regionales o globales. En este sentido, conviene identificar cuáles son los procesos que pueden estar afectando a la estabilidad o sostenibilidad del lugar, entendida ésta no como un escenario estático, sino como un sistema en evolución que asegura las necesidades del presente, estudiando, además, si esas alteraciones pueden comprometer a las generaciones futuras. Si atendemos a Galit Navarro, “debemos considerar que el patrimonio por tanto no es solamente algo que se heredó del pasado. Nos habla de la memoria, de la historia y del pasado de una sociedad, pero el análisis o lectura que podemos hacer se sitúa en el presente, y esa lectura es la que nos permite construir su futuro” (2004, p. 6).

La introducción de todos estos factores en la caracterización de un paisaje otorga suficientes datos para establecer una valoración sobre la calidad de un paisaje. Su sostenibilidad, por tanto, debe reconocer los valores inherentes a estos factores, que permita establecer la figura adecuada de gestión, ya sea conservar o intervenir. Por tanto, una correcta definición de los valores del paisaje será la base para establecer posibles figuras de ordenación y gestión, como forma de intervención, ya sea de manera preventiva, protectora o intervencionista. Las directrices, recomendaciones y normativas, nacionales e internacionales como el Convenio Europeo del Paisaje recogen en sus textos, como veíamos, conceptos como política en materia de paisajes, objetivo de calidad paisajística, protección de los paisajes, gestión de los paisajes y ordenación paisajística, conceptos todos ellos en torno a la necesidad de proteger el patrimonio cultural de un paisaje y de dirigir las actuaciones desde una perspectiva de desarrollo sostenible a todos los niveles. En esta línea sería recomendable una adecuada gestión del paisaje que reconozca sus valores y que busque armonizar estos con las transformaciones fruto de su natural evolución ambiental, social y económica.

Este trabajo de investigación, presenta un encuadre concreto sobre el valle del Mgoun, situado en la vertiente meridional del Alto Atlas de Marruecos, y que se encuentra alimentado de múltiples componentes y sedimentos temporales, puesto que, como hemos visto, la disciplina paisajística se nutre de la complejidad del territorio. La aproximación al objeto de estudio en este trabajo de investigación se hace desde una perspectiva amplia, tratando pues de registrar la descripción de la realidad física y cultural de este lugar, teniendo en cuenta sus procesos y entendiéndolo como un ecosistema. Todo ello, sin olvidar el valor estético del lugar, que lo hace tan atractivo para el visitante. En esta Parte III del trabajo, “El estudio de un paisaje en evolución”, se construye una mirada sobre el paisaje donde además de tenerse en cuenta la matriz biofísica, se presta atención a la forma de ser percibido, a través de sus cuencas visuales y a la valoración de sus dimensiones socioculturales e históricas, todo ello estudiando los factores que están incidiendo en su evolución.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 6.3. Caracterización del paisaje en el valle del Mgoun

El valle del Mgoun, con su gran extensión y casi 2.700 m de diferencia altimétrica entre la parte más baja y la cima, forma un área muy heterogénea y rica en paisajes diversos. Para la comprensión de su paisaje es necesario identificar cuáles son las características que lo han definido históricamente. Aunque entendemos que la evolución de un paisaje es un devenir continuado en el tiempo, en su análisis debemos establecer dos marcos temporales distintos: el primero es el histórico, el que comprende la formación y desarrollo de este paisaje cultural hasta la época contemporánea para, más adelante, identificar los procesos de cambio que se están produciendo en las últimas décadas y las nuevas condiciones de transformación.

En la gran escala, la imagen más singular de este territorio es el fuerte contraste existente entre la sucesión de oasis —terrenos fértiles ocupados en las llanuras de los ríos— y el entorno árido donde la tierra, carente de vegetación, muestra su desnudez. Este entorno le confiere aún más valor al oasis, que por contraste se presenta como una explosión de vida y que dota a estos paisajes de una especial fuerza, belleza e identidad. Como ya se ha mencionado, nos encontramos frente a un territorio tremendamente intervenido por la mano del hombre, construido con la tierra, el agua y la vegetación como principales elementos sustentadores del hábitat, que acaba por conformar un paisaje cultural propio, un autentico contenedor de identidad. Dice la paisajista Rosa Barba, que “a la tierra le corresponde lo que reconocemos como condición previa, en el sentido de lo que nos antecede. La tierra da soporte y confianza, nos habla de una condición humana que fija la memoria de lo que pensamos como permanente en el paisaje”. Por su parte, el agua “proporciona la posibilidad de un mundo artificial de naturalidades”, y la vegetación “es la marca más evidente de que ahí hay un paisaje” (Barba, 2000).

Tres elementos clave (Nogueira, López-Osorio y García-Ruiz de Mier, 2016, p. 90) nos permiten comprender la génesis y conformación histórica del valle del Mgoun: su estructura social, la gestión del agua y el empleo de la tierra en sus múltiples manifestaciones.

El primero de estos elementos lo constituye la estructura social, organizada en clanes arabo-bereberes de origen nómada que han habitado secularmente este territorio, como ya se ha estudiado, y que, paulatinamente, se han ido asentado en las zonas fértiles de formación sedimentaria junto a los cursos de agua. Este proceso de sedentarización de la población ha establecido áreas cultivadas y obtenido de ellas su principal sustento, organizando los asentamientos en los márgenes fluviales.

Para el desarrollo de este soporte agrícola, en un entorno árido como el que nos encontramos, es precisa una adecuada gestión del agua —segundo elemento que define la génesis del valle del Mgoun—, siendo este paisaje expresión misma del aprovechamiento tradicional y de máxima eficiencia, por la limitación de los recursos hídricos. En pocos lugares como este se pone de manifiesto el contraste entre el poder vivificador del agua y la aridez del territorio circundante. En un suelo carente de especies vegetales y arbóreas que retengan el agua de lluvia y del deshielo, las cuencas de los valles serán los únicos captadores del agua procedente tanto del deshielo de las altas cumbres del Atlas en los meses de primavera, como por las abundantes lluvias

torrenciales propias del inicio de la estación estival. Las cuencas de los valles son así los captadores finales donde el agua se remansa y con ella el depósito de limos y aluvión rico en aportes orgánicos necesarios para el desarrollo de la agricultura. Los métodos de captación, transporte e irrigación son de baja tecnología mediante azudes y complejas redes de acequias y canales a cielo abierto. La exigua presencia de albercas nos indica a su vez una gran dependencia del caudal de los cauces, en ausencia de métodos de almacenamiento. La conducción del agua por gravedad condiciona ineludiblemente la ubicación, disposición y extensión de las áreas irrigables, ya que obliga a emplazarlas junto a los cauces, organizadas en terrazas y quedando la cota máxima del espacio cultivado marcada por el trazado de las acequias. Los asentamientos se emplazan a su vez en las zonas contiguas, inmediatamente por encima de la cota de irrigación. Como resultado se crea un característico espacio de relación social y de aprovechamiento agrícola en estrecha comunión con el espacio productivo del oasis. La antropización histórica ha dependido íntegramente de la disponibilidad y control del agua, que ha sido objeto de enfrentamientos seculares entre los distintos grupos tribales.

Finalmente, el tercer elemento fundamental para la comprensión del paisaje en el valle del Mgoun es la tierra, cuya textura y color están omnipresentes en el territorio, manifestándose de formas diversas. En la escala territorial la imagen queda definida por la abrupta orografía desnuda y las extraordinarias formas geológicas de los afloramientos rocosos, en un continuo cromatismo rojizo. En la escala urbana también es la tierra la protagonista, ya que es el principal material de la tapia y el adobe, técnicas constructivas empleadas intensivamente en la arquitectura tradicional. De esta forma, el paisaje construido, tanto en sus muros como cubiertas, no es sino otra expresión de la misma tierra extraída del territorio sobre el que se asienta. Junto a la tierra, la piedra y, en menor medida, la madera, constituyen la tríada de materiales constructivos que definen la imagen de estos asentamientos. Estos materiales son los usados también para conformar los caminos, los espacios comunitarios, los canales de recogidas de las aguas y los aterrazamientos para los cultivos, prácticamente sin solución de continuidad.

La propia conformación orográfica del valle, de sección variable, y los distintos grados de accesibilidad, nos permiten distinguir distintas áreas que definen el paisaje. En la parte alta del cauce, de orografía más pronunciada, las unidades paisajísticas son acotadas, con pequeños poblados encajados en las laderas del río de fuerte pendiente. Esta zona es la más incomunicada e inaccesible y, por tanto, donde se encuentran los hábitats menos transformados. Conforme se desciende de altitud, y por tanto la orografía se suaviza, la sección del valle se abre y presenta generosas llanuras agrícolas que, debido a sus buenas comunicaciones con el resto de la región, ha facilitado el desarrollo urbano y mayor afluencia turística. Es en esta zona donde se producen las mayores transformaciones, como ahora veremos.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 6.4. Agentes de transformación y desequilibrios

En la Guía Operativa para la Implementación de la Convención del Patrimonio Mundial, documento antes citado, se establece una clasificación con tres categorías de paisajes culturales[4], siendo la definición más apropiada para el valle del Mgoun la de "Paisajes evolutivos (u orgánicamente desarrollados)", resultantes de condicionantes sociales, económicos, administrativos o religiosos, que se han desarrollado conjuntamente y en respuesta a su medio ambiente natural. A su vez, para el caso que nos ocupa, se adscribiría a la subcategorías de "paisaje continuo en el tiempo", que sigue teniendo una función activa en la sociedad contemporánea, conjuntamente con la forma tradicional de vida.

Veíamos anteriormente que la evolución de los asentamientos y las formas de explotación del territorio se han producido en el pasado de forma lenta, paulatina y orgánica, siguiendo unas pautas de equilibrio interno como respuesta a los factores físicos, ambientales, sociales y la escasa capacidad tecnológica y económica. Las transformaciones "parecen haberse ido adecuando al territorio en un proceso de construcción lógica y 'negociada' con las dinámicas naturales" (Nogueira, Asencio, García-Ruiz de Mier, Álvarez-Ossorio, 2012, p. 545). Estos procesos, si bien han limitado determinantemente el desarrollo de los asentamientos humanos en el territorio del valle del Mgoun, han generado un rico paisaje cultural donde se manifiestan unos valores patrimoniales hoy reconocidos.

Sin embargo, el reverso de esta situación de "continuidad", que ha mantenido hasta época reciente la "autenticidad" de estos paisajes, en la actualidad está cuajada de factores que desencadenan hacia una situación de desequilibrio. En las últimas décadas están apareciendo nuevos vectores, principalmente de índole económico y social, que están alterando las reglas del juego, "desde la independencia de Marruecos [1956] hasta hoy, la evolución ha mantenido un ritmo acelerado y el resultado ha sido un cambio más profundo que el de los cuatro siglos anteriores" (Mimó, 1996, p. 80). Diversos factores endógenos y exógenos como "la fijación y sedentarización forzada de las tribus, el aumento de las necesidades cuantitativas y cualitativas de la población tras la explosión demográfica, el éxodo, la migración nacional, internacional y la apertura al exterior (dinero, medios de comunicación, escuela, mayor urbanización, contacto...) y la sucesión de períodos cada vez más largos de sequía" (Aït Hamza, 2002, p. 3) están provocando cambios en la organización del territorio. "La emigración, la escolarización, la televisión, el desarrollo de infraestructuras de comunicación también parecen ser factores que pueden alentar transformaciones" (Pézelet, 1996, p. 133). "Las influencias, que proceden por una parte de las ciudades marroquíes y por otra de los países occidentales, han llegado principalmente por cuatro canales: la televisión, la emigración, el turismo y la implantación del poder estatal" (Mimó, 1996, p. 81). Este cambio procede asimismo de "la presencia de estructuras económicas de producción de un Estado implícitamente europeizado" (AA.VV., 1998, p. 30). Esto, unido a la necesidad de mejores condiciones higiénicas, servicios (saneamiento, electricidad, agua), accesibilidad, más espacio, reducción del mantenimiento, cercanía a las vías de

[4] Las categorías son: *Paisajes claramente definidos, concebidos y creados intencionalmente por el hombre*, *Paisajes evolutivos (u orgánicamente desarrollados)* y *Paisajes culturales asociativos*. En *Anexo 3. Directrices para la inscripción de tipos específicos de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial*. https://whc.unesco.org/archive/opguide05-es.pdf (Agosto 2018).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

comunicación, etc., supone un abandono de las estructuras urbanas tradicionales, de los edificios con valor patrimonial y su consiguiente ruina.

Estos factores, tanto naturales como antropogénicos, afectan a la cultura tradicional y la identidad social y están produciendo una serie de alteraciones en los modos de vida, convirtiéndose en los principales motores de cambio de la sociedad. Estos procesos tienen como consecuencia directa "la pérdida de los valores tradicionales y de los usos y costumbres, imponiendo una nueva forma de entender la relación con el entorno. Todos estos factores vienen a poner a prueba la resiliencia de este territorio, que se encuentra al límite de su equilibrio y donde factores externos pueden destruirlo o al menos menoscabar sus valores. En la actualidad, el valle del Mgoun presenta un frágil equilibrio que puede tener consecuencias irreparables y que merece nuestro estudio y atención (López-Osorio, Asencio, 2017, p. 426).

Tal como afirma Faissal Cherradi en el prólogo del libro sobre el oasis de Skoura (Alfaro, 2007, p. 9), "las transformaciones que vive la sociedad bereber han modificado sustancialmente la forma de vida tradicional y las características de su hábitat, superponiendo, sin solución de continuidad, una sociedad de economía moderna". Se hace necesario, por tanto, valorar los efectos de estas presiones, que podemos considerar positivos y negativos; entre los primeros, el contacto con el exterior puede ser una importante vía de modernización, de aprendizaje e intercambio cultural; entre los segundos, los aspectos negativos de la globalización y los procesos de desarraigo cultural están produciendo la pérdida irreparable de la identidad local y de los valores materiales e inmateriales del hábitat tradicional. Los procesos globales comportan la introducción de modelos foráneos que vulneran las leyes de construcción física y social tradicionales. Ello "está poniendo en riesgo la pervivencia de los tipos preexistentes y de los paisajes ya descritos". (Nogueira et al., 2012, p. 547).

Tanto en el valle del Mgoun, como en el resto de valles presaharianos y del Alto Atlas, los fenómenos de cambio afectan al territorio y a la sociedad que vive una "falla histórica, momento de desplazamiento entre tradición y modernidad, identidad y globalización" (Nogueira, López-Osorio, García-Ruiz de Mier, 2016, p. 88), con el "grave riesgo de convertirse en náufragos del desarrollo" (Latouche, 2003, p. 43)[5].

[5] Esta publicación presenta una visión negativa de la modernidad actual. Se presenta como una lucha contra la globalización y presenta nuevas vías de desarrollo y de cooperación internacional.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 6.4.1. Agentes de transformación naturales

Los factores naturales son un potentísimo agente de transformación en un territorio que históricamente ha puesto a prueba la viabilidad de los asentamientos y de las formas de explotación agrícola y ganadera. Los procesos naturales y la hidrología es aquí un factor determinante. Como se ha estudiado, de forma estacional y periódica se producen importantes crecidas y avenidas en los ríos cuando se unen fuertes lluvias con el deshielo de la nieve de las cumbres del Mgoun, la última de ellas en la primavera de 2015. Este fenómeno natural suele poner a prueba la estabilidad del sistema dada su gran capacidad de destrucción de un hábitat construido en íntimo contacto con los cauces, que conlleva años de organización y planificación artificial del territorio. Tras cada avenida, revertir los daños para volver al estado previo implica un importante aporte de tiempo y energía, ya que se lleva a cabo en la mayoría de los casos de forma manual, por lo que las dificultades en este territorio, basado en la economía de subsistencia, se ven incrementadas por la lucha contra estos cambios periódicos.

Otros factores naturales son nuevos. El cambio climático, que actualmente afecta a todo el planeta, es especialmente amenazante en un territorio como este. Según los datos que se barajan, la comunidad científica estima que a nivel mundial la temperatura subirá a final de siglo en torno a 3ºC, lo que supone una importante modificación del clima[6]. Esto acarreará épocas de sequía cada vez más frecuentes y duraderas y la desaparición de vegetación vulnerable. Según Miranzo y del Río (2015, p. 33), en Marruecos se viene observando "un aumento progresivo de las temperaturas, tanto durante la época estival como durante la invernal, un mayor descenso y concentración estacional en las precipitaciones y un incremento en frecuencia de fenómenos atmosféricos extremos", lo que agrava la situación extrema de aridez y progresiva carestía de los recursos hídricos. "El desierto y el empuje de la desertización, como problema global del planeta, es aquí una amenaza latente" (AA.VV., 1998, p. 40).

La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), establece una clasificación de SIPAM (Sistema Importante del Patrimonio Agrícola Mundial), definiéndolos como paisajes estéticamente impresionantes que combinan la biodiversidad agrícola con ecosistemas resilientes y un valioso patrimonio cultural. En esta clasificación recoge en Marruecos la región del Alto Atlas oriental, admitiendo que se trata de un sistema agrícola amenazado por diversos factores "incluyendo el cambio climático y la presión creciente sobre los recursos naturales".

Estas circunstancias sobrevenidas, además de las que se estudiarán a continuación, sobre un ecosistema que tradicionalmente ha tenido los recursos limitados, están poniendo a prueba el equilibrio secular que tradicionalmente ha prevalecido en el valle del Mgoun.

[6] Según el Portal Andaluz del Cambio Climático. El sur de Marruecos, al igual que el sur de la Península Ibérica, se consideran regiones especialmente vulnerables al cambio climático.

#### 6.4.1.1. Ecosistema en frágil equilibrio

El valle del Mgoun es un territorio manipulado e intervenido por la mano del hombre que se encuentra en un frágil equilibrio. Sin embargo, el río, fuente de vida y soporte de estas comunidades, puede también convertirse en un duro adversario contra el que luchar. Se produce la paradoja de que éste provee el agua necesaria para el desarrollo del oasis, esencia de esta cultura de base agrícola, pero al mismo tiempo es capaz de arrebatarlo cuando se desencadenan lluvias torrenciales, capaces de arrasar este soporte agrícola. Las precipitaciones de primavera, que en ocasiones pueden ser torrenciales, unidas al deshielo de la nieve de las altas cumbres del macizo del Mgoun, generan grandes caudales en los cursos de agua que son capaces de arrasar con las zonas de cultivo próximas a los cauces.

Esta circunstancia tiene la capacidad de destruir años de organización y construcción artificial del oasis. Se trata de un sistema en equilibrio que con la entrada de esta nueva fuerza natural puede llegar a desaparecer. En ocasiones supone la reconstrucción total de muchas de las parcelas de cultivo, un auténtico esfuerzo comunitario para revertir la estructura parcelaria, red caminos y acequias y estructura general del oasis, suponiendo además un gran esfuerzo familiar para recuperar la tierra fértil que ha quedado cubierta por el material de aluvión.

Revertir esta situación, implica un ingente aporte de tiempo y energía. Cuando se produce una inundación queda una gruesa capa de sedimentos y material de aluvión que se depositan sobre la zona de cultivo, haciéndola desaparecer. Habitualmente son los hombres los encargados de recuperar la capa vegetal. Para ello excavan pozos donde depositan el material de aluvión en profundidad, extrayendo la capa de tierra fértil que está debajo a la superficie para recuperar la estructura originaria del oasis y los límites originarios de las parcelas. Cuando no se localizan las piedras o mojones que las definían, bajo el material de aluvión, se recurre a los ancianos para que marquen los límites entre las parcelas.

Este fenómeno natural, que se repite cada cierto tiempo[7], suele poner a prueba la estabilidad del sistema, pues suele tener gran capacidad de destrucción de un hábitat construido en equilibrio con el medio, que depende del río con gran poder de destrucción. “El agua es el recurso que genera la vida y a la vez el que puede provocar su desestabilización. El perfecto equilibrio y desequilibrio del oasis” (Vacas, 2015, p. 32). Las dificultades en este territorio, basado en una economía de subsistencia, se ven incrementadas por la lucha contra estos sucesos que se repiten periódicamente. Esta circunstancia altera en gran medida la economía de las familias, que dependen del oasis.

[7] Las últimas lluvias torrenciales en el Mgoun tuvieron lugar en marzo de 2015. Anteriormente a éstas, tuvo lugar otro fenómeno similar en torno al año 1995, veinte años antes.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Comparativa del oasis de Aït Mrau (valle del Mgoun) antes y después de las lluvias torrenciales de marzo de 2015.
Foto superior. Fuente: Pedro García Sáez (septiembre de 2011)
Foto inferior. Fuente: propia (abril de 2015)

Estado del oasis en el *duar* Agarzaca, tras las lluvias torrenciales ocurridas unas semanas antes. Inicio del proceso de recuperación de la estructura del oasis. Puede apreciarse los montículos de material de aluvión en las lindes de las parcelas. Fuente propia (abril de 2015)

Inicio del proceso de recuperación del terreno de cultivo del oasis en el *duar* Ighrem Aqdim (Aït Mrau), valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

En las láminas siguientes y en la documentación planimétrica (Anexo 2: Planos 11, 12 y 13), todo ello material de elaboración propia, se ha representado la superficie del oasis de la comunidad de Aït Mrau, que está compuesta por cuatro núcleos habitados: Imi N-Ouaqqa, Ighrem Aqdim, Issoumar y Tizguine.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

El primer plano representa las parcelas de cultivo en el 2007. Se puede observar que en la zona central existen algunos espacios sin cultivo, tal vez consecuencia de la anterior riada ocurrida doce años antes (1995). A excepción de estos espacios residuales y el propio cauce del río, el resto del oasis se encuentra en producción. El segundo de los planos representa las parcelas de cultivo en el año 2015, inmediatamente después de la riada ocurrida en el mes de marzo. Se puede observar el poder de devastación del agua debido a las lluvias torrenciales: gran parte de los terrenos de cultivo del área central junto a la margen izquierda del río han desaparecido. Se representa con línea discontinua la superficie total inundada. Finalmente, el tercer plano representa las parcelas de cultivo en el año 2018, tres años después del desastre natural. Se puede observar la recuperación parcial de la superficie del oasis, ya que se trata de un proceso lento de restitución.

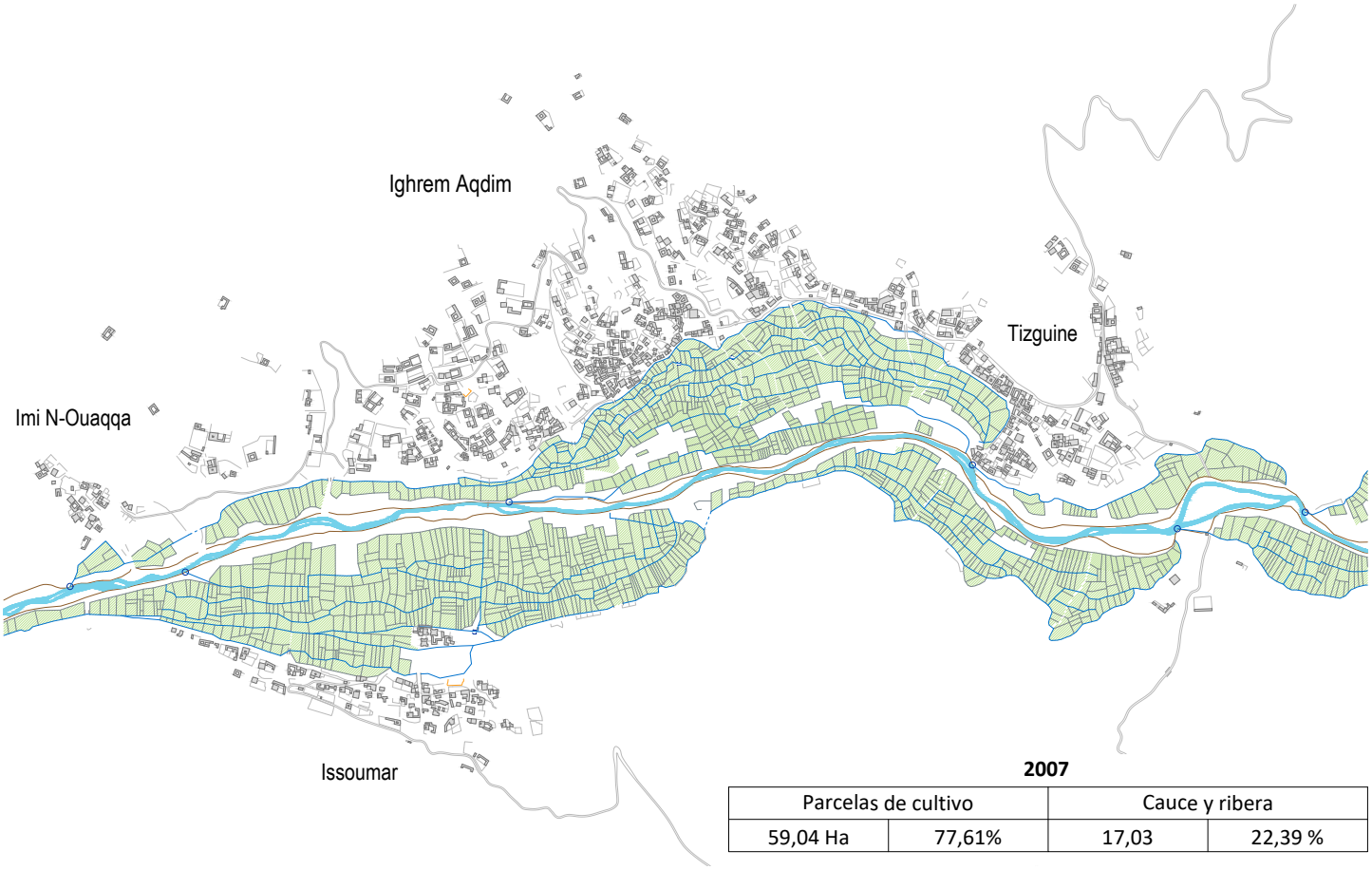
Así mismo se aportan la superficie en Ha y su correspondiente porcentaje, tanto de las parcelas de cultivo como del sector ocupado por el cauce del río y la ribera. En el cuadro de año 2007, la superficie dedicada al cultivo es de 59,04 Ha, lo que representa un 77,6 % del oasis, mientras que la superficie de cauce y ribera es de 17,03 Ha, lo que supone el 22,39%.

En el año 2015, después de las inundaciones y riadas de la primavera, la superficie dedicada al cultivo baja a 52,72 Ha, lo que representa un 69,31 % del oasis, mientras que la superficie de cauce y ribera aumenta a 23,05 Ha, lo que supone el 30,69%, habiéndose perdido un 8,30% de las parcelas de cultivo que quedaron inservibles tras el aluvión de grava que las cubrió. La riada supuso también la inundación de otro importante sector del oasis, que alcanzó más de 35 Ha, suponiendo el 60 % de la superficie total de oasis, y que pudo recuperarse para el cultivo esa misma temporada. En el plano de 2015 se indican tanto las parcelas de cultivo desaparecidas tras la riada, como aquellas que solo sufrieron inundación.

Finalmente, en el año 2018 se puede apreciar la recuperación parcial del oasis, ya que la superficie dedicada al cultivo sube a 54,78 Ha, lo que representa un 72,01 %, mientras que la superficie de cauce y ribera aumenta a 21,29 Ha, lo que supone el 27,99%, valores que en cualquier caso quedan por debajo del estado de las parcelas de cultivo antes de la riada. El análisis de las cifras nos da una idea del equilibrio tan frágil que existe en el oasis de Aït Mrau y las dificultades que puede entrañar para la población, que tiene la producción agrícola en el oasis como uno de los pilares principales de su economía.

Un análisis del mismo tipo, recogido también en las láminas adjuntas, se ha llevado a cabo en oasis de Imeskar el Fouqani, en este caso de menor superficie y situado en el cauce alto del valle, en el *assif* Aït Ahmed, uno de los afluentes del *assif* Oati (Anexo 2: Planos 18, 19 y 20). Los registros se realizan también en los años 2007, 2015 y 2018, no existiendo constancia de que se produjera una riada de las características devastadoras que sufrió el oasis de Aït Mrau. El análisis de los datos indica una recesión progresiva de las parcelas de cultivo que suponían 14,08 Ha en 2007, descendiendo a 12,38 Ha en 2018. Por otro lado, la superficie de cauce y ribera aumentó de las 14,50 Ha de 2007, hasta las 16,19 Ha de 2018. En el análisis de los datos observamos cómo en este entorno, donde el oasis presenta una estructura más lineal, los porcentajes entre las superficies de las parcelas y la zona de cauce y ribera se encuentran más o menos equilibradas.

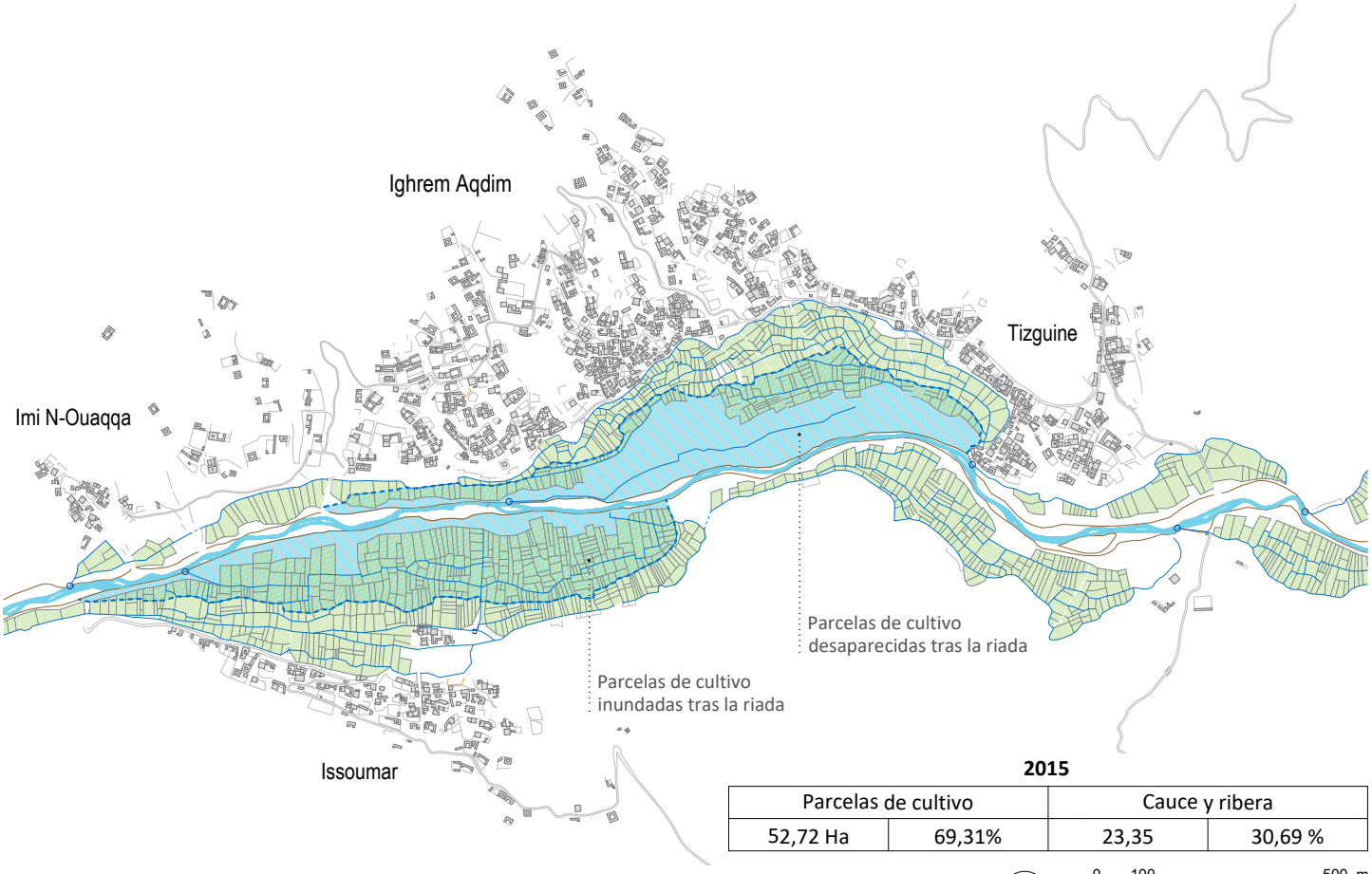
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




**2007**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 59,04 Ha | 77,61% | 17,03 | 22,39 % |

AÏT MRAU. Oasis en 2007




**2015**

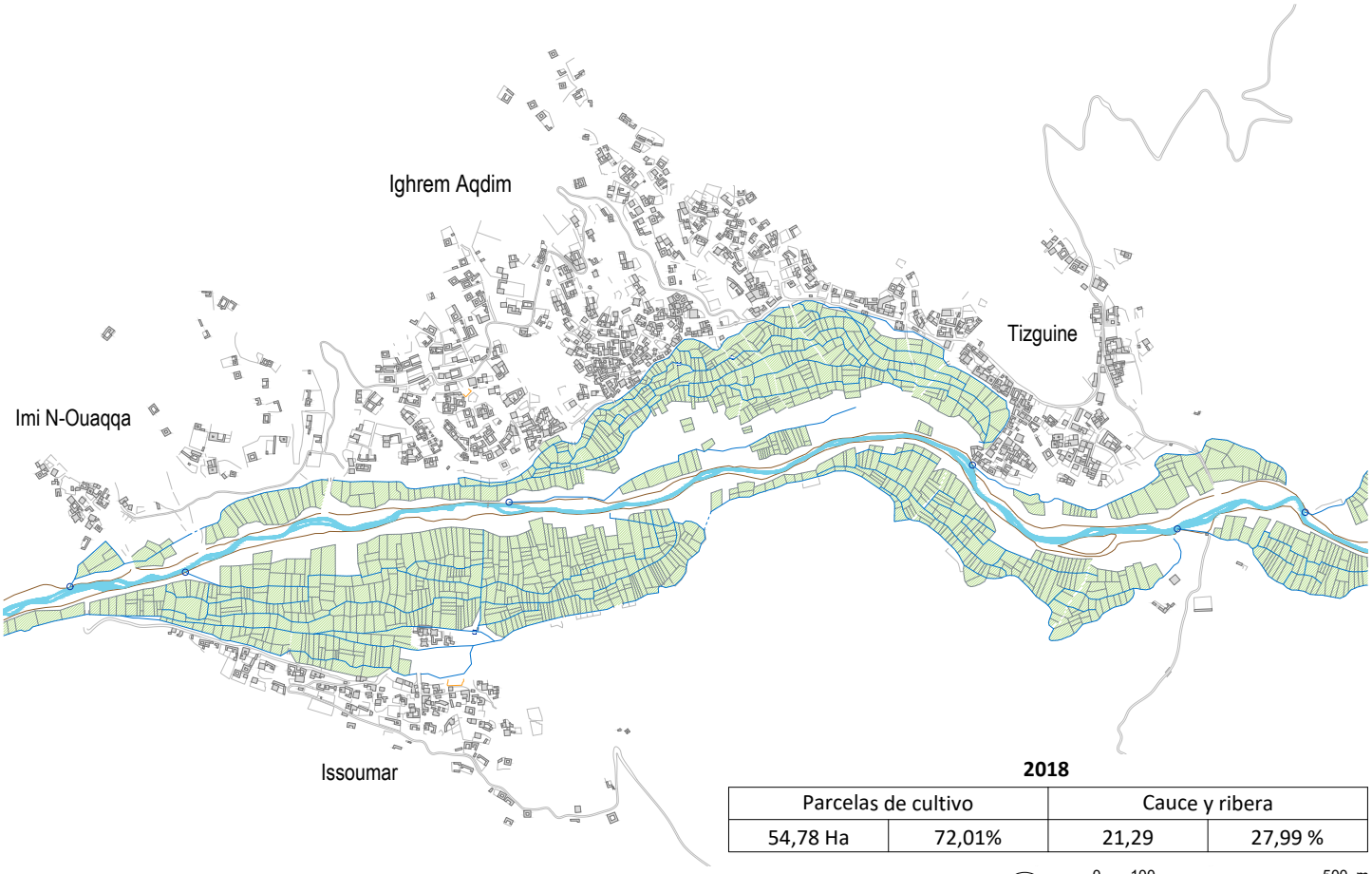
| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 52,72 Ha | 69,31% | 23,35 | 30,69 % |

AÏT MRAU. Oasis en 2015

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de las áreas de cultivo [Planos 11-12]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




**2018**

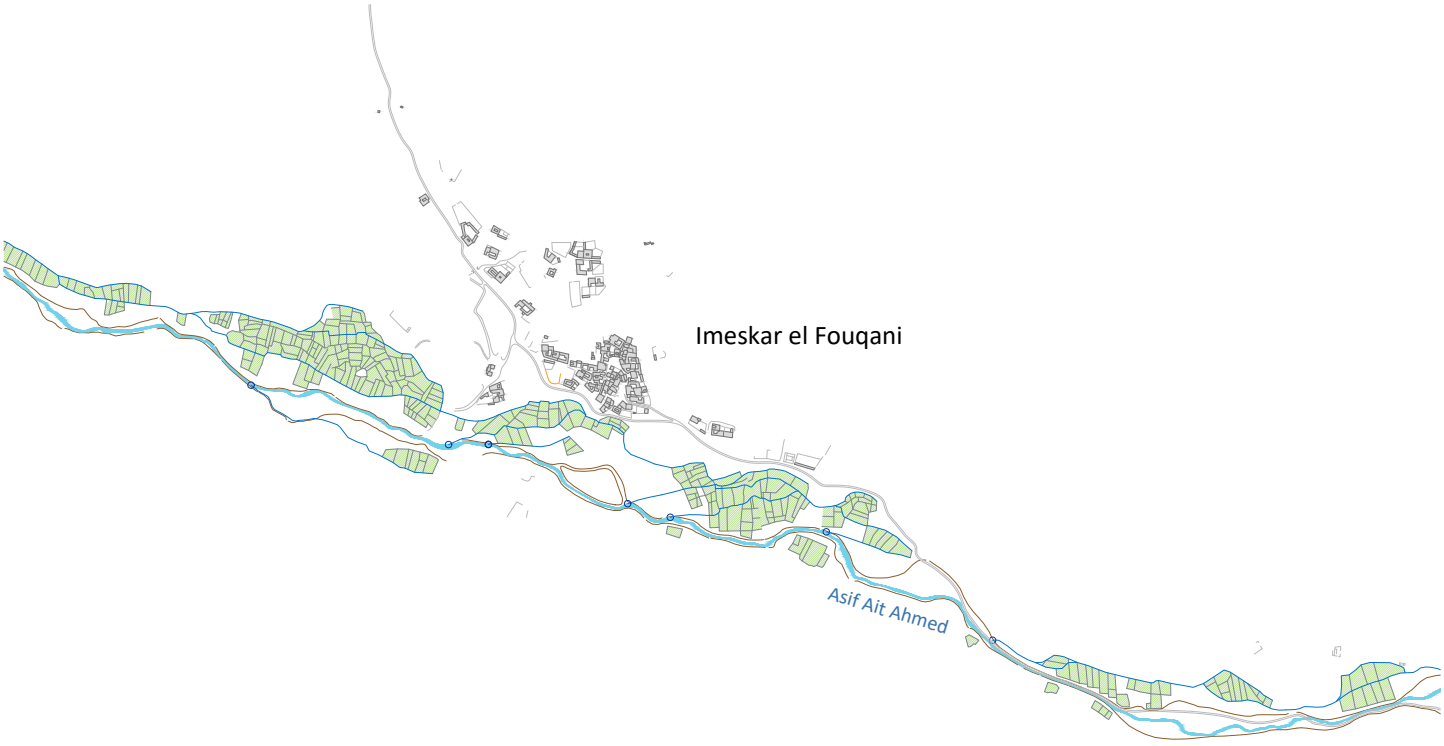
| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 54,78 Ha | 72,01% | 21,29 | 27,99 % |

AÏT MRAU. Oasis en 2018

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de las áreas de cultivo 2 [Plano 13]. Fuente: elaboración propia.

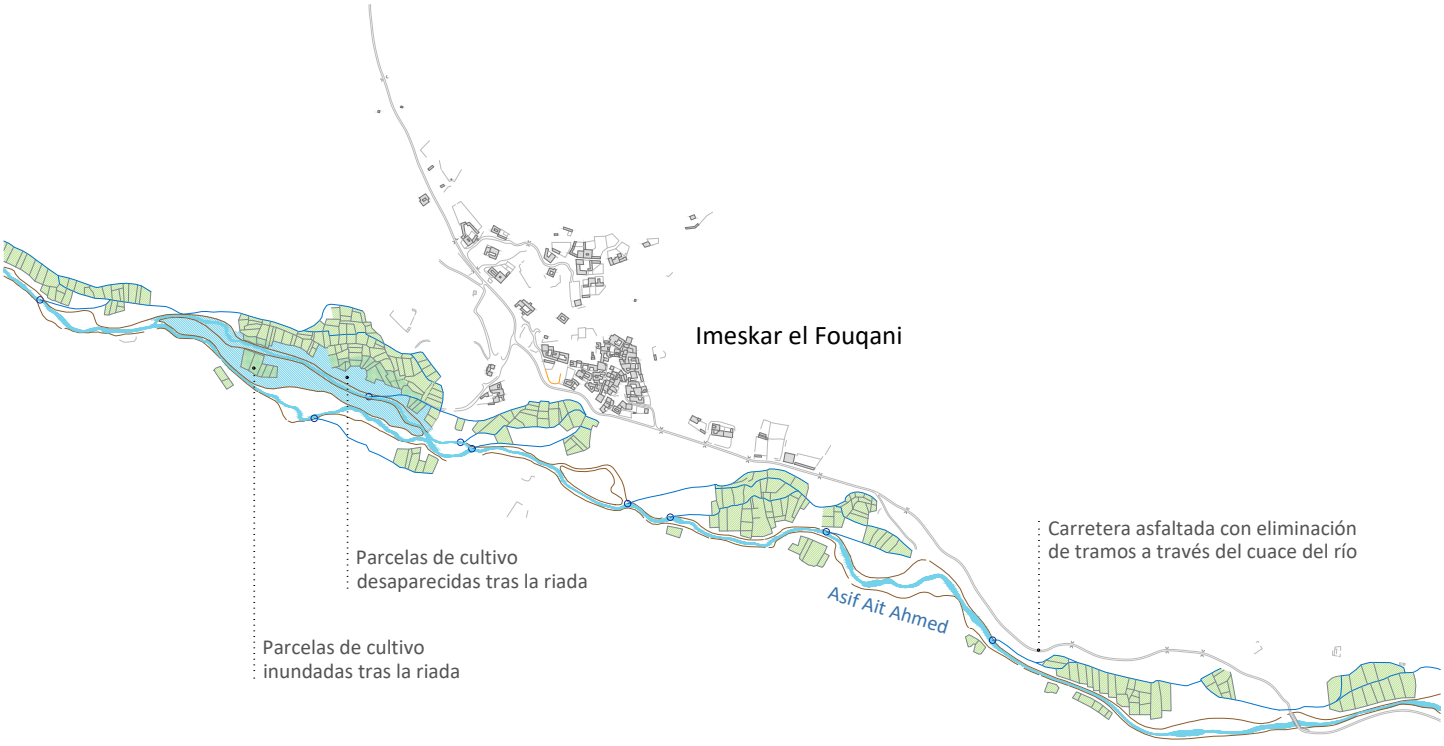
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




**2007**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 14,08 Ha | 49,26% | 14,50 | 49,26 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Oasis en 2007




**2015**

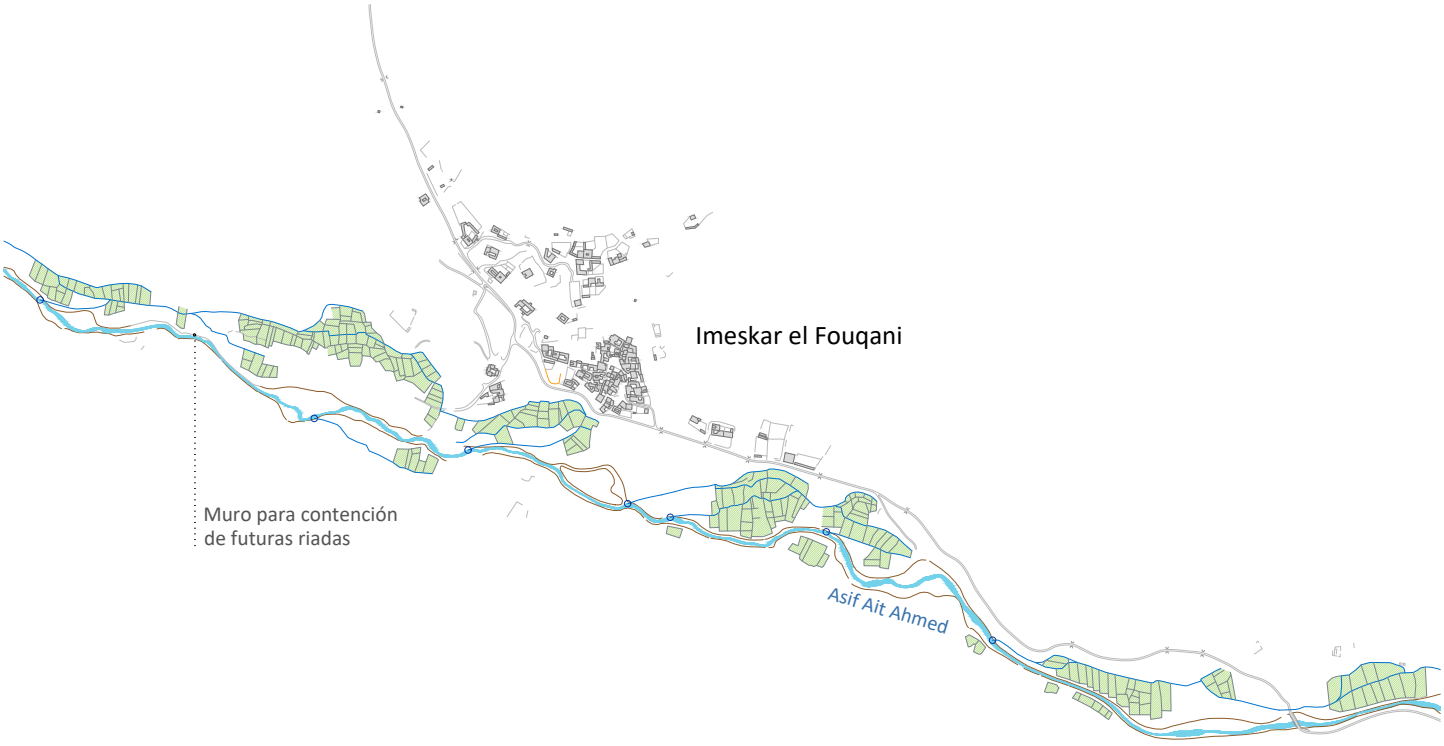
| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 13,07 Ha | 45,73% | 15,51 | 54,27 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Oasis en 2015

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de las áreas de cultivo [Planos 18-19]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA




**2018**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 12,38 Ha | 43,33% | 16,19 | 56,67 % |

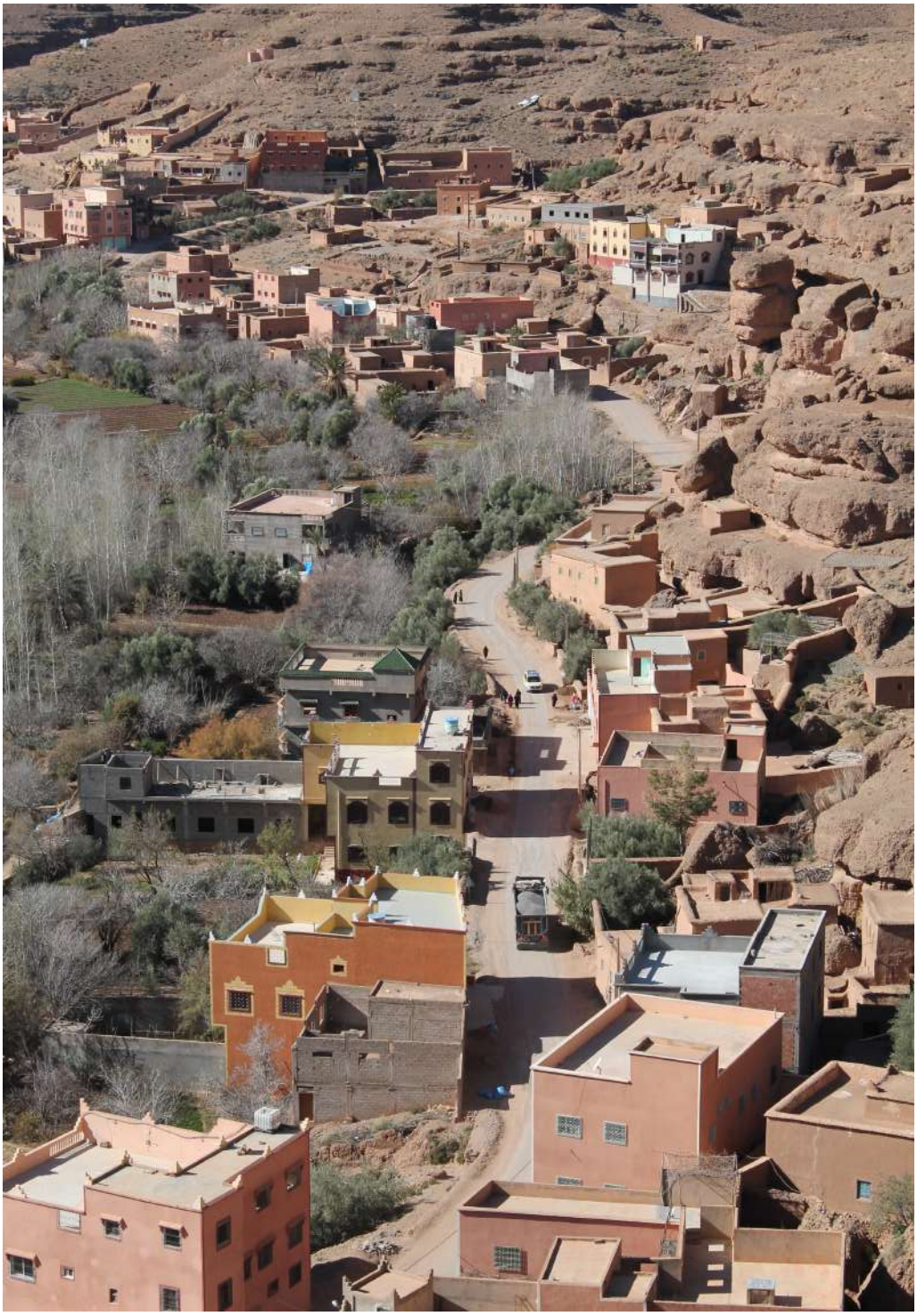
IMESKAR EL FOUQANI. Oasis en 2018

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de las áreas de cultivo 2 [Plano 20]. Fuente: elaboración propia.

### 6.4.2. Agentes de transformación antropogénicos

Los principales factores de transformación antropogénicos detectados son los procesos en la emigración, el turismo, la globalización y el trazado de nuevas infraestructuras de comunicación, que a continuación se desarrollarán. Como resulta obvio, estos factores no son independientes, sino que unos se imbrican en otros, retroalimentando el proceso.



*Duar* Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

#### 6.4.2.1. Marco económico actual

Conviene situar el marco económico de este territorio para comprender las razones que motivan la entrada en escena de los factores antropogénicos y el alcance que estos pueden tener. Según datos aportados por la Oficina Económica y Comercial de España en Rabat (Abril 2010), de la Secretaría de Estado de Comercio del Gobierno de España, en su *Guía del país de Marruecos*, los principales escoyos para el desarrollo se encuentran en una estructura económica excesivamente dependiente del sector agrícola[8], un sector industrial poco competitivo, un alto índice de pobreza, una reducida clase media (representa únicamente un 10% de la población), una población joven y creciente (un 30% tiene menos de 15 años, siendo la media de edad de la población de 25 años), la baja cualificación de la población activa, especialmente en el medio rural y un alto nivel de analfabetismo (afecta al 49% de la población mayor de 15 años).

Estos datos, referidos al conjunto de Marruecos, se amplifican en la región de estudio, por tratarse de un entorno rural donde los recursos son limitados y las oportunidades más escasas. En general, la economía de las comunidades asentadas en las poblaciones es básicamente de subsistencia de base rural, que depende principalmente de los acotados espacios productivos del oasis. La principal actividad económica de la zona es la agricultura, aunque en ocasiones los núcleos familiares cuentan con algunas cabezas de ganadería caprina y ovina, que proporcionan los alimentos básicos y algunos ingresos extras con su venta.

Se trata de una economía preindustrial muy débil, que posibilita la supervivencia pero no el desarrollo, según un modelo que no ha sido capaz de modernizarse ni de absorber el crecimiento demográfico y está sumiendo a la región en un cierto nivel de pobreza. Agrava el problema la limitada "capacidad de carga" del oasis, esto es, las propia capacidad de este sistema de dar posibilidades económicas a su población. Por ello, se trata de una región "que solo importa y no produce (una incipiente ganadería, una agricultura de autoconsumo, un sector terciario poco desarrollado y un comercio local para satisfacer únicamente las propias necesidades)" (AA.VV., 1998, p. 30). Esta situación obliga a buscar nuevas formas de generación de riqueza, esto es, diversificar la actividad económica, que tienen en la emigración y el turismo sus mejores aliados (Martin, 2014), temas que serán tratados a continuación.

Cuando entran nuevas fuerzas en juego, como un incremento demográfico, la necesidad de mejora de las condiciones de vida de sus habitantes, nuevas necesidades materiales importadas del exterior, etc., el sistema, que se encuentra en un delicado equilibrio, no tiene más remedio que evolucionar para no sufrir un colapso. En este punto, cabe considerar que la transformación de estos paisajes no tiene por qué ser considerada como un proceso de consecuencias negativas *per se,* el problema radica en el carácter e intensidad de esta transformación (Nogué, J. 2014, p. 162).

[8] El informe elaborado en el año 2020 califica la economía de Marruecos como muy vulnerable teniendo, entre otros factores que frenan su crecimiento, una excesiva "dependencia de la agricultura, un sector que emplea un 40% de la población activa". (Guía del país de Marruecos. Oficina Económica y Comercial de España en Rabat. Secretaría de Estado de Comercio del Gobierno de España).

#### 6.4.2.2. Emigración

La FAO, cuando describe los SIPAM (Sistema Importante del Patrimonio Agrícola Mundial), advierte que la escasa viabilidad económica de los territorios donde la fuente económica principal es la agricultura, es motivo de migración. A ello se une el incremento demográfico, que pone en riesgo la capacidad del sistema, ya de por sí frágil, razón por la cual se ven obligados a emigrar o buscar nuevas alternativas de desarrollo.

La emigración en Marruecos, al igual que otros países del Magreb, no es un fenómeno nuevo; en el caso de las sociedades del Atlas, es un fenómeno inherente a su propia cultura (Amahan, A. 1998, p. 163): las leyendas relacionadas con el establecimiento de grupos humanos en los valles de esta región insisten en la inmigración de los antepasados y de los habitantes actuales (Berque, J. 1978, p. 70; Amahan, A. 1983, p. 62). Un fenómeno histórico ha sido las migraciones que han movilizado en Marruecos ingentes cantidades de mano de obra agrícola hacia las llanuras y regiones irrigadas de Souss, el Haouz de Marrakech, Tadla o Saïs. Otras migraciones han sido por periodos más largos, como el desplazamiento de adolescentes de las zonas de montaña para vivir con familias burguesas o el tradicional alistamiento de los varones jóvenes en el ejército, normalmente en la forma de contratos de varios años (Maurer, G. 1996, p.67).

La emigración al exterior, que podemos retrotraer a mediados del siglo XX e incluso más, a la Primera Guerra Mundial, ha alcanzado dimensiones notables en las dos últimas décadas (Lacomba y Berlanga, 2006). Este fenómeno es impulsado por distintos factores: económicos (el aumento de la desigualdad entre las zonas rurales y urbanas y las aspiraciones a unas mejores condiciones de vida), sociales (el aumento de la escolarización con las consiguientes expectativas de un trabajo cualificado; el creciente sentimiento de individualismo frente a la tradicional forma de vida comunitaria; la influencia de los medios de comunicación, cada vez más accesibles, especialmente la televisión), logísticas (el trazado de nuevas vías de comunicación y los medios de transporte modernos), sin olvidar la explosión demográfica del país en la segunda mitad del siglo XX, pues desde 1960 la población de Marruecos ha triplicado su número de habitantes, pasando de tener 12,3 millones a 35,2 censados en 2018[9]. "Las migraciones de trabajo, la entrada a la economía monetaria y la importante explosión demográfica […] provoca un éxodo, que tiene como consecuencia el abandono del hábitat tradicional de los oasis" (AA.VV., 1998, p. 32).

No podemos simplificar este fenómeno ni generalizarlo dentro del concepto difuso de "emigración", mejor deberíamos hablar de "emigraciones", pues debemos considerar distintos tipos, por un lado atendiendo a su temporalidad (emigración temporal, permanente o definitiva) y por otro a la escala espacial de la movilidad, desde la "migración que abandona el antiguo *ksar* hacia los nuevos 'ensanches' (*duar*), con otros criterios urbanos pero manteniendo la actividad básicamente agrícola; la migración de los núcleos rurales (tanto *ksar* como *duar*) a los núcleos urbanos comercial-administrativos de la zona (Tinerhir, Ouarzazate, etc.); la migración desde estas ciudades a las ciudades industriales del norte de Marruecos (Casablanca) y finalmente la migración a Europa" (AA.VV., 1998, p. 32). El destino extranjero preferido desde los años cincuenta ha sido Francia, por la relación histórica que los dos países han mantenido, llegando a ser masiva en los años sesenta, "hasta que el gobierno galo cerró las puertas del país, a finales de los ochenta" (Mimó, 1996, p. 81).

[9] https://datosmacro.expansion.com/demografia/poblacion/marruecos

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

La emigración, ya sea dentro del país[10] o al extranjero, supone una oportunidad de mejora del nivel de ingresos. En las últimas décadas se ha convertido en el principal recurso económico proveniente del exterior. En las poblaciones de montaña se estima que los ingresos así obtenidos suponen entre un 50 y un 80%, dependiendo de la zona (Maurer, G. 1996, p.67).

En la región de los valles presaharianos "hoy día prácticamente todas las familias cuentan con un miembro, como mínimo, en Europa" (Mimó, 1996, p. 81). El regreso de estos emigrados a sus lugares de origen cada año, durante el periodo vacacional, muestra una imagen de prosperidad y bienestar en su lugar natal, por lo que suelen ser admirados, tendiéndose a imitar por parte de la población local sus costumbres importadas. "El regreso de los 'parientes europeos' cada verano, representa un ejemplo de prosperidad y bienestar […] Se les admira, se les considera triunfadores y se les imita en sus costumbres" (AA.VV., 1998, p. 30). Con los ahorros obtenidos, los emigrantes levantan grandes casas en sus lugares de origen, que serán ocupadas cada año en vacaciones o bien se convertirán en las viviendas que acogerán a sus familiares no emigrados. Estas nuevas edificaciones se levantan con nuevos materiales, principalmente hormigón, al estilo de las viviendas europeas, pues son más duraderas, requieren menos mantenimiento y les da cierta posición social. Esta nueva dinámica acaba por hacerse extensiva al resto de familias de su entorno, que no se quieren quedar atrás, por lo que la vivienda tradicional termina percibiéndose como un atraso si bien, como estudiaremos en el apartado "Arquitectura en evolución", tienen muchas más ventajas —climáticas, económicas, etc.— que las viviendas de hormigón.

La emigración es fuente de riqueza, pero también un agente de desestabilización y desarraigo. Según los estudios desarrollados por Lacomba y Berlanga en el Alto Atlas, la emigración consolida desigualdades sociales (2006, p. 5) y debilita las tradicionales estructuras comunitarias. Así, la entrada de esos mayores ingresos lleva aparejada la introducción de nuevas necesidades y comportamientos sociales exteriores. Todos estos movimientos humanos, nada despreciables, influyen tanto físicamente (morfología urbana, abandono del hábitat tradicional, etc.) como socialmente (nuevas costumbres, nuevas clases sociales, etc.), configurando un nuevo escenario, siempre cambiante. "La emigración es, pues uno de los principales, que no el único, causantes de la aceleración de la metamorfosis del paisaje" (AA.VV., 1998, p. 30).

En el caso del Valle del Mgoun, más de una cuarta parte de los habitantes se ha visto afectada por la emigración, lo que se acompaña de la desintegración de las instituciones sociales tradicionales, la penetración de la economía de mercado y la difusión de innovaciones y hábitos urbanos. (Laouina 2002, p. 359, cit. Lacomba, 2006). "La reducción de la presión demográfica se hace de forma natural por medio de la emigración, pero hay que intentar evitar caer en casos extremos, que se verifica en ciertas zonas, que conducirían al abandono de los oasis y supondría la desaparición de un patrimonio único en su género"[11].

[10] Resulta muy ilustrativa la novela "Veintidós peldaños. Memorias de un terrorista islamista" de Roger Mimó (2011) que describe las características y costumbres de una sociedad rural en evolución y sus agentes de transformación que, junto a otros devenires, animan a un joven a salir de su asfixiante aldea natal para vivir el sueño de trasladarse a una gran ciudad en busca de un mejor futuro.

[11] *Projet national de sauvegarde et d'aménagement des oasis*. Royaume du Maroc. Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'Eau et de l'Environnement. http://ma.chm-cbd.net/liens/biblio/edition/projet_nat_sauvegarde_amenagement_oasis_2006_fr.pdf (Fecha de consulta: abril de 2019).

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

#### 6.4.2.3. Turismo

Este tema será tratado detalladamente en el siguiente bloque de este trabajo —Parte IV: "Las arquitecturas del turismo"— donde se estudiará el fenómeno turístico a escala global, nacional y en el territorio objeto de esta investigación, así como su repercusión en las estructuras tradicionales. No obstante, para comprender su papel en las dinámicas de transformación trataremos ahora, en términos generales, el fenómeno.

No cabe duda de que el turismo basado en el patrimonio natural y cultural puede ser una herramienta clave en la vivificación de unos territorios históricamente deprimidos (Saigh Bousta, 2006), aunque debemos valorar el impacto que éste supone sobre éstos. Desde hace décadas los análisis sobre el impacto del turismo han abandonado el antiguo enfoque optimista y exclusivamente económico, poniendo su consideración también en los costos aparejados e incluyendo en su mirada las variables ambientales y socioculturales (Picornell, 1993, p. 67).

El turismo comenzaría en esta región a partir de los años sesenta, en principio de forma tenue, tomando más fuerza progresivamente. El fenómeno supondría una oportunidad de desarrollo económico familiar, si bien también introduciría algunos desequilibrios, pues "ha contribuido también a la pérdida de sus costumbres y tradiciones (la forma de vestir, de cultivar, de construir, que paradójicamente han llevado a los turistas a estas tierras), las cuales van siendo sustituidas por un ridículo tipismo de cartón-piedra" (AA.VV., 1998, p. 30).

En este contexto de media y alta montaña el desarrollo turístico tiene un importante poder transformador del territorio. El fenómeno es complejo y asistimos a una paradoja, pues si bien el producto turístico relacionado con la arquitectura del lugar es muy demandado, la realidad es que la población local no valora este patrimonio —salvo por su propio aprovechamiento turístico— y la construcción tradicional está desapareciendo o perdiendo su valores identitarios[12]. Esta región ofrece una cultura tradicional y auténtica (Popp, 2008), que a pesar de ser muy atractiva para el turismo, está desapareciendo.

El impacto turístico posee varias dimensiones: medioambiental, económica y social, todas ellas motivadas por los cambios de calidad de vida de los residentes de destinos turísticos como consecuencia de dicha actividad. De las tres enunciadas, probablemente sea la económica la más estudiada, habida cuenta de una mayor facilidad para cuantificarla en base a cifras. Las otras, sin embargo, resultan más difíciles de cuantificar y, por tanto, evaluar.

Desde un punto de vista económico, debemos reconocer que el incremento del turismo está proporcionando una nueva fuente de ingresos en la zona, si bien sus beneficios no se reparten o distribuyen entre toda la población de modo general, sino

[12] A este respecto, las Directrices Prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial recoge en el apartado La Autenticidad en relación con la Convención del Patrimonio Mundial: "El respeto de la diversidad de la cultura y del patrimonio requiere esfuerzos conscientes para evitar la imposición de fórmulas mecánicas o procedimientos estandarizados en el intento de definir o determinar la autenticidad de monumentos o sitios". http://whc.unesco.org/archive/opguide05-es.pdf 18/12/2017.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

entre algunos grupos o empresas que se están adaptando a esta nueva demanda y están apostando por ofrecer servicios hasta el momento inexistentes.

En cuanto a la componente social del impacto provocado por el turismo, la Organización Mundial del Turismo, definen dos tipos. Los indirectos (acompañan el establecimiento de nuevas formas de comunicación, transporte e infraestructura) y los inducidos (cambio de comportamiento de consumo de la población debido al aumento del nivel de vida producido por el turismo, acelerando así los cambios sociales). Pero el turismo puede ser también una amenaza y causa de fuertes desequilibrios, si no se ajusta de forma que garantice también la sostenibilidad ambiental y social.

La mayor parte de estudios sobre el impacto sociocultural del turismo lo hacen desde una perspectiva pesimista, desde la opinión de que generalmente se produce un trasvase cultural desde "las sociedades modernas (que son, según ellos [sociólogos, antropólogos y geógrafos], modelos estandarizados y vacíos de contenido) hacia otras sociedades –las receptoras– que tienen valores culturales propios y que son –en un sentido de valoración "rousseauniana"– colectivos menos degenerados que los occidentales" (Picornell, C. 1993, p. 75), "La sociedad cambia a la manera de los turistas, creando al mismo tiempo un mundo ficticio a medida de estos" (AA.VV., 1998, p. 30). No obstante, otros autores reconocen aspectos positivos en dicho trasvase, por la influencia de valores que podemos considerar positivos (modernización de las costumbres, igualdad entre sexos, etc.).

El fenómeno turístico en el valle del Mgoun, al estar relativamente al margen de las rutas más frecuentadas, no es una de las actividades económicas principales de la región, pero sí presenta un importante potencial de futuro desarrollo. El turismo y sus consecuencias debe ser un elemento de estudio para la búsqueda de un modelo de desarrollo donde pueda convivir su tradición y los valores propios de su cultura, cuestiones que serán tratadas con mayor profundidad en la Parte IV de este trabajo.

### 6.4.2.4. Globalización

Los procesos de globalización, gracias al desarrollo acelerado de los medios de transporte y de comunicación, han generado nuevas configuraciones espaciales donde todos los territorios son convertidos automáticamente en destinos potenciales. Al mismo tiempo que las regiones bien conectadas y las sociedades "comunicadas" desdibujan o diluyen sus rasgos identitarios dentro de una especie de indefinición global, otras regiones, consideradas marginales, innacesibles o incomunicadas son los reductos que ponen en evidencia la estandarización cultural, la degradación de la biodiversidad, el calentamiento global, es decir, todas las perturbaciones de la sociedad actual (Goeury, 2001, p. 1).

Bou Taghrar, valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2012)

En el caso del Atlas marroquí, podemos encontrar una variedad de zonas en función de su grado de apertura o aislamiento respecto al exterior, según la clasificación establecida por Jean-François Troin (2011, pp. 69-76): zonas de montaña que podríamos llamar "abiertas al exterior", tal es el caso de las zonas próximas a Agadir; el Medio Atlas y los grandes valles próximos a Marrakech; zonas abiertas al turismo desde el protectorado francés, que son consideradas "regiones dinámicas, integradas nacionalmente y centradas localmente"; y por último, la mayor parte de las áreas de montaña que son catalogadas como "regiones marginalizadas, pobres y cerradas en sí mismas". De estas, las vertientes sureñas del Anti-Atlas son consideradas "confines" y la mayor parte del Alto Atlas como "saco de olvido" (Oiry-Varacca, 2014).

Las poblaciones rurales de montaña, significativamente las más pobres, hasta fechas recientes han permanecido históricamente sumidas en un sistema socioeconómico basado en la agricultura de subsistencia, como veíamos, sistema incapaz de ofrecer alternativas o posibilidades de desarrollo (VV.AA., 2002, p. 43).

El Alto Atlas ha quedado históricamente fuera de los planes de movilidad marroquíes debido a la dificultad de acceso, situación solo rota en los últimos años con el trazado de nuevas vías que vienen a facilitar la movilidad en cierta medida. Este aislamiento se

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

convierte a su vez en un elemento atractivo para los visitantes internacionales que desean sumergirse en un territorio "auténtico" [13], hasta el punto de parecer esencial para ciertas actividades específicas de las sociedades globalizadas (Goeury, D. 2010, pp. 165-184). Esta atracción, precisamente, hace que a través de la llegada de turistas extranjeros estas regiones se internacionalicen mucho más que otros destinos más asequibles, cómodos y a la postre masificados, que usualmente son más buscados por los turistas nacionales.

Desde principios de la década de 2000, beneficiándose de un fuerte crecimiento económico, el Estado, consciente del retraso económico de estas regiones y su potencial turístico, ha estado implementando proyectos de movilidad y comunicaciones, conectándolos a través de nuevas vías de comunicación modernas y trazando nuevas redes eléctricas y telefónicas.

Puede que el factor que más cambios esté introduciendo en la sociedad es la incursión de la televisión y la electricidad. La entrada de la televisión en el mundo doméstico es un fenómeno que está ocurriendo actualmente, pues, en el caso del valle del Mgoun, en la mayoría de los *duares* la electricidad no ha llegado hasta hace poco tiempo, habiendo aún algunos de ellos en la parte alta del valle sin servicio de suministro. Es común ver en estos casos la proliferación de instalaciones de pequeños paneles fotovoltaicos. Instalaciones mínimas de una sola placa, y de algún modelo obsoleto, eficaz en este contexto y suficiente para alimentar alguna pequeña bombilla y un televisor. "Hoy en día el televisor se ha convertido en un elemento indispensable de la vivienda. Donde no hay electricidad, funciona con una batería de automóvil o con una pequeña placa solar, que proporciona la corriente justa para un aparato en blanco y negro" (Mimó, 1996, p. 81).

Placas solares. *Duar* El Mrabtin. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

El televisor se convierte en una puerta para la llegada de imágenes del exterior, que para la mayoría de la población supone un primer contacto con el mundo desconocido y por tanto el conocimiento de nuevos modelos de vida diferentes al suyo y ajenos al valle, lo cual genera nuevas necesidades materiales que están muy lejos de su economía tradicional de autosuficiencia. Los programas más retransmitidos son

[13] Fuera del interés que podemos considerar exclusivamente turístico, cabe mencionar la llegada de occidentales adscritos a viajes y estancias con otros intereses, tal es el caso de las ONGs o las propias campañas de cooperación y documentación como los que han propiciado la elaboración de este trabajo.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

principalmente películas francesas y norteamericanas traducidas al francés, películas y seriales egipcios e indios, telenovelas latinoamericanas y futbol europeo, principalmente la liga española. Este repertorio "unido a una publicidad, que por naturaleza es consumista y occidentalista, no hace más que atraer las miradas de la población local hacia un modo de vida muy diferente del suyo" (Mimó, 1996, p. 81), que "bombardea los habitantes de la región con modelos de vida europeos e ideales de riqueza norteamericanos" (AA.VV., 1998, p. 30). Así, cuando el nivel económico mejora, se tiende a seguir este modelo de vida importado.

Asociada al televisor, cada vez es más frecuente encontrar en las cubiertas de las modestas edificaciones construidas con tierra pequeñas antenas parabólicas para conectar con los canales vía satélite, lo que contrasta fuertemente en un entorno tradicional rural.

Contraste entre arquitectura tradicional y nuevas tecnologías. *Duar* Imi N'Ouaqqa, Aït Mrau, valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

Mirna, valle del Mgoun. Fuente: Pedro García Sáez (septiembre de 2011)

Contraste entre arquitectura tradicional y nuevas tecnologías. *Duar* El Mrabtin, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

En el interior de las viviendas contrasta el interior desnudo, casi desprovisto de mobiliario, a lo sumo algunas esteras y un ataifor en torno al cual se reúnen todos los miembros de la familia para comer, con la omnipresencia de un televisor, la mayor parte del tiempo encendido aunque no haya telespectadores.

Espacios domésticos en los *duares* El Mrabtin y Rbat, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

### 6.4.2.5. Nuevas infraestructuras de comunicación

El aislamiento de las regiones de montaña ha sido una condición constante históricamente, que solo ha venido a paliarse parcialmente en las últimas décadas, tal y como ya ha sido analizado en los apartados anteriores. Con el objetivo de estimular la economía de las áreas rurales deprimidas y aumentar la tasa de accesibilidad de la población a los equipamientos administrativos y sociales, el Ministerio de Equipamiento y Transportes lanzó en 1955 el primer "Programme National de Routes Rurales" (PNCRR), cuya ambición era construir más de 11.000 km de carreteras rurales en un periodo de diez años, concluyendo el trazado de casi 9.000 km de caminos en 2003. El segundo, lanzado en 2005, tenía como objetivo crear otros 15.000 km de caminos rurales, aumentando la tasa de accesibilidad de la población rural a la red de caminos, del 54% en 2005 al 80% en 2015. Estos programas han ayudado a aumentar la tasa de población servida por una carretera hasta el 80% en 2012 frente al 36% en 1995 (Chahine, 2016, p. 127).

Este avance en infraestructuras ha facilitado la conexión de las comunidades rurales con el exterior lo cual, unido a un creciente desinterés de la población por vivir en la montaña, ha facilitado los movimientos migratorios y agravado el despoblamiento progresivo de las zonas más alejadas (Stoffel et al., 2002, pp. 9-10). Al mismo tiempo, estas vías se convierten en los nuevos canales de comunicación para la llegada del turismo.

Reciente apertura (2010) de acceso rodado en el puerto de montaña Tizi-n- Ait Ahmed (2910m), para dar acceso a las poblaciones más altas del valle. Imagen tomada en la proximidad del *duar* El Mrabtine. Fuente propia (septiembre de 2011)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

El nivel de acceso a los lugares condiciona la transformación que en ellos se produce de la mano del turismo y la entrada de materiales exógenos. Por tanto, como ahora veremos, existen "grandes diferencias entre las zonas mejor comunicadas que han sufrido cambios y las poblaciones más aisladas" (AA.VV., 1998, p. 30).

En el valle del Mgoun hasta hace una década el acceso a las cotas más altas se podía realizar únicamente a pie o con animales de carga por senderos que discurrían por la accidentada orografía. La primera fase de toma de datos de esta investigación, iniciada en la primavera de 2011, se llevó a cabo en estas condiciones para visitar las poblaciones que se encuentran en el cauce alto, a cotas entre 2.000 y 3.000 m de altitud. Esta circunstancia ha tenido a las comunidades allí establecidas alejadas de las dinámicas de transformación que estaban sucediendo en lugares más accesibles del valle. La entrada y salida de materiales estaba muy condicionada, y se limitaba casi exclusivamente, a artículos de primera necesidad, lo que ha mantenido un hábitat poco alterado. No obstante, con los programas nacionales del Gobierno, en el año 2011 ya se podía transitar por la recién inaugurada pista de tierra que enlazaría las poblaciones allí localizadas con las cotas más bajas del valle, superando el puerto de montaña Tizi-n- Ait Ahmed (2.910 m). En los años siguientes se ha mejorado el firme, asfaltándose hasta su totalidad, lo que permite la entrada de vehículos de todo tipo.

Camión transportando asfalto hacia las cotas más altas del valle. Tabarkhacht. Fuente: José Manuel López Osorio (enero de 2020)

Pocos años más tarde la pista seguiría avanzando, acabando por enlazar con el valle de Aït Bouguemez, situado en la vertiente septentrional del Alto Atlas, al que se llegaba atravesando el puerto de montaña de Tizi-n-Ait Imi (2.910 m), primero con una pista de tierra que progresivamente está siendo asfaltada.

Imagen previa a la apertura de la nueva carretera que une la cabecera del valle del Mgoun con el septentrional valle de Aït Bouguemez, por donde discurría un sendero. Fuente propia (septiembre de 2011)

Trazado de la nueva carretera que une la cabecera del valle del Mgoun con el septentrional valle de Aït Bouguemez. En la lejanía se aprecia la carretera asciendo hacia el puerto Tizi-n-Ait Imi. Fuente: José Manuel López Osorio (enero de 2020)

Cabecera del valle del Mgoun. Cauce alto. En primer plano maquinaria trabajando en el trazado del nuevo vial. Fuente propia (septiembre de 2011)

Reciente apertura de nuevos trazados de caminos de tierra para dar acceso a las distintas poblaciones. Fuente propia (enero de 2020)

Trabajos de maquinaria para la apertura del acceso rodado al *duar* Tighremt N-Tichki. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Esta nueva circunstancia, sin duda, está comenzando a transformar este hábitat, pues se convierten en canales de entrada de nuevos materiales de construcción, además de propiciar un mayor desarrollo turístico. En la actualidad, ya se observan las primeras viviendas construidas con hormigón, junto a las edificaciones tradicionales de tierra. Al mismo tiempo, supone un importante avance para el mejor acceso a servicios básicos, como la sanidad, por parte de la población.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 6.5. Evolución de la forma urbana

En los apartados anteriores se ha realizado una aproximación a las condiciones físicas, geográficas, ambientales y sociales de este territorio, para después presentar los factores o agentes de transformación, que están tomando fuerza en las últimas décadas. Para el estudio de la evolución de la forma urbana, se podría establecer una cronología, marcada por los hitos más destacados, donde se analice su relación con los agentes de transformación, desde su origen hasta la actualidad.

Como se ha estudiado en la Parte I de esta tesis doctoral, el sur del Alto Atlas marroquí fue en la Prehistoria un territorio rico en recursos naturales que permitía la práctica del nomadismo como forma de vida, si bien progresivamente estas condiciones fueron evolucionando progresivamente hacia un escenario más pobre, lo que propiciaría el proceso de sedentarización y, por tanto, de la formación de los oasis.

En el caso del valle del Mgoun, el estado inicial se correspondería con la existencia de asentamientos nómadas en las ladera de la montaña y en el entorno de las cuencas de los ríos: el caudaloso *oued* Mgoun, el *assif* El Ouati, y el resto de afluente, todos ellos con aguas permanentes (FASE 1 en Anexo 2: Plano 10).

El primer nivel de formación del oasis coincidiría con el proceso de sedentarización, en el momento de la construcción de las primeras acequias y la formación de las primeras áreas de cultivo, junto a los que se establecerían los asentamientos, en un primer momento construyendo viviendas fortificadas de tierra o *tighrematín*, que por su carácter defensivo servían para proteger a las familias, víveres y cosechas de las ataques tribales y de los grupos nómadas aún existentes (FASE 2 en Anexo 2: Plano 10).

En torno a estas edificaciones fortificadas, se establecerían otras construcciones, viviendas y edificaciones auxiliares, que ya no tendrían ese carácter defensivo, por lo que su construcción resultaría más sencilla y fácil de levantar. (FASE 3 en Anexo 2: Plano 10). No obstante, las *tighrematín* continuaban sirviendo de refugio puntual, esta vez ya colectivo, en caso de ataques. Se trataba de conjuntos de edificaciones exentas, rara vez apiñadas o protegidas de muralla perimetral como los *ksur*, tan habituales en otros contextos del sur de Marruecos.

Una vez desaparecida la necesidad de defensa, se multiplican las viviendas no fortificadas. Al aumentar la población, la superficie del oasis se va ampliando y la primaria red de acequias iría haciéndose más compleja. La creación de nuevos azudes, en cotas más altas del cauce del río, permitirían poner en regadío nuevos terrenos, anteriormente de secano, generándose cada vez una red más compleja de acequias. Es el momento en el que empieza a hacerse fuerte el sentimiento de colectividad y cuando podría empezar a hablarse del origen del poblado o *duar*. (FASE 4 en Anexo 2: Plano 10). Este sentido de colectividad se vería reforzado con la construcción de los primeros edificios comunitarios, las mezquitas y la organización de los cementerios. Los *duares*, establecidos en el exterior del espacio productivo, estarían constituidos por la agregación de edificaciones, sin estructura o patrón fijo, donde la mayor parte de las viviendas se construyen con tierra. Durante estas fases iniciales los procesos de transformación han ido adecuándose a los recursos disponibles en el territorio, en

equilibrio con éste. El resultado sería un paisaje de una materialidad muy homogénea y prácticamente continua, donde las edificaciones y caminos presentarían la misma textura y color del terreno sobre el que se levantan. Sin embargo, en los procesos finales de esta fase, aparecen de forma incipiente algunas construcciones de hormigón, que suponen el inicio del último estadio del proceso evolutivo.

Finalmente, en las últimas décadas del siglo XX, se produce un importante cambio cuantitativo y cualitativo de las poblaciones, todo ello debido a los agentes antes estudiados (emigración, turismo, nuevos accesos, etc.) El incremento demográfico provoca la expansión del sistema urbano y, con ello, la aparición de nuevas infraestructuras urbanas y equipamientos: escuelas estatales y edificios administrativos La mejora de las redes de comunicación impulsa la llegada de nuevos materiales, como el hormigón. Se sustituyen paulatinamente las antiguas mezquitas de tierra por nuevos edificios de hormigón armado, material que permite construcciones de mayor envergadura y por tanto una mayor significación, rompiendo el perfil urbano, que anteriormente estaba marcado únicamente por las torres que sobresalían de las *tighrematín*. El nuevo material se hace extensivo a la construcción de viviendas, que se disponen cerca de las nuevas vías de comunicación, canal de entrada de los materiales procedentes del exterior, tema que trataremos más adelante (FASE 5 en Anexo 2: Plano 10).

Nuevas arquitecturas de hormigón y parcelaciones ocupando las laderas de fuerte pendiente. *Duar* Issoumar, Aït Mrau, valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

El proceso evolutivo se completa con las nuevas formas de ocupación del territorio. Los nuevos desarrollos urbanos se están produciendo bajo un nuevo modelo, caracterizado por grandes parcelaciones con una superficie mucho mayor de la necesaria para la vivienda. La ocupación inicial se realiza mediante la construcción de una cerca perimetral con muros de tapia que delimita el espacio, adaptada a las irregularidades del terreno, en ocasiones ocupando lugares muy próximos a las torrenteras naturales o en terrenos con fuertes pendientes.

En el interior de estas parcelaciones se puede observar la aparición de espacios de regadío, ya que la construcción de depósitos de hormigón —que son abastecidos mediante bombas de motor que captan el agua del río— y la apertura de pozos privados, permiten cultivar fuera del oasis, conquistando terrenos hasta ese momento yermos. Estas nuevas arquitecturas del agua garantizan así el suministro a lugares donde la gravedad no es capaz de llevarla. Suelen ubicarse en las partes altas de los *duares* y de los terrenos de cultivo, y se utilizan —además de para poner en regadío los pequeños terrenos fuera del oasis— para el consumo humano. distribuyendo el agua a las viviendas mediante una red de canalizaciones. Si bien estos avances están mejorando las condiciones de vida de la población, con un acceso al agua más directo, también están introduciendo alteraciones en el paisaje y, sobre todo, graves alteraciones en el nivel freático, con la consiguiente afección al mantenimiento sostenible y racional del oasis.

Depósito de agua. Fuente: Pedro García Sáez (septiembre de 2011)

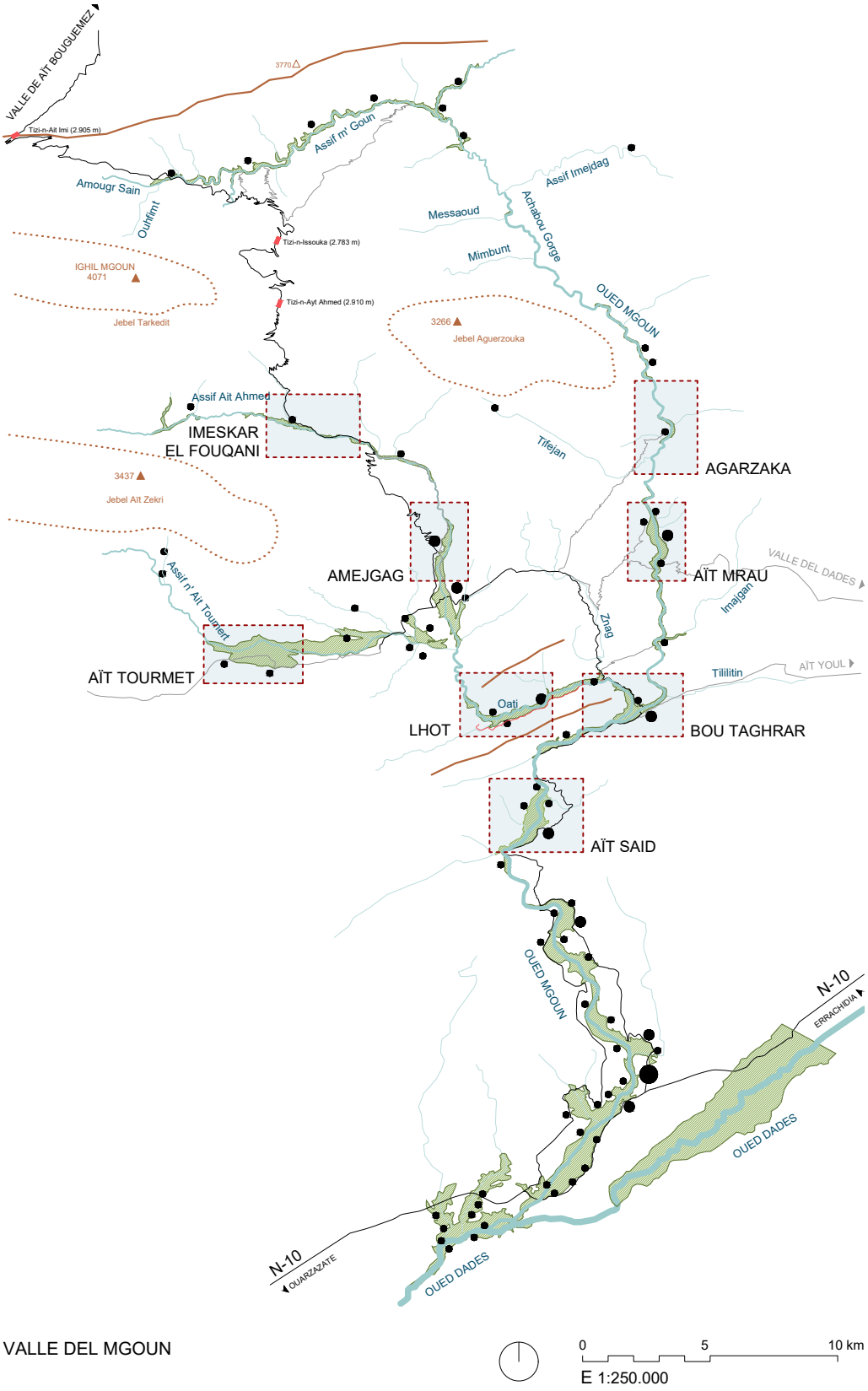
Esta nueva forma de ocupación a través de las grandes parcelaciones, que se están extendiendo con gran rapidez en los últimos años suponen un gran crecimiento del *duar* en muy poco tiempo, introduciendo un modelo de asentamiento disperso, produciendo un cambio en la forma urbana y en el paisaje percibido, imagen que también se ve alterada por la introducción de nuevas tipologías arquitectónicas, que alteran sustancialmente el paisaje tradicional. Las nuevas tapias de tierra conforman una seña de identidad del paisaje contemporáneo y se pueden encontrar en las zonas periféricas a los núcleos principales, organizadas en torno a las vías de comunicación. Su horizontalidad, materialidad y baja altura favorecen su mímesis el paisaje, pero nos anticipan fuertes transformaciones del hábitat, ya que delimitan solares que serán edificados y cultivados en un futuro próximo.

Cercado en el *duar* Tangallouna, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Frente al hábitat compacto tradicional comienzan a aparecer nuevas formas de crecimiento: hábitat disperso o *sprawl*. *Duar* Lhot, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2016)

En los *duares* donde aún no se ha iniciado este proceso de transformación, se pueden apreciar unos usos del suelo bien diferenciados y con unos límites precisos, delimitables a simple vista y que presentan núcleos urbanos compactos. Por el contrario, en los asentamientos en los cuales ya ha comenzado el proceso de transformación, se puede advertir que se desdibujan los perímetros del asentamiento, se fractura la compacidad y se impone un paisaje mucho más complejo y, hasta cierto, punto discordante.

En las láminas siguientes, se adjuntan los esquemas de transformación de ocho *duares* del valle del Mgoun,—también recogidos en la documentación planimétrica de esta tesis doctoral (Anexo II: Plano 9)—, y donde se observa la dimensión que alcanzan estos desarrollos dispersos, teniendo más repercusión en las cotas medias (Aït Said,




VALLE DEL MGOUN

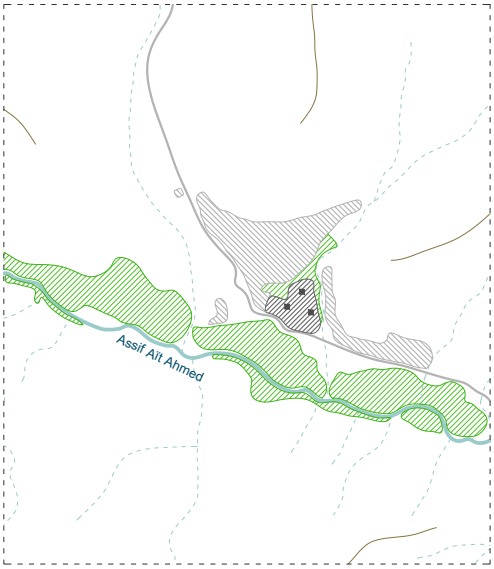
0 5 10 km

E 1:250.000

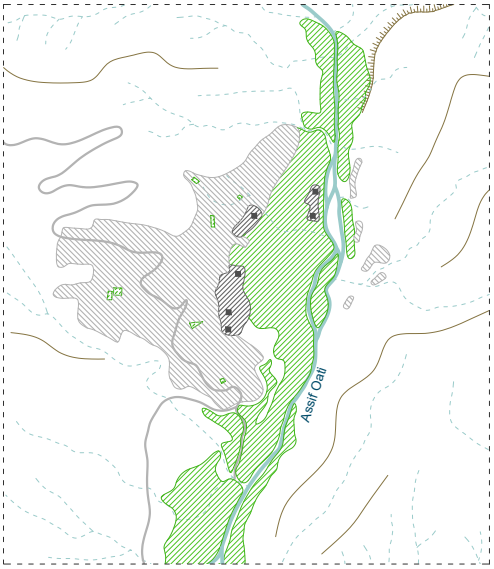
- Pico montañoso
- Cambio de vertiente
- Cornisa o afloramiento rocoso
- Curso fluvial
- Torrentera
- Área de regadio
- Núcleo de población
- Carretera asfaltada
- Puerto de montaña

VALLE DEL MGOUN. Localización territorial de los asentamientos [Plano 9]. Fuente: elaboración propia.

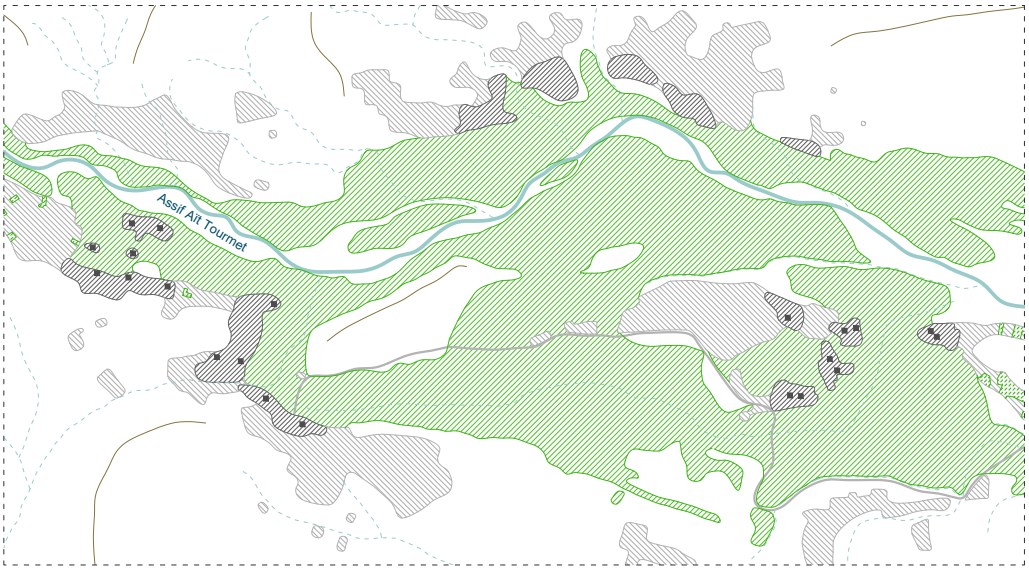
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



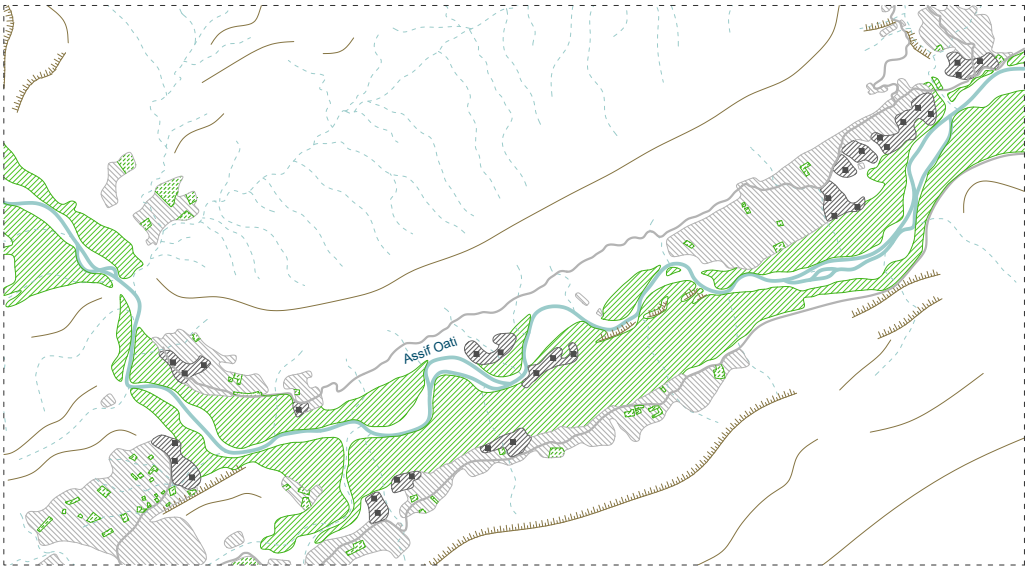

IMESKAR EL FOUQANI [Asif Aït Ahmed]




AMEJGAG [Asif Aït Oati]




AÏT TOURMET [Asif Aït Tourmet]



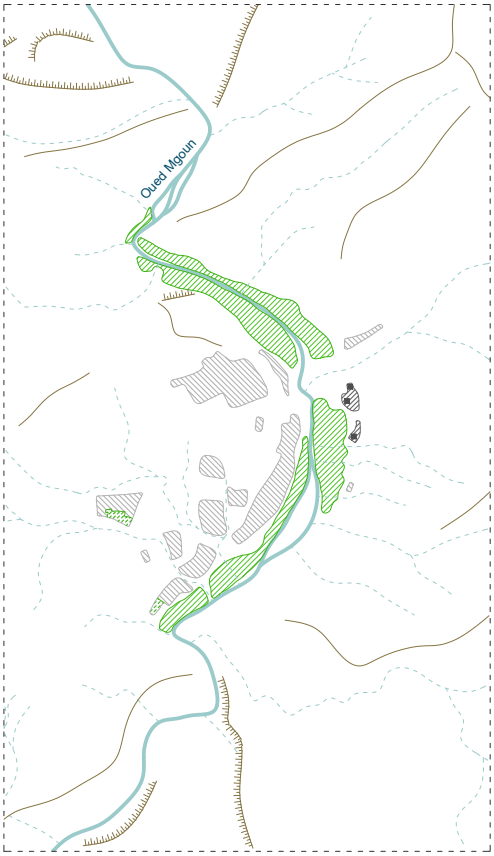

LHOT [Asif Oati]

0 0,5 1 km
E 1:25.000

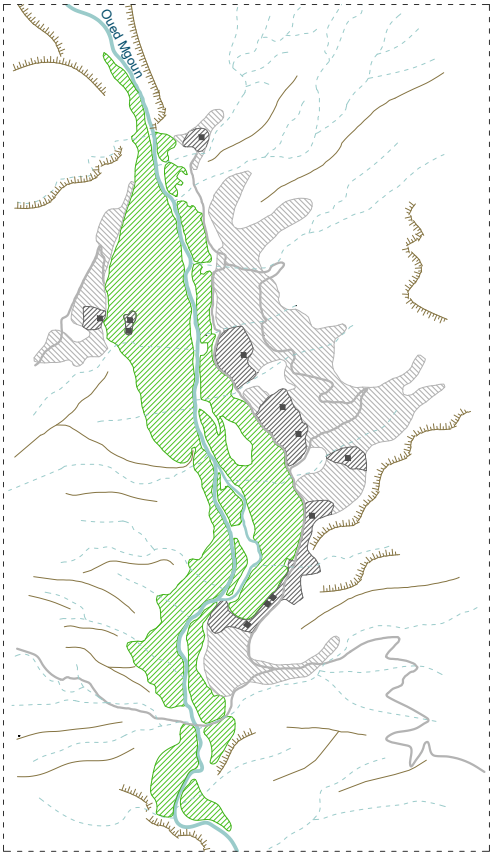
Curso fluvial
Torrentera
Área de regadio
Cambio de vertiente
Cornisa o afloramiento rocoso
Carretera / Pista
Vivienda fortificada
Núcleo fundacional
Núcleo actual

VALLE DEL MGOUN. Desarrollo de los asentamientos 1 [Plano 9]. Fuente: elaboración propia.

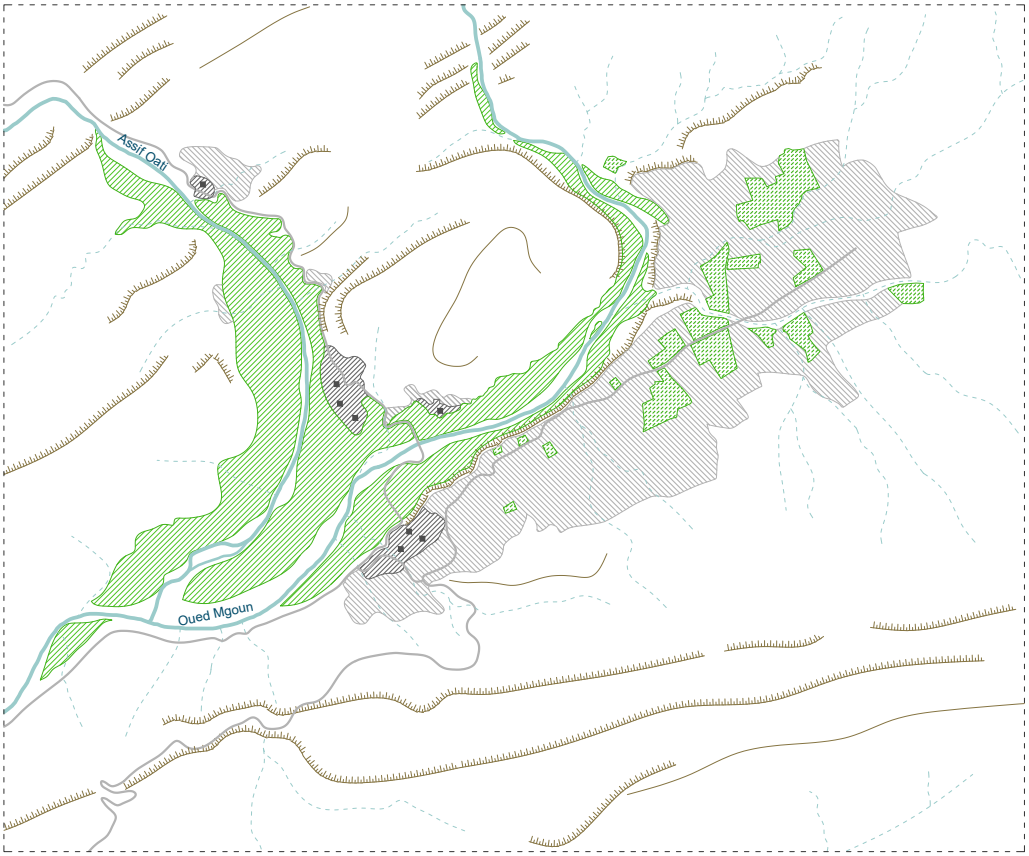
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




AGARZAKA [Oued Mgoun]




AÏT MRAU [Oued Mgoun]



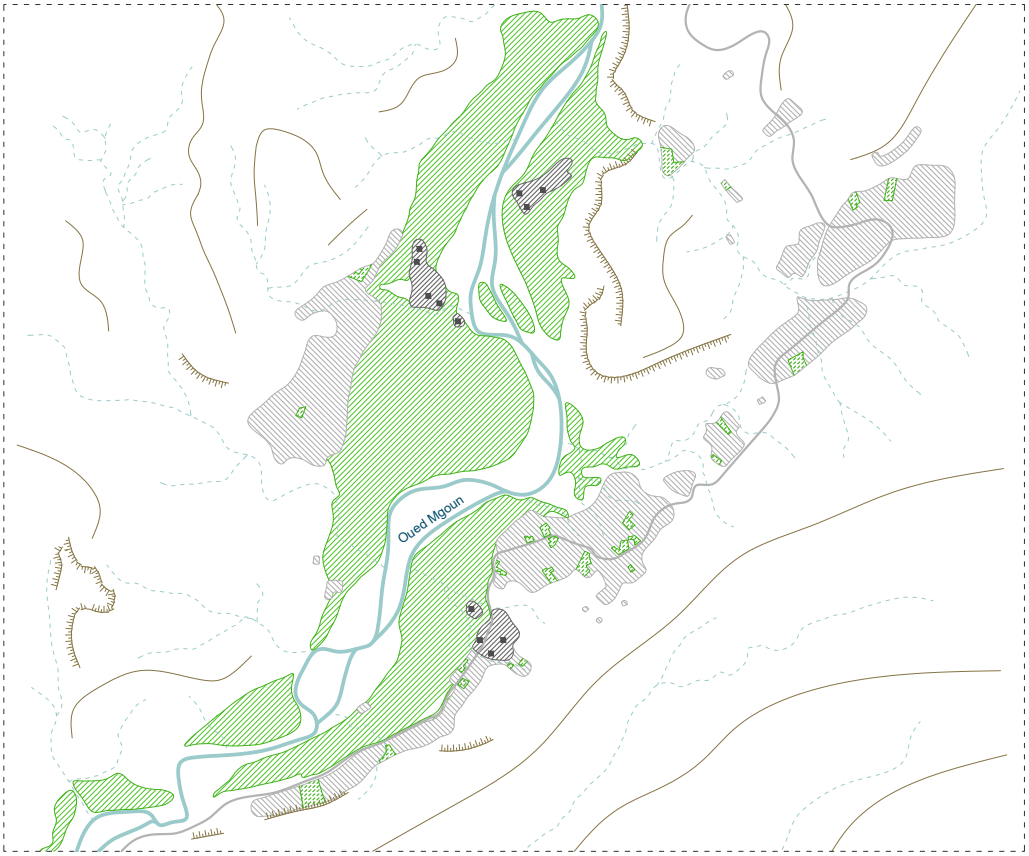

BOU TAGHRAR [Oued Mgoun]

0 0,5 1 km
E 1:25.000

Curso fluvial
Torrentera
Área de regadio
Cambio de vertiente
Cornisa o afloramiento rocoso
Carretera / Pista
Vivienda fortificada
Núcleo fundacional
Núcleo actual

VALLE DEL MGOUN. Desarrollo de los asentamientos 2 [Plano 9]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




Curso fluvial
Torrentera
Área de regadio
Cambio de vertiente
Cornisa o afloramiento rocoso
Carretera / Pista
Vivienda fortificada
Núcleo fundacional
Núcleo actual

VALLE DEL MGOUN. Desarrollo de los asentamientos 3 [Plano 9]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Del análisis de los esquemas anteriores se puede deducir que los núcleos fundacionales, donde se localizan las viviendas fortificadas originarias, se posicionan en el límite del oasis. En torno a los núcleos compactos, se organizan los nuevos crecimientos dispersos, adaptando su forma a las condiciones topográficas.

Se observa, especialmente en los *duares* Lhot, Bou Taghrar y Aït Said, y en menor medida Amejgag y Aït Tourmet, la existencia de zonas de cultivo fuera del oasis, motivado por la construcción de depósitos de hormigón por encima de éstas, alimentados con bombas que toman el agua del cauce del río. En Imeskar El Fouqani, donde se distingue igualmente un sector cultivado por encima del asentamiento, el agua procede de una alberca que se alimenta, en este caso, de una tubería que discurre durante varios kilómetros de distancia, tomando el agua del cauce del río y distribuyéndola por gravedad.

A continuación estudiaremos a través de dos ejemplos paradigmáticos, el nivel de afección o grado de evolución de estos procesos de transformación, así como la repercusión en la forma urbana y en el paisaje que se percibe, en función de la facilidad de acceso y las condiciones del terreno. Los casos analizados son: la comunidad de Aït Mrau, situada en el cauce medio del valle, y el *duar* Imeskar El Fouqani, localizado en el cauce alto.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 6.5.1. El caso de Aït Mrau

Su nombre proviene de la unión del prefijo bereber *Aït*, que significa "hijo de" y el vocablo bereber *Mrau*, que significa "diez". En origen esta comunidad, actualmente formada por siete *duares:* Imi N-Ouaqqa, Isusuk, Timerdan, Ighrem Aqdim, Tizguine y Tabarkhoub, situados en la margen izquierda del rio; e Issoumar, que se localiza en la margen derecha (Anexo 2: Plano 11). La comunidad fue fundada por un grupo de diez familias de origen nómada que ocuparon este sector del cauce medio del *oued* Mgoun, con la construcción de diez viviendas fortificadas. Se trata de una área de charnela situada entre las llanuras existentes en las cotas más bajas del valle, dominadas por grandes áreas fértiles en torno al cauce del río, donde la orografía es suave, y las grandes formaciones geológicas que se encuentran por encima. La comunidad se asienta sobre el ensanche que se produce en la cuenca del *oued* Mgoun tras salir del recorrido que, entre altas paredes de roca, serpentea por las Gargantas de Achabou. Las laderas donde se asienta la comunidad de Aït Mrau van ganando pendiente desde las márgenes del río, hasta encontrarse con cornisas rocosas, en las que encuentran sus límites.

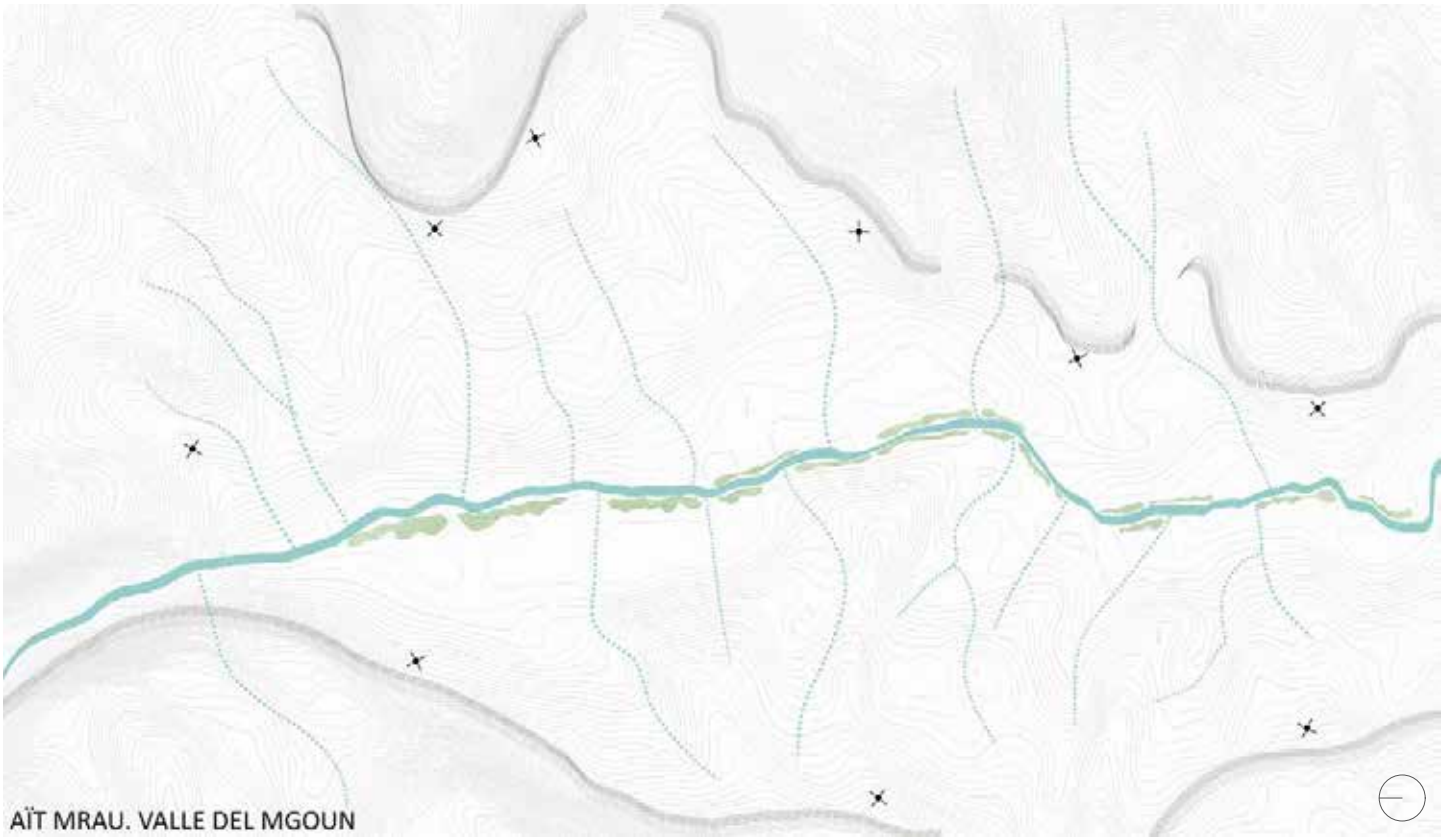
El esquema de evolución descrito en el apartado anterior corresponde, precisamente, a la comunidad de Aït Mrau, que muestra un modelo característico en la formación y transformación del oasis, desde los primeros asentamientos nómadas hasta la actualidad. Las fases de evolución se pueden reconocer perfectamente en las láminas adjuntas y en la documentación planimétrica (Anexo 2: Plano 10). Un primer estado (FASE 1 en Anexo II: Plano 10) correspondería con los primeros asentamientos nómadas, ubicados en las llanuras junto al río y en cuevas en las paredes rocosas que delimitan esta cuenca.

En el siguiente paso en la evolución (FASE 2 en Anexo II: Plano 10) será cuando se realicen los primeros asentamientos sedentarios con la construcción de las diez primeras viviendas fortificadas por parte de las diez familias fundadoras de esta comunidad. Se correspondería con el inicio de la actividad, con un incipiente oasis y una sencilla estructura de acequias.

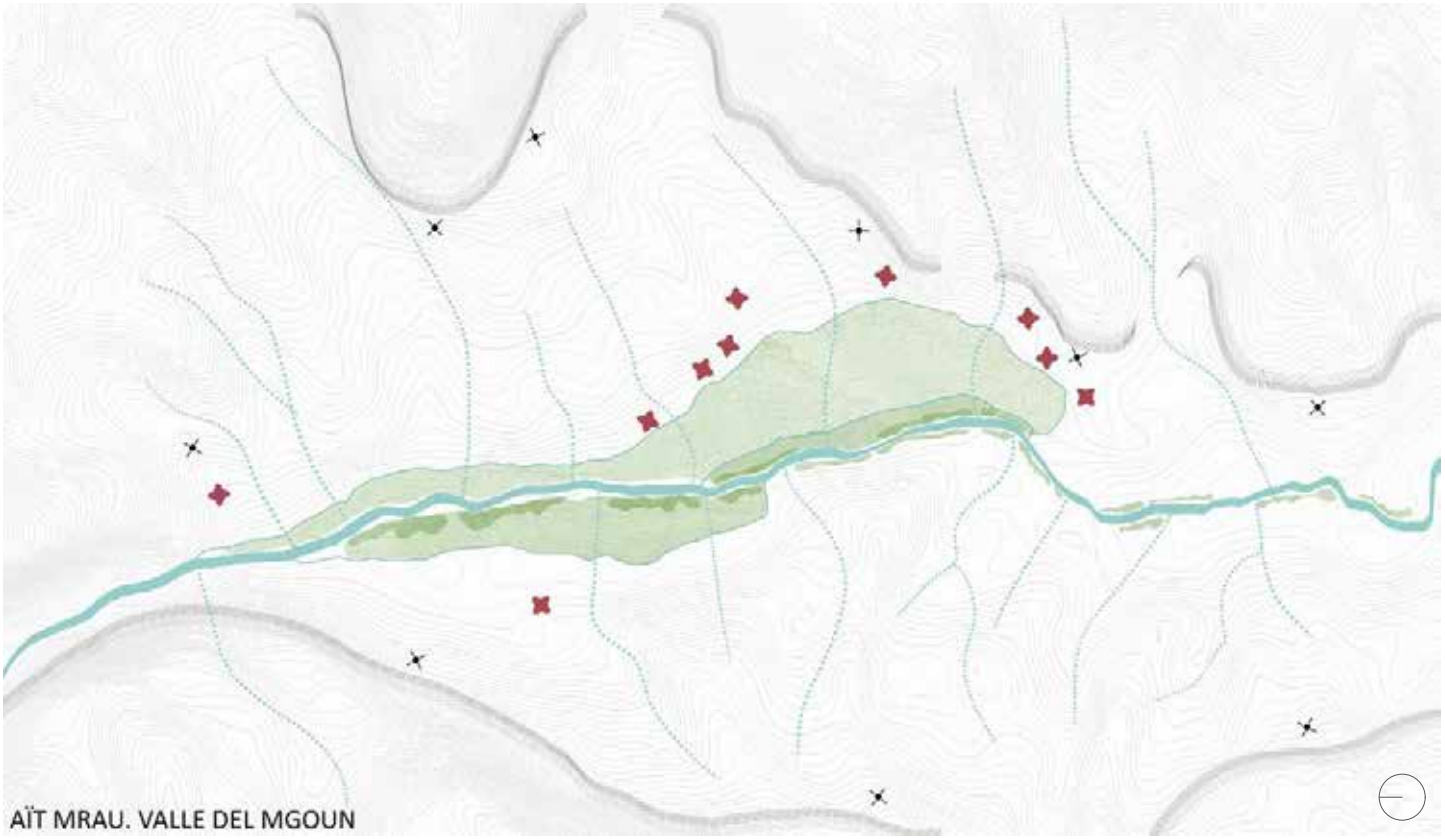
El incremento demográfico y la menor necesidad de protección, a través de negociación con las tribus nómadas, llevaría aparejado el establecimiento de nuevas viviendas construidas en tierra, ya sin ser fortificadas, en el entorno de los núcleos fundacionales (FASE 3 en Anexo II: Plano 10). La estructura hidráulica se va haciendo más compleja conforme la superficie del oasis aumenta para proveer de productos agrícolas a la población creciente.

Un estadio de evolución más reciente (FASE 4 en Anexo II: Plano 10), resulta cuando las antiguas mezquitas de tierra son sustituidas por grandes edificios de hormigón armado y comienzan a aparecer las primeras viviendas construidas también en este material. Coincide con la fase de mayor desarrollo urbano mediante crecimientos dispersos caracterizados por grandes parcelaciones periféricas, presentando un tejido más esponjado. El oasis adquiere su máxima dimensión, englobando uno de los núcleos fundacionales (el origen de Issoumar, en la margen derecha), dentro de éste.

Finalmente, en la última fase de evolución contemporánea (FASE 1 en Anexo II: Plano 10) aparecen nuevas infraestructuras como los depósitos de agua que permiten el cultivo fuera del oasis. Coincide con el mayor desarrollo turístico, por lo que aparecen, además, algunos establecimientos orientados a tal fin.




FASE 1. Curso fluvial y asentamientos nómadas preexistentes



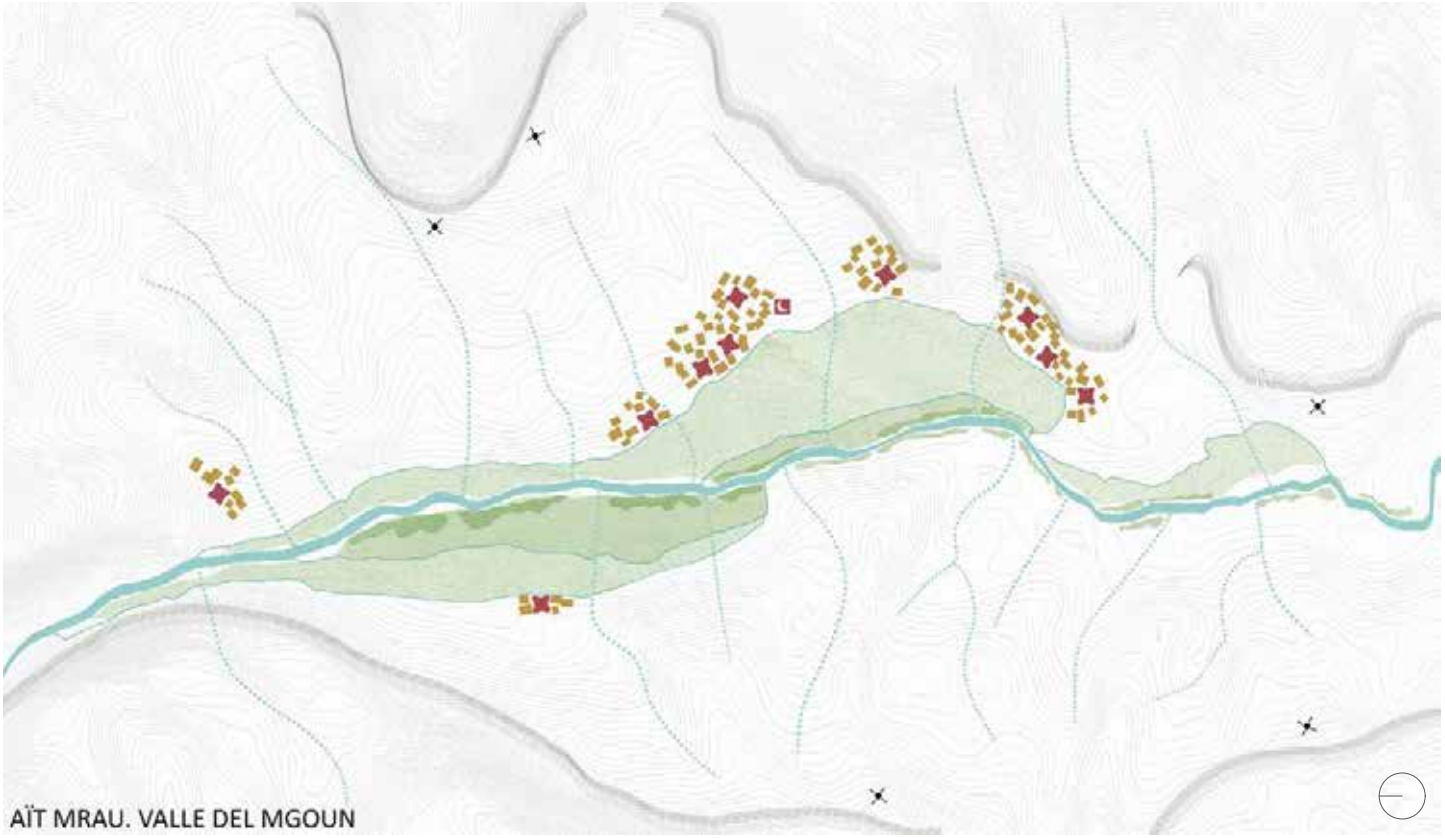

FASE 2. Construcción de las acequias, formación del oasis y primeros asentamientos

**MEDIO FÍSICO / ÁREA DE CULTIVO**
- Cornisa rocosa
- Curso fluvial
- Torrentera (curso estacional)
- Sistema de irrigación (acequias)
- Parcelas de cultivo (oasis)
- Huertos y jardines particulares

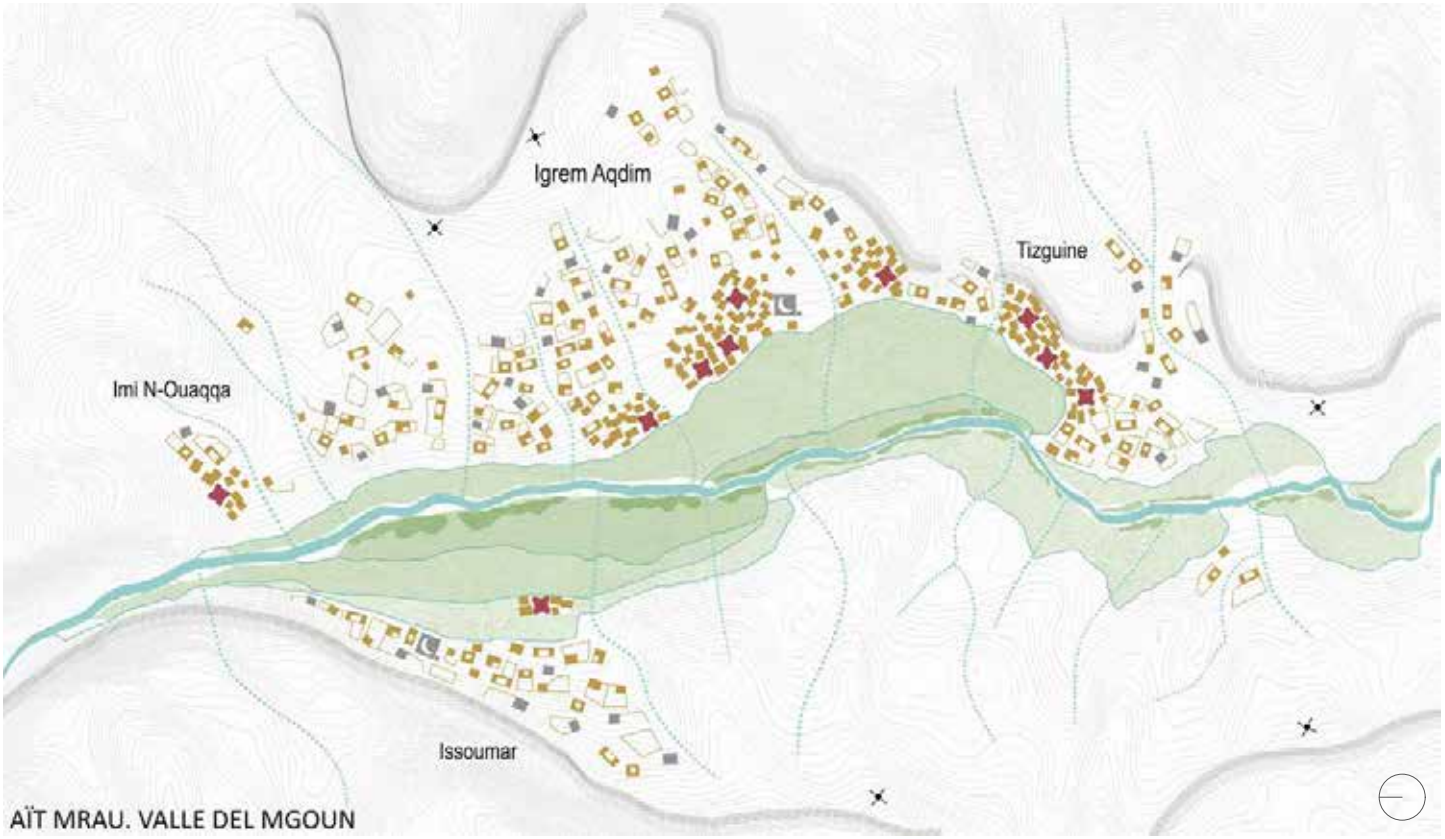
**NÚCLEO DE POBLACIÓN: RESIDENCIA**
- Refugio o residencia nómada (*izghis* o tiendas)
- Vivienda tradicional fortificada (*tighremt*)
- Vivienda tradicional de tierra
- Nuevas construcciones de tierra
- Nuevas construcciones de hormigón
- Nuevas delimitaciones parcelarias

**EQUIPAMIENTOS**
- Pequeña mezquita de tierra
- Nueva mezquita de hormigón
- Depósito de agua y red de distribución
- Red eléctrica de alta tensión
- Repetidor de telecomunicaciones
- Alojamiento turistico

Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 1-2 [Plano 10]. Fuente: elaboración propia.




FASE 3. Primeras ampliaciones de la zona de cultivo y definición del núcleo poblacional



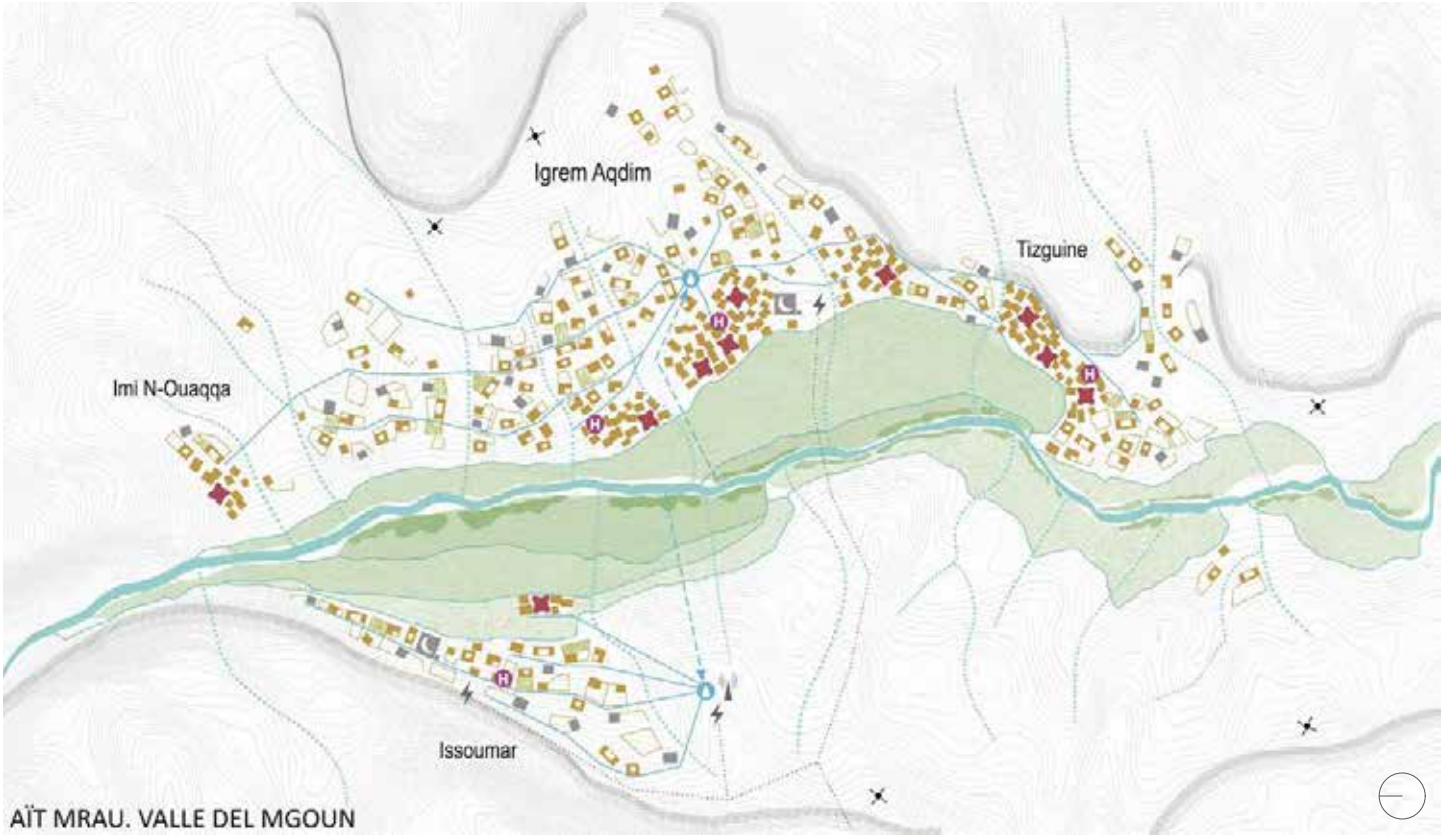

FASE 4. Consolidación del oaisis y desarrollo del núcleo de población

**MEDIO FÍSICO / ÁREA DE CULTIVO**
- Cornisa rocosa
- Curso fluvial
- Torrentera (curso estacional)
- Sistema de irrigación (acequias)
- Parcelas de cultivo (oasis)
- Huertos y jardines particulares

**NÚCLEO DE POBLACIÓN: RESIDENCIA**
- Refugio o residencia nómada (*izghis* o tiendas)
- Vivienda tradicional fortificada (*tighremt*)
- Vivienda tradicional de tierra
- Nuevas construcciones de tierra
- Nuevas construcciones de hormigón
- Nuevas delimitaciones parcelarias

**EQUIPAMIENTOS**
- Pequeña mezquita de tierra
- Nueva mezquita de hormigón
- Depósito de agua y red de distribución
- Red eléctrica de alta tensión
- Repetidor de telecomunicaciones
- Alojamiento turistico

Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 3-4 [Plano 10]. Fuente: elaboración propia.




FASE 5. Estado final del oasis con desarrollo de equipamientos e infraestructuras

**MEDIO FÍSICO / ÁREA DE CULTIVO**
- Cornisa rocosa
- Curso fluvial
- Torrentera (curso estacional)
- Sistema de irrigación (acequias)
- Parcelas de cultivo (oasis)
- Huertos y jardines particulares

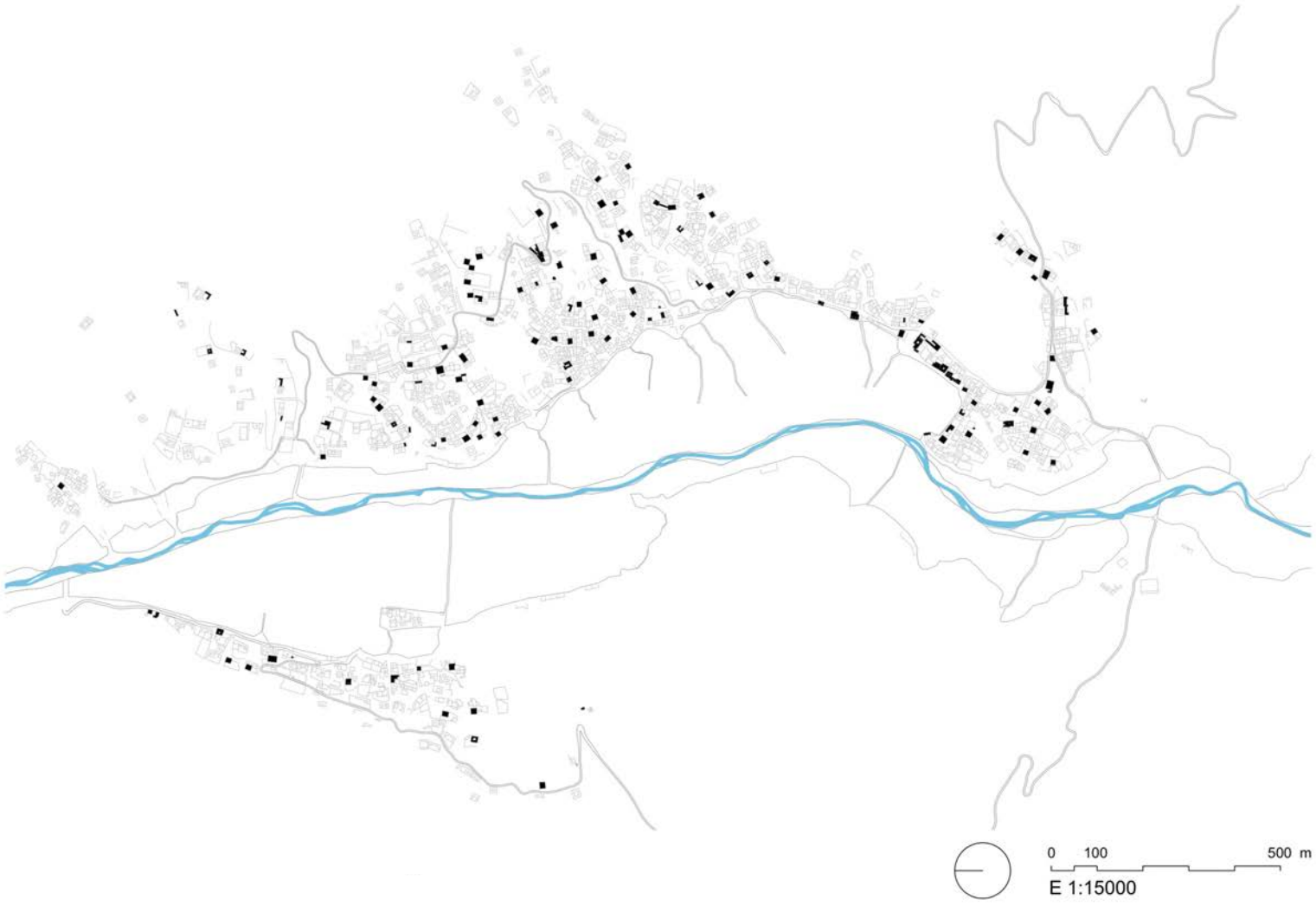
**NÚCLEO DE POBLACIÓN: RESIDENCIA**
- Refugio o residencia nómada (*izghis* o tiendas)
- Vivienda tradicional fortificada (*tighremt*)
- Vivienda tradicional de tierra
- Nuevas construcciones de tierra
- Nuevas construcciones de hormigón
- Nuevas delimitaciones parcelarias

**EQUIPAMIENTOS**
- Pequeña mezquita de tierra
- Nueva mezquita de hormigón
- Depósito de agua y red de distribución
- Red eléctrica de alta tensión
- Repetidor de telecomunicaciones
- Alojamiento turistico

Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 5 [Plano 10]. Fuente: elaboración propia.

Si bien Aït Mrau se trata de una comunidad que se encuentra en el cauce medio, donde la orografía aún no es muy pronunciada, presenta un difícil acceso para los vehículos rodados. Cuenta con dos entradas, la primera parte de la población de Aït Youl, en la cuenca del *oued* Dadès, y da acceso a las poblaciones situadas en la margen izquierda a través de una pista de tierra de 17 km de longitud; la segunda permite el acceso al único *duar* situado en la margen derecha, Issoumar, a través de una pista de 7 km. Ambas márgenes están separadas por el caudaloso *oued* Mgoun, quedando incomunicadas entre sí mediante vehículos.

La distancia desde la margen izquierda hasta un núcleo poblado importante en el vecino valle es mucho menor que la existente en la margen derecha, con una distancia de 42 km hasta Kelaat M'Gouna. Este hecho ha influido de forma considerable en el desarrollo de los *duars* a ambos lados del río, como queda patente en los esquemas de evolución escritos anteriormente. En la margen izquierda se observa un mayor desarrollo, tanto a nivel de población y tamaño, como de implantación de nuevas construcciones con hormigón, como puede observarse en el esquema de la lámina adjunta.

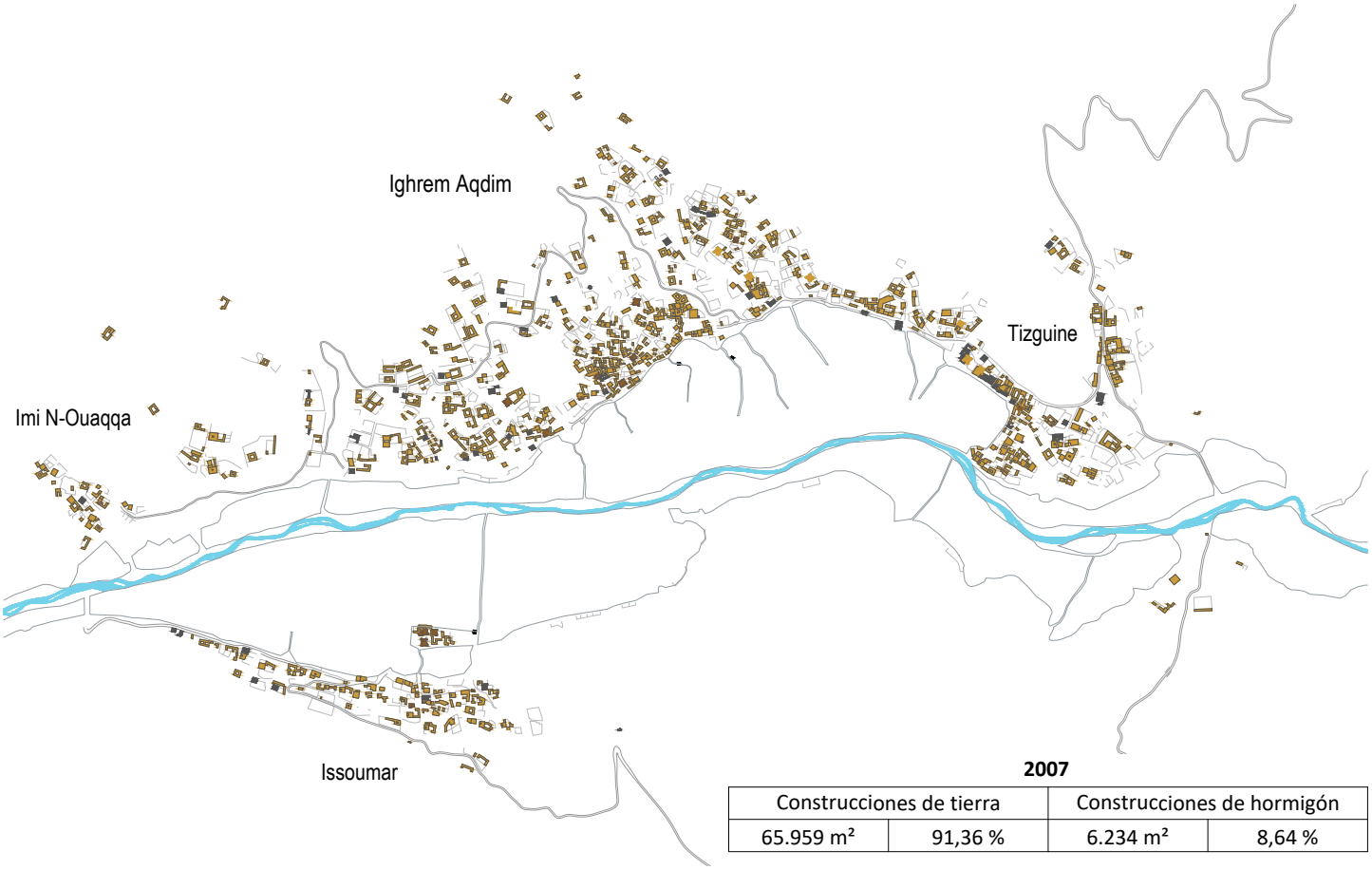



Construcciones en hormigón hasta el año 2018, Aït Mrau, valle del Mgoun. Fuente: elaboración propia

*Duar* Ighrem Aqdim, margen izquierda, Aït Mrau, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

En las láminas adjuntas y en la documentación planimetrica (Anexo 2: Planos 12, 13 y 14) se analiza la evolución urbana de la comunidad de Aït Mrau durante un periodo de once años, diferenciándose entre las edificaciones de tierra y de hormigón existentes entre los años 2007, 2015 y 2018. Como puede apreciarse, ha habido un gran desarrollo urbano en este periodo, especialmente en los últimos periodos como ahora veremos. En 2007 las viviendas ocupaban una superficie total de 72.193 $m^2$ (65.959 $m^2$ de tierra + 6.234 $m^2$ de hormigón), incrementándose hasta 82.989 $m^2$ en el año 2015 (68.428 $m^2$ + 14.561 $m^2$). Estas cifras, en valores absolutos, suponen un incremento total de 10.798 $m^2$, que casi en su totalidad son construidas en hormigón (8.327 $m^2$), duplicándose la superficie de éstas existentes anteriormente. En el corto periodo entre 2015 y 2018 es cuando se produce el mayor desarrollo urbano pasando la superficie total que ocupan las viviendas de 82.989 $m^2$ a 99.838 $m^2$, suponiendo un incremento de 16.849 $m^2$, casi el doble que en el periodo 2007-2015, si bien en este periodo la mayoría (15.606 $m^2$) son construidas en tierra.

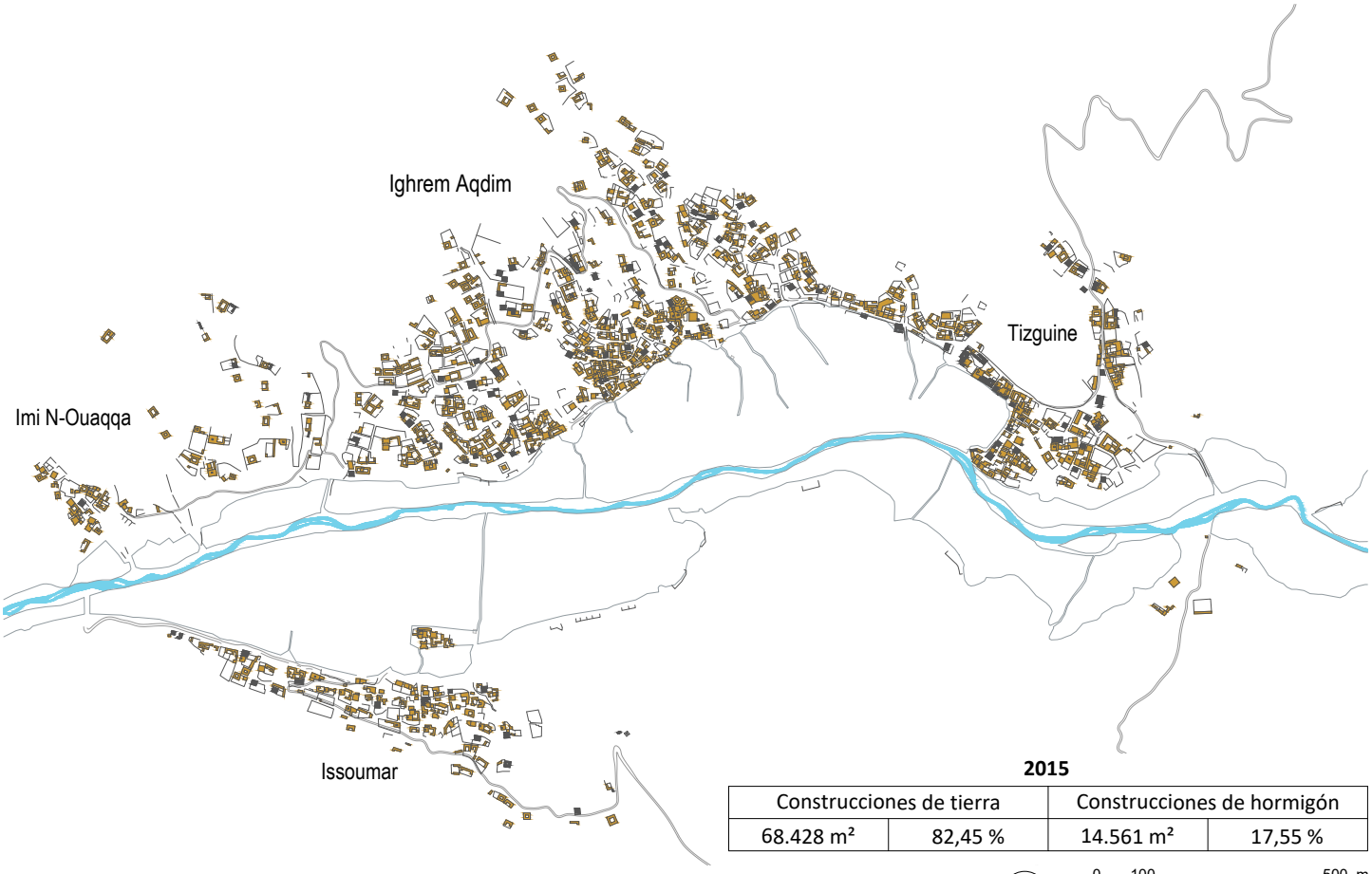
De estas cifras se desprende que esta comunidad está en pleno crecimiento, si bien la superficie del oasis no ha cambiado en el periodo analizado, lo que induce a pensar que los recursos económicos vienen de otra fuente (emigración, turismo) distinta de la agricultura. Por otro lado, también manifiesta que, si bien el hormigón ha entrado con fuerza en los últimos años, la construcción con tierra y técnicas tradicionales aún sigue estando vigente.




**2007**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 65.959 m² | 91,36 % | 6.234 m² | 8,64 % |

AÏT MRAU. Construcciones en 2007



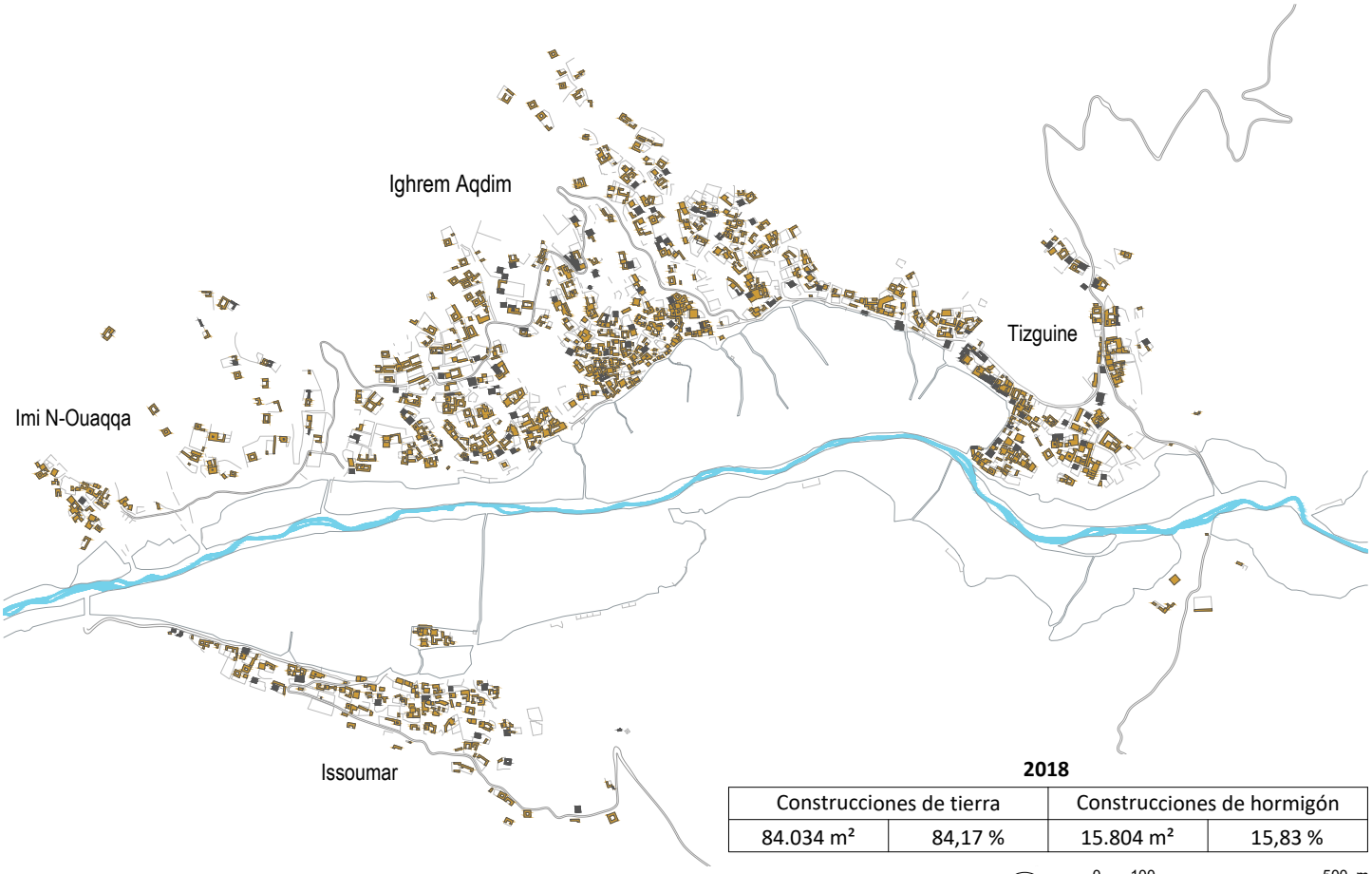

**2015**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 68.428 m² | 82,45 % | 14.561 m² | 17,55 % |

AÏT MRAU. Construcciones en 2015

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de los núcleos de población 1 [Planos 11-12]. Fuente: elaboración propia.




**2018**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 84.034 m² | 84,17 % | 15.804 m² | 15,83 % |

AÏT MRAU. Construcciones en 2018

0 100 500 m
E 1:15000

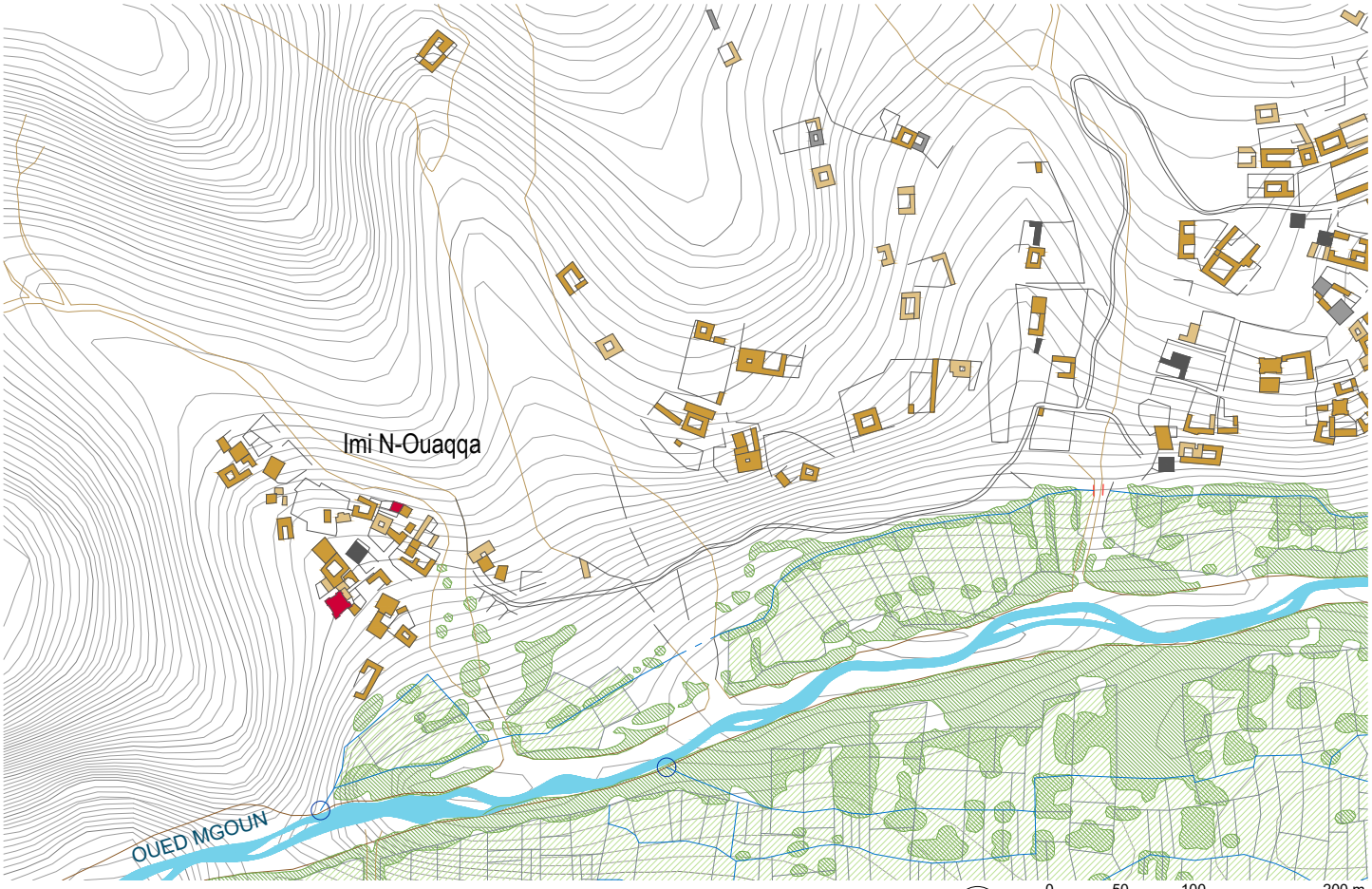
Evolución de los núcleos de población 2 [Plano 13]. Fuente: elaboración propia.

Como puede apreciarse, los crecimientos de estos últimos años se han producido en las laderas y están basados en un modelo de desarrollo disperso con grandes parcelas y con una tipo edificatorio dominante, y relativamente reciente, consistente en viviendas de una sola planta de altura con un patio central. Este nuevo lenguaje contrasta con los núcleos originales, compactos y con un mayor desarrollo en altura. No obstante, se puede considerar que si en el futuro continúa la evolución de crecimiento demográfico como hasta ahora, estos nuevos desarrollos más esponjados acabarán densificándose pues la capacidad de crecimiento no es infinita al encontrase limitada por las laderas de fuerte pendiente y las paredes rocosas. Si bien la mayoría de las recientes viviendas están construidas con tierra, cuentan con una estructura de hormigón armado confinada en los muros de tapia que permite el crecimiento en altura de las edificaciones cuando las circunstancias lo requieran.

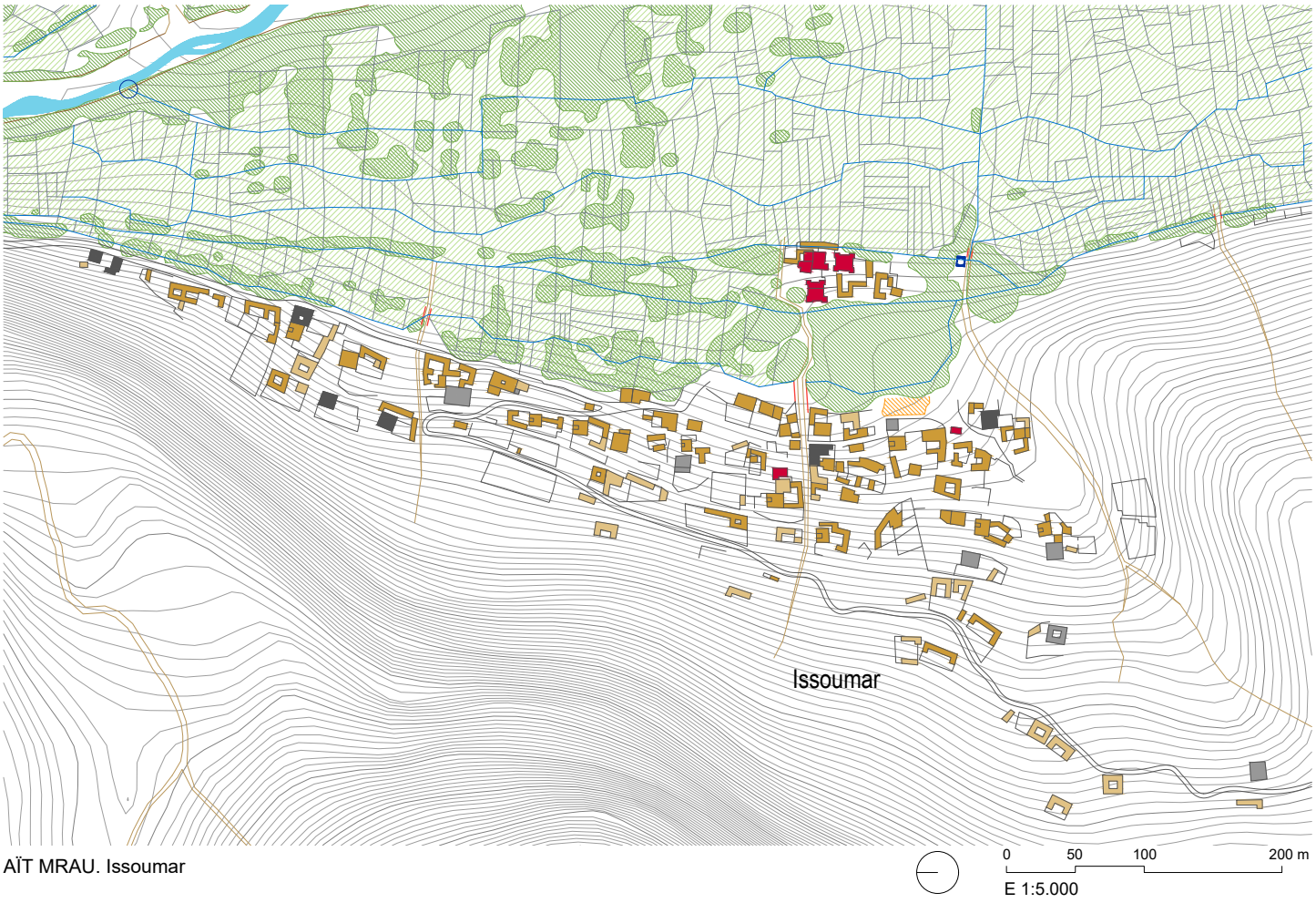
En primer plano los nuevos desarrollos del *duar* Ighrem Aqdim, al fondo de la imagen el *duar* Tizguine, (Aït Mrau), valle del Mgoun. Fuente: David Navarro García (abril de 2015)

En las láminas adjuntas (Anexo 2: Plano 14, detalle) pueden observarse las viviendas en tierra (marrón) y en hormigón (gris) existentes en cada uno de los *douares*, diferenciándose con un color más oscuro las existentes antes de 2007 y con un color más claro las construidas entre 2007 y 2018.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA



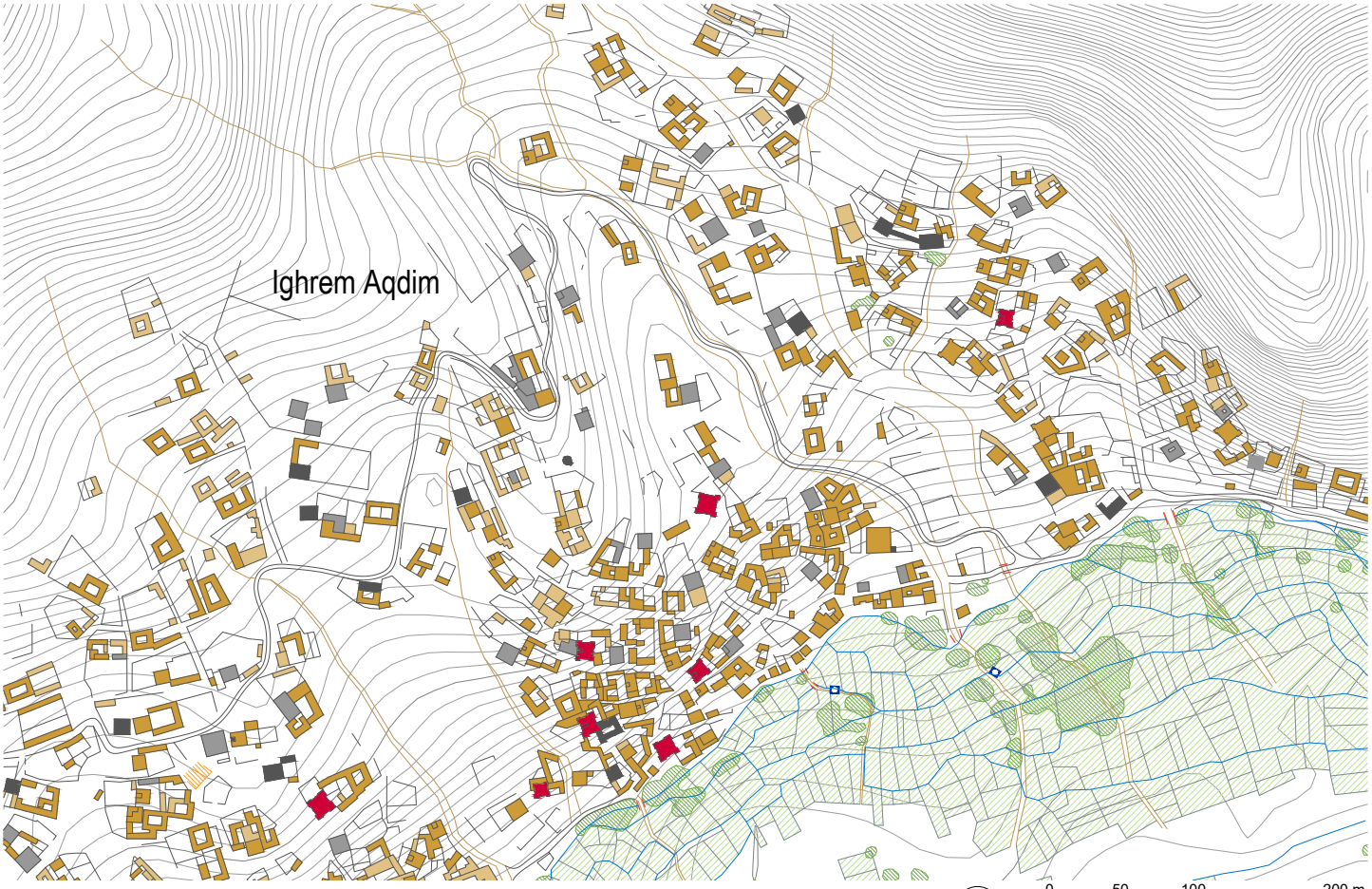

AÏT MRAU. Imi N-Ouaqqa



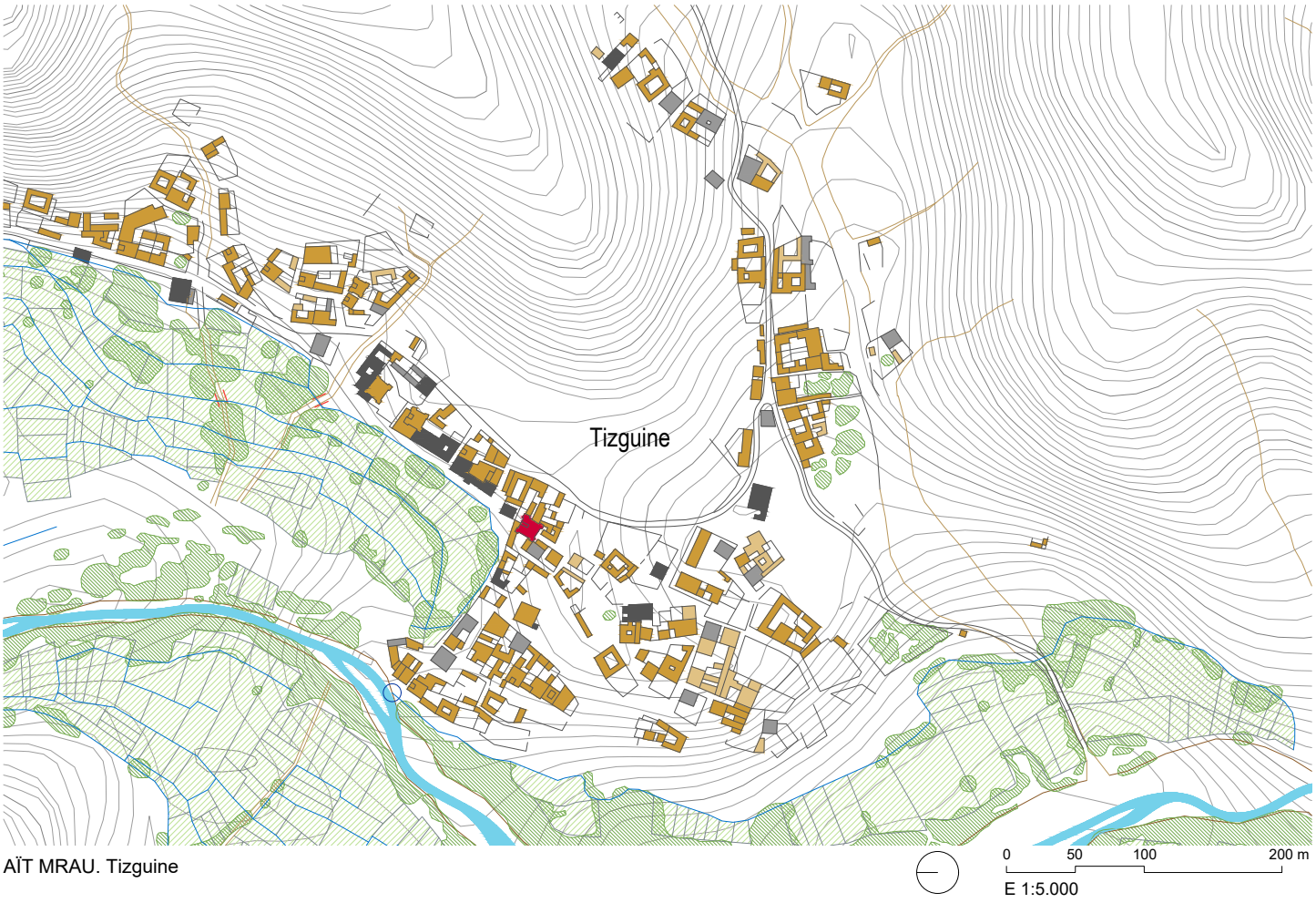

AÏT MRAU. Issoumar

AÏT MRAU. Imi N-Ouaqqa / Issoumar. Fragmento [Plano 13]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




AÏT MRAU. Igrem Aqdim




AÏT MRAU. Tizguine

AÏT MRAU. Igrem Aqdim / Tizguine. Fragmento [Plano 13]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Panorámica del *duar* Ighrem Aqdim (Aït Mrau), valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

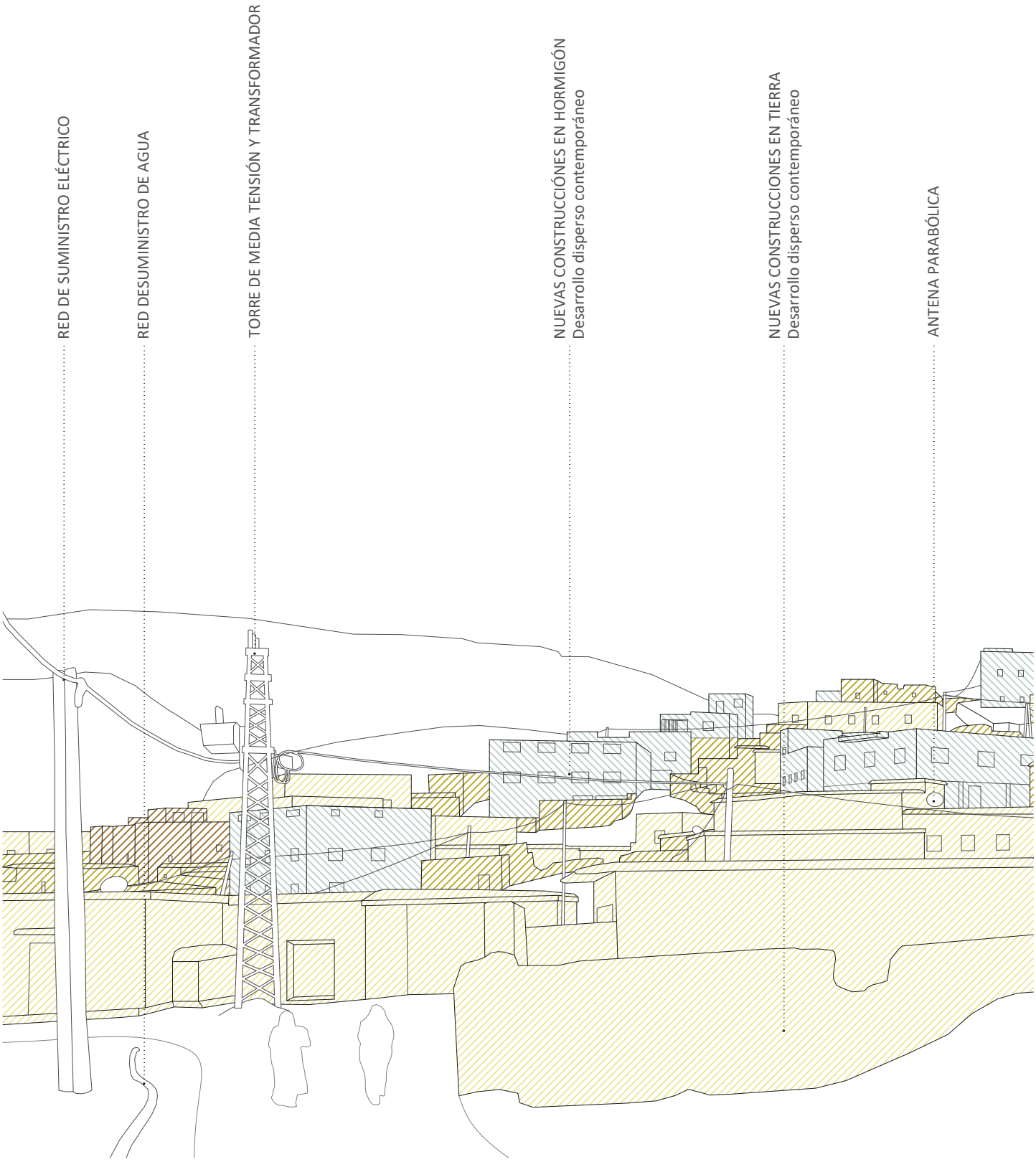
Los cambios analizados, como hemos apuntado, tienen repercusión en el paisaje que se percibe. La proliferación de nuevos tipos edificatorios construidos en hormigón, el tendido de nuevas instalaciones y redes de suministro (electricidad, agua, repetidores de telecomunicaciones, pantallas parabólicas), el reciente desarrollo basado en un crecimiento extensivo, los nuevos alminares de las mezquitas de hormigón, los cultivos fuera del oasis, todo ello son factores que están introduciendo alteraciones en el paisaje, que están mermando su identidad y presentándonos una imagen en evolución.

Las láminas siguientes (Anexo 2: Planos 15, 16 y 17) muestran secciones transversales de la totalidad del oasis y detalles del paisaje percibido en la escala cercana en el *duar* Igrhem Aqdim, donde se identifican las estructuras tradicionales y los nuevos elementos que están mermando la calidad visual del conjunto.

FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 1).

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 1) [Plano 16]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



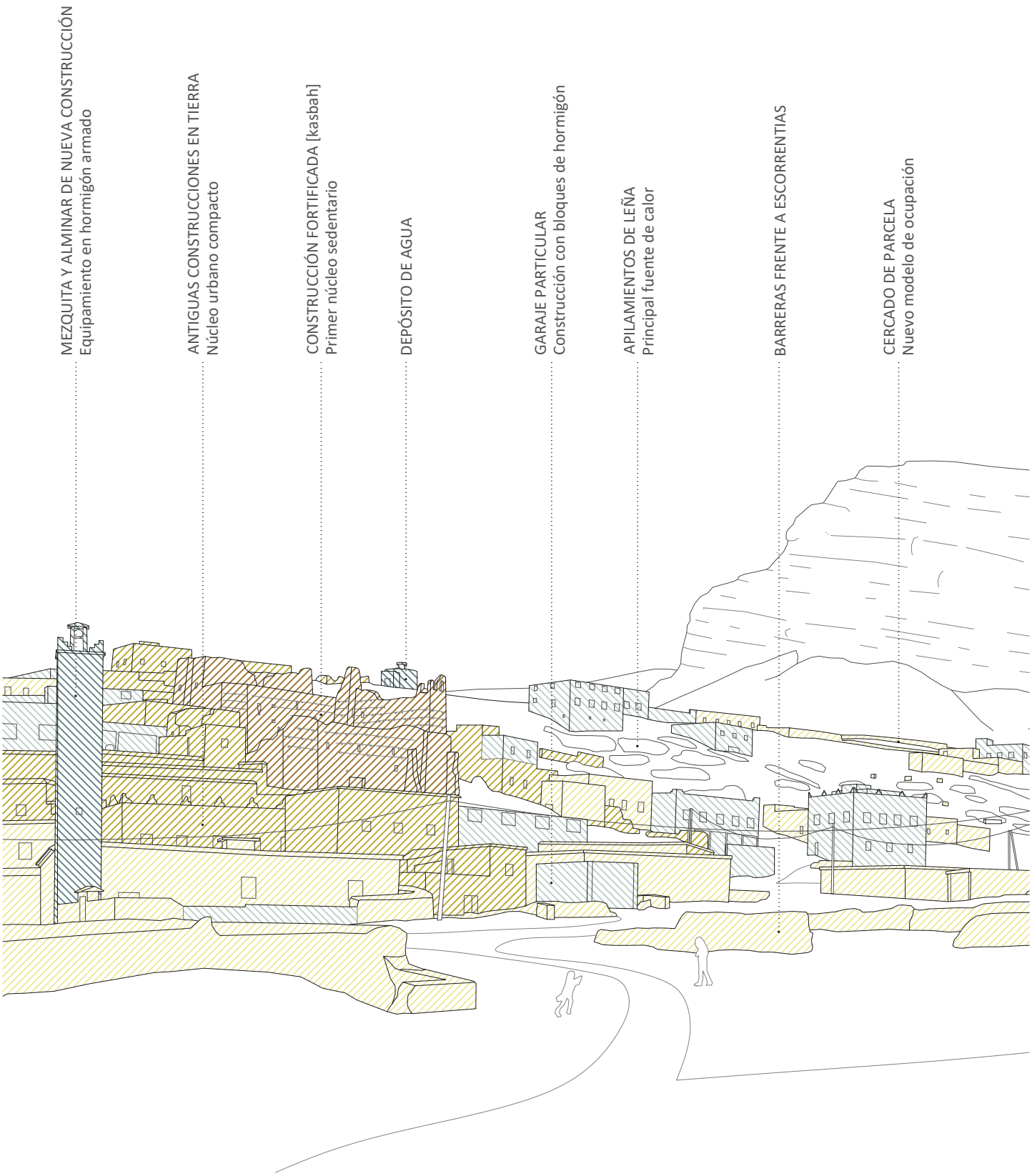

ESQUEMA GRÁFICO SOBRE FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 1).

- vivienda fortificada (*Tighremt)*
- vivienda tradicional de tierra
- Vivienda contemporánea de tierra
- Nuevas construcciones en hormigón armado
- Equipamiento en hormigón armado
- Huertos y jardines fuera del oasis

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Esquema gráfico sobre fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 1) [Plano 17]. Fuente: elaboración propia.

FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 2).

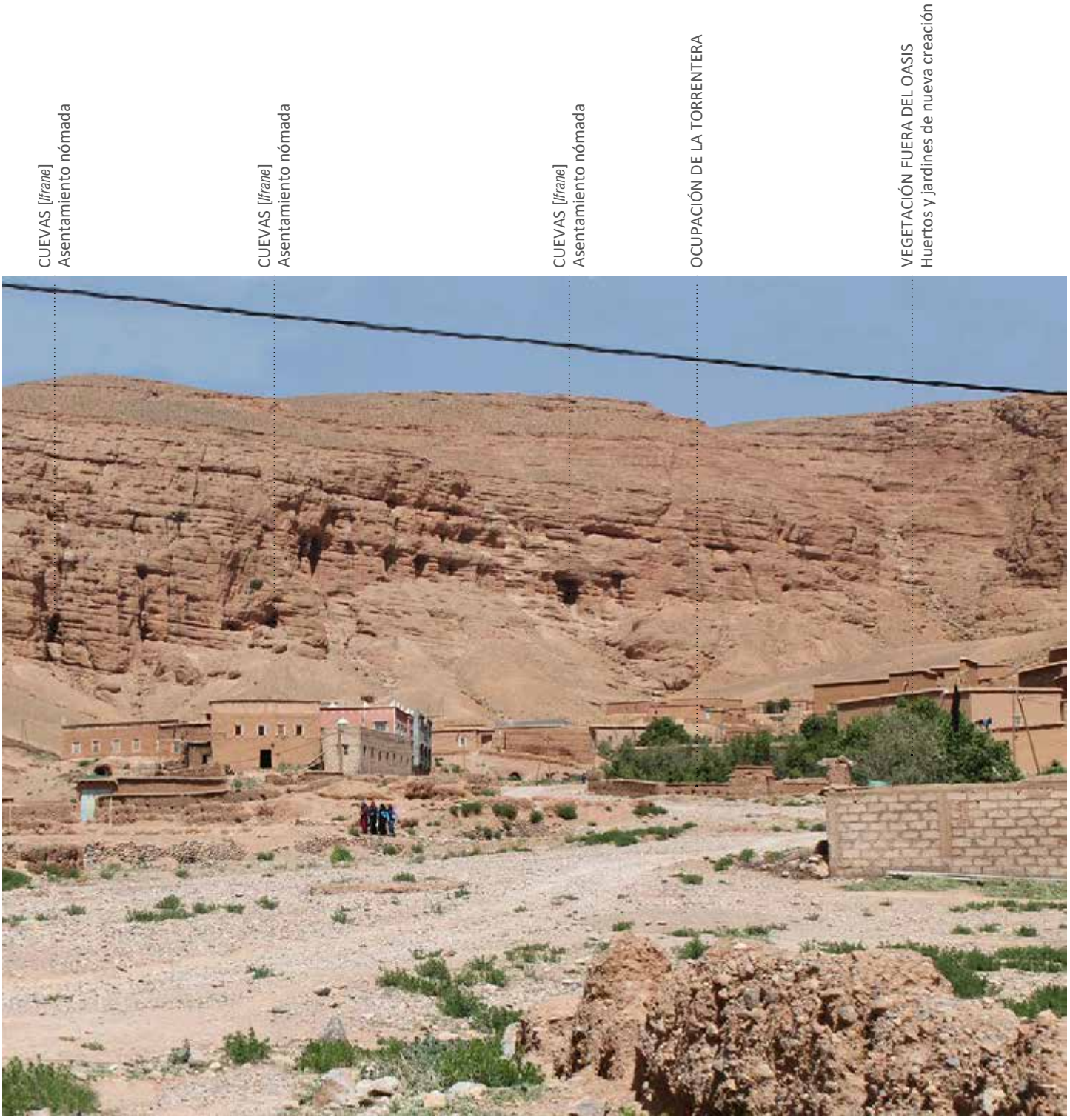
AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 2) [Plano 16]. Fuente: elaboración propia.




ESQUEMA GRÁFICO SOBRE FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 2).

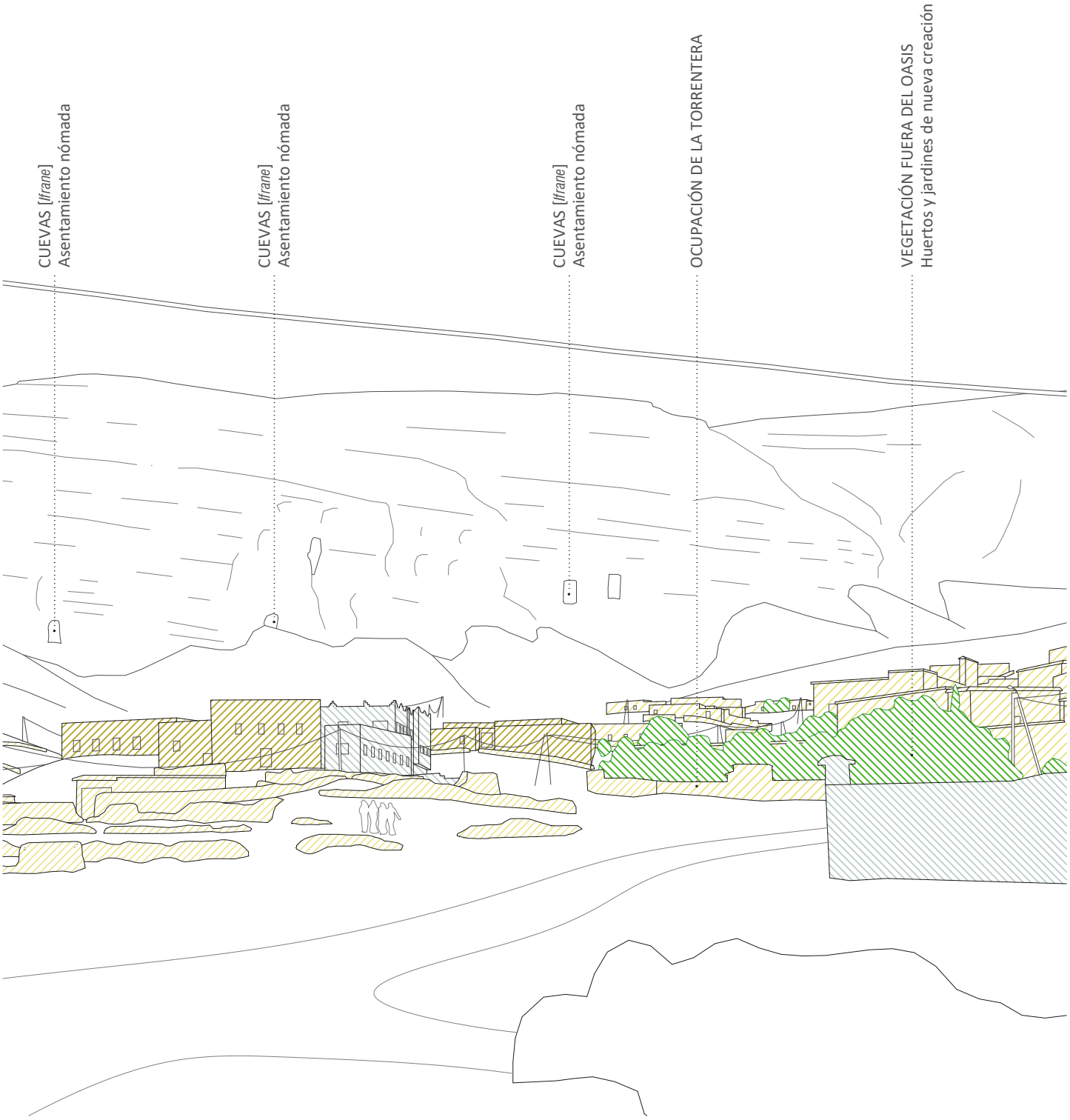
- vivienda fortificada (*Tighremt)*
- vivienda tradicional de tierra
- Vivienda contemporánea de tierra
- Nuevas construcciones en hormigón armado
- Equipamiento en hormigón armado
- Huertos y jardines fuera del oasis

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Esquema gráfico sobre fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 2) [Plano 17]. Fuente: elaboración propia.




FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 3).

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 3) [Plano 16]. Fuente: elaboración propia.

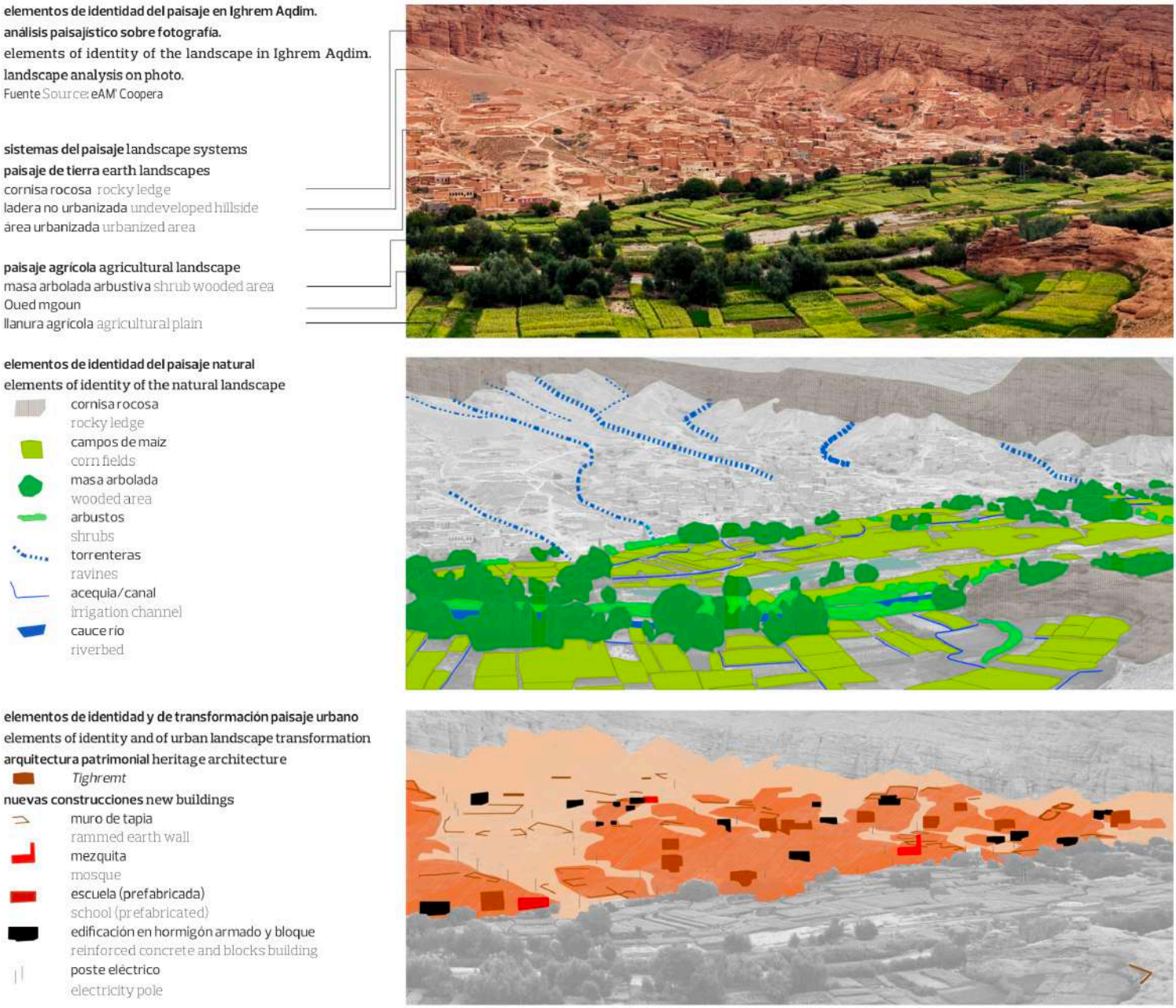



ESQUEMA GRÁFICO SOBRE FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 3).

- vivienda fortificada (*Tighremt)*
- vivienda tradicional de tierra
- Vivienda contemporánea de tierra
- Nuevas construcciones en hormigón armado
- Equipamiento en hormigón armado
- Huertos y jardines fuera del oasis

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Esquema gráfico sobre fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 3) [Plano 17]. Fuente: elaboración propia.

En la escala intermedia el paisaje adquiere fuerza por el contraste entre el soporte agrícola, una explosión de vida ocupando las llanuras fértiles de los ríos, y el entorno árido, carente de vegetación, donde la tierra se significa en las laderas, en las cornisas rocosas y en las construcciones levantadas con este material. Estos dos sistemas se convierten en los auténticos elementos de identidad de este paisaje. No obstante, los nuevos desarrollos y arquitecturas de hormigón comienzan a ser perceptibles, introduciendo nuevos matices que alteran esta visión unitaria.




Análisis perceptivo del *duar* Ighrem Aqdim, Aït Mrau, valle del Mgoun. Fuente: Nogueira, López-Osorio, García-Ruiz de Mier (Paisea 23, 2016)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Las nuevas arquitecturas de hormigón, además de imponerse en los nuevos desarrollos, también irrumpen en los núcleos compactos originales de estas poblaciones, suplantando las antiguas estructuras de tierra que debido a su abandono se desmoronan, imponiendo una nueva escala y lenguaje. Así, aparece un nuevo paisaje en evolución donde coexisten ambos tipos edificatorios.

Nuevas construcciones de hormigón ocupan el lugar de antiguos edificios de tierra. *Duar* Tizguine, Aït Mrau, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

### 6.5.2. El caso de Imeskar El Fouqani

Como siguiente caso de estudio se ha seleccionado el *duar* Imeskar el Fouqani, por tratarse de un poblado con un escaso desarrollo urbano y poco transformado, como ahora veremos. Se encuentra situado a una altitud de 2.100 m, en el denominado cauce alto, encajado entre montañas. El acceso al poblado es difícil pues lo separa de la principal población Kelaat M'Gouna una distancia de 58 km a través de carreteras de media y alta montaña. El último tramo que conecta Alemdoune —población cabeza de comarca que se encuentra a una cota de 1.750 m—, con Imeskar El Fouqani, hasta hace pocos años se hacía a través de una pista que en ciertos trechos discurría por el cauce del *assif* Aït Ahmed, quedando esta población aislada en periodos de fuertes lluvias por la crecida del nivel del río. Recientemente, se ha habilitado una pista que discurre por la montaña, evitándose el paso obligado por el cauce del rio, lo que asegura el acceso durante todo el año, independientemente de las condiciones climatológicas. Este sector del valle ha sido históricamente un fondo de saco, pues la pista no tenía continuidad, si bien recientemente se ha habilitado un carril que pasa junto a esta población y que enlaza el valle del Mgoun con el septentrional valle de Aït Bouguemez.

Varios factores han condicionado el escaso desarrollo de Imeskar El Fouqani durante los últimos años (2007-2018): la gran distancia que lo separa de la parte baja del valle y el difícil acceso que ha tenido históricamente, lo que ha provocado un cierto aislamiento, unido a las escasas posibilidades de crecimiento por las propia naturaleza del terreno, con cierta pendiente. El resultado de estas circunstancias es un pueblo muy compacto, con un escaso desarrollo reciente y donde la tierra ha sido el principal material de construcción.

Núcleo del *duar* Imeskar el Fouqam, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Este sector del valle del Mgoun ha sido poco visitado por el turismo, por las casi dos horas de recorrido que lo separa de las zonas más transitadas, siendo un turismo de bajo impacto orientado fundamentalmente a rutas de excursionismo de alta montaña. Por ello, el desarrollo turístico de este poblado es escaso, contando únicamente con tres alojamientos sencillos (gîtes d'étape). No obstante, por la reciente construcción de la carretera que lo enlaza con el valle vecino el tránsito ha aumentado, si bien esta circunstancia ha supuesto un cambio en la forma de aproximarse y recorrer esta zona, pues las rutas que anteriormente se hacían a pie, con parada en esta población, ahora se realizan en vehículos, pasando de largo. Por ello, la fuente de recursos principal del *douar* es la agricultura y la ganadería, una economía de subsistencia, lo cual puede ser la razón de su escaso desarrollo y muy escasa la presencia de edificios de hormigón.

Hábitat compacto y crecimiento reciente disperso. *Duar* Imeskar el Fouqam, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Como puede apreciarse en láminas siguientes y en la documentación planimétrica (Anexo 2: Planos 18, 19 y 20), en torno al núcleo compacto ha habido un cierto desarrollo urbano, principalmente junto al camino, bajo el modelo de hábitat disperso y con grandes parcelaciones que se adaptan a la topografía de las laderas. El desarrollo de edificios de hormigón es casi nulo, pudiendo encontrarse una edificación a la entrada del pueblo, alineada con la carretera y otra a la salida, en este caso un edificio gubernamental asociado con la construcción de las infraestructuras de comunicación y puesto de guardia del puerto de montaña.

La comunidad de Imeskar El Fouqani está muy cohesionada y está comprometida con la pervivencia de los métodos y materiales de construcción tradicionales.

Recientemente, ha llevado a cabo una importante una labor colectiva en la mejora de la escuela de primaria, infraestructura construida por el Gobierno con bloques hormigón que ha sido rehabilitada para mejorar sus condiciones de habitabilidad, incorporando materiales tradicionales. Se trata de un proyecto de trabajo colectivo, impulsado por el agente turístico Juan de Dios Romero con recursos económicos procedentes de donaciones privadas y dirigido por el arquitecto Sergi Bastidas[14], con el apoyo y participación de muchos miembros de la comunidad.

2012. Escuela de primaria en Imeskar el Fouqam, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

2020. Escuela de primaria en Imeskar el Fouqam, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

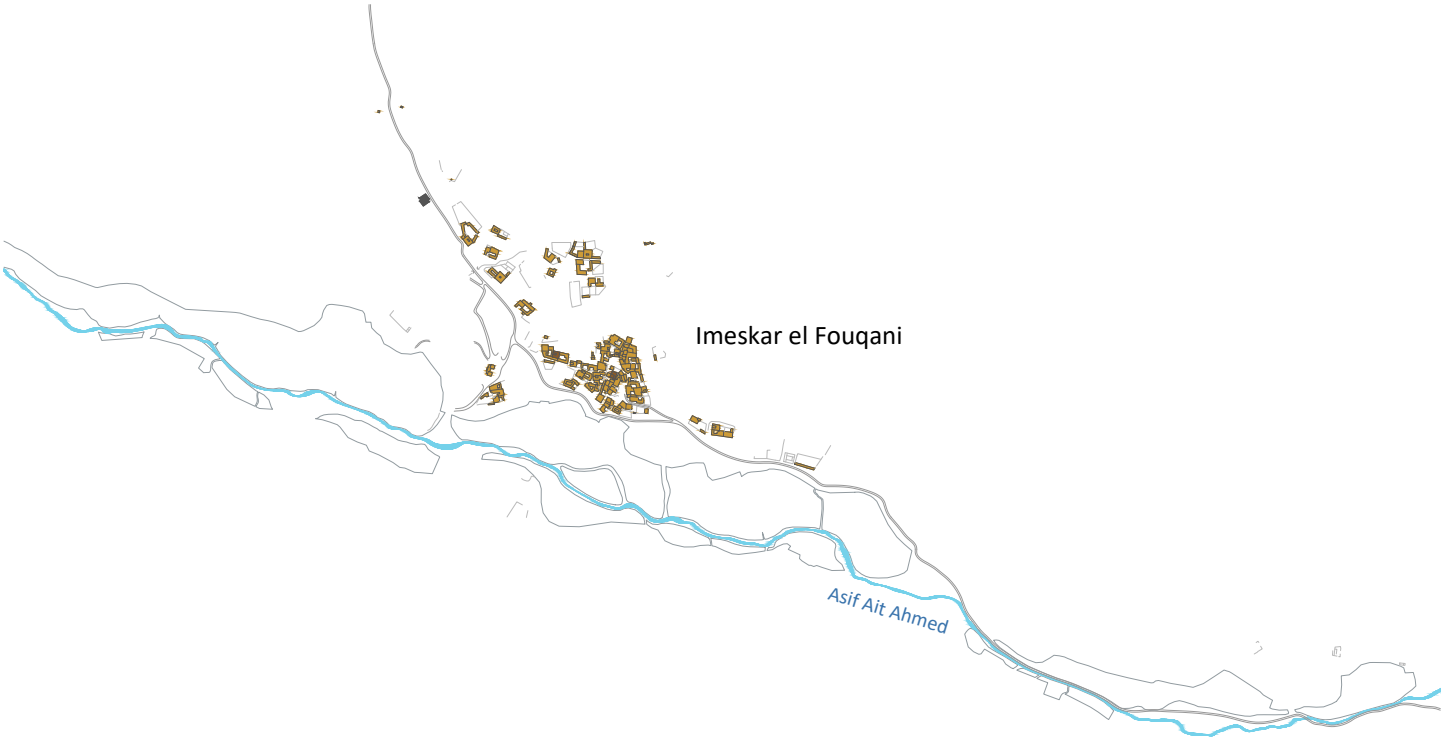
[14] https://bastidasarchitecture.com/es/blog/proyecto-social-bastidas-arquitectura (Fecha de consulta: enero de 2020)

Los trabajos han consistido principalmente en la construcción de una envolvente de tierra al edificio original, que ha supuesto una mejora de las condiciones térmicas del edificio, la introducción de estufas en las aulas, que mejoran el confort del interior y la formalización de un patio cerrado, anteriormente no existente, que genera una protección en el exterior frente al viento, pues la escuela se encuentra muy azotada, en las afueras del poblado sobre una colina. Sin duda supone un esfuerzo por la integración paisajística de esta edificación y una declaración de intenciones.

Vista general. Imeskar el Fouqam, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Vista general.  Imeskar el Fouqam, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

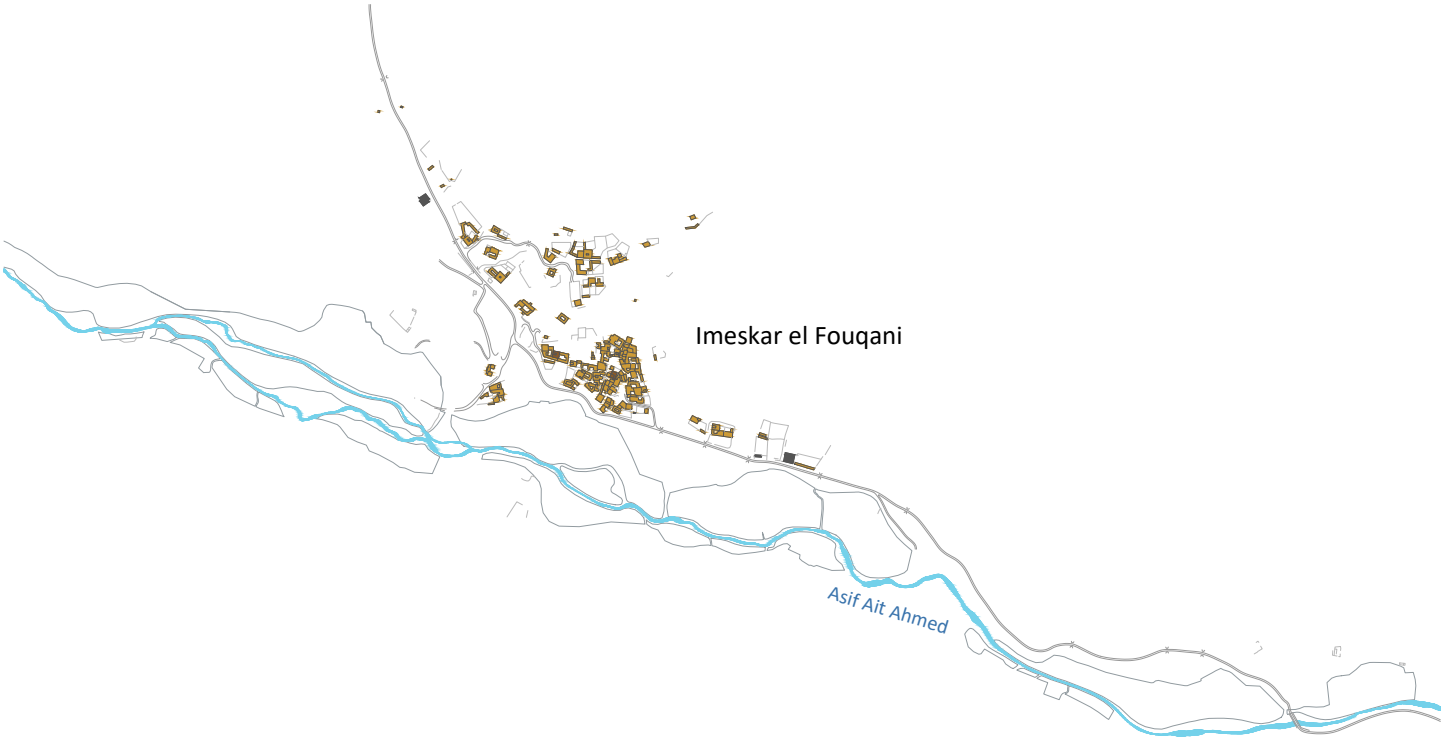
UNIVERSIDAD
DE MALAGA




**2007**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 15.182 m² | 98,38 % | 250 m² | 1,62 % |

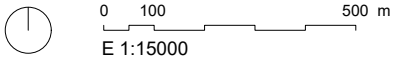
IMESKAR EL FOUQANI. Construcciones en 2007




**2015**

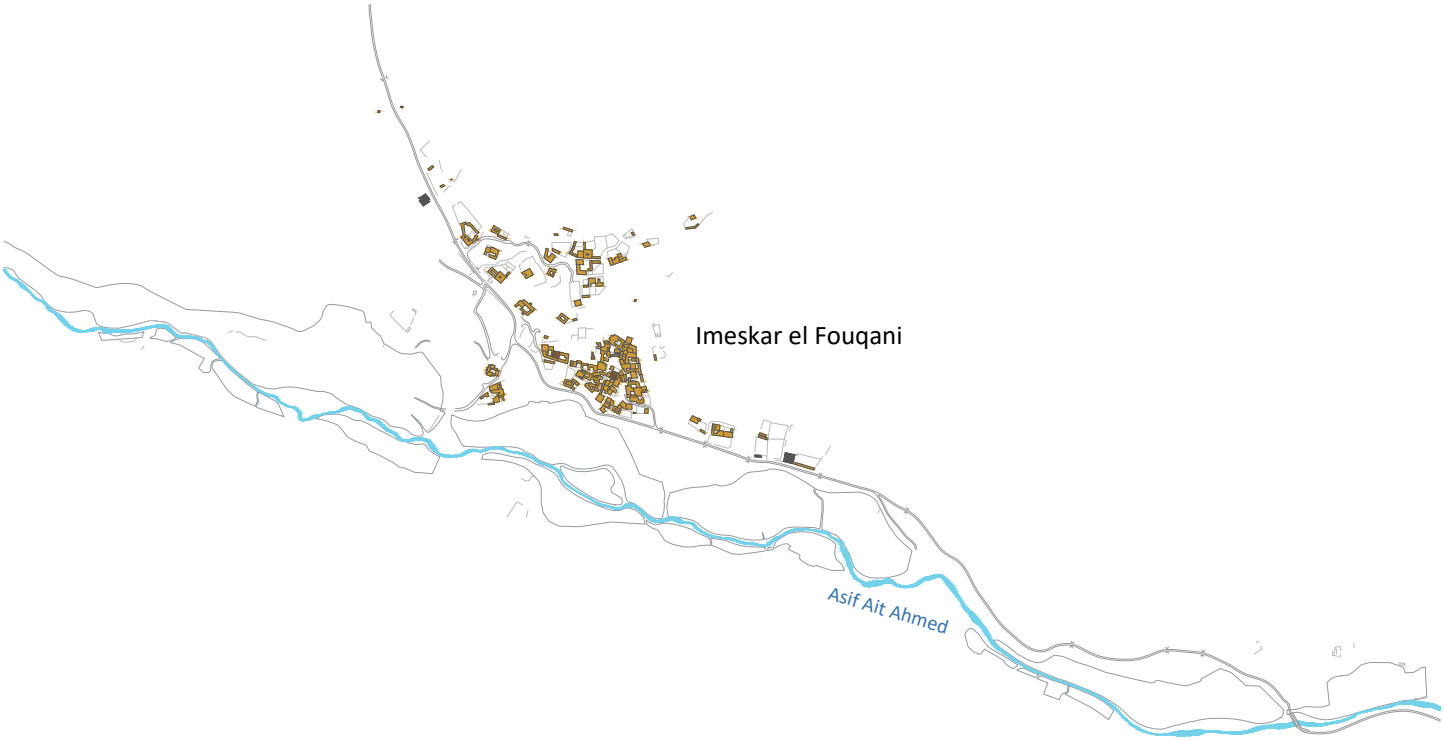
| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 16.886 m² | 98,54 % | 250 m² | 1,46 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Construcciones en 2015




Evolución de los núcleos de población 1 [Planos 18-19]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




**2018**

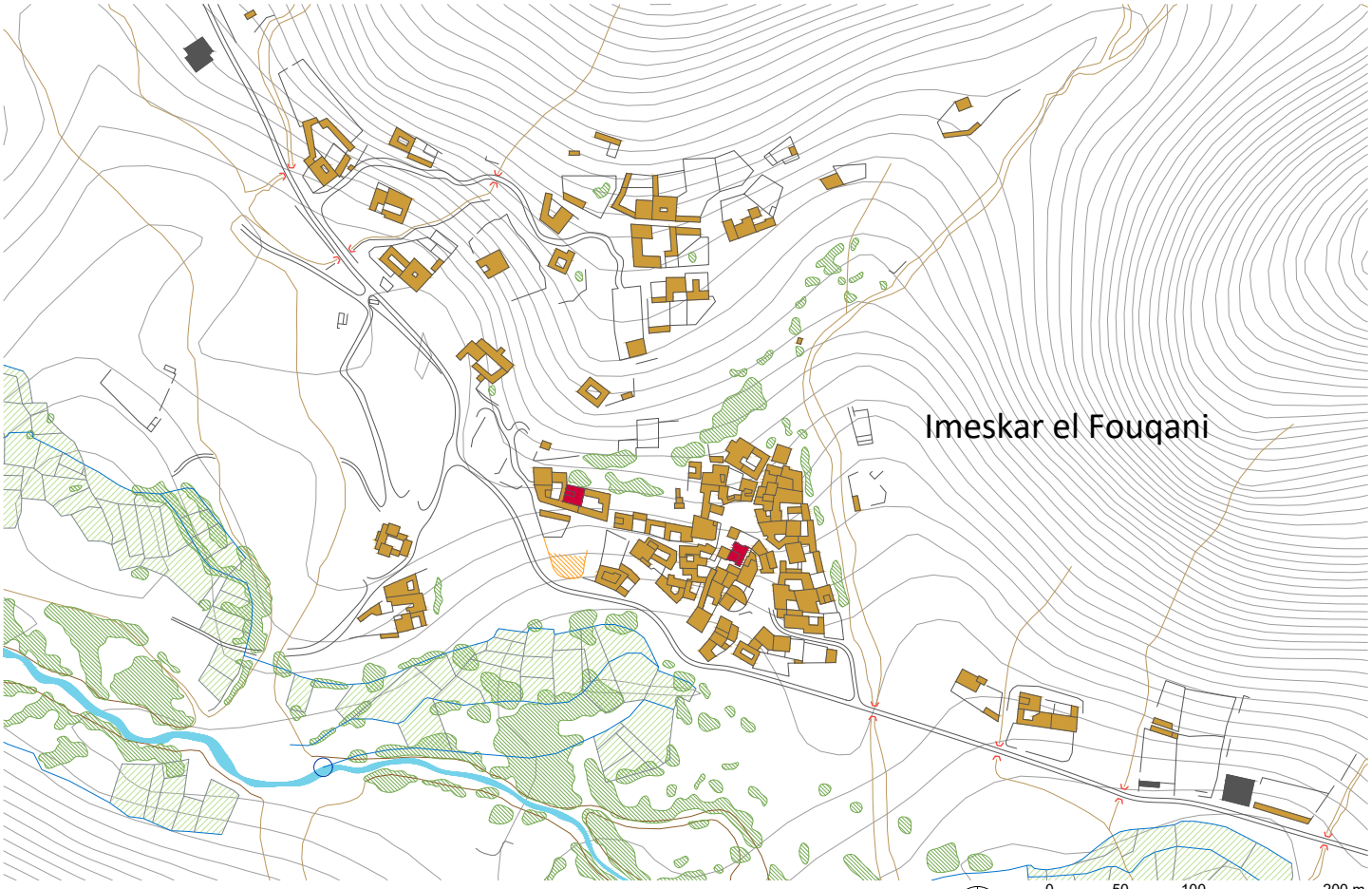
| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 17.279 m² | 98,57 % | 250 m² | 1,43 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Construcciones en 2018

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de los núcleos de población 2 [Plano 20]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




IMESKAR EL FOUQANI

IMESKAR EL FOUQANI. Fragmento [Plano 20]. Fuente: elaboración propia.

## 6.6. Arquitectura en evolución

### 6.6.1. De la tierra al hormigón

#### 6.6.1.1. Proceso evolutivo de la arquitectura de tierra

Como ya se ha estudiado en la Parte II de esta tesis doctoral, la tierra, junto con la piedra en menor medida, han sido los materiales tradicionales de construcción en el valle del Mgoun. La tipología constructiva tradicional de vivienda fortificada, *tighremt*, origen de los primeros asentamientos en el valle, respondían a las necesidades de protección, con tres o cuatro plantas de altura y torres en las esquinas que sobresalen por encima del nivel de cubierta, presentando una formalización de carácter defensivo y clara representación social.

*Tighremt* n'Aït Kho Haddou en el *duar* Lhot. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Desde estas primeras expresiones, la arquitectura de tierra ha ido evolucionando durante un periodo de tiempo de tres siglos, hasta la definición del modelo de tierra contemporáneo, desarrollando un importante proceso de abstracción que ha eliminado gran parte de sus referencias monumentales. El resultado ha ido produciendo tanto mutaciones formales y materiales, como alteraciones en el significado, ante las necesidades cambiantes.

En la actualidad, como se ha podido comprobar especialmente en el caso de estudio de Aït Mrau, la tierra sigue siendo un material vigente de construcción en el valle del

Mgoun, “adaptando su tipología a las nuevas necesidades de habitabilidad, evolucionando hacia una vivienda contemporánea construida en tierra que conserva los sistemas constructivos tradicionales” (López-Osorio, García-Ramos, Roa, 2012 b, p. 141). Aún se mantiene vivo el conocimiento y uso de esta técnica constructiva y se sigue llevando a cabo por medios y tecnologías tradicionales. La pervivencia del empleo de la tierra está justificada por tratarse de un material económico, por su disponibilidad inmediata y por ofrecer un óptimo comportamiento térmico en un clima tan extremo. Desde el punto de vista social, la construcción con tierra resulta un elemento identitario de la población, cuyo conocimiento y saber-hacer se mantiene de generación en generación.

Las nuevas viviendas de tierra se construyen por agregación de sencillos volúmenes de una o dos plantas de altura, con crujías no suelen superar los 3-4 m de ancho. Se observa que cada vez es más habitual el empleo del tipo formado por un anillo exterior, donde se ubican las estancias, que conforma un patio central, generándose un espacio de privacidad.

Vivienda de reciente construcción en el *duar* Aifar (Aït Mrau), valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Es habitual encontrar construcciones híbridas que combinan la tierra con los nuevos materiales y técnicas modernas, principalmente estructuras porticadas de hormigón. “El modelo estructural presenta pilares, vigas y forjados de hormigón armado, con

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

cerramientos de bloques [o fábricas de adobes de tierra] que poseen cierta capacidad portante heredada del muro de carga tradicional" (López-Osorio et al., 2012 b, p. 142), unas estructuras de poca entidad que confían en la resistencia de las fábricas de tierra, compartiendo esfuerzos. Se trata de una evolución natural que combina el conocimiento de la técnica de construcción con tierra y sus valores, con las nuevas técnicas constructivas que se están implantando en el valle. Se aprovechan las supuestas cualidades desde el punto de visto estructural que ofrece el hormigón armado, aprovechando gran parte de las ventajas del sistema tradicional.

Vivienda en construcción en el *duar* Taghreft, valle del Mgoun. Convivencia de materiales tradicionales, adobe de tierra y forjados de rollizos de álamo, con estructura porticada de hormigón armado. Fuente propia (enero de 2020)

Vivienda de reciente construcción combinando muros de carga de tapia con estructura porticada de hormigón armado. *Duar* Aifar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Estos sistemas permiten levantar viviendas en menor tiempo que con la tradicional técnica de la tapia de tierra, por lo que económicamente resulta más rentable.

También es una práctica habitual la introducción de estructuras porticadas de hormigón armado para la ampliación de viviendas de tierra existentes, permitiendo la construcción de nuevas plantas por encima del edificio original. Se trata de estructuras de escasa entidad por encontrarse confinadas en los muros de carga de tierra, repartiéndose parte de las cargas del piso superior en los muros existentes. La envolvente de las plantas superiores normalmente se realiza con bloques huecos de hormigón, por su menor pesa frente al adobe. El conjunto normalmente es revestido finalmente con un tratamiento continuo de mortero de cemento, ofreciendo una imagen homogénea.

2015. Trabajos de apertura de rozas en los muros de tierra. Con el objeto de dotar de una planta más de altura, se está reforzando la edificación en tierra con estructura de hormigón armado. *Duar* Ighrem Aqdim (Aït Mrau), valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

2016. Construcción de una planta más de altura con estructura de hormigón armado.*Duar* Ighrem Aqdim (Aït Mrau), valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Vivienda en transformación. Con el objeto de dotar de una planta más de altura, se está introduciendo en la edificación en tierra una estructura de hormigón armado. *Duar* Ighrem Aqdim (Aït Mrau), valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

Evolución de la vivienda, *duar* Znag, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2016)

El resultado final del proceso es que se está imponiendo el hormigón como material de construcción, desplazando a la tierra del lugar que ha ocupado históricamente, a pesar de las desventajas que presentan estas nuevas edificaciones, como estudiaremos en un apartado posterior de este capítulo.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

#### 6.6.1.2. La irrupción del hormigón

El valle del Mgoun presenta un rico patrimonio de edificaciones de tierra, que se encuentra en una difícil situación de continuidad. Los amenazas son diversas, "los desastres naturales y la globalización, con la implantación de la industrialización, la desaparición de técnicas tradicionales y la implantación de nuevas tecnologías constructivas" (CRAterre-ENSAG, 2012; Vacas, 2015, p. 39). A esto se suma que la propiedad está habitualmente en manos de numerosos herederos, sin que haya acuerdo entre ellos sobre su preservación.

Su abandono y mal estado de conservación está propiciando su desaparición, que tiene su origen también en un cambio social y en la forma de pensar. "Las viejas fortalezas de barro todavía están en pie, mas tienden a desaparecer no porque les fallen los cimientos —que presentan una extraordinaria solidez— sino porque ha cambiado la mentalidad de sus dueños" (Mimó, 1996, p. 10). Se trata, por tanto, de un "patrimonio con una gran riqueza cultural y arquitectónica que se encuentra inmerso en un momento crucial con respecto al abandono de los edificios por nuevas tipologías y materiales que arriesgan su futura conservación" (Cimadomo et al., 2012, p. 498).

Como contrapartida a este fenómeno, se está imponiendo, principalmente en los nuevos desarrollos urbanos, el hormigón como material de construcción de viviendas. En una primera aproximación, los edificios construidos con esta técnica ofrecen mejores condiciones higiénicas y facilitan la instalación de servicios (saneamiento, electricidad, agua) y dotaciones, mejorando las condiciones de accesibilidad y generando más espacio, todo ello con menor mantenimiento y con mayor proximidad a las vías de comunicación. No obstante, tal y como desarrollaremos más adelante, presentan también una serie de inconvenientes relacionados fundamentalmente con las condiciones térmicas, el uso de materiales exógenos y la falta de relación con el paisaje. "Ha comenzado a imponerse la construcción con hormigón armado, a pesar de que su coste económico y energético es mucho mayor que en el caso de viviendas construidas con tierra" (Goñi, Gavilán, Torices, 2012, p. 224)[15]. Se observa por tanto el abandono de la arquitectura tradicional, por parte de alguno de los pobladores, que consideran que ya no cumple las funciones de confort que, sorprendentemente, sí las encuentran en los nuevos edificios de hormigón armado.

Por otro, la técnica de construcción con tierra se utiliza también para las nuevas construcciones, presentando un paisaje construido complejo, donde encontramos diferentes tipos edificatorios y donde "los edificios de tierra vernácula en evolución coexisten con nuevos edificios de hormigón armado" (Díaz, García-Alcántara, Natoli, 2012, p. 499). Las nuevas arquitecturas de hormigón se llevan a cabo, principalmente, en las partes del valle más accesibles, normalmente junto a las vías de comunicación, donde el coste del traslado de los materiales de construcción puede ser asumido. En cotas más altas aún sigue construyéndose con materiales y técnicas tradicionales, pues sigue resultando muy rentable utilizar los recursos que suministra el propio hábitat.

[15] Esta investigación presenta un análisis comparativo de consumo energético entre los modelos tradicionales de construcción con tierra y las nuevas estructuras de hormigón armado, analizando ambos procesos constructivos.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Viviendas contemporáneas de hormigón y de tierra junto a una *tighremt* en ruina. *Duar* Tourbist, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Las razones y origen de estos nuevos desarrollos en un hábitat que tradicionalmente había tenido una economía de subsistencia, hay que buscarlas, como anteriormente se ha citado, en las nuevas fuentes de economía vinculadas a los fenómenos recientes de la emigración y turismo. La entrada de recursos supone una oportunidad para el desarrollo de la población, si bien también están produciendo efectos adversos, que se hacen muy evidentes a nivel arquitectónico. “A partir de la emigración internacional de trabajadores hacia Europa, el hormigón armado se ha convertido en el material de construcción principal y es considerado como mejor adaptado a la vida moderna que la construcción en tierra” (Büchner, 1986, cit. en Popp, 2008, p. 69).

Los efectos de la globalización se dejan ver en estas nuevas arquitecturas desarrolladas con modelos y técnicas constructivas ajenas al valle, en detrimento de los modos de construcción y técnicas tradicionales, lo que está provocando grandes transformaciones en el paisaje.

Nuevas arquitecturas de hormigón fuera del núcleo compacto del *duar* Tourbist. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Nuevas edificaciones realizadas con hormigón armado. *Duar* Azrou. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

El uso de estos nuevos materiales, no es exclusivo de la arquitectura doméstica. También se impulsa desde la administración, en base a normativas de construcción, haciéndose extensivo a edificios administrativos y escuelas. Así mismo, aparece en el ámbito religioso donde se está produciendo una sustitución progresiva de las antiguas mezquitas tradicionales por nuevos edificios de hormigón armado, apareciendo un nuevo hito en el paisaje, caracterizando un nuevo perfil urbano con esbeltos minaretes que no existían en las mezquitas originales. En las partes del valle, de difícil acceso,

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

principalmente en el cauce alto y algunos *duares* del cauce medio, el hormigón armado aún no ha irrumpido y se pueden encontrar aún mezquitas construidas con materiales tradicionales, donde no existe alminar, a lo sumo un megáfono para realizar el *adhan* o llamada a la oración.

Las nuevas mezquitas, construidas y financiadas por el Ministerio de Asuntos Religiosos, *habús*, y en muchos casos con los recursos propios de las comunidades locales o las ayudas de grupos religiosos de fuera del país, representan la reafirmación de la religión oficial del Estado en tierras bereberes. El símbolo del alminar, esbelto y visible, se impone con fuerza en un paisaje donde tradicionalmente no existía.

Mezquita en el *duar* Tighremt N-Tichki, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Arquitecturas fortificadas, antaño símbolo de poder y protección, junto a las nuevas arquitecturas religiosas. Aït Youb, valle del Mgoun . Fuente propia (diciembre de 2016)

Los edificios educativos –colegios y escuelas primarias–, también promovidos desde la administración, utilizan el hormigón armado para su construcción, siendo habitual el empleo de materiales prefabricados, generando una imagen de fuerte homogenización que se extiende a todo Marruecos, independientemente de las condiciones geográficas o climáticas de cada una de las regiones.

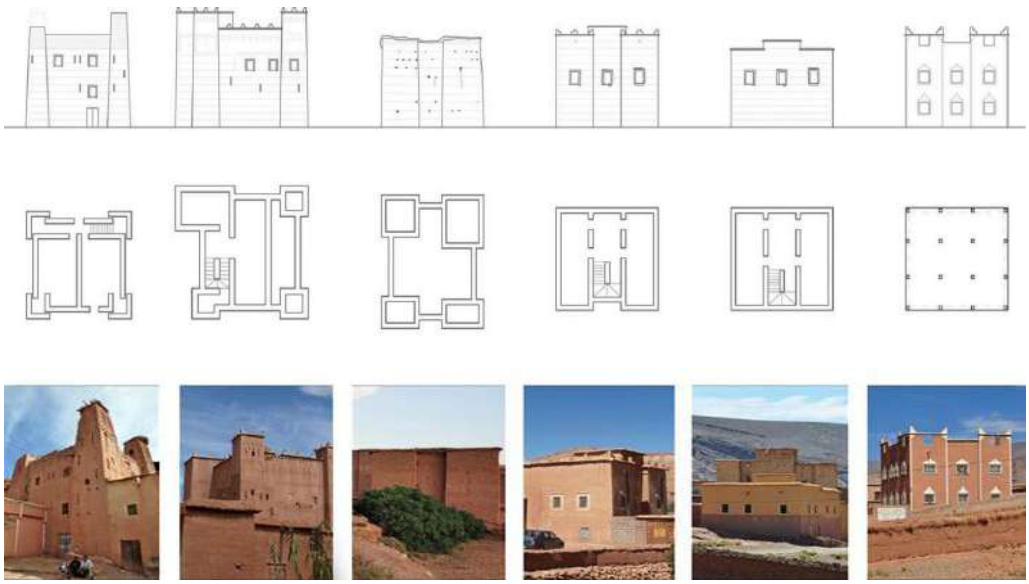
Escuela prefabricada en el *duar* Aït Daoub, promovida por la administración. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

Escuela construida con estructura ligera de hormigón armado y bloques de cemento en el *duar* Tighanimin, promovida por la administración. Valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2011)

### 6.6.2. Vivienda de hormigón en evolución

La vivienda de hormigón en el valle del Mgoun, que aparece en el último tercio del siglo XX, representa una última fase dentro de un proceso evolutivo que surge con las viviendas fortificadas y que permanece hasta la actualidad, y que pasaremos a estudiar por su singularidad. "Al observar el paisaje del valle actualmente, no vemos un lugar anclado en el pasado. Más bien el paisaje construido muestra una variedad de tipos constructivos, pasados y presentes, evolucionados en el tiempo, aunque con el mismo 'código genético'" (Díaz, García-Alcántara, Natoli, 2012, p. 499)[16].

Desde la definición formal de la *tighremt* o vivienda fortificada, el tipo ha evolucionado a lo largo del tiempo. En un primer momento comienza a perder su carácter y función defensiva y el edificio va perdiendo altura y simplificando sus formas hasta hacer desaparecer las torres, formalizándose como una arquitectura doméstica de sencillos volúmenes.



Esquemas de evolución de la vivienda en el valle del Mgoun. Fuente: (Díaz et al., 2012)

En la última fase de evolución, cuando se introduce el hormigón que emplea materiales y técnicas constructivas que se desvinculan de la tradición, se produce un fenómeno de recuperación de la forma de la antigua vivienda fortificada, pretendiendo emular el simbolismo del tipo histórico. Aparecen torres en las esquinas, si bien ya sin una función más allá de la recuperación de un símbolo identitario. Se trata, en cierta medida de una banalización del lenguaje arquitectónico tradicional mediante la recuperación de la forma y reducción simbólica de la imagen arquitectónica como transmisora del símbolo del poder. Esta vuelta al pasado también recupera la decoración de las viviendas fortificadas, pero empleando un nuevo

[16] Esta investigación plantea un análisis tipológico de evolución de la vivienda tradicional, hasta un modelo contemporáneo, realizado con técnicas y materiales ajenas al valle del Mgoun, pero que copia y reproduce un modelo primitivo de vivienda fortificada con torres en esquina.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

repertorio decorativo, si bien esta cuestión será tratada con profundidad posteriormente, en la Parte IV de la tesis “Las arquitecturas del turismo”.

Recuperación simbólica de las torres en una vivienda construida con hormigón. Alemdoune, valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2012)

Nuevo repertorio decorativo, Bou Taghrar, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 6.6.3. Desequilibrios

La tendencia al alza de la construcción de viviendas de hormigón armado, incorporando nuevos materiales y tecnologías constructivas, en detrimento de la construcción con técnicas tradicionales, introduce una serie desequilibrios en un hábitat que se encuentra en un proceso muy acelerado de transformación y cuyos cambios pueden acabar por menoscabar los valores del lugar. Para el estudio de los desequilibrios que introducen las nuevas construcciones de hormigón armado en el valle del Mgoun, se va a seguir el esquema desarrollado en la publicación "Cinco desequilibrios en el Alto Atlas de Marruecos" (López-Osorio et al., 2012 b, pp. 140-144), donde se identifican cinco factores que están suponiendo una transformación y "una ruptura con las lógicas locales de carácter social, ambiental y económico".

Vivienda de hormigón en Ighrem Aqdim, Aït Mrau, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

#### 6.6.3.1. Coste ambiental y energético

Frente a la construcción con materiales tradicionales (tierra, madera y caña), que se encuentran disponibles en el entorno, el empleo de materiales exógenos (cemento y acero) —normalmente importados del norte del país—, tiene como consecuencia un coste energético añadido debido al transporte necesario de los materiales que lleva implícito, lo que supone, junto al propio proceso de fabricación del material, una mayor emisión de CO2 a la atmósfera[17]. "El uso de materiales poco industrializados del entorno local, y de técnicas tradicionales que minimicen el uso de maquinaria,

[17] A este respecto resulta ilustrativo el artículo "El coste energético de la construcción de viviendas en el Alto Atlas de Marruecos" (Goñi, Gavilán, Torices, 2012, pp. 220-228) donde se hace una comparativa entre dos viviendas autoconstruidas en el valle del Mgoun, una realizada mediante muros de tierra, y otra empleando hormigón armado.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

disminuye drásticamente el consumo energético en la construcción de viviendas" (Goñi, Gavilán Torices, 2012, p. 227).

Este coste extra, relacionado con el proceso de construcción del edificio, se ve incrementado durante la vida útil de éste, pues el mal aislamiento que ofrecen las viviendas de hormigón —habitualmente con un cerramiento de bloques— son mucho menores que las condiciones de aislamiento que ofrecen las viviendas tradicionales, con gruesos muros macizos de tierra de gran inercia térmica. En este contexto de alta montaña donde las condiciones climáticas son extremas, las nuevas construcciones con grandes pérdidas energéticas, necesitan de un aporte añadido de energía —normalmente estufas— para mantener una temperatura confortable en el interior. Al mismo tiempo ofrecen un mal comportamiento frente a las altas temperaturas propias del verano, "con el clima del sur esas moradas constituyen verdaderos hornos en los que resulta difícil vivir" (Mimó, 1996, p. 90), por lo que ciertas edificaciones, principalmente turísticas, necesitan de aparatos de climatización para acondicionar el interior.

#### 6.6.3.2. Coste económico

Un menor coste energético redunda también en un menor coste económico. La disponibilidad de materiales naturales en el entorno, que no requieren apenas transformación para su uso en la construcción, supone un ahorro económico considerable. Al coste de los materiales hay que añadir el coste del desplazamiento de éstos, suponiendo en el caso del acero y el cemento un coste superior a los materiales tradicionales.

#### 6.6.3.3. Las diferencias sociales

Los desequilibrios que se producen en el plano social son muy importantes pues las viviendas construidas con hormigón se consideran "material de futuro y símbolo de progreso social" (AA.VV., 1998, p. 34). En una economía de subsistencia la construcción con hormigón está reservada para la población que obtiene dinero del exterior, del turismo y principalmente de la emigración. Una familia "obtiene un amplio reconocimiento social si dispone de los recursos económicos necesarios para construirse una casa de hormigón […] evidenciando diferencias manifiestas entre la población y generando cierta fractura social" (López-Osorio et al., 2012 b, p. 143).

#### 6.6.3.4. Pérdida de los valores culturales

Las nuevas edificaciones de hormigón están sustituyendo a la arquitectura de tierra, que es uno de los elementos identitarios más importantes, de gran valor cultural, que caracterizan y singularizan al valle del Mgoun. La construcción de edificios de hormigón supone una amenaza en lo relativo a los valores culturales pues emplea materiales y sistemas constructivos exógenos que desplazan al material local, la tierra, con la consiguiente "pérdida de los oficios tradicionales de la construcción" (Soriano, 2006, p. 227). "La tradición constructiva se va perdiendo" (AA.VV., 1998, p. 34). "El uso indiscriminado del cemento y del acero, y en general de modelos constructivos exógenos y sistematizados, suponen una ruptura con la herencia cultural local e impulsan el fenómeno de la homogeneización cultural" (López-Osorio et al., 2012 b, p. 143).

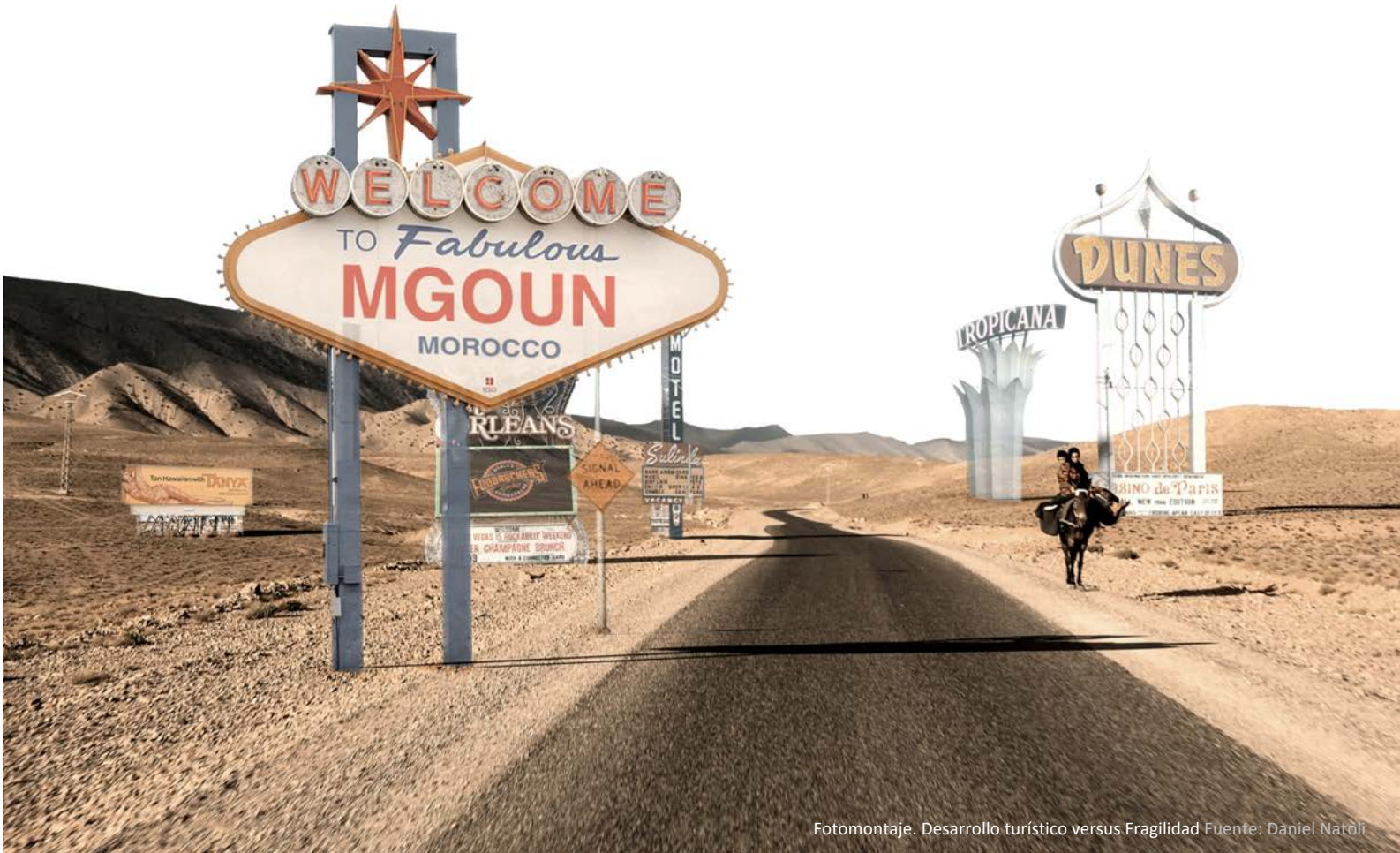
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

#### 6.6.3.5. Transformación del hábitat y del paisaje

El paisaje del valle del Mgoun, como se ha estudiado, está caracterizado tradicionalmente por una presencia continua de la tierra en sus formas construidas, presentando unos altos valores paisajísticos. La introducción de nuevos materiales genera un cambio estético importante "por cuanto se pierde la integración total en el entorno que garantiza el uso de tierra, sustituyéndose por el color gris del cemento" (Soriano, 2006, p. 227), suponiendo un "impacto visual importante" (AA.VV., 1998, p. 34). La transformación producida por estos nuevas construcciones "suponen la pérdida de las cualidades del hábitat y del paisaje tradicional, y con ello uno de los potenciales de desarrollo social y económico de la región" (López-Osorio et al., 2012 b, p. 143).

# PARTE IV.
# LAS ARQUITECTURAS DEL TURISMO

# CAPÍTULO 7
# El fenómeno turístico




Fotomontaje. Desarrollo turístico versus Fragilidad Fuente: Daniel Natoli

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

# 7.1. El turismo, oportunidad de desarrollo y agente transformador en el valle del Mgoun

"*El turismo es el mayor movimiento pacífico de gente*".
David Greenwood.

## 7.1.1. Dos posturas enfrentadas

Existe un amplio debate, desde distintas disciplinas de conocimiento, principalmente la antropología y la geografía, sobre el papel que juega el turismo en los lugares donde irrumpe. Desde la aparición del turismo de masas, la antropología se ha encargado de analizar las relaciones entre el medio físico y las manifestaciones sociales y culturales, estudiando las interferencias que se producen entre el turismo y las sociedades receptoras, resultando diferentes posturas, algunas incluso enfrentadas.

Tradicionalmente, el fenómeno del turismo ha sido descrito por numerosos autores desde un punto de vista crítico y negativo[1], como "una fuente de contaminación y destrucción cultural" (Palou, Mancinelli, 2016, p. 5), motivo de transformación y alienación en las sociedades de recepción. Se desarrolla la teoría de la aculturación que "asume que el contacto de los turistas con los nativos provoca cambios cuanto menos degradantes y denigrantes en la cultura de los anfitriones" (Palou et al., 2016, p. 6). "El campo de investigación llevado a cabo por las ciencias sociales sobre el par turismo-identidad ha estado fuertemente marcado por lo que algunos antropólogos han llamado el 'paradigma del impacto'" (Oiry-Varacca, 2014, p. 25).

Esta corriente supone que la entrada del turismo a lugares poco explorados puede suponer el inicio de fuertes mecanismos de transformación hasta acabar por menoscabar la identidad del lugar y provocar desequilibrios sociales y paisajísticos, en ocasiones difícilmente reparables. Esta corriente "se basa en la idea de que el turismo tiene impactos esencialmente negativos en las sociedades de acogida y constituye un agente disruptivo para sus identidades" (Oiry-Varacca, 2014, p. 25). El desarrollo turístico como agente transformador del territorio, que impone modelos prototípicos importados de contextos a veces lejanos, ajenos a las lógicas locales y en ocasiones reinterpretando erróneamente o desatendiendo la identidad del lugar.

En paralelo a esta concepción del turismo como elemento nocivo para las sociedades receptoras, numerosos antropólogos[2], desde una perspectiva positiva o constructiva, han considerado el turismo como experiencia recíproca entre los visitantes y las

[1] Jurdao (1979) -turismo etnocida-, Nash (1989) -turismo es una forma del imperialismo-, Boorstin (1961) -un signo de alienación y frivolidad-, Turner y Ash (1975) – la periferia del placer-, Hernández-Ramírez (2006) – industria neocapitalista que mancilla todo lo que toca y destruye el mismo objeto de deseo-.

[2] Núñez (1963), que desarrolla la "teoría de la aculturación, basada en la idea que el intercambio cultural constituye un vector positivo y necesario" (Palou et al., 2016, p. 5). En esa línea positivista Smith, que en 1977 consideraba el turismo como un agente con un efecto negativo en las sociedades de recepción, en 1992 asume este fenómeno como "un elemento más en las exigencias de modernización y materialismo que penetran en las poblaciones receptoras" (Palou et al., 2016, p. 6).

comunidades locales, pudiendo llegar a aportar ciertos beneficios, como el intercambio cultural. Se produce, por tanto, un cambio de paradigma, pues se considera que "el turismo no constituye un elemento importante en los procesos de cambio cultural que se dan en la mayor parte de las sociedades con las que entra en contacto" (Palou et al., 2016, p.6). Esta posición reconoce que una sociedad no es estática, sino que está en constante evolución, y sus cambios, sea cual sea la procedencia del agente transformador, son un elemento más a aceptar en la ecuación. La autora Oiry-Varacca (2014), refiriéndose a la relación entre turismo e identidad plantea la postura del nuevo 'paradigma de recursos'. "El turismo se percibe como una oportunidad potencial para las sociedades locales, […] que se conciben como conjuntos plurales y en evolución, con fronteras cambiantes, constantemente redefinidas por los actores sociales" (p. 25).

En la actualidad, la antropología plantea una concepción más holística del fenómeno turístico, no basándose únicamente en el impacto o intercambio cultural, sino observando "el marco global en el que se producen las relaciones turísticas, entendiendo que la transformación de la vida de las sociedades turísticas, en un sentido amplio, es indisociable de la contemporaneidad y la globalización" (Palou et al., 2016, p.11).

Turista en el valle del Mgoun. Fuente: Pedro García Sáez (septiembre de 2012)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 7.1.2. La construcción mediática del destino turístico

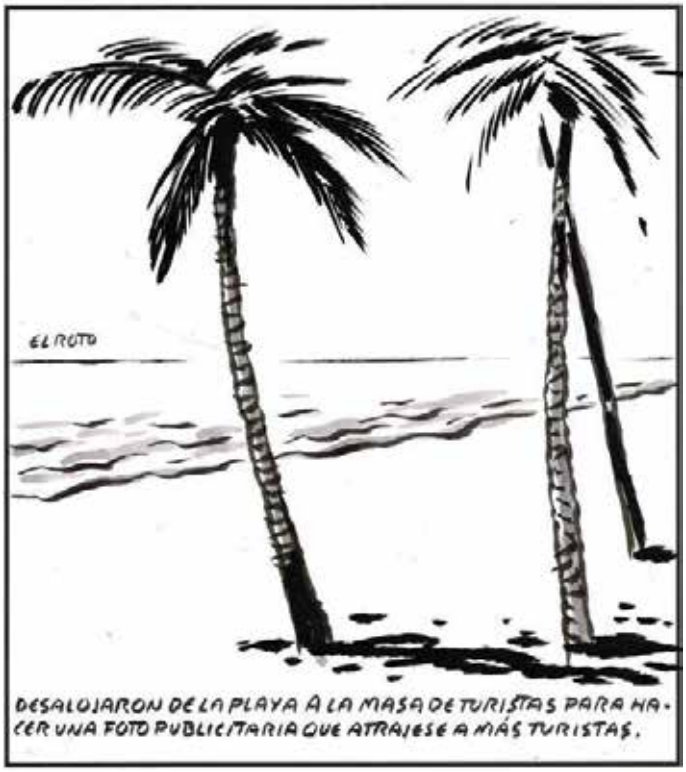
Para poder entender hasta qué punto las dinámicas de desarrollo turístico sobre un territorio son capaces de transformarlo, habría que comprender cuál es la forma en la que se construye el imaginario y cuáles son los canales de difusión de éste en la actualidad. En el caso de nuestro ámbito de estudio "la situación turística actual en el Alto Atlas plantea preguntas sobre los impactos culturales del proceso turístico. Estos impactos están en gran medida dictados por las imágenes y los estereotipos que uno proyecta sobre el otro" (Ramou, 2012, p. 121). Esto nos permitirá aproximarnos a conocer las expectativas creadas por parte de los turistas, que condicionará en parte a la población receptora, en tanto que es, ésta última, la productora de servicios. Como denomina Nogués-Pedregal (2016, p. 43), estaríamos frente a "la industria de la seducción", que engloba tanto a entidades públicas como privadas, y que tiene un importante papel en la construcción de imaginarios. Internet se ha convertido en una autopista de información de acceso fácil y universal, "los flujos turísticos están en manos de los agentes privados de la industria de la seducción" (Nogués-Pedregal et al., 2016, p. 31). Este medio se convierte en un torrente de información generada por múltiples agentes como instituciones, gestores, agentes turísticos e incluso los mismos visitantes a través de blogs, redes sociales, etc., donde la información, que se presenta sin restricciones, puede llegar a ser simplista, "el nativo es presentado de forma estereotipada" (Palou et al., 2016, p.18), errónea o falsa, construyendo una imagen cargada de clichés.

Ramou (2012, p. 125) establece dos tendencias en la difusión de información a través de páginas internet. La primera "describe a la sociedad del Atlas como primitiva, una sociedad que surgió de la Edad Media y que no ha evolucionado desde la Edad del Bronce o que vive de acuerdo con el ritmo de la antigüedad". Por otro lado, una segunda tendencia, que pretende atraer turistas donde "la autenticidad, exotismo y orientalismo son las principales características". "La presentación de un paisaje paradisíaco, bello, remoto y alejado de los valores occidentales acostumbra a ser una postal clásica en los imaginarios turísticos que la literatura antropológica ha analizado y criticado severamente por todo aquello que tiene que ver con la mercantilización de la naturaleza al servicio de las sociedades dominantes" (Palou et al., 2016, p.18).

Esta facilidad de información para un potencial visitante que accede por primera vez a un destino turístico de forma remota desde su lugar de origen, puede llegar a saturar e incitar a un consumo superficial de imágenes, "el mundo se vuelve más accesible para todos, pero, al mismo tiempo, este progreso redefine el significado, la cultura y la identidad de los lugares, simplificando la comprensión de sus significantes" (Natoli, Vacas, García-Alcántara, Díaz, 2015, p. 537). En este sentido, este consumo masivo de información superficial sobre un destino turístico puede llegar a transformar el imaginario sobre éste y producir una mercantilización cultural donde la arquitectura, los elementos patrimoniales o el paisaje se conviertan en mercancías u objetos de consumo masivo, un catálogo iconográfico y simbólico que se utiliza como atracción turística.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Este fácil y rápido acceso a la información[3] deja en un segundo lugar valores culturales que son el verdadero espíritu del lugar, lo que realmente constituye su paisaje e identidad. Así, los destinos turísticos en entornos en desarrollo, cuando pasan a convertirse en mercancías promovidas por agencias de viajes y mayoristas, se transforman en un producto de consumo. Es muy habitual en estos destinos mostrar una imagen de hábitat "auténtico", bucólico, despoblado y poco turistizado, lo cual puede estar muy alejado de la realidad.




Viñeta de El Roto. Fuente: EL PAÍS (18 de julio de 2018)

La imagen simplista que se proyecta a través de los medios suele ser homogénea para un mismo territorio, sin distinguir las singularidades o los verdaderos rasgos que diferencian las distintas comunidades o zonas de un destino. Esta estandarización en el imaginario previo del visitante puede ser el detonante que incite a las comunidades receptoras a la adopción de nuevas identidades para satisfacer la demanda. Así, los destinos acaban homogeneizándose y perdiendo sus especificidades culturales locales y cuando los modelos turísticos se convierten en un producto de consumo para el "occidental", los territorios pueden acabar perdiendo la identidad que los hace valiosos, para construir un paisaje banalizado.

[3] A fecha noviembre de 2019 se han introducido los términos "Valle del Mgoun" en el motor de búsqueda Google, obteniéndose 26.700 resultados. Los primeros veinte resultados, los mejor posicionados, se corresponden con ofertas de agencias de viajes que venden el valle del Mgoun como destino turístico, limitándose a mostrar en las webs imágenes estereotipadas del lugar, una breve descripción del paquete turístico ofrecido, condiciones del viaje y precio, todo ello sin profundizar en sus valores sociales, arquitectónicos o paisajísticos.

### 7.1.3. El turismo en un entorno frágil

Para comprender la dependencia de Marruecos de la actividad turística como fuente de riqueza, podemos consultar la plataforma "howmuch.net"[4] donde de una manera gráfica muy intuitiva en una cartografía se establece a nivel mundial la dependencia de los distintos países con respecto a la industria del turismo.

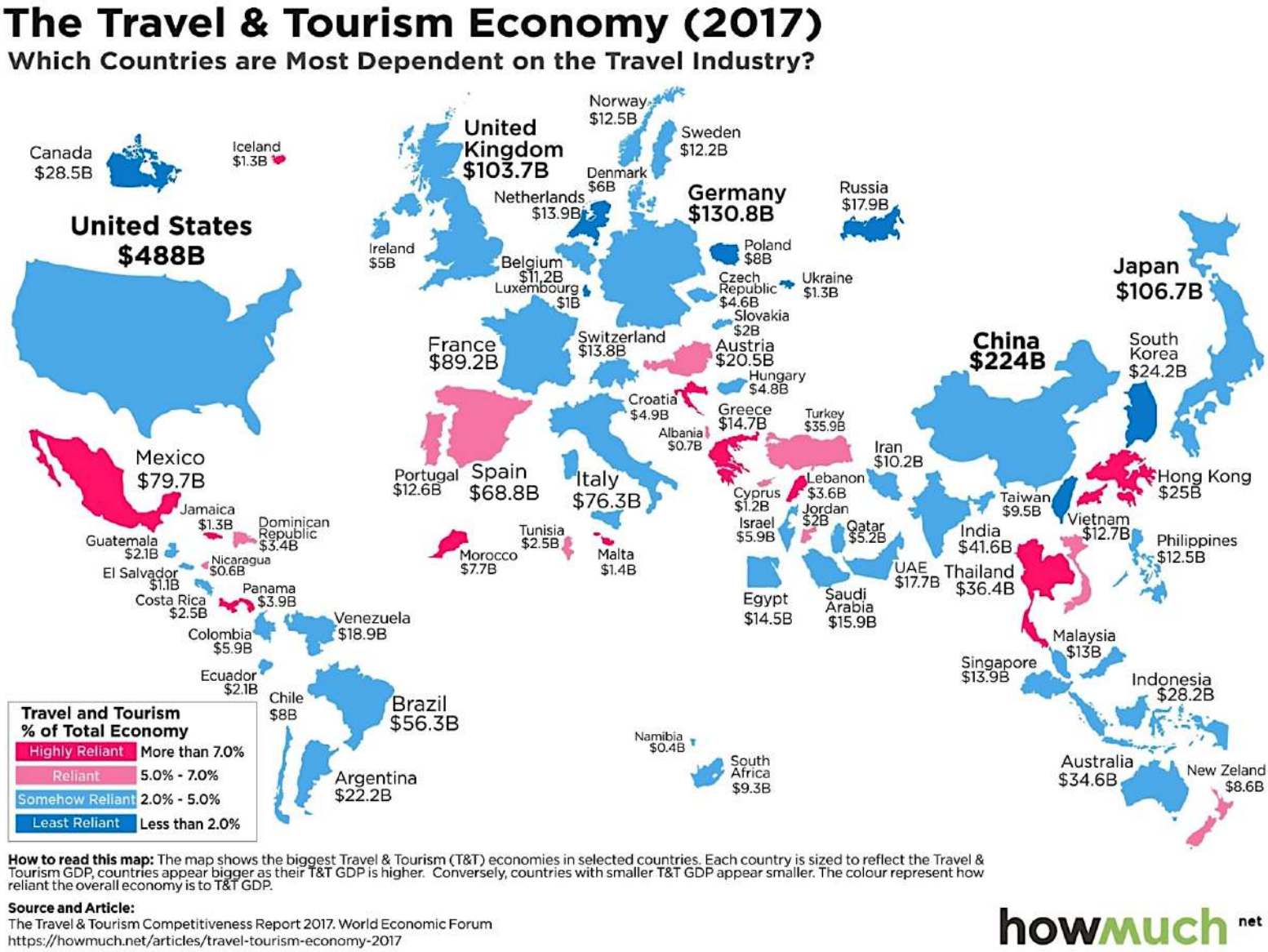



Gráfico "Economía de viajes y turismo (2017). ¿Qué países son más dependientes de la industria del turismo?". Fuente: howmuch.net

[4] https://howmuch.net/articles/travel-tourism-economy-2017 "Entendiendo el dinero", visualizaciones sobre el dinero, guías detalladas de costes y herramientas. Plataforma que recoge datos económicos y establece comparativas poniendo en relación el dinero con distintas actividades, dinámicas, localizaciones, etc. Los datos de este gráfico fueron recopilados del Informe de Competitividad de Viajes y Turismo 2017 por el Foro Económico Mundial.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Cada país está escalado para reflejar proporcionalmente entre ellos el Producto Interior Bruto (PIB) relacionado directamente con el turismo. El color empleado representa cuán dependiente es su economía del PIB relacionado con el turismo. En el caso de Marruecos, el dinero producido por el turismo asciende a 7.700 millones de dólares, presentando una economía muy dependiente de la industria del turismo, ya que ésta constituye más del 7% del PIB total del país, encontrándose entre los diez países mundiales con mayor dependencia, junto con otros de gran tradición turística como son Méjico, Grecia, Tailandia, etc.

A la vista de la dependencia económica de Marruecos de la actividad turística y con el gran crecimiento que está experimentando en los últimos años en términos globales, podemos extrapolar los datos al área de nuestra investigación, el valle del Mgoun, donde los planes impulsados desde el gobierno pretenden impulsar la diversificación del turismo del país, potenciando los destinos en contextos rurales y de montaña. En el valle del Mgoun, como veremos más adelante, nos encontramos frente a un proceso imparable e irrevocable de crecimiento en un contexto frágil, que se traduce en una infraestructura turística cada vez mayor.

Antes de tomar posición en el debate sobre los aspectos positivos o negativos del desarrollo turístico en el contexto territorial que nos ocupa, sí cabría proponer una serie de preguntas en relación al fenómeno: ¿Hasta qué punto el desarrollo turístico puede llegar a convertirse en un agente de transformación en el valle del Mgoun?, ¿la fragilidad e inmutabilidad que muestra este paisaje tradicional produce unas óptimas condiciones de vida?, ¿qué valores deberían permanecer y perdurar a los procesos de cambio que provoca el turismo? Y finalmente, ¿tiene el turismo tanta responsabilidad en los procesos de cambio que acontecen en el valle del Mgoun?

En este sentido, teniendo en cuenta que “no se puede entender la complejidad del turismo sin comprender los procesos sociales y culturales que suceden en un entorno turístico” (Nogués-Pedregal, Hernández de Elche, 2016, p. 29), en la Parte III de esta investigación se han planteado cuáles son los agentes de transformación que, además del turismo, están produciendo un cambio tan rápido en esta sociedad. Como ya se ha indicado, los desequilibrios que están aconteciendo en el valle del Mgoun vienen de la mano de la emigración en primera instancia y, por otro lado, de los efectos de la globalización, donde podría incluirse el turismo como agente activo. No cabe duda, por tanto, que “El turismo es un vector de la globalización” (Chahine, 2016, p. 27)

Sin entrar a juzgar los beneficios o perjuicios del turismo, en este parte de la investigación nos vamos a centrar en estudiar los procesos de cambio ocasionados por éste. En determinados entornos frágiles, como el territorio que nos ocupa, el turismo puede ser un arma de doble filo pues si bien genera entrada de divisas, recurso que propicia una oportunidad de desarrollo, también conlleva una irrupción de nuevos ritmos, nuevas imágenes, usos, símbolos y apropiaciones, capaces de producir nuevas identidades.

La entrada del turismo en determinados contextos supone una mejora de la calidad de vida de la población al convertirse en una fuente de recursos que, precisamente en el valle del Mgoun, está reduciendo la dinámica de emigración, gracias a la diversificación de actividades económicas. Por otro lado, esta entrada de divisas y la reinversión de estos recursos económicos en las estructuras turísticas, en aras del progreso y para el desarrollo turístico, pero realizada de forma inadecuada y sin una dirección manifiesta, puede suponer la pérdida de los valores que le dan sentido al propio destino turístico.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

La entrada de dinero exterior en un contexto que tradicionalmente se ha basado en una economía de subsistencia puede generar grandes desequilibrios ya que el paisaje cultural es el resultado de una adaptación al medio con los recursos disponibles. Sin embargo, debemos prestar especial atención para no caer en visiones paternalistas y románticas de esa fragilidad con la que se sostiene este paisaje, pues si bien al visitante se le muestra una imagen "auténtica", bucólica, exótica o de otro tiempo, para el habitante representa un hábitat detenido en el tiempo y sin progreso. "¿Hasta qué punto la pobreza se convierte en un objeto de consumo turístico?" (Palou et al., 2016, p.17).

Viñeta de El Roto. Fuente: EL PAÍS (14 de julio de 2011)

Los recursos económicos procedentes del turismo deberían ser una oportunidad de progreso, siempre que el desarrollo se efectúe de un modo consecuente y constructivo, donde se potencien los valores identitarios inherentes al lugar y no suponga, como puede ocurrir, la reinvención de nuevas identidades adaptadas a las expectativas del visitante. "El intercambio intercultural por un lado y la folklorización y la aculturación por el otro constituyen dos términos opuestos pero siempre pegados al discurso sobre turismo sostenible" (Ramou, 2012, p. 121).

En el valle del Mgoun, los fenómenos descritos presentan un alto riesgo de manifestarse con alta virulencia, tal y como ha ocurrido en otros valles cercanos. Sin embargo, al tratarse de un territorio relativamente apartado de los circuitos turísticos masivos, aún conserva ciertos valores poco transformados y que el turista puede interpretar como "auténticos", un territorio donde aún persisten ciertas trazas de identidad poco alteradas.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

### 7.1.4. Una postura optimista

El turismo en el valle del Mgoun, desde una postura optimista, puede presentarse como una oportunidad para reconducir una dinámica de emigración creciente, que, como ya se ha estudiado, comenzó en los años 60, que contribuya al mantenimiento de las comunidades locales en su lugar de origen. Por otro lado, el fenómeno turístico se puede convertir en el motor de desarrollo que estimule la valorización de los elementos patrimoniales por parte de la población local, ayudando a la reafirmación de su propia identidad. "Los objetos patrimoniales fortalecen el apego del grupo al territorio que simbolizan, le dan significado y ayudan a dar forma a su identidad" (Oiry-Varacca, 2014, p. 70). "El turismo puede desempeñar un papel importante en la promoción de tradiciones vernáculas y de técnicas locales y también en el nacimiento de nuevas formas de expresión cultural"[5].

En este territorio, la población dedicada a la actividad turística (alojamiento, servicios, guías, etc.) es muy numerosa y va en aumento lo que supone una oportunidad de desarrollo personal en el lugar de origen. Se ha constatado incluso el retorno de algunos emigrantes que ven en el turismo en el valle del Mgoun una oportunidad de desarrollo económico. Sin embargo, este desarrollo, en sí mismo, no tiene por qué ser positivo si induce a dinámicas que pueden generar fuertes desequilibrios a nivel social y económico entre distintos sectores de la población, o suponer una pérdida de identidad y la destrucción patrimonial o medioambiental. Estas circunstancias pueden acabar induciendo un modelo de turismo que no sea durable en el tiempo.

Aceptando que el turismo puede destruir la identidad de un lugar, o al menos transformarla, pues provoca cambios sociales y cambios en la conducta de los nativos, debería realizarse un esfuerzo, tanto a nivel institucional como a nivel de las comunidades locales, por identificar definir cuáles son sus rasgos identitarios y en la medida de lo posible preservarlos y potenciarlos. Un desarrollo bien planificado e integral, donde existiera un equilibrio entre las necesidades de la población local (desarrollo social, cultural, sanitario, etc.) y las expectativas del visitante, sería la situación óptima.

Posiblemente la respuesta se encuentre en considerar que el turismo también puede ser un recurso que potencie y reconfigure la identidad de las poblaciones locales, "considerar vinculado el par identidad-turismo y no más visto desde el conflicto, y reflexionar sobre las condiciones en que el turismo puede participar en la refundación de identidades" (Oiry-Varacca, 2014, 34), una forma de diálogo entre culturas. Para llegar a esta situación la clave puede estar en encontrar la manera en la que el turismo sea capaz de convertirse en un dinamizador y potenciador del patrimonio cultural de un territorio y de sus valores identitarios locales, ayudando a su conservación y perpetuación, evitando la pérdida de sus rasgos distintivos. Esta sería una situación que llevaría a minimizar el posible impacto del turismo y asegurar un turismo perdurable en el tiempo. "En la era de la globalización, la cultura se ha convertido en un componente importante del producto turístico. Permite diferenciar los destinos turísticos en un mercado mundial muy concurrido y estandarizado" (Ramou, 2012, p. 121).

[5] "Turismo y dinámicas identitarias". Bernard Debarbieux, Jean-François Staszak y Ouidad Tebbaa, 2, 2012. (Fecha de consulta: enero de 2020). https://journals.openedition.org/viatourism/1092

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Entendido así, la cultura se puede concebir como un recurso turístico. “Los elementos culturales que buscan los turistas y que probablemente los sacan de su rutina, siendo una de las principales motivaciones para su desplazamiento. Para responder a esta búsqueda, los interesados en el turismo ensalzan y escenifican la singularidad de los lugares y el grupo social que lo habita” (Oiry-Varacca, 2014, p. 33). De esta manera se podría perpetuar un destino turístico, sin que exista una pérdida de identidad.

Un desarrollo del turismo óptimo debería hacerse desde criterios de sostenibilidad, tanto ambiental como social y cultural, potenciando la identidad local, enlazando con su cultura y reconociendo el paisaje social que surge de la relación entre el habitante y su entorno. No se trataría de fosilizar un lugar y su cultura para convertirlo en un territorio cercano al parque temático, sino de comprender cuáles son sus elementos de identidad y razones culturales endógenas para evitar su pérdida y evaluar la capacidad de evolución y transformación, integrando las mejoras económicas y sociales que se pueden producir con la llegada del fenómeno turístico.

La aproximación al problema y las formas de resolución son posibles, pero nunca resulta fácil su implementación, y mucho menos en sociedades como la del sur de Marruecos, con una alta presencia de la tradición, pero sometida en las últimas décadas a una fuerte presión globalizadora, al menos en los sectores más activos de la población. Por otro lado, no es uno de los objetivos de esta investigación decidir si en el valle del Mgoun se debe imponer o establecer un modelo de desarrollo turístico u otro, o si es preciso o no definir los criterios de preservación e intervención, a pesar de que esto se considere necesario. En este trabajo solo se pretenden identificar los cambios o consecuencias que aparentemente está introduciendo el turismo, considerando que es un vector que produce nuevas realidades o, al menos, transforma la existente. Para alcanzar los objetivos se realiza un análisis desde múltiples aspectos, tales como la evolución histórica, la resiliencia del sistema, las relaciones entre turistas y locales, las nuevas arquitecturas asociadas al turismo, la recuperación de símbolos, la construcción del imaginario y la formación de la imagen que se pretende proyectar y la que se recibe.

Se plantea, por tanto, como objetivo transversal, entender la relación entre el desarrollo turístico y la redefinición arquitectónica, paisajística y, en definitiva, cultural del territorio, de manera multiescalar. La investigación se centrará en las nuevas arquitecturas asociadas al turismo, intentando analizar las causas que están produciendo un nuevo imaginario, en base a la recuperación de símbolos y decoraciones en la arquitectura o sus elementos vinculados, con especial atención al proceso de resignificación de determinados elementos de la propia cultura bereber. “Los diferentes modelos de desarrollo turístico y los tipos arquitectónicos de los nuevos alojamientos constituyen elementos que merecen nuestra reflexión ya que pueden modificar de forma irreparable los valores patrimoniales de la arquitectura y del paisaje” (Pié et al., 2012, p. 91).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 7.2. El turismo en los valles presaharianos. "La ruta de las Kasbas"

*"Des qu'on a passé le cols de l'Atlas, on se sent a l'entrée d'un pays nouveau. Là expire le monde mediterránéan et lá commençe le monde saharien. Là se place la frontière entre l'Europe et la veritable Afrique".*

Terrasse, 1938.

### 7.2.1. Los primeros viajeros occidentales

El sur de Marruecos siempre ha despertado un interés a viajeros por su atractivo cultural, material e inmaterial. "Los primeros contactos entre la sociedad del Atlas con los extranjeros occidentales comenzaron ya en el siglo XVI. A través de sus escritos, estos exploradores y viajeros contribuyeron temprano a la creación de una imagen turística en las sociedades del Atlas" (Ramou, 2012, p. 122). En los siglos posteriores, los primeros viajeros[6] que recorrían esta región "se quedaban fascinados y describían con entusiasmo su paisaje, cultura y asentamientos" (López-Osorio, Asencio, 2018, p. 427), documentando sus viajes con diarios y dibujos que trascenderían, cultivando cada vez un mayor interés general por esta región. "Arrojaron luz sobre los diferentes componentes del espacio geográfico de la montaña y contribuyeron a la definición de las principales atracciones culturales y naturales" (Zytnicki, Kazdaghli, 2009, p. 8).

Estos viajes serían el comienzo de la construcción de un imaginario que proyectó a los valles presaharianos como destino deseado por viajeros e investigadores europeos con afán de documentación, principalmente franceses. Este es el caso de Terrasse que en 1938 publicó "Kasbas berbères de l'Atlas et des oasis", "uno de los pocos libros de naturaleza turística" (Zytnicki, Kazdaghli, 2009, p. 9). Así mismo, los trabajos de Montagne y Jacques-Meunié, durante la época de protectorado francés, permitieron dar a conocer especialmente el patrimonio y las costumbres de la región. A partir de ese momento, el sur de Marruecos se convertiría en un destino con un turismo en busca del imaginario creado anteriormente, "ese mito" (Popp, 2008, p. 70). "El turismo de montaña no fue desarrollado hasta mitad de los años 30" (Oiry-Varacca, 2014, p. 168), ya que el turismo estaba reservado, hasta entonces, para las grandes ciudades. La apertura del puerto de montaña Tizi N'Tichka a través del Altas, construido por los franceses en 1936 para conectar Marrakech con Ouarzazate, supondría el impulso definitivo para el desarrollo turístico de la región, ya que hasta entonces solo se habían

[6] Los británicos Thomas Pellow, Joseph Hooker y Joseph Thomson; los españoles Domènec Badia i Leblich (Ali Bey al-Abbasi), Joaquin Gatell (el caíd Ismail), José María Murga Mugartegui (Hach Mohammed el-Bagdadi o el Moro Vizcaíno); los franceses Edouard Marie René marquis de Segonzac y Charles de Foucauld o el americano Burton Holmes, entre otros.

realizado viajes exploratorios de militares para documentar un territorio insumiso bereber.

El imaginario colectivo creado sobre esta región por los investigadores y viajeros se vería acrecentado a través de la literatura y el cine, que se hacían eco de estos paisajes mostrándolos como territorios de una cultura exótica y fascinante. El punto culminante sería la novela "El cielo protector" (1949) del escritor americano Paul Bowles, donde representa un sugerente, a la vez que duro, sur de Marruecos. El autor había realizado un viaje de carácter antropológico por el Atlas marroquí, recogiendo valiosos registros sonoros con parte de las tradiciones orales y musicales de la región. Posteriormente (1990), este relato sería llevado al cine para el gran público por el cineasta italiano Bernardo Bertolucci.

Vista del *ksar* Aït Benhaddou, valle de Ounila. Fuente propia (abril 2015)

El territorio ha sido lugar de rodaje de numerosas producciones cinematográficas [7], principalmente usando como escenario el *ksar* Aït Benhaddou, inscrito por la UNESCO

[7] "Lawrence de Arabia" (David Lean, 1962), Jesús de Nazaret (Franco Zeffirelli, 1977), "La joya del Nilo" (Lewis Teague, 1985), "La última tentación de Cristo" (Martin Scorsese, 1988), "La Momia" (Alex Kurtzman, 1999), Gladiator (Ridley Scott, 2000), "Alejandro Magno" (Oliver Stone, 2004), Sáhara (Breck Eisner, 2005), "El reino de los cielos" (Ridley Scott, 2005), "Babel" (Alejandro González Iñárritu, 2006), "Príncipe de Persia (Mike Newell, 2010), por citar algunas, habiéndose incluso rodado escenas de la serie "Juego de tronos", etc.
En la web promocional de la Oficina Nacional de Turismo de Marruecos se puede encontrar el siguiente texto promocional: "Siga los pasos de los más famosos directores como David Lean, Ridley Scot, Martin Scorsese o Alejandro González Iñárritu, que rodaron en los suntuosos decorados de esta ciudad del cine las obras maestras del séptimo arte como 'Lawrence de Arabia', 'Gladiator', 'Kundun' y 'Babel'. Cada año, la magia de estos lugares atrae a nuevas producciones, como recientemente la de la serie 'Prison Break'". https://www.visitmorocco.com/es/viaje/ouarzazate-zagora-tinghir. (Fecha de consulta: noviembre de 2019).

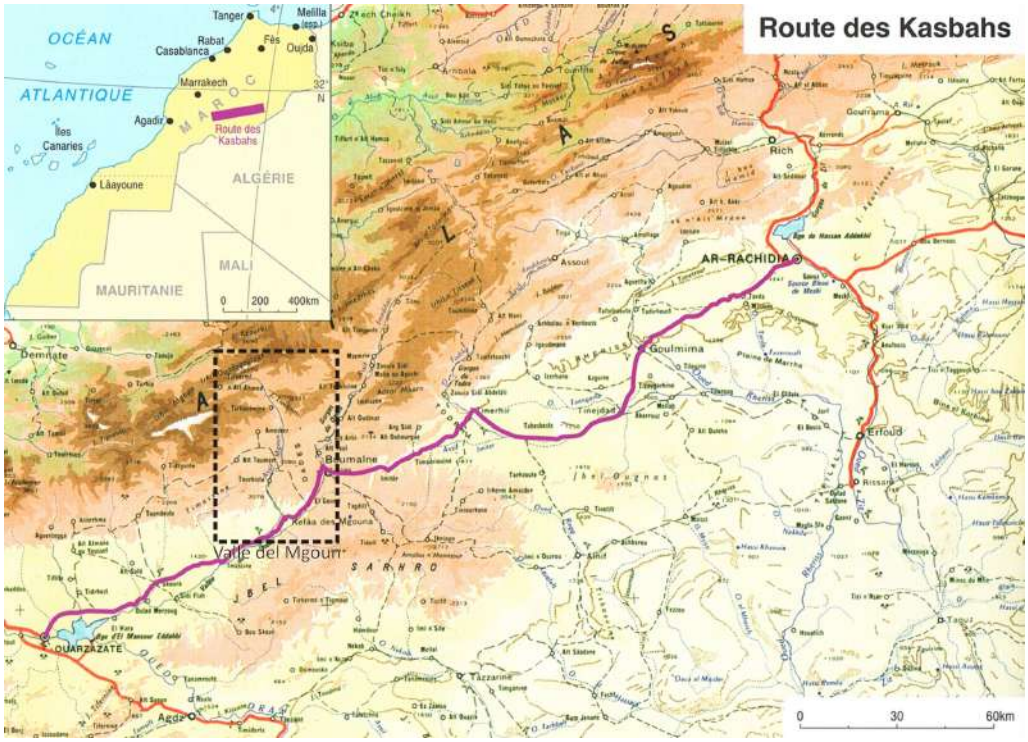
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

en la lista de Patrimonio Mundial en 1987. Al abrigo de este pueblo fortificado y cerca de la localidad de Ouarzazate, conocida turísticamente como “la puerta de la entrada al desierto”, han surgido los “Estudios de Cine Atlas”, conocidos popularmente como el Hollywood de África. A través de la industria de la producción cinematográfica como oportunidad de desarrollo económico, el patrimonio y el paisaje de esta región han sido exportados más allá de sus fronteras, contribuyendo a perpetuarla en el imaginario colectivo, lo que ha ayudado a convertirla en un destino turístico importante a nivel mundial.

Este *ksar* “presenta el mejor ejemplo de organización espacial y arquitectónica de los valles presaharianos” (López-Osorio et al., 2015 a, p. 436). Se da la paradoja de que en la actualidad “está prácticamente abandonado y solo es utilizado como reclamo turístico y como plató cinematográfico. Al visitarlo nos encontramos con un ‘hábitat tradicional’ pero deshabitado” (AA.VV., 1998 b, p. 42), ya que sus habitantes han trasladado sus viviendas fuera del *ksar*, en la otra margen del río. El abandono del poblado y los escasos recursos dedicados por parte de la administración, ya que “las medidas de salvaguarda del poblado son muy modestas, concerniendo solo a la mezquita” (Popp, 2008, p. 75), están contribuyendo a la pérdida de un patrimonio de gran valor, que únicamente se sostiene como reclamo turístico. Las medidas adoptadas para su mantenimiento y restauración fueron llevadas a cabo a finales del siglo pasado por el CERKAS, centro del Ministerio de Cultura de Marruecos que rehabilitó las kasbas que se encontraban en mal estado y acondicionó alguna de las calles para facilitar el acceso al conjunto. En cualquier caso no se pudo llevar a cabo una intervención integral debido a las dificultades de gestión, ya que muchas viviendas son propiedad particular.

### 7.2.2. La Ruta de las Kasbas y el turismo de masas

A la construcción de esta región como destino turístico de primer orden no solo han contribuido la literatura y las producciones cinematográficas mencionadas. Otro producto turístico, creado hace cincuenta años, y del que el *ksar* de Aït Ben Haddou forma parte, es la denominada "Ruta de las kasbas" o "Ruta de las mil kasbas". "El geógrafo y profesor Werner Wrage da el nombre de 'La Ruta de las Kasbas" a su relato de viaje (1967)" (Popp, 2008, p. 68), de donde tomaría su nombre.



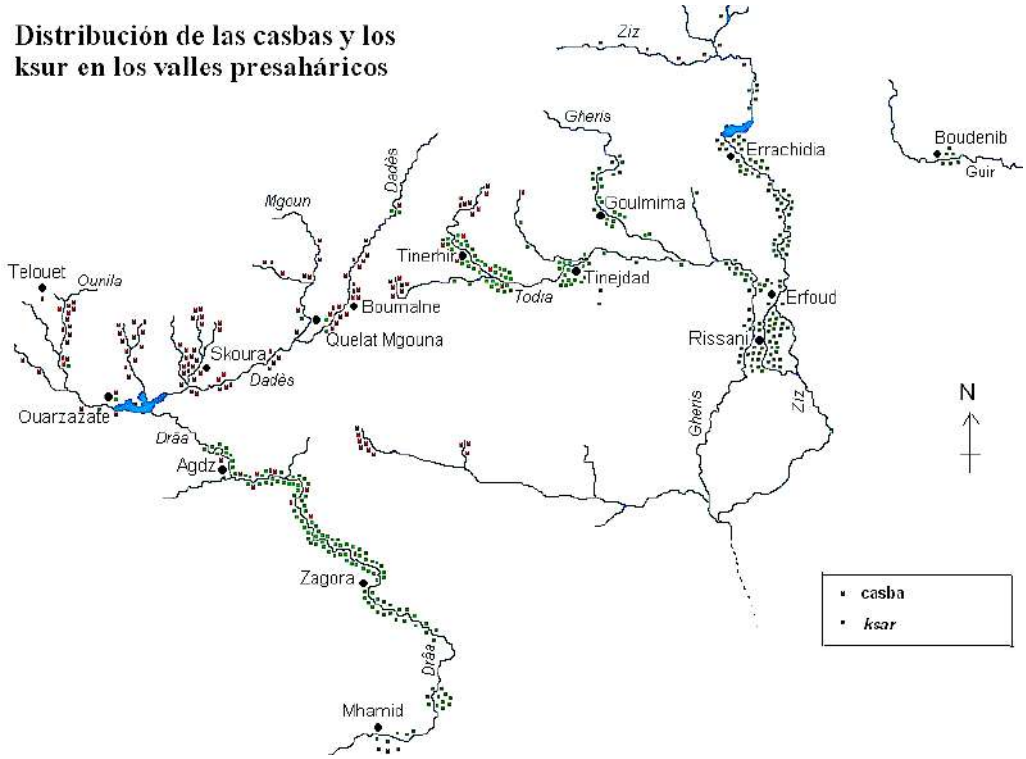

Plano de la Ruta de las *Kasbahs*. La línea morada representa la carretera N10 entre Ouarzazate y Errachidia, con una longitud en su recorrido de alrededor de 300 kilómetros. En el recuadro negro se ha marcado la posición del valle del Mgoun dentro de esta arteria. Fuente: Herbert Popp (2008, p.70)

La Ruta de las *Kasbas*, que parte de Ouarzazate, en el oeste, y se prolonga a lo largo de trescientos kilómetros con dirección este, bordeando la cordillera del Alto Atlas, hasta la población de Er-Rachidia, pasando por los principales valles como el Dadès y el Todra.

El principal atractivo que ofrece esta ruta es la multitud de edificaciones fortificadas de gran valor patrimonial, ya sea en la propia ruta o en las rutas cercanas, como es el caso de la *kasba* del Glaoui en Telouet y Taourirt, en Ouarzazate, así como el *ksar* de Aït Benhaddou, entre otros, destacando un sinfín de pequeñas *tighremt* de gran valor repartidas a lo largo de la ruta. Tal como afirma Mimó "más de un millar, aunque la

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

mayor parte de los viajeros que recorren la zona sólo llegan a ver media docena de ellas, las más famosas, las que están en todos los folletos publicitarios"[8].




Plano de las *kasbas* y *ksur* en los valles presaháricos. Fuente: Roger Mimó

El soporte de esta ruta turística es la arquitectura de tierra y los paisajes de los valles que descienden del Alto Atlas, oasis fértiles que surcan este territorio semidesértico. La ruta recorre valles de primer orden, como el Dadés y el Todra y toma gran importancia a partir de los años sesenta, momento en el que comienza un incipiente turismo. "Después de que esta ruta nacional hubiera sido asfaltada en los años 60, la región fue fácilmente accesible para los turistas en coche o autocar" (Popp, 2008, p. 68). Posteriormente, con la declaración en 1987 del *ksar* de Aït Benhaddou como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, la región se consolidaría como destino turístico.

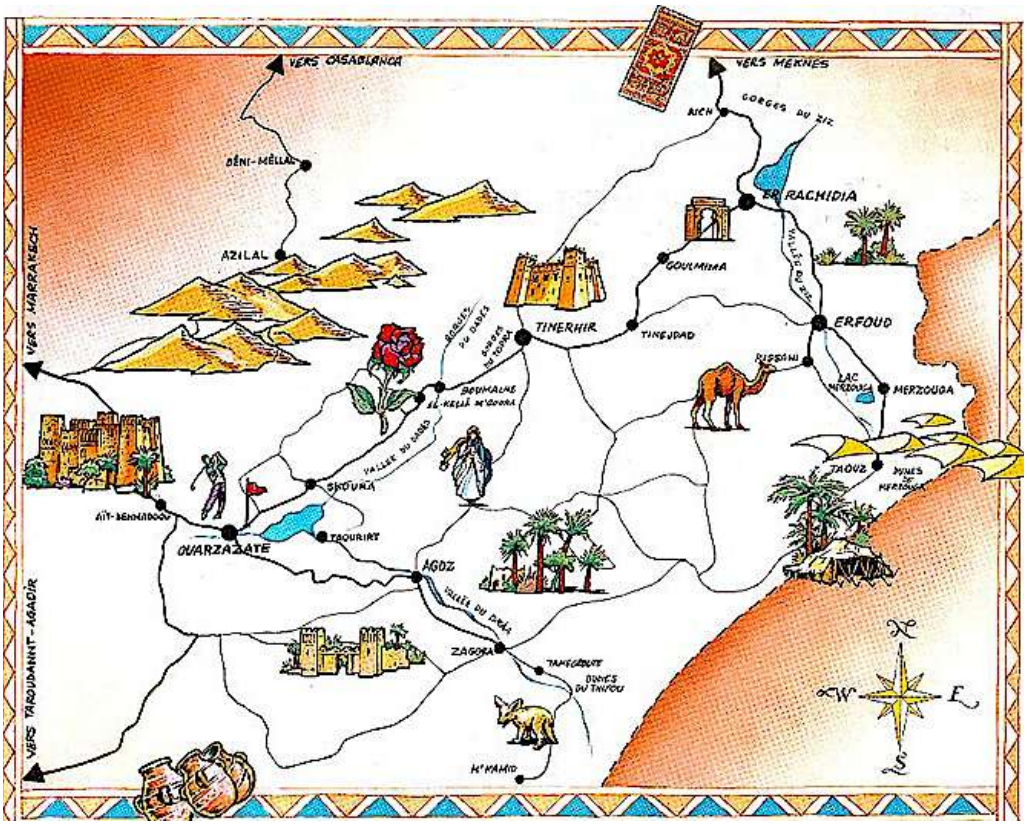
Desde la web de la Oficina Nacional Marroquí de Turismo (ONMT)[9] se promociona el turismo en la zona, aunque la imagen que ofrece de este territorio se limita a los mismos estereotipos mercantilizados que utiliza la industria turística y que se pueden encontrar en los principales motores de búsqueda. La propia administración fomenta estos "estereotipos que forman parte de un folklore reduccionista diseñado con el único propósito de transformarlo en un producto turístico" (Natoli et al. 2015, p. 539). "Las guías turísticas de montaña son insuficientes, que se explica en parte por la baja

[8] http://www.rogermimo.com/ La ruta de la mil kasbas. Turismo cultural al sur de Marruecos (Fuente consultada en diciembre de 2016).

[9] www.visitmorocco.com (Consultado en octubre de 2019).

participación de los organismos oficiales en la promoción real del turismo, en particular la ONMT y el Ministerio de Turismo" (Ramou, 2012, p. 124).

Los elementos publicitados como principales atractivos turísticos de la región, que se muestran en la ilustración, son el *ksar* de Aït Benhaddou, alguna de las kasbas, las dunas de Erg Chebbi, el palmeral, la figura de los tuareg, o el valle del Mgoun, simbolizado como una flor de rosa por el sobrenombre de valle de las Rosas que tiene popularmente. Se trata de una representación simplista de una rica y compleja cultura, la construcción de un destino turístico en base a algunos clichés.



Plano de la Ruta de las *kasbas*. Plano promocional de la Oficina Nacional Marroquí de Turismo. Fuente: web (fecha de consulta: septiembre 2013)

"Para remediar esta situación, agencias de viajes, operadores turísticos y guías intentan ocuparse de esta componente de comunicación. La calidad de los documentos publicados por estos actores carece de realidad" (Ramou, 2012, p. 124). Estos documentos informales muestran una imagen fiel a la imagen colonial sobre este territorio, que se tachaba de primitivo y arcaico.

La denominada Ruta de las Kasbas finalmente acaba por convertirse en un producto de consumo, cargado de estereotipos, que "consiste en compilar un catálogo iconográfico y simbólico que se utiliza como atracción turística, […] siendo el objetivo final la creación de una marca territorial" (Natoli et al., 2015, p. 538).

El turismo que frecuenta la zona es principalmente internacional[10]. Según datos de la WTC (World Travel & Tourism Council), en torno al 30% de las entradas de turismo al

[10] https://www.wttc.org/economic-impact/country-analysis/country-data/
(Fuente consultada en agosto de 2019).

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

país son procedentes de Francia, España, Reino Unido, Alemania y Bélgica[11] El 70% restante es de otras procedencias. Es irrelevante el turismo interior nacional, que prefieren destinos turísticos en las grandes ciudades de Marruecos o en Europa, cuando disponen de un mayor poder adquisitivo.

Según la Guía del país de Marruecos, elaborada por la Oficina Económica y Comercial de España en Rabat (actualizado a agosto de 2016)[12], el turismo es un gran sector estratégico para el país, ya que genera alrededor del 9% del PIB y es el segundo sector en contribución económica y en creación de empleo. "Desde el año 2000 la política turística es un elemento central en el proceso de desarrollo y modernización de Marruecos" (Almeida, Chahine, 2016, p. 14). El turismo puede llegar a ser una importante fuente de ingresos de un país y convertirse, según palabras de García Pascual (2017, p. 146) en un "instrumento estratégico de desarrollo territorial, lo que ha supuesto que muchas administraciones públicas nacionales, regionales y locales, pero también numerosos organismos internacionales, hayan impulsado programas, planes y acciones que promueven el turismo, retroalimentando su expansión". "Marruecos con 10,2 millones de turistas en el año 2015 se mantiene como el primer destino de África en recepción de turistas y el tercero por ingresos tras Sudáfrica y Egipto" (Almeida, Chahine, 2016, p.17). En la totalidad del país, entre 2010 y 2019 el turismo ha crecido un 39% [13]. En la región de estudio Sous-Massa, en cifras del Observatorio de Turismo de Marruecos, la oferta de establecimiento hoteleros ha aumentado entre el año 2010 y el 2015 un 65% [14].

Ante esta realidad y consciente del potencial del turismo internacional, el Gobierno de Marruecos está inmerso en un proyecto ambicioso, Proyecto Visión 2020[15] que tiene como objetivo la regionalización del turismo, con el fin de aumentar el tamaño del sector turístico marroquí progresivamente y hacerlo más competitivo. Así mismo, con el Plan Azur[16], iniciado en el año 2001, se pretende trabajar en la calidad, respetando los principios del desarrollo sostenible. Se trata de una la estrategia de regionalización del turismo, la calidad y el desarrollo sostenible[17]. Este último Plan se centra en seis

---

[11] En cifras, durante el año 2019, el primer país es Francia, con 4,2 millones de turistas; le siguen España (2,2 millones), Bélgica (870.000), Italia (856.000), Alemania (684.000), Reino Unido (635.000)...
http://www.observatoiredutourisme.ma/wp-content/uploads/2020/02/TBNAT-12-19.pdf
(Fuente consultada en diciembre de 2019).

[12] http://www.observatoriorli.com/docs/MARRUECOS/GUIA_PAIS_Marruecos.pdf
(Fuente consultada en julio de 2018).

[13] "Estadísticas sobre turismo en Marruecos"
http://www.observatoiredutourisme.ma/wp-content/uploads/2020/02/TBNAT-12-19.pdf
(Fuente consultada en diciembre de 2019).

[14] La región de Souss Massa ocupa el segundo lugar del país con una capacidad de casi 42.000 camas, lo que supone el 18% de la capacidad nacional. http://www.observatoiredutourisme.ma/wp-content/uploads/2017/03/Annuaire-Statistique-du-Tourisme-2015.pdf

[15] https://www.marruecos.com/generalidades/vision-2020-turismo-en-marruecos/
(Fuente consultada en noviembre de 2018).
[16] http://www.maroc.ma/es/content/plan-azur (Fuente consultada en junio de 2018).
[17] http://www.empresaexterior.com/2011122946129/marruecos/noticias/turismo-vision-2020.html
(Fuente consultada en junio de 2018).

destinos para turismo de costa[18], aunque también cuenta con un programa de desarrollo del turismo regional para superar la deficiencia tanto cuantitativa como cualitativa de estas estructuras turísticas[19], dirigido a las zonas de menor desarrollo o emergencia. Para cada territorio se plantea una posición y un objetivo específico, en contacto con todos los agentes locales implicados. Ha sido diseñado para desarrollar cada región de Marruecos, y "establecer un entorno turístico con un desarrollo sostenible teniendo en cuenta la preservación de los recursos naturales, el mantenimiento de la autenticidad socioculturales de las regiones y el desarrollo y el bienestar de la población local", planteando el término de 'eco-territorios'. Esta política plantea un proceso de regionalización en ocho territorios que actualmente ya presentan una coherencia turística, una atracción y una masa crítica necesarias para un posicionamiento internacional como destino. "La distribución se compone de dos regiones especializadas en turismo de sol y playa, cuatro regiones enfocadas al turismo cultural y dos regiones destinadas al turismo de naturaleza" (Almeida, Chahine, 2016, p. 26), entre ellas el Atlas y sus valles.

Este nuevo modelo de turismo nacional "tiene como objetivo reequilibrar una concentración turística muy localizada en las zonas turísticas costeras y urbanas, desplazándola hacia el interior"[20] (p. 7). Con esta nueva estrategia turística, el valle del Mgoun se encuentra clasificada en un área turística denominada "Atlas y valles". Para regular estas medidas se crea la figura del "Pays d'Accueil Touristique, PAT" País de acogida turística, que define los requisitos que debe reunir el territorio, con el que se busca que los turistas descubran las zonas rurales del país a través de circuitos e itinerarios establecidos donde se muestra la forma de vida tradicional de los núcleos rurales" (López-Sánchez, Arcila, Chica, 2012, p. 106). Con estas medidas se pretende "conciliar las actividades tradicionales de la agricultura y pastoreo, que dominan la actividad económica, con el turismo, que puede, como en el caso de los países europeos, dinamizar la actividad de montaña" (Carteron, 2007, p. 9).

La política se plantea con el objetivo de impulsar un turismo relacionado con el patrimonio arquitectónico (*ksur, tighrematín*), participando en su rehabilitación y fomentando una cierta identidad cultural, especialmente bereber, en este territorio. En este plan se reconoce, por tanto, el *amazigh* como lengua oficial del país, junto con el árabe, como forma de reconocer el multiculturalismo en Marruecos y se extrapola también a otros ámbitos como el patrimonio, que representa su identidad cultural. En paralelo a esto, se plantea una valorización de los espacios naturales y de los valles.

---

[18] Saidia en la provincia de Berkane, Lixus en la provincia de Larache, Mazagan en la provincia de El Jadida, Mogador en la provincia de Essaouira, Taghazout en la provincia de Agadir y Playa Blanca en la provincia de Guelmim.

[19] Programa Azur 2020: Puesta en marcha de una verdadera oferta balnearia de nivel internacional. Programa Green/ Eco/ Desarrollo Sostenible: Valora los recursos naturales y rurales de cada zona respetando la autenticidad sociocultural de sus comunidades. Programa Patrimonio y Herencia: Promoción de la identidad cultural de Marruecos a través de su patrimonio y la creación de productos turísticos atractivos. Programa Animación, Deporte & Ocio: Creación de una oferta de animación rica y variada con el fin de consolidar la oferta turística marroquí y hacerla más atractiva y competitiva para los turistas. Programas de valor añadido: Fortalecer la imagen de Marruecos como destino de negocios y bienestar. Programa Biladi: Fortalecer la oferta turística entre los marroquíes para que cuenten con un producto adaptado a sus tradiciones y costumbres.
http://www.invest.gov.ma/?Id=26&lang=es&RefCat=4&Ref=147 (Fuente consultada: noviembre de 2019)

[20] https://www.master-edev-montpellier.fr/ateliers/2017-maroc-mgouna-dades
(Fuente consultada en diciembre de 2019).

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Para el desarrollo de este ambicioso plan, el Gobierno de Marruecos ha destinado recursos económicos, contando además con la movilización de recursos financieros internacionales[21]. No obstante, este proyecto no ha llegado a calar en la región objeto de esta investigación, salvo el estudio y levantamiento de algunas viviendas fortificadas (*tighrematín*), susceptibles de convertirse en alojamientos turísticos. Esta labor ha sido desarrollada por el CERKAS (Centre de Conservation et de Rehabilitation des Kasbas du sud) "pero los medios económicos de los que dispone son tan reducidos, que muy pocos elementos han podido ser renovados" (Popp, 2008, p. 74). No obstante, asistimos a una paradoja pues si bien esta cultura tradicional y auténtica, con las viviendas fortificadas como máximo exponente y como elemento arquitectónico que le da sentido, se reconoce como un producto turístico muy demandado, sus valores están en claro proceso de regresión, y sus formas construidas están desapareciendo poco a poco, debido al desinterés de la población local por este tipo de arquitectura. Tal como afirma Herbert Popp (2008, p. 75), "las construcciones tradicionales fortificadas en tierra que se están desmoronando, al mismo tiempo que se están edificando nuevas viviendas". "En los valles presaharianos del sur de Marruecos el paisaje, el patrimonio arquitectónico y su acervo cultural poseen un importante valor y constituyen un gran atractivo turístico, si bien se trata de bienes y ecosistemas de enorme fragilidad" (Pié, Rosa, Cimadomo, Asencio, Nogueira, Martín, 2012, p. 88).

Desde la administración se apoya e impulsa el turismo como fuente de ingresos, pero "el Estado no muestra voluntad real de proteger y conservar el patrimonio cultural de la ruta de las kasbas" (Popp, 2008, p. 74) que le da soporte, comprobándose que está en grave peligro de desaparición. Esta realidad contrasta con las intenciones desde la administración con la redacción de documentos como la "Carta Marroquí de Turismo Sostenible" (2016) [22], que entre sus principios recoge la "Sostenibilidad de la cultura y el patrimonio".

Esta situación de abandono del hábitat tradicional también difiere con la noticia de la Organización Mundial del Turismo (OMT)[23] en la que en 2017 daba la bienvenida a Marruecos como asociado del Año Internacional del Turismo Sostenible para el Desarrollo, 2017. Un turismo sostenible que, según las propias directrices de la OMT debería "respetar la autenticidad sociocultural de las comunidades anfitrionas, conservar sus activos culturales y arquitectónicos y sus valores tradicionales"[24]. Si esta situación no cambia, la "Ruta de las Kasbas" podría acabar convirtiéndose en una quimera. "Se puede constatar que, puesto que solo son conservados algunos

[21] Como medidas clave: la creación de un Fondo marroquí de Desarrollo en Materia de Turismo (FMDT) que concretiza por una parte la participación voluntaria del Estado en lo que atañe al sector en su conjunto para estimular una fuerte dinámica de inversión capaz de proseguir la realización de grandes obras de la Visión 2020 y por otra parte pone en marcha la colaboración duradera con fondos externos dispuestos a apoyar este programa de inversión.

[22] https://www.tourisme.gov.ma/en/vision-2020/sustainable-tourism/moroccan-charter-sustainable-tourism (Fuente consultada: agosto 2019)

[23] "Marruecos ha sido el último país en unirse a la OMT como asociado del Año Internacional del Turismo Sostenible para el Desarrollo, 2017. El compromiso se presentó en Marruecos en el Día del Turismo Sostenible y Responsable de ese país, celebrado el 20 de marzo en Rabat".
http://media.unwto.org/es/press-release/2017-04-04/la-omt-da-la-bienvenida-marruecos-como-asociado-del-ano-internacional-del-t (Fuente consultada: agosto 2019)

[24] https://www.unwto.org/es/desarrollo-sostenible (Fuente consultada agosto: 2019)

elementos aislados, […] se trata más bien de una apariencia basada en algunos restos materiales y mitos del pasado" (Popp, 2008, p. 77).

*Tighremt* junto a la carretera en el tramo de la "Ruta de las Kasbas" entre Kelaat M'Gouna y Boulmane Dadès. Fuente propia (enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 7.2.3. Los alojamientos turísticos y la recuperación de edificios tradicionales

Como se ha constatado en la Parte III de esta investigación, donde se ha profundizado en los procesos de transformación de este territorio, el abandono de las estructuras tradicionales por nuevos modelos es una realidad. Esto supone la aceleración del proceso de degradación de las edificaciones de valor patrimonial, que suele estar relacionado con su escaso mantenimiento, provocado por su abandono.

Al escaso apoyo por parte de la administración para la conservación de este patrimonio, se une un desinterés generalizado por parte de la población local en la arquitectura construida en tierra. En su lugar, tanto como destinado a propia residencia, como para un uso turístico, se están construyendo nuevas edificaciones con nuevos materiales. "Nuevas construcciones *ex nihilo* de complejos de apartamentos imitando el estilo y el ambiente de las *kasbas* y situadas en el oasis" (Popp, 2008, p. 75). Esta dinámica no solo presenta una imagen errónea al turista, como se analizará y desarrollará en el capítulo de "las arquitecturas del turismo", sino que son, en ocasiones, especialmente apreciadas por éstos, "con la convicción de haber pasado una auténtica estancia rural en el entorno de un oasis" (Popp, 2008, p. 76).

Desde que la "Ruta de las Kasbas" ha tomado fuerza como destino turístico, a lo largo de ésta han comenzado a surgir modernos alojamientos de nueva construcción "algunos de International Style y la mayoría con decoración arabizante" (AA.VV., 1998 b, p. 44), con algunas reminiscencias de la cultura bereber, que no van más allá de un simple aspecto formal.

Son numerosos los alojamientos de reciente construcción, reconocibles y frecuentados que, ocupando posiciones privilegiadas sobre elevaciones del terreno, imitan estructuras tradicionales, como el Hotel "Dadès Xaluca" que simula un *ksar* o pueblo fortificado, o introducen nuevos elementos formales, como el Hotel Kasbah Didis, que incorpora torres circulares, ambos en la proximidad de Boulmane Dadès.

Hotel "Dadès Xaluca", Boulmane Dades. Fuente propia (marzo de 2015)

Hotel "Kasbah Didis", Aït Youl, Boulmane Dades (Gargantas del Dadès). Fuente propia (marzo de 2015)

Como ejemplo paradigmático de este escenario se puede destacar el Hotel Sultana Royal Golf[25]. Éste fue construido en el complejo urbanístico Royal Golf Ouarzazate situado a 25 km de Ouarzazate, sobre la carretera N-10 que articula la "Ruta de las Kasbas", junto a la presa El Mansour Eddahbi (1972).

Vista parcial del complejo turístico Hotel Sultana Royal Golf. Fuente: web GoogleMaps (fecha de consulta: enero de 2020)

Esta urbanización, destinada a alojar un gran número de viviendas de lujo y un campo de Golf como reclamo turístico, finalmente ha tenido un desarrollo parcial, habiendo perdido el interés por parte de los inversores. Actualmente cuenta con un reducido número de viviendas habitadas, estando la mayoría sin acabar o deshabitadas. El estilo

[25] https://hotelsultanaroyalgolf.com/ (Fuente consultada: agosto de 2019)

empleado en todas las construcciones, incluidas las que componen el alojamiento turístico, sugiere la silueta de las kasbas de los valles del entorno.

Vivienda de lujo en el complejo urbanístico Royal Golf Ouarzazate. Fuente propia (diciembre de 2019)

No obstante existen algunos buenos ejemplos de intervención y recuperación de edificios tradicionales construidos con tierra y de valor patrimonial[26] que se han transformado en alojamientos turísticos en la región y que aseguran la supervivencia de estas edificaciones, si bien se trata de "inversiones extranjeras la mayor parte" (Popp, 2008, p. 75). Para la adaptación de estos edificios "en las restauraciones se han empleado materiales y sistemas constructivos tradicionales y, conservando la estética y ornamentación preexistentes, han incorporado las instalaciones y distribuido los espacios necesarios para hacer posible el desarrollo de la actividad" (Soriano, 2006, p. 223).

El primer edificio histórico que fue adaptado con criterio patrimonial para su uso como alojamiento turístico fue el Hotel Tombouctu[27], situado en Tinerghir, en el valle del Todra. Se trata de un edificio levantado en el año 1944, con técnicas tradicionales de construcción en tierra, fundamentalmente con adobe. Si bien fue construido con el tipo de *tighremt* tradicional, con cuatro torres en las esquinas, como morada de su dueño, el jeque Bassou Ou Ali, su fin no sería defensivo sino la recepción de autoridades. Gracias a la época de construcción y la función para la que fue construido, el edificio presentaba unas condiciones óptimas para su adaptación a alojamiento turístico, con ventanas abiertas en fachada y amplias estancias.

[26] Sobre la "Ruta de las Kasbas" podemos encontrar: El khorbat (Tinejdad), Premio de Arquitectura Responsable, La kasba de Tifoultout (Ouarzazate), *Tighremt* de Bassou Ou Ali (Tinerghir), *Kasba* Aït Ben Moro (Skoura), *Tighremt* Aït Kassi (Souk Khemis Dadès) y las viviendas del *ksar* Taourirt (Ouarzazate).
En otros valles próximos, destinos turísticos de primer orden aunque fuera del circuito de la N-10: *Tighremt* de El Hiba Tissergat, (Zagora), *Tighremt* Baha Baha (Nkob), *Tighremt* del caíd Alí (Tamnougalt), *Tighremt* antigua de Aslim (Aslim), *Tighremt* Imdoukal (Nkob), *Tighremt* de Oulad Atmane, Palacio de El Hida, , Vivienda del *ksar* Oulad Driss, M'hamid, Viviendas del *ksar* Tissergat (Zagora), Vivienda del *ksar* Timidert (Agdz), Vivienda del *ksar* Infiane.

[27] http://www.hoteltomboctou.com/hotel-tinghir/fr/ (Fuente consultada: agosto de 2019)

La edificación fue rehabilitada y adaptada a hotel en 1994 por Roger Mimó, escritor y promotor turístico de origen catalán afincado en Marruecos, que conservó intacta su estructura original. El edificio tuvo una adaptación relativamente viable para uso turístico pues, al contrario que otras viviendas fortificadas más antiguas, caracterizadas por su masividad y con pocos y pequeños huecos abiertos a fachada, garantizaba unas condiciones de habitabilidad suficientes. Únicamente tuvieron que abrirse algunos huecos de pequeño tamaño para ventilar los cuartos de baño de las habitaciones. La intervención presenta, por tanto, un buen ejemplo de transformación de un edificio con valores patrimoniales para fin turístico, lo que asegura su pervivencia.

Hotel Tombouctu. Tinerghir, valle del Todra. Fuente propia (septiembre de 2012)

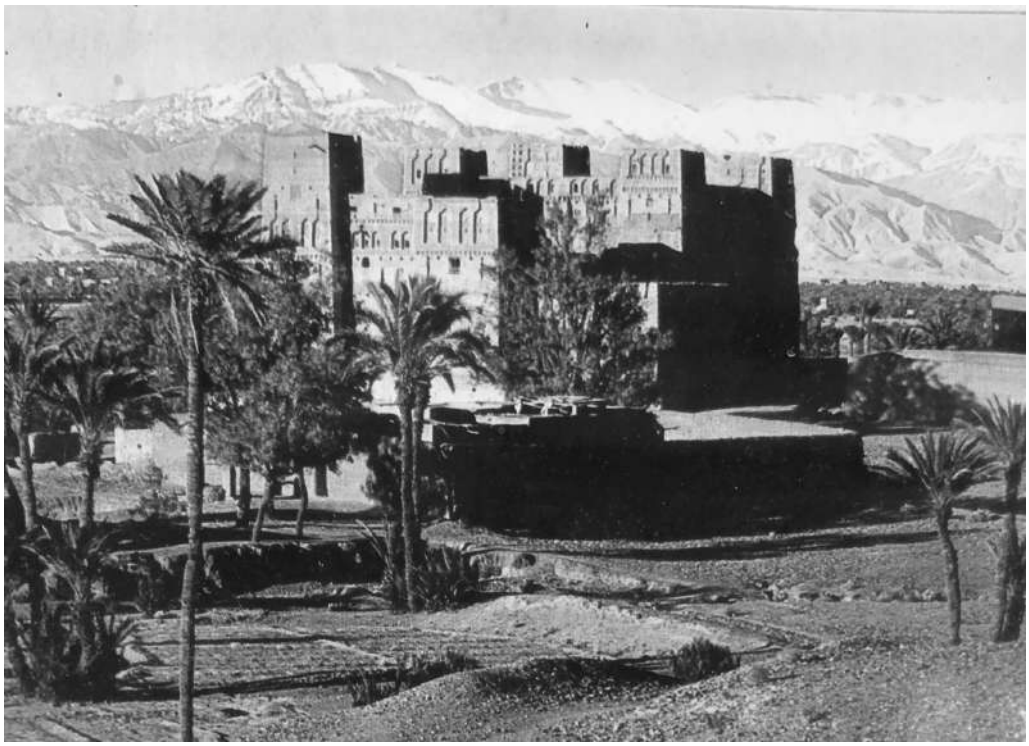
Otro ejemplo notable de adaptación de un edificio patrimonial para uso turístico, lo que asegura su continuidad en el tiempo, es la *tighremt* Aït Ben Moro[28] en el oasis de Skoura, "situada junto a la carretera en el *duar* Taskoukamt. El edificio original data del siglo XVIII y se mantuvo en relativo buen estado hasta su adaptación a hotel pues los antiguos dueños, que cambiaron unos años antes su residencia a un nuevo edificio adyacente, se encargaron de su mantenimiento. Los trabajos de rehabilitación fueron llevados a cabo por su actual propietario, Juan de Dios Romero, español afincado en Marruecos, que comenzó la restauración en el año 1999.). Las obras afectaron a algunos forjados y al remate en los aleros de las torres, que se realizaron con materiales locales. Así mismo, se llevó a cabo la apertura de algunos huecos en fachada, necesarios para el nuevo uso, y el revestimiento completo de los paramentos de la tapia, pero el edificio "fue renovado de manera muy cuidadosa y de acuerdo a lo tradicional" (Popp, 2008, p. 74)

[28] http://kasbahaitbenmoro.com/ (Fuente consultada: agosto de 2019)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

La *tighremt* Aït Ben Moro en Skoura. Fotografía de 1929. Fuente: Soriano (2006, p. 222)

A lo largo de estos años, al edificio original se han ido agregando nuevas piezas, necesarias para el desarrollo de la actividad turística, todo ello realizado de forma respetuosa y realizado con técnicas tradicionales. En los últimos años, y con la intención de ofrecer más servicios, se ha construido una alberca que puede ser utilizada como piscina por los clientes.



La *tighremt* Aït Ben Moro en Skoura. Fotografía sin fechar. Fuente: archivo personal de Juan de Dios Romero, propietario del alojamiento turístico

"Estado de la *tighremt* Ben Moro en 1999, ya deshabitada pero aún mantenida por la familia propietaria, que vivía al lado". Fuente: Soriano (2006, p. 222)

*"Tighremt* Ben Moro tras su restauración y conversión en hotel el año 2000". Fuente: Soriano (2006, p. 222)

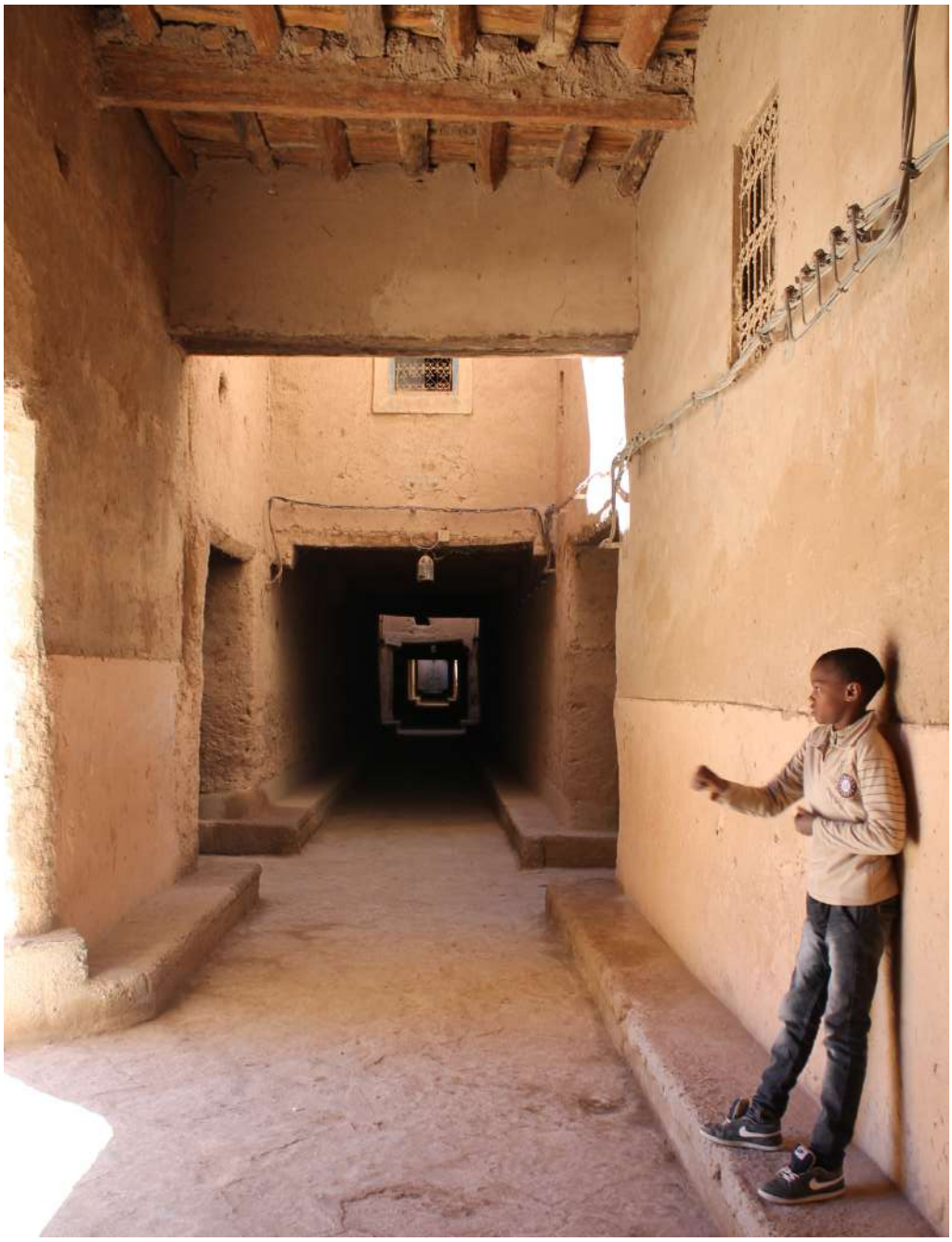
*Tighremt* Aït Ben Moro en la actualidad. Fuente propia (diciembre de 2019)

Otro ejemplo meritorio de recuperación del hábitat tradicional, lo encontramos en el *ksar* El Khorbat[29], un pueblo fortificado construido a mediados del siglo XIX en el oasis de Ferkla, en el bajo valle del Todra. La apuesta por un modelo de desarrollo local sostenible, ya que se tata de un proyecto de turismo responsable con el objetivo de salvaguardar la arquitectura original del pueblo fortificado, que se encontraba en semiruina, así como de modificar la dinámica que lo provoca, fundamentalmente debido al abandono, años atrás, por parte de sus habitantes. El proyecto, iniciado en el año 2002, se ha desarrollado en colaboración estrecha con la "Asociación El Khorbat para el Patrimonio y el Desarrollo Sostenible", la Fundación Europamundo[30] y el Col.legi d'Apaelladors i Arquitectes Tècnics de Barcelona, siendo sus socios fundadores la propia población local junto con Roger Mimó.

[29] La intervención de recuperación del *ksar* El Khorbat, ha sido galardonada con el trofeo Maroc al turismo responsable 2010, valores, tradición y cultura, categoría nacional. http://www.elkhorbat.com/ (Fuente consultada: agosto de 2019)

[30] Fundación Europamundo es una organización con financiación privada entre cuyos fines está la promoción de un desarrollo humano sostenible y contribuir a promover y mejorar el impacto del turismo, de una manera sostenible y responsable.
http://www.europamundo.com/fundacion/Noticias.aspx#ksar (Fuente consultada: agosto de 2019)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



Calle cubierta en el interior del *ksar* El Khorbat. Tinerghir, valle del Todra. Fuente propia (abril de 2015)

El proyecto localiza los alojamientos turísticos en varias viviendas en el interior del poblado fortificado, rehabilitándolas y adaptándolas al uso turístico. La actuación pretende, además, ser un atractor para la población local, "32 familias" (Bouaouinate, 2016, p. 43), que años atrás había ido abandonando el poblado, iniciándose un proceso de retorno al hábitat tradicional y, con ello, la recuperación del conjunto. Con este objetivo se trabajó en la mejora de las condiciones de vida dentro del *ksar* a través de la renovación de sus instalaciones urbanas, especialmente dotando al conjunto de una red de saneamiento, hasta el momento inexistente. Además, con esta iniciativa se pretendía el desarrollo económico del oasis, mediante la dotación de un centro integral de apoyo a las familias con una guardería, un espacio para la asociación de mujeres artesanas, así como otras instalaciones como una sala de exposición, biblioteca, consultorio médico, sala de reunión del pueblo y pequeños apartamentos

para voluntarios encargados de los trabajos de reconstrucción del conjunto. La intervención llevada a cabo "Adquiere nuevas funciones que le devuelven significado al acto de vivir en él" (Bouaouinate, 2016, p. 42).

El proyecto turístico del El Khorbat, integra además un Museo del Oasis[31], donde se da a conocer la cultura bereber del sur de Marruecos. Estos nuevos usos han contribuido a salvaguardar un patrimonio histórico que, de otra manera, hubiera desaparecido. El proyecto permitiría no solo "garantizar la función del hábitat sino también ser un escaparate cultural, y la revalorización de la vida dentro del hábitat de tierra, muy cerca de los campos del oasis con un resurgimiento de los oficios de los agricultores y albañiles expertos en arquitectura de tierra" (Bouaouinate, 2016, p. 43).

Parte del conjunto del *ksar* El Khorbat, vista desde la cubierta del Museo del Oasis. Tinerghir, valle del Todra. Fuente propia (septiembre de 2012)

Los ejemplos descritos anteriormente, muestran iniciativas en las que gran parte de la inversión ha llegado de la mano de extranjeros residentes en Marruecos. Sin embargo existen algunas experiencias donde la actuación ha sido "creada con la iniciativa privada de personas del lugar" (Popp, 2008, p. 76). Se trata de la conversión de la

[31] http://www.elkhorbat.com/es.museo.htm (Fuente consultada: agosto de 2019)

Kasbah Aït Kassi a alojamiento turístico en Souk Khemis Dadès, “una kasbah renovada, convertida en casa de huéspedes alberga un museo de arte bereber, ya abierto al público. Esta iniciativa individual es única en la región, pero muy apreciada por los turistas” (Carteron, 2007, p. 28).

El edificio presenta una pequeña *tighremt* “construida después de 1920” (Popp, El Fasskaoui, B, 2017, p. 171) que ha sido adaptada a hotel y que ofrece otros servicios turísiticos. La intervención será estudiada con detalle en el capítulo 8: La nueva identidad de las arquitecturas del turismo.

Alojamiento turístico Kasbah Aït Kassi, Souk Khemis Dadès. Fuente propia (enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 7.2.4. El turismo del desierto

Un recurso complementario a la "Ruta de las Kasbas" que ofrecen en la región los grandes touroperadores turísticos es la visita a las dunas de Erg Chebbi, que se encuentran situadas a 130 kilómetros de distancia al sur de Errachidia, y cerca de la localidad de Merzouga, única bolsa arenosa de cierta entidad del desierto del Sáhara en Marruecos, colindante con la frontera de Argelia. "En Erg Chebbi, en la parte sureste de la región de Tafilalt, el turismo sahariano se desarrolla espontáneamente, lejos de cualquier intervención de las autoridades locales o de cualquier programa de desarrollo territorial" (Dekkari, 2013, p. 35).

A partir del año 2002, la pista de tierra por la que únicamente podían circular vehículos todoterreno fue acondicionada y asfaltada, prolongándose el recorrido de la N-13 —carretera procedente del norte de Marruecos— y abriendo el cauce para la llegada de turistas. "Hoy el camino se ha convertido en la entrada principal a ese paisaje de dunas, uno de los productos de consumo turístico más visitados y demandados del país" (Natoli et al., 2015, p. 539).

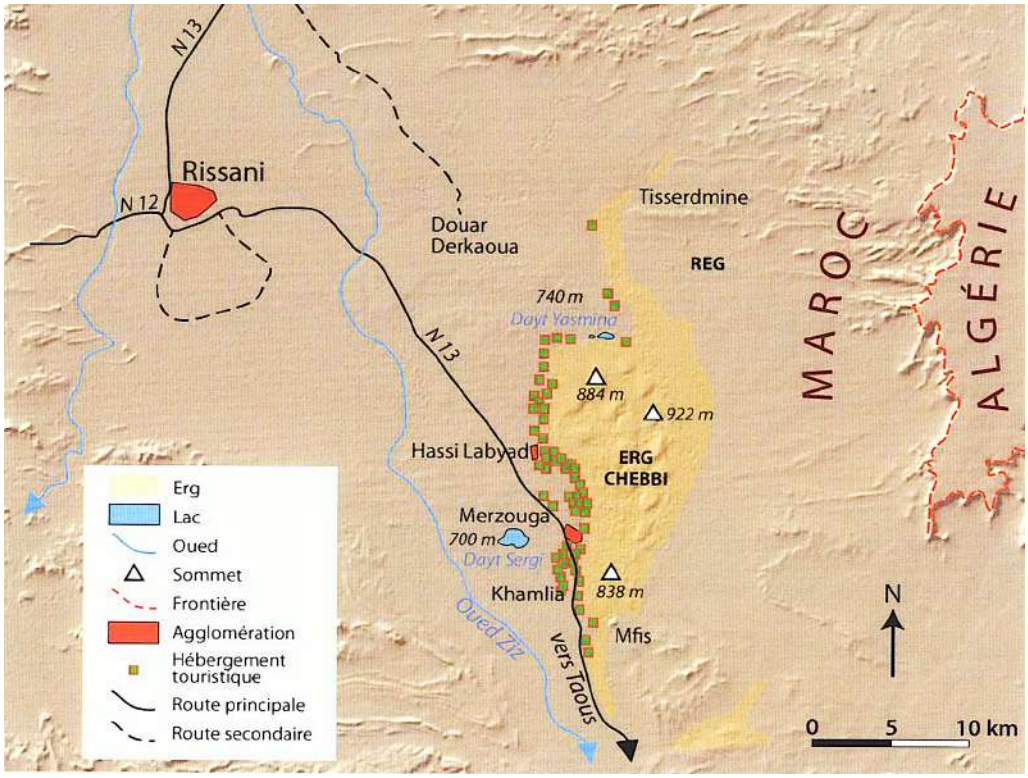
Duna de Erg Chebbi. Al oeste, en el límite de ésta, se concentran alojamientos turísticos de reciente creación. Fuente: Google Earth

Las agencias de viajes ofrecen la experiencia de visitar el desierto, siendo lo habitual un paquete turístico que partiendo de Marrakech, recorre la "Ruta de las Kasbas", incluyendo una visita a las gargantas del Todra y una noche en la duna de Erg Chebbi, antes de regresar al punto de origen. "La búsqueda de 'autenticidad' empuja a los turistas hacia el descubrimiento de un 'otro lugar'" (Dekkari, 2013, p. 37). El recorrido supone, en total, algo más de 1.100 km de distancia realizados por la N-10 o la "Ruta de las Kasbas", conectando con la prolongación de la N-13, carretera procedente del norte de Marruecos. A partir de Rissani, el trayecto se convierte en una especie de "Las Vegas Strip", uno de los itinerarios más fotografiados de Marruecos, donde se agolpan los alojamientos turísticos recientes compitiendo con las estructuras tradicionales en ruina. "Hay una multiplicidad de nodos de interés que compiten entre sí a lo largo del

camino,[…] todos distantes de los centros de población, su único apoyo es el camino en sí" (Natoli et al., 2015, p. 539).

El desierto de Erg Chebbi, que en realidad se trata de una gran duna de 18 kilómetros de longitud y de media 6 kilómetros de ancho, se ha convertido en reclamo turístico por el atractivo de vivir "una experiencia en un campamento de jaimas bajo las estrellas" y formando parte de una caravana de dromedarios. Así lo publicitan las agencias de viajes y lo relatan los turistas en sus blogs[32]. Se trata de un producto turístico que se inicia hace cuarenta años, intensificando progresivamente su actividad en los últimos veinte años. Este fenómeno está produciendo un proceso de turistificación de este este territorio, por el impacto ocasionado por la afluencia masiva de turistas que está transformando un espacio natural en un producto de masas.

Históricamente, el oasis del Tafilalt, en el cauce del Oued Ziz, había sido un territorio altamente poblado donde estuvo situada la ciudad de Siyilmasa, junto a la actual Rissani. La ciudad tuvo su mayor desarrollo en época medieval y constituía un importante punto de llegada de las caravanas procedentes del África subsahariana, así como una importante escala en su recorrido hasta el Mediterráneo. Al sur de Rissani, y en el entorno del *oued* Ziz, comienza la *hammada* o desierto pedregoso, que ha acogido grupos nómadas establecidos en este amplio territorio que basaban su economía en el pastoreo y en una escasa agricultura de subsistencia. Sin embargo, el desarrollo turístico reciente, unido a cierta limitación de movimientos en la frontera con la cercana Argelia, ha propiciado la sedentarización de la población nómada, –principalmente en las poblaciones de Merzouga y Hassi-Labiad, al oeste de las dunas– , y el cambio de su actividad profesional, orientada ahora a la prestación de servicios al turista: alojamiento, venta de objetos artesanales, camelleros y guías del desierto.




"Alojamientos turísticos en el entorno de Erg Chebbi". Fuente: Dekkari (2013, p. 38)

[32] https://viajarengancha.com/2019/07/06/dormir-jaimas-desierto-ergchebbi/

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Otra consecuencia del fenómeno del turismo del desierto es la creación de una serie de alojamiento, todos ellos orientados al oeste, que se sitúan en el borde de la duna, en el contacto del *erg* o desierto arenoso con la *hammada* o desierto pedregoso. Como consecuencia de esto, se ha producido "una división en la ocupación del espacio, por un lado, la parte occidental, destinado a la agricultura y la arquitectura y por el otro, el segmento oriental que se reserva para pastos y actividades pastorales de nómadas" (Dekkari, 2013, p. 37). La presión turística ha desplazado a las comunidades nómadas al este del *erg*. En el borde de la duna se está desarrollando una arquitectura alóctona orientada al turismo, ajena a los modelos tradicionales de este lugar, que se presenta de forma especialmente superficial y estereotipada.

Kasbah Hotel Tombouctou. Fuente: web prestigia.com (fecha de consulta: enero de 2020)

Por otro lado, en el interior de la duna se establecen numerosos asentamientos donde los turistas pueden pernoctar, constituidos por grupos de tiendas beduinas, que ya no son nómadas, ya que se han vuelto permanentes. Se generan campamentos estables compuestos por jaimas que gozan de todas las comodidades para los turistas, incluido sistema de climatización. Esta forma de alojamiento puede encontrarse como producto turístico en muchos motores de búsqueda como "booking.com"[33].

La experiencia completa incluye un paseo en dromedario desde el límite de la duna, donde se encuentran los hoteles y albergues, hasta el asentamiento permanente de jaimas, que no suele durar más de 20 minutos.

[33] En booking.com pueden encontrarse 318 alojamientos ubicados en Merzouga de los que alrededor de 270 se corresponden con tiendas o campamentos de jaimas localizados en las dunas. (fecha de consulta: enero de 2020)

Las caravanas de dromedarios que atravesaban esta ruta comercial ahora se han convertido en caravanas de turistas hacia los campamentos de jaimas. Fuente propia (diciembre de 2016)

Campamento turístico de jaimas en el corazón de las dunas. Fuente propia (diciembre de 2016)

Campamento turístico de jaimas en el corazón de las dunas. Fuente propia (diciembre de 2020)

Interior de las jaimas, dotadas de todas las comodidades, incluidas carpinterías de PVC. Fuente propia (diciembre de 2020)

## 7.3. Turismo en el valle del Mgoun

### 7.3.1. El modelo turístico en un valle periférico

La cuenca del río del Mgoun, al ser uno de los afluentes del Dadès, puede considerarse un valle menor en comparación con otros valles presaharianos como el Todra, el Drâa o el mismo Dadès, teniendo la particularidad geográfica de extenderse desde la tercera cumbre más alta de Marruecos, el Ighil Mgoun a 4.071 m de altitud hasta su desembocadura, situada junto a la localidad de Kelaâ M`Gouna, a una altitud de 1.476 m. Por tanto, se puede considerar que se trata de un valle de media y alta montaña, con un gran desnivel, lo que lo convierte en especialmente atractivo para un turismo de montaña, a la vez que poco accesible para el turista convencional, al menos en sus cotas altas. Esta amplia variación altimétrica y el hecho de no disponer de una vía de acceso fluida, a causa de la orografía —la carretera asfaltada que cruza el Alto Atlas por este punto no está todavía finalizada—, ha protegido, en cierta medida, a este valle de un turismo masivo. Esta condición del valle periférico, ha permitido conservar gran parte de sus valores culturales prácticamente inalterados.

Turistas en *Ighrem* Ashahout, cauce bajo Valle del Mgoun. Fuente: Pedro García Sáez (septiembre de 2011)

El valle del Mgoun cuenta, por tanto, con un gran potencial turístico, no sólo por sus paisajes y elementos arquitectónicos ya descritos en las Partes I y II de este trabajo, sino por encontrarse en un momento en el que, en comparación con otras áreas cercanas, no se han producido cambios importantes en la estructura del hábitat, a nivel urbano y arquitectónico, sobre todo en las partes más altas del valle, presentando por ello una imagen muy atractiva para el visitante.

Popularmente, y empleado también como reclamo turístico, el valle del Mgoun se conoce como "Valle de las Rosas" [34]. En relación al turismo, "el valle del Mgoun atrae principalmente gracias a su denominación como 'Valle de Rosas'" (Carteron, 2007, p. 25). Este sobrenombre procede de la gran producción de rosa damasquina (*Rosa x damascena*), originaria de Siria, que tiene unas altas cualidades aromáticas, empleándose para perfumes, aceites y elaboración de otros productos, que "recientemente ha obtenido la etiqueta de Denominación de Origen Protegida"[35] (p. 9).

En primavera, finalizada la cosecha, se celebra en Kelaat M'Gouna la gran fiesta popular de "El *Moussem*[36] de las Rosas", un reclamo turístico importante para la zona. Durante todo el año se pueden encontrar puntos de venta de productos relacionados con la rosa, tanto a lo largo de la carretera N-10 como en la que asciende por el valle.

Reclamo turístico en el nudo donde se cruzan la "Ruta de las Kasbas" (N-10) con el inicio del valle, Kelaat M'Gouna, Valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

[34] http://es.kasbahdesroses.com/valle-las-rosas/ Folleto turístico digital sobre el "Valle de las Rosas". (Fuente consultada en diciembre de 2019).

[35] https://www.master-edev-montpellier.fr/ateliers/2017-maroc-mgouna-dades
(Fuente consultada en diciembre de 2019).

[36] Término que se utiliza en Marruecos para denominar a una fiesta regional anual, ya sea de carácter religioso, festivo o comercial.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

La rosa se convierte así en un producto que aúna desarrollo económico a través de su producción y venta de productos, mantenimiento de su patrimonio cultural, además de un potenciador del turismo, contribuyendo así a la diversificación de los activos turísticos. En cualquier caso, el turismo en el valle del Mgoun, no es una de las actividades económicas principales, ya que la afluencia no resulta masiva. El turista que visita la zona, por extensión del turismo de los valles presaharianos, es de carácter internacional —principalmente europeo—, siendo prácticamente inexistente el turismo nacional. "El turismo en esta área solo se ha desarrollado siguiendo una demanda europea exógena" (Ramou, 2012, p. 121), lo que produce una clara estacionalidad, concentrándose en primavera y otoño el grueso de turistas.

En los últimos años se ha detectado un aumento considerable de turistas, en paralelo al desarrollo turístico en la región, lo que ha supuesto un incremento del número de alojamientos. "Existe un gran interés en las diversas oportunidades de acoger turistas en las zonas rurales y, por lo tanto, la actividad se está extendiendo rápidamente" (Berriane, Moizo, 2014, p. 24)[37]. Con respecto al turismo y en comparación con los grandes destinos del país "las montañas marroquíes constituyen márgenes para la economía marroquí, aunque algunos valles emergen gracias a esta actividad" (Oiry-Varacca, 2014, p. 7).

Las partes altas del valle del Mgoun están teniendo una mayor presión turística en lugares hasta ahora poco visitados, debido al aumento de la demanda de lugares pocos transformados. No obstante, la administración no ha impulsado, hasta el momento, un modelo tutelado de desarrollo turístico en el valle, siendo prácticamente inexistente la información ofrecida por la Oficina Nacional de Turismo[38]. Pocas muestras de iniciativas de desarrollo han calado en la región, salvo el estudio y levantamiento de algunos edificios de valor patrimonial, susceptibles de convertirse en alojamientos turísticos.

El turismo puede representar, no obstante, una importante fuente de recursos en el valle del Mgoun, donde la economía de subsistencia, basada en la agricultura y la ganadería, no proporciona prácticamente beneficio económico, representando una producción casi exclusivamente destinada al autoconsumo. De este flujo monetario se beneficia tanto los propietarios de los alojamientos como "la comunidad en tanto que prestatarios de servicios" (Bellaoui, 1996, p. 17). En este grupo se puede incluir tanto a los trabajadores en los alojamientos turísticos como guías de montaña, muleros que portan el equipaje de los excursionistas en alta montaña y asociaciones de artesanía. En definitiva, estas actividades pueden beneficiar a sectores importantes de la población.

Tradicionalmente el valle del Mgoun ha acogido principalmente turismo de aventura y de montaña, atraído por su orografía, sus paisajes y la hospitalidad de sus habitantes en contextos poco transformados. "Un turismo especializado y minoritario centrado en el trekking en la cordillera del Atlas, […] y un incipiente turismo cultural que incluye

[37] Actualmente, se desconocen las cifras de turistas involucrados en la actividad porque no hay un sistema o método para evaluar o rastrear la demanda.

[38] Office National du Tourisme. La única información disponible, describiendo al Alto Atlas, es "El monte M'Gun se escala en seis días (4.068 m)", fomentando un turismo enfocado a la alta montaña. http://www.visitmorocco.com/index.php/esl/Me-gusta/Senderismo-y-trekking/Montanas-del-Atlas (Fecha de consulta: diciembre de 2017).

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

un número importante de visitas a arquitectura". (AA.VV., 1998 b, p. 44). Así, el valle del Mgoun se ha convertido en uno de los destinos más concurridos para el turismo de montaña. "Los extranjeros realizan excursiones de senderismo, generalmente organizadas por operadores turísticos y en grupos. Cruzan principalmente el macizo de Toubkal (la cumbre del Atlas, que culmina en 4167 m), en el Alto Atlas occidental, cerca de Marrakech, y en el macizo M'Goun (4071 m), en el Alto Atlas central" (Oiry-Varacca, 2014, p 13).

Excursionismo de alta montaña por el *oued* Mgoun, Valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

"Desde el período colonial hasta la actualidad la montaña marroquí se ha ido gradualmente turistificando, […] estando el macizo Mgoun en la parte superior de los circuitos de trekking practicados en su mayor parte por turismo internacional" (Bouaouinate, 2016, p. 60). "Desde los años 2000, las ofertas turísticas dominantes en el Atlas evolucionan hacia un turismo no solamente deportivo, sino también denominado de descubrimiento" (Oiry-Varacca, 2014, p. 198).

En estos recorridos de alta montaña por el valle del Mgoun, el turismo de naturaleza se ve complementado por un turismo cultural, pues se trata del hábitat de los pastores nómadas. Las rutas excursionistas habituales coinciden con los recorridos y puntos de asentamiento nómadas, lo que permite una toma de contacto con esta forma de vida.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

La descripción de las costumbres de estas poblaciones y la descripción de sus alojamientos han sido ampliamente desarrollada en Parte I de este trabajo. Este reciente incremento del interés por un turismo cultural y por la búsqueda de los valores de identidad, está posicionando el valle del Mgoun como un destino donde es posible la convivencia del turismo de montaña con este turismo cultural interesado en otros valores patrimoniales poco transformados, en comparación con otros valles más accesibles, como la arquitectura vernácula o las formas de vida en los distintos asentamientos del valle. "En el Atlas, desde los años 2000, los agentes turísticos proponen ofertas que valorizan el 'patrimonio', presentadas como 'alternativa' a las ofertas mayoritarias" (Oiry-Varacca, 2014, 211).

Como ya se ha mencionado, este amplio territorio enlaza en su parte más baja —donde se ubica Kelaat M'Gouna, puerta de entrada al valle—, con la conocida "Ruta de las Kasbas" y es ahí donde se encuentran los hábitats más transformados y donde la presión turística es mayor, con un segmento de visitantes caracterizado por grandes grupos en un modelo de viaje organizado. Por encima de esta población se empiezan a encontrar hábitats menos transformados por lo que encontramos, por tanto, una "dicotomía en cuanto al tipo de turista y sus áreas de visita, marcada por su interés en dos productos claramente diferenciados, coexistiendo los dos modelos" (López-Osorio, Asencio, 2018, p. 428). Por un lado, un turismo más numeroso en las partes bajas y accesibles del valle, donde se concentran la mayor parte de alojamientos convencionales. Y por otro lado, "un turismo minoritario, más asociado al ecoturismo y actividades de alta montaña, que centra su interés en las cotas más elevadas del valle" (López-Osorio et al., 2018, p. 428). Orientados a esta última modalidad, en el valle existen numerosos guías oficiales de montaña que se pueden localizar y contratar en Kelaat M'Gouna, o en los propios alojamientos turísticos con los que trabajan. Se trata de una modalidad de turismo que permite una toma de contacto real con la población local.

En el valle del Mgoun podemos encontrar tres tipos de alojamiento en función, principalmente, de su ubicación en el valle y la accesibilidad: hoteles o complejos turísticos, maisons d'hôtes y gîtes d'étape. Además, se añadirá un cuarto tipo, asociado al turismo de montaña, el bivouac o acampada libre, por la importancia que tiene en este valle de alta montaña; y un quinto tipo, en este caso puntual, ya que existe un camping de pequeño tamaño en el cauce medio del valle.

Así mismo, se pueden establecer tres tipos de agentes, que coinciden con los tres tipos principales de alojamiento descritos: los Hoteles o complejos turísticos, que están promovidos por grandes empresas de inversión con modelos de gestión externa; las maisons d'hôtes, que suelen estar regentadas por extranjeros que, después de visitar la región, se han afincado en ella adoptando esta actividad turística como su modo de vida, o bien por inversores locales con recursos económicos procedentes de la emigración; y las gîtes d'etap, regentadas en la mayor parte de los casos, por la propia población local que comenzaron su actividad de forma espontánea, consolidándose finalmente como modestos alojamientos turísticos, compaginándolo a menudo con la actividad de guías de montaña u otros servicios turísticos, lo que supone un ingreso extra.

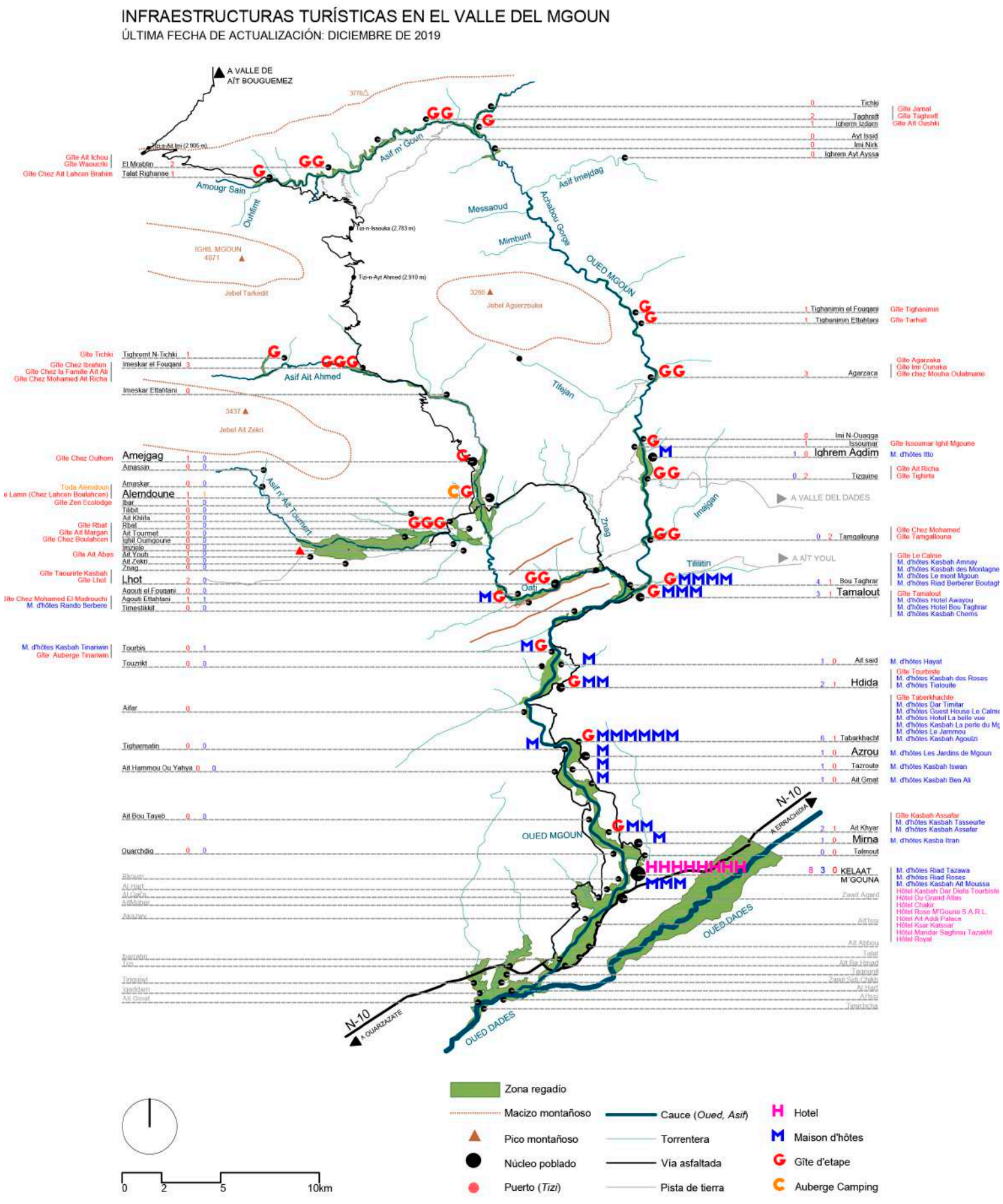
Como puede observarse en el siguiente plano de infraestructuras turísticas en el valle del Mgoun, se puede establecer una zonificación clara por tipos de alojamiento. En el cauce bajo, junto al concurrido canal turístico de la "Ruta de las Kasbas", se posicionan los grandes hoteles y resorts, ocupados habitualmente por grupos de turistas en viaje

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

organizado. Se trata de un producto orientado al turismo de masas. En el cauce medio, se agrupan numerosas maisons d'hôtes, pequeños alojamientos con capacidad limitada, orientado a un turismo familiar o de pequeños grupos. En el cauce alto se localizan, fundamentalmente, las gîtes d'étape, una modalidad que consiste en alojamientos "chez l'habitant", es decir, casas rurales donde se convive con la familia propietaria.

Cada uno de estos tipos de alojamiento implica una forma diferente de viaje y de aproximación al territorio. Así, los alojamientos de mayor tamaño suelen ser ocupados por turistas que recorren los enclaves más populares de los valles presaharianos, sin detenerse en entornos menos accesibles. En los alojamientos del cauce medio el turista habitual busca un trato más personal en pequeños alojamientos que facilitan un contacto más cercano, tanto con sus gestores o propietarios. En los alojamientos del cauce alto, las gîtes d'étape, se puede encontrar un trato más cercano y familiar y suele ser ocupado por turistas que comparten espacios y actividades, y que llevan otro ritmo de viaje, normalmente asociado al turismo de montaña.

A continuación, en los siguientes sub-apartados, realizaremos una descripción detallada de cada uno de los tipos de alojamiento y de sus características más significativas.




Plano de alojamientos turísticos en el valle del Mgoun. Fuente: elaboración propia

### *7.3.1.1. Hoteles y complejos turísticos*

Ubicados en el tramo de la popular "Ruta de las Kasbas" que atraviesa Kelaat M'Gouna, encontramos una serie de grandes establecimientos[39], en la mayoría de los casos complejos turísticos de inversión y gestión externa. Si bien se trata de infraestructuras turísticas que crean puestos de trabajo para la población, no generan desarrollo empresarial local, ni revierte el beneficio directamente en el valle.

Hotel de 4 estrellas Ksar Kaissar, Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun. Fuente: web (fecha de consulta: enero de 2020)

Los usuarios habituales de estas instalaciones son "grandes grupos de viaje que transitan por la 'Ruta de las Kasbas' y que hacen una parada en Kelaat M'Gouna, que cuenta con un zoco de artesanía y numerosos establecimientos que comercian con los productos derivados de la rosa" (López-Osorio et al., 2018, p. 429). Este tipo de paquetes vacacionales no suele interesarse por las partes altas del valle, a lo sumo realizan una incursión a las poblaciones próximas, siempre desplazándose en grandes autocares o columnas ordenadas de vehículos todoterreno.

La captación de clientes se hace principalmente a través de touroperadoras y agencias de viaje que trabajan con grandes grupos, aunque también es posible la contratación directa a través de web para turistas que viajan de forma autónoma. Su ubicación junto a la concurrida "Ruta de las Kasbas" también les beneficia por su visibilidad, atrayendo a turistas sin planificación previa del viaje.

[39] Hôtel Ksar Kaissar (4*), Hôtel Royal, Hôtel Mandar Saghrou Tazakht (2*), Hôtel Aït Addi Palace (2*), Hôtel Rose M'Gouna S.A.R.L. (2*), Hôtel Chakir (2*), Hôtel Du Grand Atlas (2*) y Hôtel Kasbah Dar Diafa Tourbiste (2*).

Los servicios que ofrecen son variados, que pueden incluir animación nocturna, piscina, actividades orientadas a la familia, menú internacional, transporte al aeropuerto, etc., todo ello orientado fundamentalmente a un turismo internacional, de familia y grandes grupos.

Los tipos arquitectónicos normalmente se corresponden con edificios diseñados y construidos específicamente para el desarrollo de la actividad, construidos con tipologías y técnicas constructivas modernas, aunque en ocasiones recuperan o simulan modelos formales procedentes de la tradición.

Hotel Mandar Saghrou Tazakht, Kelaat M'Gouna. Valle del Mgoun. Fuente: web (fecha de consulta: enero de 2020)

### *7.3.1.2. Maisons d'hôtes*

Se trata de un tipo de alojamiento de una escala más reducida que el anterior, con capacidad limitada, en ocasiones con muy pocas habitaciones y orientado a un turismo familiar o de pequeños grupos. Los usuarios suelen ser turistas interesados en el valle del Mgoun, pues se ubican principalmente en el cauce medio, donde existe una mayor concentración de éstos.

Por el creciente interés internacional hacia formas de turismo cultural, es una modalidad de alojamiento con mucho éxito, ya que en esta zona se pueden visitar paisajes y arquitectura de tierra de cierta calidad. En el registro realizado hemos contabilizado en total 28[40] unidades.

Maison d'hôtes "Dar Timitar", Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente Propia (enero de 2020)

[40] Kasbah Aït Moussa, Riad Roses, Riad Tazawa (Kelaat M´gouna, 1.450 m); Kasba Itran (Mirna, 1.450 m); Kasbah Tasseurte, Kasbah Assafar (Aït Khyar, 1.480 m); Kasbah Ben Ali (Aït Gmat, 1.480 m); Kasbah Iswan (Tazroute, 1.490 m); Les Jardins de Mgoun (Azrou, 1.500 m); Kasbah Agoulzi, Le Jammou, Kasbah La perle du Mgoun, Hotel La belle Vue, Guest House Le Calme, Dar Timitar (Tabarkhacht, 1.470 m); Tialouite, Kasbah des Roses (Hdida, 1.540 m); Hayat (Aït Said, 1.530 m); Kasbah Tinariwin (Tourbis, 1.540 m); Rando Berbere (Timestikkit, 1.570 m); Kasbah Chems, Hotel Bou Taghrar, Hotel Awayou (Tamalout, 1.600 m); Riad Berbèrer Boutaghrar, Le mont Mgoun, Kasbah des Montagnes, Kasbah Amnay (Bou Taghrar, 1.590 m); y por último, Itto (Ighrem Aqdim, 1.680 m).

Su promoción y gestión suele ser realizada por extranjeros. Aunque también en muchos casos por parte de "personas que han emigrado al norte de Marruecos o Europa, y que han retornado a su región natal, encontrando en el turismo una fuente de riqueza y desarrollo personal" (López-Osorio et al., 2018, p. 429). En cualquier caso, los promotores no suelen obtener grandes beneficios con los que puedan considerar la actividad como un bien de inversión, sino que se trata de extranjeros amantes de la cultura local, que encuentran en el alojamiento su forma de vida. En estos casos, el trato que recibe el turista por parte del gestor o propietario es personal.

Maison d'hôtes "Kasbah Tiaoluit", Hdida, valle del Mgoun. Fuente Propia (enero de 2020)

También es frecuente que la iniciativa y gestión se lleve a cabo en colaboración con la población local, ya sea porque la propiedad pertenezca a ésta o a la inversa. Otras veces se trata de iniciativas exclusivamente locales, sin presencia de extranjeros, aunque los recursos económicos para la inversión inicial procedan de la emigración o de actividades anteriores vinculadas al turismo. Aun así, en la mayor parte de los casos, las maisons d'hôtes "presentan economías de pequeña escala y revierten en la población local, ya que los beneficios económicos quedan en manos de las familias propietarias y generan puestos de trabajo asociados y vinculados con las actividades

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

que ofrecen (venta de artesanía, guías locales de montaña, muleros para el transporte de equipaje, etc.)". (López-Osorio et al., 2018, p. 429).

Los servicios que las maisons d'hôtes ofrecen al turista intentan fomentar la cultura local de diversas maneras: utilizando para la confección de menús productos locales con platos de recetas tradicionales, ofreciendo actividades como excursiones y visitas a cooperativas locales, cursos de cocina tradicional y artesanía local, introducción a la cocina y artesanía local, rutas de montaña o urbanas visitando edificios históricos, etc., todo ello con el objetivo de mostrar una manera de valorizar los recursos locales y la identidad.

Como reclamo turístico, algunos de estos alojamientos se autodenominan "hotel" o "riad", si bien no pertenecen a esta categoría de alojamientos, que están regulados por ley. Su principal medio de captación de clientes es a través de webs de reserva, siendo poco habitual la colaboración con agencias de viajes o touroperadores.

El tipo arquitectónico de este modelo turístico será desarrollado con detalle en el capítulo 8, y combina tanto la construcción de un nuevo edificio —ya sea construido con técnicas modernas o tradicionales— o la rehabilitación, adaptación o ampliación de edificaciones existentes.

### *7.3.1.3. Gîtes d'étape*

Esta modalidad de alojamiento se localiza principalmente en el cauce medio y alto del valle del Mgoun, concentrándose la mayor parte de ellos en cotas entre los 1.800 y 2.250 m de altitud, donde el paisaje se encuentra poco transformado. En total se han contabilizado 34 unidades[41], tratándose del tipo de alojamiento más numeroso.

Se trata de un tipo de alojamiento "más asociado al ecoturismo y turismo de alta montaña, que centra su interés en las cotas más elevadas del valle" (López-Osorio et al., 2018, p. 428), con la particularidad de convivir con la familia propietaria, "chez l'habitant", lo que supone un trato directo y cercano con la población local. Otro de los valores añadidos lo constituye la posibilidad de disfrutar de la gastronomía del lugar, utilizándose para ello productos obtenidos del oasis.

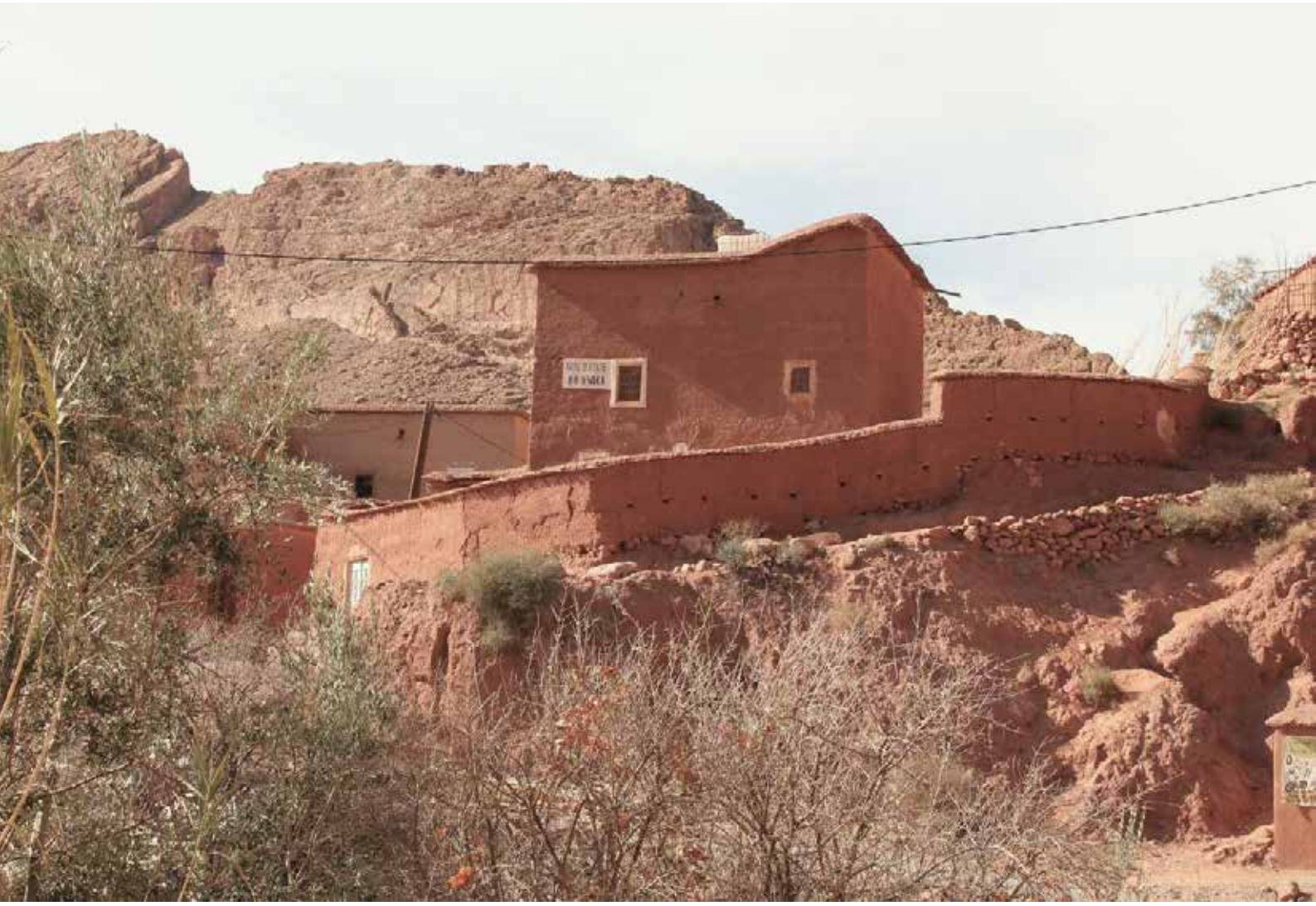
En otros valles más accesibles y desarrollados turísticamente, como son el oasis de Skoura o los valles del Dadès, Todra o Drâa, se pueden encontrar gîtes d'étape regentadas por europeos. No obstante, en el valle del Mgoun, de menor afluencia, es principalmente la población nativa la propietaria de estas infraestructuras turísticas. La mayoría comenzaron su actividad de manera informal consolidándose finalmente como modestos alojamientos con escasas comodidades, normalmente en edificios tradicionales construidos con tierra. "Los primeros viajeros crearon la demanda y algunas familias locales propusieron, a menudo espontáneamente, la gîte" (Aït Hamza, 1998, p. 197).

El modelo de gestión fomenta la economía de pequeña escala, y revierte especialmente en la población local, ya que los beneficios económicos quedan en manos de las familias propietarias, ayudando todo el grupo a la actividad. "Los anfitriones marroquíes suelen utilizar a la familia inmediata (esposa, hijos, hermanos, hermanas) para trabajar en la estructura del alojamiento"[42] (p. 167). Las mujeres se encargan de la cocina y limpieza, quedándose en un segundo plano, siendo los hombres los anfitriones, compaginándolo a menudo con la actividad de guías de montaña, lo que supone un ingreso extra para la economía familiar. Esta actividad, que no reporta grandes beneficios, suele compaginarse con otras actividades tradicionales en el valle, como la agricultura y pastoreo.

[41] Gîte Kasbah Assafar (Aït Khyar, 1.480 m); Gîte Taberkhachte (Tabarkhacht, 1.470 m); Gîte Tourbiste (Hdida, 1.540 m); Gîte Auberge Tinariwin (Tourbis, 1.540 m); Gîte Tamalout (Tamalout, 1.600 m); Gîte Le Calme (Bou Taghrar, 1.590 m); Gîte Chez Mohamed El Madrouchi (Agouti Ettahtani, 1.670 m); Gîte Lhot, Gîte Taourirte Kasbah (Lhot, 1.670 m); Gîte Aït Abas (Ait Youb, 1.850 m); Gîte Chez Boulahcen, Gîte Aït Margan, Gîte Rbat (Rbat, 1.760 m); Gîte Zen Ecolodge, Gîte Lamn-Chez Lahcen Boulahcen (Alemdoune, 1.750 m); Gîte Chez Oulhom (Amejgag, 1.860 m); Gîte Chez Mohamed Ait Richa, Gîte Chez la Famille Aït Ali, Gîte Chez Ibrahim (Imeskar el Fouqani, 2.110 m); Gîte Tamgallouna, Gîte Chez Mohamed (Tamgallouna, 1.640 m); Gîte Tighirte, Gîte Ait Richa (Tizguine, 1.630 m); Gîte Issoumar Ighil Mgoune (Issoumar, 1.680 m); Gîte chez Mouha Oulatmane, Gîte Imi Ounaka, Gîte Agarzaka (Agarzaca, 1.750 m); Gîte Tarhalt (Tighanimin Ettahtani, 1.800 m); Gîte Tighanimin (Tighanimin el Fouqani, 1.810 m); Gîte Aït Oushki (Igherm Izdarn, 2.040 m); Gîte Taghreft, Gîte Jamal (Taghreft, 2.120 m); Gîte Aït Ichou, Gîte Waoucrki (El Mrabtin, 2.200 m); y Gîte Chez Aït Lahcen Brahim (Talat Righanne, 2250 m).

[42] https://www.master-edev-montpellier.fr/ateliers/2017-maroc-mgouna-dades
(Fuente consultada en diciembre de 2019).

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



Gite d'étape "Imi N'Waka", *duar* Bou Taghar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Este tipo de alojamiento no suelen tener presencia en webs de reservas, lo que impide una planificación previa del viaje. Por ello, los usuarios habituales suelen ser montañeros y turistas que recorren el valle a un ritmo más pausado y que, normalmente, van acompañados de guías locales que hacen de "canal de comunicación entre los turistas y el propietario del alojamiento […] [que] tienen menos dominio de los idiomas de los turistas" (Ramou, 2012, p. 131). En ocasiones, los propietarios solo hablan bereber, lo que puede convertirse en un problema para la toma de contacto real con la población local.

El tipo arquitectónico se desarrolla en edificios tradicionales, normalmente sin valor patrimonial, ya que se trata de construcciones modestas. No obstante, la creciente demanda turística de los últimos años ha supuesto la apertura de nuevas gîtes d'étape construidas con hormigón armado.

### *7.3.1.4. Bivouac o campamento*

Se trata de una modalidad de alojamiento informal, que si bien está recogida oficialmente en el sistema de clasificación de alojamientos turísticos[43], se suele realizar de forma espontánea, o relativamente planificada, en las cumbres del valle del Mgoun y de otras áreas de montaña de Marruecos. El bivouac consiste en un campamento de tiendas de campaña, aunque también puede suponer el uso de refugios o cuevas existentes. Esta modalidad de alojamiento tiene gran importancia en cotas de alta montaña, pues son numerosas las travesías de senderismo existentes de varios días de duración.

Bivouac en el Jbel Saghro. Fuente propia (marzo de 2015)

[43] Ley nº 80-14 de 4 de agosto de 2015, relativa a los Establecimientos Turísticos y otras formas de alojamiento. Reino de Marruecos. (Loi nº 80-14, relative aux établissements touristiques et autres formes d'hébergement touristique. Royaume du Maroc).
En el texto se recoge bajo la denominación de "Otras formas de alojamiento turístico":
Artículo 29.1. Bivouac: Todo campamento destinado a alojar de manera temporal a turistas y que:
- Sea establecido de manera provisional en una etapa de senderismo itinerante en montaña, en el desierto o en un lugar rural presentando un interés turístico.
- Sea instalado en sitios reservados a tal efecto, fuera de las aglomeraciones, a buena distancia de nacimientos, ríos y lagos. Estos sitios y la modalidad con la cual los bivouacs sean allí instalados, están definidos por vía reglamentaria.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Bivouac en las cumbres del valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Las formas más habituales para realizar estas rutas se producen a través de agencias de viajes y de clubes de montaña europeos especializados, principalmente españoles y franceses. “Los organizadores de viajes, especialmente las agencias de viajes, evitan alojar a sus clientes en aldeas (especialmente en gîtes) promoviendo el bivouac” (Ramou, 2012, p. 128). El producto ofrecido es un viaje de aventura y montañismo por las altas cumbres del macizo. En el caso concreto de la ascensión al *Ighil* Mgoun (4.161

m.) el producto consiste en una ruta a pie desde la población de Tabant[44], situada en el valle de Aït Bouguemez, en la vertiente norte del *Adrar* Waougoulzat[45], atravesando por el puerto Tizi-n-Ait Imi (2.905 m.), hasta alcanzar la cima —el punto mayor cota del valle del Mgoun—, para descender hacia los *duares* del cauce alto a través de las Gargantas de Achebou. Se trata de travesías de alta montaña que requieren cierta condición física, y resulta habitual ver a los grupos de montañeros acompañados de guías de montaña y muleros que utilizando sus mulas como animales de carga para transportar el equipaje y las tiendas de campaña.

Bivouac en el Jbel Saghro. Fuente propia (marzo de 2015)

El paquete turístico que ofrecen los organizadores incluye el encuentro con los pastores nómadas, así como la visita a enclaves paisajístico y localizaciones geográficas

[44] En Aït Bouguemmez, valle septentrional próximo al valle del Mgoun, se encuentra el centro de formación de guías de montaña, "Centre de Formation aux Métiers de la Montagne" (CFAMM), que entre otras funciones se encarga de acreditar a guías de montaña oficiales.

[45] *Adrar* en bereber significa montaña o macizo montañoso. Se trata de un macizo montañoso que forma una gran cresta, con altitudes que oscilan entre 3.100-3.700 m., en cuyas faldas se ubican los *duares* a mayor altitud del valle del Mgoun. Del otro lado del macizo se encuentra el valle de Aït Bouguemmez, con Tabant y Rbat como poblaciones más importantes.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

de gran interés como las gargantas del oued Mgoun. No obstante, esta modalidad de alojamiento en tiendas comporta un menor contacto con los habitantes de los poblados ya que "los guías evitan atravesarlos, prefiriendo pasar al lado" evitándose así "propuestas para tomar té, molestias de los niños pidiendo medicinas, bolígrafos o ropa usada" (Ramou, 2012, p. 129). Esta situación impide a los turistas conocer en profundidad el contexto humano por el que se desplazan, quedándose con una imagen superficial.

Esta percepción alejada de la realidad es bastante frecuente en la difusión de los atractivos de la región, ya que existen numerosos blogs de montañeros donde se describe la ruta con información práctica, aportando datos sobre la arquitectura y el paisaje, si bien suelen presentarse exclusivamente desde su potencial como atractivo turístico, con una imagen idílica o arcaica y primitiva del lugar, propia de épocas pasadas[46]. Así mismo, existen algunas guías de montaña orientadas a senderistas que viajan de forma independiente, donde se detallan de forma precisa los posibles itinerarios, pero que no presentan una aproximación al valor cultural y social de las comunidades locales, "como las guías de Peyron y Fougerolles de los años 80-90 […] y la guía de Hervé Galley, editada en 2004 y reeditada en 2012" (Oiry-Varacca, 2014, p. 199). La única guía de turismo de montaña del valle del Mgoun que recoge aportaciones vinculadas a estos aspectos es la "Guide de randonée. À la rencontré des transhumants sur les sentiers du Mgoun"[47]. Se trata de una publicación orientada al turismo de montaña que propone una aventura lejos del Marruecos folklórico y de las imágenes de postal. Su contenido incluye información sobre la forma de vida de los nómadas y propone rutas de alta montaña por los recorridos que utilizan estas comunidades. En este caso, se trata de una guía que plantea una forma de aproximación respetuosa con el medio natural y con las poblaciones nómadas. Además de las diversas rutas planteadas, hace una introducción a valores culturales del entorno como recurso natural, incluyendo la flora y la fauna, además de una aproximación a los usos y costumbres de la vida nómada presente en las cotas más elevadas del valle.

[46] https://es.wikiloc.com/rutas-senderismo/travesia-del-mgoun-desde-el-norte-al-sur-cima-del-mgoun-y-sus-gargantas-14358633 (Fuente consultada en diciembre de 2019).
"Un viaje al pasado, entre ancestrales y preciosas aldeas de casas de barro y paja, donde viven las tribus Amazigh en los fértiles valles dedicados a la agricultura con sus rústicos huertos y tradicionales canalizaciones de tierra para la distribución del agua del riego, donde el medio de transporte es la mula. Los restos de un sorprendente granero fortificado de barro comunal. En las zonas con más altitud encontramos los últimos nómadas que quedan con sus rebaños de cabras y ovejas viviendo en humildes cabañas de piedras con sus corrales aprovechando las oquedades de los muros. Fastuosos y estrujados pliegues de fallas sobre paredes rocosas. En los últimos tramos transitando inmersos en el lecho del curso del río, con el agua hasta la rodilla entre inmensas y estrechas gargantas cobrizas con paredes verticales de más de 100 m de altura, para finalizar en el florido 'Valle de las Rosas'".

[47] "Guía de Excursionismo, al encuentro de los trashumantes por las rutas del Mgoun". Editada por el Proyecto Transhumance et biodiversité, con financiación institucional. Se trata de una guía que surge en el marco de un campus ecoturístico en el año 2005, fruto del trabajo colectivo de los equipos del proyecto Transhumancia y Biodiversidad y del Centro Mediterráneo de Medio Ambiente, los guías de montaña, los muleros y los trashumantes del valle del Mgoun, y los estudiantes de varias disciplinas de Marruecos y de otros países.

### 7.3.2. La regulación y clasificación de los establecimientos turísticos y su relación con los tipos arquitectónicos

Según la web de turismo del Reino de Marruecos[48], el número de camas ofertadas a nivel nacional en el año 2015 casi triplicaban las disponibles en 2001, pasando de 97.000 a 230.000. Esta situación de incremento de la oferta, junto con el compromiso de implementar un modelo turístico de calidad, competitivo y bien regulado, dentro del marco del proyecto "Visión 2020", ha desembocado en la aprobación de varias leyes relativas a la clasificación de los alojamientos turísticos, donde se regulan las características de cada tipo.

La primera ley al respecto, del año 2002[49], establecía una amplia clasificación de establecimientos[50], encontrándose en el valle del Mgoun únicamente tres de estas modalidades, hotel, maisons d'hôtes y gîtes d'étape, además existir de manera informal el tipo del bivouac.

Esta ley definía el alojamiento denominado maisons d'hôtes como "…establecimiento construido en forma de una antigua residencia, un riad, un palacio, una kasbah o una villa y ubicado en la medina, en rutas turísticas o en sitios de alto valor turístico"[51]. En el caso de la gîte, que podría traducirse como 'casa rural', quedaba recogida como "…establecimiento con capacidad de alojamiento reducida, ubicado en una zona rural, en rutas de senderismo o cerca de sitios turísticos…pudiendo instalarse dentro de una casa privada o construirse como un anexo a ella, respetando el aspecto arquitectónico de la región. La casa rural tiene carácter familiar"[52]

En ambos casos se hace mención al aspecto y tipo arquitectónico, aunque no se especificaba que se tratara de un edificio existente que pudiera ser susceptible de ser rehabilitado para su cambio y transformarse en nuevo alojamiento. Esta consideración

---

[48] https://www.tourisme.gov.ma/fr/vision-2020/competitivite-du-tissu/reglementation
(fecha de consulta: septiembre de 2019)

[49] Ley nº 61-00 que establece la clasificación de los alojamientos turísticos, de 13 de junio de 2002. Reino de Marruecos. (Loi n° 61-00 portant statut des établissements touristiques, promulguée par le dahir n° 1-02-176 du 1er rabii II 1423, 13 juin 2002).
Orden del Ministro de Turismo que fija las normas de clasificación de los establecimientos turísticos. 2003. Reino de Marruecos. (Arrêté du ministre du tourisme n° 1751-02 du 23 chaoual, 18 de diciembre de 2003, 1424 fixant les normes de classement des établissements touristiques. Royaume du Maroc).

[50] Hotel gran lujo, Hotel (de 1 a 5 estrellas), Motel (1ª y 2ª categoría), Residencia turística (1ª, 2ª y 3ª categoría), Ciudad de vacaciones (1ª, 2ª y 3ª categoría), Albergue (1ª y 2ª categoría), "Maisons d'hôtes" (1ª y 2ª categoría), Pensión (1ª y 2ª categoría), Camping-Caravaning (International, 1ª y 2ª categoría), "Relais", "Gîtes" y refugios (1ª y 2ª categoría), Centros de congresos, "Bivouacs", incluyendo Restaurantes (1, 2 y 3 tenedores y lujo).

[51] "La maison d'hôtes est un établissement édifié sous forme d'une ancienne demeure, d'un Riad, d'un palais, d'une kasbah ou d'une villa et situé soit en médina, soit dans des itinéraires touristiques ou dans des sites de haute valeur touristique".

[52] "Le gîte est un établissement de capacité d'hébergement réduite, situé en zone rurale sur des itinéraires de randonnées ou à proximité de sites touristiques, pouvant offrir un service de restauration. Le gîte peut être aménagé à l'intérieur d'une demeure privée ou construit en annexe de celle-ci, dans le respect de l'aspect architectural de la région. Le gîte revêt le caractère d'une exploitation familiale".

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

solo parecía ser posible, en el caso de la gîtes d'étape, donde se alentaba al respeto por el aspecto arquitectónico propio de la zona.

Bajo la denominación de maisons d'hôtes se abría la puerta, no obstante, a la adopción de alguno de estos tipos tradicionales (antigua residencia, riad, palacio, kasbah o villa) para la construcción de nuevos alojamientos según esta forma, como ha sucedido en el valle del Mgoun donde numerosos alojamientos imitan antiguas edificaciones de tierra.

Posteriormente, en el año 2015, se aprueba una nueva ley[53], impulsada por el acuerdo firmado entre el Ministerio de Turismo de Marruecos, la Organización Mundial del Turismo y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo[54], con el propósito de establecer un nuevo sistema de clasificación de alojamientos turísticos, con el objetivo de consolidar la competitividad del destino a través de la mejora de la calidad de su oferta de alojamientos[55]. Este nuevo sistema de clasificación de establecimientos, dentro de la estrategia de turismo "Plan Visión 2020", busca adaptarse a las normas internacionales y crear una cultura de calidad en el sector, con el fin de incrementar su competitividad la mejora de los servicios dentro de los establecimientos turísticos. Así mismo, se pretende la alineación de la oferta turística nacional con los estándares internacionales y la mejora de la visibilidad de la oferta adaptando el sistema de clasificación de hoteles al desarrollo y diversificación de la oferta en alojamientos turísticos a nivel internacional.

En su redacción se incorporan y se definen algunas figuras de alojamiento, hasta el momento inexistentes, que resultan de interés desde el punto de vista de esta investigación. Por un lado, el tipo "riad" se presenta como: "Casa caracterizada por una arquitectura y decoración tradicional marroquí que ofrece alojamiento y servicios de restauración y entretenimiento" [56]; y por otro la "Kasbah" se define como: "Establecimiento de alojamiento concebido como una residencia fortificada, integrada en su paisaje, caracterizada por una arquitectura histórica y el empleo de materiales reconocidos en su construcción y restauración"[57]. Así mismo, la nueva ley vuelve a definir el tipo gîte como: "Establecimiento de alojamiento de capacidad reducida, establecida por regulación, ubicada en un área rural y respetando el aspecto arquitectónico de la zona"[58].

---

[53] Ley nº 80-14 de 4 de agosto de 2015, relativa a los Establecimientos Turísticos y otras formas de alojamiento. Reino de Marruecos. (Loi nº 80-14, relative aux établissements touristiques et autres formes d'hébergement touristique. Royaume du Maroc).

[54] https://www.europapress.es/turismo/mundo/noticia-omt-pnud-apoyan-nuevo-sistema-clasificacion-alojamientos-turisticos-marruecos-20130513112003.html

[55] https://www.hosteltur.com/149150_marruecos-nuevo-sistema-clasificacion-alojamientos-apoyo-omt.html

[56] "Maison caractérisée par une architecture et une décoration traditionnelles marocaines qui offre un service d'hébergement et accessoirement des services de restauration et d'animation sous réserve du respect des lois régissant la matière et du respect de l'ordre public".

[57] "Etablissement d'hébergement conçu sous forme de demeure fortifiée, intégrée dans son paysage, caracterice par une architecture historique et utilisant des matériaux reconnus dans sa construction et sa restauration".

[58] "Etablissement de capacité d'hébergement réduite, fixée par voie réglementaire, situé en zone rurale et respectant l'aspect Architectural de cette zone".

La incorporación de estas dos nuevas figuras de alojamiento, riad y kasbah, viene a completar la clasificación anterior, donde el tipo de alojamiento denominado maison d'hôtes englobaba ambas figuras, si bien parecía dar a entender en su definición que se trataba de establecimientos construido ex novo, al estilo de una antigua residencia. Con la nueva denominación, se recogen estos dos tipos edificatorios característicos de la arquitectura de Marruecos, entendiéndose que se trata de edificios históricos adaptados al fin turístico.

Maison d'hôtes "Kasbah" Agoulzi. Fuente propia (enero de 2020)

No obstante, puesto que los vocablos riad[59] y kasbah sugieren tipos arquitectónicos tradicionales, que pueden constituir un atractivo para el turista, se ha detectado la estrategia[60] por parte de los propietarios o gestores, de incluir en el nombre propio del alojamiento alguno de estos términos. Es así que el vocablo "*Kasbah*", "riad" o incluso "hotel", aún sin pertenecer a esta categoría, se presenta como garante de

[59] El vocablo *riad*, que significa jardín en árabe, define un palacio con jardín o patio interior, en torno al cual se distribuyen las habitaciones y los servicios comunes. Es un tipo que tradicionalmente se ha designado en la medina de Marrakech, en un entorno urbano, para los edificios señoriales que, buscando la intimidad y la protección, volcaban la vida al interior de la manzana. Desde hace algunos años, numerosos palacios y viviendas señoriales en las medinas de Marrakech y Essaouira, han sido restaurados y adaptados como alojamientos turísticos o restaurantes, de ahí la popularidad del término.

[60] Los anfitriones usan esta denominación en carteles y tarjetas de visita, a veces de manera abusiva porque la estructura de su establecimiento no siempre corresponde a ese tipo de arquitectura, método usado como argumentos de venta sin que el edificio en cuestión sea una *kasba* real.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

calidad y de autenticidad, en un edificio que puede que no la posea, y cuya clasificación turística puede ser, simplemente, la de maison d'hôtes[61] o gîtes[62].

En el valle del Mgoun existen pocos alojamientos que ocupen una vivienda fortificada de tipo tradicional (*kasba* o *tighremt*), sobre todo si lo analizamos desde un riguroso punto de vista arquitectónico. No obstante hay numerosos establecimientos en los que bajo la denominación de "kasbah" se esconde un edificio contemporáneo que nada tiene que ver con este tipo de construcciones tradicionales, presentándose a lo sumo como una imitación de las formas.

Por otro lado, en la nueva ley, la renovada denominación de gîte (d'étape) pierde la condición más característica de este tipo de alojamientos, pues en la antigua ley se exigía un modelo en convivencia con la familia. Se suprime de la definición el texto "pudiendo instalarse dentro de una casa privada o construirse como un anexo a ella" y su condición de que "tiene carácter familiar", manteniéndose el resto. Esta nueva acepción abre la puerta al desarrollo de nuevos establecimientos donde el contacto con la familia no sea real, algo que en cualquier caso no resultaba fácil en un contexto de arraigadas tradiciones seculares y religiosas.

[61] Véase por ejemplo: Maison d'hôtes Kasbah Aït Moussa, Maison d'hôtes Riad Roses, Maison d'hôtes Riad Tazawa, Maison d'hôtes Kasba Itran, Maison d'hôtes Kasbah Tasseurte, Maison d'hôtes Kasbah Assafar, Maison d'hôtes Kasbah Ben Ali, Maison d'hôtes Kasbah Iswan, Maison d'hôtes Kasbah Agoulzi, Maison d'hôtes Kasbah La perle du Mgoun, Maison d'hôtes Kasbah des Roses, Maison d'hôtes Kasbah Tinariwin, Maison d'hôtes Kasbah Chems, Maison d'hôtes Hotel Bou Taghrar, Maison d'hôtes Hotel Awayou, Maison d'hôtes Riad Berbèrer Boutaghrar, Maison d'hôtes Kasbah des Montagnes, Maison d'hôtes Kasbah Amnay.

[62] Véase por ejemplo: Gîte d'étape Kasbah Assafar y Gîte d'étape Taourirte Kasbah.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

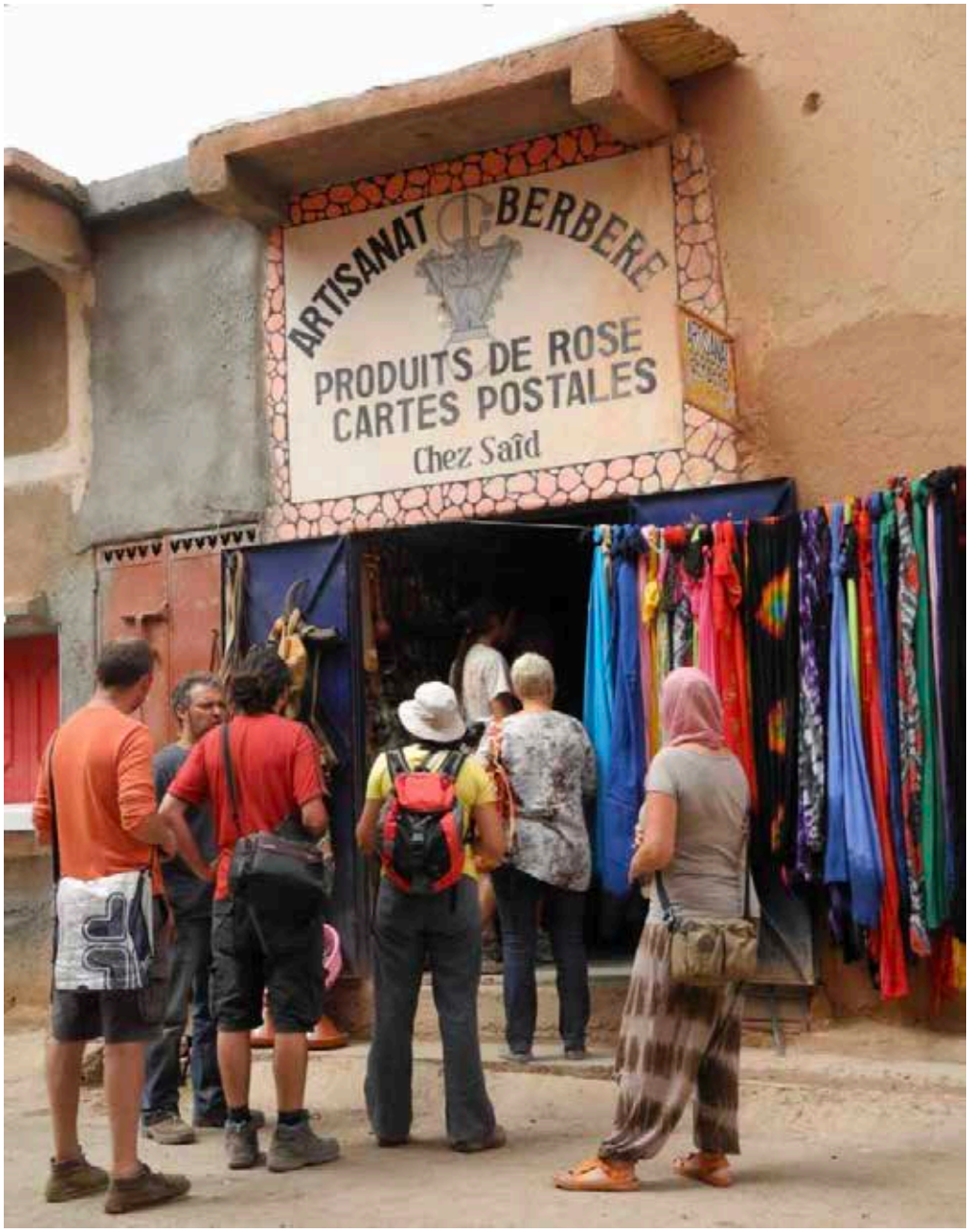
### 7.3.3. Interferencias del turismo en el valle del Mgoun

El importante desarrollo turístico que en las últimas décadas está teniendo lugar en el valle presahariano del Dadès, que incluye el valle del Mgoun, está teniendo una consecuencia directa en la transformación del paisaje y en la forma de vida de sus habitantes, que están reorientando su actividad tradicional de economía de subsistencia, basada en la agricultura y la ganadería, hacia los servicios turísticos. El turismo se está convirtiendo en un recurso económico alternativo importante pues el incremento demográfico y la necesidad de mejora de las condiciones de vida de los habitantes, están poniendo en crisis un sistema basado principalmente en una economía de subsistencia a través de los recursos que genera, exclusivamente, la explotación del oasis.

La nueva actividad turística está contribuyendo a la mejora de la calidad de vida, pues proporciona recursos económicos necesarios, pero a la vez está suponiendo una importante modificación del hábitat tradicional y del significado de la arquitectura El grado de afección del turismo en el valle del Mgoun es variable dependiendo de la localización y facilidad de acceso a los lugares que coloniza. Así, las zonas más bajas del valle están mayormente afectadas por grandes grupos de visitantes, mientras que zonas menos accesibles, como el alto Mgoun, reciben un turismo de menor escala, orientado al trekking o excursionismo de alta montaña, siendo menor el impacto.

No obstante, tanto en uno como en otro caso, la llegada de la actividad turística está propiciando nuevas dinámicas de carácter social y económico que destruyen, o al menos desequilibran, el orden secular existente, provocando además una importante transformación del paisaje, tanto en su dimensión territorial como urbana. Si bien está aceptado el paisaje como una realidad dinámica y en continua transformación, los nuevos ritmos económicos y sociales están alterando tanto los valores patrimoniales y culturales, como el frágil equilibrio del ecosistema, poniéndose a prueba su propia resiliencia y capacidad de adaptación.

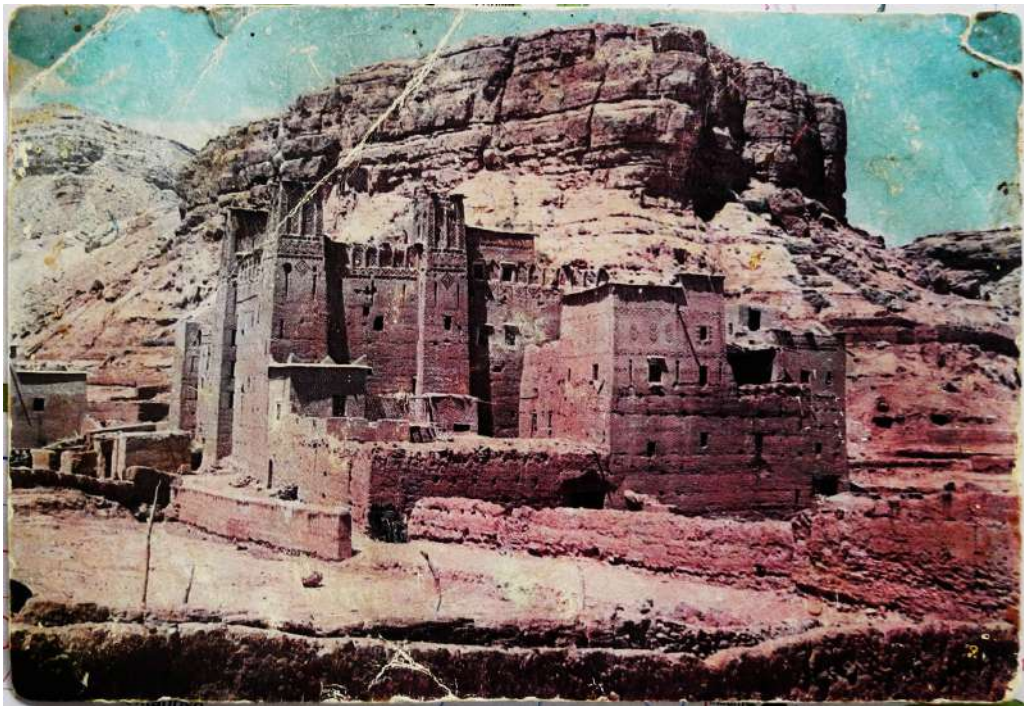
Uno de los valores inherentes al lugar, su paisaje y cultura, importante reclamo turístico, se está viendo afectado precisamente por el abandono de modos de vida tradicionales. La llegada de recursos económicos se traduce en un abandono del sistema agrícola, que al mismo tiempo caracteriza y da vida al paisaje. “Las estructuras económicas tradicionales se encuentran así en un claro e irreversible proceso de recesión, al tiempo que el turismo se descubre como nueva actividad y fuente de recursos alternativos para el desarrollo económico de esta región” (Pié et al., 2012, p. 91).




Productos para el turista, Bou Taghrar, valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2012)

En cualquier caso, y en relación con la repercusión que supone el turismo internacional en las economías emergentes, los autores J. Gascón y E. Cañada sostienen que turismo no significa necesariamente desarrollo. Como afirma Justin Woolford [63], "un incremento importante del turismo en ciertas áreas puede tener connotaciones negativas, en vez de aliviar los problemas existentes".

[63] "El Ecoturismo deberá ser Turismo Responsable". Justin Woolford. WWF. http://www.ismalar.org/libreriatematica/articuloconcreto.php?id=22 (Fecha de consulta: enero de 2020).



Antigua tarjeta postal promocionando la *tighremt* Aït Aicha, Bou Taghrar, valle del Mgoun. (Sin datar)

Imagen actual de la *tighremt* Aït Aicha, con numerosos establecimientos en el entorno orientados al turismo. Bou Taghrar, valle del Mgoun. Fuente propia (abril de 2015)

Una muestra inmediata y evidente del efecto del turismo en el valle del Mgoun es la alteración que se produce en el entorno de algunas edificaciones de valor patrimonial. La *tighremt* Aït Aicha, en Bou Taghrar, es uno de los elementos de mayor atractivo turístico del valle, por tratarse de una de las edificaciones históricas más ricamente decoradas y relativamente bien conservada. Se trata de una edificación que en origen tenía una lectura reconocible y completa, identificándose como una vivienda fortificada aislada, como puede apreciarse en la postal turística. En la actualidad, el nuevo tejido urbano compuesto principalmente por establecimientos turísticos que se han instalado en su contorno, ha alterando su imagen y afectado a sus valores patrimoniales. La construcción tradicional "ha sufrido un proceso de evolución y

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

transformación al agregar, por un lado, una construcción contra la fachada principal, manteniendo la parte antigua como almacén y, por otro lado, otra construcción hecha de bloques de hormigón, distorsionando la apariencia del edificio" (Cimadomo et al., 2012, p. 497).

A pesar de unas obras recientes de conservación llevadas a cabo en esta *tighremt*, lo habitual es que no se realicen este tipo de actuaciones por parte de los propietarios, sin que tampoco actúe la administración mediante ayudas económicas o asesoramiento técnico, lo que está provocando su destrucción.

Se trata, por tanto, de un caso evidente de alteración de un paisaje de alto valor ambiental, provocado por la agregación de infraestructuras turísticas en el entorno, sin ningún tipo de control por parte de la administración, con un escaso respeto por un elemento de gran valor patrimonial, siendo uno de los edificios singulares de la zona y de los más reconocidos.

¿Puede el desarrollo turístico acabar comprometiendo e hipotecando el atractivo ambiental o identitario del propio destino turístico? Encontrar el equilibrio entre este desarrollo y el mantenimiento de las estructuras tradicionales podría ser la clave.

El Proyecto 2020 que se plantea desde el gobierno, con su plan de apoyo e impulso al turismo rural[64], que incluye a la región de Ouarzazate, dentro de la cual se incluye el valle del Mgoun, puede ser una oportunidad para desarrollar la zona, en términos cuantitativos y cualitativos con un turismo de bajo impacto. "Consciente de estos desarrollos y de la importancia de este sector en el desarrollo económico y social del país, el gobierno marroquí produjo en un proyecto de desarrollo turístico muy ambicioso (Plan Azur), apostando por lograr un umbral de 10 millones de turistas en 2010 y de 20 millones en 2020" (Dekkari, 2013, p. 36).

No obstante, cabría preguntarse si este planteamiento de duplicar la capacidad de acogida turística en un corto periodo de tiempo, tan solo 10 años, puede ser fuente de conflictos y provocar impactos no esperados e indeseados, si no existe una planificación estratégica. Pues el crecimiento debería realizarse con cierto control por parte de la administración, con un compromiso de desarrollo sostenible y respetuoso con la identidad y con los procesos naturales de transformación.

El Plan Azur se planteaba con el objetivo de un "desarrollo sostenible donde se valoren los recursos naturales y rurales de cada zona, respetando la autenticidad sociocultural de sus comunidades"[65], con un programa denominado "Patrimonio y Herencia" que apostaba por la promoción de la identidad cultural de Marruecos a través de su patrimonio y la creación de productos turísticos atractivos para el visitante. Pero en el planteamiento de la estrategia para el desarrollo de la actividad turística, se comprueba que "no existe una planificación medioambiental global, sino que lo que prima es el desarrollo de las infraestructuras hoteleras, sin que se constaten planteamientos claros de sostenibilidad" (López-Sánchez et al., 2012, p. 106).

---

[64] http://www.tourisme.gov.ma/francais/2-Vision2010-Avenir/2-chantiers/2-Produit/produit_rural.htm Ministerio de Turismo, de Artesanía y de la Economía Social. (Fuente consultada: agosto de 2019).

[65] http://www.invest.gov.ma/?Id=26&lang=es&RefCat=4&Ref=147 (Fuente consultada: noviembre de 2019)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

No obstante a esto, esta situación no se presenta generalizada en todos los contextos, ya que en otros valles del sur de Marruecos ya existen ejemplos de buenas prácticas de recuperación de edificaciones de valor patrimonial que permiten el "contacto con la familia viviendo en una *tighremt*" (Popp, 2008, p. 72). ). Sin embargo, en el valle del Mgoun no es habitual la utilización de los edificios patrimoniales para su uso turístico, existe ningún alojamiento que ocupe una estructura tradicional de valor patrimonial, resultando frecuente la aparición de nuevas arquitecturas ligadas a la actividad turística que no siempre poseen la calidad deseada. "Mientras el patrimonio arquitectónico y paisajístico, (reclamo del turista), inicia un cierto proceso de abandono, la afluencia de viajeros está desarrollando nuevas tipologías arquitectónicas ligadas a la industria turística" (Pié et al., 2012, p. 91).

Estos cambios requieren un estudio e identificación de las nuevas arquitecturas ligadas al desarrollo turístico, analizando su responsabilidad en la transformación del hábitat y en la pérdida de autenticidad de los entornos urbanos y arquitectónicos. Así, la investigación que desarrollaremos en el próximo capítulo se centrará, principalmente, en las edificaciones destinadas al uso turístico, analizando su localización en función de los diferentes contextos territoriales o urbanos, e identificando si se trata de rehabilitaciones de edificaciones existentes o de nuevas construcciones. El estudio pretende incidir en la formalización tipológica y en los recursos formales utilizados, analizando el proceso de resignificación de los símbolos urbanos y arquitectónicos de carácter identitario.

Atendiendo a esta última escala, en la arquitectura se están empleando recursos formales descontextualizados o carentes de significado que muestran una nueva y falsa identidad. Un nuevo escenario de reciente creación que parece indicar una apropiación impostada de determinados símbolos e iconos culturales, listos para ser consumidos por un turista poco exigente. Ante esta situación, "se hace necesario un estudio y una reflexión crítica acerca de las nuevas arquitecturas implantadas desde el turismo y su inserción en el paisaje" (Pié et al., 2012, p. 92).

# Capítulo 8
# La nueva identidad de las arquitecturas del turismo

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Una vez estudiadas las diferentes capas que componen este territorio, tanto tangibles como intangibles, y donde se han abordado múltiples aspectos como el soporte físico, la evolución histórica, la resiliencia del sistema ante los desequilibrios a los que se enfrenta y las interferencias del turismo, resulta preciso profundizar en el papel de las arquitecturas del turismo, como elemento de interacción con el nuevo paisaje cultural en evolución. En este sentido, la investigación se centra en analizar el papel de los nuevos alojamientos turísticos en el proceso de redefinición y autoafirmación identitaria en el que se encuentra inmerso este territorio.

Así, la investigación se centrará en el contexto territorial del valle del Mgoun, incorporando también alguno de los casos más paradigmáticos de otros valles cercanos, especialmente del Dadès, del que es afluente. El estudio no solo pretende atender a la dimensión arquitectónica del fenómeno, sino que aspira a analizar también los recientes fenómenos que se están produciendo en relación a la construcción de un nuevo imaginario, en base a la recuperación de símbolos y decoraciones de origen bereber a los que se dedicará el primer apartado de este capítulo. Este proceso de resignificación de la arquitectura la recuperación o nueva implantación de estos recursos formales y decorativos tradicionales en las nuevas arquitecturas del turismo contemporáneas, puede suponer un síntoma manifiesto del nacimiento de una nueva identidad cultural.

“El turismo es un fenómeno que produce, transforma e incluso hace desaparecer determinados signos de una cultura” (Natoli et al., 2015, p. 537), pero también puede convertirse en el motor de redefinición de una nueva identidad, vehículo de transmisión de una nueva imagen que se pretende proyectar. En el territorio del Mgoun la arquitectura de tierra, portadora de la identidad cultural, está en proceso de abandono y desaparición en muchas poblaciones, sobre todo en el cauce bajo del valle. En la arquitectura del turismo encontramos algunos ejemplos donde las técnicas de construcción de tierra han sido incorporadas a la nueva construcción de los alojamientos aunque, en la mayor parte de los casos, se emplean recursos propios del lenguaje de corte posmoderno, bajo el discurso de lo vernáculo y con un estilo regionalista. “En una sociedad globalizada, donde todo el mundo quiere participar en el mercado turístico, parece que el turismo vacacional de última generación, aquel que se produce en los países emergentes, […] tiende a la disolución del lugar para substituirlo por la ficción de la arquitectura” (Pié, Rosa, 2013, p. 37).

Cabe preguntarse ¿Puede este nuevo panorama donde se impone una arquitectura de ficción redefinir un nuevo concepto de identidad? La respuesta no resulta fácil, ya que, afortunadamente, la fuerza de la arquitectura preexistente permanece en el territorio debido a su propia masividad estructural y capacidad de evocación.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## 8.1 Proceso de reivindicación de la cultura e identidad *amazigh*

El vocablo "bereber" proviene del árabe *barbr*, que en español ha derivado en bárbaro o extranjero. Desde mediados del siglo XX este pueblo, que agrupa a varias etnias autóctonas del norte de África, se denomina *amazigh* (*imazighen*, en plural) que significa "hombres libres". Lo que une a los distintos grupos bajo la denominación de *amazigh* es su lengua común, esencialmente de tradición oral aunque con alfabeto propio.

Marruecos actualmente está integrada por las etnias árabe y la bereber. "Los bereberes marroquíes suponen al menos el 40% de la población marroquí y, en algunas zonas rurales, alcanzan entre el 80 % y el 100 % de la población" (Llorent-Vedmar, 2014, p. 57), como es el caso del valle del Mgoun. En Marruecos "se estima (2006) que la cantidad de hablantes de *amazigh* alcanza el 28 % de la población del país. No obstante, las asociaciones *amazigh* cuestionan este dato y reivindican un porcentaje que oscilaría entre el 65 % y el 70 % de la población" (Llorent-Vedmar, 2014, p. 55).

Históricamente esta cultura ha sufrido una gran represión. Durante la época colonial del protectorado francés (1912-1956), con el fin de poder conquistar el Atlas y los valles presaharianos, territorio del pueblo bereber, "los franceses se aliaron con los grandes caídes y de una forma muy especial con El Glaoui, quien, mientras duró la ocupación francesa, llegó a dominar una gran parte de los territorios" (Soriano, 2006, p. 39). "Durante la etapa colonial, el Atlas se pliega sobre sí mismo y preparado para la resistencia lo que reforzó su aislamiento y debilitado sus relaciones con las zonas vecinas" (Zytnicki, Kazdaghli, 2009, p. 3).

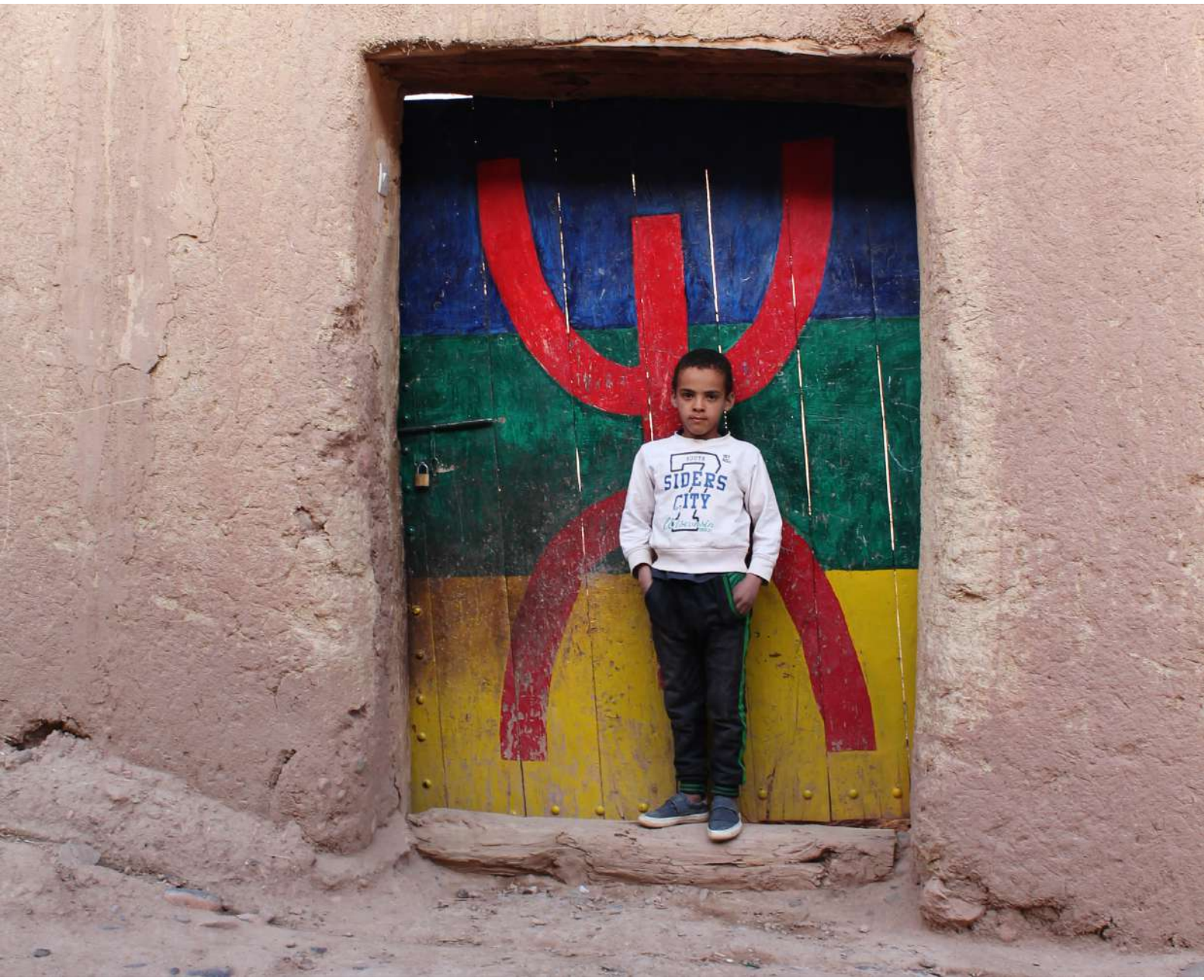
Este dominio sobre las comunidades bereberes, tanto por los grandes caídes como por las operaciones de teórica "pacificación" del protectorado francés, acabaron con la estructura social de las comunidades bereberes en las primeras décadas del siglo XX, suponiendo la imposición de una nueva legislación que venía a sustituir sus tradiciones. No obstante, "hasta 1956 el árabe dialectal y el *amazigh* se hablaron indistintamente en las escuelas, pero en ese año se abolió la enseñanza del *amazigh*"[66]. Así mismo, la discriminación étnica era manifiesta ya que se "pretendía aplicar a los *imazighen* una jurisdicción distinta a la de los arabófonos, se intentó separar las comunidades árabe y bereber" (Llorent-Vedmar, 2014, p. 59).

Posteriormente a la etapa del protectorado francés, el monarca alaouita Hassan II, que reinó en Marruecos entre 1961 y 1999, fomentó el monolingüismo basado en el árabe clásico, excluyendo a los grupos minoritarios. Dejaría en un segundo plano al árabe marroquí y las lenguas minoritarias, incluyendo la lengua y cultura *amazigh*. Durante este periodo se optaría por una política de arabización del país tal como sería recogido en la primera Constitución de Marruecos de 1962.

[66] "La resistencia étnica amazigh (bereber) en el norte de África, desde la prehistoria hasta finales del siglo XX". Guillermo Alonso Meneses. http://www.eurosur.org/ai/19/afr1904.htm
(Fecha de consulta: diciembre de 2019)

Esta situación daría un giro con la reforma de la Constitución de 1996, , ya que recogería la pluralidad cultural de Marruecos, reconociendo el *amazigh* como lengua oficial del país.

El movimiento *amazigh* ya se venía gestando desde la década de 1960 "por intelectuales establecidos en la ciudad" (Oiry-Varacca, 2014, p. 97). El contexto rural comenzaría a tomar parte, como interesados legítimos, desde finales de la década de 1980.




Bandera *amazigh*, Agarzaka, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

En el proceso de reivindicación de esta cultura, la primera propuesta de establecer una bandera identitaria surge en 1971, si bien no es hasta 1997 cuando finalmente se

diseña y es reconocida como símbolo de la cultura *amazigh*[67]. La bandera representa el azul del océano Atlántico, el mar Mediterráneo y el cielo; el verde de la vinculación con la tierra y símbolo de esperanza; y el amarillo de las dunas del desierto. Finalmente, el símbolo rojo, denominado *yaz*, es la letra zeta del abecedario y representa al hombre libre y feliz.

Durante décadas la cultura amazigh de los valles presaharianos ha resistido al periodo de protectorado francés y "también han demostrado ser impermeables tanto a la penetración árabe o musulmana precolonial, como actualmente al estado marroquí"[68].

Grafitti con el símbolo *amazigh* que representa al "hombre libre", Bou Taghrar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Desde la reforma de la constitución son numerosos los lingüistas, instituciones y movimientos culturales que están reivindicando el pleno reconocimiento de esta lengua y de su identidad en todos los estamentos de la sociedad. Hoy en día el pueblo

[67] https://www.wikibanderas.com/historia-de-la-bandera-amazigh/
(Fuente consultada: diciembre de 2019)
[68] http://www.eurosur.org/ai/19/afr1904.htm
(Fecha de consulta: diciembre de 2019)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

bereber, que tradicionalmente ha visto cómo su cultura y lengua eran negadas por las instituciones, se ha alzado con fuerza para reivindicar su propia identidad. “El *amazigh* está experimentando una dinámica sin precedentes después de haber sido, durante siglos, ignorado, desestimado, estigmatizado, utilizado con fines políticos e ideológicos y sometido a licitación política para minimizarlo o incluso erradicarlo” (2010, cit. en AA.VV., 2016, p. 451). “Actualmente se está produciendo un resurgimiento del movimiento reivindicativo bereber, poseyendo un carácter más cultural que político” (Berlanga, 2005, p.16).

El valle del Mgoun, zona rural de montaña, ha sido habitado históricamente casi exclusivamente el pueblo bereber. “En este territorio la población está compuesta casi en su totalidad por amazigh y en menor medida de árabes” (Carteron, 2007, p. 19), por lo que la reivindicación del *amazigh* es especialmente patente, traspasando incluso la frontera del lenguaje y la enseñanza, para llegar a manifestarse en la arquitectura que se está produciendo en la actualidad, al menos en sus manifestaciones formales o decorativas, tal y como analizaremos en los apartados posteriores de este capítulo.

Aparición de nuevos repertorios decorativos Edificación de reciente construcción en Aït Khyar, cauce bajo, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

## 8.2. Resignificación de las arquitecturas del turismo en el valle del Mgoun

### 8.2.1. De la arquitectura vernácula a la arquitectura hiperreal

No puede entenderse el fenómeno de las arquitecturas del turismo en el valle del Mgoun sin prestar atención al proceso de evolución que ha tenido esta arquitectura antes de la llegada del turismo. Como ya se ha mencionado, la tierra ha sido el material que tradicionalmente ha dado forma a las edificaciones en el valle, estando los primeros asentamientos constituidos por viviendas fortificadas (*tigrematín*) formadas por "cuatro torres de esquina esbeltas, decoradas con motivos geométricos y simbólicos que también tienen una función estructural" (López-Osorio et al., 2015 a, p. 431). Las fachadas se presentaban sin huecos en los niveles inferiores, apareciendo solo en altura para garantizar su función defensiva.

*Tighremt* tradicional en Aï Youb, cauce medio, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2016)

A partir del tipo original, la arquitectura ha tenido un proceso de transformación y adaptación, dando una respuesta tanto formal como material en cada momento en función de las necesidades. Esta evolución comenzaría con una disminución de la altura de las torres y simplificación de sus elementos decorativos, "aumentando su dimensión en planta, hasta hacerlas desaparecer completamente" (Díaz del Pino et al., 2012, p. 499)[69]. La vivienda fue perdiendo su estructura fortificada y el desarrollo en torno a un patio, apareciendo tipologías compuestas por tres crujías, de volúmenes primarios más compactos, donde las ventanas se agrandan y desaparece el significado de las torres. Esta evolución formal supondría un proceso de abstracción del tipo original, donde paulatinamente iría perdiendo el carácter monumental.

Vivienda en construcción en Ighrem Aqdim, valle del Mgoun. Fuente propia (julio de 2016)

Con la introducción del hormigón armado como nuevo material para la construcción de viviendas a partir del último tercio del siglo XX, se inició un proceso de recuperación de "algunos elementos formales con carácter simbólico y representativo" (López-Osorio et al., 2015 a, p. 432). Un ejemplo lo tenemos en las torres tradicionales en las

[69] Este artículo presenta un estudio de la evolución de los tipos en las distintas fases de construcción con tierra, desde su origen hasta la actualidad, finalizando con el análisis formal, material y simbólico de las construcciones más recientes, realizadas con hormigón armado.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

esquinas, esta vez sin ningún uso estructural ni en la mayoría de los casos de tipo funcional, ya que se presenta exclusivamente con una función decorativa y posiblemente relacionado con el sentimiento de identidad de la población local. Con la recuperación de estos elementos se produce una aparente vuelta al origen formal que pretende emular el simbolismo del tipo histórico, si bien las necesidades de función defensiva ya han desaparecido. Se podría hablar de una condición posmoderna de la producción arquitectónica, resultado de la hibridación o conjunción entre una mirada hacia la cultura local —con la redefinición de los tipos tradicionales del pasado—, y la incorporación de nuevos materiales en los sistemas estructurales y acabados. Esta condición de posmodernidad evidenciada en una nueva interpretación del tipo tradicional de las *tighrematín,* que considera, además, el poder de "la forma arquitectónica como transmisor de un mensaje simbólico" (López-Osorio et al., 2015 a, p. 433), se emplearía como recurso para mostrar el progreso social y económico de un sector de población emergente. Se trataría, por tanto, de la utilización de un símbolo, perfectamente reconocible por la población local, como imagen de prosperidad.

Los motivos decorativos tradicionales, compuestos mediante la disposición geométrica y un juego en la disposición y orientación de los adobes, aparecen en las partes superiores de los muros y de las torres en esquina presentando una doble función o razón de su utilización. Por un lado, el empleo del adobe permitía la construcción de muros de menor sección y por tanto aligerar el peso de la edificación en las partes más altas. Por otro lado, la propia forma geométrica del mismo, posibilitaba el desarrollo de motivos geométricos más o menos complejos, como símbolo del estatus social de sus propietarios.

La decoración en las fachadas, que exclusivamente estaba reservada para la parte superior de las *tigrematín*, fue desapareciendo en el proceso de evolución conforme éstas fueron perdiendo el carácter defensivo y simbólico. Sin embargo, desde hace varias décadas, se observa la recuperación de este recurso formal en las nuevas arquitecturas de hormigón, con una función de afirmación del nuevo y renovado poder, frente a las edificaciones más modestas que aún se siguen construyendo con tierra. La ornamentación de las nuevas construcciones está formada por un repertorio decorativo que utiliza parte del imaginario de las construcciones tradicionales, presentes en la memoria colectiva, además de la incorporación de nuevos símbolos. En los últimos años, el recurso decorativo se hace extensivo a toda la superficie de los paños de fachada, normalmente adoptando formas decorativas que no proceden de la tradición arquitectónica sino de la iconografía de la cultura *amazigh.* Estas decoraciones se presentan normalmente asociadas a dibujos o esgrafiados en los revestimientos, ya sean ejecutados con morteros de tierra, mortero de cemento o simples motivos realizados con pintura sobre el paramento. En cualquier caso, estas manifestaciones decorativas no existían en el repertorio decorativo de la construcción tradicional, ya que la cultura bereber no se manifestaba en el contexto arquitectónico, habiendo sido incorporadas recientemente, ocupando posiciones inusuales en las edificaciones tradicionales.

Vivienda a la que se han incorporado recientemente elementos decorativos. En primer plano viviendas construidas en tierra, carentes de decoración. *Duar* Hdida, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

El empleo de la decoración en las nuevas construcciones, que afecta tanto a las edificaciones turísticas como a muchas de las construcciones domésticas, resulta, por tanto, un elemento ajeno a la tradición constructiva y al repertorio decorativo, aunque representa en la actualidad el sentimiento y manifestación de una cultura secular, la *amazigh*, que utiliza la arquitectura como forma de exponer su reivindicación. El fenómeno presenta un indudable interés porque, por un lado, da continuidad al desarrollo hiperreal de una arquitectura que encuentra nuevas formas de representación contemporáneas de clara componente posmoderna, al reivindicar un pasado cultural; pero por otro lado este proceso adquiere más valor si cabe, al incorporar una componente tradicional, que nunca había sido manifestada en la arquitectura, ya que los motivos geométricos y decorativos, solo aparecían en el diseño de la artesanía bereber o en los tatuajes de la mujer, todo ello perteneciente al ámbito de lo privado. Se trataría, por tanto, de un desarrollo de características hiperreales por el recurso a la tradición, reelaborado según la cotidianeidad contemporánea y reforzado en los últimos años debido a la manifestación pública de la cultura mayoritaria en el valle.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Vivienda de reciente construcción en hormigón armado. *Duar* Timestikkit, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Decoración geométrica, que representa una *tighremt*, incorporada al muro de la edificación mediante la aplicación de un revestimiento superficial. *Duar* Aït Khyar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

### 8.2.2. La adopción y difusión de un estilo para la arquitectura gubernamental

El desarrollo de un estilo basado en la recuperación de formas arquitectónicas y decoraciones tradicionales no es exclusivo de la arquitectura doméstica ni turística, haciéndose extensivo a la arquitectura oficial promovida y construida por parte del Estado —edificios militares, comunales, administrativos, etc.—, llegando incluso a traspasar la arquitectura civil para llegar a adoptarse también en la arquitectura religiosa de las mezquitas. "La expansión del estilo "kasba" a todas las regiones de Marruecos, crea confusión en un país donde las propiedades culturales locales y regionales son muy fuertes" (Berriane et al., 2014, p. 37). Se trata de un estilo unitario que no hace diferenciación territorial.

La propagación de este nuevo imaginario posmoderno trasciende hasta convertirse en emblema que el Gobierno de Marruecos proyecta a los valles presaharianos, utilizándose como imagen promocional y mecanismo de atracción del turismo, como es el caso de la imagen de cabecera de la web oficial de la Oficina Nacional de Turismo de Marruecos[70], que representa un alojamiento turístico de reciente construcción que recoge todo el repertorio decorativo y formal de las construcciones tradicionales.

Imagen promocional del paquete turístico Ouarzazate-Zagora-Tinerghir mostrado en la web de la Oficina Nacional de Turismo de Marruecos. Ejemplo de arquitectura contemporánea, imitando formalmente y decorativamente a la arquitectura tradicional de tierra. Fuente: web (Fecha de consulta: septiembre de 2019)

[70] https://www.visitmorocco.com/es/viaje/ouarzazate-zagora-tinghir (Fuente consultada: septiembre de 2019). Texto promocional: "Ouarzazate, Zagora y Tinghir, un destino auténtico rebosante de mil y una maravillas que le dejarán sin aliento, les desvela a los visitantes una diversidad de paisajes increíbles, entre desierto y exuberantes valles".

Edificio administrativo. Ighil Oumgoune, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Edificio oficial gubernamental, Gassate, carretera N-10. Fuente propia (enero de 2020)

Mezquita de nueva construcción con simulación de cuatro torres en las esquinas. Carretera N-10, Skoura. Fuente propia (enero de 2020)

Empleo de formas y símbolos tomados de la arquitectura tradicional en una puerta del desierto en la carretera N-10, cerca de Kelaat M'Gouna. Fuente propia (enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### 8.2.3. El papel de las arquitecturas del turismo en la construcción de una nueva identidad

Del mismo modo que la arquitectura doméstica y las edificaciones promovidas por la administración, las arquitecturas del turismo no son una excepción en la adopción de un estilo basado en las reminiscencias del pasado que, lejos de su verdadero origen vernáculo, se afianzan como una nueva arquitectura contemporánea que afecta tanto a los edificios de alojamiento como a otras instalaciones vinculadas como restaurantes y tiendas de artesanía.

En el valle del Mgoun, el paisaje secular se encuentra en transformación, tal y como ya se ha estudiado en la Parte III de esta investigación, siendo un factor más que contribuye a ello, la aparición de estas nuevas arquitecturas del turismo. "La proliferación de alojamientos e instalaciones turísticas introducen nuevos elementos y técnicas constructivas, que son susceptibles de producir impactos no deseados en estos espacios sensibles" (Pié et al., 2012, p. 92). Si bien el valle del Mgoun se encuentra en una fase embrionaria en cuanto a desarrollo turístico, el reciente crecimiento de esta actividad está propiciando una redefinición de la identidad provocado por la aparición de nuevas arquitecturas del turismo que pretenden establecer un vínculo con el pasado mediante la construcción de nuevos edificios cargados de referencias a la historia, adoptando un extendido estilo que imita el repertorio formal y simbólico, cuya referencia es la *tighremt* tradicional. La iconografía se inventa o reinventa con nuevos repertorios decorativos —figuras geométricas novedosas, símbolos, letras de alfabeto *amazigh*, combinación de motivos *amazigh* y árabes, etc.—, todos ellos ajenos a la arquitectura tradicional pero que suponen la nueva realidad cultural aunque supongan una perversión de los signos e iconos más reconocibles del valle del Mgoun.

Su empleo se extiende a las arquitecturas asociadas al turismo en todas sus escalas. "El primer desarrollo tiene lugar con la construcción de grandes hoteles que no siguen las prácticas de la arquitectura tradicional" (López-Osorio et al., 2015 a, p. 432), si bien se está haciendo extensivo a otras arquitecturas turísticas de menor escala como las maisons d'hôtes y gîtes d'étape. Estos motivos decorativos se emplean tanto en los alojamientos de nueva construcción como en la reforma de los ya existentes, presentándose como un recurso incorporado para elevar su calidad o atestiguar su autenticidad. En el caso de las reformas o ampliaciones de un edificio tradicional, es habitual que se lleven a cabo siguiendo el estilo tradicional, si cabe con mayor profusión decorativa, "en estilo", impidiendo una clara lectura que las diferencie del edificio original, en algunos casos estrictamente necesaria cuando se trata de elementos de valor patrimonial.

Esta nueva representación de la realidad, que está favoreciendo la definición de una nueva identidad que, frente a buscar las esencias o los elementos originales, no hace más que potenciar los aspectos decorativos y ornamentales, se construye por los promotores turísticos ya que se destina al consumo por parte de un turista poco exigente. "Las identidades son un nuevo argumento turístico, también adoptado por los operadores turísticos y por las autoridades marroquíes a cargo del desarrollo turístico" (Oiry-Varacca, 2014, p. 15).

La formalización espacial de estas arquitecturas y su forma de uso es muy distinta a la autóctona, transformando el paisaje desde una visión unitaria y comprensible, hacia una legibilidad más compleja y, a menudo, llena de contradicciones. "Normalmente se presenta como una inacertada reinterpretación de la construcción originaria, transformando la identidad y singularidad local, lo cual puede generar en el turista neófito una imagen errónea de un hábitat tradicional" (López-Osorio et al., 2018, p. 428) [71]. Tal como afirma Herbert Popp (2008, p. 76), "estas construcciones nuevas, que son una mala reinterpretación de una *kasba*, a los ojos del turista no representan una aberración, sino que incluso son valoradas". Esta realidad responde más a las expectativas del propio turista, que incluso antes de iniciar el viaje se ha creado una imagen mental a través de los medios de comunicación de masas, que a la propia tradición y evolución histórica y socio-cultural de esta tipología arquitectónica, de la que se encuentra muy alejada.

Alojamiento turístico "Dar Jnan Tioura" de reciente construcción imitando una *tighremt* tradicional. Valle del Dadès. Fuente propia (enero de 2020)

[71] A este respecto, las Directrices Prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial recoge en el apartado La Autenticidad en relación con la Convención del Patrimonio Mundial: "El respeto de la diversidad de la cultura y del patrimonio requiere esfuerzos conscientes para evitar la imposición de fórmulas mecánicas o procedimientos estandarizados en el intento de definir o determinar la autenticidad de monumentos o sitios". http://whc.unesco.org/archive/opguide05-es.pdf (Fecha de consulta: diciembre de 2017).

Pero cabría preguntarse: "¿en qué medida las imágenes que los turistas tienen del lugar que visitan y de las poblaciones que allí viven, y las prácticas que adoptan en consecuencia, influyen sobre estas mismas poblaciones, sobre sus prácticas culturales y sus propias representaciones mentales de ellos mismos?"[72]. El fenómeno, por tanto, podría presentar uno o varios caminos de ida y vuelta, que frente a depurarse y sintetizarse, no hacen más que adquirir nuevos repertorios por acumulación, cada vez más alejados del modelo original, fruto de una cultura contemporánea consumista y aculturalizada. El impacto del turismo tal vez no sea capaz de destruir en su totalidad de la identidad de la población autóctona, pero en cierta medida la transforma, favoreciendo su redefinición.

En esta redefinición, el empleo de elementos arquitectónicos y decorativos locales dota a la arquitectura de un atractivo a los ojos del turista que de otro modo estaría ausente, convirtiéndose en un recurso muy exitoso que "se incorpora como una forma de atraer visitantes" (López-Osorio et al., 2015 a, p. 432). Se trata de una estrategia de tipo publicitario que resulta muy rentable pues muestra al turista una imagen simple y reconocible, que ya forma parte de su imaginario.

Fotomontaje. Desarrollo turístico versus Fragilidad. Fuente: Daniel Natoli Rojo

[72] "Turismo y dinámicas identitarias". Bernard Debarbieux, Jean-François Staszak y Ouidad Tebbaa, 2, 2012. (Fecha de consulta: enero de 2020). https://journals.openedition.org/viatourism/1092

La realidad está dando paso a un producto de consumo basado en la creación de imágenes, clichés, simulaciones, imágenes huecas que carecen de la profundidad y artificios que producen un paisaje escenificado. "Lo que antes era verdadero y continuo está dando paso a lo simulado y superficial, la realidad está dando paso a la hiperrealidad" (García Vázquez, 2004, p. 82), una banalización de la realidad. “Esta falta de conexión entre forma, materialidad y contexto es precisamente lo que caracteriza las manifestaciones de la arquitectura hiperreal” (López-Osorio et al., 2015 a, p. 435).

Podría pensarse que la banalización del paisaje que producen estos productos, listos para ser consumidos, está provocada por un turista que se conforma con lo aparente e inmediato. La realidad es que éste nunca llega a saber qué hay debajo de las imágenes que ve, pues, a los ojos del inexperto o poco documentado, diferenciar entre realidad o ficción es una tarea difícil.

Como ya se ha tratado en el apartado 7.3.2 “Regulación y clasificación de los alojamientos turísticos y su relación con los tipos arquitectónicos” del capítulo anterior, en muchos casos los alojamientos turísticos adoptan el sobrenombre de “*Kasba*”, que tiene fuertes vínculos con la tradición, aún sin pertenecer a esta categoría de alojamientos. Se trata de un término poco utilizado por la población local —que habitualmente emplea la acepción *tighremt* en lengua bereber—, pero que se presenta como recurso publicitario, ya que se trata de un vocablo ampliamente extendido y conocido por los turistas. Es habitual ver en las carreteras los carteles publicitarios de estos alojamientos con el fin de atraer la atención de clientes potenciales.

Cartel publicitario del alojamiento turístico “Kasbah des Montagnes”, Bou Taghrar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

La realidad es que con este proceso de banalización se está construyendo una nueva identidad, que no solo presenta un producto para el turismo, sino que incluso está empezando a moldear el imaginario colectivo de la propia población local, que ven en estos productos una solución de éxito. Tal vez este proceso también tenga relación con la reivindicación de la cultura *amazigh* que en estos últimos años está teniendo un gran movimiento social y contribuyendo a reconfigurar una nueva identidad.

Los agentes que se encargan del desarrollo turístico ven como una oportunidad la llegada de turistas y no dudan en "conectarse" con los imaginarios y referentes identitarios que circulan a escala mundial, invocando lo bereber, lo autóctono"[73], que los promotores de estos proyectos utilizan "para reforzar señas colectivas de identidad y reinventar sus vínculos con el territorio". El turismo, que engloba tanto al turista como a los medios que utiliza la industria para difundir el destino, tiene la capacidad de difundir imaginarios y atribuir identidades, viajando a escala mundial, lo que puede llegar a construir nuevas identidades colectivas. El turismo tiene la capacidad de "vehicular imaginarios, actuando como condicionante en la construcción de la identidad grupal"[74].

Estos nuevos patrones presentados ante el turista, basados en la tradición, pueden difuminar los valores reales y las particularidades de un lugar "difundiendo un estilo más estandarizado y desterritorializado" (Berriane et al., 2014, p. 37). Los distintos valles presaharianos (Dadès, Todra, Drâa, etc.), como hemos estudiado, se extienden por un amplio territorio, estando históricamente ocupados por distintas tribus, desarrollándose en la arquitectura tradicional en cada ámbito de dominio un estilo particular con un repertorio formal y decorativo diferenciado. La pérdida de esta diversidad es irreparable y supone la desaparición de los verdaderos valores identitarios de la región.

En las arquitecturas del turismo del valle del Mgoun se está importando un estilo exógeno, más propio de los edificios tradicionales de otros valles, que por su mayor profusión decorativa, pueden presentar un carácter más atractivo para el turista. Como ya se ha estudiado en el Parte II de esta trabajo, al abordar los elementos decorativos de la arquitectura tradicional, en el valle del Mgoun la decoración nunca tuvo el desarrollo que en otros valles. Henri Terrasse, en su descripción de los valles presaharianos, destaca que en el valle del Mgoun "la decoración es más rara: los grandes frisos y paneles no se encuentran prácticamente nunca" (1938, p. 138), organizándose en lo alto de los muros motivos muy simples basados en puntos dispuestos en triángulo o en cruz, añadiendo que "esta belleza sobria, a pesar del parentesco de las siluetas, se aleja de la abundancia decorativa de las fortalezas de Skoura".

Así, las nuevas arquitecturas del turismo del valle del Mgoun, lejos de rescatar los rasgos identitarios de su arquitectura tradicional local, reforzando su propia identidad, están incorporando recursos de un imaginario importado, donde se da una mayor abundancia de elementos decorativos. La apropiación de esta identidad foránea

[73] La movilización de identidades amazigh en proyectos de desarrollo turístico. Dinámica de conexión y anclaje en las montañas marroquíes. Oiry-Varacca : https://journals.openedition.org/viatourism/1092 (Fecha de consulta: enero de 2020)

[74] "Turismo y dinámicas identitarias". Bernard Debarbieux, Jean-François Staszak y Ouidad Tebbaa, 2, 2012. (Fecha de consulta: enero de 2020). https://journals.openedition.org/viatourism/1092

puede tener su razón de ser en la competencia generada entre los alojamientos de los distintos valles para la captación de turistas. Estos edificios ricamente decorados sin duda se convierten en objetos de deseo para turistas poco escrupulosos y con escasas capacidades para identificar las singularidades locales.

Actualmente, este repertorio se usa indistintamente para las nuevas arquitecturas del turismo construidas tanto con técnicas tradicionales de tierra —siendo en la mayoría de los casos realizadas mediante técnicas de esgrafiado sobre un revestimiento de tierra—, como para las realizadas en hormigón, normalmente revestidas con morteros de cemento, donde las técnicas constructivas son distintas y por tanto los recursos decorativos se consiguen con otros medios como aplacados o pintura en la mayoría de los casos.

"Kasbah Tiriguioute", oasis de Skoura, valle del Dadès. Fuente propia (diciembre de 2019)

El uso del repertorio decorativo, que siempre ha estado asociado a la arquitectura tradicional de tierra, en el valle del Dadès, incluyendo el valle del Mgoun, comenzó a desaparecer a mediados del siglo XX en la arquitectura vernácula. Jacques-Meunié (1962, p. 67), refiriéndose al uso de la decoración en las viviendas fortificadas, afirma que "a partir de 1940 el sur marroquí ha experimentado los cambios provocados por la guerra mundial, lo que ha acelerado en el Dadès la transformación de la arquitectura

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

y la desaparición de los métodos tradicionales de construcción". En sus estudios en la región esta etno-socióloga (1962, pp. 67-70) establece tres etapas, en el empleo de la decoración, entre 1750 y 1950, observando que en el siglo XX la decoración comienza a desaparecer y la masividad de las construcciones deja paso a huecos de formatos más grandes, coincidiendo con la pacificación de los territorios bajo el protectorado francés. Este declive del empleo de los elementos decorativos es especialmente claro en la evolución de los frisos de arcos.

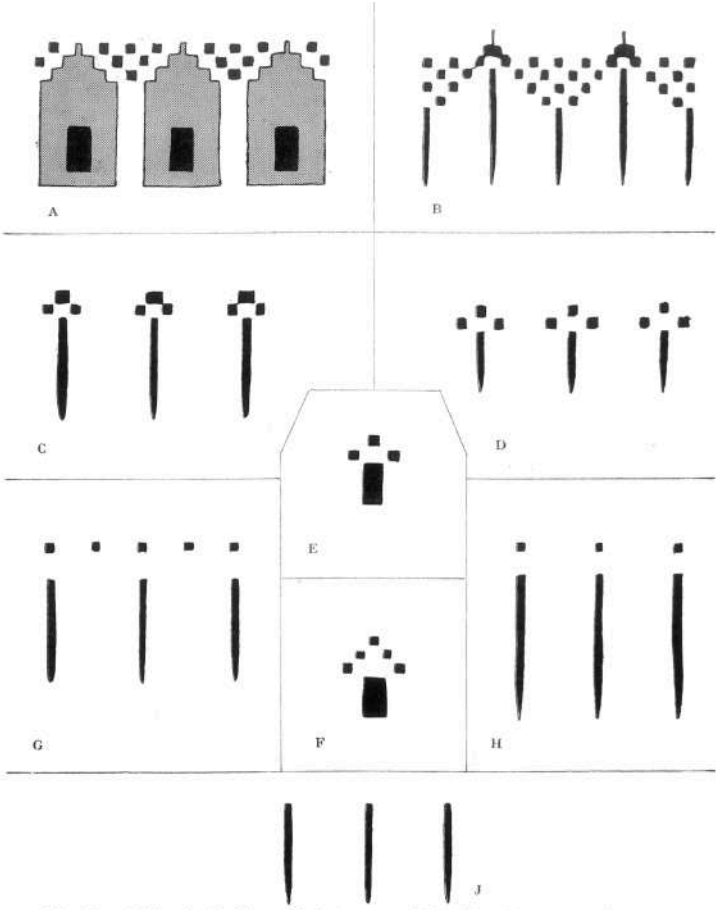



Fig. 23. – *Vallée du Dadès. – Dégénérescence de la frise d'arcatures. Au cours des ans, les petites arcatures, reconnaissables en A, ont subi des simplifications successives jusqu'à atteindre, avant de disparaître, l'état résiduel illustré par le croquis J.*

"Valle del Dadès. Evolución del friso de arcos. Con el paso de los años, los pequeños arcos, reconocibles en A, han sufrido simplificaciones sucesivas hasta llegar a desaparecer. El estado residual se ilustra en el croquis J". Fuente: Jacques-Meunié (1962, p. 72)

Si bien se trata de un recurso que fue teniendo un declive progresivo, llegando a su completa desaparición durante un periodo de tiempo de más de cinco décadas, su uso de se está retomando ahora con fuerza con las nuevas arquitecturas del turismo. Esta profusión de decoración no solo concierte al resurgimiento de los elementos geométricos. En paralelo, se ha creado un nuevo repertorio de símbolos que anteriormente nunca se habían empleado en las decoraciones de las fachadas, estando exclusivamente circunscritos a otras artes como alfombras y tapices, orfebrería, cerámica, etc.

Este nuevo lenguaje iconográfico, que altera los iconos de la tradición, se utiliza como recurso para generar una ilusión, produciendo una imagen superficial y la recreación de una edificación o un ambiente tradicional. Un escenario evocador, en definitiva, que presenta un producto de consumo para satisfacer la demanda y cubrir las expectativas del turista.

Arquitectura del turismo construida con estructura de hormigón armado simulando una edificación construida en tierra. Maison d'hôtes "Riad Bérbere", Bou Taghrar. Fuente propia (enero de 2020)

Arquitectura del turismo construida con estructura de hormigón armado. Maison d'hôtes "Kasbah des Montagnes", Bou Taghrar. Fuente propia (julio de 2016)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Sin embargo, aceptando que las expresiones culturales son cambiantes y evolucionan en el tiempo, deberíamos plantear en qué medida este fenómeno de profusión de lo decorativo —presente no sólo en este contexto geográfico sino en otros muchos a escala mundial— se debe, en este caso, al resurgimiento de la cultura *amazigh,* a la transformación cultural, a la inevitable aculturación o a la simple respuesta del promotor turístico a la demanda de sus posibles clientes.

El debate está abierto y la solución es compleja, pero está claro que el turismo es uno de los agentes que más afectan a potenciar este fenómeno, contribuyendo a la redefinición de la identidad del valle del Mgoun o a la destrucción de sus singulares y perdida de autenticidad. Frente a esta situación cabría preguntarse ¿Es posible el encuentro entre el uso turístico de un territorio y su puesta en valor, reforzando sus valores patrimoniales?, ¿Es posible el desarrollo de la población local a través de la actividad turística sin que ello suponga una pérdida de los valores culturales identitarios?

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

### 8.2.4. Las arquitecturas del turismo. Casos de estudio

Una vez estudiado el modelo de turismo en el valle del Mgoun y definido el papel de las arquitecturas del turismo en la reconfiguración de la identidad de este territorio, se procederá a examinar los ejemplos más relevantes, en total veintitrés [75], realizándose un diagnóstico de su implicación en la dinámica de redefinición cultural. Para ello se ha desarrollado un catálogo de alojamientos turísticos[76], que además de recoger los tratados en este punto, reúne los ejemplos más significativos y mejor valorados por los turistas.

Este fenómeno de resignificación de las arquitecturas del turismo comprende el amplio territorio de los valles presaharianos, destino turístico de primer orden: valle del Todra, valle del Drâa, el valle del Dadès — que engloba el valle del Mgoun—, Merzouga y las dunas de Erg Chebbi. Esta investigación se centrará, fundamentalmente, en los alojamientos más representativos del valle del Mgoun, exponiendo igualmente otros tres casos destacados[77], las maisons d'hôtes "Kasbah Aït Kassi" y "Dar Jnan Tioura", situadas junto al *oued* Dadès, y la maison d'hôtes "Kasbah Aït Ben Damiette" en el oasis de Skoura. Estos ejemplos resultan especialmente representativos del proceso descrito y se trata de alojamientos muy frecuentados, ya que se encuentran sobre la concurrida "Ruta de las Kasbas" (N-10) o en sus proximidades, siendo productos demandados y bien valorados por los turistas y por su proximidad con la población de Kelaat M'Gouna.

Como se ha mencionado, las nuevas arquitecturas del turismo del valle del Mgoun están contribuyendo a la construcción de un nuevo imaginario colectivo que tiene la capacidad de inducir nuevas identidades en la población local. Los alojamientos turísticos hacen uso de referencias formales y decorativas de otra época, apropiándose de un lenguaje propio de otro tipo de edificaciones, las *tighrematín*, o, en los casos más extremos, creando un nuevo repertorio iconográfico, redefiniéndose así los símbolos del poder vigentes hasta el momento. Esta dinámica traspasa las fronteras de los alojamientos turísticos y alcanza al resto de edificaciones de nueva construcción, observándose un uso cada vez mayor de elementos decorativos en las viviendas y edificios institucionales. Se trata de un proceso de folclorización de la arquitectura basado en un empleo inusitado de elementos decorativos descontextualizados y, en ocasiones, mediante la utilización de un repertorio exógeno o sin precedentes.

[75] De los veintitrés casos estudiados, dieciocho corresponde con el valle del Mgoun y cinco con la cuenca del *oued* Dadès y el Oasis de Skoura, por su interés en la dinámica de evolución y proximidad a la zona de estudio.

[76] El catálogo de alojamientos turísticos se encuentra en el anexo "Fichas alojamientos turísticos". Estas fichas recopilan información como su situación, descripción arquitectónica y constructiva, dotaciones, características del alojamiento, valoración por parte de los usuarios, perfil del turista tipo, incluyendo un diagnóstico donde se evalúa el grado de impacto en aspectos como su integración en el entorno, su valor cultural, su contribución a la conservación del patrimonio y el empleo de recursos decorativos. La documentación de cada alojamiento se completa con algunas imágenes y un plano de localización, reflejando la distancia hasta la turística "Ruta de las Kasbas", N.-10.

[77] Además de estos dos casos, se incorporan en las fichas el análisis y diagnóstico de otros alojamientos representativos fuera del valle del Mgoun: Hotel Tombouctú, El Khorbat y Kasbah Aït Ben Moro.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

A continuación se estudian los siete casos más representativos, considerando que, salvo el primero —la maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi"—, el resto se trata de edificaciones de nueva construcción. En el primer caso estudiaremos el proceso de transformación que ha tenido el edificio previo para la adaptación a uso turístico. En los demás casos, estudiaremos cuál es lenguaje utilizado, tanto formalmente como a nivel decorativo.

En esta región son numerosos los alojamientos de reciente construcción muy reconocibles y frecuentados que, ocupando posiciones privilegiadas sobre elevaciones del terreno, incorporan el repertorio decorativo de los edificios tradicionales, hacen alusión a sus formas, como el Hotel "Dadès Xaluca" que simula un *ksar* o pueblo fortificado, o introducen nuevos elementos formales, como el Hotel Kasbah Didis, que incorpora torres circulares, ambos en la próxima población de Boulmane Dadès.

### *8.2.4.1. Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi"*

Un caso singular de alojamiento turístico integrado en un edificio histórico es la Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi". Localizada a escasos 14 kilómetros en dirección este del *duar* Kelaat M'Gouna, se sitúa sobre la famosa "Ruta de las Kasbas", la carretera N-10. Se trata de un alojamiento muy visible desde la transitada ruta y bien valorado por los turistas.

El edificio ocupa la reconocida *tighremt* de los Aït Kassi, construida en torno a 1920. A través de la fotografía del Dr. Werner Wrage del año 1971 recogida en la reciente publicación "La Route des Kasbahs" (Popp y El Fasskaoui, 2017, p. 170) se tiene conocimiento del estado previo, antes de su adaptación a uso turístico. En primer lugar albergaría un museo del arte bereber y posteriormente se le sumaría el uso de alojamiento turístico, ambos aún presentes. Para ello ha sufrido varias intervenciones, además de la agregación de varios cuerpos de edificación en sus numerosas ampliaciones.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi", antes de su conversión a alojamiento turístico. En ese momento el museo llevaba en funcionamiento cuatro o cinco años. Fuente: Popp y El Fasskaoui (2017, p. 170). Fotografía del Dr. Werner Wrage (1971).

En esta fotografía de 1971, tomada desde la carretera N-10, se puede observar un edificio con una imagen muy próxima a su estado original, presentándose de forma aislada con una estructura de cuatro torres en esquina, rematando el conjunto en la parte superior, por encima de las ventanas, paños de decoraciones geométricas, alquerías ciegas y merlones a nivel de cubierta. Destaca el cambio de coloración de la mitad superior de la edificación, que adquiere una tonalidad más clara que la tierra con la que está construido el conjunto, debido a la aplicación de un revestimiento constituido por un mortero de tierra más fina y con un mayor contenido de cal. Este revestimiento cubre parte del muro de tapia y la totalidad de la parte superior ejecutada con la técnica del adobe.

Es habitual encontrar *tighrematín* en los valles presaharianos con este acabado, como un recurso decorativo más y con el objetivo de realzar estas partes de la edificación más ricamente decoradas, dándole un aspecto aún más elaborado y delicado.

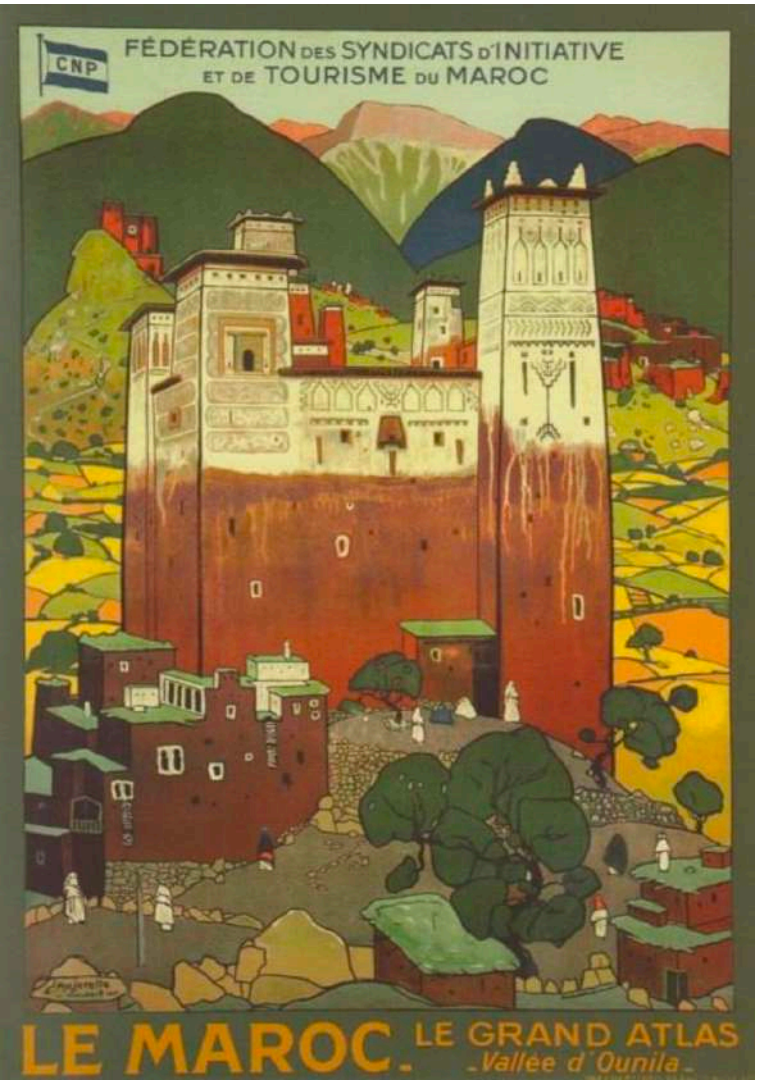


Imagen izquierda: Cartel turístico de la "Fédération des syndicats d'initiative et de tourisme du Maroc". Le grand Atlas. Vallée d'Ounila. Jacques Majorelle, 1923. Imprimerie F. Champenois, Paris. Fonds Slaoui. Fuente: Oiry-Varacca (2014, p. 180)
Imagen derecha: *Tighremt* en el *duar* Lhot, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

La *tighemt* Aït Kassi, construida durante el periodo de pacificación del protectorado francés cuando las necesidades defensivas eran menores, presenta numerosas

ventanas de cierta dimensión en sus fachadas, lo que la convertían en una edificación óptima para su adaptación a uso turístico. No obstante, para el cambio de uso ha tenido ciertas transformaciones, tanto funcionales como estéticas, como ahora veremos.

Con la apertura del museo de arte bereber comienzan las primeras transformaciones. Antes de éstas, en la imagen de 1971, se observa la inexistencia de huecos en planta baja y destaca la tonalidad blanquecina de los muros en la parte superior de la edificación. En la imagen del año 2000, ya estando en marcha el museo, se observa la apertura de una puerta a nivel de planta baja en la base de una de las torres, tomando una posición poco habitual ya que estas edificaciones tenían una única puerta principal centrada en el paño de muro entre las torres (como es el caso de la puerta original que se encuentra en la fachada opuesta). Además se aprecia la aplicación de un nuevo revestimiento en la parte inferior de la edificación, cubriendo los tapiales, de un color más blanquecino que la parte superior, lo que invierte el orden de colores tradicional.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi", antes y después de su conversión a alojamiento turístico. Fuente: archivo personal de Roger Mimó (imagen izquierda: año 2000; imagen derecha: año 2005)

Pero las mayores transformaciones fueron llegaron años después, con su adaptación para uso de alojamiento turístico y las sucesivas ampliaciones llevadas a cabo. En la imagen de 2005, ya funcionando como alojamiento, se observa la aplicación de un revestimiento de tierra de una tonalidad rojiza, acabando de unificar el cuerpo superior y el cuerpo inferior. Además se han incorporado viseras encima de la puerta y ventanas y se ha transformado la coronación del edificio con la introducción de una

banda de color más claro, que realza la presencia de las alquerías cuyos fondos ciegos se han pintado de un color rojizo, con la intención de significar este juego decorativo. Asimismo, los merlones originales han sido sustituidos por otros de mayor tamaño y revestidos de mortero de cemento acabados con pintura rojiza. "Los atributos arquitectónicos que son los merlones no son auténticos" (Popp, El Fasskaoui, 2017, p. 170). Además se observa que al muro de tapia que acomete a la edificación en un lateral se le han añadido decoraciones en su remate superior mediante un juego de adobes, con el mismo objetivo de "alegrar" el conjunto.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi". Fachada trasera y detalle de la pérdida de revestimiento y desaparición de los motivos decorativos añadidos con éste. Fuente propia (diciembre de 2019)

Este revestimiento aplicado sobre toda la superficie de fachada, homogeneizando todo el conjunto en textura y color, incorpora nuevas decoraciones entre las ventanas de los niveles de planta primera y segunda, esta vez ya no elaborados con la técnica de adobe, como las decoraciones originales, sino con la técnica superficial del esgrafiado, que consiste en retirar parte del material de revestimiento para generar un bajorrelieve. Por el efecto de la lluvia este revestimiento se está desprendiendo de la fachada en esos puntos, como puede apreciarse en las imágenes. Se trata de un claro ejemplo de incorporación de elementos decorativos con el fin de hacer más atractivo el conjunto.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi". Recientemente se ha añadido una nueva edificación adosada al edificio original. Fachada delantera. Fuente propia (diciembre de 2019)

Tras estas pequeñas adaptaciones y transformaciones se han ido acometiendo otras obras, fundamentalmente para ampliar el edificio, dotándolo de otros pabellones que se han ido disponiendo adosados a éste y en su entorno, para aumentar la capacidad de huéspedes, así como para albergar salones de celebraciones y dependencias complementarias. Además, a la edificación originalmente exenta, se ha añadido un cuerpo de edificación de dos plantas en un lateral, así como dos cuerpos de una planta en la parte posterior que conforman un patio, que acabaría por cerrarse posteriormente con un tercer volumen transversal separado del edificio principal y que alberga un solón-comedor. En estas nuevas edificaciones, construidas con técnicas tradicionales, es donde se realiza una labor de ornamentación destacada, superando en repertorio y tamaño a las sencillas decoraciones de la *tighremt* original.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi". Volumen añadido recientemente, adosado lateralmente al edificio original. Fachada trasera. Fuente propia (diciembre de 2019)

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi". Nuevo edificio salón-comedor, construido recientemente. Fuente propia (diciembre de 2019)

El cuerpo de edificación más llamativo e intencionado es el construido junto a la carretera. Se trata de un cuerpo-fachada o puerta de entrada, concebido como reclamo turístico hacia la famosa "Ruta de las Kasbas", compuesto por dos torres en los extremos y un cuerpo central, sin ningún uso más allá de espacio de almacenaje y entrada principal al jardín que precede al alojamiento, que se encuentra unas decenas de metros detrás. Al conjunto se le aplica una exuberante decoración, todo ello con un tratamiento de las superficies acabado de mortero de cemento coloreado fingiendo un despiece de ladrillo, rematando el conjunto con unos merlones de gran tamaño.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Kassi". Imagen de promoción del alojamiento. Fuente: Central de reservas de alojamientos 'booking.com' (2019)

Sobre la puerta de acceso central, para completar la escenografía, se instala un neón luminoso. La construcción de esta fachada sin ningún uso presenta uno de los ejemplos paradigmáticos de reclamo publicitario hacia el "strip" de la "Ruta de las Kasbas". Sin duda, se trata de una de las edificaciones situadas sobre este itinerario que logran captar más el interés de los turistas y de las más fotografiadas.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Neón luminoso “Kasbah Aït Kassi”. Fuente propia (diciembre de 2019)

Las intervenciones realizadas en este alojamiento muestran un caso muy interesante de evolución de una arquitectura del turismo desde un elemento original, exento, sencillo en su configuración y modesto en elementos decorativos, hasta un estado final formado por la agregación de numerosos volúmenes donde el repertorio decorativo cada vez ha ido adquiriendo más complejidad. Se trata de un caso singular de arquitectura hiperreal, donde trabajando con la tradición se reinterpreta un código de símbolos, con el fin de generar una escena que, a los ojos del turista inexperto puede resultar atractivo.

En cualquier caso, merece destacar que el repertorio decorativo añadido, cargado de iconografía bereber, representa un ejemplo singular de manifestación intencionada por parte de sus propietarios, en este caso de origen local, que muestra una marcada tendencia que en la actualidad está presente en la región.

### *8.2.4.2. Maison d'hôtes "Dar Jnan Tioura"*

La maison d'hôtes "Dar Jnan Tioura" se localiza en el *duar* Tamellalt, junto el cauce del *oued* Dadès. Si bien se sitúa a una distancia de 20 kilómetros de la "Ruta de las Kasbas" o N-10, se trata de un lugar muy frecuentado por los turistas al estar junto a la entrada a las populares Gargantas del Dadès.

El edificio, promovido por un inversor local y profesional del turismo, abre sus puertas en el año 2006. En su construcción se han empleado técnicas tradicionales que lo dotan de la apariencia formal de una edificación fortificada. Desde el oasis, el perfil que ofrece el conjunto es de una *tighremt* tradicional con varios cuerpos de torres que sobresalen en altura, todo ello decorado con gran profusión.

Maison d'hôtes "Dar Jnan Tioura". Fuente propia (diciembre de 2019)

En su construcción se han empleado principalmente técnicas tradicionales como la tapia, forjados de madera y caña, aleros de caña y adobe para la construcción de las arcadas del patio interior. No obstante, también se han usado técnicas y materiales contemporáneos como un anillo estructural en los muros perimetrales del patio central, formado por pilares y vigas de hormigón armado, realizado como refuerzo estructural en cumplimiento de la normativa de construcción de alojamientos

turísticos. También se han utilizado materiales contemporáneos para la construcción de los petos de terrazas, mediante bloques de cemento revestidos con mortero de cemento coloreado, que también es usado como pavimento en las cubiertas no transitables y para revestir los elementos decorativos y algunos paramentos.

Maison d'hôtes "Dar Jnan Tioura". Fuente propia (diciembre de 2019)

Los elementos decorativos de las fachadas forman parte del repertorio tradicional: arcadas, bandas de juegos geométricos, merlones, etc. si bien se introducen otros elementos menos habituales como conjuntos de ventanas con arcos de herradura en fachadas o cuerpos volados en las fachadas principales, que recuerdan a la Kasbah Taourirt de la familia Glaoui en Ouarzazate.

El conjunto, que se organiza en torno a un patio central, es simétrico únicamente en uno de sus ejes pues en plantas superiores se abren hacia el oasis, permitiendo disponer unas terrazas escalonadas que forman parte de los espacios comunes del alojamiento. El patio central, que recorre todas las plantas, está delimitado por galerías en sus cuatro lados que dan acceso a las distintas dependencias. El patio se conforma con una envolvente construida con piezas de adobe sin revestir, lo que es poco usual formando pórticos con arcos de herradura.

Se puede destacar de la conversación mantenida con Mostapha Handaoui —propietario del alojamiento y guía de montaña—, su interés por concebir un

alojamiento donde el visitante tuviera la sensación de encontrarse en una *tighremt* tradicional.

Maison d'hôtes "Dar Jnan Tioura". Vista del patio central Fuente propia (diciembre de 2019)

El resultado es otro interesante ejemplo de promoción local de un establecimiento que recupera materiales constructivos y recursos decorativos de corte tradicional, con un resultado formal ajeno, no obstante, a los patrones originales, pero que consigue atraer al turista no iniciado en la arquitectura local.

### *8.2.4.3. Maison d'hôtes "Kasbah Aït Ben Damiette"*

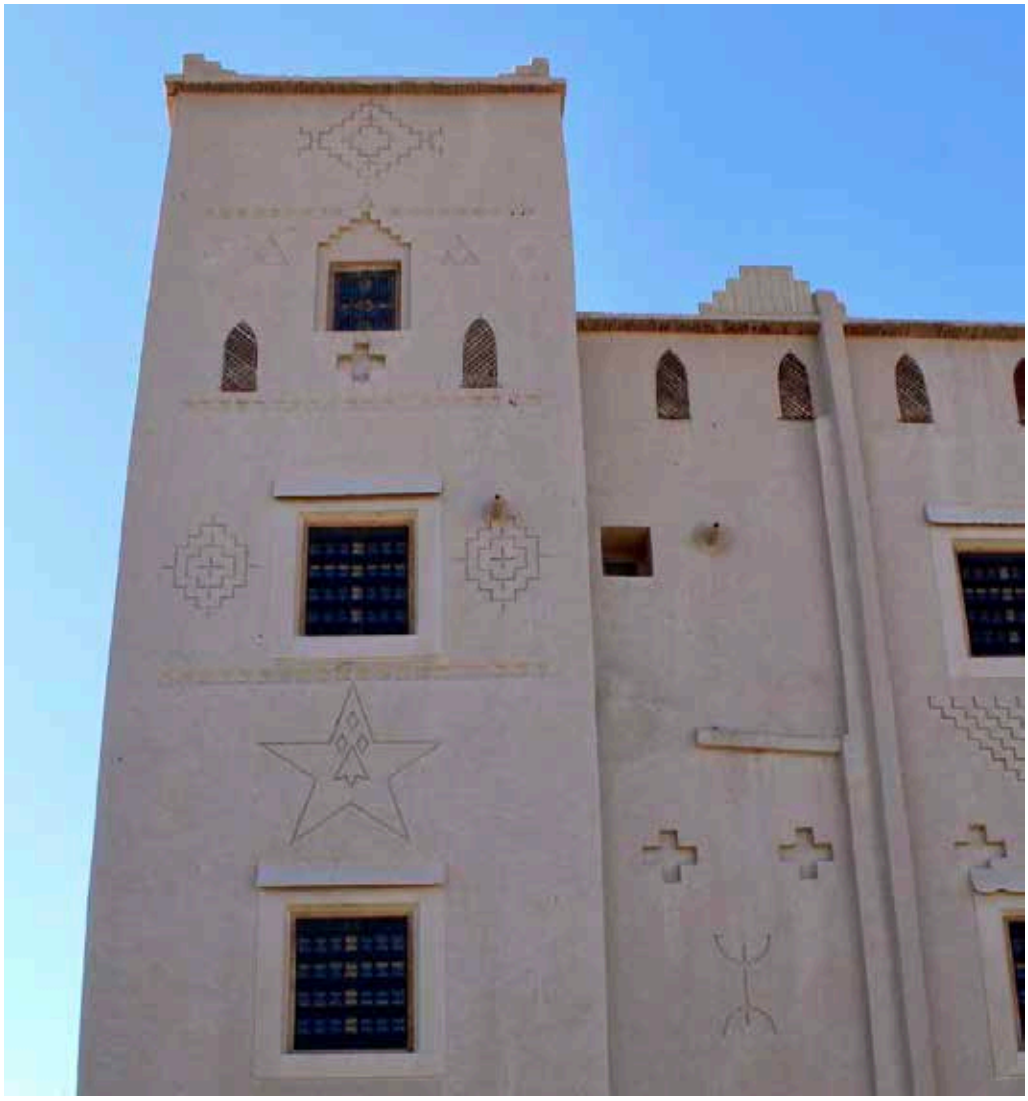
La maison d'hôtes "Kasba Aït Ben Damiette", localizada en el *duar* Ouled Ali-Khamsa, en el oasis de Skoura, se sitúa en el interior del palmeral, a escasos tres kilómetros de la N-10.

Se trata de una edificación de reciente construcción, promovida por una familia francesa, que ocupa el lugar de una antigua vivienda fortificada que se encontraba en estado de ruina. El mal estado de sus muros, que no podrían soportar el peso de la nueva edificación, obligó a su demolición. En la construcción del nuevo edificio se ha seguido el esquema tradicional de la *tighremt*, con cuatro torres en las esquinas, si bien a éstas se han adosado otros cuerpos de edificación en la parte posterior, conformando un patio que reparte a distintas dependencias.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Ben Damiette", Skoura. Fuente propia (enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Su construcción se ha realizado con tapia, con ataluzado de los muros de las torres siguiendo la técnica tradicional y se han empleado materiales locales como la madera de álamo y la caña en forjados y aleros, no estando presente la madera de palmera, muy habitual en este oasis para la construcción de forjados. Se trata de un ejemplo donde la decoración no alcanza grandes desarrollos, si bien se significa por el uso libre de los elementos simbólicos de reciente incorporación al repertorio estilístico, destacando la introducción de un símbolo que fusiona la estrella de la bandera de Marruecos —que representa el sello de Salomón—, con un símbolo de la bandera de la Bretaña francesa. Sus propietarios, procedentes de esta región, querían materializar un icono que representase la combinación de las dos culturas.



Símbolos tradicionales y de nuevo cuño en el alojamiento maison d'hôtes "Kasbah Aït Ben Damiette", Skoura. Fuente propia (enero de 2020)

Se trata por tanto de un ejemplo significativo de edificación de nueva construcción donde para el atractivo turístico se ha recurrido al tipo formal de la *tighremt* tradicional, pero con una interpretación libre en cuanto a disposición de accesos, dimensión de huecos y repertorio iconográfico decorativo.

### *8.2.4.4. Maison d'hôtes "Kasbah Aït Moussa"*

La maison d'hôtes "Kasba Aït Moussa"[78], se localiza en el interior del oasis de Kelaat M'Gouna, junto al cauce del oued Dadès. Se encuentra a aproximadamente 2 kilómetros de la "Ruta de las Kasbas", parte del recorrido a través del entorno urbano y otra parte a través del oasis. Se localiza junto a un grupo de edificaciones dentro del oasis, si bien es la única que se conserva en buen estado.

Se trata de una edificación aislada de planta rectangular, construida en tierra en el primer tercio del siglo XX siguiendo el esquema tradicional, contando con torres en las esquinas que se significan rebasando ligeramente el nivel de cubierta. En planta estas torres sobresalen en los tramos de fachadas más cortas, quedando enrasadas con las dos fachadas de mayor desarrollo. El conjunto es rematado con merlones, tanto en las torres como en los paños intermedios, construidos con tierra. En su construcción se han utilizado técnicas y materiales locales: muros exteriores de tierra con la técnica del tapial y de adobe en el cuerpo superior, que dibujan unos sencillos motivos decorativos geométricos. La estructura interior está compuesta por muros de tierra y forjados de madera y caña. El edificio cuenta con un patio central, que recorre todas las plantas del edificio, cubierto más recientemente con un lucernario. Las estancias centrales abren a este espacio a través de grandes huecos adintelados y de menor tamaño con forma de arco de herradura.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Moussa", Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

[78] http://kasbah-aitmoussa.com/

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

En los trabajos de adaptación de la vivienda a establecimiento turístico, promovidos por una familia local y donde ha participado un diseñador de interiores de Burdeos (Francia), se han conservado la estructura y materiales originales, considerándose una intervención respetuosa con las mínimas intervenciones para conseguir el confort necesario. No se han incorporado nuevos elementos decorativos, ni exterior ni interiormente. Como complemento del edificio principal, en torno a éste se han levantado otras pequeñas edificaciones que albergan un *hamman*, dormitorios, salas de estar y dependencias privadas, todo ello construido con materiales y técnicas tradicionales.

Maison d'hôtes "Kasbah Aït Moussa", Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

El conjunto se encuentra rodeado de un muro perimetral, quedando aislado del entorno de huertas, que envuelve en su interior tres patios donde se disponen una zona de huerto, un espacio de estar exterior asociado al *hammam* y una alberca que se utiliza como piscina recreativa.

Edificaciones anexas. Maison d'hôtes "Kasbah Aït Moussa", Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Interior de la maison d'hôtes "Kasbah Aït Moussa", Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Se trata de un buen ejemplo de adaptación de una construcción con cierto valor patrimonial para un uso turístico. En el entorno de este edificio existen varias viviendas fortificadas que no han tenido la misma suerte, por lo que actualmente se encuentran en ruina debido a su abandono.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### *8.2.4.5. Maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi"*

La maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi" se encuentra en el cauce medio del valle del Mgoun, en el *duar* Tabarkhacht, a 12 kilómetros de la N-10, en un ámbito en el que existe una gran concentración de alojamientos de esta categoría. Se trata de un edificio de nueva planta, promovido por una mujer de nacionalidad francesa y procedente de Nantes, Arlette Faven, que reside en Marruecos desde hace 20 años, habiendo anteriormente regentado otros establecimientos turísticos en la localidad costera de Essaouira. La entrevista realizada a la propietaria ha aportado valiosa información para el análisis y conocimiento de la edificación.

El alojamiento ocupa la posición de una anterior construcción en tierra, probablemente una *tighremt*, de la que únicamente quedaban en pie algunos restos de los muros de tapia y la cimentación. La construcción del edificio, concebido y proyectado como alojamiento turístico se inició en el año 2005, alargándose durante 6 años hasta su apertura al público en 2011. Las distintas fases de construcción y el estado actual, pueden observarse en las imágenes que se adjuntan a continuación.

Se trata de una edificación construida con técnicas locales, recursos materiales, constructivos y formales tradicionales. No obstante, para cumplir la normativa vigente de establecimientos hoteleros, se han añadido refuerzos de hormigón armado en las esquinas de los muros de las torres, así como zunchos en la coronación de cada planta, quedando todo ello oculto. En su construcción participa un *maâlem* y una cuadrilla de operarios locales, que intervienen en todas las fases constructivas. El edificio no cuenta con proyecto previo, definiéndose éste durante la ejecución de las obras y participando en su diseño tanto su promotora como el maestro albañil.

Formalmente adquiere el perfil de las viviendas fortificadas, con cuatro torres en las esquinas. Estos elementos, que en los edificios originales tenían función en todas sus plantas, en este caso emergen por encima del plano de cubierta, no como un cuerpo construido, sino como un peto únicamente formalizado en los ángulos exteriores de la edificación. Las torres se construyen con cierta inclinación, como en los edificios tradicionales. Los huecos en fachada son de un formato grande y se encuentran repartidos por todas las plantas del edificio, lejos de la tipología tradicional, con el objetivo de asegurar el confort del alojamiento, iluminación y ventilación, si bien desvirtúa el concepto tradicional del edificio fortificado. El edificio presenta en todas las fachadas unos elementos singulares poco habituales: unos pequeños cuerpos salientes a modo de balcones volados a nivel de planta primera, con pequeños tejados cubiertos de teja árabe vidriada en color verde, inspirados en la Kasbah Taourirt de la familia Glaoui en Ouarzazate.

A todo el conjunto se aplica un revestimiento exterior final de tierra con paja, sobre el que se simulan decoraciones que introducen símbolos y elementos geométricos. La elección de los símbolos empleados tanto en el interior del alojamiento como en las fachadas fueron iniciativa del *maâlem*, según nos indica la promotora del alojamiento. Estas decoraciones geométricas, que en los edificios tradicionales se ceñían a las partes altas del edificio construidas con aparejo de adobe, aquí se presentan indiscriminadamente por toda la fachada, de forma descontextualiza y con disposiciones inusuales. En la cubierta, aparecen merlones que se revisten de mortero

de cemento para mejorar su comportamiento frente a la lluvia, en los ángulos de la edificación.

Restos de la edificación anterior a la construcción de la maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente: archivo personal Arlette Faven (enero de 2001)

Maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi" en construcción. Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente: archivo personal Arlette Faven (junio de 2007)

Maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi" en la actualidad. Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2019)

En las fachadas exteriores se realiza una interpretación libre de los huecos de ventana, con respecto a las edificaciones tradicionales, pues se rematan con arco de medio punto en la planta baja, aparecen los cuerpos volados en planta primera, inusuales en este contexto territorial y se dispone un balcón central que abre al oasis con dos grandes huecos con arcos polilobulados que dan paso a un balcón volado. Algunos pequeños huecos han sido abiertos con posterioridad a la ejecución del revestimiento del edificio, lo que se advierte por la existencia de algunos símbolos que han quedado parcialmente cortados.

Interiormente la maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi" cuenta con un repertorio decorativo poco desarrollado, limitándose a algunos símbolos *amazigh* esgrafiados en los revestimientos de yeso, destacando la introducción de arcos polilobulados en las zonas comunes. Un lucernario central, elemento poco habitual en el valle del Mgoun, a diferencia de otros valles presaharianos próximos, permite la entrada de luz natural cenital que en el forjado de planta primera se convierte en un pozo de luz.

Fachada hacia el oasis e imagen del interior de planta primera. Maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2019)

Se trata de un edificio imitando un tipo edificatorio tradicional que introduce un repertorio decorativo alejado del tradicional, tanto en su forma constructiva como en su posición y disposición, con el fin de hacer más atractivo el conjunto para el fin turístico, objetivo que muchas veces se consigue. Este es el caso de los comentarios realizados por huéspedes en la central de reservas 'booking'[79] que comentan lo siguiente: "La casa antigua fue reformada para ser un hotel" o "La kasbah antigua era preciosa", lo que da cuenta de la confusión que puede generar la imitación de tipos tradicionales.

[79] https://www.booking.com/hotel/ma/kasbah-agoulzi.es.html

Finalmente, merece espacial atención el gran desarrollo urbanístico experimentado en el entorno del alojamiento en los últimos 10 años, como puede observarse en las siguientes imágenes, motivado por la explosión demográfica en el valle del Mgoun en los últimos años y el gran desarrollo turístico de la zona. Las tres principales edificaciones que existen actualmente en este entorno se corresponden con alojamientos turísticos, dos de ellas de reciente construcción ("kasbah Agoulzi" y la colindante maison d'hôtes "Le Jammou", de seis plantas de altura) y la tercera, en el plano de fondo de la imagen, un antiguo alojamiento turístico (maison d'hôtes "Kasbah Itran 2") que recientemente ha sido objeto de una ampliación y transformación formal, cambiando su denominación (maison d'hôtes "La belle vue"), que estudiaremos más adelante.

Maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi" en construcción. Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente: archivo personal Arlette Faven (junio de 2007)

Maison d'hôtes "Kasbah Agoulzi" en la actualidad. En primer plano destaca el elevado alojamiento turístico "Le Jammou". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2019)

### *8.2.4.6. Maison d'hôtes "Kasbah Assafar" y Gitê d'étape "Assafar"*

La maison d'hôtes "Kasbah Assafar" se encuentra en el cauce bajo del valle del Mgoun, en el *duar* Aït Khyar, a 6,5 kilómetros de la N-10 o "Ruta de las Kasbas", ocupando una posición central dentro del núcleo consolidado urbano, rodeado de edificaciones de cierta antigüedad que se encuentran actualmente en estado de ruina o semirruina. En conversación mantenida con su dueño, Aziz Boullouz, así como información mostrada en la web del establecimiento, el conjunto tiene 300 años de antigüedad. Tiene buena relación visual con el oasis y una escalera por la que se puede acceder a éste directamente.

El uso original de la edificación era vivienda, perteneciente a la familia del promotor, el cual para la adaptación a uso turístico rehabilitó en el año 2005 las estructuras existentes en ruina, fecha en la que el establecimiento iniciaría su actividad. Posteriormente, en el año 2018, hace una reforma y ampliación importante, añadiendo algunos cuerpos de edificación adosados al edificio original para completar el programa de necesidades, incorporando baños a las habitaciones, instalaciones nuevas y un gran aparato ornamental.

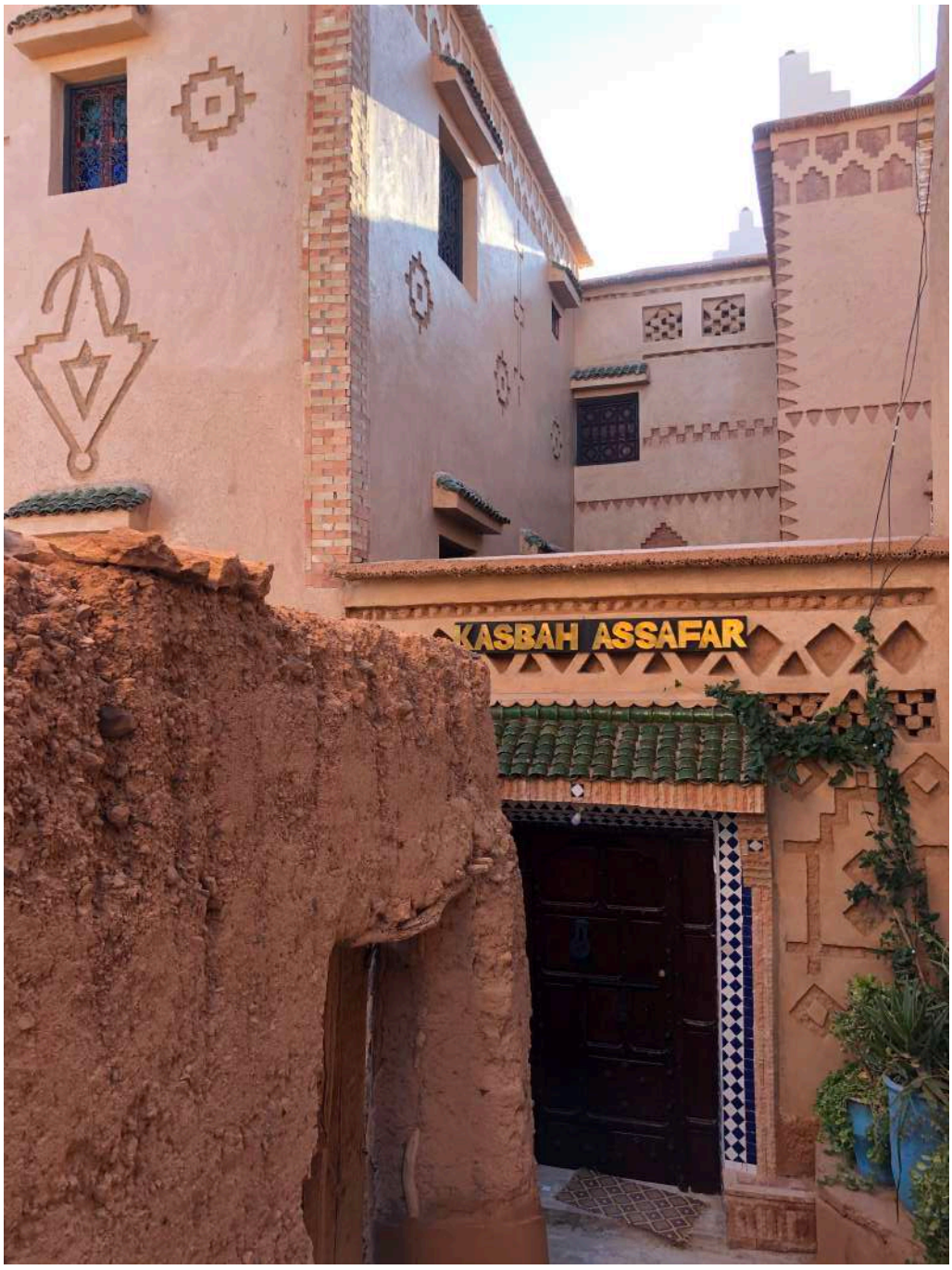
Maison d'hôtes "Kasbah Assafar", Aït Khyar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Tanto en la restauración como en la reforma posterior se ha fomentado el empleo de materiales y técnicas de construcción tradicionales, aunque se observa el uso de ciertas técnicas que no son locales, que nos transportan a otros puntos geográficos de Marruecos. En la reciente reforma, se dota al conjunto de una cargada decoración interior compuesta por símbolos bereberes, aplacados cerámicos, yeserías, zócalos, repertorios de color en paramentos, cerámica vidriada en suelo y paramentos (con

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

material y mano de obra procedente de Fez donde hay una mayor tradición en este tipo de material), etc.

Si bien el edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno, exteriormente se recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin continuidad con la tradición constructiva de éstos, pues se convierten en un dibujo esgrafiado sobre la última capa de revestimiento de los paramentos. A ello se suma el empleo de materiales ajenos a la tradición del valle del Mgoun como alicatados con cerámica vidriada, el empleo de teja árabe vidriada de color verde en los tejadillos existentes sobre las ventanas, aplacados cerámicos, etc. lo que sin duda genera un abundante repertorio decorativo empleado como reclamo turístico.




Maison d'hôtes "Kasbah Assafar", Aït Khyar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Al igual que en la mayoría de Maisons d'hôtes en el valle del Mgoun, llama la atención el empleo del vocablo "kasbah" en el nombre propio del alojamiento, sin llegar a ser tal. En este caso además, también con un fin turístico, el cartel exterior del alojamiento representa el perfil de una *tighremt* con torres en las esquinas si bien el alojamiento no guarda similitud con este tipo edificatorio.

Maison d'hôtes "Kasbah Assafar", Aït Khyar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Los comentarios realizados por huéspedes en la central de reservas 'booking'[80] indican lo siguiente: "Este establecimiento típico marroquí…. ofrece habitaciones con una decoración tradicional… ", "ha reformado parte de esta Kasbah siguiendo las directrices de las construcciones bereber", "bonitos materiales, decoración cuidada", "la autenticidad" dan cuenta de la confusión y construcción de un nuevo imaginario que puede generar el empleo de materiales y técnicas exógenas a la zona.

La construcción "en estilo" de las ampliaciones realizadas en el conjunto se convierten también en un factor más que impide la diferenciación correcta de los elementos originales, dotando al conjunto de una homogeneidad falsa, lo que se deduce del comentario en booking: "La arquitectura típica de la casa espléndida, con tres siglos de antigüedad". Sin duda la intervención llevada a cabo no acaba de diferenciar las distintas partes del conjunto.

En la proximidad de la maison d'hôtes, el dueño ha construido recientemente la Gîte d'étape "Assafar"[81], un alojamiento más modesto y económico. Se trata de una edificación de nueva planta, en la que para su construcción se han empleado tanto

[80] https://www.booking.com/hotel/ma/kasbah-assafar.es.html#tab-main

[81] https://www.kasbahassafar.com/gite-etape-vallee-des-roses-maroc.html

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

materiales tradicionales locales (tierra, madera, caña, etc) como materiales contemporáneos (hormigón armado, bloques de cemento, etc.).

Aparentemente, por la formalización del volumen, se trata de un edificio tradicional con torres en las esquinas, si bien se trata de un recurso decorativo: un juego de entrantes y salientes en la fachada que simula dos cuerpos sobresaliendo que realmente son una escenografía. Una vez más se recurre a un repertorio de símbolos y elementos decorativos que se reparten en todas las superficies de fachada, en contraposición con los edificios tradicionales en los que la decoración se ceñía a las partes superiores del conjunto.

Gîte d'étape "Assafar", Aït Khyar, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Interiormente se emplea un variado muestrario de símbolos y motivos decorativos, yeserías, repertorios de color en los paramentos, incorporando además la simulación de despieces de sillares

### *8.2.4.7. Maison d'hôtes "Dar Timitar Vallée des Roses"*

La maison d'hôtes "Dar Timitar Vallée des Roses" se encuentra en el cauce medio del valle del Mgoun, en el *duar* Tabarkhacht, a 12 kilómetros de la N-10 "Ruta de las Kasbas". Su posición privilegiada, sobre una colina dominando el valle, lo diferencia de otros numerosos alojamientos situados en el mismo *duar*. El acceso se realiza por una pista de tierra de algo más de dos kilómetros que va ganando cota por encima del oasis.

Vista de la maison d'hôtes "Dar Timitar Vallée des Roses", situada en la cima de la colina. Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Se trata de un proyecto promovido por una familia local. El establecimiento está compuesto por la agrupación de varias edificaciones que se han ido agregando paulatinamente. Si bien en la web promocional del alojamiento explicitan que "los materiales de construcción son cien por cien naturales respetando la arquitectura local" [82], se observa la convivencia de técnicas tradicionales con otros materiales más recientes como hormigón.

El edificio central, en torno al cual orbitan los demás, está construido en tierra imitando una vivienda fortificada con cuatro torres en esquina, pero con una relación alto-ancho desproporcionada tanto en el conjunto, como en las dimensiones de las torres. En el tercio superior de las fachadas se dispone una decoración geométrica más propia de otros valles, por los motivos utilizados y la envergadura de éstos. Todo el conjunto se remata con merlones en los ángulos de las torres. El resto de edificaciones están construidas con estructura de hormigón armado y cerramiento de bloques de hormigón, al que se aplica tratamientos superficiales que asemejan construcciones en tierra.

[82] http://www.dartimitar.com/ (Fecha de consulta: enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Maison d'hôtes "Dar Timitar Vallée des Roses". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Pabellón ampliación de la maison d'hôtes "Dar Timitar Vallée des Roses". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

El conjunto cuenta con un amplio repertorio de elementos decorativos, tanto en el interior como en el exterior de los edificios, principalmente esgrafiados murales con símbolos bereberes y trazados geométricos ajenos a la tradición, aunque también se introducen forrado de paramentos con caña, paramentos con murales de empedrado y aplacados de piedra o yeserías.

Decoraciones murales, maison d'hôtes "Dar Timitar Vallée des Roses". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

El lenguaje utilizado, tanto en la construcción formal de los edificios como en los elementos decorativos, introduce un imaginario simbólico erróneo, induciendo a confusión sobre los verdaderos valores de la arquitectura tradicional en el valle del Mgoun, lo cual puede deducirse a partir de la lectura de los comentarios realizados por huéspedes en páginas webs de centrales de reserva de alojamientos[83].

[83] "La auténtica construcción…", "La decoración de las habitaciones es bonita y típica.", "Las habitaciones presentan una decoración individual y sencilla de estilo tradicional marroquí…", " El diseño de la sala también es típico de Marruecos".
https://www.booking.com/hotel/ma/dar-timitar.es.html#tab-main (Fecha de consulta: enero de 2020)

### *8.2.4.8. Maison d'hôtes "Kasbah Itran"*

Un caso significativo de evolución en el valle del Mgoun es la maison d'hôtes "Kasbah Itran" [84], que se encuentra en el cauce bajo junto al *duar* de Mirna. Se localiza en un tramo muy transitado de la carretera que articula el valle del Mgoun, a 4 kilómetros de Kelaat M'Gouna, un lugar muy visitado por grandes grupos de turistas, por su proximidad a la "Ruta de las Kasbas" y por contar con un mirador desde el que se divisa el antiguo conjunto fortificado de Ighrem Ashahout.

Fachada principal de la maison d'hôtes "Kasbah Itran". Mirna, valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2012)

Fachada principal de la maison d'hôtes "Kasbah Itran". Mirna, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2019)

En el estado anterior este establecimiento, un modesto conjunto de pabellones construidos con tierra, contaba con unos elementos decorativos sencillos en las

[84] https://www.kasbahitran.com/kasbah_es/01lakasbah/kasbah_en.html (Fecha de consulta: enero de 2020)

coronaciones de los cuerpos de edificación. Entre los años 2012 y 2019 se han realizado diversas reformas de ampliación en el establecimiento, pudiéndose destacar los cambios realizados en las fachadas, que han afectado tanto al aspecto general del conjunto, con la aplicación de un nuevo revestimiento de un color albero, y la introducción de elementos decorativos esgrafiados en éste. Así mismo, se ha producido un cambio en el perfil del conjunto, pues se han significado torres al elevarse en las esquinas los petos de cubierta, pretendiéndole dar un aspecto de vivienda fortificada.

Maison d'hôtes "Kasbah Itran". Mirna, valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (agosto de 2010)

Maison d'hôtes "Kasbah Itran". Mirna, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2019)

Este alojamiento representa un caso paradigmático del proceso de evolución de las arquitecturas del turismo en el valle del Mgoun, donde se observa un nuevo repertorio decorativo que incluye, entre otros, introducción de arcos, significación de torres que no son tal, o una gran profusión de elementos decorativos en toda la extensión fachada.

### *8.2.4.9. Maison d'hôtes "Kasbah Itran 2" - "La Belle Vue"*

Como se ha tratado, el turismo puede representar un vector que produce nuevas realidades o, al menos, transforma la existente, pudiendo afectar a los valores culturales de un territorio y en ocasiones menoscabar sus elementos de identidad. Esta aseveración se hace perceptible cuando se estudia la evolución del alojamiento turístico "La belle vue" en el *duar* de Tabarkhacht, anteriormente conocido como "Kasbah Itran 2".

Estado de la maison d'hôtes "Kasbah Itran 2", antes de su transformación a "La belle vue". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente: archivo personal Arlette Faven (junio de 2007)

Maison d'hôtes "La belle vue". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2019)

Se trata de un ejemplo de evolución de una arquitectura turística donde no se han respetado los valores del edificio original, que anteriormente albergaba el mismo uso.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Antes de la transformación reciente (realizada en el periodo comprendido entre los años 2012 y 2019) el edificio presentaba la estructura clásica del último tipo dentro de los estados de evolución de la *tighremt*, analizados en los capítulos anteriores, presentándose en este caso unas torres que se significan en las esquinas aunque ya con un desarrollo meramente decorativo, pues se constituyen por unos petos perimetrales únicamente. Se trataba de un tipo de evolución muy interesante, posiblemente perteneciente a la segunda mitad del siglo XX.

Estado de la maison d'hôtes "Kasbah Itran 2", antes de su transformación a "la belle vue". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2012)

Maison d'hôtes "La belle vue". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente propia (diciembre de 2019)

Con la reforma realizada, posiblemente planteada con la intención de actualizar y "modernizar" el alojamiento, manteniendo el volumen construido, se han suprimido las torres y se ha rodeado el edificio original con unos espacios cubiertos que dejan el

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

edificio original en un segundo plano, todo ello construido con hormigón y con un tratamiento de revestimiento que lo aleja de la tradición constructiva de la zona.

Estado de la maison d'hôtes "Kasbah Itran 2", antes de su transformación a "la belle vue". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2012)

Maison d'hôtes "La belle vue" en la actualidad. Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente: google.com/maps/place (Imagen actual. Fecha de consulta: enero de 2020)

Se trata de un caso particular donde, con la intención de modernizar las instalaciones para atraer al turismo, se ha producido una pérdida importante de los valores de una arquitectura, que si bien es modesta, conservaba el testigo de la evolución tipológica de la vivienda popular en ese proceso de transformación natural desde las primeras viviendas fortificadas.

Estado de la maison d'hôtes "Kasbah Itran 2", antes de su transformación a "la belle vue". Tabarkhacht, valle del Mgoun. Fuente: José Manuel López Osorio (septiembre de 2012)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

### *8.2.4.10. Maison d'hôtes "Kasbah Tialouite"*

La maison d'hôtes "Kasbah Tialouite" se encuentra lindando con la transitada carretera que articula el valle del Mgoun, próximo al *duar* Hdida, a 17 kilómetros de de Kelaat M'Gouna. Se trata de una reciente construcción realizada con hormigón armado que incorpora una interpretación libre de símbolos y elementos formales de la tradición constructiva del valle. Presenta un despiece de colores en cada una de sus fachadas con bandas verticales que se relaciona con la representación de torres, que acaban estando rematadas en el peto de cubierta por merlones con la característica forma de pirámide escalonada.

Maison d'hôtes "Kasbah Tialouite", Hdida, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

El discurso decorativo incorpora un limitado repertorio de elementos esgrafiados en las fachadas, representando símbolos y dibujos geométricos pertenecientes al imaginario del valle del Mgoun. No obstante, estas decoraciones, que en los edificios tradicionales se ceñían a las partes altas del edificio construidas con aparejo de adobe, aquí se presentan indiscriminadamente en toda la extensión de las fachadas. El resultado final se presenta descontextualizado y con disposiciones atípicas, como las bandas verticales que recorren desde el zócalo hasta la línea de cornisa, reforzando la apariencia de torres en esquina. Igualmente, desarrolla una decoración basada en la simulación en el mortero de revestimiento de despieces de adobe y huecos fingidos con formas de arco.

Tanto exterior como interiormente el edificio adquiere una tonalidad semejante a la tierra que tradicionalmente se ha utilizado como material de construcción. Interiormente también se realiza un gran desarrollo decorativo, tanto en los espacios comunes como en las habitaciones, basado en símbolos geométricos, con una amplia gama de colores.

Maison d'hôtes "Kasbah Tialouite", Hdida, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

Esta edificación, concebida como alojamiento turístico, no supone una contribución a la conservación de la cultura local, salvo el empleo de ciertas técnicas tradicionales como la construcción de los forjados de madera y caña. Si bien se reconoce fácilmente que no se trata de un edificio histórico ni se ha construido con técnicas tradicionales, el empleo de decoraciones y recursos que provienen de la tradición, puede inducir a crear un imaginario erróneo, como puede deducirse de los comentarios que los huéspedes[85] realizan en las páginas web de las centrales de reserva más conocidas, o la misma descripción que la web de "TripAdvisor"[86] hace, que lo califica de "hotel pintoresco".

[85] "El diseño y ambientación beréber…", "Decoración tradicional", "La Kasbah estaba bellamente decorada…". https://www.booking.com/hotel/ma/kasbah-tialouite.es.html?aid=318615;label=New_Spanish_ES_ES_21463012345-OA_2HiR6w1oApPLG_g8_RgS99511173145%3Apl%3Ata%3Ap1%3Ap2%3Aac%3Aap%3Aneg%3Afi70403880003%3Atiaud-285284111206%3Adsa-303472602395%3Alp1005414%3Ali%3Adec%3Adm;sid=5572a4b57d8fc90757442dc1524a8a78;all_sr_blocks=174511310_201061871_2_1_0;checkin=2020-04-15;checkout=2020-04-16;dest_id=-52713;dest_type=city;dist=0;group_adults=2;group_children=0;hapos=1;highlighted_blocks=174511310_201061871_2_1_0;hpos=1;no_rooms=1;room1=A%2CA;sb_price_type=total;sr_order=popularity;sr_pri_blocks=174511310_201061871_2_1_0__2500;srepoch=1583797975;srpvid=513fa7ebe7a700da;type=total;ucfs=1&#hotelTmpl (Fecha de consulta: enero de 2020)

[86] https://www.tripadvisor.es/Hotel_Review-g4355202-d10140164-Reviews-Kasbah_Tialouite-Hdida_Souss_Massa_Draa_Region.html (Fecha de consulta: enero de 2020)

### *8.2.4.11. Gîte d'étape "Chez Ibrahim"*

Este alojamiento turístico se localiza en el pequeño *duar* Imeskar El Fouqani, en el cauce alto del valle del Mgoun, a 2.100 m de altitud, en un entorno donde el turismo está orientado fundamentalmente a rutas de excursionismo de alta montaña, movido principalmente por los valores de este paisaje. La gran distancia que separa esta zona de la "Ruta de las Kasbas", 58 kilómetros que se recorren en casi 2 horas, la mantiene alejada del turismo de masas. Es un tipo de alojamiento utilizado como alto en el camino en las largas travesías de montaña, entre dos jornadas de excursión, como el mismo nombre indica (gîte = alojamiento rural; étape= parada, etapa), ofreciendo un servicio que se reduce a una cama y comida.

Gîte d'étape "Chez Ibrahim", Imeskar El Fouqani, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

La reciente apertura de la pista que enlaza el valle del Mgoun con el septentrional valle de Aït Bouguemez, ha supuesto en los excursionistas un cambio en la aproximación y la forma de recorrer este territorio, pues las rutas que anteriormente se hacían a pie en varias jornadas, con paradas en los distintas gîtes d'étape del camino, es habitual

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

que ahora se realicen en vehículos. Este nuevo escenario supone una pérdida de clientes, que ahora pasan de largo.

El establecimiento lo regenta una familia local, que vive en unas estancias anexas al alojamiento turístico. Cuentan con el apoyo del agente turístico Juan de Dios Romero, español residente en Marruecos propietario de la Kasbah Aït Ben Moro en Skoura, que ofrece asesoramiento en la gestión y divulgación. No obstante, dada la exigua afluencia de turistas en esta zona, sobretodo en determinadas épocas del año, la familia, además de ocuparse de atender el alojamiento, complementan esta actividad con otras como el cultivo en el oasis, la actividad de guía de montaña.

El alojamiento se encuentra en un contexto poco alterado, pues históricamente ha tenido un difícil acceso desde las partes más bajas del valle, tratándose en la actualidad de un entorno poco transformado. El modesto alojamiento, en origen vivienda, se sitúa en un edificio tradicional de tierra de dos plantas, formado por tres crujías paralelas, la central elemento de distribución. Está construida completamente con materiales tradicionales, muros de tapia, forjados de madera de álamo y de enebro y cubierta de tierra.

El establecimiento cuenta con un reducido número de habitaciones en planta primera para los excursionistas, tres en total, a las que se suman dos más en planta baja que habitualmente ocupan los muleros y guías de montaña que acompañan a los grupos de montañeros en sus excursiones. Se trata de un alojamiento sencillo con aseo compartido en el exterior de la edificación principal, contando con la instalación de un pequeño hammam: un espacio donde tomar un baño de vapor, muy apreciado por los turistas tras las largas caminatas. Esta instalación dedicada a la limpieza personal alcanza una dimensión comunitaria, pues se trata del único existente en el poblado, que en ocasiones utilizan los miembros de la comunidad, especialmente las mujeres antes del matrimonio.

Como es habitual en las viviendas de tierra, periódicamente hay que realizar labores de mantenimiento, especialmente en las cubiertas por la pérdida de material debida al arrastre provocado por el agua de lluvia. Recientemente el alojamiento ha sido intervenido, con tal fin, además de haberse realizado una refacción de las fachadas con la aplicación de un nuevo revestimiento de mortero de tierra con paja, que asegura su continuidad en el tiempo. Dicha labor se ha realizado con buen criterio pues no se han incorporado elementos decorativos de los que normalmente este tipo de construcciones carecen, al contrario de otras arquitecturas del turismo presentes en el valle del Mgoun como hemos estudiado.

Se trata por tanto de un ejemplo de un ejemplo paradigmático de alojamiento, cada vez menos habitual en el valle del Mgoun, pues permite la convivencia con los anfitriones, lo que supone una oportunidad de acercamiento a la población local, además de proporcionar la oportunidad de habitar en una vivienda tradicional. Se trata de un buen ejemplo de evolución de una arquitectura del turismo que ha mantenido su esencia, evitado caer en la tentación de ofrecer al turista un producto turístico alterado por los nuevos cánones que se están imponiendo.

Gîte d'étape "Chez Ibrahim", Imeskar El Fouqani, valle del Mgoun. Fuente propia (septiembre de 2012)

Gîte d'étape "Chez Ibrahim", Imeskar El Fouqani, valle del Mgoun. Fuente propia (enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

# Conclusiones finales

Como se ha estudiado, el valle del Mgoun presenta un patrimonio cultural de gran relevancia, suma de valores tangibles e intangibles, sostenidos por su paisaje natural y por la producción social y arquitectónica. Las condiciones de este territorio han conformado históricamente una sociedad con una cultura propia, un auténtico contenedor de identidad. La construcción de su hábitat se ha basado, tradicionalmente, en el mantenimiento equilibrado de una cultura siempre al límite de su sostenibilidad, lo que supone un modelo a tener en cuenta en los actuales procesos de transformación de la cultura contemporánea. La aplicabilidad de estos mecanismos sostenibles, entendidos en su sentido más tradicional, puede ofrecernos estrategias de aprendizaje para el futuro, no solo para implementar en este territorio sino en otros similares, desde la perspectiva cultural y geográfica. En relación a la producción de los espacios urbanos y arquitectónicos, el empleo de materiales y técnicas tradicionales, considerando una explotación racional de los recursos naturales, ha permitido la generación de un paisaje armónico y estable, en unas difíciles condiciones de equilibrio.

En la actualidad, los valles presaharianos se encuentran en un complejo proceso acelerado de transformación causado por diversos factores —principalmente por los recursos económicos procedentes de la emigración, la construcción de nuevas infraestructuras territoriales y la presión turística—, todos ellos relacionados en términos generales con la globalización, que afectan a todas sus escalas generando una serie de desequilibrios que ponen en una difícil situación la pervivencia de las estructuras tradicionales que han mantenido este hábitat.

Como ya se ha descrito, la “Ruta de las Kasbas”, producto turístico de gran éxito, de la que el valle del Mgoun participa de manera tangencial, supone un recurso económico importante para los valles presaharianos más accesibles. El desarrollo del turismo, y por consiguiente la entrada de recursos económicos, resulta una oportunidad de desarrollo de este hábitat, “estas poblaciones hoy desean superar cada vez más las limitaciones inherentes a su lugar de vida y buscan formar parte de la modernidad lo más rápido posible. El turismo, por la ganancia inesperada que trae, representa un medio efectivo para ello” (Senil, Julien, 2013, p. 61). No obstante, este desarrollo del turismo, puede convertirse también en su propio verdugo, pues con éste se agravan los procesos de transformación que ya han comenzado.

El valle del Mgoun, por tratarse de un valle periférico de difícil acceso, por el momento se encuentra en un proceso de evolución incipiente, si bien los efectos de estos vectores de transformación ya se están haciendo notar. Estos cambios vienen principalmente de la mano de los recursos procedentes de la emigración, si bien nuevos factores como la construcción de nuevos infraestructuras de comunicación que facilitan el acceso a lugares antes inaccesibles y la cada vez mayor presión turística en la búsqueda de lugares menos transformados, están acelerando los procesos de cambio. Las transformaciones, en sí mismas, no deben entenderse como algo negativo. En el caso del fenómeno turístico, los primeros desarrollos que se produjeron en el valle comenzaron a un ritmo consecuente, con actividades de naturaleza o aventura, y carácter exiguo y respetuoso, principalmente orientadas a la montaña y

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

alejadas de los circuitos del turismo masivo. No obstante, esta cada vez mayor presión turística en el valle, producida por un incremento a nivel mundial del turismo, en términos globales, y fomentado por los planes turísticos del Gobierno de Marruecos que pretende impulsar la región como destino turístico, está poniendo a prueba su capacidad de carga.

Desde el punto de vista turístico, el valle cuenta con un gran potencial, ya que aún mantiene trazas de su valiosa cultura, lo que representa un activo turístico innegable, dándose la paradoja de que es precisamente la presión turística uno de los motores de transformación. El turismo es necesario en la región para fijar a la población en el valle con propuestas empresariales de innovación e emprendimiento, con el objetivo de mejorar el horizonte social y profesional de sus habitantes.

La evolución del turismo en los últimos años, desde la posición fordista propia del turismo de masas hasta una concepción postfordista, que "se caracteriza por un cambio productivo en el que predomina la segmentación de la oferta y la demanda, frente al turismo general de masas" (Chahine, 2016, p. 34), viene inducida por un turismo que demanda otros productos alternativos donde se ofrezca vivir una experiencia "auténtica", considerando la dificultad que supone la mera definición del término. Así, el mercado está evolucionando hacia la oferta de "nuevas prácticas y nuevos destinos" (Dekkari, 2013, p. 36), demandado por un turista que busca "un turismo 'diferente', que valore y respete las especificidades locales […], influenciados por el advenimiento de un 'buen turismo'" (Oiry-Varacca, 2014, p. 15). Esta nueva escena está sometiendo al valle del Mgoun a una presión turística cada vez mayor.

La pregunta sería saber qué pasa cuando el turismo irrumpe en un entorno frágil y hasta qué punto los elementos de identidad que lo definen y singularizan pueden llegar a desaparecer. La discusión es compleja, pues está aceptado que los sistemas culturales son dinámicos y que deben evolucionar en función de las necesidades de cada momento. Tal como afirma Faissal Cherradi, "por estar viva, la tradición debe ser garante de una continuidad del pasado al presente y de un dinamismo en la evolución. Para no morir, las civilizaciones se adaptan y evolucionan" (AA.VV., 1998 a, p. 50). La respuesta tal vez se encuentre en la búsqueda del equilibrio entre progreso y tradición, considerando tanto sus aspectos identitarios como el respeto actualizado por las tradiciones.

En el valle del Mgoun, el imparable proceso de evolución, que visto de forma optimista supone una oportunidad de desarrollo, está alterando las estructuras seculares y suponiendo un abandono del hábitat y del modo de vida tradicional. Si bien la dinámica es compleja, el enfoque que se pretende plantear en las conclusiones de esta tesis doctoral, deben partir de la definición contemporánea del concepto de tradición en su sentido más abierto y evolucionado. Las consecuencias de una mal entendida modernidad parecen tener repercusión a distintas escalas, el signo más visible, en el ámbito de nuestra investigación es la paulatina sustitución de las viviendas de tierra por una nueva arquitectura de hormigón y como consecuencia directa, más grave aún, la desaparición de edificios de gran valor patrimonial. Como se ha tratado, la arquitectura tradicional supone uno de los valores excepcionales de este valle, tanto desde el punto formal como de sus cualidades materiales, ecológicas y bioclimáticas. Su desaparición o su transformación inadecuada constituiría un empobrecimiento de sus valores culturales, que por otro lado constituye uno de los recursos más apreciados por el turismo.

En el proceso de evolución de la arquitectura de tierra, desde las primeras viviendas fortificadas construidas tres siglos atrás, cargadas de referencias simbólicas y representativas de una arquitectura del poder, hasta la producción más reciente, el tipo ha ido simplificándose dentro de una lógica admisible de evolución equilibrada según las nuevas formas de vida de la población. La entrada del hormigón como nuevo material de construcción, a partir del último tercio del siglo pasado, con la pérdida de los valores de identidad tan arraigados que conlleva por el cambio de material, no dio la espalda definitiva a la tradición, ya que adoptó determinados recursos formales según el imaginario de las primeras viviendas fortificadas, incorporando su repertorio formal y simbólico, en la búsqueda de una identidad perdida.

Las arquitecturas del turismo no son una excepción en la adopción de este estilo basado en las reminiscencias del pasado donde, si cabe, toma aún más fuerza. Se está impulsando por los agentes locales un nuevo modelo de arquitectura que presenta un producto de consumo basado, en este caso, en la creación de simulaciones e imágenes huecas que carecen de profundidad y que funcionan exclusivamente como atractivo turístico. La herencia del pasado no parece que resulte aquí un elemento valorado pues muestra al turista —que se conforma con lo aparente e inmediato— una imagen simple y fácilmente reconocible de una arquitectura histórica que poco tiene que ver con la verdadera tradición. No se trata aquí, o al menos es eso lo que pensamos, de una renovación lógica o evolución de una tradición dinámica, ya que la representación de la arquitectura se convierte en un producto de éxito gracias a la estrategia de tipo publicitario que reinventa nuevos repertorios decorativos, que finalmente acaban por asentarse en el imaginario colectivo y en el del turista.

La realidad está dando paso a un producto de consumo basado en clichés y artificios que producen un paisaje escenificado, una banalización de la realidad que difumina los valores reales y las particularidades del valle del Mgoun. Esta situación se ve agravada cuando se importa un estilo exógeno, más propio de los edificios tradicionales de otros valles, tal y como está sucediendo, ya que debido a su mayor profusión decorativa, pueden presentar un carácter más atractivo para el turista. Lejos de rescatar los rasgos identitarios de la arquitectura tradicional local, reforzando su propia identidad, se están incorporando recursos de un imaginario importado que confunde al turista, incluso cuando este está interesado en el turismo cultural. En palabras de Ricard Pie, “en un contexto cada vez más globalizado, el futuro del turismo se juega en el reconocimiento del lugar y en la capacidad de explotar lo que le distingue. El reto de futuro de la arquitectura del turismo es claro: no hay turismo sin diferencia, ni arquitectura sin lugar” (Pié, Rosa, 2013, p. 37). Como afirma Víctor Yepes[87], “una de las condiciones necesarias para la consecución de la competitividad y la sostenibilidad del producto es la diferenciación”. La apropiación de esta identidad foránea puede tener su razón de ser en la competencia generada entre los alojamientos de los distintos valles para la captación de turistas. Estos edificios ricamente decorados, sin duda se convierten en objetos de deseo para turistas poco escrupulosos y con escasas capacidades para identificar las singularidades locales. Finalmente el turista nunca llega a saber qué hay debajo de las imágenes que ve pues, a los ojos del inexperto o poco documentado, diferenciar entre realidad o ficción es una tarea difícil.

[87] Los itinerarios temáticos como elementos diferenciadores del producto turístico global. https://victoryepes.blogs.upv.es/2016/09/14/los-itinerarios-tematicos-como-elementos-diferenciadores-del-producto-turistico-global/ . (Fecha de consulta: enero de 2020)

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Se está dando la paradoja de que mientras que el auténtico elemento de identidad y valor cultural de este valle, su arquitectura de tierra, está desapareciendo, por falta de recursos y de interés, se está reformulando un nuevo código identitario a través de nuevas formas constructivas de las arquitecturas del turismo, que amenazan con desplazar los verdaderos valores de este valle.

Desde una postura optimista, el turismo en el valle del Mgoun podría considerarse como una oportunidad desarrollo personal en el lugar de origen, evitando la dinámica de emigración de los últimos años. También podría considerarse como un impulso que estimule la valorización de los elementos patrimoniales, reafirmando su propia identidad, por parte de la población local, asegurando su protección. Sin embargo, la realidad es otra. Este desarrollo, en sí mismo, no está induciendo a dinámicas en esta dirección. Lejos de esto, está generando fuertes desequilibrios a nivel social y económico entre distintos sectores de la población y está suponiendo una pérdida de identidad, mientras que desaparecen sus bienes patrimoniales o medioambientales.

A la vista de estas circunstancias, debería realizarse un esfuerzo, tanto a nivel institucional como a nivel de las comunidades locales, por identificar cuáles son sus rasgos identitarios y en la medida de lo posible preservarlos y potenciarlos. Un desarrollo bien planificado e integral, donde existiera un equilibrio entre las necesidades de la población local (desarrollo social, cultural, sanitario, etc.) y las expectativas del visitante, sería la situación óptima. Para llegar a esta situación la clave puede estar en encontrar la manera en la que el turismo sea capaz de convertirse en un dinamizador y potenciador del patrimonio cultural de un territorio y de sus valores identitarios locales, ayudando a su conservación y perpetuación, evitando la pérdida de sus rasgos distintivos. Esta sería una situación que llevaría a minimizar el posible impacto del turismo y asegurar un turismo perdurable en el tiempo.

Un desarrollo del turismo óptimo debería hacerse desde criterios de sostenibilidad, tanto ambiental como social y cultural, potenciando la identidad local, enlazando con su cultura y reconociendo el paisaje social que surge de la relación entre el habitante y su entorno. La clave estaría en comprender cuáles son sus elementos de identidad y razones culturales endógenas para evitar su pérdida y evaluar la capacidad de evolución y transformación, integrando las mejoras económicas y sociales que se pueden producir con la llegada del fenómeno turístico.

El valle del Mgoun, que posee un importante número de edificaciones patrimoniales de tierra con alto valor paisajístico, tiene la oportunidad de afianzar un producto turístico respetuoso y atraer un turismo alternativo que busca vivir esa experiencia "auténtica" antes mencionada, apostando por la rehabilitación, adecuación o ampliación de los elementos arquitectónicos originales. La preservación de la identidad tipológica y material, mediante la implantación de establecimientos turísticos en estos edificios, permitiría salvaguardar un importante patrimonio que está en riesgo de desaparición. De este modo, el turismo se convertiría en un catalizador para asegurar su pervivencia lo que permitiría atraer las inversiones necesarias para afrontar estas intervenciones. La recuperación de viviendas tradicionales o de algunas *tighrematin,* sería posible sin alterar en exceso sus características originales, completando las funciones de restaurante, servicios, reunión y ocio, en otros edificios anexos. El modelo podría incorporar nuevos criterios para la conservación del patrimonio, sin que ello supusiera la pérdida de muchos de sus elementos identitarios.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Otra de las iniciativas posibles en el valle del Mgoun sería abordar la recuperación de poblados tradicionales, más o menos abandonados, que en la actualidad se encuentran en estado de ruina pero que gozan de inmejorables enclaves cerca o dentro del oasis. La dificultad de acceso o la excesiva densidad urbana para la vida actual propiciaron su abandono, sin embargo podrían tener un interés especial para el turista o visitante. Las dificultades de tipo administrativo limitan, en muchos casos, estas iniciativas, ya que suelen ser muchos los propietarios pendientes de herencias y transmisiones. En cualquier caso, abundan las experiencias exitosas en los países mediterráneos que sin duda deben servir de referente para estas intervenciones.

En cualquiera de los casos, las iniciativas turísticas en arquitecturas preexistentes debería apostar por la implementación de un modelo que apoye el establecimiento de políticas conservacionistas y donde se proteja de forma eficaz el objeto de atracción turística (patrimonio, paisaje y cultura). Solo así podrá conservarse la verdadera identidad y singularidad cultural de este lugar. Las intervenciones deben realizarse desde el conocimiento de los tipos originales y de las técnicas constructivas. En cuanto a las transformaciones tipológicas, apertura de puertas y ventanas, incorporación de piezas sanitarias y demás actuaciones habituales en este tipo de intervenciones, es preciso marcar y definir unos límites precisos, aunque el alojamiento turístico no lograse alcanzar determinados estándares de iluminación interior, confort en el sentido occidental o comodidades en el sentido convencional del término. Son estas características y singularidades las que le otorgan el verdadero valor.

Por otro lado sería admisible y complementario a lo anterior, la construcción de nueva planta o adaptación de determinados alojamientos a nuevas formas más evolucionadas, donde sea posible dar un servicio adecuado, dentro de los estándares más convencionales, para visitantes menos dispuestos a vivir la experiencia completa, pero interesados por un turismo responsable y respetuoso social y ambientalmente. Estos modelos de actuación exigen proyectos sensibles y conocedores de la realidad constructiva local, sin que ello deba suponer ninguna limitación desde el punto de vista espacial o formal. Las técnicas utilizadas para la construcción pueden ser las tradicionales o las modernas, sin que ello suponga ninguna garantía de idoneidad, y donde lo importante sea el criterio y la calidad constructiva con la que se implementen. En el Mgoun existen ejemplos diversos de ello, que han sido descritos en este trabajo.

Así mismo, estas nuevas construcciones o ampliaciones deben gestionar con solvencia el repertorio decorativo utilizado, para no caer en el habitual “pastiche estilístico” tan habitual en muchos de los ejemplos analizados en esta investigación. La búsqueda de los símbolos tradicionales no siempre aporta experiencias sensoriales de calidad, si no existe el filtro de calidad en la representación.

Así mismo, las nuevas edificaciones deben respetar su relación con el paisaje en un contexto normativo donde no existe control urbanístico o medioambiental, dependiendo éste de la iniciativa del promotor o del proyectista. La arquitectura tradicional de los oasis ha estado siempre condicionada por la imposición constructiva y la limitación de los materiales locales, de forma que el uso de nuevas técnicas constructivas siempre supone un riesgo real de impacto volumétrico. Así mismo, merece especial atención el uso del color como elemento de contraste, que no siempre resulta adecuado en un conjunto monócromo como el de la construcción tradicional del valle.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Finalmente, abordaremos un aspecto transversal que si bien adquiere su propia dimensión, presenta siempre una relación directa con la forma de implantación y formalización con la arquitectura del turismo. Actualmente existen muchos vocablos[88] para designar un tipo de actividad turística respetuosa, si bien todas coinciden en definirla como una actividad responsable, tanto con el medio ambiente donde se desarrolla, como con el bienestar de los habitantes locales. Por tanto, para que el modelo turístico no produzca desequilibrios importantes debería desarrollarse bajo esas premisas y mostrar sensibilidad con el hábitat preexistente.

Este modelo sensible con el medio en el que se implanta, debería considerar los sistemas tradicionales como fuente de información valiosa para aportar el conocimiento preciso para esa redefinición del sistema y el papel que el territorio juega en estos procesos. La responsabilidad en el asunto no sólo recae en los agentes locales, sino que debería ser compartida por el viajero, que debe posicionarse como sujeto consciente y responsable. Frente a las fuertes presiones del turismo internacional y el riesgo de implantación de grandes inversores turísticos movidos por un interés de capitalización ajeno a las condiciones sociales y ambientales del lugar, el turismo responsable apela al visitante como agente consciente[89].

En este sentido, es importante también la sostenibilidad en el sistema económico, aunque la inversión inicial pueda proceder de agentes externos o de población local que ha conseguido los fondos fuera de la región o del país. El turismo responsable debe contribuir a una economía vinculada al contexto específico y centrada en los recursos locales. Debe plantearse desde la búsqueda de un modelo de gestión que prime los intereses generales de la mayoría de la población, gestionado por la propia población anfitriona y revertiendo en ellos los beneficios. La apuesta debería fomentar una inversión por parte de la población local, de modo que la comunidad acabe controlando y aprovechando el recurso turístico con iniciativas propias, generando actividad y empleo.

Es necesario pues, propuestas de desarrollo de modelos de turismo sostenible y responsable basados en la puesta en valor y protección del paisaje, del patrimonio arquitectónico y de la riqueza cultural, "...que satisfaga todas las necesidades económicas, sociales y estéticas, y a la vez que respeta la integridad cultural, los procesos ecológicos esenciales, la diversidad biológica y los sistemas de soporte de la vida"[90]. En el contexto del valle del Mgoun, el desarrollo de este modelo turístico debería permitir la mejora del nivel económico de la población local, como complemento al modelo económico existente actualmente con la agricultura y la ganadería como principal fuente de recursos, permitiendo una diversificación productiva y por tanto propiciando un mundo rural vivo y con posibilidades de desarrollo. Este modelo perseguido encontraría en el turismo de base comunitaria una posibilidad de desarrollo donde los servicios turísticos sean activados y operados

[88] Eco-turismo, turismo sostenible, turismo responsable, etc.

[89] Jornada "Hacia un turismo responsable". Curso de verano "Turismo y paisaje: visiones cruzadas". Universidad de Málaga. Archidona, 2012. http://turismoypaisaje.wordpress.com/jornada-05/ (Fecha de consulta: septiembre de 2018)

[90] Organización Mundial del Turismo (OMT). Informe Brundtland. Tourism the year 2000 and beyond qualitative aspects.

directamente por las comunidades y residentes de las zonas rurales y que, a su vez, sus beneficios se integren en la economía rural, diversificándola[91].

La singularidad geográfica del valle permite el fomento de nuevos productos turísticos basados en rutas o itinerarios que supongan la aplicación de una estrategia que puede favorecer la diferenciación respecto a los destinos competidores, en otros valles cercanos. Tal como afirma Antonio Villanueva[92], la aparición de nuevos tipos de turistas, interesados en destinos en los que la masificación no sea una de sus características, en busca de la calidad y, en muchas ocasiones, de la interacción con el medio ambiente, ha desembocado en el surgimiento y desarrollo de modernas formas de turismo, llamado turismo alternativo, y la aparición de nuevas técnicas de promoción turística como las rutas temáticas.

Siguiendo la línea de trabajo de la "Guide de randonnée", dedicada a rutas de alta montaña en el valle del Mgoun y al conocimiento de la cultura nómada, se plantea la idoneidad de una "Guía de itinerarios culturales" o libro de rutas en el valle, que recoja en base a itinerarios, sus cualidades paisajísticas, culturales y patrimoniales, así como los elementos de transformación benigna. Esta modalidad sería la base donde poder establecerse un turismo de base comunitaria, de pequeña escala, permitiendo el empoderamiento de las comunidades, fomentando el mantenimiento de las estructuras tradicionales, en convivencia con el desarrollo turístico.

A modo de conclusión final se propone la elaboración de una "Guía de un hábitat en evolución" de carácter didáctico e informativo, que permitiera al visitante acercarse con una mirada distinta, predispuesto a valorar las cualidades de este territorio y a comprender los procesos de transformación que se están produciendo. Este nuevo enfoque podría mostrar un valle del Mgoun que se encuentra en permanente evolución, sin presentar posiciones enfrentadas entre tradición y modernidad, sino ofreciendo espacios de interacción que admitan que el paisaje no es un concepto cerrado sino que se construye y completa con la mirada de cada uno de los agentes que los conforma.

[91] La planificación del turismo rural de base comunitaria: un elemento clave para el éxito de nuevos destinos de turismo sostenible en las comunidades andinas. PRATO OCHOA, Roberto. SENDAS, Año 2, no. 2, Abril de 2007. http://www.iadb.org/mif/sendas/2/planificacion.html (Fecha de consulta: septiembre de 2018)

[92] http://www.actualidadjuridicaambiental.com/wp-content/uploads/2012/05/2012_01_Antonio-Villanueva.pdf. "Las nuevas formas de turismo como instrumento para lograr un desarrollo sostenible e integrador". Villanueva Cuevas, A. (Fecha de consulta: septiembre de 2018)

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

# Futuras líneas de investigación

Esta tesis doctoral se presenta como una oportunidad que abre numerosas líneas de trabajo y desarrollos futuros, entre los que se podrían destacar:

**1. Estudio exhaustivo del hábitat nómada y sus construcciones asociadas en el valle del Mgoun y sus áreas de influencia.**

Como se ha analizado, el nomadismo se encuentra en recesión por múltiples razones. Su hábitat y forma de vida supone un testigo vivo de las primeras formas de ocupación en este territorio y su desaparición definitiva supondría una gran pérdida cultural, pero el fenómeno resulta irreversible si no se adoptan cambios estructurales de difícil implementación. Siguiendo las recomendaciones de todos los organismos encargados de la salvaguarda del patrimonio, resultaría necesario realizar una labor de investigación y documentación exhaustivas, tanto de su dimensión inmaterial como de sus soportes y expresiones arquitectónicas, al menos con la intención de dejar un registro para el futuro.

**2. Elaboración de un catálogo de construcciones de valor patrimonial en el valle del Mgoun.**

La arquitectura de tierra constituye uno de las grandes riquezas culturales de este valle, la cual se encuentra en peligro de desaparición por su abandono. Como se ha estudiado, este territorio está sufriendo grandes transformaciones sociales y económicas que alteran las formas de vida tradicionales y reconfiguran las características del hábitat, lo que conlleva nuevas formas de arquitectura contemporánea, con nuevos materiales y tipos arquitectónicos. Estas nuevas dinámicas no deberían de entrar en confrontación con la valorización y preservación del patrimonio existente, que es reflejo de su cultura. En el valle del Mgoun no existe un catálogo exhaustivo del vasto conjunto de edificaciones en tierra de gran valor patrimonial. El estudio, análisis y catalogación de estas arquitecturas patrimoniales construidas con tierra suponen la base para poder conocer sus valores, establecer políticas enfocadas a su salvaguarda y emprender acciones en aras a su recuperación. El valor de ser de estos catálogos no solo radica en la necesidad de documentar un patrimonio que se encuentra en grave riesgo de desaparición, sino que se puede convertir en un documento de gran utilidad para la creación de políticas de preservación, convertirse en el detonante para la instauración de establecimientos orientados a un uso turístico o la organización de itinerarios culturales.

**3. Creación de una “Guía de itinerarios culturales” y de una “Guía de un hábitat en evolución” en el valle del Mgoun.**

Una vez identificados los elementos definitorios de este paisaje cultural, con el objetivo de actuar para su salvaguarda, cualificación y activación patrimonial, se propone la elaboración de una guía responsable de arquitectura y paisaje en el valle del Mgoun, en base a rutas turísticas específicas, que recoja sus valores y recursos:

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

históricos, artísticos, vinculados a la cultura material local (artesanal, agrícola, gastronómica, etc.) , ambientales, etc. para promover un turismo sostenible y responsable como motor de desarrollo local.

La guía se podría articular sobre la idea de la puesta en valor del paisaje natural y cultural como principal producto turístico. El contenido del documento, con vocación divulgativa del patrimonio material e inmaterial existente y de las posibilidades que ofrece el territorio, estaría aumentada con una perspectiva más didáctica donde se recogiesen aspectos de evolución del hábitat y dinámicas que actualmente están en curso y que están produciendo transformaciones de enorme inercia social difícilmente controlables, con la pretensión de crear un documento que ilustre sobre la realidad del valle del Mgoun y amplíe el rango de visión respecto al enfoque que una guía convencional ofrece, como forma de sensibilización. Se trataría de una forma de aproximación diferente, donde además de los elementos patrimoniales destacados, se mostrasen las dinámicas de transformación en todas las escalas, más que presentar un paisaje congelado en el tiempo con connotaciones de fetiche.

Partiendo de la base del material recopilado y haciendo extensivo al resto del valle los estudios concretos realizados, mediante una observación, trabajo de campo y toma de datos ampliada, se elaborarían unas cartografías que recojan los elementos de interés, tanto físicos, mediante su estudio territorial, paisajístico y de hábitat, como efímeros con los valores intangibles del paisaje. Para ello se debería hacer un estudio exhaustivo del territorio bajo la misma premisa del desarrollo de esta investigación, entendiendo el paisaje en un sentido amplio como la fusión de los campos cultural, ecológico, medioambiental y social.

Estas guías podrían convertirse en un vehículo de comunicación con un triple objetivo:

- Dar a conocer a la población local los valores del valle, para ayudar a redescubrirlos a partir de los que ésos puedan reconstruir la “memoria” de su propia identidad y organizar su particular desarrollo desde el conocimiento.

- Dar a conocer a la población marroquí en su conjunto este territorio y sus cualidades, para fomentar y promocionar el turismo interno.

- Ofrecer una información atractiva y de valor que sensibilice al turista, promoviendo una actitud pro-activa y responsable con el entorno y hacia la comunidad: promoción turística según un modelo solidario y sostenible.

# Bibliografía

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

## ORDENADA POR ÁREAS TEMÁTICAS

# ANTROPOLOGÍA

### LIBROS

AA.VV. (1998): *Splendeurs du Maroc*. París: Editions Plume.

AA.VV. (2016): *Le Maroc au présent. D'une époque à l'autre, une société en mutation*. Rabat: Centre Jacques-Berque.

AMAHAN, A. (1998): *Mutations sociales dans le Haut Atlas. Les Ghoujdama*. Paris: Maison des sciences de l'homme.

AUCLAIR, L. (2003): Mémoire du Projet de recherche «*Les agdal du Haut Atlas marocain: Biodiversité et gestion communautaire de l'accès aux espaces sylvo-pastoraux*», Laboratoire Population.

AUCLAIR, L y ALIFRIQUI, M. (dir.) (2012): *Agdal. Patrimoine socio-écologique de l'Atlas marocain.* Rabat: Institut de recherche pour le développement.

BERTRAND, A. (1977): *Tribus berbères du Haut-Atlas*. París: Edita Vilo.

CAMPS, G. (2002): *Les berbères. Mémoire et identité*. Paris: Editions Errance.

ALONSO MENESES, G. (1997): "La resistencia étnica Amazigh (Bereber) en el norte de África, desde la prehistoria hasta finales del siglo XX", Africa Internacional, 19, pp. 7-46.

LEÓN EL AFRICANO, J. (1995): *Descripción general del África y de las cosas peregrinas que allí hay*. Barcelona: El Legado Andalusí – Lunwerg Editores, S.A.

LHOTE, H. (2006): *À la découverte des fresques du Tassili*. Paris: Editorial Arthaud.

RODRIGUE, A. (1999): *L'art rupestre du Haut Atlas Marocain*. Paris: L'Harmattan.

### CAPÍTULOS DE LIBROS

ASENCIO JUNCAL, J., CUDEIRO BAIGUERA, G., IRANZO NAVAS, P., PORRAS DÍAZ, M. A., PINO MARTÍN, S. (2018): "The habitat of the nomadic shepherds in the Jbel Saghro, Morocco". Vernacular and Earthen Architecture: Conservation and Sustainability. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 513-518.

ASENCIO JUNCAL, J., INGELMO MOYANO, J., RAMÍREZ BANDERA, J. (2018): "Vernacular nomadic architecture in th Mgoun Valley, High Atlas (Morocco)". Vernacular and Earthen Architecture: Conservation and Sustainability. Taylor & Francis Group, Londres, 2018, pp. 519-526.

ASENCIO JUNCAL, J., MATEOS DELGADO, J. M., MORENO NAVAS, R. M. (2015): "The habitat of transhumant shepherds at Mgoun Valley, High Atlas, Morocco". Vernacular

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Architecture: Toward a Sustainable Future. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 75-80.

LACARRIEU, M. (2016): "La alteridad y el exotismo en clave patrimonial. Aportaciones de la antropología". Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia, Sèrie monograàfics, nº 32, Diàlegs d'antropologia i turismo. Etnografies i debats contemporanis. Pollen editions, Barcelona, pp. 123-143.

**ARTÍCULOS DE REVISTAS Y CONGRESOS**

AÏT HAMZA, M. (2002): "Les agdals du Haut Atlas central: forms d'adaptation, changements et permanences". Institut Royal de la Culture Amazighe. Centre des Etudes Historiques et Environnementales, Colloques et séminaries, nº 29. pp. 187-207.

BERLANGA ADELL, M. J. (2005): "Identidad y desarrollo en los bereberes de Marruecos. Transformaciones y contradicciones entre los Ait Haddidou". Quaderns de ciències socials, nº 2, segunda época. pp. 5-50.

DOMÍNGUEZ, P. (2005): "Ocupación del espacio y usos de los recursos naturales en el Alto Atlas marroquí: el caso de los agro-pastores bereberes Aït Ikkis y el agdal del Yagour". Revista Periferia, nº 2. Ed. UAB, Barcelona. pp. 2-25.

GALIMBERTI, C. I. (2013): "Paisaje cultural y región. Una genealogía revisitada". GeoGraphos. Alicante: Grupo Interdisciplinario de Estudios Críticos y de América Latina (GIECRYAL) de la Universidad de Alicante, 4 de julio de 2013, vol. 4, nº 54. p. 542-563.

MAHDI, M. y DOMÍNGUEZ, P. (2009): "L'Agdal de l'Atlas marocain: un patrimoine cultural en danger". Bulletin economique et social du Maroc. pp. 327-347.

MAHDI, M. y DOMÍNGUEZ, P. (2009): "Regard anthropologique sur transhumance et modernité au Maroc". Revista de Estudios sobre Despoblación y Desarrollo Rural. pp. 45-73.

MAURER, G. (1996): "L'homme et les montagnes atlasiques au Maghreb". *Annales De Géographie*, 105(587), p. 47-72.

REHZ AMMED, R. (1997): "La identidad Tamazight en los países del Magreb", Revista África Internacional, 19. pp. 105-115.

ROEL MENDIZABAL, P. (2000): "De folklore a culturas híbridas: rescatando raíces, redefiniendo fronteras entre nos/otros", en No hay País más diverso - Compendio de Antropología Peruana. Editor Carlos Iván Degregori. Lima, Perú, pp. 74-122.

**RECURSOS ELECTRÓNICOS: BLOGS, INFORMES, NORMATIVAS Y PÁGINAS WEB**

"Cultura Amazigh e identidad étnica". (Fecha de consulta: diciembre de 2019). http://www.eurosur.org/ai/19/afr1904.htm

Itinéraires nómades. Mohamed Mahdi. (Fecha de consulta: diciembre de 2018). https://www.academia.edu/6571161/Itinéraires_nomades

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

"La resistencia étnica amazigh (bereber) en el norte de África, desde la prehistoria hasta finales del siglo XX". Guillermo Alonso Meneses. (Fecha de consulta: diciembre de 2019).
http://www.eurosur.org/ai/19/afr1902.htm

# GEOGRAFÍA

**LIBROS**

AA.VV. (2005): *Guide de randonnée. À la rencontré des transhumants sur les sentiers du Mgoun, dans l'Atlas marocain*. GEC.

**PLANOS Y MAPAS**

Carte du Maroc. Échelle 1:50.000. Feuille NH-29-XXIV-2B. Qal'at Mgouna. Ministère de l'Agriculture et de la Rèforme Agraire. Direction de la Conservation Foncière et des Travaux Topographiques. 1977.

Carte touristique de l'Anti-Atlas occidental. Carte thématique à l'échelle 1/150.000ème, en couleur. Herbert Popp, Brahim El Fasskaoui & Mohamed Aït Hamza. Deutsche Forschungsgemeinschaft. Tapa blanda – Mapa doblado, 2013.

Ighil Mgoun, Alto Atlas, Marruecos. Mapa excursionista. Escala 1:60.000. Editorial Piolet. Tapa blanda – Mapa doblado, 21 sep 2017.

La ruta de las mil Casbas. Mapa cultural del sur de Marruecos. Escala 1:400.000. Editorial Piolet. Tapa blanda – Mapa doblado, 2015.

Randonnée culturelle dans le Djebel Saghro (Maroc du Sud). Fonds de carte: Carte du Maroc, feuilles dÉl Kelâa des Mgouna, Boulmane, Agdz et Tazzarine. Escala 1:100.000.

Mapa de carreteras y turístico. Marruecos. Escala 1:1.000.000. 1:600.000. Michelín. 742 National. Tapa blanda – Mapa doblado, 2012.

Mohamed Aït Hamza y Herbert Popp. Université Mohammed V de Rabat y Universität Bayreuth. Editorial Bayreuth : NGB LS Stadtgeographie. Tapa blanda – Mapa doblado, 2004.

**ARTÍCULOS DE REVISTAS Y CONGRESOS**

ALBAB, S., EZAIDI, A., BENSSAOU, M. y KABBACHI, B. (2013): "Le patrimoine naturel - géologique et oasien - au service du développement géotouristique dans la province de Sidi Ifni et son arrière-pays oasien (Maroc)". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 117-130.

GOEURY, D. (2010): "La géographie des «autres mondes» : une «advocacy» au service de populations marginalisées ou la construction de «paradis agraires»?", C. Bouquet, Les géographes et le développement, Bordeaux, MSHA, p.165-184.

MIMÓ, R. (2001): "Macizo de Mgoun". Grandes Espacios, nº 56, mayo de 2001, p. 34.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

MIMÓ, R. (2003): "Nieves africanas". Descubrir, nº 62, diciembre de 2003, pp. 56-59.

MIRANZO, M. y RÍO, C. (2015): "Las consecuencias del cambio climático en el Magreb". Revista Unisci Journal, 39. pp. 127-150 Recurso disponible digitalmente en: https://www.ucm.es/data/cont/media/www/pag-74789/UNISCIDP39-5MIRANZO-RIO.pdf Fecha de consulta: febrero 2017.

TROIN, J. F. (2011):"Régionalisation et mondialisation au Maroc: interférences positives ou déséquilibres accrus?" Méditerranée. Revue géographique des pays méditerranéens. Núm. 116, pp. 69-76.

ZHAO, X., DUPONT, L., CHEDDADI, R., KÖLLING, M., REDDAD, H., GROENEVELD, J., AIN-LHOUT, F. y BOUIMETARHAN, I. (2019): "Recent climatic and anthropogenic impacts on endemic species in southwestern Morocco". Quaternary Science Reviews. 221. pp. 1-15.

**RECURSOS ELECTRÓNICOS: BLOGS, INFORMES, NORMATIVAS Y PÁGINAS WEB**

Datos climáticos mundiales, por poblaciones. (Fecha de consulta: octubre de 2017). https://es.climate-data.org/africa/marruecos-181/

**TRABAJOS INÉDITOS**

GIL PIQUERAS, T. (2009): "Aplicación de los sistemas de información geográfica al análisis del espacio geográfico y de los recursos, en el estudio de la capacidad de carga recreativa". Trabajo de investigación inédito. Universidad de Valencia. Dpto. de Ingeniería Cartográfica, Geodesia y Fotogrametría.

# SOCIEDAD, HÁBITAT

**LIBROS**

AA.VV. (2002): *Mondialisation et sociétés rurales en Méditerranée: Etats, société civile et stratégies des acteurs*. Ed. Mohamed Elloumi. París: Karthala Editions.

AMAHAN, A. (1983): *Peuplement et vie quotidienne dans un village du Haut-Atlas marocain, Abadou de Ghoujdama*. Paris, Geuthner.

BERQUE, J., (1978) [1955]: *Structures sociales du Haut Atlas*, Paris, Presses universitaires de France, 2éme edition.

LACOMBA, J. (2004): *Migraciones y desarrollo en Marruecos*. Madrid: Los libros de la Catarata.

LATOUCHE, S. (1993): *El planeta de los náufragos*. Madrid: Acento Ediciones.

LÓPEZ OSORIO, J. M., ASENCIO JUNCAL, J. (Edits.) (2013):*Cinco miradas cruzadas en el Valle del Mgoun. Alto Atlas. Marruecos.* Málaga: eAM' Coopera, ETS Arquitectura Málaga.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

MIMÓ, R. (2011): *Veintidós peldaños. Memorias de un terrorista islamista*. Granada: Almed Ediciones.

OLIVER, P. (1975): *Shelter in Africa*. Oxford: Blackwell Publishing.

VALENTIN, J. P., LORSIGNOL, P. (1999): *Haut-Atlas. Sahara. Horizons berbères*. Charleville Mezières: Anako editions. Horizons d'aventures.

**CAPÍTULOS DE LIBROS**

COUVREUR, G. (1979): "Conditions naturelles, peuplement et genres de vie dans le Haut Atlas (Maroc)", en Méditerranée, troisième série, tome 35. L'homme et son milieu naturel au Maghreb, pp. 23-25.

GARCÍA RAMOS, A., MARÍN ZOFIO, B., CARRIÓN RAMÍREZ, M. M., MATEOS DELGADO, J. M., (2012): García Sáez, P. "Earth's role on Moroccan High Atlas village's urban evolution", en Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 517-522.

**ARTÍCULOS DE REVISTAS Y CONGRESOS**

AÏT HAMZA, M. (2002): "Etude sur les institutions locales dans le versant sud du Haut Atlas". Conservation de la biodiversité para la transhumance dans le versant sud du Haut Atlas (CBTHA). Project Mor / 99 / G33 / A / 1G / 99. pp. 1-91.

AÏT HAMZA, M. (2005): "Crise de la montagne et formes d'adaptation (Haut Atlas centra, Maroc)". Université Mohammed V – Agdal. Publications de la Faculté des Lettres et des Sciénces Humaines. Série colloques et séminaries, nº 119. pp. 17-24.

AÏT HAMZA, M. (2010): "Les oasis du Drâa au Maroc. Rupture des équilibres environnementaux et stratégies migratoires". Hommes & migrations. Revue française de référence sur les dynamiques migratoireses, 1284. pp. 56-69.

AÏT HAMZA, M. (2013): "Les architectures en pisé: identité y modernité". Publications de l'Institut Royal de la Culture Amazighe. Centre des 'Estudes Historiques et Environnmentales. Série: Colloques et séminaires nº 35. pp. 83-93.

AKASBI, Z., OLDELAND, J., DENGLER, J. y FINCKH, M. (2012): "Social and ecological constraints on decision making by transhumant pastoralists: A case study from the Moroccan Atlas Mountains". Journal of Mountain Science, 9. pp. 307-321.

BADÍA, J. et al. (1998): "Marruecos presahariano. Hábitat y sociedad". Restauración & rehabilitación, nº 23, Madrid.

BOURBOUZE, A. (2006): "Systèmes d'élevage et production animale dans les steppes du nord de l'Afrique: une relecture de la société pastorale du Maghreb". Sécheresse 17 (1-2): 31–39.

HOLGADO FERNÁNDEZ, I. (1997): "La mujer bereber o el vacío de la identidad femenina". Revista África Internacional, 19. pp. 71-90.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

LACOMBA, J. y BERLANGA, M. J. (2006): "Movilidad, desarrollo y subdesarrollo. Emigración y permanencia en una comunidad del Alto Atlas marroquí". Migraciones Internacionales, vol. 3, nº 3. pp. 135-154.

LLEONART GARCÍA, L. (1997): "La contestación islamista y la Amazigh en Argelia y Marruecos", Revista África Internacional, 19. pp. 47-59.

LLORENT-VEDMAR, V. (2014): "Identidad cultural bereber y enseñanza del amazigh". Revista española de educación comparada, 23, pp. 53-75.

MONTAGNE, R. (1931): "Les Berbères et le Makhzen dans le Sud du Maroc, essai sur la transformation politique des Berbères sédentaires (groupe chlevh). —Villages et kasbas berbères. Tableau de la vie sociale des Berbères sédentaires dans le Sud du Maroc. In: Revue de l'histoire des colonies françaises", tomo 19, n°82. pp. 440-443.

**RECURSOS ELECTRÓNICOS: BLOGS, INFORMES, NORMATIVAS Y PÁGINAS WEB**

Blench R (2001) "You can't go home again: Pastoralism in the new millennium". FAO. London. (Fecha de consulta: septiembre de 2019).
http://www.odi.org.uk/work/projects/pdn/eps.pdf

"Escuela de niños nómadas del Valle del Mgoun, Alto Atlas, Marruecos. Proyecto de viaje de cooperación y campo de trabajo". (Fecha de consulta: septiembre de 2013).
http://www.mugamara.com/IMG/pdf/PROYECTO_ESCUELA_DE_NINOS_TRASHUMANTES_DEL_VALLE_DEL_MGOUN._PDF3.pdf

"Gérer les aléas. Les sociétés du Haut Atlas marocain". Garrigues-Cresswell, M., Lecestre-Rollier, B. Techniques & Culture., 38, 2002. (Fecha de consulta: noviembre de 2014).
https://journals.openedition.org/tc/230

Guía del país de Marruecos, elaborada por la Oficina Económica y Comercial de España en Rabat. 2013. (Fecha de consulta: septiembre de 2016).
http://www.icex.es/icex/cma/contentTypes/common/records/mostrarDocumento/?doc=4108571

Guía del país de Marruecos, elaborada por la Oficina Económica y Comercial de España en Rabat. 2016. (Fecha de consulta: diciembre de 2017).
https://www.icex.es/icex/es/navegacion-principal/todos-nuestros-servicios/informacion-de-mercados/paises/navegacion-principal/el-mercado/estudios-informes/DOC2015500000.html?idPais=MA .

Guía del país de Marruecos, elaborada por la Oficina Económica y Comercial de España en Rabat. 2019. (Fecha de consulta: septiembre de 2019).
https://www.icex.es/icex/es/navegacion-principal/todos-nuestros-servicios/informacion-de-mercados/paises/navegacion-principal/el-mercado/estudios-informes/DOC2019828940.html?idPais=MA

La mujer del Magreb. David Granado Hermosín. (Fecha de consulta: enero de 2019).
https://hdehumanidades.wordpress.com/2011/12/23/la-mujer-del-magreb/

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Programa Azur 2020. Agencia Marroquí de Desarrollo de Inversiones. Reino de Marruecos. (Fecha de consulta: enero de 2016).
http://www.invest.gov.ma/?Id=26&lang=es&RefCat=4&Ref=147

Proyecto Visión 2020. Plan Azur. Reino de Marruecos, Ministerio de Cultura y Comunicación. (Fecha de consulta: marzo de 2019).
http://www.maroc.ma/es/content/plan-azur

Religión en Marruecos. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://campusvirtual.unex.es/cala/epistemowikia/index.php?title=Religi%C3%B3n_en_Marruecos

Reporte sobre la implantación del Proyecto Vision 2020. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://www.empresaexterior.com/2011122946129/marruecos/noticias/turismo-vision-2020.html

**TRABAJOS INÉDITOS**

LÓPEZ OSORIO, J.M. (2003): "Transformaciones del hábitat en el sur de Marruecos". Trabajo Fin de Carrera. Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada.

## ARQUITECTURA, PATRIMONIO

**LIBROS**

AA.VV. (1998): *Marruecos presahariano. Hábitat y Patrimonio*. Barcelona: Col.legi d'Apaelladors i Arquitectes Tècnics de Barcelona.

FOUCAULD, C. De, (1888): *Reconnaisance au Maroc, 1883-1888.* París: Challamel et Cie. Éditeurs.

GARCÍA VÁZQUEZ, C. (2004): *Ciudad hojaldre: visiones urbanas del siglo XXI*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili.

GIOVANNONI, G. (1931): *Vecchie città ed edilizia nuova*. Torino: Unione tipografico-editrice torinese.

HENSENS, J. (1986): *Qsours et qasbas du Maroc. Réflexion sur l'Evolution de l'Habitat Rural Traditionnel*. Singapour: Marka Print Pte. Ltd.

JACQUES-MEUNIÉ, D. (1962): *Architectures et hábitats du Dadès. Maroc présaharien*. París: Klincksieck.

MIMÓ, R. (1996): *Fortalezas de barro en el sur de Marruecos*. Madrid: Compañía literaria.

MONTAGNE, R. (1930): *Villages et kasbas berbères*. Paris: Librairie Félix Alcan.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

NAJI, S. (2019): *Pour une éthique de la préservation. Architectures du bien commun*. Genève: Mètis Presses.

POPP H. y EL FASSKAOUI, B. (2017): *La Route des Kasbahs*. Petersberg: Michael Imhof Verlag.

REIMÃO COSTA, M. (2014):*Casas e montes da Serra entre as estremas do Alentejo e do Algarve. Forma, proceso e escala no estudo da arquitetura vernacular*. Porto: Edições Afrontamento, Lda.

RODRÍGUEZ NAVARRO, P. y GIL PIQUERAS, T. (2015): *Arquitectura de tierra en Marruecos. El valle del Outat en el Alto Atlas*. Granada, Editorial Almed.

SEGONZAC, M. (1903): *Voyages Au Maroc (1899-1901)*. París: Librairie Armand Colin.

SORIANO ALFARO, V. (2006): *Arquitectura de tierra en el sur de Marruecos: El oasis de Skoura*. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos.

TERRASSE, H. (1938): *Kasbas berbères de l'Atlas et des oasis*. Paris: Editions des Horizons de France.

**CAPÍTULOS DE LIBROS**

CIMADOMO, G., SIMÓN MONTESINOS, J.A. Y VACAS ÁLVAREZ, A. (2012): "Cataloging and typological study of Mgoun Valley's traditional fortified architecture, Morocco", en Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 493-498.

DÍAZ DEL PINO, L., GARCÍA ALCÁNTARA, M.A. Y NATOLI ROJO, D. (2012): "Contemporary earth houses and evolution models in the Mgoun Valley, Morocco", en Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 499-504.

LÓPEZ OSORIO, J. M., GARCÍA RAMOS, A., ROA PAZ, C. (2012): "Cinco desequilibrios de un hábitat en transformación en el Alto Atlas de Marruecos". Equiciudad. La equidad como garante de la ciudad sostenible. Sevilla: Recolectores Urbanos Editorial, pp. 140-144.

GOÑI URIARTE, J. A., GAVILÁN MARÍN, I., TORICES SÁEZ, A. (2012): "El coste energético de la construcción de viviendas en el Alto Atlas de Marruecos". Equiciudad. La equidad como garante de la ciudad sostenible. Sevilla: Recolectores Urbanos Editorial, pp. 220-224.

LOPEZ OSORIO J.M., MONTIEL LOZANO A. MARTÍN CODES U. (2012): "Rammed-earth construction in Southern Morocco: A reappraisal of the technology", en Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 169-174.

LÓPEZ OSORIO, J. M., GARCÍA RUIZ DE MIER, T., ESPAÑA NAVEIRA, E., ARREDONDO GARRIDO, D. (2015): "Form and materiality in contemporary Southern Moroccan architecture". Vernacular Architecture: Toward a Sustainable Future. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 431-436.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

LÓPEZ OSORIO, J. M., BATANI SEMBAK, S., MARTÍNEZ BERNAL, L. (2018): "Material and typological characterization of the tighremt n'Aït Makhat (Morocco)". Vernacular and Earthen Architecture: Conservation and Sustainability. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 165-170.

**ARTÍCULOS DE REVISTAS Y CONGRESOS**

GUTIÉRREZ VIÑUALES, R. (2003): "El neoprehispanismo en la arquitectura. Auge y decadencia de un estilo decorativo. 1921/1945", Revista ArquiTextos, São Paulo, año 04, nº. 041. 05, Vitruvius.

LÓPEZ-OSORIO, J. M. y CHERRADI, F. (1994): "Arquitectura de tierra en los valles presaharianos". Revista Periferia, 13, 2º semestre, pp. 16-39.

M'HAMMEDI M., HARATI M., TLEÇANI N., HRACHERRASS L., ALILLOUCH, R. (2019): "The Ighrem and the Tighremt of the Ait Bouguemez valley: a lost Centrality in the daily life of the mountain inhabitants of the High Moroccan Atlas". International Journal of Engineering Research and Technology, Volume 12, Number 5. pp. 588-595.

RODRIGUEZ-NAVARRO, P. y GIL PIQUERAS, T. (2013): "El destino de las Kasbahs del Alto Atlas en Marruecos. Tres ejemplos en el valle del M`Goun". Construcción con tierra. Patrimonio y Vivienda. X CIATTI. Congreso de arquitectura de tierra en Cuenca de Campos 2013. Valladolid: Cátedra Juan de Villanueva. Universidad de Valladolid. pp. 167-176.

**RECURSOS ELECTRÓNICOS: BLOGS, INFORMES, NORMATIVAS Y PÁGINAS WEB**

Blog de la Asociación "eAM' Coopera" formada por profesores y estudiantes de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Málaga. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://eamcoopera.wordpress.com

Blog de la Asociación Lógicas Locales para la difusión de las jornadas "Homotecias de lo local a lo global", celebradas en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Málaga, del 8 al 9 de marzo de 2013. (Fecha de consulta: enero de 2015).
http://logicaslocales.wordpress.com/

"Carta de Atenas para la Restauración de Monumentos Históricos," Biblioteca Virtual FAHUSAC. (Fecha de consulta: enero de 2020)
https://bvhumanidades.usac.edu.gt/items/show/1590 .

Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural. 1972. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (Fecha de consulta: mayo de 2018).
https://whc.unesco.org/archive/convention-es.pdf

"Declaración de Quebec sobre la Preservación del Espíritu del Lugar". Aprobada en Quebec, Canadá, el 4 de octubre de 2008 Desde su versión original "QUÉBEC DECLARATION ON THE PRESERVATION OF THE SPIRIT OF PLACE", traducción encargada por el CMN, año 2013. (Fecha de consulta: enero de 2020).

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

https://icomos.es/wp-content/uploads/2020/01/13.DECLARACI%C3%93N-DE-QUEBEC.pdf

Directrices Prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial. Comité Intergubernamental de protección del Patrimonio Mundial cultural y natural. Centro del Patrimonio Mundial. (Fecha de consulta: septiembre de 2016). http://whc.unesco.org/archive/opguide05-es.pdf

"Memorándum de Viena sobre el Patrimonio Mundial y la Arquitectura Contemporánea". Gestión del Paisaje Histórico Urbano. Viena, 2005. (Fecha de consulta: enero de 2020). https://docplayer.es/19815933-Memorandum-de-viena-sobre-el-patrimonio-mundial-y-la-arquitectura-contemporanea-gestion-del-paisaje-historico-urbano.html

"Une reconstruction de l'espace-temps : approche croisée des processus de patrimonialisation et de territorialisation dans les territoires ruraux en France et aux Maroc". Science politique. Université de Grenoble, 2011. (Fecha de consulta: enero de 2020). https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00651901/document

Wikipedia: definición de *ksar* o ciudad fortificada, *Ksar* de Ait Ben Hadu. (Fecha de consulta: abril de 2018). http://es.wikipedia.org/wiki/Ksar_de_Ait_Ben_Hadu

**TRABAJOS INÉDITOS**

LÓPEZ OSORIO, J. M. (2016): "La muralla nazarí del Albaicín de Granada: conocimiento y restauración". Tesis doctoral. Universitat Politècnica de València.

VACAS ÁLVAREZ, A. (2015): "Arquitecturas en transición en el Alto Atlas de Marruecos, el caso del Valle del Mgoun. Arquitectura de tierra vs nuevos sistemas constructivos". Trabajo fin de Máster. Universidad de Sevilla.

# PAISAJE

**LIBROS**

AA.VV. (2011): *Plantes aromatiques et médicinales du Haut Atlas Oriental*. Italia: Oxfam, Ucodep.

BARBA, R. (2000): *Outdoors*. HTT Archive.

CORNER, J. (1999): *Recovering Landscape, Essays in Contempory Landscape Architecture*. Nueva York: Princeton Architectural Press.

GÓMEZ ALZATE, A. y LONDOÑO LÓPEZ, F. C. (2011): *Paisajes y nuevos territorios (en red). Cartografías e interacciones en entornos visuales y virtuales.* Barcelona: Anthropos Editorial.

KESSLER, M. (2000): *El paisaje y su sombra*. Barcelona: Idea books.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

HOSKINS, W. G. (1954): *The Making of the English Landscape*. London: Penguin.

MARTÍNEZ DE PISÓN, E. (2009): *Miradas sobre el paisaje.* Madrid: Biblioteca nueva.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. *Plan nacional de paisaje cultural*. (2015): Madrid: Secretaría General Técnica, Subdirección General de Documentación y Publicaciones.

NOGUÉ, J. (2009): *Entre paisajes*. Barcelona: Àmbit.

NOGUÉ, J. (2007): *La construcción social del paisaje*. Madrid: Biblioteca nueva.

TRILLO SAN JOSÉ, C. (2003): *Agua y paisaje en Granada. Una herencia de Al-Andalus*. Los libros de la Estrella, 17. Granada: Diputación de Granada.

TUAN, Y. (1974): "Topophilia: A Study of Environmental Perception, Attitudes and Values". Nueva Jersey: Englewood Cliffs Prentice-Hall.

IUCN (International Union for Conservation of Nature). (2015): *Libro rojo de los ecosistemas forestales de Marruecos*. Gland, Suiza y Málaga, España: UICN.

**CAPÍTULOS DE LIBROS**

AZKARATE, A., AZPEITIA, A. (2016): "Paisajes urbanos históricos, ¿paradigma o subterfugio?", Alla ricerca di un passato complesso. Contributi in onore di Gian Pietro Brogiolo per il suo settantesimo compleanno. Zagreb-Motovun: International Research Center for Late Antiquity and the Middle Ages, Motovun, University of Zagreb, pp. 219-238.

BELLENTANI, F. (2016): "Landscape as text". Concepts for Semiotics. School of Planning and Geography, Cardiff University, Cardiff, pp. 76-87.

CHAMIZO NIETO, F. J. (2018): "El territorio como soporte de la construcción del paisaje turístico", en Actas Touriscape- I Congreso Internacional Turismo Transversal y Paisaje. UMA editorial: Universidad de Málaga, Instituto IHTT, Málaga, pp. 554-565.

NOGUÉ, J. (2015), "Emoción, lugar y paisaje". Teoría y paisaje II: Paisaje y emoción. El resurgir de las geografías emocionales. Observatorio del Paisaje de Cataluña y Universidad Pompeu Fabra. Barcelona, pp. 137-147.

NOGUEIRA BERNÁRDEZ, B., ASENCIO JUNCAL, J., GARCÍA RUIZ DE MIER, T., ÁLVAREZ-OSSORIO MARTÍNEZ, I. (2012): "Earthen architecture landscapes as identity items in southern Morocco. Studies in Mgoun Valley, High Atlas", Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 545-550.

PIÉ NINOT, R. (2010): "Contra el paisajismo", en Después del silencio: Bienal de Canarias Arquitectura, Arte y Paisaje. Santa Cruz de Tenerife: Gobierno de Canarias, pp. 329-342.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**ARTÍCULOS DE REVISTAS Y CONGRESOS**

CORBOZ, A. (1983): "El territorio como palimpsesto". Revista Diogéne, nº 121, p.14-35.

COSGROVE, D. (2002): "Observando la naturaleza. El paisaje y el sentido europeo de la vista". Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles, 34. pp. 63-89.

NAVARRO BELLO, G. (2004): "Una aproximación al paisaje como patrimonio cultural, identidad y constructo mental de una sociedad. Apuntes para la búsqueda de invariantes que determinen la patrimonialidad de un paisaje". Revista Electrónica Diseño Urbano y Paisaje (DUyP), nº 1. pp. 2-7. Recurso disponible digitalmente en: http://dup.ucentral.cl/pdf/6.pdf Fecha de consulta: marzo 2018.

NAVARRO BELLO, G. (2004): "La importancia del paisaje como valor patrimonial". Revista Electrónica Diseño Urbano y Paisaje (DUyP), nº 2. pp. 1-7. (Fecha de consulta: enero de 2020)
http://dup.ucentral.cl/pdf/03.pdf.

NOGUÉ, J. (2010): "El paisaje en la ordenación del territorio. La experiencia del Observatorio del Paisaje de Cataluña". Estudios geográficos. Vol. LXXI, 269. pp. 415-448.

NOGUÉ, J. (2014): "Sentido del lugar, paisaje y conflicto". Geopolítica(s). Vol. 5, núm. 2, pp. 155-163.

NOGUEIRA BERNÁRDEZ, B., LÓPEZ OSORIO, J.M. y GARCÍA RUIZ DE MIER, T. (2016): "Paisaje y turismo como oportunidad de desarrollo: experiencias en cooperación. Valle del Mgoun, Marruecos". Revista Paisea, 23. La gran escala. pp. 88-95.

PRIEUR, M. (2002): "Legal Provisions for Cultural Landscape Protection in Europe", UNESCO World Heritage Centre. Cultural Landscapes: the Challenges of Conservation. Paris, UNESCO, WHC Papers 7, pp. 150-156.

SABATÉ, J. (2004): "Paisajes culturales. El patrimonio como recurso básico para un nuevo modelo de desarrollo". Urban, nº. 9. pp. 8-29.

SAUER, C. O. (2006): "La morfología del paisaje". Polis, Revista de la Universidad Bolivariana, vol. 5, nº. 15, pp. 1-20 (año de publicación del libro original: 1925).

**RECURSOS ELECTRÓNICOS: BLOGS, INFORMES, NORMATIVAS Y PÁGINAS WEB**

Contenidos de los Catálogos de Paisaje. Observatori del Paisatje de Catalunya. (Fecha de consulta: abril de 2017).
http://www.catpaisatge.net/esp/catalegs_doc_continguts.php

Convenio Europeo del Paisaje ratificado por España. (Fecha de consulta: julio de 2016).
http://www.culturaydeporte.gob.es/cultura-mecd/dms/mecd/cultura-mecd/areas-cultura/patrimonio/Convenio_europeo_paisaje.pdf

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Convenio Europeo del Paisaje, Florencia el 20 de octubre de 2000. (Fecha de consulta: marzo de 2016).
http://www.mcu.es/patrimonio/docs/Convenio_europeo_paisaje.pdf

Convención sobre Diversidad Biológica. Naciones Unidas, 1992. (Fecha de consulta: diciembre de 2016).
http://www.cbd.int/doc/legal/cbd-es.pdf

"Cuidar a la naturaleza (a las naturalezas) es cuidarnos a nosotros mismos como naturaleza que somos". Entrevista con Narciso Barrera-Bassols. Monica Di Donato. Responsable del Área de Sostenibilidad de CIP-Ecosocial. (Fecha de consulta: mayo de 2016).
http://www.fuhem.es/media/cdv/file/biblioteca/Entrevistas/Entrevista_Narciso_Barrera-Bassols.pdf

"El paisaje como resultado de la gestión de los recursos". Cuchí, Albert. Escuela de Arquitectura del Vallés. (Fecha de consulta: mayo de 2017).
http://mastersuniversitaris.upc.edu/aem/archivos/informes/el-paisaje-como-resultado-de-la-gestion-de-los-recursos.pdf.

"El paisaje en la ordenación del territorio. La experiencia del Observatorio del Paisaje de Cataluña". Estudios geográficos. Vol. LXXI,269, p. 434. (Fecha de consulta: julio de 2016).
http://estudiosgeograficos.revistas.csic.es/index.php/estudiosgeograficos/article/view/317/317

IUCN, Guidelines for Protected Areas Management, Gland, Suiza, 1994.
https://portals.iucn.org/library/efiles/documents/1994-007-En.pdf
(Fecha de consulta: enero de 2020).

Ley 8/2005, de 8 de junio, de protección, gestión y ordenación del paisaje. Cataluña. Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya, Núm. 4407 – 16.6.2005, 17625. (Fecha de consulta: agosto de 2016).
http://www.catpaisatge.net/fitxers/ley_paisaje.pdf

"Los valles al sur del Atlas. Un ecosistema al límite de la sostenibilidad". Badía Pascual, Jordi. (Fecha de consulta: noviembre de 2017).
http://www.laciutatverda.org/cat/biblioteca/articles/tamnugalt.htm

"Management Guidelines for IUCN Category V. Protected Areas: Protected Landscapes/Seascapes". Phillips, Adrian, (2002). IUCN Gland, Switzerland and Cambridge, UK. (Fecha de consulta: enero de 2020).
http://seaknowledgebank.net/sites/default/files/management-guidelines-for-iucn-category-v-protected-areas_0.pdf

Ordenación versus proyecto. La planificación del paisaje. Ricard Pié y Josep M. Vilanova. Instituto Interuniversitario Hábitat, Turismo, Territorio (HTT) (UPC-UMA). (Revista Paisea. N. 23. La Gran Escala). (Fecha de consulta: julio de 2015).
http://www.equipbcpn.com/uploads/files/Paisea_Article_llarg.pdf

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. Sistemas Importantes del Patrimonio Agrícola Mundial (SIPAM). (Fecha de consulta: abril de 2019).
http://www.fao.org/giahs/es/

Plan País. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://www.planpais.org/.

"Recomendación relativa a la Protección de la Belleza y el Carácter de los Lugares y Paisajes", 11 de diciembre de 1962. (Fecha de consulta: enero de 2020).
http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=13067&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

**TRABAJOS INÉDITOS**

GARCÍA, J. M. (2009): "El concepto de itinerario aplicado a la interpretación escenográfica del paisaje cultural entre el Júcar y el Vinalopó". Tesis doctoral. Universidad de Murcia, Murcia.

MARTIN S. A. (2014): "Dynamiques du systeme oasien dans le versant sud de l'atlas marocain: entre mobilite et pluriactivite". Mémoire de fin d'études. ISTOM, Ecole Supérieure d'Agro-Développement International. Cergy-Pontoise Cedex.

# TURISMO

**LIBROS**

GASCÓN, J. y CAÑADA, E. (2005): *Viajar a todo tren. Turismo, desarrollo y sostenibilidad*. Barcelona: Icaria.

GASCÓN, J. (2009): *El turismo en la cooperación internacional. De las brigadas internacionalistas al turismo solidario*. Barcelona: Icaria.

HALL, C. M. y LEW, A. A. (1998): *Sustainable tourism. A geographical perspective*. New York: Longman.

PIE i NINOT, R. y ROSA JIMÉNEZ, C. J. (edits.). (2013): *Turismo líquido*. Barcelona: Instituto Hábitat Turismo Territorio.

ZYTNICKI, C., KAZDAGHLI, H. (2009): Le tourisme dans l'empire fraçais. Plitiques, pratiques et imaginaires (XIX$^{e}$ – XX$^{e}$ siècles). París: Publications de la Société Française d'Histoire d'Outre-Mer.

**CAPÍTULOS DE LIBROS**

DÍAZ RODRÍGUEZ, P., SANTANA TALAVERA, A. y RODRÍGUEZ DARIAS, A. J. (2016): "Image on Internet as a strategy of rejuvenation: virtual expectations". Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia, Sèrie monograàfics, n. 32, Diàlegs d'antropologia i turismo. Etnografies i debats contemporanis.Pollen editions, Barcelona, pp. 169-195.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

LÓPEZ OSORIO, J. M. y ASENCIO JUNCAL, J. (2018): "El turismo como agente de transformación de un territorio: Valle del Mgoun, Marruecos", en Actas Touriscape- I Congreso Internacional Turismo Transversal y Paisaje. UMA editorial: Universidad de Málaga, Instituto IHTT, Málaga, pp. 421-432.

NATOLI ROJO, D., VACAS ÁLVAREZ, A., GARCÍA ALCANTARA, M. A., DÍAZ DEL PINO, L. (2015): "The phenomenon of tourism. Redefining architecture and landscape in southern Morocco". Vernacular Architecture: Toward a Sustainable Future. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 537-541.

NOGUÉS-PEDREGAL, A. M. y HERNÁNDEZ DE ELCHE, U. M. (2016): "Entre el lentisco y la jara. Cinco conclusiones socio-antropológicas sobre el turismo". Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia, Sèrie monograàfics, n. 32, Diàlegs d'antropologia i turismo. Etnografies i debats contemporanis. Pollen editions, Barcelona, pp. 29-50.

PALOU RUBIO, S. y MANCINELLI, F. (2016): "El turismo como refractor". Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia, Sèrie monograàfics, n. 32, Diàlegs d'antropologia i turismo. Etnografies i debats contemporanis. Pollen editions, Barcelona, pp. 5-28.

PIÉ NINOT, R., ROSA JIMÉNEZ, C. R., CIMADOMO, G., ASENCIO JUNCAL, J., NOGUEIRA BERNÁRDEZ, B., MARTÍN CODES, U. (2012): "Del turismo sostenible al turismo de base comunitaria. Intenciones y alternativas de cooperación en el sur de Marruecos basado en el turismo responsable" en Cooperación y turismo: intenciones y olvidos. Edt. Navarro Jurado y Romero Padilla, Málaga, pp. 77-102.

**ARTÍCULOS DE REVISTAS Y CONGRESOS**

AÏT HAMZA, M. (1998): "Tigammi n'iromiyne: tourisme et conflicto culturel dans le Haut Atlas Central". Le tourisme au Maghreb. Diversification du produit et dévéloppement local et régional. Université Mohammed V – Agdal. Publications de la Faculté des Lettres et des Sciénces Humaines. Série colloques et séminaries, nº 79. pp. 195-200.

ALMEIDA GARCÍA, F. y CHAHINE, S. (2016): "Evolución de la política turística y la intervención estatal. El caso de Marruecos". Cuadernos de Turismo, nº 38. pp. 13-37.

ASENCIO JUNCAL, J., LÓPEZ OSORIO, J. M. y MATEOS DELGADO, J. M. (2012): "Participación colaborativa como experiencia docente: patrimonio y turismo responsable". International Technology, Education and Development Conference. INTED. Valencia.

BENTALEB, A. (2013): "Impacts du tourisme présaharien sur les ressources patrimoniales dans la vallée du Drâa moyen (Maroc). Cas de la Palmeraie de M'Hamid". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 25-34.

CAYLA, N. (2013): "Le géotourisme : patrimoines, pratiques, acteurs et perspectives marocaines". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 101-116.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

CHARBONNIER, A. (2013): “Réflexions sur la communication à propos des patrimoines en contexte de trekking dans le Haut- Atlas (Maroc)”. Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 67-78.

CLIVAZ, C. (2013): “Enjeux et acteurs autour de la mise en tourisme du patrimoine naturel et culturel. Le cas du parc naturel régional de Finges (Valais, Suisse)”. Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 143-154.

DEKKARI, A. (2013): “Le tourisme des dunes de l'erg Chebbi (Maroc). Les germes d' autodestruction d'un secteur en pleine expansion”. Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 35-44.

GARCÍA PASCUAL, F. (2017): “Tres décadas de cambios en el turismo mundial: el impacto de la globalización en los flujos turísticos”, Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles, 75. pp. 127-149.

KAGERMEIER, A. (2014): “La mise en tourisme des greniers collectifs du Maroc: Potentialités et contraintes”. Patrimoine et turisme culturel au Maroc. Actes du 9ème colloque maroco-allemand de Meknès 2014. Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Moulay Ismaïl, Série Actes de Colleques, 43. pp. 111-122.

LÓPEZ-SÁNCHEZ, J. A., ARCILA GARRIDO, M., CHICA RUIZ, A. (2012): “Tendencias y perspectivas del turismo de sol y playa en Marruecos. El caso de la región Tánger-Tetuán”. Estudios geográficos. Vol. LXXIII, 272, enero-junio 2012, pp. 91-123.

OIRY-VARACCA, M. (2013): “Du tourisme de randonnée au tourisme patrimonial. L'identité, levier de recompositions territoriales dans la vallée des Aït Bouguemez (Haut-Atlas, Maroc)?”. Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 45-56.

PÉREZ, B. (2006): “Turismo y representación de la cultura: identidad cultural y resistencia en comunidades andinas del Cusco”. Anthropologica/Año XXIV, N.º 24. pp. 29-49.

PEYRACHE-GADEA, V., DUVAL-MASSALOUX, M. y OUDADA, M. (2013): “Paradoxes du developpement touristique et voies alternatives. Enseignements issus des milieux oasiens et des territoires de montagnes”. Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 9-14.

PIE NINOT, R., ROSA JIMÉNEZ, C. J., CIMADOMO, G., ASENCIO JUNCAL, J., NOGUEIRA BERNÁRDEZ, B. y MARTÍN CODES, U. (2012): “Del turismo sostenible al turismo de base comunitaria. Intenciones y alternativas de cooperación en el sur de Marruecos basado en el turismo responsable”. Cooperación y turismo: Intenciones y olvidos. Experiencias de investigación a debate. Málaga. pp. 77-102.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

POPP, H. (2008): "La `Route des Kasbahs' – un produit touristique du Maroc Présaharien". Revista Les pays du Maghreb. Contributions de la géographie humaine allemande. Publication coordonnée par Herbert Popp. Presenté à l'ocassion du 31ème Congress International de Géographie à Tunis. pp. 68-77.

RAMOU, H. (2012): "L'Atlas : image touristique, identité Amazighe et échange intercultural". Revue des Régions Arides, n°28, (2/2012). Numéro Spécial. pp. 121-134.

SAÏGH BOUSTA, R. (2006): "Tourisme de montagne : Quel cadre? Quel potentiel? Quelles perspectives?". Collectif tourisme durable de montagne réalités et perspectives. Publication EDIT, LERMA, ERCPT et Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Marrakech, pp. 11-16.

SENIL, N. y JULIEN, B. (2013): "Étude de la mise en tourisme sportive et patrimoniale d'une vallée de haute-montagne. Le cas de la vallée des Aït Bouguemez (Haut-Atlas central, Maroc)". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 57-66.

**RECURSOS ELECTRÓNICOS: BLOGS, INFORMES, NORMATIVAS Y PÁGINAS WEB**

Blog del *ksar* el Khorbat, en el valle del Todra. (Fecha de consulta: abril de 2016).
http://www.elkhorbat.com/

"Del turismo sostenible al turismo de base comunitaria. Intenciones y alternativas de cooperación en el sur de Marruecos basado en el turismo responsable". (Fecha de consulta: octubre de 2015).
http://www.turismoyterritorio.uma.es/archivos/libro_coodtur1.pdf

"Entre el Atlas y el desierto. La ruta de las mil kasbas. Turismo cultural en el sur de Marruecos". Blog de difusión de Roger Mimó. (Fecha de consulta: enero de 2016).
http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura01.htm

"Favoriser le Tourisme Rural au Maroc dans un Contexte de Développement Local". Akajia, Mounir. Université Mohammed V de Rabat Faculté des Lettres et sciences humaines. (Fecha de consulta: enenro de 2020).
https://www.academia.edu/4330198/Favoriser_le_Tourisme_Rural_au_Maroc_dans_un_Contexte_de_D%C3%A9veloppement_Local

Folleto turístico digital sobre el "Valle de las Rosas". (Fecha de consulta: junio de 2016).
http://es.kasbahdesroses.com/pdf/valle_de_las_rosas.pdf

Fundación Turismo y Cooperación. (Fecha de consulta: agosto de 2016).
http://turismoycooperacion.org/

Historia del Sur. La ruta de las mil kasbas_Turismo cultural en el sur de Marruecos. Blog de difusión de Roger Mimó. (Fecha de consulta: diciembre de 2015).
http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura03.htm

Jornada "Hacia un turismo responsable". Curso de verano "Turismo y paisaje: visiones cruzadas". Universidad de Málaga. Archidona, 2012. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

http://turismoypaisaje.wordpress.com/jornada-05/

"La movilización de las identidades "amazighs" en los proyectos de desarrollo turístico. Dinámicas de conexión y de vinculación al territorio en las montañas marroquíes". Mari Oiry-Varacca, 2, 2012. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://journals.openedition.org/viatourism/1092

"La planificación del turismo rural de base comunitaria: un elemento clave para el éxito de nuevos destinos de turismo sostenible en las comunidades andinas". PRATO OCHOA, Roberto. SENDAS, Año 2, no. 2, Abril de 2007. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://www.iadb.org/mif/sendas/2/planificacion.html

La vida en los oasis. La ruta de las mil kasbas_Turismo cultural en el sur de Marruecos. Blog de difusión de Roger Mimó. (Fecha de consulta: noviembre de 2016).
http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura02.htm

"Las nuevas formas de turismo como instrumento para lograr un desarrollo sostenible e integrador". Villanueva Cuevas, Antonio. (Fecha de consulta: junio de 2018).
http://www.actualidadjuridicaambiental.com/wp-content/uploads/2012/05/2012_01_Antonio-Villanueva.pdf

"Les nouvelles tendances du développement du tourisme au Maroc". BERRIANE, Mohamed, 2002. Actes de congrès / Séminaire / Atelier. (Fecha de consulta: enero de 2020).
http://www.abhatoo.net.ma/maalama-textuelle/developpement-economique-et-social/developpement-economique/tourisme/tourisme-generalites/les-nouvelles-tendances-du-developpement-du-tourisme-au-maroc

Ley nº 61-00 de 15 de agosto de 2002, sobre el Estatuto de los Establecimientos Turísticos. Reino de Marruecos. (Loi nº 61-00 portant statut des établissements touristiques. Royaume du Maroc). (Fecha de consulta: octubre de 2019).
https://www.tourisme.gov.ma/sites/default/files/bo_5030_fr.pdf

Ley nº 80-14 de 4 de agosto de 2015, relativa a los Establecimientos Turísticos y otras formas de alojamiento. Reino de Marruecos. (Loi nº 80-14 relative aux établissements touristiques et autres formes d'hébergement touristique. Royaume du Maroc). (Fecha de consulta: octubre de 2019).
https://www.tourisme.gov.ma/sites/default/files/bo_6404_fr.pdf

"Local initiatives, public policies and the development of tourism in the rural Morocco: A 15 year perspective on development initiatives in rural tourism". BERRIANE, Mohamed, MOIZO, Bernard, 2014. Actes de congrès / Séminaire / Atelier. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://www.researchgate.net/publication/280592983_Local_initiatives_public_policies_and_the_development_of_tourism_in_rural_Morocco_a_15_year_perspective_on_development_initiatives_in_rural_tourism

"Los impactos del turismo". PICORNELL, C. (1993): Papers de turismo, 11. pp. 65-91. (Fecha de consulta: abril 2019).
http://www.papersdeturisme.gva.es/ojs/index.php/Papers/article/viewFile/395/331

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

"Los itinerarios temáticos como elementos diferenciadores del producto turístico global". Marzo, 2013. (Fecha de consulta: diciembre de 2019).
http://victoryepes.blogs.upv.es/2013/03/09/los-itinerarios-tematicos-como-elementos-diferenciadores-del-producto-turistico-global/

Ministerio de Turismo, de Artesanía y de la Economía Social. (Fecha de consulta: abril de 2017).
http://www.tourisme.gov.ma/francais/2-Vision2010-Avenir/2-chantiers/2-Produit/produit_rural.htm

Oficina Económica y Comercial de España en Rabat, Secretaría de Estado de Comercio del Gobierno de España, Guía del país de Marruecos. (Fecha de consulta: junio de 2017).
http://www.comercio.es/tmpDocsCanalPais/844CC52B003CA76BBD1056EEE5336BFC.pdf

Oficina Nacional de Turismo de Marruecos. Reino de Marruecos, Ministerio de Cultura y Comunicación. (Fecha de consulta: julio de 2016).
http://www.visitmorocco.com/index.php/esl/Me-gusta/Senderismo-y-trekking/Montanas-del-Atlas

Orden del Ministro de Turismo que fija las normas de clasificación de los establecimientos turísticos. 2003. Reino de Marruecos.
(Arrêté du ministre du tourisme n° 1751-02 du 23 chaoual, 18 de diciembre de 2003, 1424 fixant les normes de classement des établissements touristiques. Royaume du Maroc). (Fecha de consulta: octubre de 2019).
http://www.khidmat-almostahlik.ma/portal/sites/default/files/reglementation/Arrete%201751-02.pdf

Planificación de viajes mostrando rutas preestablecidas en distintos destinos turísticos. (Fecha de consulta: mayo de 2016).
http://www.minube.com/rincon/valle-de-las-rosas-a1423

Trabajo Fin de Máster. "Turismo de base comunitaria. Una propuesta de desarrollo sostenible para el Municipio Indígena Originario Chipaya". 2011. Lucía Delgado Moreno. Máster oficial en Cooperación Internacional y Políticas de Desarrollo. Universidad de Málaga. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://master.cooperacion.uma.es//documentos/masteroficial/05e2e9b5044cc234f083e35041430c40.pdf

"Turismo y dinámicas identitarias". Bernard Debarbieux, Jean-François Staszak y Ouidad Tebbaa, 2, 2012. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://journals.openedition.org/viatourism/1092

Turismo solidario. (Fecha de consulta: julio de 2015)
http://www.turismo-solidario.es/africa/decalogo2.do

"Turismo y Políticas Públicas de Cooperación. Posicionamiento del Foro de Turismo Responsable." (Fecha de consulta: junio de 2015).
http://www.foroturismoresponsable.org

Una sociedad en evolución. La ruta de las mil kasbas_Turismo cultural en el sur de Marruecos. Blog de difusión de Roger Mimó. (Fecha de consulta: diciembre de 2015). http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura04.htm

**TRABAJOS INÉDITOS**

ASENCIO JUNCAL, J. (2013): "Territorios en transformación. Hacia un modelo de turismo responsable. Bases metodológicas para una guía de un hábitat en evolución en el Valle del Mgoun, Marruecos". Trabajo de investigación inédito. Universidad de Granada.

BOUAOUINATE, A. (2016): "La mise en tourisme des espaces oasiens du Maroc d'un tourisme de masse à un tourisme alternatif". Rapport de Synthèse des Travaux scientifiques et pédagogiques Pour l'obtention de L'Habilitation Universitaire Spécialité Géographie du Tourisme. Universidad Hassan II, Casablanca.

CARTERON, X. (2007): "Du développement de l'activité touristique à une intégration responsable. Etude portant sur les vallées M'Goun, Dadès et Todghra dans le sud-est marocain". Master2 Développement et promotion des aménagements touristiques. Université Lyon 2 Lumière.

CHAHINE, S. (2016): "Turismo globalizado en Marruecos: el caso de Saidía". Tesis Doctoral. Universidad de Málaga.

GOEURY, D. (2011): "Les espaces du mérite : enclavement, tourisme et mondialisation. Les cas de Zaouïat Ahansal (Haut Atlas central, Maroc) et du Zanskar (Himalaya, Inde)". Tesis doctoral. École doctorale de Géographie de Paris. Espace, sociétés, aménagement (Paris).

OIRY VARACCA, M. (2014): "Quand le tourisme recompose les identités collectives: etude de projects touristiques 'alternatifs' dans les Atlas marocains". Tesis doctoral. Universidad de Genova.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

# ORDENADA POR FUENTES

## LIBROS

AA.VV. (1998): *Splendeurs du Maroc*. París: Editions Plume.

AA.VV. (1998): *Marruecos presahariano. Hábitat y Patrimonio*. Barcelona: Col.legi d'Apaelladors i Arquitectes Tècnics de Barcelona.

AA.VV. (2002): *Mondialisation et sociétés rurales en Méditerranée: Etats, société civile et stratégies des acteurs*. Ed. Mohamed Elloumi. París: Karthala Editions.

AA.VV. (2005): *Guide de randonnée. À la rencontré des transhumants sur les sentiers du Mgoun, dans l'Atlas marocain*. GEC.

AA.VV. (2011): *Plantes aromatiques et médicinales du Haut Atlas Oriental*. Italia: Oxfam, Ucodep.

AA.VV. (2016): *Le Maroc au présent. D'une époque à l'autre, une société en mutation*. Rabat: Centre Jacques-Berque.

AMAHAN, A. (1983): *Peuplement et vie quotidienne dans un village du Haut-Atlas marocain, Abadou de Ghoujdama*. Paris, Geuthner.

AMAHAN, A. (1998): *Mutations sociales dans le Haut Atlas. Les Ghoujdama*. Paris: Maison des sciences de l'homme.

AUCLAIR, L. (2003): Mémoire du Projet de recherche «*Les agdal du Haut Atlas marocain: Biodiversité et gestion communautaire de l'accès aux espaces sylvo-pastoraux*», Laboratoire Population.

AUCLAIR, L y ALIFRIQUI, M. (dir.) (2012): *Agdal. Patrimoine socio-écologique de l'Atlas marocain.* Rabat: Institut de recherche pour le développement.

BARBA, R. (2000): *Outdoors*. HTT Archive.

BERQUE, J., (1978) [1955]: *Structures sociales du Haut Atlas*, Paris, Presses universitaires de France, 2éme edition.

BERTRAND, A. (1977): *Tribus berbères du Haut-Atlas*. París: Edita Vilo.

CAMPS, G. (2002): *Les berbères. Mémoire et identité*. Paris: Editions Errance.

CORNER, J. (1999): *Recovering Landscape, Essays in Contempory Landscape Architecture*. Nueva York: Princeton Architectural Press.

GASCÓN, J. y CAÑADA, E. (2005): *Viajar a todo tren. Turismo, desarrollo y sostenibilidad*. Barcelona: Icaria.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

FOUCAULD, C. De, (1888): *Reconnaisance au Maroc, 1883-1888.* París: Challamel et Cie. Éditeurs.

GARCÍA VÁZQUEZ, C. (2004): *Ciudad hojaldre: visiones urbanas del siglo XXI*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili.

GASCÓN, J. (2009): *El turismo en la cooperación internacional. De las brigadas internacionalistas al turismo solidario*. Barcelona: Icaria.

GIOVANNONI, G. (1931): *Vecchie città ed edilizia nuova*. Torino: Unione tipografico-editrice torinese.

GÓMEZ ALZATE, A. y LONDOÑO LÓPEZ, F. C. (2011): *Paisajes y nuevos territorios (en red). Cartografías e interacciones en entornos visuales y virtuales.* Barcelona: Anthropos Editorial.

HALL, C. M. y LEW, A. A. (1998): *Sustainable tourism. A geographical perspective*. New York: Longman.

HENSENS, J. (1986): *Qsours et qasbas du Maroc. Réflexion sur l'Evolution de l'Habitat Rural Traditionnel*. Singapour: Marka Print Pte. Ltd.

JACQUES-MEUNIÉ, D. (1962): *Architectures et hábitats du Dadès. Maroc présaharien*. París: Klincksieck.

KESSLER, M. (2000): *El paisaje y su sombra*. Barcelona: Idea books.

HOSKINS, W. G. (1954): *The Making of the English Landscape*. London: Penguin.

LACOMBA, J. (2004): *Migraciones y desarrollo en Marruecos*. Madrid: Los libros de la Catarata.

LATOUCHE, S. (1993): *El planeta de los náufragos*. Madrid: Acento Ediciones.

LEÓN EL AFRICANO, J. (1995): *Descripción general del África y de las cosas peregrinas que allí hay*. Barcelona: El Legado Andalusí – Lunwerg Editores, S.A.

LHOTE, H. (2006): *À la découverte des fresques du Tassili*. Paris: Editorial Arthaud.

LÓPEZ OSORIO, J. M., ASENCIO JUNCAL, J. (Edits.) (2013):*Cinco miradas cruzadas en el Valle del Mgoun. Alto Atlas. Marruecos. Málaga*.

MARTÍNEZ DE PISÓN, E. (2009): *Miradas sobre el paisaje.* Madrid: Biblioteca nueva.

MIMÓ, R. (1996): *Fortalezas de barro en el sur de Marruecos*. Madrid: Compañía literaria.

MIMÓ, R. (2011): *Veintidós peldaños. Memorias de un terrorista islamista*. Granada: Almed Ediciones.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. *Plan nacional de paisaje cultural*. (2015): Madrid: Secretaría General Técnica, Subdirección General de Documentación y Publicaciones.

MONTAGNE, R. (1930): *Villages et kasbas berbères*. Paris: Librairie Félix Alcan.

NAJI, S. (2019): *Pour une éthique de la préservation. Architectures du bien commun*. Genève: Mètis Presses.

NOGUÉ, J. (2009): *Entre paisajes*. Barcelona: Àmbit.

NOGUÉ, J. (2007): *La construcción social del paisaje*. Madrid: Biblioteca nueva.

OLIVER, P. (1975): *Shelter in Africa*. Oxford: Blackwell Publishing.

PIE i NINOT, R. y ROSA JIMÉNEZ, C. J. (edits.). (2013): *Turismo líquido*. Barcelona: Instituto Hábitat Turismo Territorio.

POPP H. y EL FASSKAOUI, B. (2017): *La Route des Kasbahs*. Petersberg: Michael Imhof Verlag.

REIMÃO COSTA, M. (2014):*Casas e montes da Serra entre as estremas do Alentejo e do Algarve. Forma, proceso e escala no estudo da arquitetura vernacular*. Porto: Edições Afrontamento, Lda.

RODRIGUE, A. (1999): *L'art rupestre du Haut Atlas Marocain*. Paris: L'Harmattan.

RODRÍGUEZ NAVARRO, P. y GIL PIQUERAS, T. (2015): *Arquitectura de tierra en Marruecos. El valle del Outat en el Alto Atlas*. Granada, Editorial Almed.

SEGONZAC, M. (1903): *Voyages Au Maroc (1899-1901)*. París: Librairie Armand Colin.

SORIANO ALFARO, V. (2006): *Arquitectura de tierra en el sur de Marruecos: El oasis de Skoura*. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos.

TERRASSE, H. (1938): *Kasbas berbères de l'Atlas et des oasis*. Paris: Editions des Horizons de France.

TRILLO SAN JOSÉ, C. (2003): *Agua y paisaje en Granada. Una herencia de Al-Andalus*. Los libros de la Estrella, 17. Granada: Diputación de Granada.

TUAN, Y. (1974): "Topophilia: A Study of Environmental Perception, Attitudes and Values". Nueva Jersey: Englewood Cliffs Prentice-Hall.

IUCN (International Union for Conservation of Nature). (2015): *Libro rojo de los ecosistemas forestales de Marruecos*. Gland, Suiza y Málaga, España: UICN.

VALENTIN, J. P., LORSIGNOL, P. (1999): *Haut-Atlas. Sahara. Horizons berbères*. Charleville Mezières: Anako editions. Horizons d'aventures.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

ZYTNICKI, C., KAZDAGHLI, H. (2009): Le tourisme dans l'empire fraçais. Plitiques, pratiques et imaginaires (XIX$^{e}$ – XX$^{e}$ siècles). París: Publications de la Société Française d'Histoire d'Outre-Mer.

**CAPÍTULOS DE LIBROS**

ALONSO MENESES, G. (1997): "La resistencia étnica Amazigh (Bereber) en el norte de África, desde la prehistoria hasta finales del siglo XX", Africa Internacional, 19, pp. 7-46.

AZKARATE, A., AZPEITIA, A. (2016): "Paisajes urbanos históricos, ¿paradigma o subterfugio?", Alla ricerca di un passato complesso. Contributi in onore di Gian Pietro Brogiolo per il suo settantesimo compleanno. Zagreb-Motovun: International Research Center for Late Antiquity and the Middle Ages, Motovun, University of Zagreb, pp. 219-238.

ASENCIO JUNCAL, J., CUDEIRO BAIGUERA, G., IRANZO NAVAS, P., PORRAS DÍAZ, M. A., PINO MARTÍN, S. (2018): "The habitat of the nomadic shepherds in the Jbel Saghro, Morocco". Vernacular and Earthen Architecture: Conservation and Sustainability. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 513-518.

ASENCIO JUNCAL, J., INGELMO MOYANO, J., RAMÍREZ BANDERA, J. (2018): "Vernacular nomadic architecture in th Mgoun Valley, High Atlas (Morocco)". Vernacular and Earthen Architecture: Conservation and Sustainability. Taylor & Francis Group, Londres, 2018, pp. 519-526.

ASENCIO JUNCAL, J., MATEOS DELGADO, J. M., MORENO NAVAS, R. M. (2015): "The habitat of transhumant shepherds at Mgoun Valley, High Atlas, Morocco". Vernacular Architecture: Toward a Sustainable Future. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 75-80.

BELLENTANI, F. (2016): "Landscape as text". Concepts for Semiotics. School of Planning and Geography, Cardiff University, Cardiff, pp. 76-87.

CIMADOMO, G., SIMÓN MONTESINOS, J.A. Y VACAS ÁLVAREZ, A. (2012): "Cataloging and typological study of Mgoun Valley's traditional fortified architecture, Morocco", en Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 493-498.

CHAMIZO NIETO, F. J. (2018): "El territorio como soporte de la construcción del paisaje turístico", en Actas Touriscape- I Congreso Internacional Turismo Transversal y Paisaje. UMA editorial: Universidad de Málaga, Instituto IHTT, Málaga, pp. 554-565.

COUVREUR, G. (1979): "Conditions naturelles, peuplement et genres de vie dans le Haut Atlas (Maroc)", en Méditerranée, troisième série, tome 35. L'homme et son milieu naturel au Maghreb, pp. 23-25

DÍAZ DEL PINO, L., GARCÍA ALCÁNTARA, M.A. Y NATOLI ROJO, D. (2012): "Contemporary earth houses and evolution models in the Mgoun Valley, Morocco", en Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 499-504.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

DÍAZ RODRÍGUEZ, P., SANTANA TALAVERA, A. y RODRÍGUEZ DARIAS, A. J. (2016): "Image on Internet as a strategy of rejuvenation: virtual expectations". Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia, Sèrie monograàfics, n. 32, Diàlegs d'antropologia i turismo. Etnografies i debats contemporanis.Pollen editions, Barcelona, pp. 169-195.

GARCÍA RAMOS, A., MARÍN ZOFIO, B., CARRIÓN RAMÍREZ, M. M., MATEOS DELGADO, J. M., (2012): García Sáez, P. "Earth's role on Moroccan High Atlas village's urban evolution", en Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 517-522.

GOÑI URIARTE, J. A., GAVILÁN MARÍN, I., TORICES SÁEZ, A. (2012): "El coste energético de la construcción de viviendas en el Alto Atlas de Marruecos". Equiciudad. La equidad como garante de la ciudad sostenible. Sevilla: Recolectores Urbanos Editorial, pp. 220-224.

LACARRIEU, M. (2016): "La alteridad y el exotismo en clave patrimonial. Aportaciones de la antropología". Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia, Sèrie monograàfics, nº 32, Diàlegs d'antropologia i turismo. Etnografies i debats contemporanis. Pollen editions, Barcelona, pp. 123-143.

LOPEZ OSORIO J.M., MONTIEL LOZANO A. MARTÍN CODES U. (2012) (a): "Rammed-earth construction in Southern Morocco: A reappraisal of the technology", en Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 169-174.

LÓPEZ OSORIO, J. M., GARCÍA RAMOS, A., ROA PAZ, C. (2012) (b): "Cinco desequilibrios de un hábitat en transformación en el Alto Atlas de Marruecos". Equiciudad. La equidad como garante de la ciudad sostenible. Sevilla: Recolectores Urbanos Editorial, pp. 140-144.

LÓPEZ OSORIO, J. M., GARCÍA RUIZ DE MIER, T., ESPAÑA NAVEIRA, E., ARREDONDO GARRIDO, D. (2015): "Form and materiality in contemporary Southern Moroccan architecture". Vernacular Architecture: Toward a Sustainable Future. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 431-436.

LÓPEZ OSORIO, J. M., RÍOS VIZCARRA, G. y MARTÍN CODES, U. (2015): "Architectures in transformation in Perú: Tradition and modernity". Vernacular Architecture: Toward a Sustainable Future. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 443-448.

LÓPEZ OSORIO, J. M., BATANI SEMBAK, S., MARTÍNEZ BERNAL, L. (2018): "Material and typological characterization of the tighremt n'Aït Makhat (Morocco)". Vernacular and Earthen Architecture: Conservation and Sustainability. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 165-170.

LÓPEZ OSORIO, J. M. y ASENCIO JUNCAL, J. (2018): "El turismo como agente de transformación de un territorio: Valle del Mgoun, Marruecos", en Actas Touriscape- I Congreso Internacional Turismo Transversal y Paisaje. UMA editorial: Universidad de Málaga, Instituto IHTT, Málaga, pp. 421-432.

NATOLI ROJO, D., VACAS ÁLVAREZ, A., GARCÍA ALCANTARA, M. A., DÍAZ DEL PINO, L. (2015): "The phenomenon of tourism. Redefining architecture and landscape in southern Morocco". Vernacular Architecture: Toward a Sustainable Future. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 537-541.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

NOGUÉ, J. (2015), "Emoción, lugar y paisaje". Teoría y paisaje II: Paisaje y emoción. El resurgir de las geografías emocionales. Observatorio del Paisaje de Cataluña y Universidad Pompeu Fabra. Barcelona, pp. 137-147.

NOGUEIRA BERNÁRDEZ, B., ASENCIO JUNCAL, J., GARCÍA RUIZ DE MIER, T., ÁLVAREZ-OSSORIO MARTÍNEZ, I. (2012): "Earthen architecture landscapes as identity items in southern Morocco. Studies in Mgoun Valley, High Atlas", Rammed Earth Conservation. Taylor & Francis Group, Londres, pp. 545-550.

NOGUÉS-PEDREGAL, A. M. y HERNÁNDEZ DE ELCHE, U. M. (2016): "Entre el lentisco y la jara. Cinco conclusiones socio-antropológicas sobre el turismo". Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia, Sèrie monograàfics, n. 32, Diàlegs d'antropologia i turismo. Etnografies i debats contemporanis. Pollen editions, Barcelona, pp. 29-50.

PALOU RUBIO, S. y MANCINELLI, F. (2016): "El turismo como refractor". Quaderns de l'Institut Català d'Antropologia, Sèrie monograàfics, n. 32, Diàlegs d'antropologia i turismo. Etnografies i debats contemporanis. Pollen editions, Barcelona, pp. 5-28.

PIÉ NINOT, R. (2010): "Contra el paisajismo", en Después del silencio: Bienal de Canarias Arquitectura, Arte y Paisaje. Santa Cruz de Tenerife: Gobierno de Canarias, pp. 329-342.

PIÉ NINOT, R., ROSA JIMÉNEZ, C. R., CIMADOMO, G., ASENCIO JUNCAL, J., NOGUEIRA BERNÁRDEZ, B., MARTÍN CODES, U. (2012): "Del turismo sostenible al turismo de base comunitaria. Intenciones y alternativas de cooperación en el sur de Marruecos basado en el turismo responsable" en Cooperación y turismo: intenciones y olvidos. Edt. Navarro Jurado y Romero Padilla, Málaga, pp. 77-102.

ROEL MENDIZABAL, P. (2000): "De folklore a culturas híbridas: rescatando raíces, redefiniendo fronteras entre nos/otros", en No hay País más diverso - Compendio de Antropología Peruana. Editor Carlos Iván Degregori. Lima, Perú, pp. 74-122.

**ARTÍCULOS DE REVISTAS Y CONGRESOS**

AÏT HAMZA, M. (1998): "Tigammi n'iromiyne: tourisme et conflicto culturel dans le Haut Atlas Central". Le tourisme au Maghreb. Diversification du produit et dévéloppement local et régional. Université Mohammed V – Agdal. Publications de la Faculté des Lettres et des Sciénces Humaines. Série colloques et séminaries, nº 79. pp. 195-200.

AÏT HAMZA, M. (2002): "Etude sur les institutions locales dans le versant sud du Haut Atlas". Conservation de la biodiversité para la transhumance dans le versant sud du Haut Atlas (CBTHA). Project Mor / 99 / G33 / A / 1G / 99. pp. 1-91.

AÏT HAMZA, M. (2002): "Les agdals du Haut Atlas central: forms d'adaptation, changements et permanences". Institut Royal de la Culture Amazighe. Centre des Etudes Historiques et Environnementales, Colloques et séminaries, nº 29. pp. 187-207.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

AÏT HAMZA, M. (2005): "Crise de la montagne et formes d'adaptation (Haut Atlas centra, Maroc)". Université Mohammed V – Agdal. Publications de la Faculté des Lettres et des Sciénces Humaines. Série colloques et séminaries, nº 119. pp. 17-24.

AÏT HAMZA, M. (2010): "Les oasis du Drâa au Maroc. Rupture des équilibres environnementaux et stratégies migratoires". Hommes & migrations. Revue française de référence sur les dynamiques migratoireses, 1284. pp. 56-69.

AÏT HAMZA, M. (2013): "Les architectures en pisé: identité y modernité". Publications de l'Institut Royal de la Culture Amazighe. Centre des 'Estudes Historiques et Environnmentales. Série: Colloques et séminaires nº 35. pp. 83-93.

AKASBI, Z., OLDELAND, J., DENGLER, J. y FINCKH, M. (2012): "Social and ecological constraints on decision making by transhumant pastoralists: A case study from the Moroccan Atlas Mountains". Journal of Mountain Science, 9. pp. 307-321.

ALBAB, S., EZAIDI, A., BENSSAOU, M. y KABBACHI, B. (2013): "Le patrimoine naturel - géologique et oasien - au service du développement géotouristique dans la province de Sidi Ifni et son arrière-pays oasien (Maroc)". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 117-130.

ALMEIDA GARCÍA, F. y CHAHINE, S. (2016): "Evolución de la política turística y la intervención estatal. El caso de Marruecos". Cuadernos de Turismo, nº 38. pp. 13-37.

ASENCIO JUNCAL, J., LÓPEZ OSORIO, J. M. y MATEOS DELGADO, J. M. (2012): "Participación colaborativa como experiencia docente: patrimonio y turismo responsable". International Technology, Education and Development Conference. INTED. Valencia.

BADÍA, J. et al. (1998): "Marruecos presahariano. Hábitat y sociedad". Restauración & rehabilitación, nº 23, Madrid.

BENTALEB, A. (2013): "Impacts du tourisme présaharien sur les ressources patrimoniales dans la vallée du Drâa moyen (Maroc). Cas de la Palmeraie de M'Hamid". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 25-34.

BERLANGA ADELL, M. J. (2005): "Identidad y desarrollo en los bereberes de Marruecos. Transformaciones y contradicciones entre los Ait Haddidou". Quaderns de ciències socials, nº 2, segunda época. pp. 5-50.

BOURBOUZE, A. (2006): "Systèmes d'élevage et production animale dans les steppes du nord de l'Afrique: une relecture de la société pastorale du Maghreb". Sécheresse 17 (1-2): 31–39.

CAYLA, N. (2013): "Le géotourisme : patrimoines, pratiques, acteurs et perspectives marocaines". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 101-116.

CHARBONNIER, A. (2013): "Réflexions sur la communication à propos des patrimoines en contexte de trekking dans le Haut- Atlas (Maroc)". Collection EDYTEM. Cahiers de

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 67-78.

CLIVAZ, C. (2013): "Enjeux et acteurs autour de la mise en tourisme du patrimoine naturel et culturel. Le cas du parc naturel régional de Finges (Valais, Suisse)". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 143-154.

CORBOZ, A. (1983): "El territorio como palimpsesto". Revista Diogéne, nº 121, p.14-35.

COSGROVE, D. (2002): "Observando la naturaleza. El paisaje y el sentido europeo de la vista". Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles, 34. pp. 63-89.

DEKKARI, A. (2013): "Le tourisme des dunes de l'erg Chebbi (Maroc). Les germes d' autodestruction d'un secteur en pleine expansion". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 35-44.

DOMÍNGUEZ, P. (2005): "Ocupación del espacio y usos de los recursos naturales en el Alto Atlas marroquí: el caso de los agro-pastores bereberes Aït Ikkis y el agdal del Yagour". Revista Periferia, nº 2. Ed. UAB, Barcelona. pp. 2-25.

GALIMBERTI, C. I. (2013): "Paisaje cultural y región. Una genealogía revisitada". GeoGraphos. Alicante: Grupo Interdisciplinario de Estudios Críticos y de América Latina (GIECRYAL) de la Universidad de Alicante, 4 de julio de 2013, vol. 4, nº 54. p. 542-563.

GARCÍA PASCUAL, F. (2017): "Tres décadas de cambios en el turismo mundial: el impacto de la globalización en los flujos turísticos", Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles, 75. pp. 127-149.

GOEURY, D. (2010): "La géographie des « autres mondes » : une «advocacy» au service de populations marginalisées ou la construction de «paradis agraires»?", C. Bouquet, Les géographes et le développement, Bordeaux, MSHA, p.165-184.

GUTIÉRREZ VIÑUALES, R. (2003): "El neoprehispanismo en la arquitectura. Auge y decadencia de un estilo decorativo. 1921/1945", Revista ArquiTextos, São Paulo, año 04, nº. 041. 05, Vitruvius.

HOLGADO FERNÁNDEZ, I. (1997): "La mujer bereber o el vacío de la identidad femenina". Revista África Internacional, 19. pp. 71-90.

KAGERMEIER, A. (2014): "La mise en tourisme des greniers collectifs du Maroc: Potentialités et contraintes". Patrimoine et tiurisme culturel au Maroc. Actes du 9ème colloque maroco-allemand de Meknès 2014. Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Moulay Ismaïl, Série Actes de Colleques, 43. pp. 111-122.

KAUFFMANN DOIG, F. (2014): "Lo 'inca' en la arquitectura colonial el fenómeno huamanguino". Revista Electrónica Digital Runa Yachachiy, Berlín, II semestre. pp. 1-53.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

LACOMBA, J. y BERLANGA, M. J. (2006): "Movilidad, desarrollo y subdesarrollo. Emigración y permanencia en una comunidad del Alto Atlas marroquí". Migraciones Internacionales, vol. 3, nº 3. pp. 135-154.

LLEONART GARCÍA, L. (1997): "La contestación islamista y la Amazigh en Argelia y Marruecos", Revista África Internacional, 19. pp. 47-59.

LLORENT-VEDMAR, V. (2014): "Identidad cultural bereber y enseñanza del amazigh". Revista española de educación comparada, 23, pp. 53-75.

LÓPEZ-OSORIO, J. M. y CHERRADI, F. (1994): "Arquitectura de tierra en los valles presaharianos". Revista Periferia, 13, 2º semestre, pp. 16-39.

LÓPEZ-SÁNCHEZ, J. A., ARCILA GARRIDO, M., CHICA RUIZ, A. (2012): "Tendencias y perspectivas del turismo de sol y playa en Marruecos. El caso de la región Tánger-Tetuán". Estudios geográficos. Vol. LXXIII, 272, enero-junio 2012, pp. 91-123.

MAHDI, M. y DOMÍNGUEZ, P. (2009): "L'Agdal de l'Atlas marocain: un patrimoine cultural en danger". Bulletin economique et social du Maroc. pp. 327-347.

MAHDI, M. y DOMÍNGUEZ, P. (2009): "Regard anthropologique sur transhumance et modernité au Maroc". Revista de Estudios sobre Despoblación y Desarrollo Rural. pp. 45-73.

MAURER, G. (1996): "L'homme et les montagnes atlasiques au Maghreb". *Annales De Géographie*, 105(587), p. 47-72.

M'HAMMEDI M., HARATI M., TLEÇANI N., HRACHERRASS L., ALILLOUCH, R. (2019): "The Ighrem and the Tighremt of the Ait Bouguemez valley: a lost Centrality in the daily life of the mountain inhabitants of the High Moroccan Atlas". International Journal of Engineering Research and Technology, Volume 12, Number 5. pp. 588-595.

MIMÓ, R. (2001): "Macizo de Mgoun". Grandes Espacios, nº 56, mayo de 2001, p. 34.

MIMÓ, R. (2003): "Nieves africanas". Descubrir, nº 62, diciembre de 2003, pp. 56-59.

MIRANZO, M. y RÍO, C. (2015): "Las consecuencias del cambio climático en el Magreb". Revista Unisci Journal, 39. pp. 127-150 Recurso disponible digitalmente en: https://www.ucm.es/data/cont/media/www/pag-74789/UNISCIDP39-5MIRANZO-RIO.pdf Fecha de consulta: febrero 2017.

MONTAGNE, R. (1931): "Les Berbères et le Makhzen dans le Sud du Maroc, essai sur la transformation politique des Berbères sédentaires (groupe chlevh). —Villages et kasbas berbères. Tableau de la vie sociale des Berbères sédentaires dans le Sud du Maroc. In: Revue de l'histoire des colonies françaises", tomo 19, n°82. pp. 440-443.

NAVARRO BELLO, G. (2004): "Una aproximación al paisaje como patrimonio cultural, identidad y constructo mental de una sociedad. Apuntes para la búsqueda de invariantes que determinen la patrimonialidad de un paisaje". Revista Electrónica Diseño Urbano y Paisaje (DUyP), nº 1. pp. 2-7. Recurso disponible digitalmente en: http://dup.ucentral.cl/pdf/6.pdf Fecha de consulta: marzo 2018.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

NAVARRO BELLO, G. (2004): "La importancia del paisaje como valor patrimonial". Revista Electrónica Diseño Urbano y Paisaje (DUyP), nº 2. pp. 1-7. (Fecha de consulta: enero de 2020)
http://dup.ucentral.cl/pdf/03.pdf.

NOGUÉ, J. (2010): "El paisaje en la ordenación del territorio. La experiencia del Observatorio del Paisaje de Cataluña". Estudios geográficos. Vol. LXXI, 269. pp. 415-448.

NOGUÉ, J. (2014): "Sentido del lugar, paisaje y conflicto". Geopolítica(s). Vol. 5, núm. 2, pp. 155-163.

NOGUEIRA BERNÁRDEZ, B., LÓPEZ OSORIO, J.M. y GARCÍA RUIZ DE MIER, T. (2016): "Paisaje y turismo como oportunidad de desarrollo: experiencias en cooperación. Valle del Mgoun, Marruecos". Revista Paisea, 23. La gran escala. pp. 88-95.

OIRY-VARACCA, M. (2013): "Du tourisme de randonnée au tourisme patrimonial. L'identité, levier de recompositions territoriales dans la vallée des Aït Bouguemez (Haut-Atlas, Maroc)?". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 45-56.

PÉREZ, B. (2006): "Turismo y representación de la cultura: identidad cultural y resistencia en comunidades andinas del Cusco". Anthropologica/Año XXIV, N.º 24. pp. 29-49.

PEYRACHE-GADEA, V., DUVAL-MASSALOUX, M. y OUDADA, M. (2013): "Paradoxes du developpement touristique et voies alternatives. Enseignements issus des milieux oasiens et des territoires de montagnes". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 9-14.

PIE NINOT, R., ROSA JIMÉNEZ, C. J., CIMADOMO, G., ASENCIO JUNCAL, J., NOGUEIRA BERNÁRDEZ, B. y MARTÍN CODES, U. (2012): "Del turismo sostenible al turismo de base comunitaria. Intenciones y alternativas de cooperación en el sur de Marruecos basado en el turismo responsable". Cooperación y turismo: Intenciones y olvidos. Experiencias de investigación a debate. Málaga. pp. 77-102.

POPP, H. (2008): "La `Route des Kasbahs' – un produit touristique du Maroc Présaharien". Revista Les pays du Maghreb. Contributions de la géographie humaine allemande. Publication coordonnée par Herbert Popp. Presenté à l'ocassion du 31ème Congress International de Géographie à Tunis. pp. 68-77.

PRIEUR, M. (2002): "Legal Provisions for Cultural Landscape Protection in Europe", UNESCO World Heritage Centre. Cultural Landscapes: the Challenges of Conservation. Paris, UNESCO, WHC Papers 7, pp. 150-156.

RAMOU, H. (2012): "L'Atlas : image touristique, identité Amazighe et échange intercultural". Revue des Régions Arides, n°28, (2/2012). Numéro Spécial. pp. 121-134.

REHZ AMMED, R. (1997): "La identidad Tamazight en los países del Magreb", Revista África Internacional, 19. pp. 105-115.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

RODRIGUEZ-NAVARRO, P. y GIL PIQUERAS, T. (2013): "El destino de las Kasbahs del Alto Atlas en Marruecos. Tres ejemplos en el valle del M`Goun". Construcción con tierra. Patrimonio y Vivienda. X CIATTI. Congreso de arquitectura de tierra en Cuenca de Campos 2013. Valladolid: Cátedra Juan de Villanueva. Universidad de Valladolid. pp. 167-176.

SABATÉ, J. (2004): "Paisajes culturales. El patrimonio como recurso básico para un nuevo modelo de desarrollo". Urban, nº. 9. pp. 8-29.

SAÏGH BOUSTA, R. (2006): "Tourisme de montagne : Quel cadre? Quel potentiel? Quelles perspectives?". Collectif tourisme durable de montagne réalités et perspectives. Publication EDIT, LERMA, ERCPT et Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Marrakech, pp. 11-16.

SAUER, C. O. (2006): "La morfología del paisaje". Polis, Revista de la Universidad Bolivariana, vol. 5, nº. 15, pp. 1-20 (año de publicación del libro original: 1925)

SENIL, N. y JULIEN, B. (2013): "Étude de la mise en tourisme sportive et patrimoniale d'une vallée de haute-montagne. Le cas de la vallée des Aït Bouguemez (Haut-Atlas central, Maroc)". Collection EDYTEM. Cahiers de géographie, nº 14: Ressources patrimoniales et alternatives touristiques, entre oasis et montagne. pp. 57-66.

TROIN, J. F. (2011):"Régionalisation et mondialisation au Maroc: interférences positives ou déséquilibres accrus?" Méditerranée. Revue géographique des pays méditerranéens. Núm. 116, pp. 69-76.

ZHAO, X., DUPONT, L., CHEDDADI, R., KÖLLING, M., REDDAD, H., GROENEVELD, J., AIN-LHOUT, F. y BOUIMETARHAN, I. (2019): "Recent climatic and anthropogenic impacts on endemic species in southwestern Morocco". Quaternary Science Reviews. 221. pp. 1-15.

**RECURSOS ELECTRÓNICOS: BLOGS, INFORMES, NORMATIVAS Y PÁGINAS WEB**

Blench R (2001) "You can't go home again: pastoralism: Pastoralism in the new millennium". FAO. London. (Fecha de consulta: septiembre de 2019).
http://www.odi.org.uk/work/projects/pdn/eps.pdf

Blog del *ksar* el Khorbat, en el valle del Todra. (Fecha de consulta: abril de 2016).
http://www.elkhorbat.com/

Blog de la Asociación "eAM' Coopera" formada por profesores y estudiantes de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Málaga. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://eamcoopera.wordpress.com

Blog de la Asociación Lógicas Locales para la difusión de las jornadas "Homotecias de lo local a lo global", celebradas en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Málaga, del 8 al 9 de marzo de 2013. (Fecha de consulta: enero de 2015).
http://logicaslocales.wordpress.com/

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

"Carta de Atenas para la Restauración de Monumentos Históricos," Biblioteca Virtual FAHUSAC. (Fecha de consulta: enero de 2020)
https://bvhumanidades.usac.edu.gt/items/show/1590 .

Contenidos de los Catálogos de Paisaje. Observatori del Paisatje de Catalunya. (Fecha de consulta: abril de 2017).
http://www.catpaisatge.net/esp/catalegs_doc_continguts.php

Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural. 1972. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (Fecha de consulta: mayo de 2018).
https://whc.unesco.org/archive/convention-es.pdf

Convenio Europeo del Paisaje ratificado por España. (Fecha de consulta: julio de 2016).
http://www.culturaydeporte.gob.es/cultura-mecd/dms/mecd/cultura-mecd/areas-cultura/patrimonio/Convenio_europeo_paisaje.pdf

Convenio Europeo del Paisaje, Florencia el 20 de octubre de 2000. (Fecha de consulta: marzo de 2016).
http://www.mcu.es/patrimonio/docs/Convenio_europeo_paisaje.pdf

Convención sobre Diversidad Biológica. Naciones Unidas, 1992. (Fecha de consulta: diciembre de 2016).
http://www.cbd.int/doc/legal/cbd-es.pdf

"Cuidar a la naturaleza (a las naturalezas) es cuidarnos a nosotros mismos como naturaleza que somos". Entrevista con Narciso Barrera-Bassols. Monica Di Donato. Responsable del Área de Sostenibilidad de CIP-Ecosocial. (Fecha de consulta: mayo de 2016).
http://www.fuhem.es/media/cdv/file/biblioteca/Entrevistas/Entrevista_Narciso_Barrera-Bassols.pdf

"Cultura Amazigh e identidad étnica". (Fecha de consulta: diciembre de 2019).
http://www.eurosur.org/ai/19/afr1904.htm

Datos climáticos mundiales, por poblaciones. (Fecha de consulta: octubre de 2017).
https://es.climate-data.org/africa/marruecos-181/

"Declaración de Quebec sobre la Preservación del Espíritu del Lugar". Aprobada en Quebec, Canadá, el 4 de octubre de 2008 Desde su versión original "QUÉBEC DECLARATION ON THE PRESERVATION OF THE SPIRIT OF PLACE", traducción encargada por el CMN, año 2013. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://icomos.es/wp-content/uploads/2020/01/13.DECLARACI%C3%93N-DE-QUEBEC.pdf

"Del turismo sostenible al turismo de base comunitaria. Intenciones y alternativas de cooperación en el sur de Marruecos basado en el turismo responsable". (Fecha de consulta: octubre de 2015).
http://www.turismoyterritorio.uma.es/archivos/libro_coodtur1.pdf

Directrices Prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial. Comité Intergubernamental de protección del Patrimonio Mundial cultural y natural. Centro del Patrimonio Mundial. (Fecha de consulta: septiembre de 2016). http://whc.unesco.org/archive/opguide05-es.pdf

"El paisaje como resultado de la gestión de los recursos". Cuchí, Albert. Escuela de Arquitectura del Vallés. (Fecha de consulta: mayo de 2017). http://mastersuniversitaris.upc.edu/aem/archivos/informes/el-paisaje-como-resultado-de-la-gestion-de-los-recursos.pdf.

"El paisaje en la ordenación del territorio. La experiencia del Observatorio del Paisaje de Cataluña". Estudios geográficos. Vol. LXXI,269, p. 434. (Fecha de consulta: julio de 2016). http://estudiosgeograficos.revistas.csic.es/index.php/estudiosgeograficos/article/view/317/317

"Entre el Atlas y el desierto. La ruta de las mil kasbas_Turismo cultural en el sur de Marruecos". Blog de difusión de Roger Mimó. (Fecha de consulta: enero de 2016). http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura01.htm

"Escuela de niños nómadas del Valle del Mgoun, Alto Atlas, Marruecos. Proyecto de viaje de cooperación y campo de trabajo". (Fecha de consulta: septiembre de 2013). http://www.mugamara.com/IMG/pdf/PROYECTO_ESCUELA_DE_NINOS_TRASHUMANTES_DEL_VALLE_DEL_MGOUN._PDF3.pdf

"Favoriser le Tourisme Rural au Maroc dans un Contexte de Développement Local". Akajia, Mounir. Université Mohammed V de Rabat Faculté des Lettres et sciences humaines. (Fecha de consulta: enenro de 2020). https://www.academia.edu/4330198/Favoriser_le_Tourisme_Rural_au_Maroc_dans_un_Contexte_de_D%C3%A9veloppement_Local

Folleto turístico digital sobre el "Valle de las Rosas". (Fecha de consulta: junio de 2016). http://es.kasbahdesroses.com/pdf/valle_de_las_rosas.pdf

Fundación Turismo y Cooperación. (Fecha de consulta: agosto de 2016). http://turismoycooperacion.org/

"Gérer les aléas. Les sociétés du Haut Atlas marocain". Garrigues-Cresswell, M., Lecestre-Rollier, B. Techniques & Culture., 38, 2002. (Fecha de consulta: noviembre de 2014). https://journals.openedition.org/tc/230

Guía del país de Marruecos, elaborada por la Oficina Económica y Comercial de España en Rabat. 2013. (Fecha de consulta: septiembre de 2016). http://www.icex.es/icex/cma/contentTypes/common/records/mostrarDocumento/?doc=4108571

Guía del país de Marruecos, elaborada por la Oficina Económica y Comercial de España en Rabat. 2016. (Fecha de consulta: diciembre de 2017). https://www.icex.es/icex/es/navegacion-principal/todos-nuestros-servicios/informacion-de-mercados/paises/navegacion-principal/el-mercado/estudios-informes/DOC2015500000.html?idPais=MA .

Guía del país de Marruecos, elaborada por la Oficina Económica y Comercial de España en Rabat. 2019. (Fecha de consulta: septiembre de 2019).
https://www.icex.es/icex/es/navegacion-principal/todos-nuestros-servicios/informacion-de-mercados/paises/navegacion-principal/el-mercado/estudios-informes/DOC2019828940.html?idPais=MA

Historia del Sur. La ruta de las mil kasbas_Turismo cultural en el sur de Marruecos. Blog de difusión de Roger Mimó. (Fecha de consulta: diciembre de 2015).
http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura03.htm

Itinéraires nómades. Mohamed Mahdi. (Fecha de consulta: diciembre de 2018).
https://www.academia.edu/6571161/Itinéraires_nomades

IUCN, Guidelines for Protected Areas Management, Gland, Suiza, 1994.
https://portals.iucn.org/library/efiles/documents/1994-007-En.pdf
(Fecha de consulta: enero de 2020).

Jornada "Hacia un turismo responsable". Curso de verano "Turismo y paisaje: visiones cruzadas". Universidad de Málaga. Archidona, 2012. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://turismoypaisaje.wordpress.com/jornada-05/

"La movilización de las identidades "amazighs" en los proyectos de desarrollo turístico. Dinámicas de conexión y de vinculación al territorio en las montañas marroquíes". Mari Oiry-Varacca, 2, 2012. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://journals.openedition.org/viatourism/1092

La mujer del Magreb. David Granado Hermosín. (Fecha de consulta: enero de 2019).
https://hdehumanidades.wordpress.com/2011/12/23/la-mujer-del-magreb/

"La planificación del turismo rural de base comunitaria: un elemento clave para el éxito de nuevos destinos de turismo sostenible en las comunidades andinas". PRATO OCHOA, Roberto. SENDAS, Año 2, no. 2, Abril de 2007. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://www.iadb.org/mif/sendas/2/planificacion.html

"La resistencia étnica amazigh (bereber) en el norte de África, desde la prehistoria hasta finales del siglo XX". Guillermo Alonso Meneses. (Fecha de consulta: diciembre de 2019).
http://www.eurosur.org/ai/19/afr1902.htm

La vida en los oasis. La ruta de las mil kasbas_Turismo cultural en el sur de Marruecos. Blog de difusión de Roger Mimó. (Fecha de consulta: noviembre de 2016).
http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura02.htm

"Las nuevas formas de turismo como instrumento para lograr un desarrollo sostenible e integrador". Villanueva Cuevas, Antonio. (Fecha de consulta: junio de 2018).
http://www.actualidadjuridicaambiental.com/wp-content/uploads/2012/05/2012_01_Antonio-Villanueva.pdf

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

"Les nouvelles tendances du développement du tourisme au Maroc". BERRIANE, Mohamed, 2002. Actes de congrès / Séminaire / Atelier. (Fecha de consulta: enero de 2020).
http://www.abhatoo.net.ma/maalama-textuelle/developpement-economique-et-social/developpement-economique/tourisme/tourisme-generalites/les-nouvelles-tendances-du-developpement-du-tourisme-au-maroc

Ley 8/2005, de 8 de junio, de protección, gestión y ordenación del paisaje. Cataluña. Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya, Núm. 4407 – 16.6.2005, 17625. (Fecha de consulta: agosto de 2016).
http://www.catpaisatge.net/fitxers/ley_paisaje.pdf

Ley nº 61-00 de 15 de agosto de 2002, sobre el Estatuto de los Establecimientos Turísticos. Reino de Marruecos. (Loi nº 61-00 portant statut des établissements touristiques. Royaume du Maroc). (Fecha de consulta: octubre de 2019).
https://www.tourisme.gov.ma/sites/default/files/bo_5030_fr.pdf

Ley nº 80-14 de 4 de agosto de 2015, relativa a los Establecimientos Turísticos y otras formas de alojamiento. Reino de Marruecos. (Loi nº 80-14 relative aux établissements touristiques et autres formes d'hébergement touristique. Royaume du Maroc). (Fecha de consulta: octubre de 2019).
https://www.tourisme.gov.ma/sites/default/files/bo_6404_fr.pdf

"Local initiatives, public policies and the development of tourism in the rural Morocco: A 15 year perspective on development initiatives in rural tourism". BERRIANE, Mohamed, MOIZO, Bernard, 2014. Actes de congrès / Séminaire / Atelier. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://www.researchgate.net/publication/280592983_Local_initiatives_public_policies_and_the_development_of_tourism_in_rural_Morocco_a_15_year_perspective_on_development_initiatives_in_rural_tourism

"Los impactos del turismo". PICORNELL, C. (1993): Papers de turismo, 11. pp. 65-91. (Fecha de consulta: abril 2019).
http://www.papersdeturisme.gva.es/ojs/index.php/Papers/article/viewFile/395/331

"Los itinerarios temáticos como elementos diferenciadores del producto turístico global". Marzo, 2013. (Fecha de consulta: diciembre de 2019).
http://victoryepes.blogs.upv.es/2013/03/09/los-itinerarios-tematicos-como-elementos-diferenciadores-del-producto-turistico-global/

"Los valles al sur del Atlas. Un ecosistema al límite de la sostenibilidad". Badía Pascual, Jordi. (Fecha de consulta: noviembre de 2017).
http://www.laciutatverda.org/cat/biblioteca/articles/tamnugalt.htm

"Management Guidelines for IUCN Category V. Protected Areas: Protected Landscapes/Seascapes". Phillips, Adrian, (2002). IUCN Gland, Switzerland and Cambridge, UK. (Fecha de consulta: enero de 2020).
http://seaknowledgebank.net/sites/default/files/management-guidelines-for-iucn-category-v-protected-areas_0.pdf

"Memorándum de Viena sobre el Patrimonio Mundial y la Arquitectura Contemporánea". Gestión del Paisaje Histórico Urbano. Viena, 2005. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://docplayer.es/19815933-Memorandum-de-viena-sobre-el-patrimonio-mundial-y-la-arquitectura-contemporanea-gestion-del-paisaje-historico-urbano.html

Ministerio de Turismo, de Artesanía y de la Economía Social. (Fecha de consulta: abril de 2017).
http://www.tourisme.gov.ma/francais/2-Vision2010-Avenir/2-chantiers/2-Produit/produit_rural.htm

Oficina Económica y Comercial de España en Rabat, Secretaría de Estado de Comercio del Gobierno de España, Guía del país de Marruecos. (Fecha de consulta: junio de 2017).
http://www.comercio.es/tmpDocsCanalPais/844CC52B003CA76BBD1056EEE5336BFC.pdf

Oficina Nacional de Turismo de Marruecos. Reino de Marruecos, Ministerio de Cultura y Comunicación. (Fecha de consulta: julio de 2016).
http://www.visitmorocco.com/index.php/esl/Me-gusta/Senderismo-y-trekking/Montanas-del-Atlas

Orden del Ministro de Turismo que fija las normas de clasificación de los establecimientos turísticos. 2003. Reino de Marruecos.
(Arrêté du ministre du tourisme n° 1751-02 du 23 chaoual, 18 de diciembre de 2003, 1424 fixant les normes de classement des établissements touristiques. Royaume du Maroc). (Fecha de consulta: octubre de 2019).
http://www.khidmat-almostahlik.ma/portal/sites/default/files/reglementation/Arrete%201751-02.pdf

Ordenación versus proyecto. La planificación del paisaje. Ricard Pié y Josep M. Vilanova. Instituto Interuniversitario Hábitat, Turismo, Territorio (HTT) (UPC-UMA). (Revista Paisea. N. 23. La Gran Escala). (Fecha de consulta: julio de 2015).
http://www.equipbcpn.com/uploads/files/Paisea_Article_llarg.pdf

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. Sistemas Importantes del Patrimonio Agrícola Mundial (SIPAM). (Fecha de consulta: abril de 2019).
http://www.fao.org/giahs/es/

Plan País. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://www.planpais.org/.

Planificación de viajes mostrando rutas preestablecidas en distintos destinos turísticos. (Fecha de consulta: mayo de 2016).
http://www.minube.com/rincon/valle-de-las-rosas-a1423

Programa Azur 2020. Agencia Marroquí de Desarrollo de Inversiones. Reino de Marruecos. (Fecha de consulta: enero de 2016).
http://www.invest.gov.ma/?Id=26&lang=es&RefCat=4&Ref=147

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

Proyecto Visión 2020. Plan Azur. Reino de Marruecos, Ministerio de Cultura y Comunicación. (Fecha de consulta: marzo de 2019).
http://www.maroc.ma/es/content/plan-azur

"Recomendación relativa a la Protección de la Belleza y el Carácter de los Lugares y Paisajes", 11 de diciembre de 1962. (Fecha de consulta: enero de 2020).
http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=13067&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Religión en Marruecos. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://campusvirtual.unex.es/cala/epistemowikia/index.php?title=Religi%C3%B3n_en_Marruecos

Reporte sobre la implantación del Proyecto Vision 2020. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://www.empresaexterior.com/2011122946129/marruecos/noticias/turismo-vision-2020.html

Trabajo Fin de Máster. "Turismo de base comunitaria. Una propuesta de desarrollo sostenible para el Municipio Indígena Originario Chipaya". 2011. Lucía Delgado Moreno. Máster oficial en Cooperación Internacional y Políticas de Desarrollo. Universidad de Málaga. (Fecha de consulta: septiembre de 2015).
http://master.cooperacion.uma.es//documentos/masteroficial/05e2e9b5044cc234f083e35041430c40.pdf

"Turismo y dinámicas identitarias". Bernard Debarbieux, Jean-François Staszak y Ouidad Tebbaa, 2, 2012. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://journals.openedition.org/viatourism/1092

Turismo solidario. (Fecha de consulta: julio de 2015)
http://www.turismo-solidario.es/africa/decalogo2.do

"Turismo y Políticas Públicas de Cooperación. Posicionamiento del Foro de Turismo Responsable." (Fecha de consulta: junio de 2015).
http://www.foroturismoresponsable.org

Una sociedad en evolución. La ruta de las mil kasbas_Turismo cultural en el sur de Marruecos. Blog de difusión de Roger Mimó. (Fecha de consulta: diciembre de 2015).
http://www.rogermimo.com/es.Arquitectura04.htm

"Une reconstruction de l'espace-temps : approche croisée des processus de patrimonialisation et de territorialisation dans les territoires ruraux en France et aux Maroc". Science politique. Université de Grenoble, 2011. (Fecha de consulta: enero de 2020).
https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00651901/document

Wikipedia: definición de *ksar* o ciudad fortificada, *Ksar* de Ait Ben Hadu. (Fecha de consulta: abril de 2018).
http://es.wikipedia.org/wiki/Ksar_de_Ait_Ben_Hadu

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**PLANOS Y MAPAS**

Carte du Maroc. Échelle 1:50.000. Feuille NH-29-XXIV-2B. Qal'at Mgouna. Ministère de l'Agriculture et de la Rèforme Agraire. Direction de la Conservation Foncière et des Travaux Topographiques. 1977.

Carte touristique de l'Anti-Atlas occidental. Carte thématique à l'échelle 1/150.000ème, en couleur. Herbert Popp, Brahim El Fasskaoui & Mohamed Aït Hamza. Deutsche Forschungsgemeinschaft. Tapa blanda – Mapa doblado, 2013.

Ighil Mgoun, Alto Atlas, Marruecos. Mapa excursionista. Escala 1:60.000. Editorial Piolet. Tapa blanda – Mapa doblado, 21 sep 2017.

La ruta de las mil Casbas. Mapa cultural del sur de Marruecos. Escala 1:400.000. Editorial Piolet. Tapa blanda – Mapa doblado, 2015.

Randonnée culturelle dans le Djebel Saghro (Maroc du Sud). Fonds de carte: Carte du Maroc, feuilles dÉl Kelâa des Mgouna, Boulmane, Agdz et Tazzarine. Escala 1:100.000.

Mapa de carreteras y turístico. Marruecos. Escala 1:1.000.000. 1:600.000. Michelín. 742 National. Tapa blanda – Mapa doblado, 2012.

Mohamed Aït Hamza y Herbert Popp. Université Mohammed V de Rabat y Universität Bayreuth. Editorial Bayreuth : NGB LS Stadtgeographie. Tapa blanda – Mapa doblado, 2004.

**TRABAJOS INÉDITOS**

ASENCIO JUNCAL, J. (2013): "Territorios en transformación. Hacia un modelo de turismo responsable. Bases metodológicas para una guía de un hábitat en evolución en el Valle del Mgoun, Marruecos". Trabajo de investigación inédito. Universidad de Granada.

BOUAOUINATE, A. (2016): "La mise en tourisme des espaces oasiens du Maroc d'un tourisme de masse à un tourisme alternatif". Rapport de Synthèse des Travaux scientifiques et pédagogiques Pour l'obtention de L'Habilitation Universitaire Spécialité Géographie du Tourisme. Universidad Hassan II, Casablanca.

CARTERON, X. (2007): "Du développement de l'activité touristique à une intégration responsable. Etude portant sur les vallées M'Goun, Dadès et Todghra dans le sud-est marocain". Master2 Développement et promotion des aménagements touristiques. Université Lyon 2 Lumière.

CHAHINE, S. (2016): "Turismo globalizado en Marruecos: el caso de Saidía". Tesis Doctoral. Universidad de Málaga.

GARCÍA, J. M. (2009): "El concepto de itinerario aplicado a la interpretación escenográfica del paisaje cultural entre el Júcar y el Vinalopó". Universidad de Murcia, Murcia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

GIL PIQUERAS, T. (2009): “Aplicación de los sistemas de información geográfica al análisis del espacio geográfico y de los recursos, en el estudio de la capacidad de carga recreativa”. Trabajo de investigación inédito. Universidad de Valencia. Dpto. de Ingeniería Cartográfica, Geodesia y Fotogrametría.

GOEURY, D. (2011): “Les espaces du mérite : enclavement, tourisme et mondialisation. Les cas de Zaouïat Ahansal (Haut Atlas central, Maroc) et du Zanskar (Himalaya, Inde)”. Tesis doctoral. École doctorale de Géographie de Paris. Espace, sociétés, aménagement (Paris).

LÓPEZ OSORIO, J. M. (2016): “La muralla nazarí del Albaicín de Granada: conocimiento y restauración”. Tesis doctoral. Universitat Politècnica de València.

LÓPEZ OSORIO, J.M. (2003): “Transformaciones del hábitat en el sur de Marruecos”. Trabajo Fin de Carrera. Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada.

MARTIN S. A. (2014): “Dynamiques du systeme oasien dans le versant sud de l’atlas marocain: entre mobilite et pluriactivite”. Mémoire de fin d’études. ISTOM, Ecole Supérieure d’Agro-Développement International. Cergy-Pontoise Cedex.

OIRY VARACCA, M. (2014): “Quand le tourisme recompose les identités collectives: etude de projects touristiques ‘alternatifs’ dans les Atlas marocains”. Tesis doctoral. Universidad de Genova.

VACAS ÁLVAREZ, A. (2015): “Arquitecturas en transición en el Alto Atlas de Marruecos, el caso del Valle del Mgoun. Arquitectura de tierra vs nuevos sistemas constructivos”. Trabajo fin de Máster. Universidad de Sevilla.

# Anexo 1.
# Fichas alojamientos turísticos

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

# Índice de alojamientos turísticos


| | |
|---|---|
| 1. Kasbah Ait Ben Moro. | Taskoukamt, valle de Skoura (1.200 m) |
| 2. Kasbah Ait Ben Damiette. | Ouled Ali-Khamsa, valle de Skoura (1.240 m) |
| 3. Kasbah Aït Kassi. | Khemis Dadès, valle del Dadès (1.485 m) |
| 4. Hotel Tombouctuc. | Tinerghir, valle del Todrha (1.485 m) |
| 5. Dar Jnan Tioura. | Tamellalt, valle del Dadès (1.650 m) |
| 6. Kasbah Ait Moussa. | Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun (1.450 m) |
| 7. Kasbah Abdou. | Kelaat M'Gouna, valle del Mgoun (1.450 m) |
| 8. Kasbah Ben Ali. | Aït Gmat, valle del Mgoun (1.370 m) |
| 9. Gîte Assafar. | Ait Khyar, valle del Mgoun (1.480 m) |
| 10. Kasbah Assafar. | Ait Khyar, valle del Mgoun (1.480 m) |
| 11. Kasbah Tasseurte House. | Ait Khyar, valle del Mgoun (1.480 m) |
| 12. Les Jardins de M'goun. | Azrou, valle del Mgoun(1.500 m) |
| 13. Dar Timitar Vallée des Roses. | Tabarkhacht, valle del Mgoun (1.450 m) |
| 14. Kasbah Agoulzi | Tabarkhacht, valle del Mgoun (1.450 m) |
| 15. Kasbah La perle du Mgoun | Tabarkhacht, valle del Mgoun (1.450 m) |
| 16. Kasbah Iswan | Tazroute, valle del Mgoun (1.490 m) |
| 17. Kasbah Tialouite | Hdida, valle del Mgoun (1.540 m) |
| 18. Kasbah des Montagnes. | Bou Taghrar, valle del Mgoun (1.590 m) |
| 19. Kasbah Le Mont Mgoun. | Bou Taghrar, valle del Mgoun (1.590 m) |
| 20. Riad Berbèrer Boutaghrar. | Bou Taghrar, valle del Mgoun (1.590 m) |
| 21. Gite Tamalout | Tamalout, valle del Mgoun (1.600 m) |
| 22. Kasbah Chems | Tamalout, valle del Mgoun (1.600 m) |
| 23. Gîte Chez Ibrahim. | Imeskar El Fouqani, valle del Mgoun (2.100 m) |

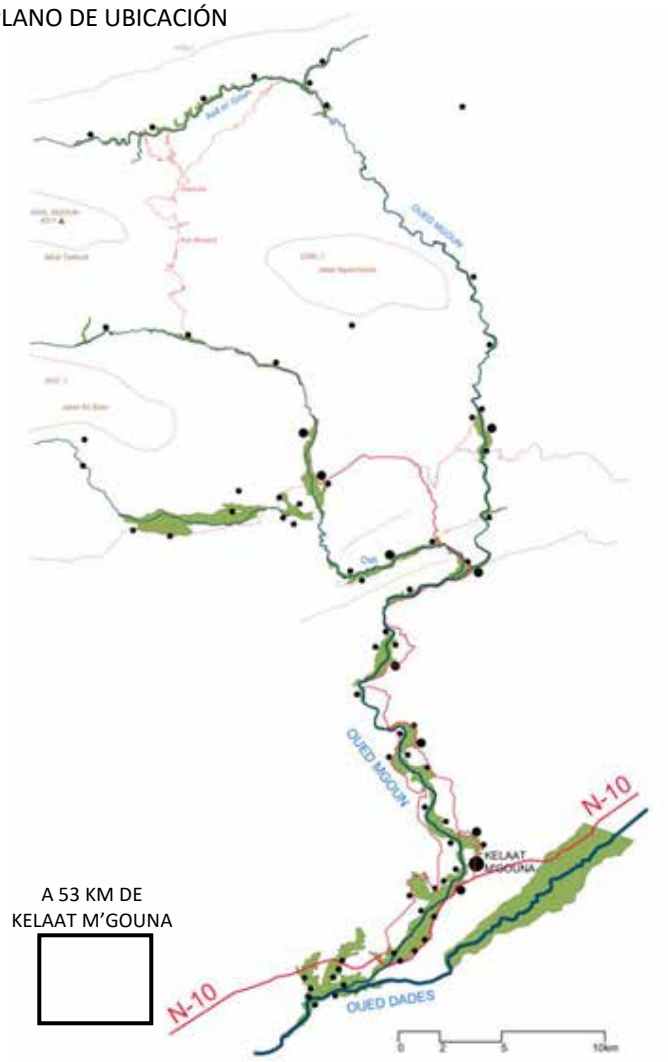
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH AÏT BEN MORO
**REFERENCIA**:
**POBLACIÓN**: TASKOUKAMT
**DIRECCIÓN**: 126 ,Rus Bir Anzarane, 45800 Tinerhir

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tinerghir (sobre la ruta N10. A 53 km de Kelaat M'Gouna).
**1.2. Nº HABITANTES:** -
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6°34'33.90"O Latitud: 31° 2'34.78"N
**1.4. ALTITUD:** 1.200 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☒ OTRA: OASIS DE SKOURA
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☒ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☐ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☒ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☒ OTRO: VIGAS MADERA PALMERA
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☒ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO……
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☒ OTRO: MACEADO (TAKBAT)
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☒ OTRO: LOSAS DE PIZARRA

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☐ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☒ OTRO: PORTADA EN LA ENTRADA PRINCIPAL

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☐ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☒ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☒ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO:
☐ CATEGORÍA:

**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☐ POBLACIÓN LOCAL
☒ OTRO: PROMOTOR ESPAÑOL

**5.4. AÑO APERTURA:** 1999

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** 1999

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 524 852 116 +212 661 440 885

**5.7. e-MAIL:** contact@kasbahaitbenmoro.com

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** www.kasbahaitbenmoro.com

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: -

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: -

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: dobles, triples y cuádruples

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 65 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Inglés, Francés, Árabe, Español.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☒ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☒ PISCINA
☒ OTROS: CAJA FUERTE, AIRE ACONDICIONADO, PISCINA, BAR

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☒ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO ACCESIBLE PARCIALMENTE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☒ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☒ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 2-3 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**:

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☒ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO-ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☒ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: VISITAS TURÍSTICAS, ACTIVIDADES CON QUADS Y PASEOS A CABALLO
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9/10 (202). ☐ KAYAK…… ☒ TRIVAGO: 8,2/10 (258)
☒ TRIPADVISOR: 4/5 (268) ☒ OTROS: AGODA 8,6/10 (468)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☒ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☒ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

El edificio original data del siglo XVIII y se mantuvo en relativo buen estado hasta su adaptación a hotel pues los antiguos dueños, que cambiaron unos años antes su residencia a un nuevo edificio adyacente, se encargaron de su mantenimiento. Los trabajos de rehabilitación fueron llevados a cabo por su actual propietario, Juan de Dios Romero, español afincado en Marruecos, que comenzó la restauración en el año 1999.). Las obras afectaron a algunos forjados y al remate en los aleros de las torres, que se realizaron con materiales locales. Así mismo, se llevó a cabo la apertura de algunos huecos en fachada, necesarios para el nuevo uso, y el revestimiento completo de los paramentos de la tapia.
A lo largo de estos años, al edificio original se han ido agregando nuevas piezas, necesarias para el desarrollo de la actividad turística, todo ello realizado de forma respetuosa y realizado con técnicas tradicionales. En los últimos años, y con la intención de ofrecer más servicios, se ha construido una alberca que puede ser utilizada como piscina por los clientes.
Presente en "booking" desde noviembre de 2012.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El conjunto se integra volumétricamente y en cuanto a acabados).

**VALOR CULTURAL** **MUY ALTO** | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de la adaptación de un edificio histórico para uso turístico).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Permite mantener en uso el edificio y asegura su mantenimiento. Ha fomentado el uso de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento respeta la decoración original. No se incorporan decoraciones con el cambio de uso).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

El edificio ha sido renovado de manera muy cuidadosa y de acuerdo con la tradición.

## 10. PLANO DE UBICACIÓN

## 11. FOTOGRAFÍAS

Imágenes: fuente propia

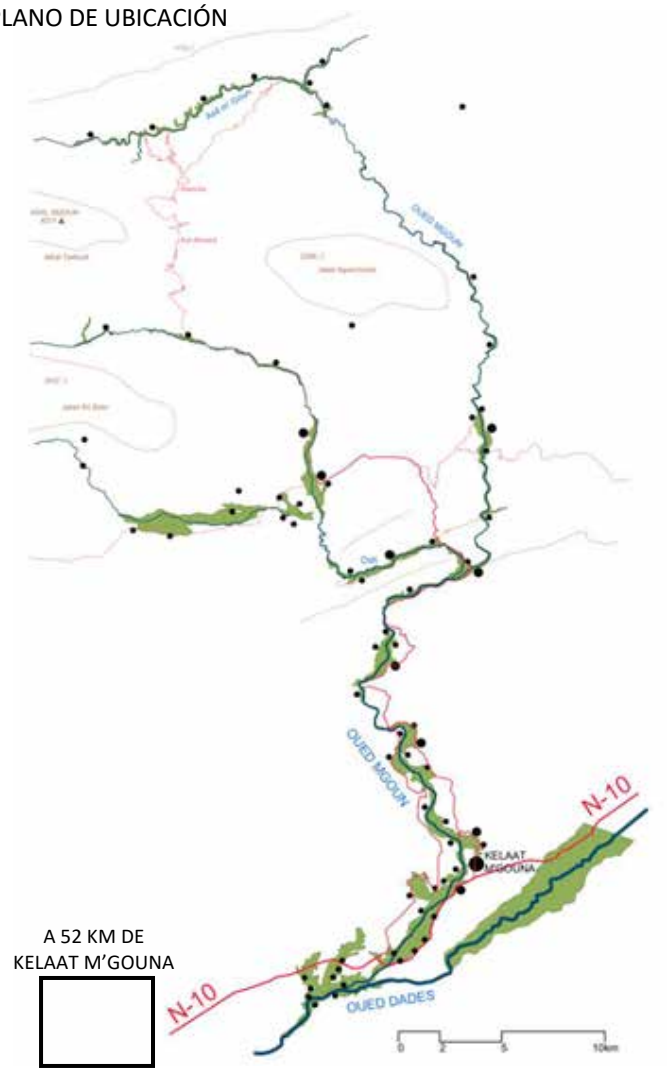
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH AIT BEN DAMIETTE
**REFERENCIA**:
**POBLACIÓN**: OULED ALI-KHAMSA
**DIRECCIÓN**: Ouled Ali khamsa, 45000 Skoura

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Ouled Ali-Khamsa (a 3 km la ruta N10. A 52 km de Kelaat M'Gouna).
**1.2. Nº HABITANTES:** -
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6°33'16.93"O Latitud: 31° 5'2.66"N
**1.4. ALTITUD:** 1.240 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☒ OTRA: OASIS DE SKOURA
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☒ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO……
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO:

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO……

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☐ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☒ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO:
☐ CATEGORÍA:

**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☐ POBLACIÓN LOCAL
☒ OTRO: PROMOTORES FRANCESES

**5.4. AÑO APERTURA:** 2013

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** -

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 669-541070

**5.7. e-MAIL:**

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: -

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: -

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: dobles, triples y cuádruples

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 100 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Inglés, Francés, Árabe.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☒ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☒ PISCINA
☒ OTROS: PEDILUVIO, CAJA FUERTE, AIRE ACONDICIONADO, PISCINA, BAR, CÁMARAS DE SEGURIDAD

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☒ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO ACCESIBLE PARCIALMENTE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☒ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: ALBORNOZ

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☐ SÍ ☒ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☒ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 2-3 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**:

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☒ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☒ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CLASES DE COCINA, CULTURA LOCAL, VISITAS TURÍSTICAS, PING PONG Y PASEOS A CABALLO
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9,6/10 (5) ☐ KAYAK…… ☒ TRIVAGO: 8,9/10 (43)
☒ TRIPADVISOR: 5/5 (438) ☐ OTROS……

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☒ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☒ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Se trata de una edificación de reciente construcción, promovida por una familia francesa, que ocupa el lugar de una antigua edificación fortificada que se encontraba en estado de ruina. El mal estado de sus muros, que no podrían soportar el peso de la nueva edificación, obligó a su demolición. En la construcción del nuevo edificio se ha seguido el esquema tradicional de la *tighremt*, con cuatro torres en las esquinas si bien a ésta se han adosado otros cuerpos de edificación en la parte posterior, conformando un patio que reparte a distintas dependencias.
Su construcción se ha realizado con tapia, con ataluzado de los muros de las torres siguiendo la técnica tradicional y se han empleado materiales locales como la madera de álamo y la caña en forjados y aleros, no estando presente la madera de palmera, muy habitual en este oasis para la construcción de forjados. Se trata de un ejemplo donde la decoración no alcanza grandes desarrollos, si bien se significa por el uso libre de los elementos simbólicos representados, destacando la introducción de un símbolo que fusiona la estrella de la bandera de Marruecos, que representa el sello de Salomón, con un símbolo de la bandera de la Bretaña. Sus propietarios, procedentes de la Bretaña francesa, querían materializar un símbolo que representase la combinación de las dos culturas.
Presente en "booking" desde marzo de 2013.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El conjunto se integra volumétricamente y en cuanto a acabados).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | **BAJO** | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio construido ex novo, recreando el modelo de vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

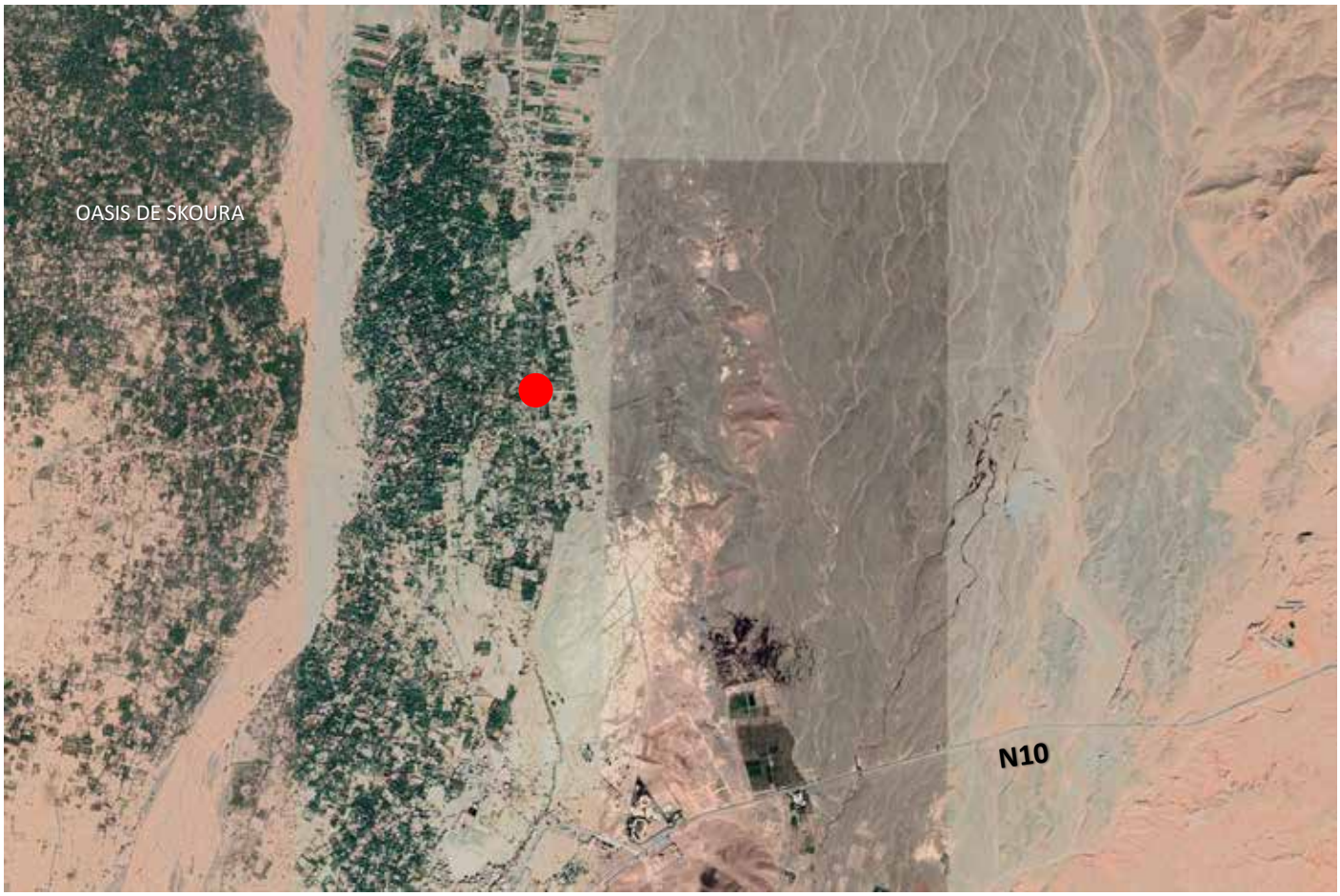
**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | **BAJA** | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de un ejemplo significativo de edificación de nueva construcción donde para el atractivo turístico se ha recurrido al tipo formal de la *tighremt* tradicional, pero con una interpretación libre en cuanto a disposición de accesos, dimensión de huecos y repertorio iconográfico decorativo.

## 10. PLANO DE UBICACIÓN



## 11. FOTOGRAFÍAS

Imágenes: fuente propia y José Manuel López Osorio

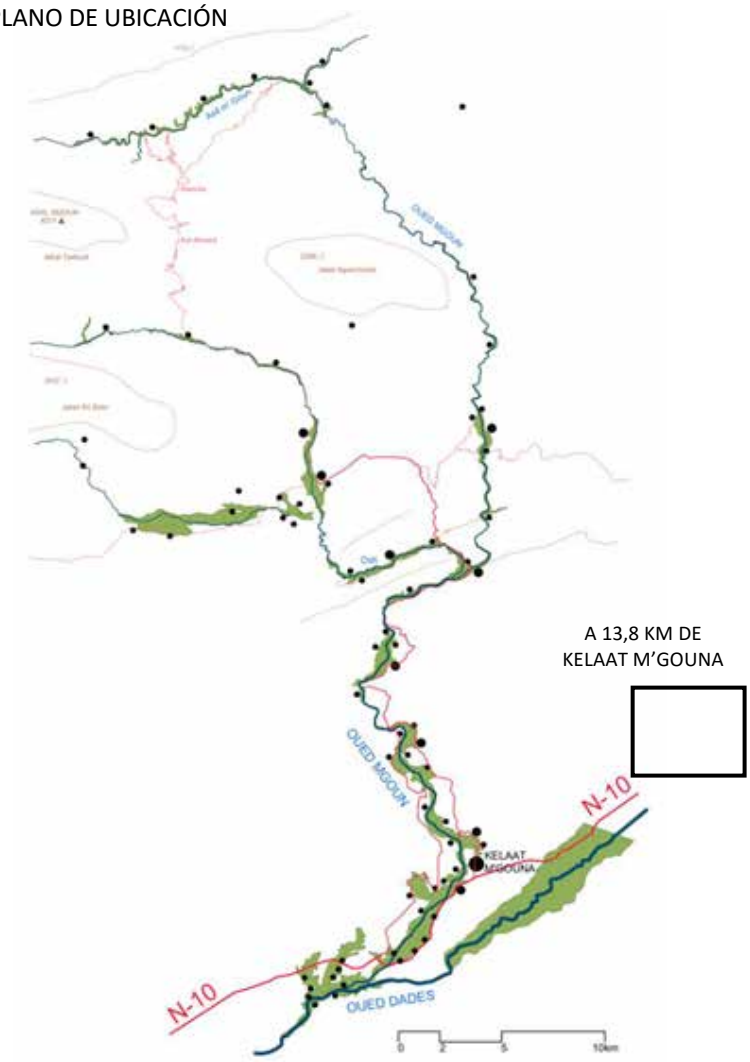
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH AÏT KASSI
**REFERENCIA**:
**POBLACIÓN**: KHEMIS DADÉS
**DIRECCIÓN**: 45352 Boulmane Dades, Marruecos, N-10

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Khemis Dadès (sobre la ruta N10. A 13,8 km de Kelaat M'Gouna).
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 1'27.99"O Latitud: 31°18'42.10"N
**1.4. ALTITUD:** 1.485 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☒ OTRA: DADÈS
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☒ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☒ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☒ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☒ OTRO: MIXTA DE TAPIA CON ALGUNOS SOPORTES HORMIGÓN (AMPLIACIONES EDIFICIOS ANEXOS)
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN ☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☒ OTRO: TAPIA HASTA SEGUNDO PISO Y DESPUÉS ADOBE
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO……..

REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……

PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☒ OTRO: SOLERÍA CERÁMICA IMITACIÓN EMPEDRADO EN ESCALERAS DE EDIFICIO PRINCIPAL HASTA PRIMERA PLANTA

CUBIERTA:
☒ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☒ OTRO: FINJIDO TORRES EN NUEVAS CONSTRUCCIONES

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS ☒ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☒ OTRO: PINTURAS GEOMÉTRICAS EN TECHOS, PINTURAS MURALES, YESERÍAS.

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☒ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☒ OTRO: CALDERA ELÉCTRICA

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO:
☐ CATEGORÍA: 2ª

**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……

**5.4. AÑO APERTURA:** ENTRE 2001 Y 2005

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** ENTRE 2001 Y 2005

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 670 404 240, +212 524 850 561

**5.7. e-MAIL:** maghiuouzim@yahoo.fr

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** www.kasbahaitkassi.ifrance.com

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: -

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: -

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: dobles y triples

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 45 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Inglés, Francés, Árabe
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☐ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: SALAS DE REUNIONES/BANQUETES, CÁMARAS SEGURIDAD, CAJERO AUTOMÁTICO, VENTA DE ENTRADAS, WELLNESS

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☒ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO ACCESIBLE PARCIALMENTE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☒ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 40

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☒ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO-ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CURSOS DE COCINA Y DE YOGA.
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 8,9/10 (63) ☐ KAYAK…… ☒ TRIVAGO: 8,8/10 (13)
☒ TRIPADVISOR: 5/5 (41) ☒ OTROS: AGODA 8,7/10 (61)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☒ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☒ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

El alojamiento está establecido en la reconocida *tighremt* de los Aït Kassi, construida en torno a 1920. Ha sufrido varias intervenciones, además de la agregación de varios cuerpos de edificación en sus numerosas ampliaciones. La primera actividad que albergó fue Museo del arte bereber. Posteriormente, alojamiento. Para el cambio de uso ha tenido ciertas transformaciones, tanto funcionales como estéticas. Con la apertura del museo de arte bereber comienzan las primeras transformaciones. Pero las mayores transformaciones fueron llegaron años después, con la adaptación del edificio original para uso de alojamiento turístico y las sucesivas ampliaciones llevadas a cabo, dotándolo de otros pabellones que se han ido disponiendo adosados a éste y en su entorno, para aumentar la capacidad de huéspedes además de albergar salones de celebraciones y dependencias complementarias

Presente en "booking" desde abril de 2014.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA

(Las ampliaciones se integran volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno y la edificación principal).

**VALOR CULTURAL** **MUY ALTO** | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO

(Se trata de la adaptación de un edificio histórico para uso turístico).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA

(Permite mantener en uso el edificio y asegura su mantenimiento. Ha fomentado el uso de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**

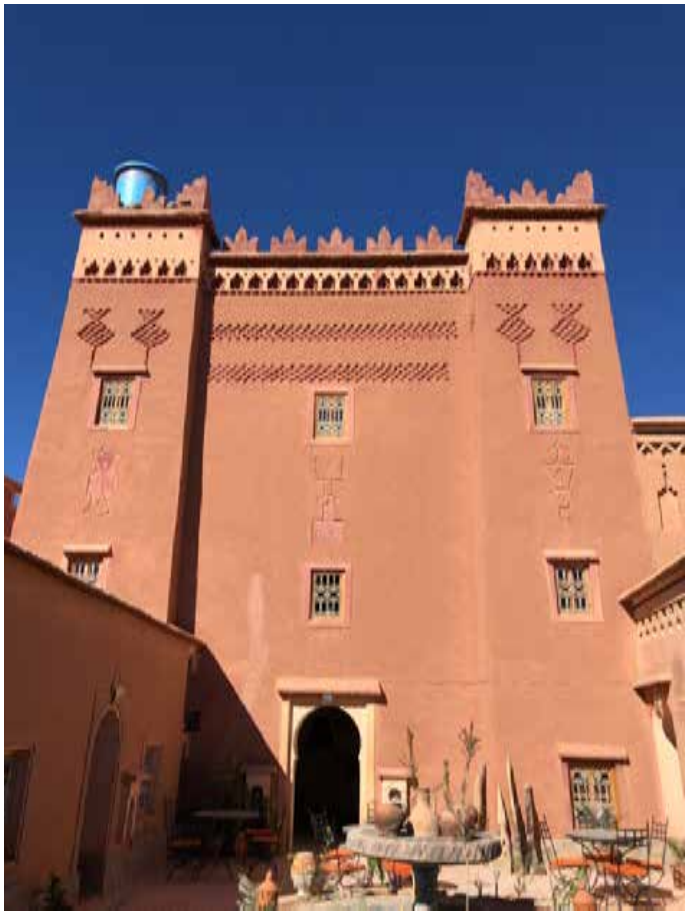
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

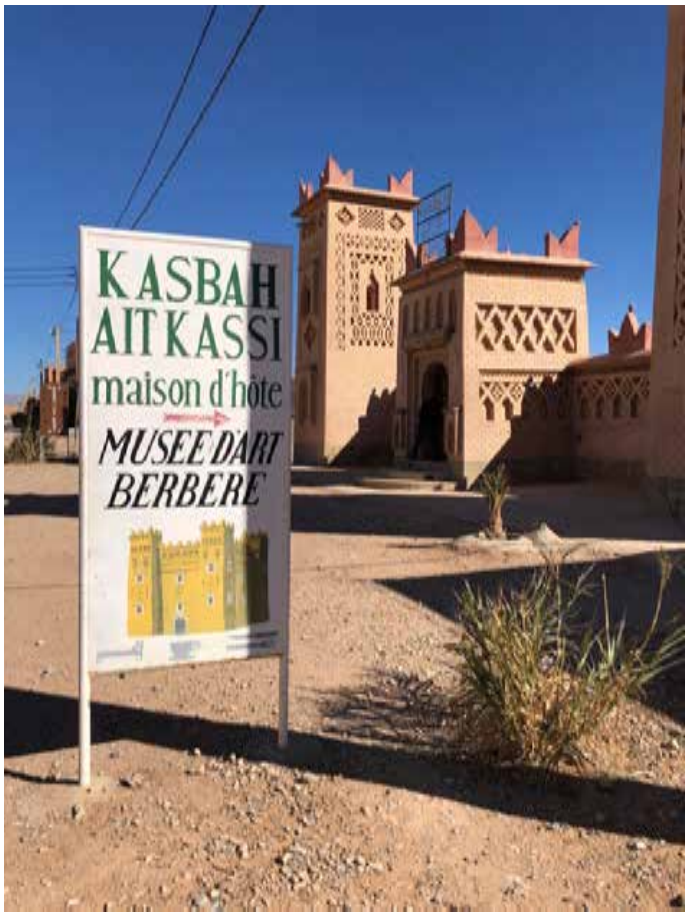
## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

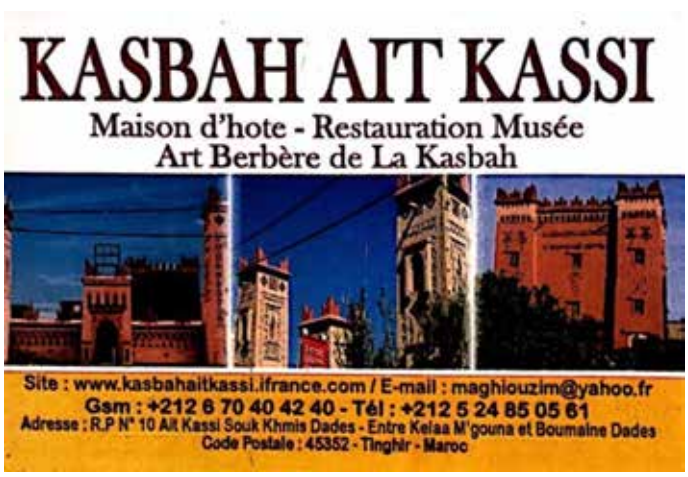
Las intervenciones realizadas en este alojamiento muestran un caso muy interesante de evolución de una arquitectura del turismo desde un elemento original, exento, sencillo en su configuración y modesto en elementos decorativos, hasta un estado final formado por la agregación de numerosos volúmenes donde el repertorio decorativo cada vez ha ido adquiriendo más complejidad. Se trata de un caso singular de arquitectura hiperreal, donde trabajando con la tradición se reinterpreta un código de símbolos, con el fin de generar una escena que, a los ojos del turista inexperto puede resultar atractivo.

## 10. PLANO DE UBICACIÓN

## 11. FOTOGRAFÍAS








Imágenes: fuente propia

Tarjeta de visita

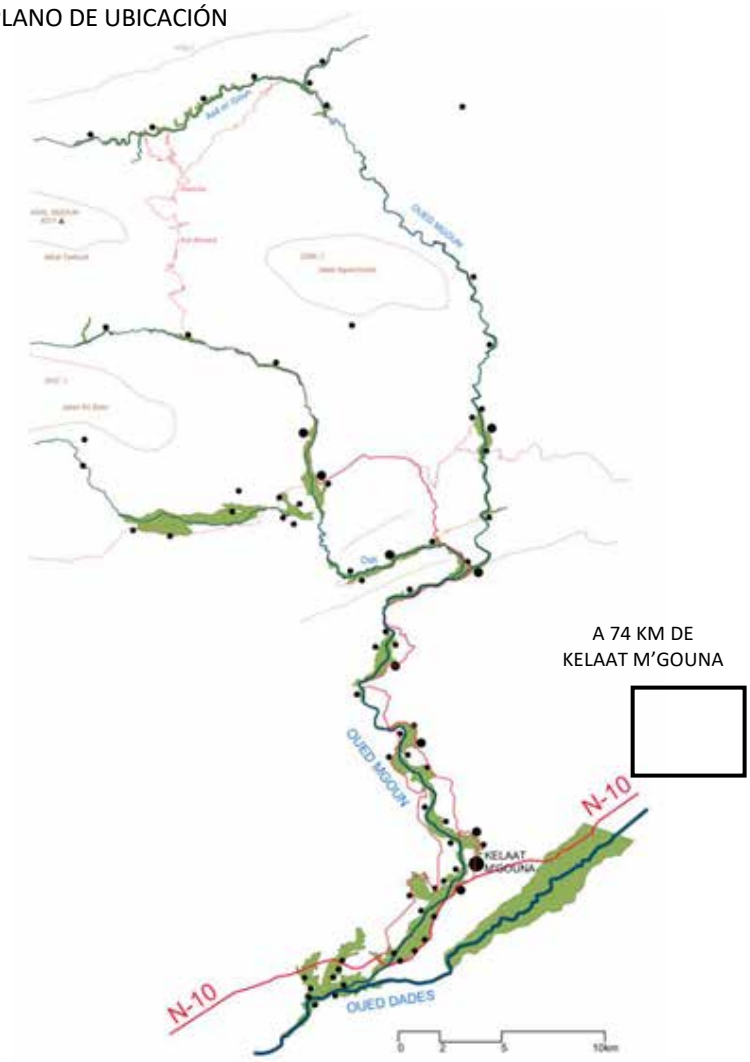
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: HOTEL TOMBOUCTUC
**REFERENCIA**:
**POBLACIÓN**: TINERGHIR
**DIRECCIÓN**: 126 ,Rus Bir Anzarane, 45800 Tinerhir

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tinerghir (sobre la ruta N10. A 74 km de Kelaat M'Gouna).
**1.2. Nº HABITANTES:** 42.000
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 5°32'0.61"O Latitud: 31°31'1.76"N
**1.4. ALTITUD:** 1.485 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☒ OTRA: VALLE DEL TODRHA
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☐ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☒ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☒ OTRO: ADOBE
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☐ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☒ OTRO: TEJA
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☐ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO……
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☒ OTRO: MACEADO (TAKBAT)
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☐ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☒ OTRO: PORTADA EN LA ENTRADA PRINCIPAL

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☐ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☒ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☒ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO:
☐ CATEGORÍA: 2ª

**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☐ POBLACIÓN LOCAL
☒ OTRO: ESPAÑOL NACIONALIZADO MARROQUÍ

**5.4. AÑO APERTURA:** 1994

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** 1994

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 524 835 191

**5.7. e-MAIL:** resa@hoteltombouctuc.com

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** http://www.hoteltomboctou.com

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 16

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 46

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: dobles, triples y cuádruples

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 45 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Inglés, Francés, Árabe, Español, Catalán.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☒ PISCINA
☒ OTROS: CAJA FUERTE, TIENDA, AIRE ACONDICIONADO, CALEFACCIÓN, PISCINA, BAR

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☒ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO ACCESIBLE PARCIALMENTE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☒ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 2-3 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**:

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☒ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO-ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☒ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS……
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 8,7/10 (481) ☐ KAYAK…… ☒ TRIVAGO: 8,2/10 (258)
☒ TRIPADVISOR: 4/5 (268) ☒ OTROS: AGODA 8,6/10 (468)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☒ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☒ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Se trata de un edificio levantado en el año 1944, con técnicas tradicionales de construcción en tierra, fundamentalmente con adobe. Si bien fue construido con el tipo de *tighremt* tradicional, con cuatro torres en las esquinas, como morada de su dueño, el jeque Bassou Ou Ali, su fin no sería defensivo sino la recepción de autoridades. Gracias a la época de construcción y la función para la que fue construido, el edificio presentaba unas condiciones óptimas para su adaptación a alojamiento turístico, con ventanas abiertas en fachada y amplias estancias.
La edificación fue rehabilitada y adaptada a hotel en 1994 por Roger Mimó, que conservó intacta su estructura original. El edificio tuvo una adaptación relativamente viable para uso turístico pues, al contrario que otras viviendas fortificadas más antiguas, caracterizadas por su masividad y con pocos y pequeños huecos abiertos a fachada, garantizaba unas condiciones de habitabilidad suficientes. Únicamente tuvieron que abrirse algunos huecos de pequeño tamaño para ventilar los cuartos de baño de las habitaciones.
Presente en "booking" desde agosto de 2010.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El conjunto se integra volumétricamente y en cuanto a acabados).

**VALOR CULTURAL** **MUY ALTO** | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de la adaptación de un edificio histórico para uso turístico).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Permite mantener en uso el edificio y asegura su mantenimiento. Ha fomentado el uso de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento respeta la decoración original. No se incorporan decoraciones con el cambio de uso).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

La intervención es un buen ejemplo de transformación de un edificio con valores patrimoniales para fin turístico, lo que asegura su pervivencia.

## 10. PLANO DE UBICACIÓN

## 11. FOTOGRAFÍAS

Imágenes: fuente propia

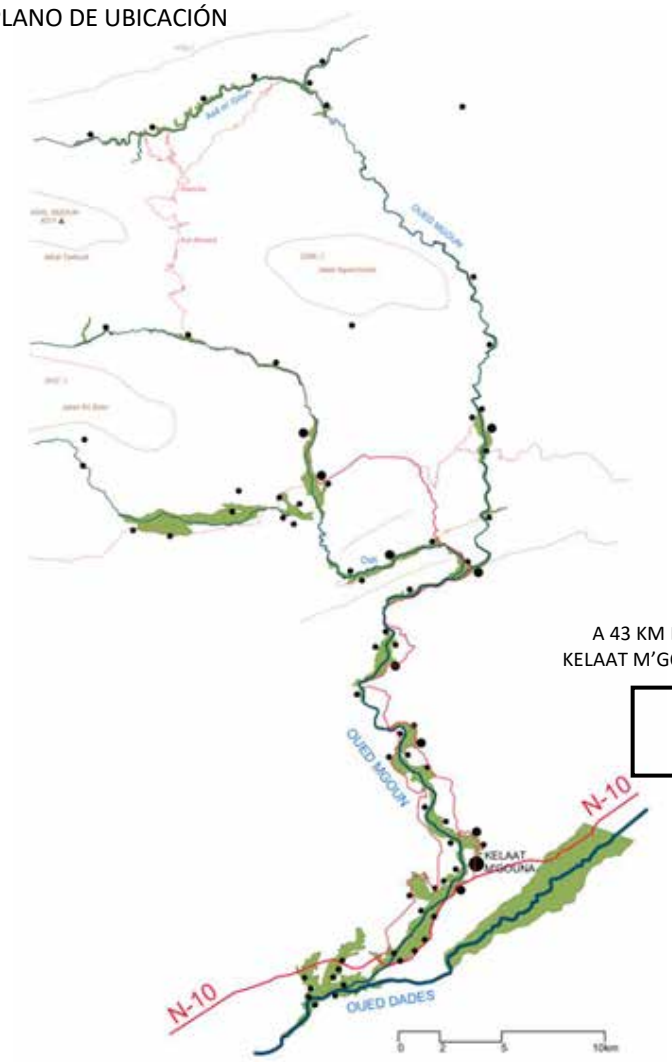
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: DAR JNAN TIOURA
**REFERENCIA**:
**POBLACIÓN**: TAMELLALT
**DIRECCIÓN**: Ouled Ali khamsa, 45000 Skoura

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tamellalt (a 21 km la ruta N10. A 43 km de Kelaat M'Gouna).
**1.2. Nº HABITANTES:** -
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 5°57'34.56"O Latitud: 31°28'51.75"N
**1.4. ALTITUD:** 1.650 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☒ OTRA: VALLE DEL DADÈS
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☒ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO……
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☒ OTRO: BARRO COCIDO Y BARRO ESMALTADO
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO:
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☒ OTRO: BALCONES SALIENTES EN VOLADIZO, DECORADOS
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☐ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☒ OTRO: ARCOS DE HERRADURA EN PATIO

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☒ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA:
**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO
**5.4. AÑO APERTURA:** 2006
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** -
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 667 351 860
**5.7. e-MAIL:** taphamosma@yahoo.fr
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** https://darjnantiouira.com/en/
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 11
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 30
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: dobles, triples y cuádruples
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 160 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Inglés, Francés, Árabe.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☒ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☒ PISCINA
☒ OTROS: CAJA FUERTE, CÁMARAS DE SEGURIDAD, GUARDAEQUIPAJE
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: ALBORNOZ
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**:
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO ALTO
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: ……
DEMANDADAS……
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9,4/10 (6) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 5/5 (337) ☐ OTROS……
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☒ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Texto de la web: “Diez años de esfuerzos para hacer realidad un sueño: Dar Jnan Tiouira, una kasbah de barro al puro estilo arquitectónico bereber del valle del Dades”.

Se trata de un alojamiento de nueva planta, promovido por la población local. En su construcción se han empleado técnicas tradicionales y se ha dotado al edificio de la apariencia formal de una edificación fortificada. Desde el oasis el perfil que ofrece el conjunto es de una *tighremt* tradicional con varios cuerpos de torres que sobresalen en altura, todo el conjunto decorado con gran profusión. En su construcción se han empleado principalmente materiales tradicionales como la tapia, forjados de madera y caña, aleros de caña, adobe para la construcción de las arcadas del patio interior, si bien también se han usado técnicas y materiales contemporáneos como un anillo estructural en los muros perimetrales del patio central, formado por pilares y vigas de hormigón armado, como refuerzo estructural en cumplimiento de la normativa de construcción de alojamientos turísticos. También se han utilizado materiales contemporáneos para la construcción de los petos de terrazas, mediante bloques de cemento revestidos con mortero de cemento coloreado, que también es utilizado como pavimento en las cubiertas no transitables y para revestir los elementos decorativos y algunos paramentos.Los elementos decorativos de las fachadas forman parte del repertorio tradicional: arcadas, bandas de juegos geométricos, merlones, etc. si bien se introducen otros elementos menos habituales como conjuntos de ventanas con arcos de herradura en fachadas o cuerpos volados en las fachadas principales, que recuerdan a la Kasbah Taourirt de la familia Glaoui en Ouarzazate. El conjunto, que se organiza en torno a un patio central, es simétrico únicamente en uno de sus ejes pues en las plantas superiores se abren hacia el oasis, permitiendo disponer unas terrazas escalonadas que forman parte de los espacios comunes del alojamiento. El patio central, que recorre todas las plantas, está delimitado por galerías en sus cuatro lados, que dan acceso a las distintas dependencias. El patio está delimitado una envolvente construida con piezas de adobe sin revestir, lo que es poco usual, que van formando unos pórticos con arcos de herradura. Se puede destacar de la conversación mantenida con Mostapha Handaoui, propietario del alojamiento y guía de montaña, su interés por concebir un alojamiento donde el visitante tuviera la sensación de encontrarse en una *tighremt* tradicional. Para ello se ha esmerado, trabajando él también en la construcción, en la utilización de materiales tradicionales, tierra, madera, caña, etc. Presente en “booking” desde abril de 2016.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El conjunto se integra volumétricamente y en cuanto a acabados).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | **BAJO** | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio construido ex novo, recreando el modelo de vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

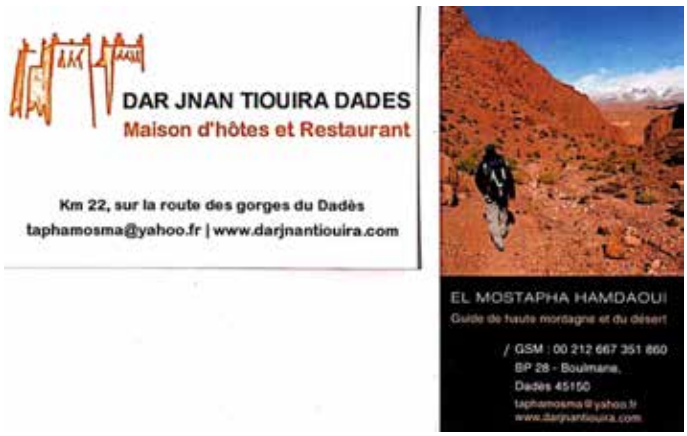
**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | **BAJA** | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de una edificación construida entre 2005-2011 con técnicas tradicionales y formalmente imitando a las viviendas fortificadas de otro tiempo. En su construcción emplea recursos materiales, constructivos y formales tradicionales (con refuerzos de hormigón armado, que quedan ocultos).

## 10. PLANO DE UBICACIÓN

## 11. FOTOGRAFÍAS




Imágenes: fuente propia

Tarjeta de visita

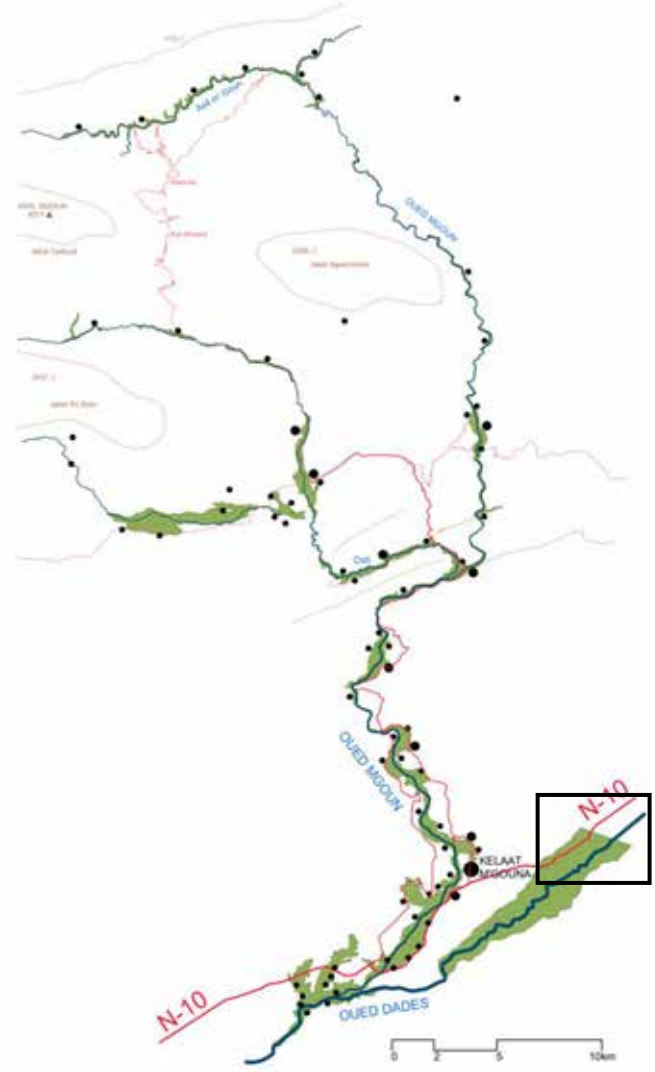
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH AIT MOUSSA
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: KELAAT M'GOUNA
**DIRECCIÓN**: Taswit Azlag Ait 400, 45150 Kelaat M'Gouna

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Kelaat M'Gouna (en el oasis, próximo a la carretera N10. 10')
**1.2. Nº HABITANTES:** 14.190
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 5'10.61"O Latitud: 31°14'57.81"N
**1.4. ALTITUD:** 1.450 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☒ AISLADO ☐ CARRETERA ☐ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☐ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☒ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☒ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO……..
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☐ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO……

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☐ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☒ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☒ VERTIDO CAUCE. ☒ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO (600 L)
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……

**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……

**5.4. AÑO APERTURA:** 2010

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** 2010

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 672 600 583 / +212 600 611 141

**5.7. e-MAIL:** kasbahaitmoussa@yahoo.fr

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** www.kasbahaitmoussa.com

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 6

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 12

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: Dobles

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 90 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Español, Inglés, Francés, Árabe e italiano
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☐ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☒ PISCINA
☒ OTROS: MASAJE, HAMMAN, COCINA, ZONA PICNIC, GUARDAEQUIP.

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☒ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☒ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: PLANCHA, MOSQUITERA, REJOJ DESPERTADOR, ARMARIO

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☐ SÍ ☒ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☒ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 50

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☒ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS……
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING 7/10 (7) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR 5/5 (186) ☐ OTROS……

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

"Todas las suites de la Kasbah presentan una decoración tradicional". TripAdvisor.
No hay conexión a internet.
En el proyecto de acondicionamiento del edificio para el cambio de uso, su dueño, Hassan, ha contado con la intervención de un decorador, Thierry, de Burdeos (Francia).

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio ocupa una edificación tradicional en el oasis).

**VALOR CULTURAL** **MUY ALTO** | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un alojamiento turístico en un edificio de tierra de gran interés).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El nuevo uso asegura la permanencia del edificio. En el entorno hay otras *tighremt* en ruina por el abandono de este hábitat).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El nuevo uso no ha incorporado elementos decorativos. Únicamente se han mantenido los existentes del edifico original).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de una intervención respetuosa sobre una edificación existente. Al edificio original, una vivienda fortificada situada en el oasis de Kelaat M'Gouna, se le han hecho las mínimas intervenciones para adaptarlo al uso turístico. En su entorno se han levantado otras pequeñas edificaciones que albergan un *hamman*, dormitorios, salas de estar y dependencias privadas, todo ello construido con materiales y técnicas tradicionales.
Se trata de un buen ejemplo de recuperación de una estructura antigua para un uso turístico. En el entorno, en 100 m a la redonda, existen varias viviendas fortificadas que no han tenido la misma suerte, por lo que se encuentran en ruina.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

Fotografías: Fuente propia.

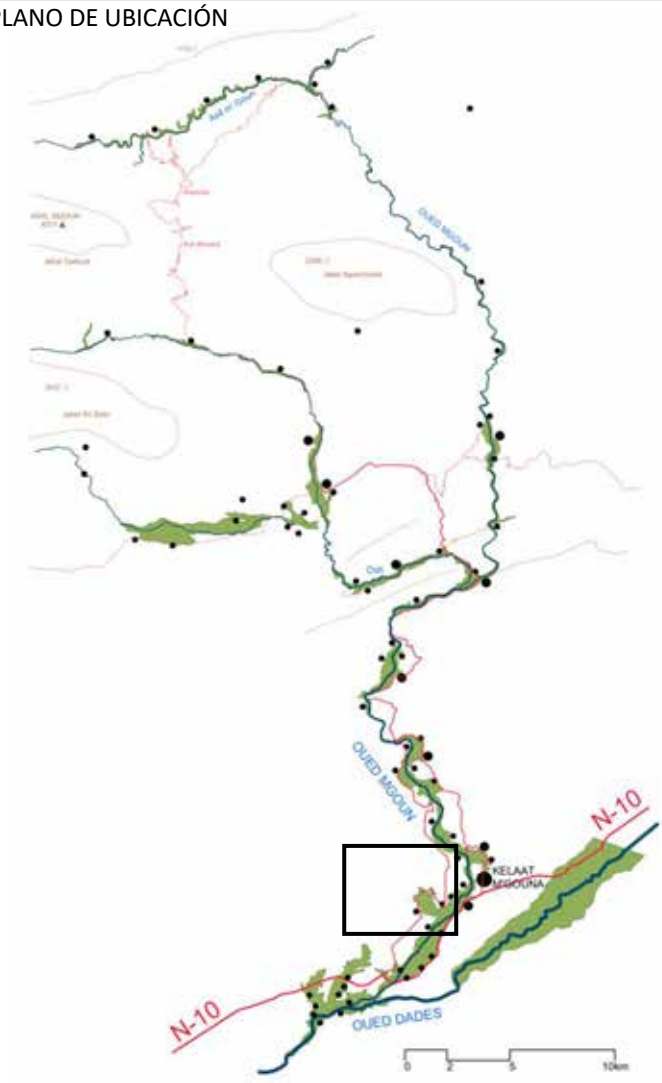
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH ABDOU
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: KELAAT M'GOUNA
**DIRECCIÓN**: Ait Ridi BP 5, Kelaat M'gouna, 45222

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Kelaat M'gouna (carretera N10)
**1.2. Nº HABITANTES:** 14.190
**1.3. COORDENADAS:** Latitud:. 6° 8'15.95"O Longitud: 31°13'48.26"N
**1.4. ALTITUD:** 1.450 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA……
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☒ CARRETERA ☐ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☐ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS……
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☐ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO……
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO……
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN ☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO……
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO……
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO……
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO……
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO……

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO…….
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☐ RECERCADOS VENTANAS ☐ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☐ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO……
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☐ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……
**5.2. LICENCIA:** ……
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……
**5.4. AÑO APERTURA:**……
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**……
**5.6. Nº TELÉFONO:**……
**5.7. e-MAIL:**……
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**……
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: ……
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: ……
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: ……
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 35 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☐ IDIOMAS HABLADOS……
☐ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☐ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☐ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☐ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☐ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☐ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☐ JARDÍN
☐ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: CONSOLA DE VIDEOJUEGOS, MOSQUITERAS
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☐ OTROS……
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☐ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☒ TELÉFONO ☒ CAJA FUERTE
☐ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☒ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** ……
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☐ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**:……
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: ……
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☒ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☒ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS……
DEMANDADAS……
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☐ BOOKING…… ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 5/5 (3) ☐ OTROS: AGODA 9,4/10 (2)
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☒ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Se trata de un alojamiento con una edificación tradicional en torno a la cual se han construido otras piezas para completar el programa de necesidades. Cuenta con algunos espacios excavados en el terreno.
"Habitaciones trogloditas tradicionales excavada en la roca". "TripAdvisor".
El dueño es guía de montaña.
Descripción de la web "Agoda": Este establecimiento era una antigua kasba.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | **ALTO** | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio antiguo construido en tierra adaptado a uso turístico).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio original se adapta correctamente a uso turístico. Ha fomentado el uso de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | **BAJA** | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos exagerados en escala y profundidad de relieve).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

El edificio se encuentra sobre la misma "Ruta de las Kasbas, la N-10. Visible desde la carretera y como reclamo turístico, se ha realizado una escenografía con la construcción de una entrada enmarcada entre torres y una excesiva decoración.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

Fuente imágenes: propias y “Tripadvisor”.

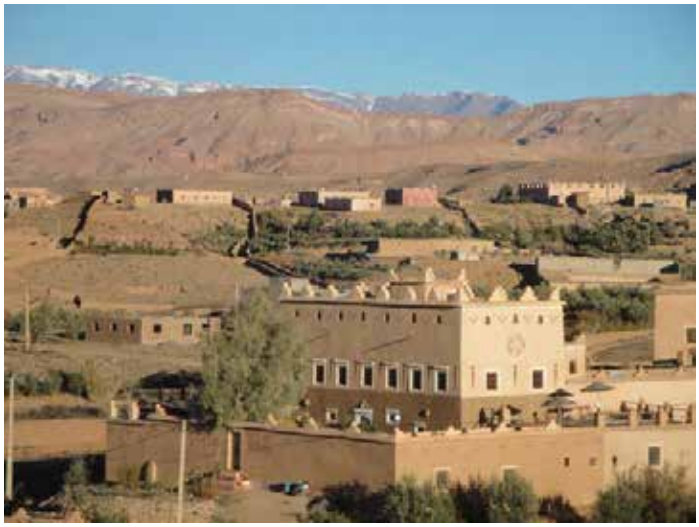
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

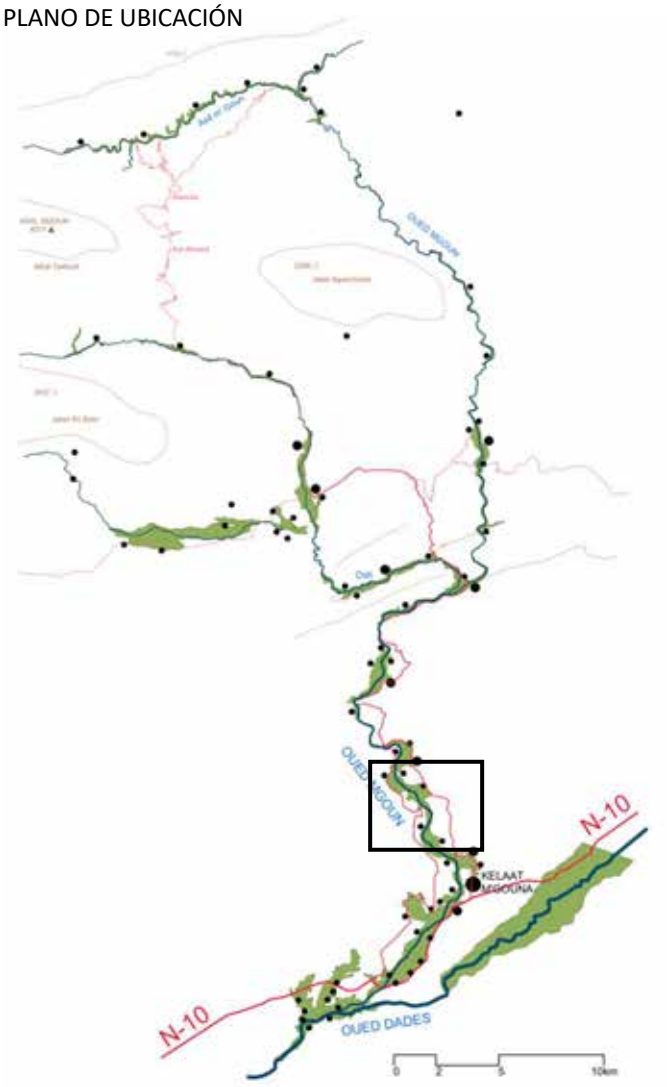
**NOMBRE**: KASBAH BEN ALI
**POBLACIÓN**: AÏT GMAT

**REFERENCIA:**
**DIRECCIÓN:** Ait Gmat Ait Ouassif, 45222 Kelaat M'Gouna

IMÁGENES REPRESENTATIVAS



PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Aït Gmat (aproximadamente a 9 km de la N10. 13').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 8'51.86"O Latitud: 31°17'17.77"N
**1.4. ALTITUD:** 1.370 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☒ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO……..
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐
OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☐ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☐ OTRO……

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☒ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☒ OTRO: BANDAS DE YESERÍAS POLICROMADAS, HORNACINAS CON FORMAS TRADICIONALES, PINTURA IMITANDO FORMAS TRADICIONALES, ARCOS DE HERRADURA, FORRADO DE TECHOS CON CAÑIZO IMITANDO TÉCNICAS TRADICIONALES.

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☐ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……

**5.2. LICENCIA:** ……

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……

**5.4. AÑO APERTURA:**……

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**……

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 662-540898

**5.7. e-MAIL:**……

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** www.kasbahbenali.com

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: ……

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: ……

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: ……

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 45 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, Inglés, Francés
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☐ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☒ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☐ OTROS: HABITACIONES SERVICIOS VIP, CANGURO, VENTILADOR

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☐ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☐ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☐ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** ……

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**:……

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 30 AÑOS

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☒ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
……

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☐ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: Entretenimiento nocturno, Personal de animación, Senderismo (DE PAGO)
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9,1/10 (25) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 4/5(11) ☐ OTROS: ……

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Comentarios recabados de web de contratación:
“Las habitaciones de la Kasbah Ben Ali presentan una decoración de estilo marroquí”. BOOKING.
“C'est la maison construite par mon père il y a cent ans, avec des techniques traditionelles, de la terre, des roseaux, et tout en lui gardant son caractère, avec les memes techniques, je l'ai agrandie et j'ai créé un lieu où chacun peut trouver son espace” BOOKING.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | **ALTO** | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio preexistente construido en tierra, adaptado al uso turístico sin excesivas transformaciones formales, aunque sí introduce decoraciones).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | **MEDIA** | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de una antigua edificación construida en tierra, adaptada a uso turístico. En esta transformación se integran decoraciones en bajorrelieve con el fondo pintado de almagra, que no serían originales del edificio. Hay profusión de símbolos en lugares donde tradicionalmente no estarían localizados. La coronación de las fachadas se han simulado arcos, como en los edificios tradicionales, pero de manera simplificada. Posiblemente sea uno de los primeros edificios en el valle del Mgoun, con fines turísticos, en el que se utiliza la decoración exageradamente como atractivo. En la restauración y operaciones de mantenimiento se han respetado los materiales tradicionales si bien se han incorporados otros modernos como pavimentos de mortero de cemento, etc.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

Imágenes: fuente propia y web

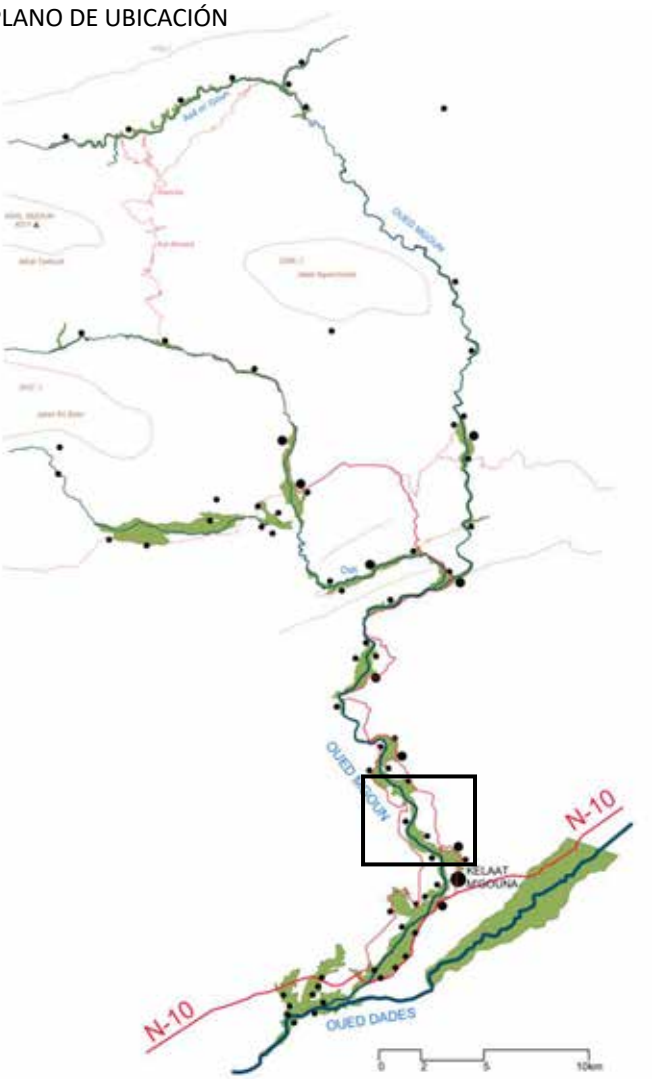
Tarjeta de visita

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: GÎTE ASSAFAR
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: AIT KHYAR
**DIRECCIÓN:** Ait Wassif, 45200 Kelaat M'Gouna

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Aït Khyar (aproximadam.a 6,5 km de la N10. 13')
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 8'45.49"O Latitud: 31°16'5.91"N
**1.4. ALTITUD:** 1.480 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS: EDIFICIO TRADICIONAL DE TIERRA
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☒ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☒ OTRO: .....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA ☒ ALUMINIO
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ OTRO: .....
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO: .....
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO: .....
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☒ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO.....
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO: .....
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☒ ARCOS POLILOBULADOS. ☒ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☒ OTRO: YESERÍAS, SIMULACIÓN DESPIECE SILLARES, PROFUSIÓN DE SÍMBOLOS EN PAREDES

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO.....

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT. ☐ HOTEL
☐ MAISON D'HÔTES ☒ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO
☐ CATEGORÍA .....
**5.2. LICENCIA:** .....
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO.....
**5.4. AÑO APERTURA:**
**5.5. AÑO RENOVACIÓN**
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 5248-36577 +212 662 132 192
**5.7. e-MAIL:** aziz_trekking@yahoo.fr
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** www.kasbahassafar.com
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**:
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**:
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: grupales
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 30 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, inglés, español y francés
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☒ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: ZONA PICNIC, CHIMENEA EXT., CARGA VEHÍCULOS ELÉCTRICOS, HAMMAM, MASAJE, GUARDAEQUIP., SOUVENIRS, CAJA FUERTE, CÁMARAS SEGURIDAD.
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE.
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☐ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☐ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: HABS. CON BAÑO PRIVADO Y COMPARTIDO TAMBIÉN
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS.....
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN.....
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO.....
☐ AMERICANO.....
☐ OTROS.....
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS.
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 30
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS ☒ FAMILIAS
☐ PAREJAS
☒ OTROS: GRUPOS MONTAÑEROS
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA ☒ SÓLO PERNOCTAR
☐ OTROS.....
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CLASES COCINA, CULTURA LOCAL, CENAS TEMÁTICAS, TOURS BICI O A PIE, SENDERISMO
DEMANDADAS.....
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☐ BOOKING: ☐ KAYAK..... ☐ TRIVAGO.....
☐ TRIPADVISOR: ☐ OTROS: .....
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS.....
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS.....
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS.....

## 7. COMENTARIOS:

Establecimiento de reciente apertura promovido por el dueño de la maison d'hôtes "Kasbah Assafar" que se encuentra próxima.
Se trata de una edificación de nueva planta, construida empleando tanto materiales tradicionales locales (tierra, madera, caña, etc) como materiales contemporáneos (hormigón armado, bloques de cemento, etc.).
Aparentemente, por la formalización del volumen, se trata de un edificio tradicional con torres en las esquinas, si bien se trata de un recurso más decorativo, un juego de entrantes y salientes en la fachada que simula dos cuerpos sobresaliendo que realmente son una escenografía.
Una vez más se recurre a un repertorio de símbolos y elementos decorativos que se reparten en todas las superficies de fachada, en contraposición con los edificios tradicionales en los que la decoración se ceñía a las partes superiores del conjunto.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | ALTA | **MEDIA** | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | BAJO | **MUY BAJO** | NULO
(Se trata de una nueva edificación).

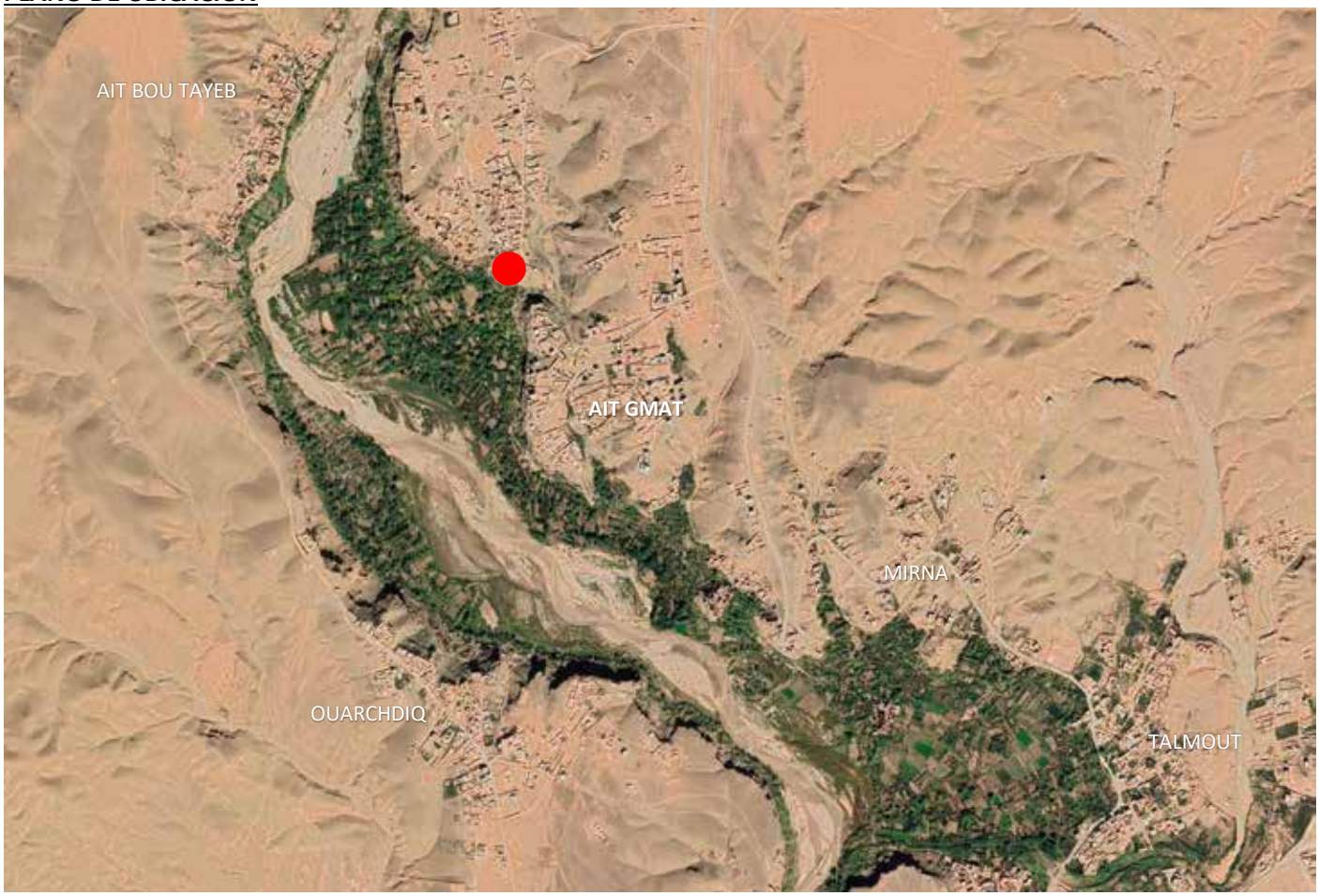
**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(Se trata de una nueva edificación. Se emplean oficios tradicionales en algunas unidades de obra).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

No supone contribución a la conservación del patrimonio, salvo el empleo de ciertas técnicas tradicionales como la construcción de los forjados de madera y caña. Si bien se reconoce fácilmente que no se trata de ningún edificio histórico ni construido con técnicas tradicionales, el empleo de decoraciones atípicas, que se puede pensar que provienen de la tradición, puede inducir a crear un imaginario erróneo.

## PLANO DE UBICACIÓN



**FOTOGRAFÍAS**

Imágenes: Fuente propia

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

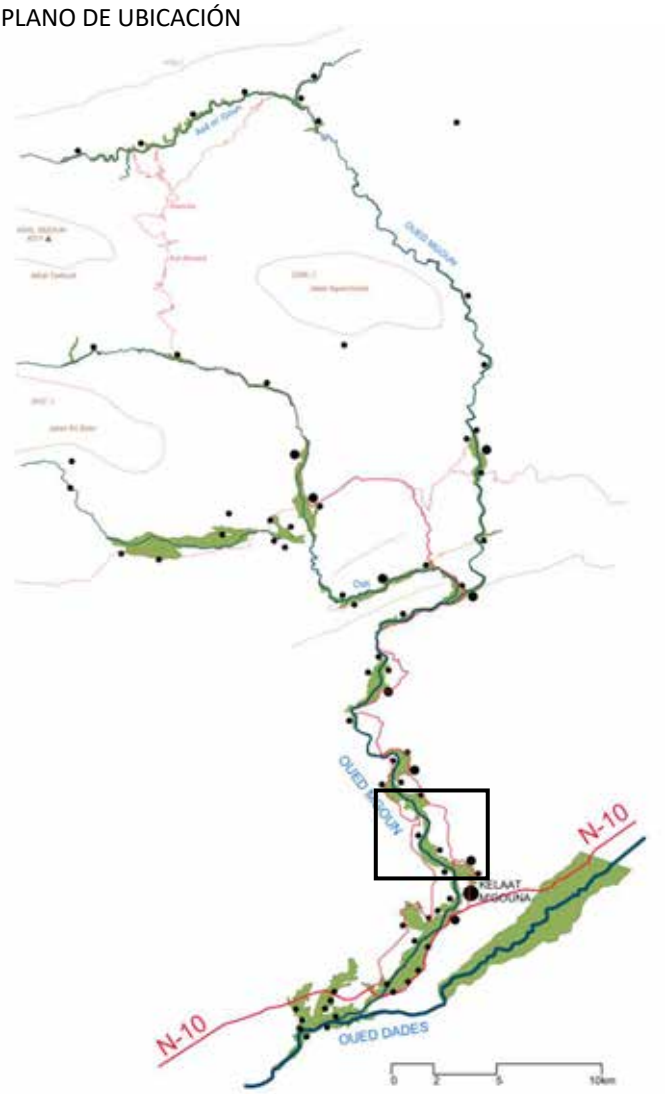
**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH ASSAFAR
**POBLACIÓN**: AIT KHYAR

**REFERENCIA:**
**DIRECCIÓN:** Ait Wassif, 45200 Kelaat M'Gouna

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Aït Khyar (aproximadam.a 6,5 km de la N10. 13')
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 8'45.49"O Latitud: 31°16'5.91"N
**1.4. ALTITUD:** 1.480 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS: EDIFICIO TRADICIONAL DE TIERRA
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☐ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☒ OTRO: CUBIERTA DE TERRAZA CON TEJA ÁRABE VIDRIADA
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA ☒ ALUMINIO
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO
☒ OTRO: EN TERRAZA SUPERIOR APLACADO CERÁMICO
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☒ OTRO: (TAKBAT)
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☒ OTRO: APLACADO CERÁMICO
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☒ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☐ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☒ OTRO: PEQUEÑOS TEJADOS SOBRE LOS HUECOS DE VENTANA
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☒ ARCOS POLILOBULADOS. ☒ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☒ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO: YESERÍAS, FALSAS HORNACINAS, TRAMAS DE CAÑA EN PAREDES, PROFUSIÓN DE SÍMBOLOS EN PAREDES Y TECHOS

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☒ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT. ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO
☐ CATEGORÍA ……
**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……
**5.4. AÑO APERTURA:** 2005
**5.5. AÑO RENOVACIÓN** en 2018 hace una importante reforma
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 5248-36577 +212 662 132 192
**5.7. e-MAIL:** aziz_trekking@yahoo.fr
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** www.kasbahassafar.com
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 11
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 24
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: dobles y dos triples
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 55 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, inglés, español y francés
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☒ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: ZONA PICNIC, CHIMENEA EXT., CARGA VEHÍCULOS ELÉCTRICOS, HAMMAM, MASAJE, GUARDAEQUIP., SOUVENIRS, CAJA FUERTE, CÁMARAS SEGURIDAD.
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE.
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☐ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: HABS. CON BAÑO PRIVADO Y COMPARTIDO TAMBIÉN
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**:……
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 40
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS ☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO-ALTO
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA ☒ SÓLO PERNOCTAR
☐ OTROS……
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CLASES COCINA, CULTURA LOCAL, CENAS TEMÁTICAS, TOURS BICI O A PIE, SENDERISMO
DEMANDADAS……
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 8,9/10 (54) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☐ TRIPADVISOR: ☒ OTROS: GOOGLE 4,1/5 (14)
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Comentarios de huéspedes en web de reserva de alojamiento:
"Este establecimiento típico marroquí está situado sobre un acantilado…. Ofrece habitaciones con una decoración tradicional… se sirve auténtica comida marroquí". BOOKING.COM
"M. Aziz Boullouz est un guide officiel,diplômés du centre de formation des guides de montagne,Il offre des randonnées avec circuits pré-établis ou à la carte, dans tout le Maroc en particulier dans le Massif du M'goun, Vallée des Roses où il habite". BOOKING
El dueño del alojamiento, Aziz Boullouz, que también es guía de montaña, nos recibe y muestra con satisfacción la totalidad del alojamiento. Para finalizar la visita, en la terraza superior con vistas al oasis, nos invita a tomar un té.
Además de esta Maison d'hôtes, el dueño ha abierto recientemente en la proximidad una Gîte d'étape, en tierra.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | **ALTO** | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio preexistente construido en tierra, adaptado al uso turístico sin excesivas transformaciones formales, aunque sí introduce decoraciones).

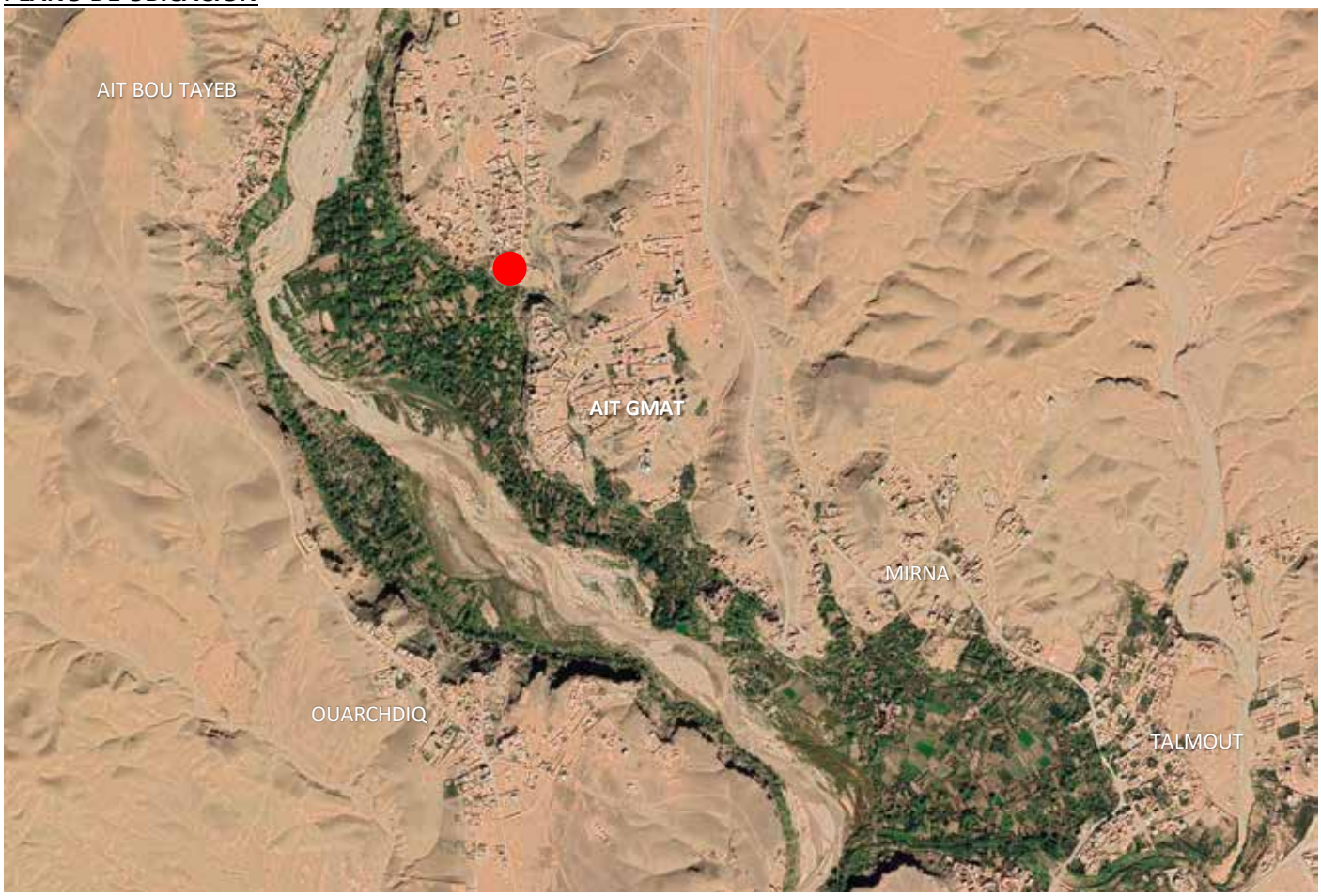
**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

En el cartel exterior, como reclamo turístico, representa el perfil de una *tighremt* con torres en las esquinas si bien el alojamiento no pertenece a este tipo de construcciones.
Se trata de una edificación integrada dentro un conjunto de edificaciones en tierra que se encuentran en ruina, al parecer de 300 años de antigüedad.
Abre sus puertas en 2005, tras restaurar un edificio en ruina aprovechando restos, y recientemente, en 2018, lo reforma, incorporando baños a las habitaciones, instalaciones nuevas y profusión de decoración. Decoración muy cargada de símbolos bereberes, elementos cerámicos, yeserías, zócalos, repertorio de color excesivo, cerámica vidriada en suelo y paramentos (ejecutada por artesanos de Fez), etc.
Tiene buena relación visual con el oasis y una escalera por la que se puede acceder.

## PLANO DE UBICACIÓN



**FOTOGRAFÍAS**

Imágenes: fuente propia y web

Tarjeta de visita

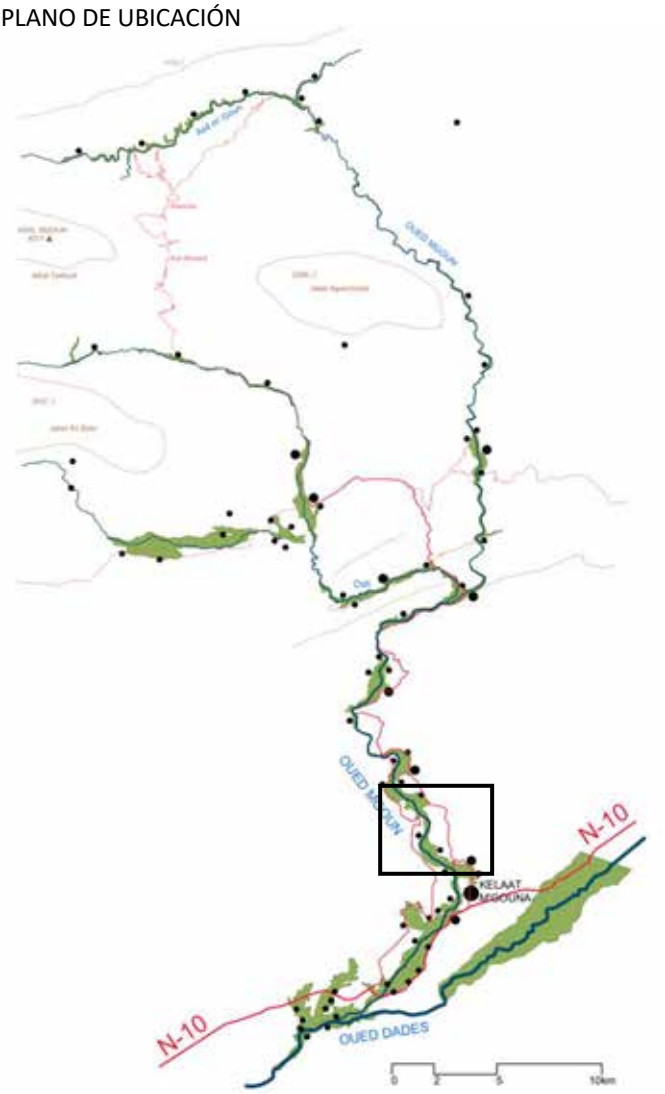
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH TASSEURTE HOUSE
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: AIT KHYAR
**DIRECCIÓN:** Ait Khyar, Kelaat M'Gouna, 45200

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Aït Khyar (aproximadam. a 5,5 km de la N10. 11').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 8'35.95"O Latitud: 31°15'52.67"N
**1.4. ALTITUD:** 1.480 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☐ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☐ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☒ OTRO: ELEMENTO LINEAL PREFABRICADO
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☐ MADERA ☐ METÁLICA ☒ ALUMINIO
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☐ MORTERO DE TIERRA
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO……
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☒ OTRO: ……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO: GRES PORCELÁNICO
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO……
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☒ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☐ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☐ TELÉFONO ☐ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☐ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……
**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……
**5.4. AÑO APERTURA:**……
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**……
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 5248-37960
**5.7. e-MAIL:**……
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**……
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: ……
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: ……
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: ……
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 40 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, inglés y francés.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☐ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☒ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☐ OTROS: ZONA PICNIC, BARBACOA, GUARDAEQUIPAJE, CANGURO
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☒ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS: PLANCHA
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☐ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**:……
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: ……
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☒ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☐ PAREJAS
☐ OTROS……
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO.
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CLASES COCINA, MÚSICA/ESPÉCTACULOS DIRECTO, CLASE CULTURA LOCAL, TOURS BICI O A PIE, SENDERISMO.
DEMANDADAS……
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9,4/10 (3). ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 3,5/5 (5) ☒ OTROS: GOOGLE 4/4 (15)
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☒ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☐ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Recibe clientes de Booking.com desde el 23 de abr de 2016.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(El edificio no se integra volumétricamente ni en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno. Fuerte impacto por su altura).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | **BAJO** | MUY BAJO | **NULO**
(Se trata de un edificio construido ex novo sin valores arquitectónicos).

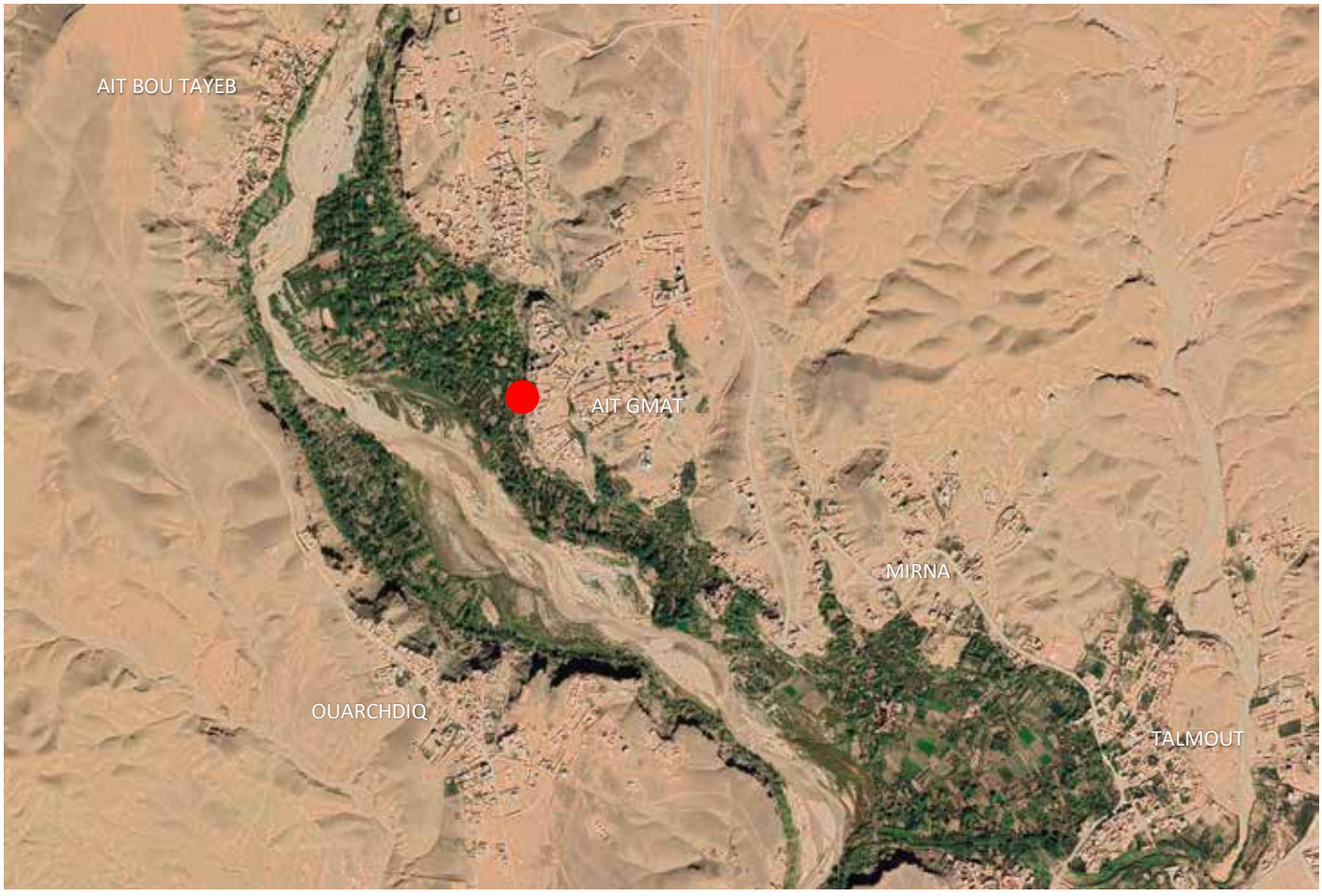
**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | **BAJA** | MUY BAJA | NULA
(No utiliza estructuras previas. Nuevos materiales. Empleo de técnicas tradicionales en forjados de madera y caña.).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | **MEDIA** | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados, especialmente en el interior).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de una nueva edificación con técnicas y materiales contemporáneos, mal integrada en su entorno, por su excesiva escala y los materiales de acabado empleados. En fachada se utilizan recercados excesivamente sobresalientes con respecto a la tradición y una bandas de decoración verticales de mortero de cemento. La cornisa se resuelve con un elemento prefabricado, rematado con merlones.
En las zonas exteriores se recurre, como reclamo turístico, a una pintura mural de un paisaje de oasis con arquitectura tradicional y una maqueta a pequeña escala en altorrelieve representando un pueblo fortificado.
En el interior se emplean mayor número de recursos decorativos que en el exterior: esgrafiados con símbolos bereberes, pinturas murales, yeserías, etc.

## PLANO DE UBICACIÓN



**FOTOGRAFÍAS**

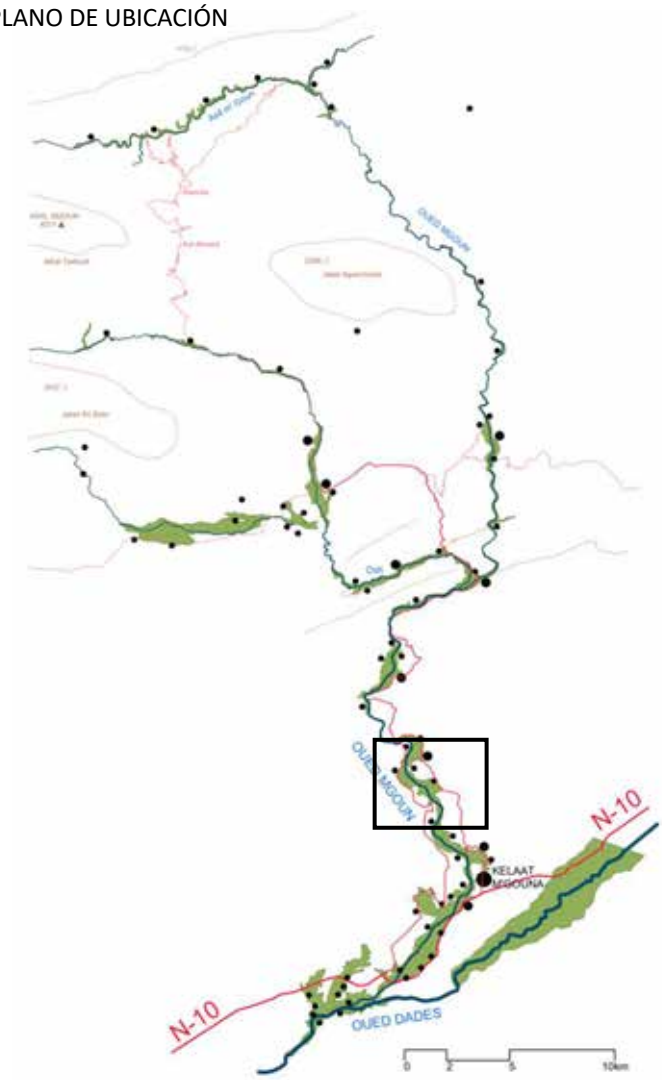
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: LES JARDINS M'GOUN
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: AZROU
**DIRECCIÓN**: Azrou, 8 Km de Kelaat M'gouna, BP 370, 45200

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Azrou (aproximadamente a 9,5 km de la N10. 12').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: ° 9'29.13"O Latitud: 631°18'4.64"N
**1.4. ALTITUD:** 1.500 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS: EDIFICIO TRADICIONAL TIERRA
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☐ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN ☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA ☒ PVC (SALA DE ESTAR)
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO…….
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☒ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☐ OTRO……
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☒ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……
**5.2. LICENCIA:** ……
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……
**5.4. AÑO APERTURA:** 2014
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** 2018
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 661 695 662 +212 653 283 103
**5.7. e-MAIL:** altichou_lahcen@yahoo.fr
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**……
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 4
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 8
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: dobles
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 30 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, Inglés, Español, Francés
☐ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☐ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☐ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: "COCINA AMERICANA", BARBACOA
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☐ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☐ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☐ SÁBANAS
☐ TOALLAS ☐ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☐ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☐ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: SOLO 1 HABITACIÓN CON BAÑO PRIVADO
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☐ SÍ ☒ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 35
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☐ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☒ OTROS: AMIGOS
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CLASES DE COCINA, SENDERISMO, CULTURA LOCAL
DEMANDADAS……
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9,2/10 (73) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 5/5 (27) ☐ OTROS……
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☒ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

“Todas las habitaciones de Les Jardins M'goun están decoradas en estilo bereber” , TRIPADVISOR.
“Este B&B se encuentra en un edificio bereber tradicional”, TRIPADVISOR.
“Kasbah traditionnel restaurée en matériels traditionnelles de la vallée. Abrite quatre chambres et trois terrasses splendides avec vue sur les montagnes et les jardins. Endroit très calme, loin des chemins battus. Architecture berbère de pisé”. DESCRIPCIÓN TRIPADVISOR.
Se trata de un edificio adquirido por su actual dueño, Lahcen Aït Ichou. Anteriormente era guía de montaña extraoficial, especializado en el valle del Mgoun. Tras muchos años de trabajo en la montaña ve como una oportunidad de futuro establecerse con un alojamiento turístico como actividad principal.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | **ALTO** | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de la adaptación de un edificio existente construido con técnicas tradicionales, para su uso turístico).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

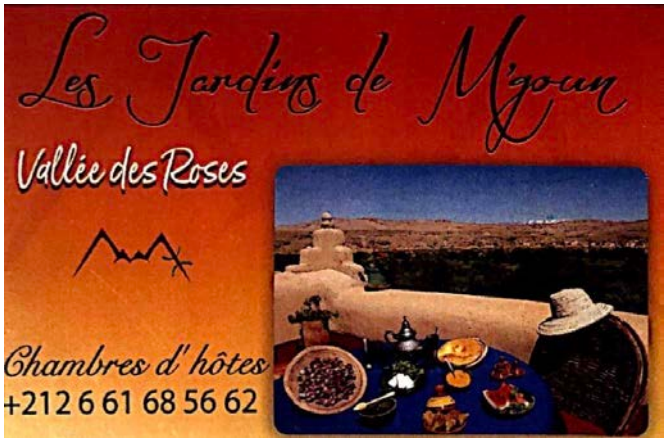
**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | **MEDIA** | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva, pues se trata de un bajorrelieve de la capa de revestimiento final de tierra que tiene aplicada la fachada).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

El edificio destaca por la buena relación visual con todo el entorno, incluido el oasis, al encontrarse sobre una elevación.
Tiene comodidades más propias de una Gîte d’étape que de una Maison d’hôtes, únicamente un baño privado en una habitación. Para el resto hay un baño compartido.
Para la adaptación a alojamiento turístico, se le han añadido unas decoraciones en fachada con símbolos bereberes, anteriormente inexistentes.
Por lo demás, la adaptación ha sido respetuosa con la vivienda tradicional construida en tierra.
Se trata de una oportunidad para tomar contacto con la población local, pues su dueño es servicial y comparte los espacios con los turistas.

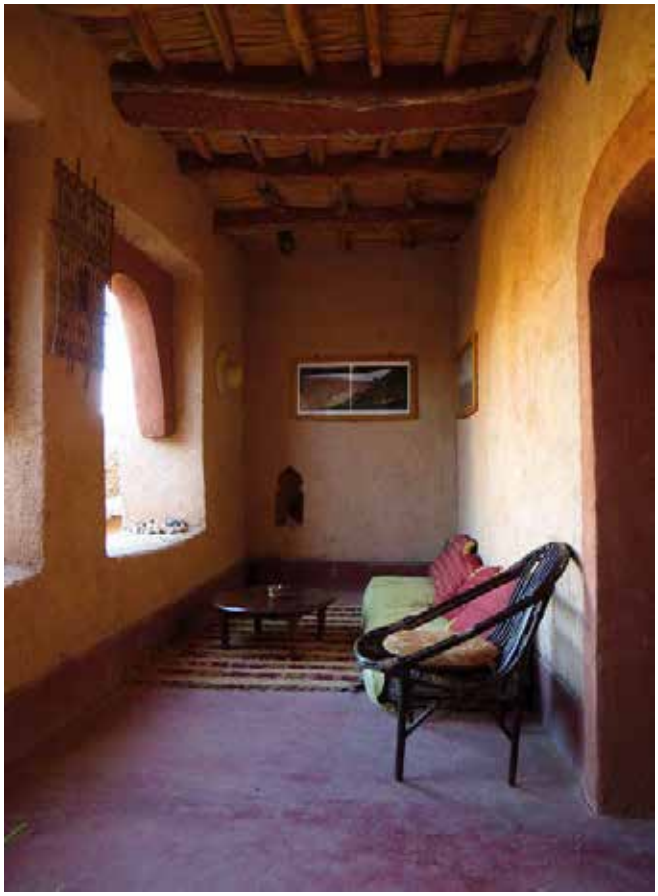
## PLANO DE UBICACIÓN

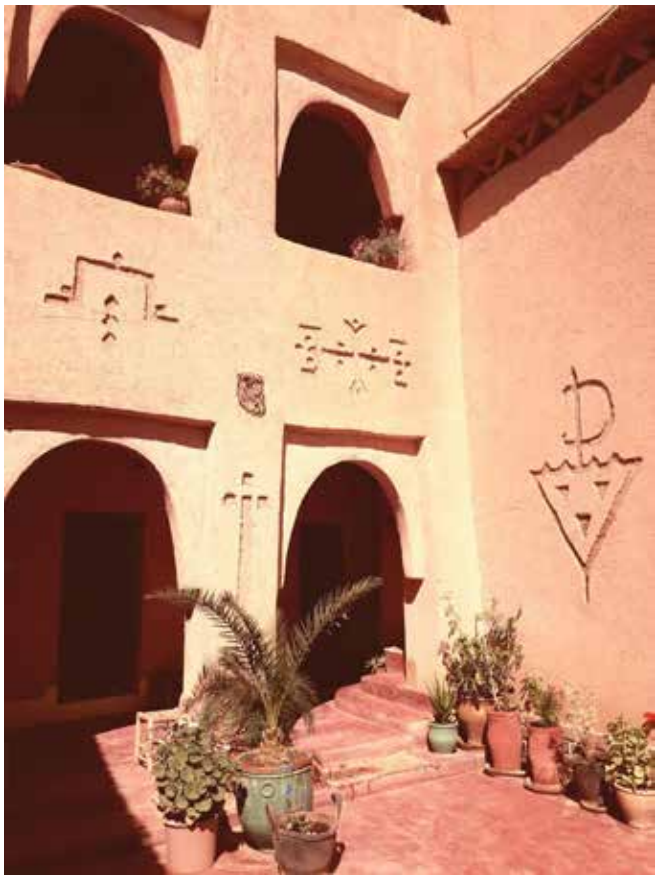
**FOTOGRAFÍAS**



Imágenes: fuente propia y web

Tarjeta de visita





Imágenes: fuente propia y web Tripadvisor

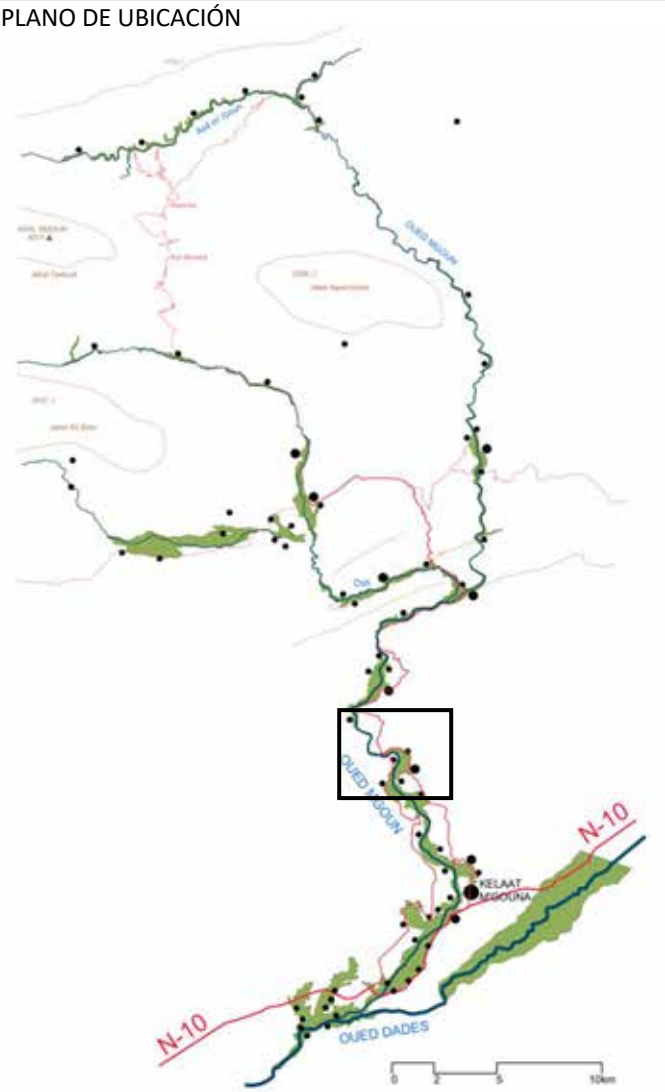
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: DAR TIMITAR VALLÉE DES ROSES
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: TABARKHACHT
**DIRECCIÓN:** Douar Agoulzi, Ait Ouassi, Kelaat M'gouna

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tabarkhacht (aproximadam. a 11 km de la N10. 13').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 9'34.59"O Latitud: 31°18'48.22"N
**1.4. ALTITUD:** 1.450 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☒ AISLADO ☐ CARRETERA ☐ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☐ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☒ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☒ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☒ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO.....
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO.....
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☒ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO.....
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐
OTRO.....

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☐ OTRO.....

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO.....

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☒ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO.....

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO.....
☐ CATEGORÍA .....
**5.2. LICENCIA:** .....
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO.....
**5.4. AÑO APERTURA:**.....
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**.....
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 668-167319
**5.7. e-MAIL:** dartimitar@gmail.com
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** http://www.dartimitar.com/
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: .....
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: .....
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: .....
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 55 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Inglés, francés y árabe.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☐ ZONA TV
☐ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: GUARDERÍA, PERSONAL ANIMACIÓN

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☐ OTROS.....

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☒ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☐ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS.....

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS.....

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN.....
☒ INTERNACIONAL:
☐ EUROPEO.....
☐ AMERICANO.....
☐ OTROS.....

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 40
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS.....

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO, MEDIO-ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA.....
☒ SÓLO PERNOCTAR.....
☐ OTROS.....

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS.....
DEMANDADAS.....

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9,4/10 (176) ☐ KAYAK..... ☐ TRIVAGO.....
☒ TRIPADVISOR: 4,5/5 (143) ☒ OTROS: GOOGLE: 4,9/5 (81)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☐ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS.....

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS.....

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS.....

## 7. COMENTARIOS:

Descripción del alojamiento en “booking”:
“Las habitaciones presentan una decoración individual y sencilla de estilo tradicional marroquí…”. “Dar Timitar kasbah Eco-lodge ouvert depuis 2007”.“La decoración de las habitaciones es típica”, “ el diseño de la sala también es típico de Marruecos” . “La auténtica construcción”
Se trata de un alojamiento compuesto por la agrupación de varias edificaciones que se han ido agregando paulatinamente, siendo sus promotores población local del valle.
Si bien en la web del alojamiento explicitan que “los materiales de construcción son cien por cien naturales respetando la arquitectura local”, se observa la convivencia de técnicas tradicionales y materiales locales con otros materiales como hormigón.
El edificio central, en torno al cual orbitan los demás está construido en tierra imitando una vivienda fortificada, pero con una relación alto-ancho desproporcionada tanto en el conjunto, como en las torres.
Interiores decorados, al igual que el exterior de los edificios, donde aparecen elementos de hormigón armado revestidos de mortero de tierra con elementos decorativos, esgrafiados murales con símbolos bereberes, etc.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | **BAJA** | MUY BAJA | NULA
(El edificio es visible desde muchos puntos del valle, al ocupar una posición elevada, generando impacto sobre una cornisa natural de piedra).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | **BAJO** | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio construido ex novo, recreando el modelo de vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

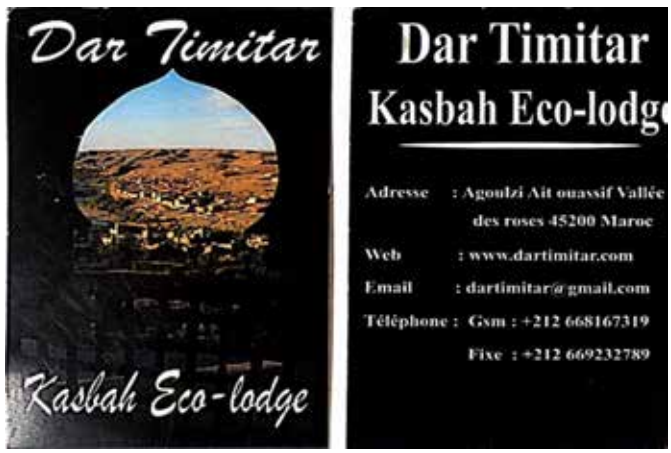
**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Su valor cultural es muy bajo. El mal empleo de diversos elementos decorativos, exógenos y descontextualizados, lleva a confusión.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**




Fuente imágenes: “TripAdvisor” y “Booking”

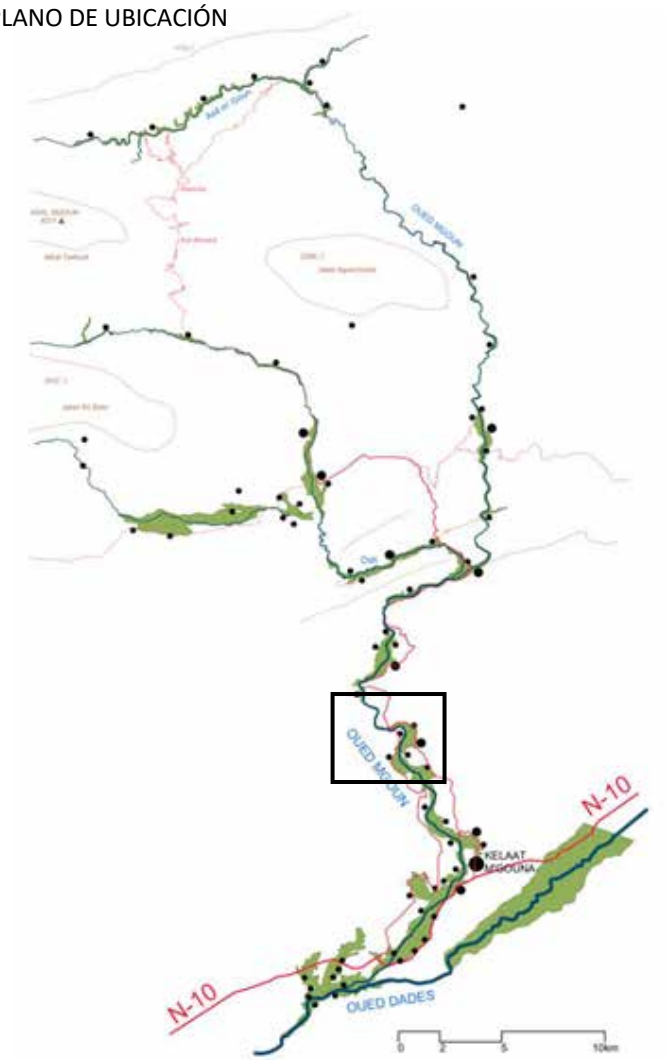
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH AGOULZI
**REFERENCIA**:
**POBLACIÓN**: TABARKHACHT
**DIRECCIÓN**: Ait Ouassif Douar Agoulzi, Kelaat M'gouna 45200

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tabarkhacht (aproxim. a 12 km de la N10. 16').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6°10'12.03"O Latitud: 31°18'37.94"N
**1.4. ALTITUD:** 1.450 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA……
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☒ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☒ OTROS: EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA CON REFUERZOS DE HORMIGÓN ARMADO
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☒ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO……
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☒ OTRO: MIXTA DE TAPIA CON ALGUNOS SOPORTES HORMIGÓN
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN ☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO……
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO……
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO……
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☒ OTRO: TAPIA HASTA PRIMER PISO Y DESPUÉS ADOBE
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☒ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO……

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO……..
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☒ OTRO: BALCONES SALIENTES EN VOLADIZO, DECORADOS

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☒ ARCOS POLILOBULADOS ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☒ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☒ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☒ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☒ OTRO: CALDERA ELÉCTRICA

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO:
☐ CATEGORÍA: 2ª

**5.2. LICENCIA:** MAISON D'HÔTES

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☐ POBLACIÓN LOCAL
☒ OTRO: mujer (Arlette Faven) de nacionalidad francesa afincada en la zona desde hace 20 años

**5.4. AÑO APERTURA:** 2011

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** EDIFICIO CONSTRUIDO EX NOVO

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 618-267895

**5.7. e-MAIL:** kasbahagoulzi@gmail.com

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** https://kasbahagoulzi.com/

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 8

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 16

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: sencillas, dobles y triples

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 55 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Español, Inglés, Francés, Árabe
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☐ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: HAMMAM

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☒ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☐ OTROS……

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☒ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 40

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO-ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CURSOS DE COCINA Y DE YOGA.
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☐ BOOKING…… ☒ KAYAK: 9,3/10 (150) ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 5/5 (3) ☒ OTROS: AGODA 9,4/10 (2)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☒ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Edificio construido ex novo. Fecha de comienzo de la construcción: 2005. Fecha de finalización y apertura al público del establecimiento: 2011. Su gerente y dueña, Arlette Faven, de nacionalidad francesa (Nantes), residente en Marruecos desde hace 20 años y ha gestionado otros alojamientos anteriormente (Essaouira). En su construcción emplea a población local, un maâlem y una cuadrilla de operarios, que construyen el edificio, con materiales y técnicas tradicionales, a excepción de la introducción de unos refuerzos en las esquinas de las torres, de hormigón armado y unos zunchos del mismo material en la coronación de cada planta.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | **BAJO** | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio construido ex novo, recreando el modelo de vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de una edificación construida entre 2005-2011 con técnicas tradicionales y formalmente imitando a las viviendas fortificadas de otro tiempo. En su construcción emplea recursos materiales, constructivos y formales tradicionales (con refuerzos de hormigón armado, que quedan ocultos). Las torres, que en los edificios originales tenían función, en este caso emergen por encima del plano de cubierta, no como un cuerpo construido, sino como un peto únicamente formalizado en el perímetro exterior de la edificación.
Los huecos en fachadas son de un formato grande y se encuentran repartidos por todas las plantas del edificio, lejos de las tipologías tradicionales, con el objetivo de asegurar el confort del alojamiento, si bien desvirtúa el concepto tradicional de edificio fortificado. Este alojamiento presenta un elemento singular poco usual: unos pequeños cuerpos salientes a modo de balcones volados a nivel de planta primera con pequeños tejados cubiertos de teja árabe vidriada en color verde. Las torres se construyen con cierta inclinación, como en los edificios tradicionales.
Se aplica al conjunto un revestimiento exterior final de tierra con paja, sobre el que se simulan decoraciones que introducen símbolos y elementos geométricos. Estas decoraciones geométricas, que en los edificios tradicionales se ceñían a las partes altas del edificio construidas con aparejo de adobe, aquí se presentan indiscriminadamente por toda la fachada, descontextualizados y con disposiciones extrañas (elementos verticales). Aparecen merlones revestidos de mortero de cemento, para mejorar su comportamiento frente a la lluvia, en los ángulos de la edificación.
La decoración interior introduce símbolos bereberes grafiados en los paramentos de yeso e introduce arcos polilobulados en las zonas comunes.
Se trata de un edificio imitando un tipo edificatorio tradicional, reclamo para turistas, que introduce un repertorio decorativo alejado del tradicional, tanto en los símbolos utilizados, como en su posición y disposición, con el fin de “folklorizar” el conjunto y hacerlo más atractivo para el fin turístico.

## 10. PLANO DE UBICACIÓN

## 11. FOTOGRAFÍAS

Imágenes: fuente propia y web

Tarjeta de visita

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

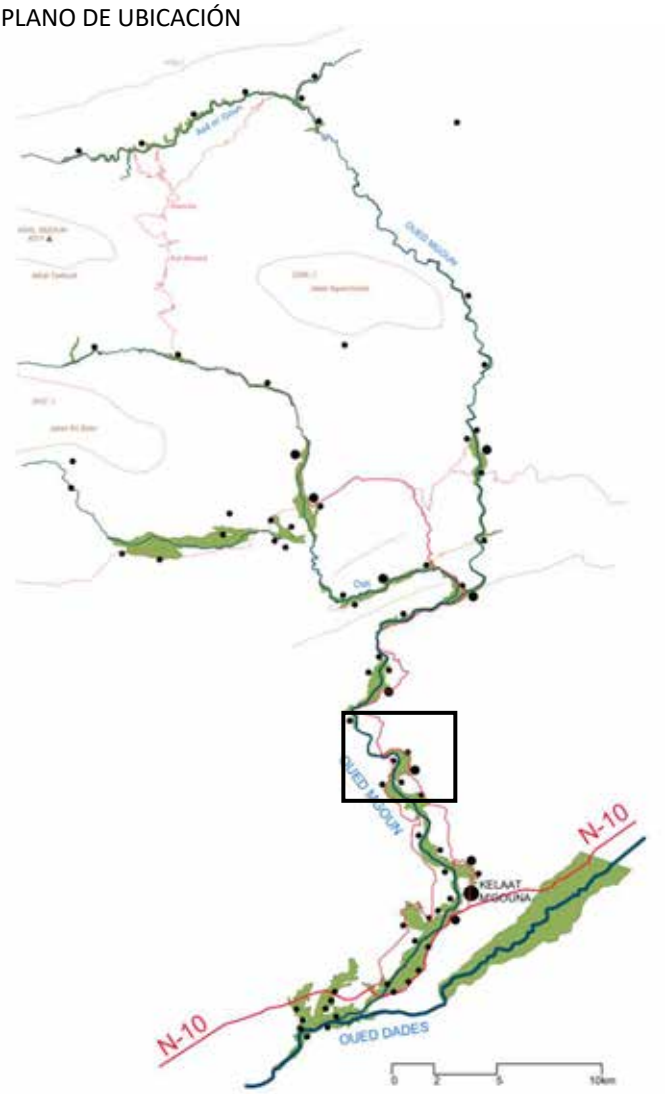
**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: LA PERLE DE M'GOUN
**POBLACIÓN**: TABARKHACHT

**REFERENCIA:**
**DIRECCIÓN:** Ait Ouassif Tighmatine, Kelaat M'gouna 45200

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tabarkhacht (aproximadam. a 11 km de la N10. 13').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 9'41.19"O Latitud: 31°18'38.13"N
**1.4. ALTITUD:** 1.450 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☒ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO…….
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☒ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO……

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☒ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☒ OTRO: YESERÍAS

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☐ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☐ TELÉFONO ☐ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☐ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……

**5.2. LICENCIA:** ……

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……

**5.4. AÑO APERTURA:**……

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** 2009

**5.6. Nº TELÉFONO:**……

**5.7. e-MAIL:**……

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**……

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 7

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: ……

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: DOBLES

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: - €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Inglés, español, francés y árabe.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: MINIBAR

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS:EDIFICIO NO ACCESIBLE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☒ CAJA FUERTE
☐ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☒ FRIGORÍFICO ☐ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: TETERA, CAFETERA, PLANCHA

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**:……

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: ……

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐
OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS……
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 8,2/10 (23) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 4,5/5 (48) ☐ OTROS: ……

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Se trata de un alojamiento turístico establecido sobre viviendas de tierra.
Al alojamiento se llega a pie o en mula, pues está dentro del poblado, que se encuentra en medio del oasis.
Recibe clientes de booking.com desde diciembre de 2010. Descripción del alojamiento en "booking":
"Tiene habitaciones decoradas de forma individual en un estilo marroquí". "Ofrece bebidas y una mezcla de la cocina del sur de Marruecos y de la cocina internacional en una tienda típica marroquí".
"Ancienne Kasbah qui a été fini d'être réhabilitée en 2009, avec le respect des méthodes anciennes et dotant de tout confort". "Terrasse ombragée et tente berbère.Un endroit idyllique pour les amoureux du patrimoine ancien et de la nature".

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** **MUY ALTO** | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Respeto por las edificaciones existentes).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(La adaptación de las edificaciones existentes a uso turístico asegura su conservación).

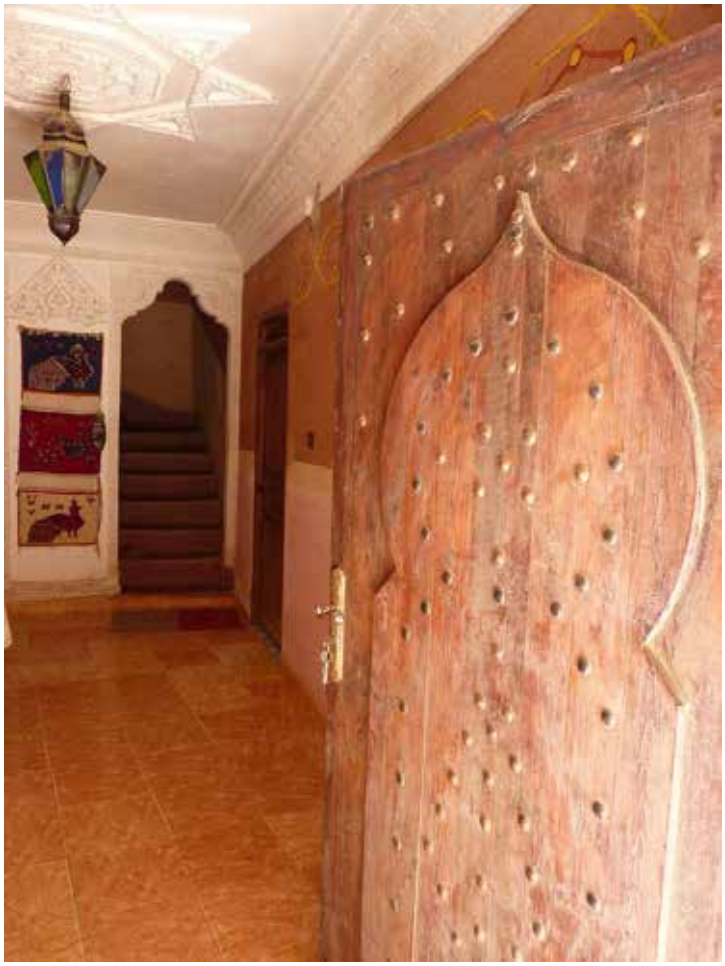
**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Exteriormente el edificio se mantiene en el estado original si bien en el interior se recurre a elementos decorativos superfluos).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

El cambio de uso respeta la vivienda tradicional en su estructura y aspecto, si bien interiormente se introducen elementos decorativos y materiales (yeserías, suelos de gres, etc.) no acordes con este tipo de construcciones.
En el jardín también se realizan dibujos murales con el empleo de símbolos y juegos de color.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**



UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

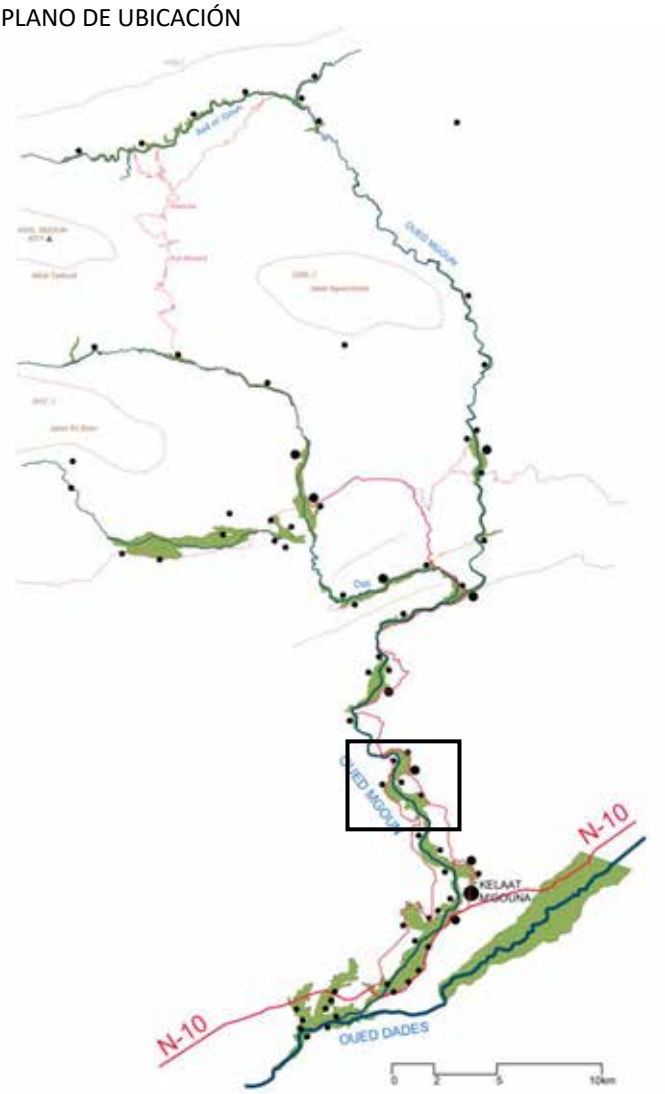
**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH ISWAN
**POBLACIÓN**: TAZROUTE

**REFERENCIA:**
**DIRECCIÓN:** Tazroute Ait Ouassif, Kelaat M'Gouna, 44800

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tazroute (aproximadam. a 10 km de la N10. 12').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: ° 9'45.04"O Latitud: 31°17'50.84"N 6
**1.4. ALTITUD:** 1.490 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☒ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA (1935)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☒ OTROS: AGREGACIÓN VOLÚMENES TIERRA: 2010
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☒ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO…….
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☒ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☐ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO……
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……
**5.2. LICENCIA:** ……
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……
**5.4. AÑO APERTURA:** 2010
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:** 2010
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 661-195832
**5.7. e-MAIL:** kasbahiswan@laposte.net
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** https://www.kasbah-iswan.com/
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 6
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 14
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: DOBLES Y TRIPLES
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 52 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Inglés, francés y árabe.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☒ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: CÁMARAS DE SEGURIDAD, TODO TIPO EXCURSIONES
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS:EDIFICIO NO ACCESIBLE
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☒SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 50
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO-ALTO
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: EXCURSIONES EN BICICLETA, TREKING, 4x4
DEMANDADAS……
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9/10 (14). ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 4,5/5 (29) ☐ OTROS: ……
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Alojamiento turístico sobre una edificación de 1935, anteriormente con uso de vivienda, construida en tierra con una escalera central da paso a rellanos en cada planta que distribuyen las estancias. En la adaptación se han respetado los acabados interiores y exteriores del edificio original. Posteriormente, en el año 2010, se agregan varios volúmenes que encierran dos patios, quedando al edificación original en el centro. Las ampliaciones se hacen utilizando materiales tradicionales. Y se incorporan merlones al conjunto.
El promotor es local, casado con una mujer de nacionalidad francesa que es la que participa en la sencilla decoración de las habitaciones, que consisten en unos tondos con decoraciones florales que se esgrafían en el yeso, dejando ver la tierra del muro.
De su web: "Está construido según la tradición ancestral que combina armonía, encanto y respeto por la autenticidad".

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | **ALTO** | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de la adaptación de una vivienda de 1935, con cierto valor).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(La adaptación de esta edificación a uso turístico asegura su conservación. Empleo de técnicas y materiales tradicionales, asegurando la pervivencia de los oficios tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Emplea recursos decorativos propios del valle en el exterior y en el interior introduce decoración de escasa relevancia en las habitaciones).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

El cambio de uso respeta la vivienda tradicional en su estructura y aspecto. Las ampliaciones no suponen un elemento que distorsione al conjunto, en las que se emplean técnicas y materiales tradicionales.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

Fuente imágenes: propias, “Booking” y “TripAdvisor”.

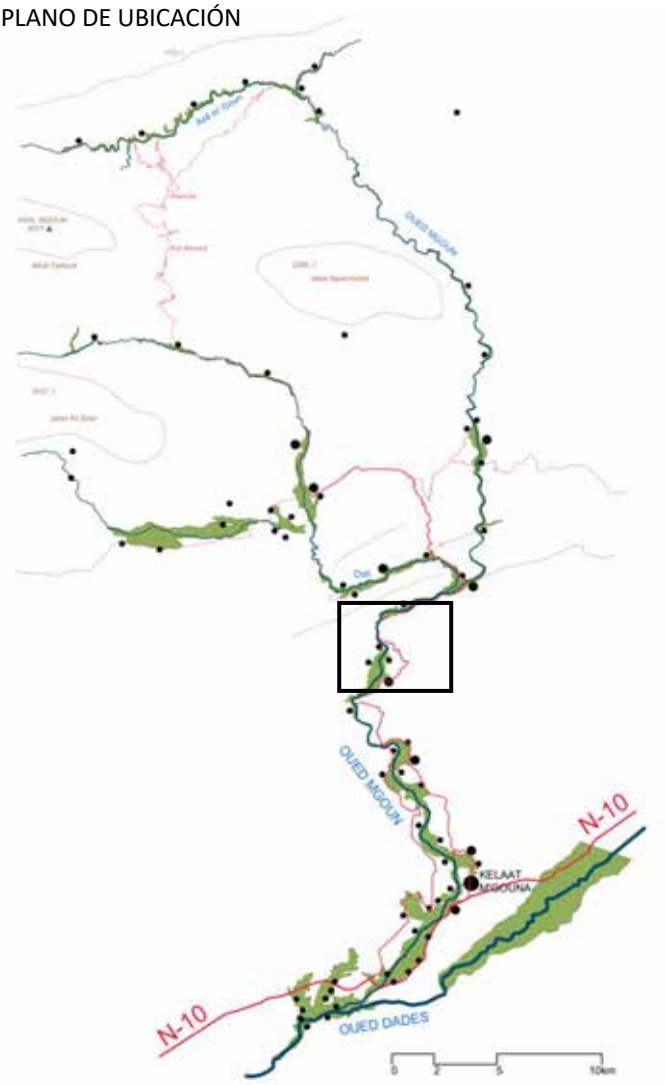
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH TIALOUITE
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: HDIDA
**DIRECCIÓN:** Hdida , 45200 Taziricht

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Hdida (aproximadamente a 17 km de la N10. 23').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 9'45.15"O Latitud: 31°20'36.85"N
**1.4. ALTITUD:** 1.540 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☒ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☒ CARRETERA ☐ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☐ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☒ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☐ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☒ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☐ MORTERO DE TIERRA
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO……
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☐ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☐ OTRO……

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……
**5.2. LICENCIA:** ……
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……
**5.4. AÑO APERTURA:** 2007
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**……
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 602-163744
**5.7. e-MAIL:**……
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**……
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: ……
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: ……
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: Dobles, triples y cuádruples
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 35 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Español, inglés y francés.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☐ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☐ OTROS: FAX/FOTOCOPIAS, BARBACOA,

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: ACCESIBLE PARCIALMENTE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☐ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** ……

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**:……
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: ……

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: SENDERISMO
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 8,7/10 (16) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 4,5/5 (17) ☒ OTROS: GOOGLE 3,9/5 (10)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☐ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Se trata de una edificación de reciente construcción de hormigón. Simula la existencias de torres en las esquinas que, si bien no sobresalen del nivel de cubierta, se marcan a través del color aplicado a las fachadas. Incorpora un gran repertorio de decoraciones que introducen símbolos y elementos geométricos. Estas decoraciones, que en los edificios tradicionales se ceñían a las partes altas del edificio construidas con aparejo de adobe, aquí se presentan indiscriminadamente por toda la fachada, descontextualizados y con disposiciones atípicas. Interiormente también introduce numerosos elementos decorativos y una amplia gama de colores.
Comentario en "TripAdvisor":
"Estilo del hotel: pintoresco".
Comentarios de viajeros en "booking":
"El diseño y ambientación beréber…", "Decoración tradicional", "The Kasbah was nicely decorated…"

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(Se trata de una edificación aislada junto a la carretera que articula el valle en un entorno de gran valor paisajístico).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | **NULO**
(Edificio construido ex novo, recreando en parte el modelo de vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

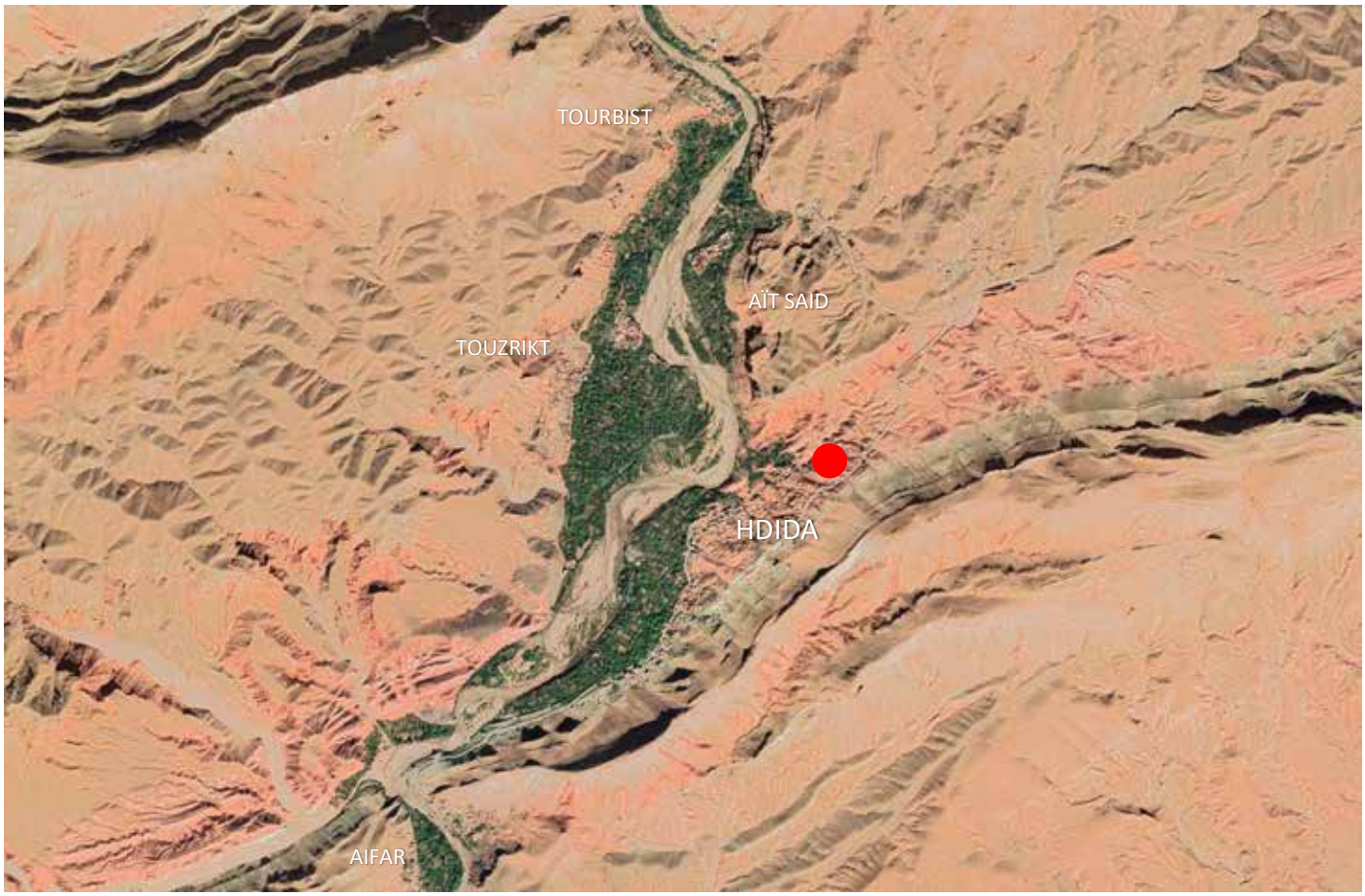
**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(Construcción de nueva planta).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

No supone contribución a la conservación del patrimonio, salvo el empleo de ciertas técnicas tradicionales como la construcción de los forjados de madera y caña. Si bien se reconoce fácilmente que no se trata de ningún edificio histórico ni construido con técnicas tradicionales, el empleo de decoraciones atípicas, que se puede pensar que provienen de la tradición, puede inducir a crear un imaginario erróneo.

## PLANO DE UBICACIÓN



**FOTOGRAFÍAS**

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

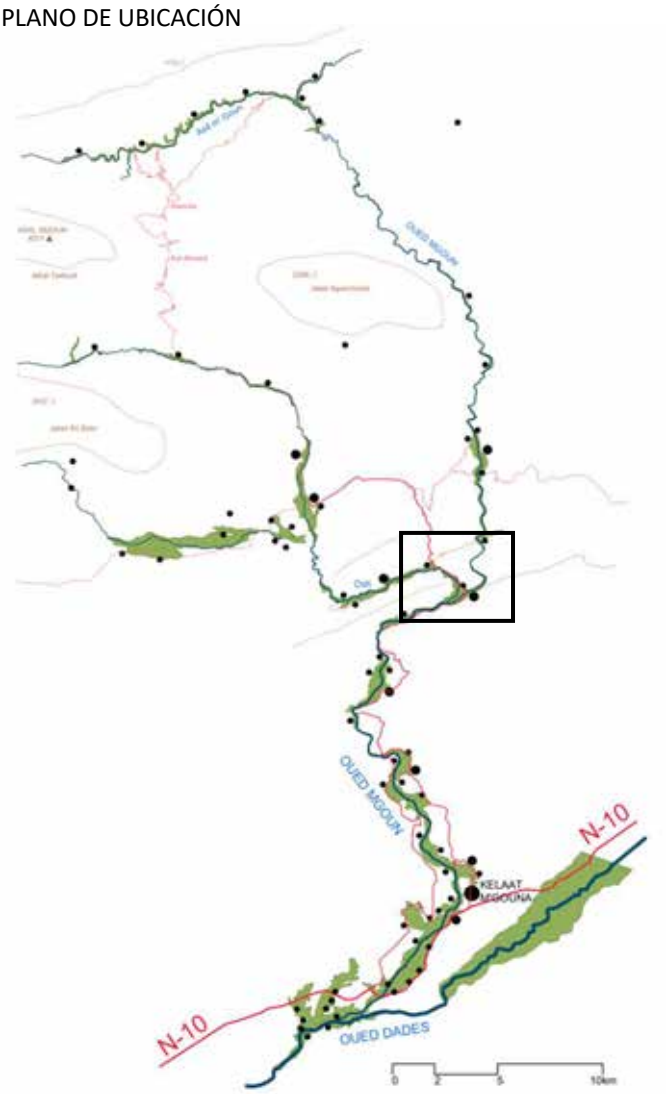
**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH DES MONTAGNES
**POBLACIÓN**: BOU TAGHRAR

**REFERENCIA:**
**DIRECCIÓN:** Boutaghrare, Vallée des roses

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Bou Taghrar (aproxim. a 28 km de la N10. 40').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 7'54.24"O Latitud: 31°23'22.28"N
**1.4. ALTITUD:** 1.590 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☒ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☐ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☐ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☐ MORTERO DE TIERRA
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO……..
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐
OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☒ OTRO: TEJA ÁRABE VIDRIADA

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☒ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☐ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☐ TELÉFONO ☐ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☒ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☐ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……

**5.2. LICENCIA:** ……

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……

**5.4. AÑO APERTURA:**……

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**……

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 670-831600

**5.7. e-MAIL:** kasbahdesmontagnes@gmail.com

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** www.kasbahdesmontagnes.com

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: ……

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 4

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: Dobles, triples y cuádruples

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 40 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, inglés, español, francés e italiano
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☒ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☒ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: ZONA PICNIC, BARBACOA, COCINA, BAÑO VAPOR

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☒ EDIFICIO ACCESIBLE ☒ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☐ OTROS……

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☒ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐
OTROS……

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: ……

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO-ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☐ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CURSOS COINA, CULTURA LOCAL, CENAS TEMÁTICAS, TOURS EN BICI, A PIE, PERSONAL ANIMACIÓN
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 7,9/10 (4) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☐ TRIPADVISOR: ☒ OTROS: GOOGLE 3,6/5 (16)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

En booking.com desde el 1 de nov de 2015.
Descripción del anfitrión: “This Kasbah, respecting the traditional architecture…”. Booking.com

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(El edificio irrumpe en el corazón del núcleo originario del *duar*, sobresaliendo por encima del resto de edificios colindates).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | **NULO**
(Se trata de un edificio construido ex novo, recreando libremente una vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(Se observan el empleo de ciertas técnicas tradicionales en forjados, revestimientos).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(Profusión de elementos decorativos y formales, descontextualizados y sin lógica constructiva, que no se aproximan a la tradición).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de una construcción reciente, mal integrada volumétricamente y materialmente en su entorno, que está formado íntegramente por edificaciones de tierra, incluidas varias *tighremt*.
Empleo discriminadamente de elementos decorativos esgrafiados en fachada, con un repertorio libre alejado de los elementos decorativos tradicionales, disponiéndose libremente en toda la extensión de las fachadas del edificio.
Empleo de materiales no presentes en el valle anteriormente como teja árabe vidriada o ladrillo visto, como recurso decorativo.
Incorpora una torre centrada en una de las fachadas, en la parte más visible desde el entorno urbano, pretendiendo tener una apariencia de edificio fortificado.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

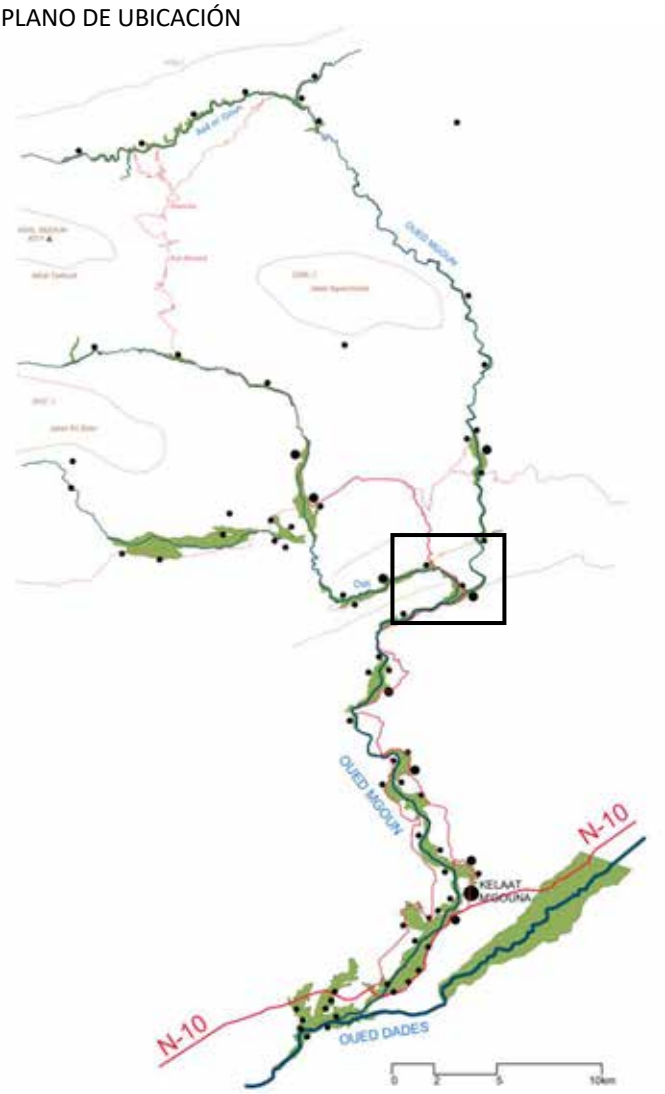
**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH LE MONT MGOUN
**POBLACIÓN**: BOU TAGHRAR

**REFERENCIA:**
**DIRECCIÓN:** Village de Boutaghrar, Vallée des Roses, 45200

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Bou Taghrar (aproxim. a 28 km de la N10. 40').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 7'43.30"O Latitud: 31°23'22.92"N
**1.4. ALTITUD:** 1.590 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☒ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☒ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO.....
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO.....
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☒ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO.....
CUBIERTA:
☒ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO.....

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO.....

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☒ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO.....

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☒ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☐ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO.....

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO.....
☐ CATEGORÍA .....

**5.2. LICENCIA:** número de licencia 26946XX8832

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO.....

**5.4. AÑO APERTURA:**.....

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**.....

**5.6. Nº TELÉFONO:** 00 212 (0)6 73 96 29 77

**5.7. e-MAIL:** lemontmgoun@yahoo.fr

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:** https://www.valleedesroses.com/gite-mont-m-goun-gite-ouarzazate-gite-vallee-des-roses/

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 10

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: .....

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: .....

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 40 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, inglés, español y francés.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☒ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☐ OTROS: ZONA PICNIC, BAÑO VAPOR

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☐ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: ALGUNAS HABITACIONES BAÑO COMPARTIDO

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS.....

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☐ SÍ ☒ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN.....
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO.....
☐ AMERICANO.....
☐ OTROS.....

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 35

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☒ OTROS: GRUPOS MONTAÑISMO

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA.....
☒ SÓLO PERNOCTAR.....
☐ OTROS.....

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CLASES COCINA, CULTURA LOCAL, ESPECTÁCULO/MÚSICA
DEMANDADAS.....

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9,4/10 (11) ☐ KAYAK..... ☐ TRIVAGO.....
☒ TRIPADVISOR: 5/5 (1) ☒ OTROS: GOOGLE 4,3/5 (21)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS.....

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS.....

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☒ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS.....

## 7. COMENTARIOS:

Se trata de un alojamiento turístico modesto sobre una edificación antigua construida en tierra con el tipo tradicional de *tighremt*. Para dotar al establecimiento de comodidades y usos anexos, se han incorporado algunos volúmenes que se adosan al edificio principal, lo que impide tener una lectura completa del edificio principal. Estas construcciones se han realizado, en parte, con materiales y técnicas tradicionales.
En su adaptación se han incorporado decoraciones con motivos geométricos y símbolos bereberes en las estancias interiores del edificio principal.
Se trata de un edificio bien conservado y relativamente poco transformado.
Comentarios realizados por usuarios de booking.com: "Ubicación ideal para caminatas … casa tradicional de adobe".

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El conjunto se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | **ALTO** | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un alojamiento de valor patrimonial adaptado al fin turístico).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | **ALTA** | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(Permite mantener en uso el edificio y asegura su mantenimiento. Ha fomentado el uso de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | **MEDIA** | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos ajenos a la tradición en los espacios interiores).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Supone un buen ejemplo de adaptación de un edificio histórico para el nuevo uso. Se detectan algunos elementos que distorsionan la vivienda original, pero que son reversibles.
Se trata de un alojamiento que permite a sus huéspedes conocer la cultura local a través de una edificación tradicional.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

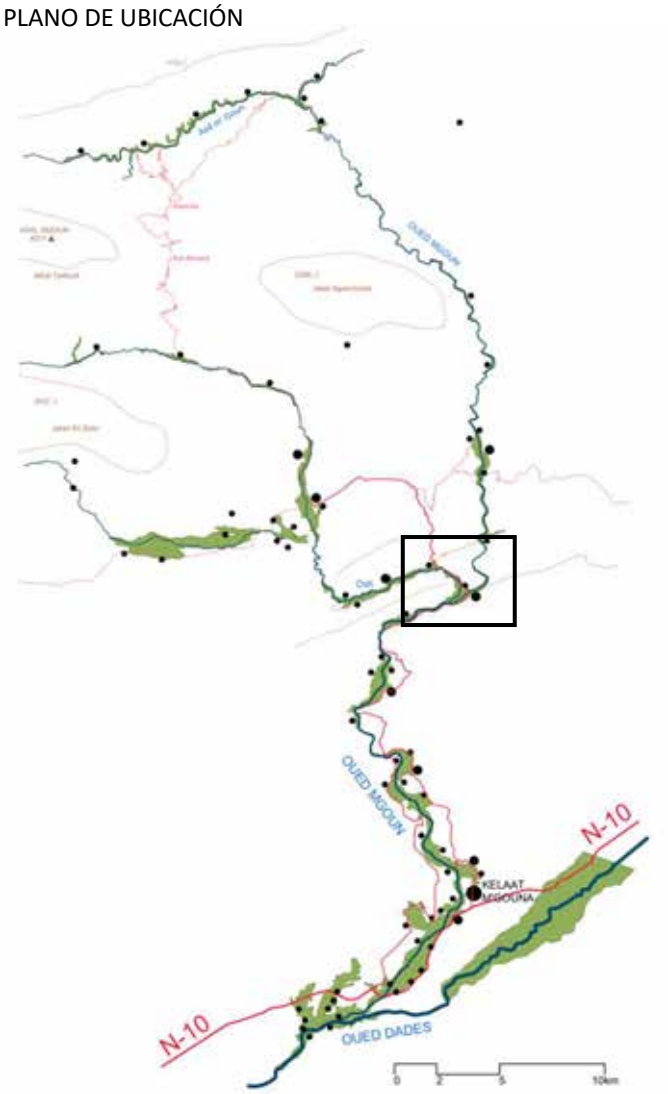
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: RIAD BERBÈBER BOUTAGHRAR
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: BOU TAGHRAR
**DIRECCIÓN:** Bou Taghrar, 45224

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Bou Taghrar (aproxim. a 28 km de la N10. 40').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 7'54.44"O Latitud: 31°23'25.15"N
**1.4. ALTITUD:** 1.590 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☒ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☐ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☒ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☐ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☒ HORMIGÓN ARMADO
☒ OTRO: TEJA ÁRABE VIDRIADA
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☒ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO……
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☒ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☒ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☐ OTRO……

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☒ ARCOS POLILOBULADOS. ☒ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☒ AZULEJOS ☒ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☒ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……

**5.2. LICENCIA:** ……

**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……

**5.4. AÑO APERTURA:**……

**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**……

**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 661-868063

**5.7. e-MAIL:**……

**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**……

**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: ……

**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: ……

**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: Dobles y triples

**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 20 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, bereber, inglés y francés.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☐ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☒ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☐ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☐ OTROS: CAMBIO MONEDA, GUARDAEQUIPAJE,

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☒ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☒ OTROS: HBITACIONES CON BAÑO PRIVADO Y OTRAS COMPARTIDO

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** ……

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**:……

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: ……

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☒ OTROS: GRUPOS DE MONTANEROS

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☒ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS: CLASES COCINA, CULTURA LOCAL, ESPECTÁCULOS, SENDERISMO, A PIE EN BICI
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 8,6/10 (22) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☐ TRIPADVISOR: ☒ OTROS: GOOGLE 4,6/5 (21)

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Se trata de una edificación construida con hormigón simulando ser una edificación histórica en cuanto a la forma que adquiere, el empleo de elementos decorativos y el color de fachada.
Comentarios de viajeros de "booking":
"Se trata de un antiguo riad en medio de una antigua kasbah. El riad es precioso y muy auténtico…".
"Riad tradicional, auténtico e histórico, construido para el jefe bereber…".
"El riad es muy tradicional e interesante…".
"Nos gustó mucho la decoración bereber…".

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | ALTA | **MEDIA** | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | **BAJO** | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio construido ex novo, recreando el modelo de vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se encuentra en un entorno sensible, con numerosas edificaciones de gran valor patrimonial, con las que compite al construirse bajo una forma tradicional (con torres en las esquinas) y con un empleo excesivo de elementos decorativos que no forman parte del repertorio del valle del Mgoun. Estas circunstancias pueden llegar a confundir al turista, como se puede observar en los comentarios de "booking".

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

Fuente imágenes: José Manuel López Osorio, Booking y TripAdvisor

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

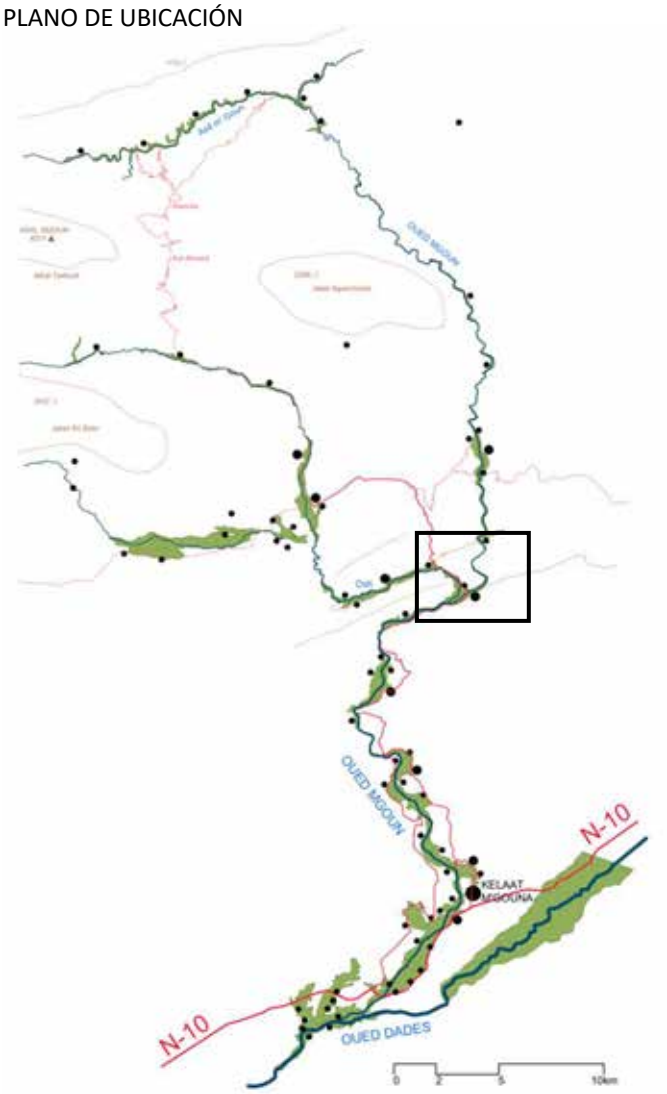
**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: GÎTE D'ÉTAPE TAMALOUTE
**POBLACIÓN**: TAMALOUTE

**REFERENCIA:**
**DIRECCIÓN:** Village de Boutaghrar, 45200 Bou Tharar

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tamaloute (aproximadam. a 27 km de la N10. 36').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 7'26.50"O Latitud: 31°23'21.50"N
**1.4. ALTITUD:** 1.600 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☒ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☐ EDIFICIO COMPACTO ☒ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☐ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☒ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☐ MADERA ☐ METÁLICO ☒ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☐ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☒ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☒ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA

**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**

REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☐ MORTERO DE TIERRA
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐ OTRO……
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☒ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO……

**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☒ OTRO: YESERÍAS

**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☒ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☒ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO……

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA

**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO

**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO

**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA

**4.5 VARIOS:**
☒ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☐ MAISON D'HÔTES ☒ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……
**5.2. LICENCIA:** ……
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……
**5.4. AÑO APERTURA:**……
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**……
**5.6. Nº TELÉFONO:**……
**5.7. e-MAIL:**……
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**……
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: ……
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: ……
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: ……
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 45 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, inglés y francés
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☒ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☐ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: GUARDAEQUIPAJE

**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS:EDIFICIO NO ACCESIBLE

**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☒ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☐ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……

**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO

**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……

**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☐ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☒ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……

**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS

**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: ……

**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☒ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……

**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO, MEDIO-ALTO

**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……

**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS……
DEMANDADAS……

**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 8,9/19 (18) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 4,5/5 (78) ☐ OTROS: ……

**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……

**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……

**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☒ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Edificación construida completamente en hormigón armado, con apariencia de construcción en tierra. Se trata de una agregación de volúmenes en edificaciones. El primer edificio con torres en las esquinas que han quedado integradas en el conjunto con las sucesivas ampliaciones.
Incorpora recursos decorativos en fachada ajenos al repertorio del valle del Mgoun. Recientemente han aplicado un revestimiento de tierra con la incorporación de símbolos bereberes en los paños.
Interiormente también las habitaciones se han decorado con símbolos bereberes.
Descripción de "Booking": "Las habitaciones de este establecimiento presentan una decoración tradicional bereber".
Comentarios dejados por usuarios de "booking": "La habitación muy bonita, decorada al estilo bereber…".."Habitación era grande con hermosas paredes de adobe con acabado tradicional de adobe y diseños bereberes grabados…".
Está presente en "booking" desde febrero de 2012.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | **NULO**
(Se trata de un edificio construido ex novo, recreando el modelo de vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | **NULA**
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

El alojamiento no contribuye a la conservación del patrimonio en ningún sentido. Se trata de una edificación muy visible, con gran impacto por su volumen y situación elevada con respecto a la principal vía de comunicación del valle del Mgoun. Genera una composición de volúmenes e introduce un repertorio decorativo inusuales en el valle del Mgoun.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

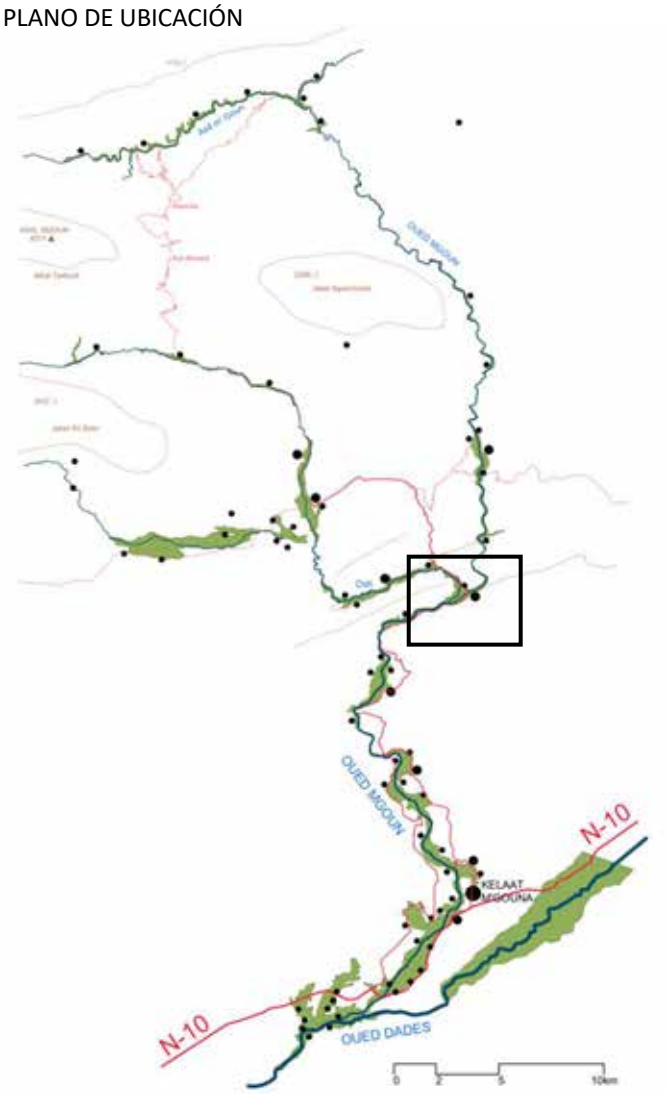
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: KASBAH CHEMS
**REFERENCIA:**
**POBLACIÓN**: TAMALOUT
**DIRECCIÓN:** Tamaloute, Boutaghrar, 45800

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Tamalout (aproximadam. a 27 km de la N10. 36').
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6° 7'53.37"O Latitud: 31°23'2.97"N
**1.4. ALTITUD:** 1.600 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☒ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☐ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA.....
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☒ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☒ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☐ OTROS.....
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☐ VIVIENDA ☒ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO.....
ESTRUCTURA:
☐ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☒ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO.....
FORJADO:
☒ MADERA+CAÑA ☐ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO.....
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☒ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
ALEROS:
☒ CAÑA ☐ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO.....
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☒ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO.....

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA ☒ ALUMINIO
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☒ MORTERO DE CEMENTO ☐
OTRO…….
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☒ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐
OTRO……
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐
OTRO……
CUBIERTA:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐
OTRO…….
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☒ MERLONES
☒ FINJIDO TORRES ☒ SEBKA
☒ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☒ ARCOS
☒ OTRO: YESERÍAS
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☒ ARCOS POLILOBULADOS. ☒ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☒ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☒ OTRO: PINTURAS MURALES

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☐ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☐ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☐ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☒ TELÉFONO ☒ INTERNET ☒ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☐ CHIMENEA ☒ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO……

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT ☐ HOTEL
☒ MAISON D'HÔTES ☐ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO……
☐ CATEGORÍA ……
**5.2. LICENCIA:** ……
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO……
**5.4. AÑO APERTURA:**……
**5.5. AÑO RENOVACIÓN:**……
**5.6. Nº TELÉFONO:**……
**5.7. e-MAIL:**……
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**……
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 17
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 68
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: dobles, triples y familiares (hasta 6 personas)
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 50 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Árabe, inglés, francés y holandés.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☒ WIFI ☒ ZONA TV
☒ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☒ SERVICIO BICICLETAS ☐ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☒ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☒ ENTRETENIM. NOCTURNO ☐ BIBLIOTECA
☐ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: ZONA PICNIC, BARBACOA, GUARDAEQUIPAJE, SOUVENIRS
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☒ BAÑO PRIVADO ☒ AIRE ACONDICIONADO
☒ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☒ TOALLAS ☒ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☒ ARTÍCULOS ASEO ☒ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☒ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS……
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** ……
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS……
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☐ SÍ ☒ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN……
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO……
☐ AMERICANO……
☐ OTROS……
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**:……
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: ……
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS
☒ FAMILIAS
☒ PAREJAS
☐ OTROS……
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL MEDIO-ALTO
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA……
☒ SÓLO PERNOCTAR……
☐ OTROS……
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS……
DEMANDADAS……
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☒ BOOKING: 9,3/10 (86) ☐ KAYAK…… ☐ TRIVAGO……
☒ TRIPADVISOR: 4,5/5 (77) ☒ OTROS: GOOGLE 4,6/5 (37)
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☒ INTERNET ☐ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS……
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☐ OCASIONAL ☐ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS……
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☐ ACEPTA TOTALMENTE ☐ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS……

## 7. COMENTARIOS:

Edificación que combina el hormigón con las técnicas tradicionales de construcción. Empleo excesivo de recursos decorativos en fachada e interiores, descontextualizados y exógenos.
Descripción de "Booking": "El establecimiento presenta una arquitectura marroquí tradicional y cuenta con un salón marroquí, una tienda bereber al aire libre…". "Las habitaciones presentan una decoración tradicional de estilo bereber…". "Kasbah Chems est une maison d'hôte familiale avec 17 chambres. Notre but était de créer une maison d'hôte authentique…"
Comentarios dejados por usuarios en "Booking": "Casa marroquí con un diseño encantador…". "Una Kasbah fantástica extremadamente pintoresca…", "esta casa familiar que ha conservado todo su encanto y autenticidad…", "Muy bonita casa muy bien decorada…".

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | **BAJA** | MUY BAJA | NULA
(El edificio se posiciona sobre una elevación del terreno y tiene gran presencia desde la principal vía que articula el valle del Mgoun).

**VALOR CULTURAL** MUY ALTO | ALTO | MEDIO | **BAJO** | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un edificio construido ex novo, recreando el modelo de vivienda fortificada tradicional, formal y materialmente).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | **BAJA** | MUY BAJA | NULA
(Ha fomentado el mantenimiento de técnicas de construcción tradicionales).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** MUY ALTA | ALTA | MEDIA | BAJA | **MUY BAJA** | NULA
(El alojamiento recurre a elementos decorativos descontextualizados y sin lógica constructiva).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de una edificación que ha tenido varias reformas y ampliaciones, incorporándosele cada vez más recursos decorativos e introduciendo materiales descontextualizados y no propios de la tradición del valle del Mgoun.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

Fuente imágenes: “Trivago”, “Booking” y “TripAdvisor”.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

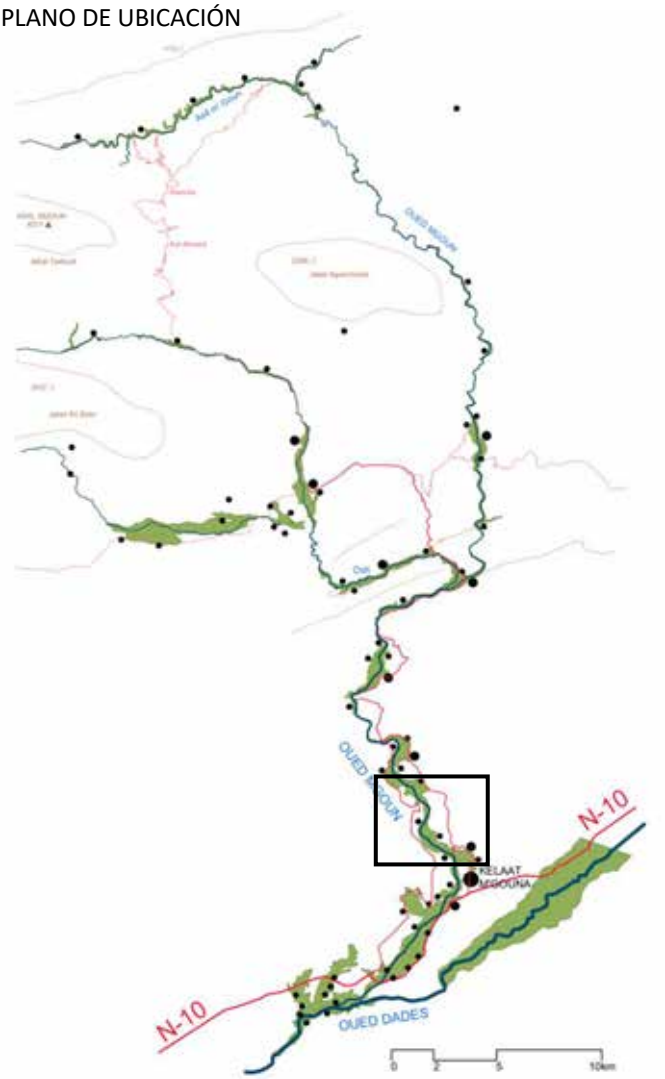
**FICHA ALOJAMIENTO TURÍSTICO**

**NOMBRE**: GÎTE CHEZ IBRAHIM
**POBLACIÓN**: IMESKAR EL FOUQANI

**REFERENCIA:**
**DIRECCIÓN:** Imeskar El Fouqani, valle del Mgoun

IMÁGENES REPRESENTATIVAS

PLANO DE UBICACIÓN




## 1. SITUACIÓN

**1.1. POBLACIÓN:** Imeskar El Fouqani (aproxim. 58 km de N10. 1h 50')
**1.2. Nº HABITANTES:**
**1.3. COORDENADAS:** Longitud: 6°15'51.47"O Latitud: 31°30'0.64"N
**1.4. ALTITUD:** 2.100 m
**1.5. COMUNIDAD:**
☐ KELAAT M'GOUNA (CAUCE BAJO)
☐ AIT OUASSIF (CAUCE MEDIO)
☒ IGHIL N'OUMGOUN (CAUCE ALTO)
☐ OTRA……
**1.6. CONTEXTO:**
☐ AISLADO ☐ CARRETERA ☒ NÚCLEO URBANO CONSOLIDADO
**1.7. ACCESO:**
☐ ASFALTO ☒ PISTA TIERRA ☐ SENDERO

## 2. DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

**2.1. TIPOLOGÍA:**
☐ EDIFICIO TRADICIONAL (TIGHREMT)
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO TIERRA
☐ EDIFICIO CONTEMPORÁNEO HORMIGÓN
☐ MIXTO
☒ OTROS: EDIFICIO TRADICIONAL DE TIERRA
**2.2. USO ORIGINAL EDIFICACIÓN:**
☒ VIVIENDA ☐ ALOJAMIENTO TURÍSTICO
**2.3. CARACATERÍSTICAS GEOMÉTRICAS:**
☒ EDIFICIO COMPACTO ☐ AGREGACIÓN VOLÚMENES

## 3. DEFINICIÓN CONSTRUCTIVA

**3.1. SISTEMA ESTRUCTURAL:**
CIMENTACIÓN/ZÓCALO:
☐ ROCA ☒ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MIXTO
☐ OTRO……
ESTRUCTURA:
☒ TAPIA ☐ MAMPOSTERÍA ☐ HORMIGÓN ARMADO ☐ MADERA
☐ OTRO……
FORJADO:
☐ MADERA+CAÑA ☒ MADERA+RAMAS ☐ VIGUETAS HORMIGÓN
☐ LOSA HORMIGÓN ARMADO ☐ OTRO……
VIGAS/DINTELES:
☒ MADERA ☐ METÁLICO ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO……
ALEROS:
☐ CAÑA ☒ RAMAS ☐ ROLLIZOS ☐ HORMIGÓN ARMADO
☐ OTRO: ……
**3.2. SISTEMA ENVOLVENTE Y PARTICIONES:**
CERRAMIENTO EXTERIOR:
☒ TAPIA ☐ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐ BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO ☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO……
PARTICIONES:
☐ TAPIA ☒ ADOBE ☐ MAMPOSTERÍA ☐BLOQUE SUELO-CEMENTO
☐ BLOQUE CEMENTO☐ LADRILLO CERÁMICO
☐ OTRO……

CARPINTERÍAS:
☒ MADERA ☐ METÁLICA
REJAS:
☐ MADERA ☒ METÁLICA
**3.3. SISTEMA DE ACABADOS:**
REVESTIMIENTO EXTERIOR:
☐ MACEADO (TAKBAT) ☒ MORTERO DE TIERRA
☐ MORTERO DE CEMENTO
☐ OTRO: .....
REVESTIMIENTO INTERIOR:
☐ MORTERO DE TIERRA ☒ GUARNECIDO YESO
☐ MORTERO DE CEMENTO ☐ MORTERO CAL
☐ OTRO: .....
PAVIMENTOS:
☐ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ OTRO: .....
CUBIERTA:
☒ TIERRA APISONADA ☒ MORTERO DE CEMENTO
☐ SOLERÍA HIDRÁULICA ☐ SOLERÍA CERÁMICA
☐ TEJA CERÁMICA ☐ OTRO.....
**3.4. ELEMENTOS DECORATIVOS EXTERIORES**:
☒ RECERCADOS VENTANAS ☐ MERLONES
☐ FINJIDO TORRES ☐ SEBKA
☐ SÍMBOLOS ESGRAFIADOS ☐ ARCOS
☐ OTRO: .....
**3.5. ELEMENTOS DECORATIVOS INTERIORES**:
☐ ARCOS POLILOBULADOS. ☐ FORJADOS POLICROMADOS
☐ BÓVEDAS POLICROMADAS ☐ SÍMBOLOS BEREBERES
☐ AZULEJOS ☐ MOSAICO
☐ OTRO.....

## 4. DOTACIONES INSTALACIONES

**4.1. AGUA:**
☒ RED URBANA. ☐ CAPTACIÓN POZO ☐ CAPTACIÓN RÍO/BOMBA
**4.2. SANEAMIENTO:**
☐ RED ☐ VERTIDO CAUCE. ☒ POZO CIEGO
**4.3 ELECTRICIDAD:**
☒ RED URBANA ☐ PANEL SOLAR FOTOVOLTÁICO
**4.4 TELECOMUNICACIONES:**
☐ TELÉFONO ☐ INTERNET ☐ TV / PARABÓLICA
**4.5 VARIOS:**
☒ CHIMENEA ☐ PANEL SOLAR TÉRMICO
☐ OTRO.....

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL ALOJAMIENTO

**5.1. TIPO DE ALOJAMIENTO.**
☐ RESORT. ☐ HOTEL
☐ MAISON D'HÔTES ☒ GÎTE D'ETAP
☐ OTRO
☐ CATEGORÍA .....
**5.2. LICENCIA:** .....
**5.3. PROMOTOR.**
☐ EMPRESA INTERNACIONAL ☐ NACIONAL ☒ POBLACIÓN LOCAL
☐ OTRO.....
**5.4. AÑO APERTURA:**
**5.5. AÑO RENOVACIÓN**
**5.6. Nº TELÉFONO:** +212 06 73 62 75 92
**5.7. e-MAIL:**
**5.8. DIRECCIÓN INTERNET:**
**5.9. NÚMERO DE HABITACIONES**: 5
**5.10. NÚMERO DE CAMAS**: 12
**5.11. TIPO DE HABITACIONES**: 2 y grupal
**5.12. PRECIO MEDIO HABITACIÓN**: 30 €/noche (hab. doble)

**5.12. SERVICIOS ALOJAMIENTO TURÍSTICO.**
☒ IDIOMAS HABLADOS: Bereber, francés.
☒ REGISTRO ENTRADA/SALIDA ☒ RECEPCIÓN 24 H
☒ ZONAS COMUNES/ESTAR ☐ LAVANDERÍA/LAVADORA
☐ WIFI ☐ ZONA TV
☐ RESTAURANTE ☐ MENÚS ADAPTADOS
☒ DESAYUNO TRADICIONAL ☐ INFORMACIÓN ALÉRGENOS
☐ SERVICIO BICICLETAS ☒ SERVICIO EXCURSIONISMO/GUÍA
☐ EQUITACIÓN ☐ OCIO (JUEGOS…)
☐ ENTRETENIM. NOCTURNO ☒ BIBLIOTECA
☒ INFORMACIÓN TURÍSTICA ☒ VISTAS
☒ TERRAZA/SOLARIUM ☒ JARDÍN
☒ APARCAMIENTO ☐ PISCINA
☒ OTROS: HAMMAM.
**5.13. ACCESIBILIDAD.**
☐ EDIFICIO ACCESIBLE ☐ HABITACIÓN/BAÑO ACCESIBLES
☒ OTROS: EDIFICIO NO ACCESIBLE.
**5.14. SERVICIOS HABITACIÓN:**
☐ BAÑO PRIVADO ☐ AIRE ACONDICIONADO
☐ CALEFACCIÓN ☒ SÁBANAS
☐ TOALLAS ☐ AGUA CALIENTE
☐ TELÉFONO ☐ CAJA FUERTE
☐ ARTÍCULOS ASEO ☐ SECADOR PELO
☐ FRIGORÍFICO ☐ ZONA ASIENTOS
☐ OTROS.....
**5.15. ESTACIONALIDAD TURÍSTICA:** TODO EL AÑO
**5.16. COLABORACIÓN CON:**
☐ ASOCIACIONES DE MUJERES. ☐ ARTESANÍA LOCAL
☐ OTROS.....
**5.17. ACEPTAN MASCOTAS.**
☒ SÍ ☐ NO

## 6. CARACTERÍSTICAS DEL TURISTA TIPO

**6.1. ORIGEN TURISTA HABITUAL:**
☐ NACIONAL: ORIGEN.....
☒ INTERNACIONAL:
☒ EUROPEO.....
☐ AMERICANO.....
☐ OTROS.....
**6.2. DURACIÓN MEDIA ESTANCIA**: 1-2 DÍAS.
**6.3. EDAD MEDIA DE LOS USUARIOS**: 30-40
**6.4. TIPO DE USUARIOS HABITUALES**:
☐ GRANDES GRUPOS/TOURS ☒ FAMILIAS
☐ PAREJAS
☒ OTROS: GRUPOS MONTAÑEROS
**6.5. CARACTERÍSTICAS SOCIO-ECONÓMICAS**:
NIVEL ECONÓMICO MEDIO
**6.6. USO DE LAS INSTALACIONES**:
☐ TODO EL DÍA ☒ SÓLO PERNOCTAR
☐ OTROS.....
**6.7. TIPO DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS:**
OFRECIDAS.....
DEMANDADAS.....
**6.8. NIVEL SATISFACCIÓN TURISTA.**
NOTA OBTENIDA (Y NÚMERO OPINIONES):
☐ BOOKING: ☐ KAYAK..... ☐ TRIVAGO.....
☐ TRIPADVISOR: ☐ OTROS: .....
**6.9. MÉTODO DE RESERVA**:
☐ TOUR OPERADORES ☐ INTERNET ☒ TELÉFONO
☒ PROPIO ALOJAMIENTO ☐ OTROS.....
**6.10. AFLUENCIA / NÚMERO TURISTAS**:
☒ OCASIONAL ☒ FLUJO CONSTANTE ☐ ALTA OCUPACIÓN
☐ COMPLETO ☐ OTROS.....
**6.11. ADAPTACIÓN A LAS NORMAS Y COSTUMBRES LOCALES**:
☒ ACEPTA TOTALMENTE ☐ SE ADAPTA EN CIERTA FORMA
☐ EXIGE NORMAS Y COSTUMBRES INTERNACIONALES
☐ OTROS.....

## 7. COMENTARIOS:

Turismo orientado fundamentalmente a rutas de excursionismo de alta montaña, movido principalmente por los valores de este paisaje. La gran distancia que separa esta zona de la "Ruta de las Kasbas", 58 kilómetros que se recorren en casi 2 horas, la mantiene alejada del turismo de masas. Es un tipo de alojamiento utilizado como alto en el camino en las largas travesías de montaña, entre dos jornadas de excursión, ofreciendo un servicio que se reduce a una cama y comida. El establecimiento lo regenta una familia local, que vive en unas estancias anexas al alojamiento turístico. Cuentan con el apoyo del agente turístico Juan de Dios Romero, español residente en Marruecos propietario de la Kasbah Aït Ben Moro en Skoura, que ofrece asesoramiento en la gestión y divulgación. El alojamiento se encuentra en un contexto poco alterado, pues históricamente ha tenido una dificultosa relación con las partes más bajas del valle, tratándose en la actualidad de un entorno poco transformado. El modesto alojamiento, en origen vivienda, se sitúa en un edificio tradicional de tierra de dos plantas, formado por tres crujías paralelas, la central elemento de distribución. Está construida completamente con materiales tradicionales, muros de tapia, forjados de madera de álamo y de enebro y cubierta de tierra. El establecimiento cuenta con un reducido número de habitaciones en planta primera para los excursionistas, tres en total, a las que se suman dos más en planta baja que habitualmente ocupan los muleros y guías de montaña que acompañan a los grupos de montañeros en sus excursiones. Se trata de un alojamiento sencillo con aseo compartido en el exterior de la edificación principal, contando con la instalación de un elemental hammam, un espacio donde tomar un baño de vapor, muy apreciado por los turistas tras las largas caminatas. Esta instalación alcanza una dimensión comunitaria, pues se trata del único existente en el poblado, convirtiéndose en una instalación que en ocasiones utilizan los miembros de la comunidad, especialmente las mujeres antes del matrimonio.

## 8. DIAGNÓSTICO:

**INTEGRACIÓN EN EL ENTORNO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El edificio se integra volumétricamente y en cuanto a acabados con las edificaciones del entorno).

**VALOR CULTURAL** **MUY ALTO** | ALTO | MEDIO | BAJO | MUY BAJO | NULO
(Se trata de un alojamiento turístico en un edificio de tierra tradicional).

**CONTRIBUCIÓN ACTIVA A LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El nuevo uso asegura la permanencia del edificio).

**EVITA EL EMPLEO DE DECORACIONES DESCONTEXTUALIZADAS** **MUY ALTA** | ALTA | MEDIA | BAJA | MUY BAJA | NULA
(El nuevo uso no ha incorporado elementos decorativos).

## 9. OBSERVACIONES / CONCLUSIONES:

Se trata de un ejemplo de un ejemplo paradigmático de alojamiento, cada vez menos habitual en el valle del Mgoun, pues permite la convivencia con los anfitriones, lo que supone una oportunidad de acercamiento a la población local, además de proporcionar la oportunidad de habitar en una vivienda tradicional. Se trata de un buen ejemplo de evolución de una arquitectura del turismo que ha mantenido su esencia, evitado caer en la tentación de ofrecer al turista un producto turístico alterado por los nuevos cánones que se están imponiendo.

## PLANO DE UBICACIÓN

**FOTOGRAFÍAS**

Imágenes: Fuente propia

# Anexo 2.
# Recopilación de planos y láminas

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

# Índice de planos y láminas

## ÍNDICE DE PLANOS

**PLANO 1** IGHIL MGOUN. Asentamientos nómadas
Localización territorial y esquemas tipo
E 1:100.000 / E 1:750

**PLANO 2** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 1
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:200

**PLANO 3** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 6
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:200

**PLANO 4** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 10
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:200

**PLANO 5** JBEL SAGRHO. Asentamientos nómadas
Localización territorial y esquemas tipo.
E 1:100.000 / E 1:750

**PLANO 6** JBEL SAGRHO. Asentamiento nómada nº 1
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones.
E 1:200

**PLANO 7** JBEL SAGRHO. Asentamiento nómada nº 2
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones.
E 1:200

**PLANO 8** JBEL SAGRHO. Asentamiento nómada nº 3
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones.
E 1:200

**PLANO 9** VALLE DEL MGOUN
Desarrollo de los asentamientos. Localización territorial
E 1:25000 / E 1:250000

**PLANO 10** AÏT MRAU
Evolución teórica de la formación del oasis
E 1:25000

**PLANO 11** AÏT MRAU
Fotografía panorámica general

**PLANO 12** AÏT MRAU (2007)
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1:7500

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

**PLANO 13** AÏT MRAU (2015)
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1: 7500

**PLANO 14** AÏT MRAU (2018)
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1: 7500

**PLANO 15** AÏT MRAU
Secciones transversales del oasis

**PLANO 16** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim
Fotografía panorámica 2012

**PLANO 17** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim
Esquema gráfico sobre fotografía panorámica 2012

**PLANO 18** IMESKAR EL FOUQANI (2007)
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1:7.500

**PLANO 19** IMESKAR EL FOUQANI (2015)
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1:7.500

**PLANO 20** IMESKAR EL FOUQANI (2018)
Áreas de cultivo y núcleos de población
E 1:7.500

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

## ÍNDICE DE LÁMINAS

**Lámina 1a** IGHIL MGOUN. Localización territorial de los asentamientos nómadas
E 1:200.000

**Lámina 1b** IGHIL MGOUN. Esquemas tipo de los asentamientos nómadas.
E 1:750

**Lámina 2** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 1
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:300 (Plano 2)

**Lámina 3** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 6
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:300 (Plano 3)

**Lámina 4** IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 10
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:300

**LÁMINA 5a** JBEL SAGRHO. Localización territorial de los asentamientos nómadas
E 1:200.000

**LÁMINA 5b** JBEL SAGRHO. Localización territorial de los asentamientos nómadas
E 1:750

**LÁMINA 6** JBEL SAGHRO. Asentamiento nº 1
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:300

**LÁMINA 7** JBEL SAGHRO. Asentamiento nº 2
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:300

**LÁMINA 8** JBEL SAGHRO. Asentamiento nº 3
Levantamiento planimétrico: alzado y secciones
E 1:300

**LÁMINA 9a** VALLE DEL MGOUN.
Localización territorial de los asentamientos
E 1:200000

**LÁMINA 9b** VALLE DEL MGOUN.
Desarrollo de los asentamientos 1
E 1:25000

**LÁMINA 9c** VALLE DEL MGOUN.
Desarrollo de los asentamientos 2
E 1:25000

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

**LÁMINA 9d** VALLE DEL MGOUN.
Desarrollo de los asentamientos 3
E 1:25000

**LÁMINA 10a** AÏT MRAU
Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 1-2
E 1:25000

**LÁMINA 10b** AÏT MRAU
Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 3-4
E 1:25000

**LÁMINA 10c** AÏT MRAU
Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 5

**LÁMINA 12-13a** AÏT MRAU (2007-2015)
Evolución de las áreas de cultivo 1
E 1:15.000

**LÁMINA 14a** AÏT MRAU (2018)
Evolución de las áreas de cultivo 2
E 1:15.000

**LÁMINA 12-13b** AÏT MRAU (2007-2015)
Evolución de los núcleos de población 1
E 1:15.000

**LÁMINA 14b** AÏT MRAU (2018)
Evolución de los núcleos de población 2
E 1:15.000

**LÁMINA 14c** AÏT MRAU (2018) Imi N-Ouaqqa / Issoumar
Fragmento
E 1:5.000

**LÁMINA 14c** AÏT MRAU (2018) Igrem Aqdim / Tizguine
Fragmento
E 1:5.000

**LÁMINA 15a** AÏT MRAU
Localización de las secciones transversales del oasis 1
E 1:15.000

**LÁMINA 15c** AÏT MRAU
Secciones transversales del oasis 1
E 1:25000

**LÁMINA 15d** AÏT MRAU
Secciones transversales del oasis 2
E 1:25000

**LÁMINA 16a** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

Fotografía panorámica 2012 Esquema gráfico (Fragmento 1)

**LÁMINA 17a** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim
Esquema gráfico sobre fotografía panorámica 2012 (Fragmento 1)

**LÁMINA 16b** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim
Fotografía panorámica 2012 Esquema gráfico (Fragmento 2)

**LÁMINA 17b** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim
Esquema gráfico sobre fotografía panorámica 2012 (Fragmento 2)

**LÁMINA 16c** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim
Fotografía panorámica 2012 Esquema gráfico (Fragmento 3)

**LÁMINA 17c** AÏT MRAU. Ighrem Aqdim
Esquema gráfico sobre fotografía panorámica 2012 (Fragmento 3)

**LÁMINA 18-19a** IMESKAR EL FOUQANI (2007-2015)
Evolución de las áreas de cultivo 1
E 1:25.000

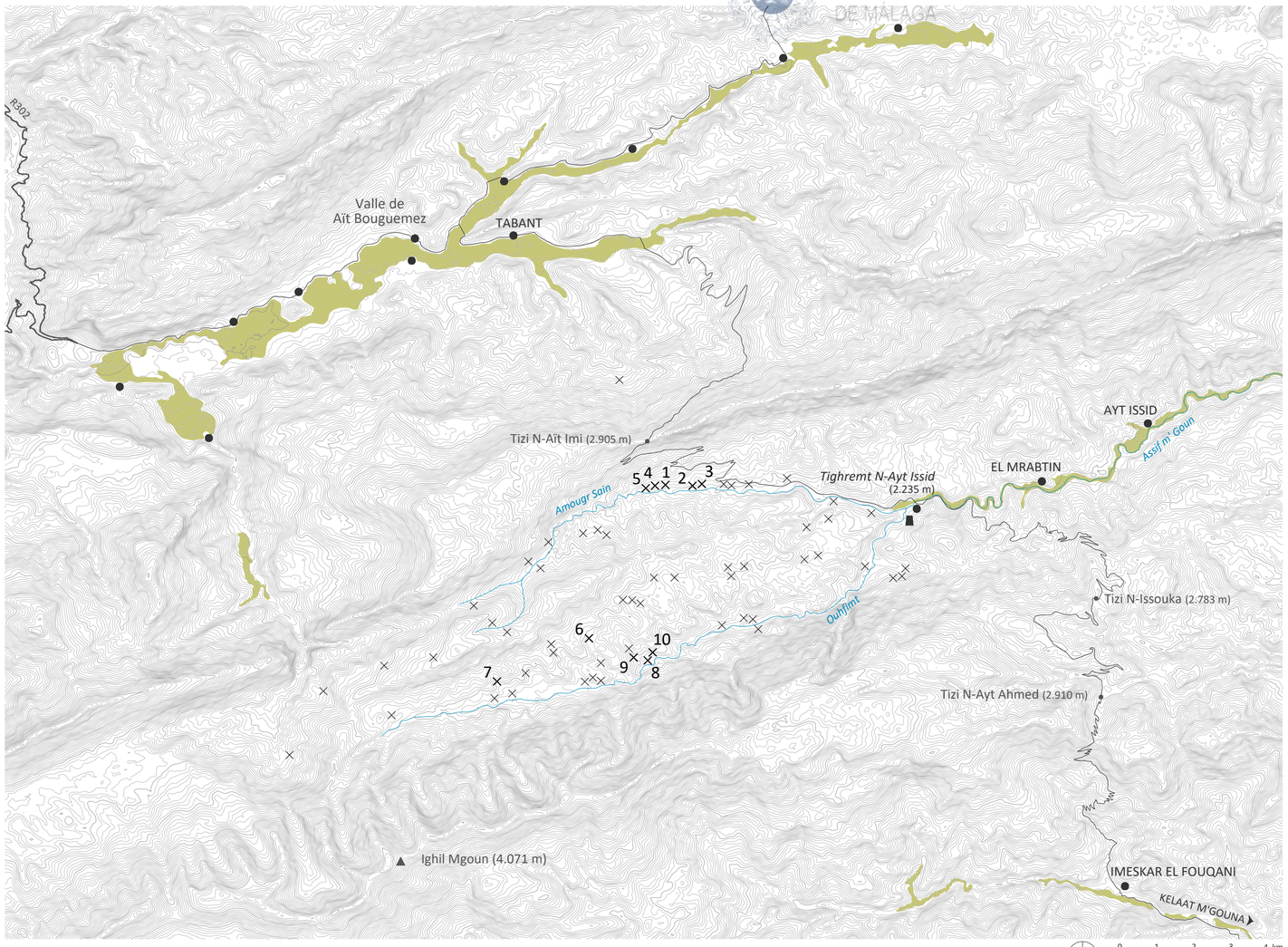
**LÁMINA 20a** IMESKAR EL FOUQANI (2018)
Evolución de las áreas de cultivo 2
E 1:25.000

**LÁMINA 18-19b** IMESKAR EL FOUQANI (2007-2015)
Evolución de los núcleos de población 1
E 1:25.000

**LÁMINA 20b** IMESKAR EL FOUQANI (2018)
Evolución de los núcleos de población 2
E 1:25.000

**LÁMINA 20c** IMESKAR EL FOUQANI (2018)
Fragmento
E 1:5000

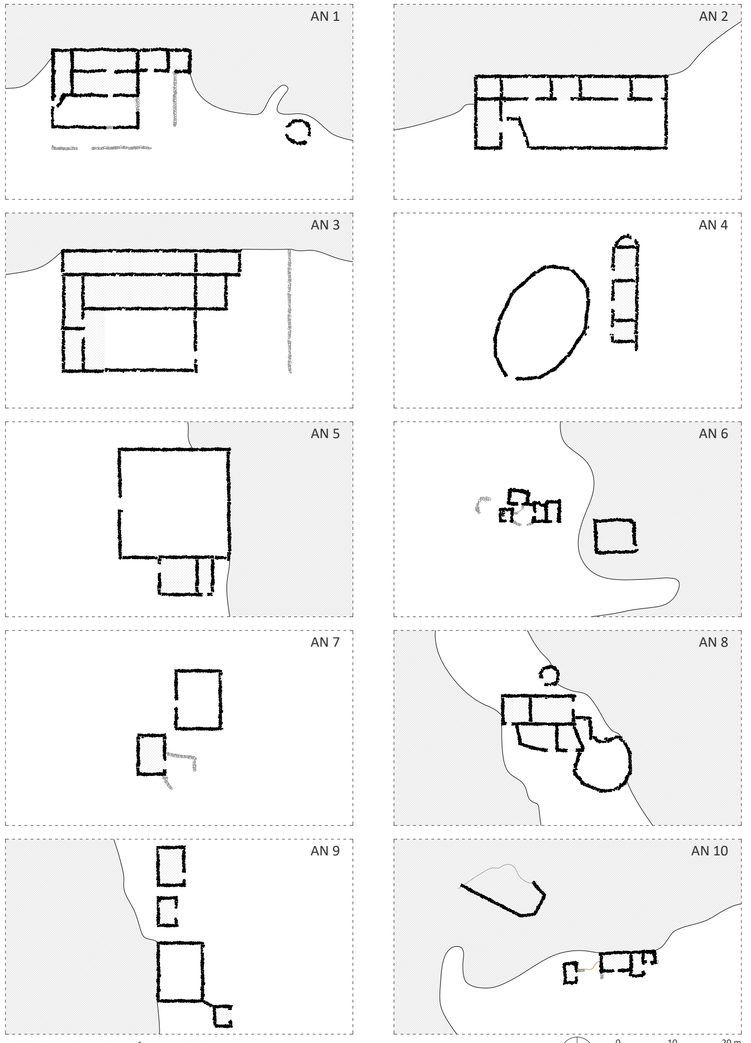
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




Asentamiento nómada documentado
Asentamiento nómada localizado
Granero colectivo
Vía asfaltada
Núcleo poblado
Zona de regadío
Cauce (*Oued, Asif*)
Curva de nivel maestra (100 m)
Curva de nivel intermedia (10 m)
Pico montañoso
Puerto (*Tizi*)

0 1 2 3 4 km
E 1:100.000

IGHIL MGOUN. Localización territorial de los asentamientos nómadas

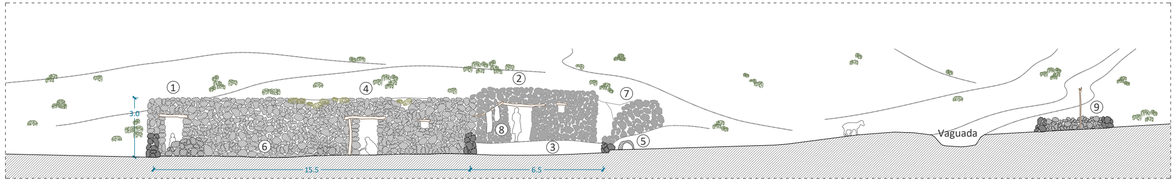



0 10 20 m
E 1:750

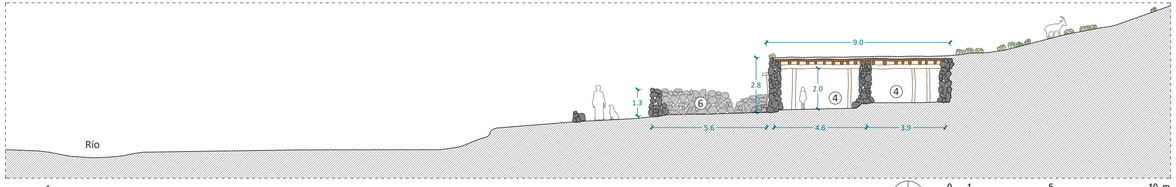
ASENTAMIENTOS NÓMADAS. Esquemas tipo

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

PLANTA




SECCIÓN A

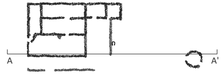


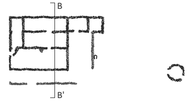

SECCIÓN B

VISTA GENERAL. Asentamiento nº 1, julio de 2016

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

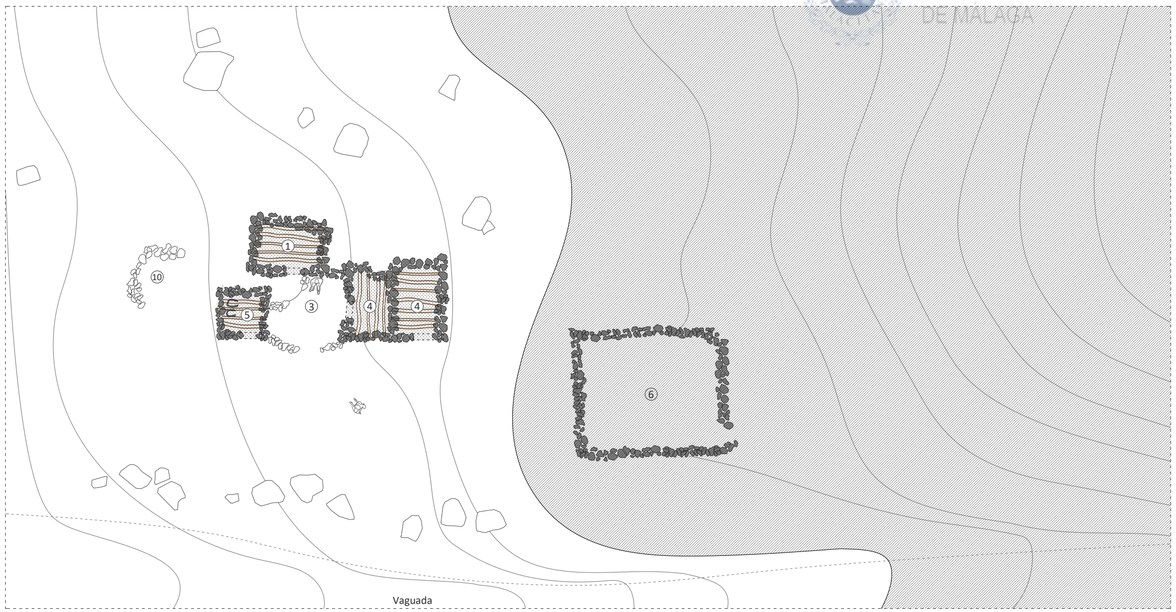
Espacio cubierto .....



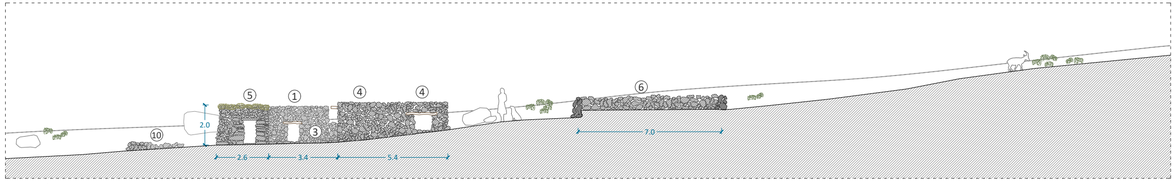



VISTA EXTERIOR. Asentamiento nº 1, julio de 2016

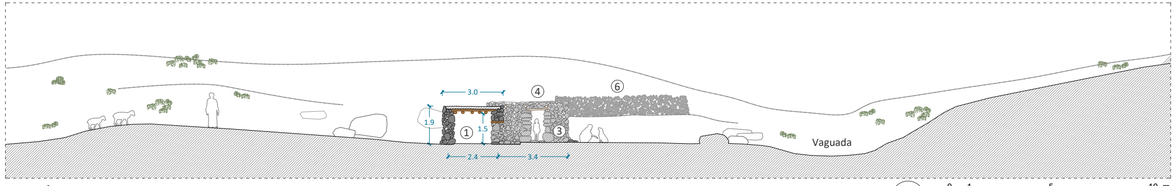
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA



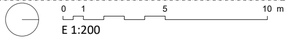

PLANTA




SECCIÓN A



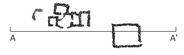

SECCIÓN B

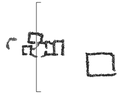


VISTA GENERAL. Asentamiento nº 6, julio de 2016

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

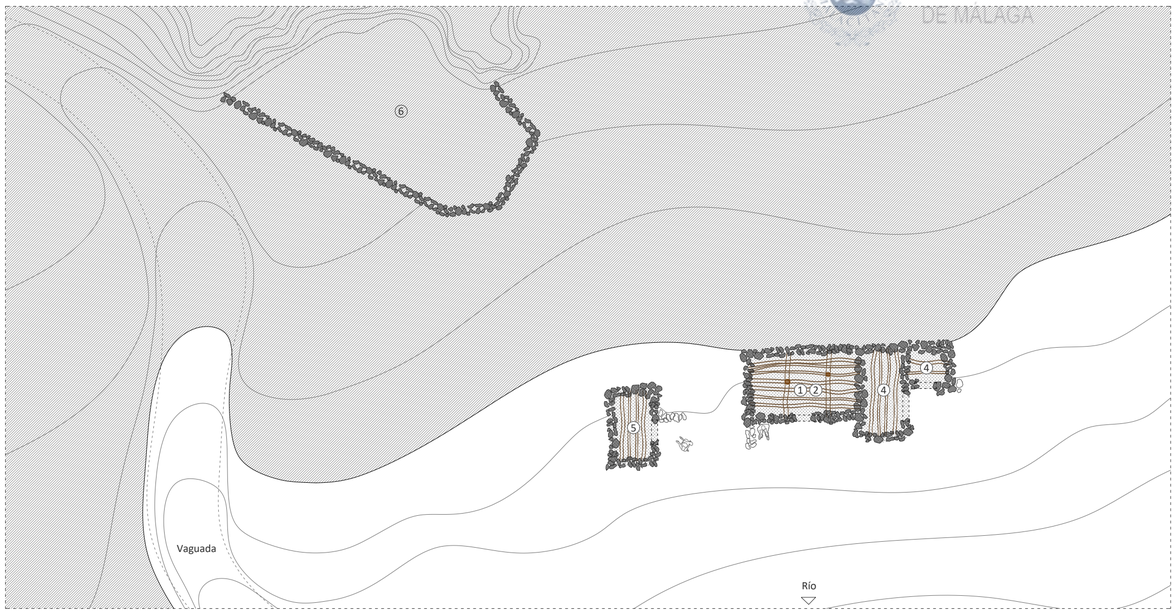
Espacio cubierto .....



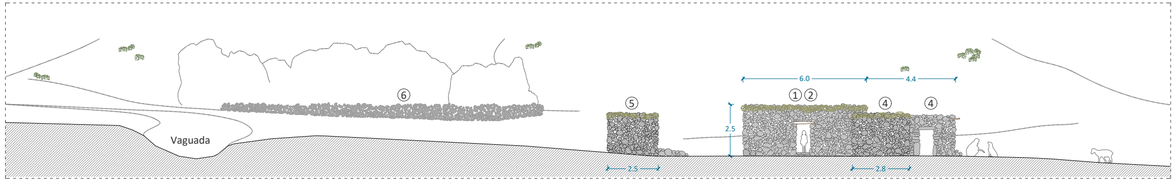



VISTA EXTERIOR. Asentamiento nº 6, julio de 2016

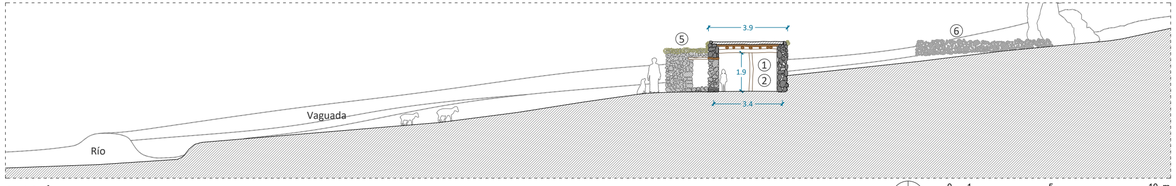
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




PLANTA




SECCIÓN A

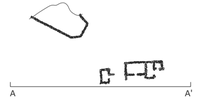


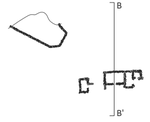

SECCIÓN B

VISTA GENERAL. Asentamiento nº 10, julio de 2016

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

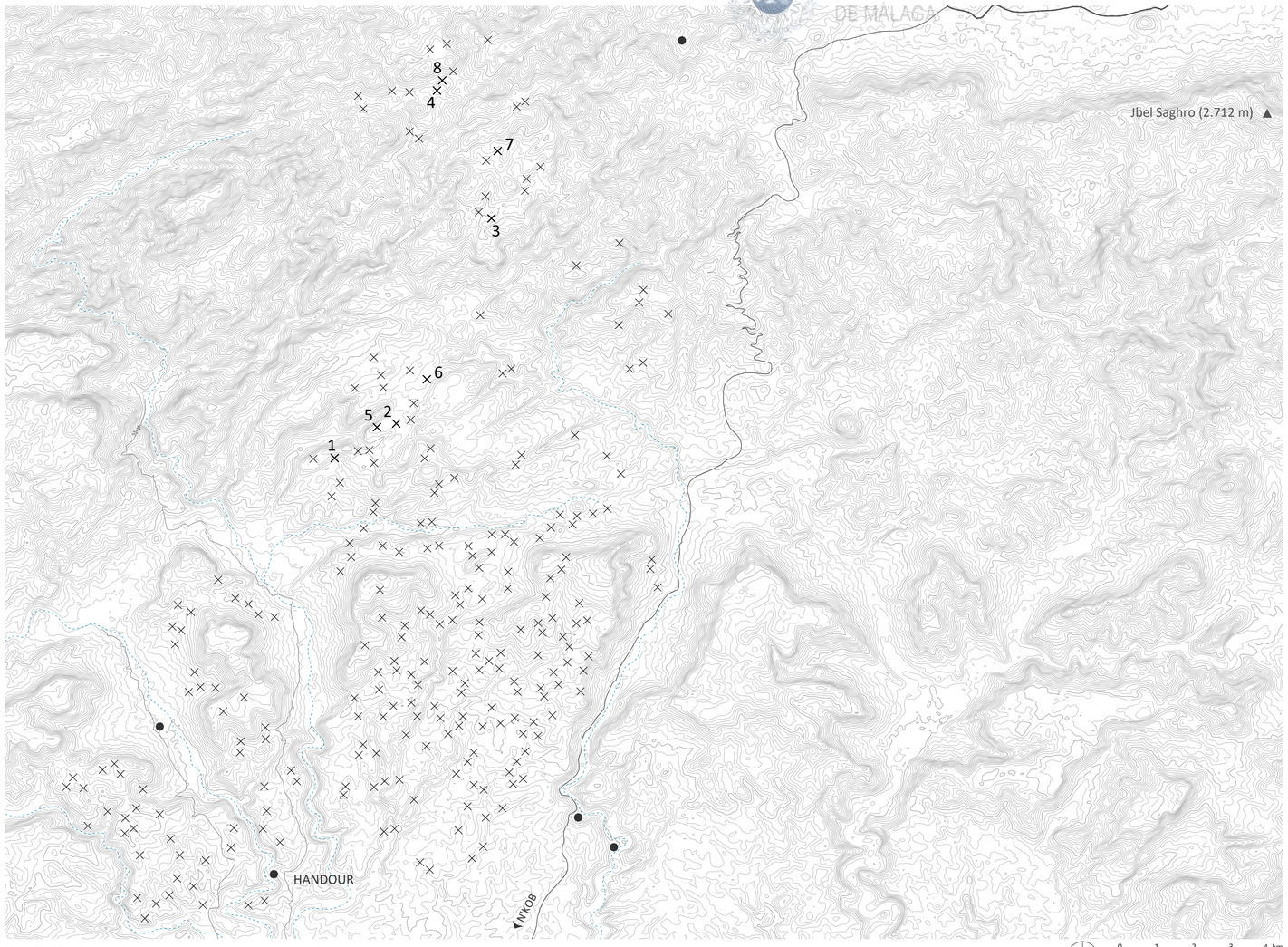
Espacio cubierto .....



VISTA EXTERIOR. Asentamiento nº 10, julio de 2016

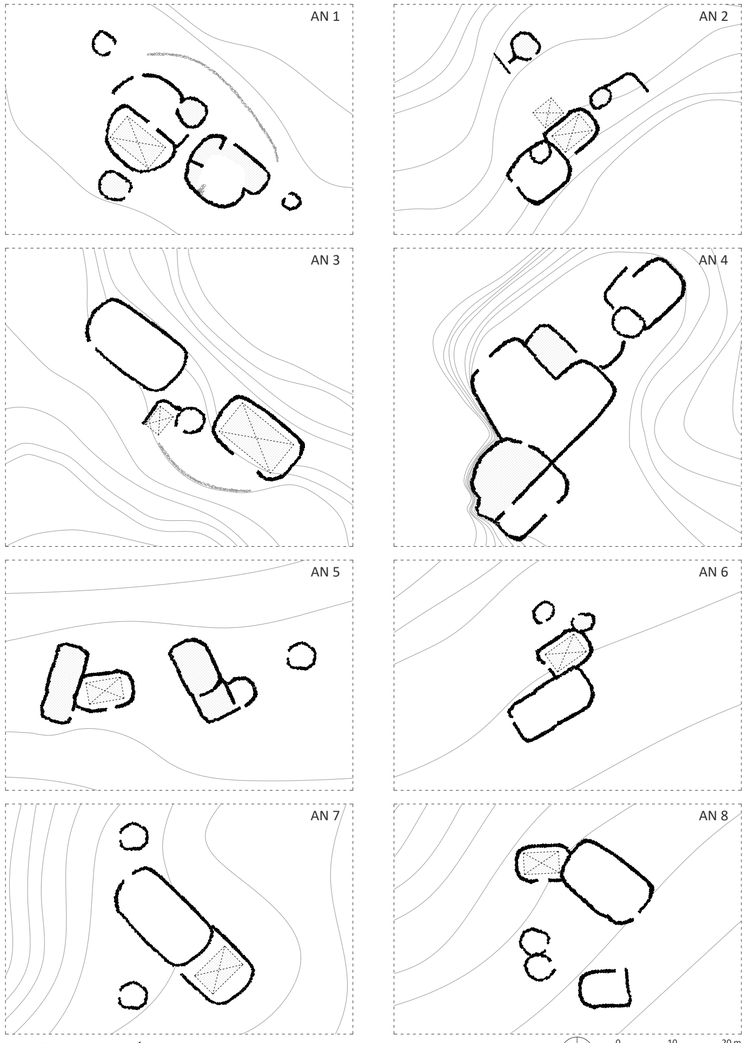
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




JBEL SAGRHO. Localización territorial de los asentamientos nómadas

Asentamiento nómada documentado
Asentamiento nómada localizado
Granero colectivo
Vía asfaltada
Núcleo poblado
Zona de regadío
Cauce (*Oued, Asif*)
Curva de nivel maestra (100 m)
Curva de nivel intermedia (10 m)
Pico montañoso
Puerto (*Tizi*)

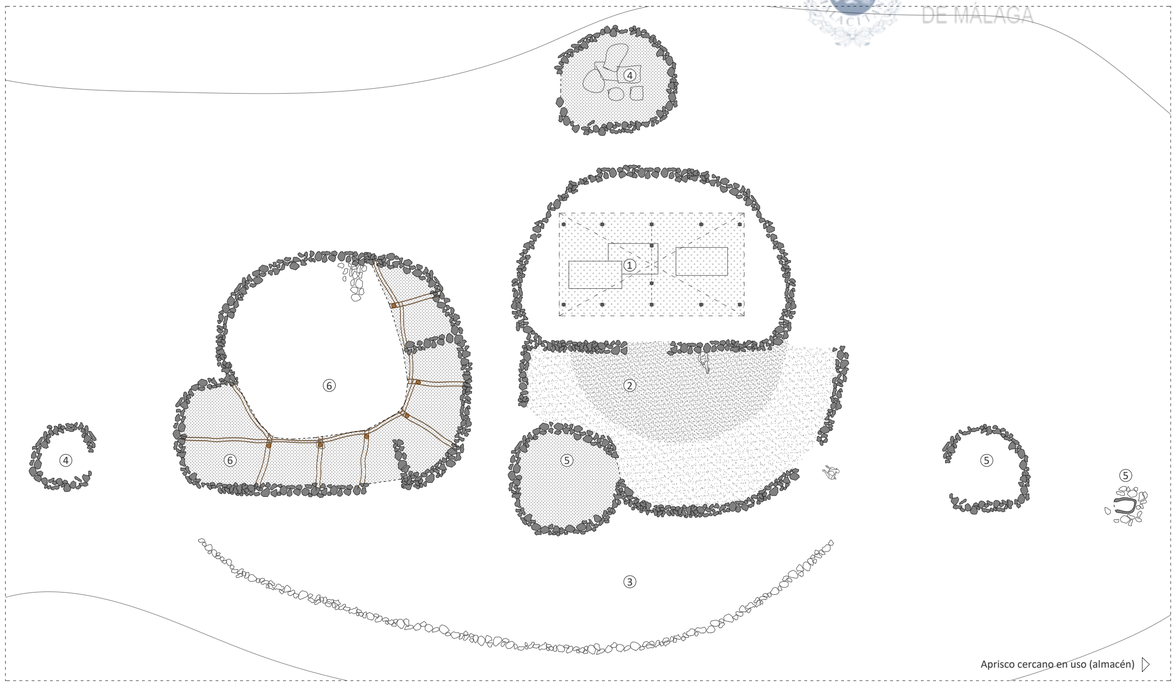
0 1 2 3 4 km
E 1:100.000



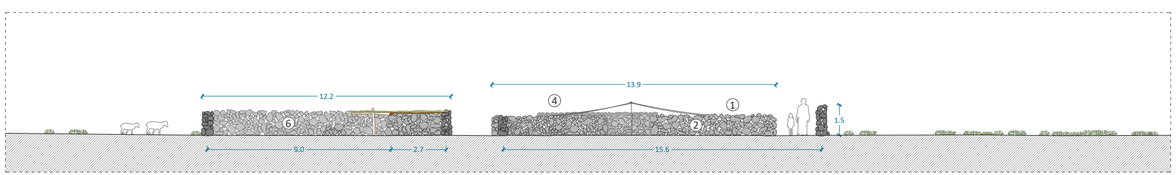

ASENTAMIENTOS NÓMADAS. Esquemas tipo

0 10 20 m
E 1:750

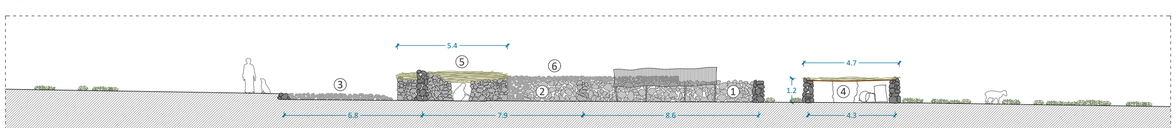
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA



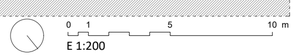

PLANTA




SECCIÓN A



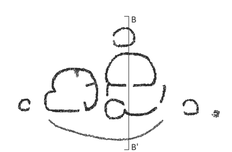

SECCIÓN B



VISTA GENERAL. Asentamiento nº 1, abril de 2015

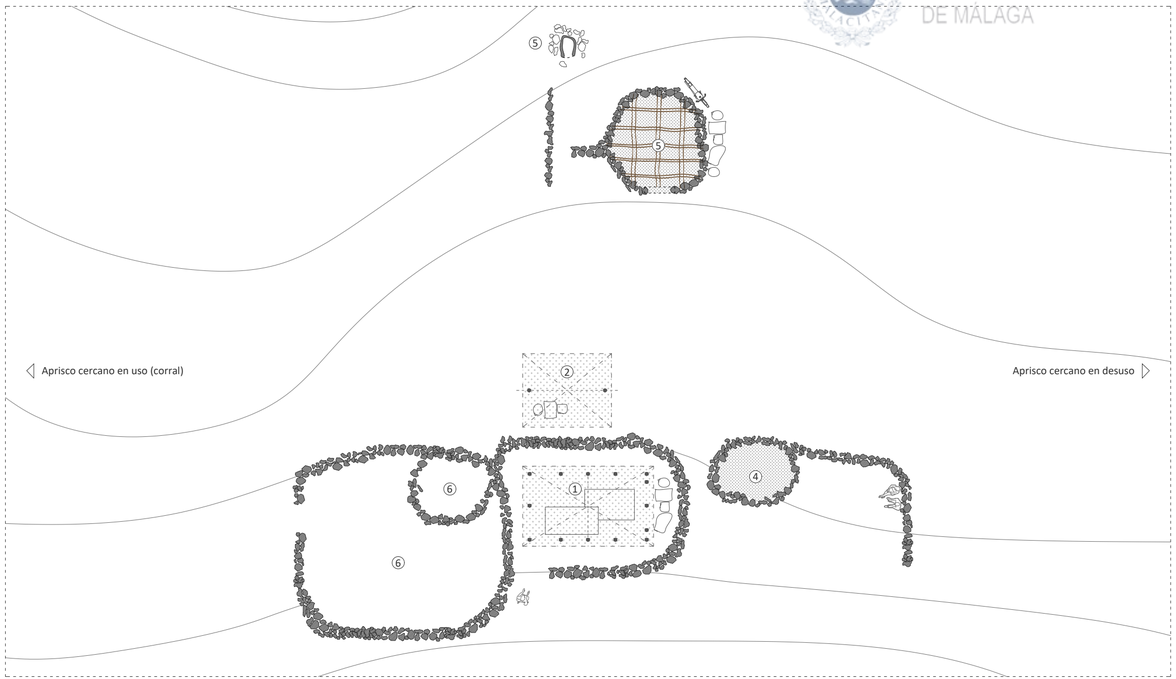
1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

Espacio cubierto .....
Tienda (*Takhamt*) .....
Superficie de grava .....
Superficie de tierra compactada ....

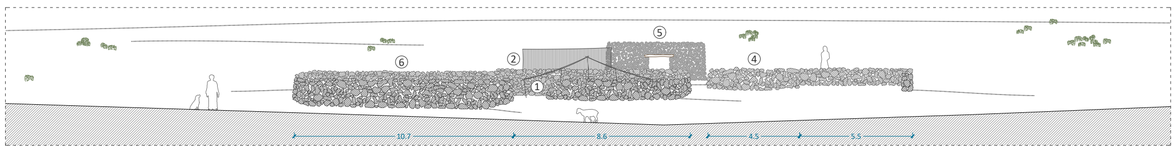


VISTA EXTERIOR. Asentamiento nº 1, abril de 2015

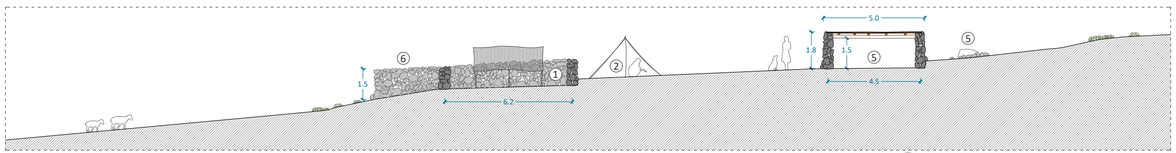
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




PLANTA




SECCIÓN A



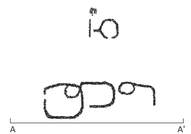

SECCIÓN B

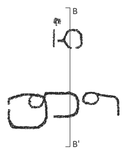
VISTA GENERAL. Asentamiento nº 2, abril de 2015

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

Espacio cubierto .....

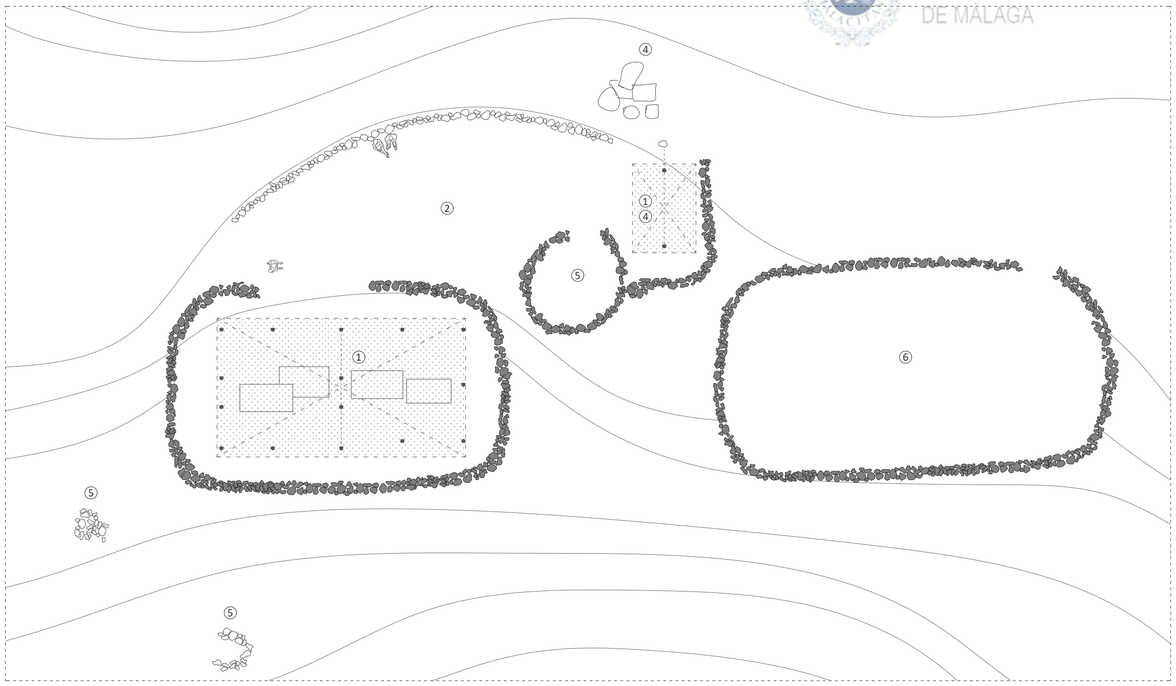
Tienda (*Takhamt*) .....



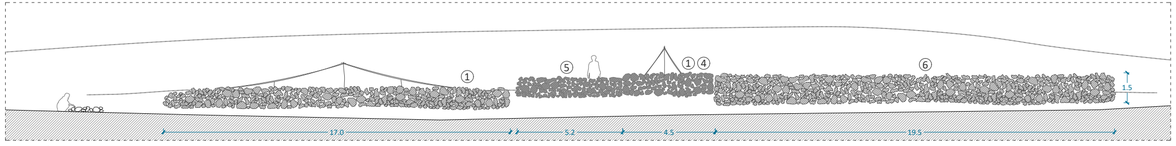



VISTA EXTERIOR. Asentamiento nº 2, abril de 2015

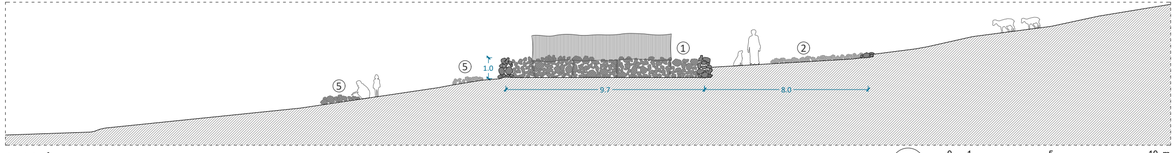
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




PLANTA




SECCIÓN A



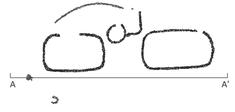

SECCIÓN B

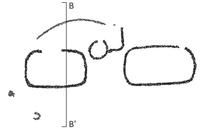
VISTA GENERAL. Asentamiento nº 3, marzo de 2015

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

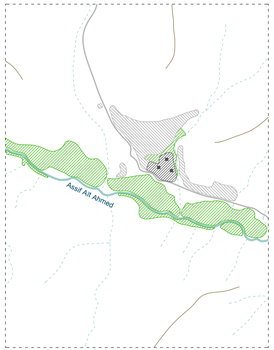
Espacio cubierto .....

Tienda (*Takhamt*) .....

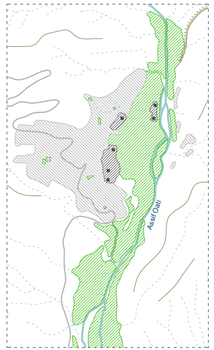


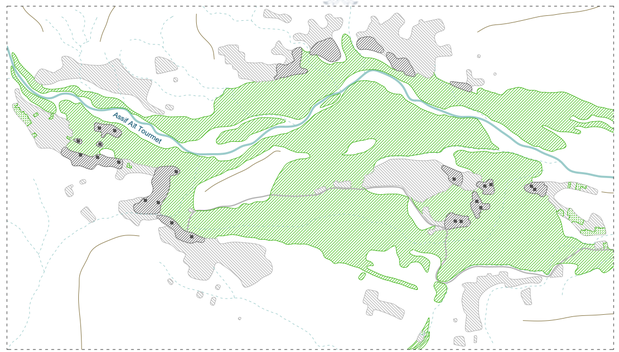
VISTA EXTERIOR. Asentamiento nº 3, marzo de 2015



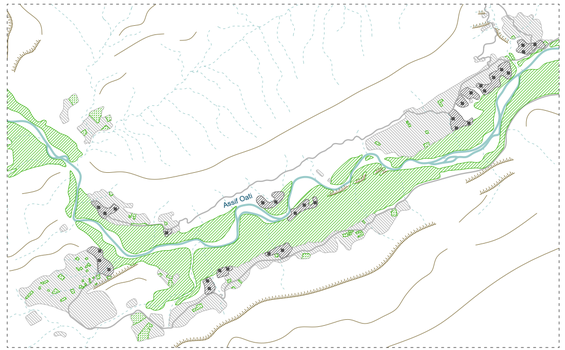

IMESKAR EL FOUQANI [Asif Aït Ahmed]



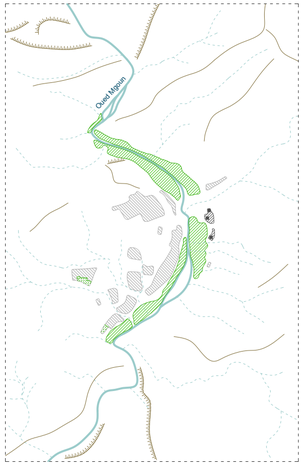

AMEJGAG [Asif Aït Oati]



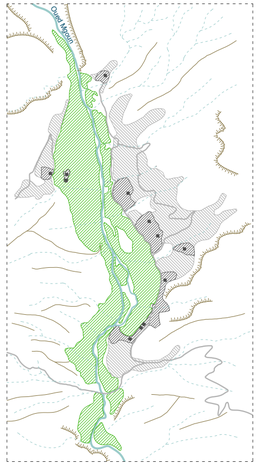

AÏT TOURMET [Asif Aït Tourmet]



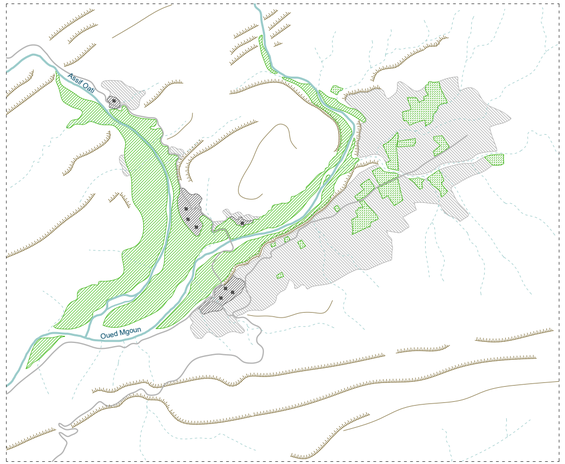

LHOT [Asif Oati]



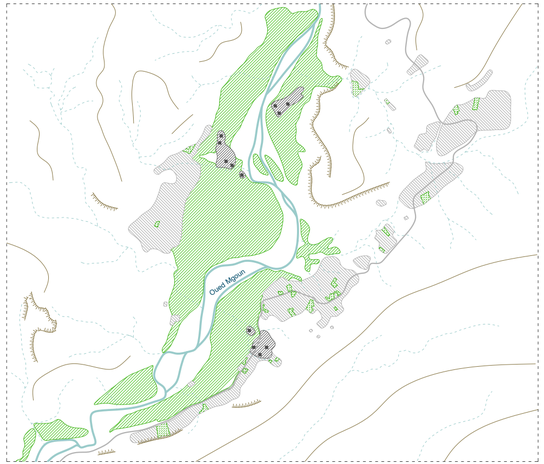

AGARZAKA [Oued Mgoun]




AÏT MRAU [Oued Mgoun]

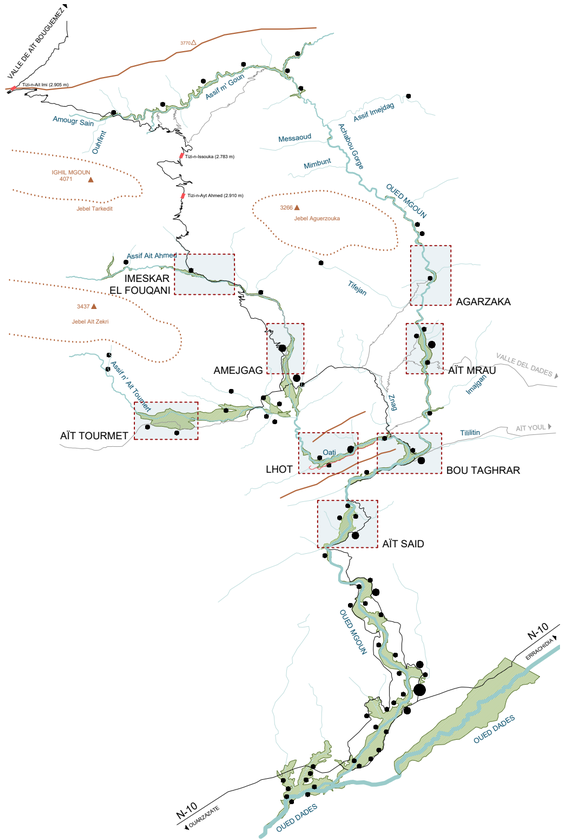



BOU TAGHRAR [Oued Mgoun]




AÏT SAID [Oued Mgoun]

0 0,5 1 km
E 1:25.000



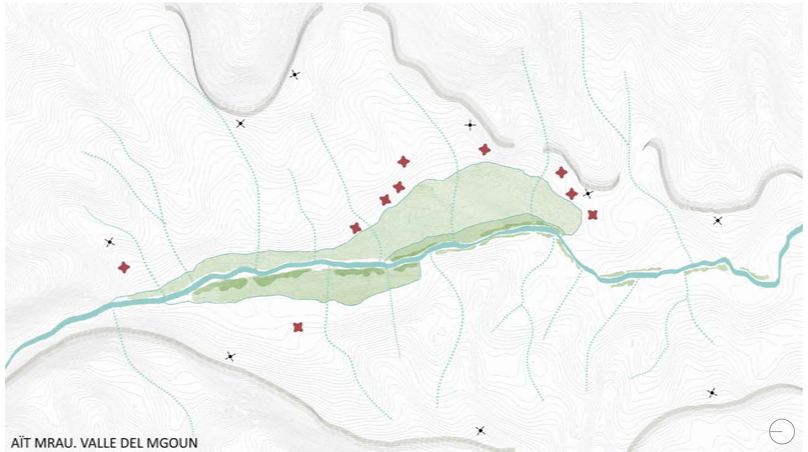

VALLE DEL MGOUN

0 5 10 km
E 1:250.000

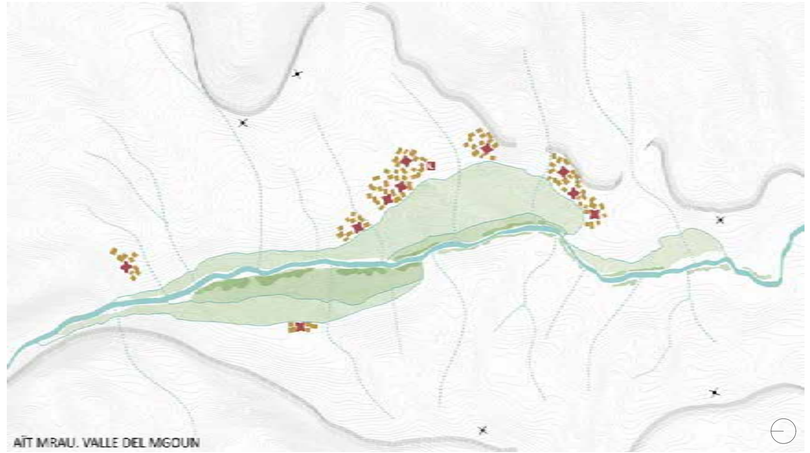
LEYENDA

- Pico montañoso
- Cambio de vertiente
- Cornisa o afloramiento rocoso
- Curvas de nivel
- Curso fluvial
- Torrentera
- Acequia
- Área de regadío
- Vivienda fortificada
- Límite asentamiento
- Núcleo fundacional
- Núcleo actual
- Núcleo de población
- Carretera asfaltada
- Pista de tierra
- Puerto de montaña

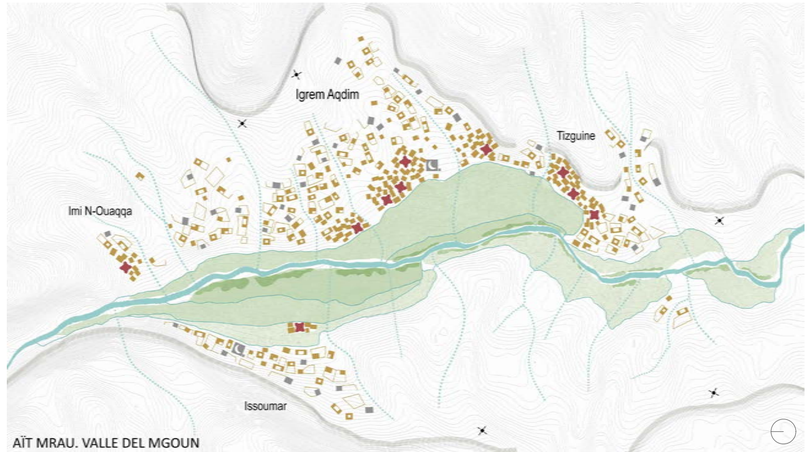
FASE 1. Curso fluvial y asentamientos nómadas preexistentes



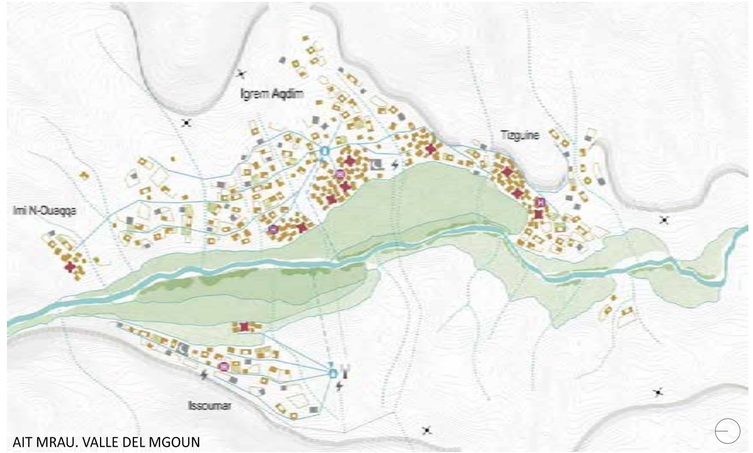

FASE 2. Construcción de las acequias, formación del oasis y primeros asentamientos




FASE 3. Primeras ampliaciones de la zona de cultivo y definición del núcleo poblacional




FASE 4. Consolidación del oaisis y desarrollo del núcleo de población




FASE 5. Estado final del oasis con desarrollo de equipamientos e infraestructuras

LEYENDA

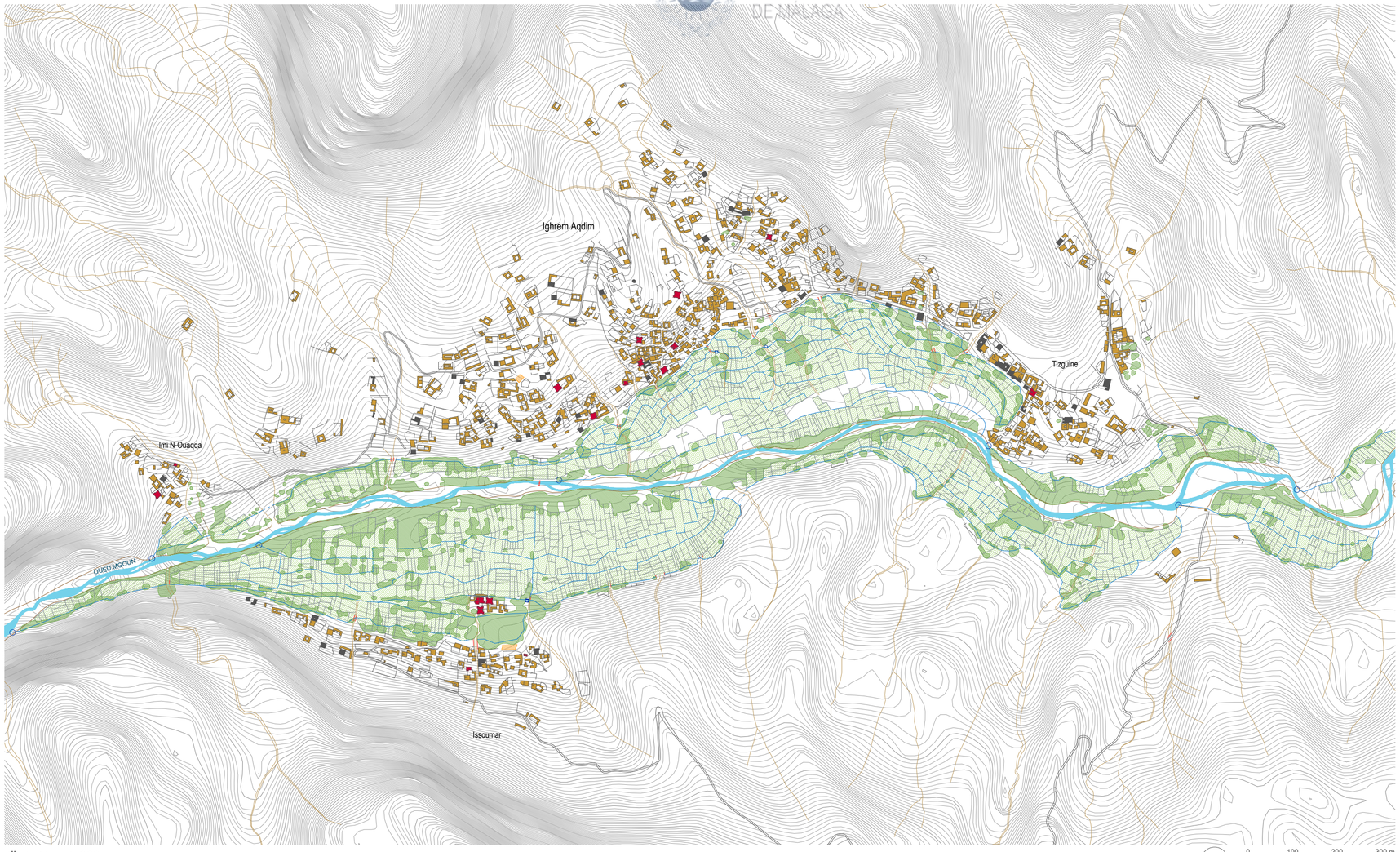
**MEDIO FÍSICO / ÁREA DE CULTIVO**
- Cornisa rocosa
- Curso fluvial
- Torrentera [curso estacional]
- Sistema de irrigación (acequias)
- Parcelas de cultivo (oasis)
- Huertos y jardines particulares

**NÚCLEO DE POBLACIÓN: RESIDENCIA**
- Refugio o residencia nómada [ighis o tiendas]
- Vivienda tradicional fortificada [tighremt]
- Vivienda tradicional de tierra
- Nuevas construcciones de tierra
- Nuevas construcciones de hormigón
- Nuevas delimitaciones parcelarias

**EQUIPAMIENTOS**
- Pequeña mezquita de tierra
- Nueva mezquita de hormigón
- Depósito de agua y red de distribución
- Red eléctrica de alta tensión
- Repetidor de telecomunicaciones
- Alojamiento turístico

AÏT MRAU. Fotografía panorámica general, abril de 2015

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




AÏT MRAU EN 2007

AÏT MRAU. Vista Issoumar, septiembre de 2010.

## LEYENDA

**PARTE URBANA**

- Edificación tradicional en tierra (*Tighremt*)
- Construcciones de tierra hasta 2007
- Construcciones de tierra 2007-2018
- Construcciones de hormigón hasta 2007
- Construcciones de hormigón 2007-2018

**OASIS**

- Acequias principales
- Puntos captación de agua
- Vaguadas / Torrenteras
- Paso vaguada sobre acequia
- Acequia soterrada
- Parcelas de cultivos
- Molino
- Era
- Muros límite oasis
- Masa arbórea

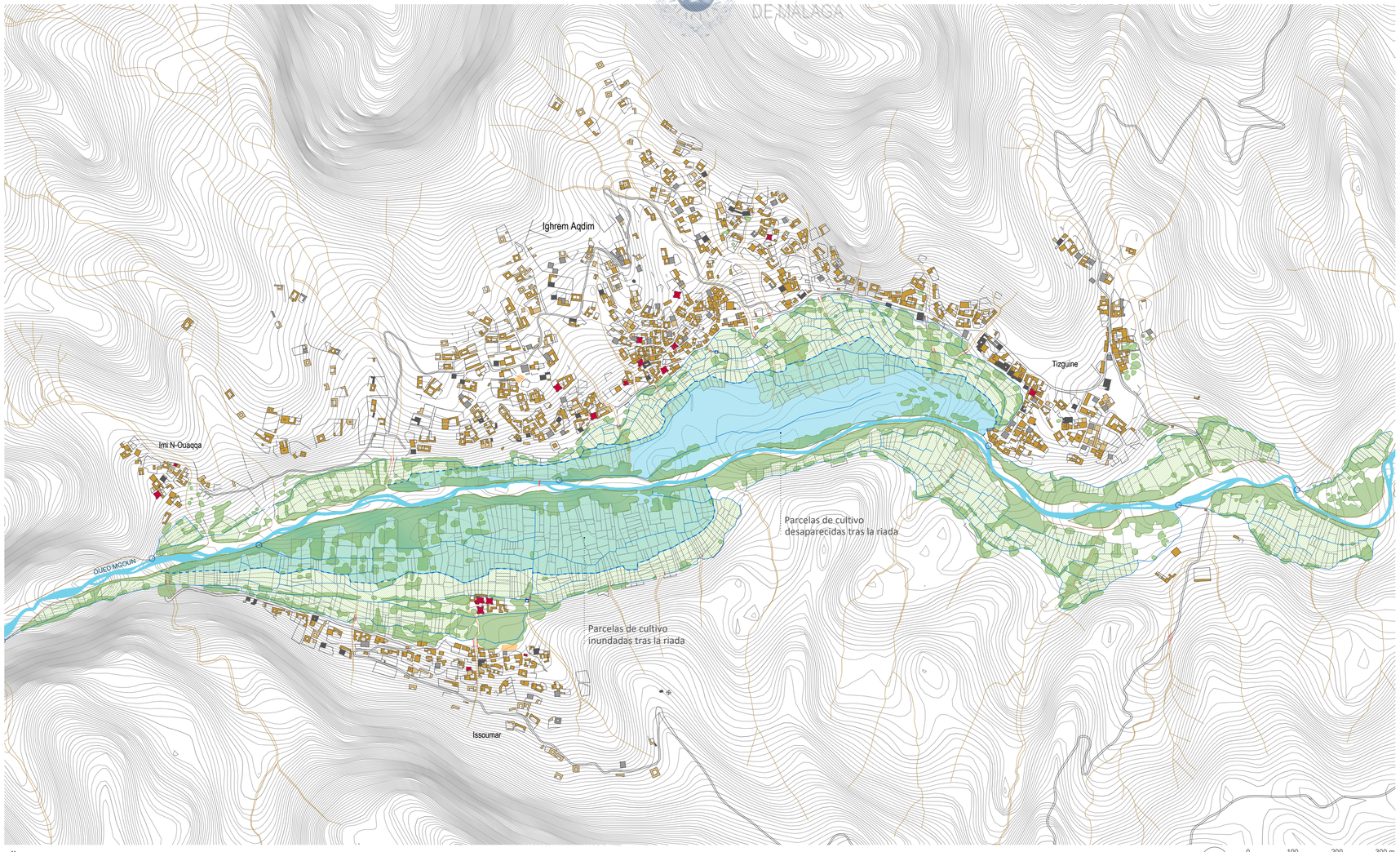
**OASIS**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 59,04 Ha | 77,61% | 17,03 | 22,39 % |

**NÚCLEO DE POBLACIÓN**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 65.959 m² | 91,36 % | 6.234 m² | 8,64 % |

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




AÏT MRAU EN 2015

AÏT MRAU. Vista general, abril de 2015.

LEYENDA

**PARTE URBANA**
- Edificación tradicional en tierra (*Tighremt*)
- Construcciones de tierra hasta 2007
- Construcciones de tierra 2007-2015
- Construcciones de hormigón hasta 2007
- Construcciones de hormigón 2007-2015

**OASIS**
- Acequias principales
- Puntos captación de agua
- Vaguadas / Torrenteras
- Paso vaguada sobre acequia
- Acequia soterrada
- Parcelas de cultivos
- Molino
- Era
- Muros límite oasis
- Masa arbórea

**INUNDACIÓN ABRIL 2015**
- Límite inundación
- Área inundada
- Parcelas arrasadas

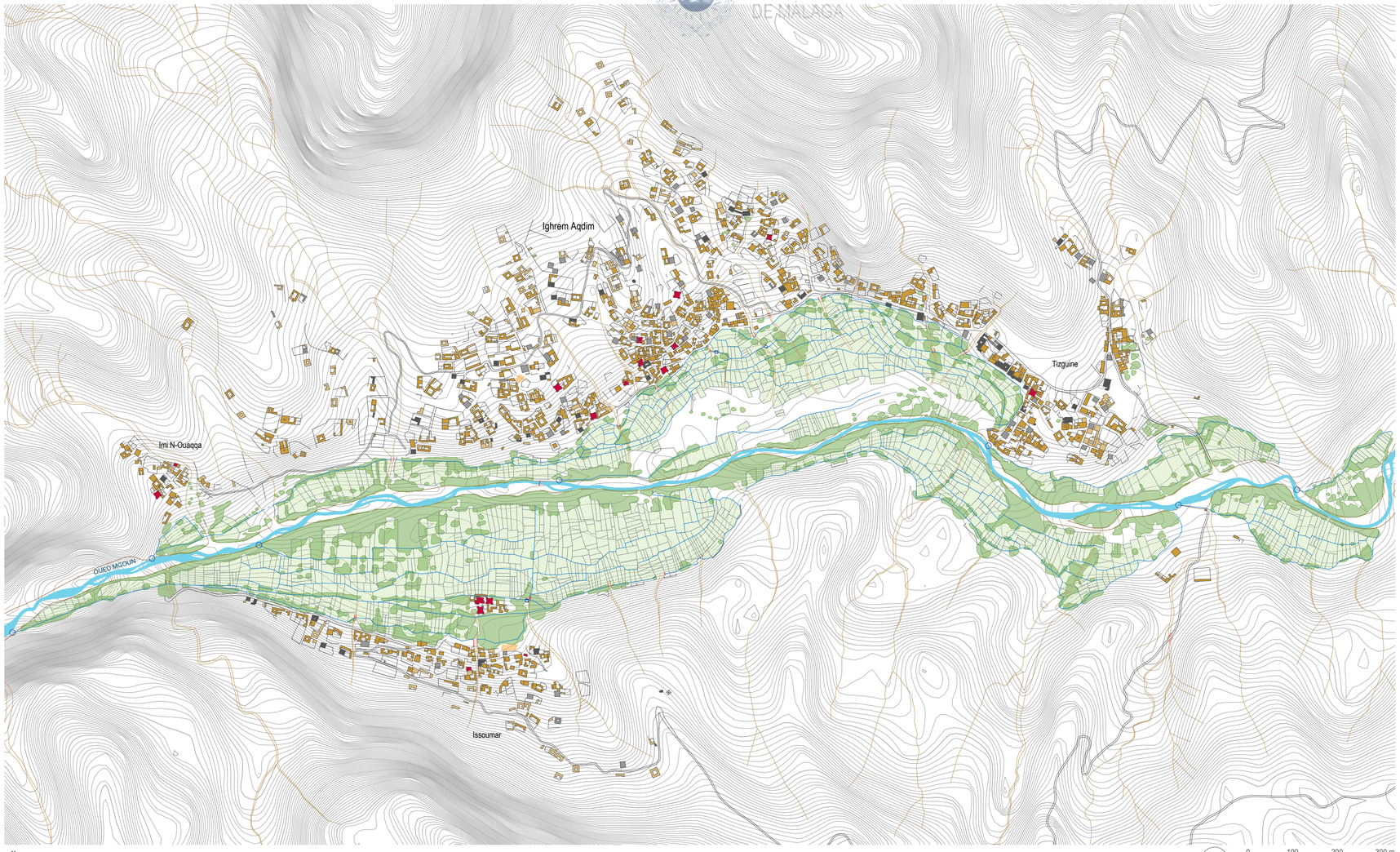
**OASIS**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 52,72 Ha | 69,31% | 23,35 | 30,69 % |

**NÚCLEO DE POBLACIÓN**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 68.428 m² | 82,45 % | 14.561 m² | 17,55 % |

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




AÏT MRAU EN 2018

AÏT MRAU. Vista de Issoumar, julio de 2016.

LEYENDA

**PARTE URBANA**

- Edificación tradicional en tierra (*Tighremt*)
- Construcciones de tierra hasta 2007
- Construcciones de tierra 2007-2018
- Construcciones de hormigón hasta 2007
- Construcciones de hormigón 2007-2018

**OASIS**

- Acequias principales
- Puntos captación de agua
- Vaguadas / Torrenteras
- Paso vaguada sobre acequia
- Acequia soterrada
- Parcelas de cultivos
- Molino
- Era
- Muros límite oasis
- Masa arbórea

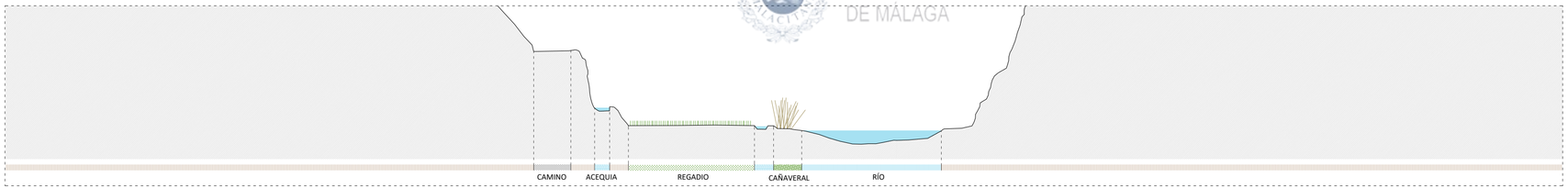
**OASIS**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 54,78 Ha | 72,01% | 21,29 | 27,99 % |

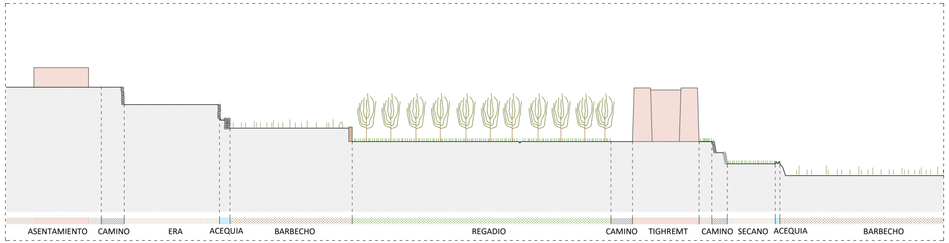
**NÚCLEO DE POBLACIÓN**

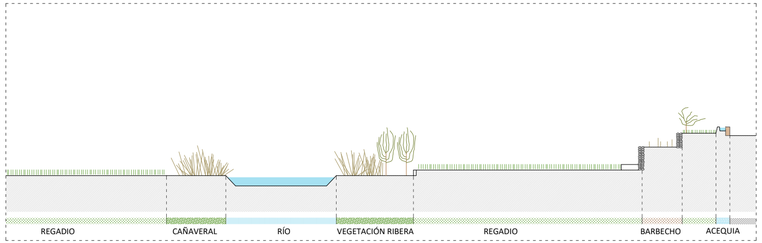
| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 84.034 m² | 84,17 % | 15.804 m² | 15,83 % |

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

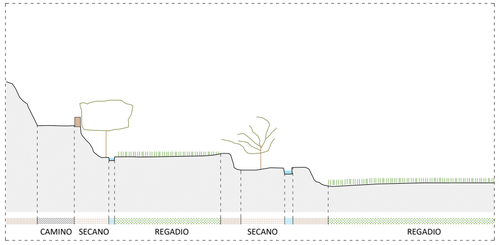



SECCIÓN A

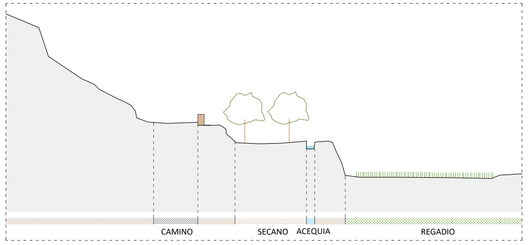


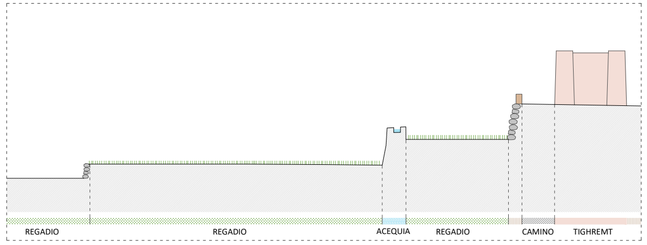

SECCIÓN B



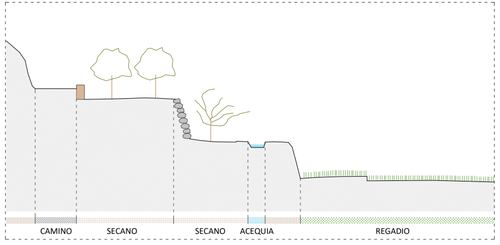

SECCIÓN C



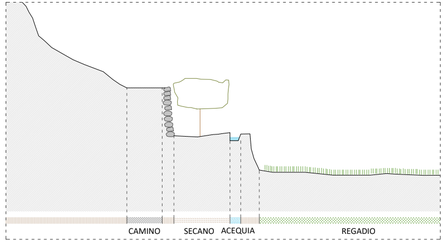

SECCIÓN E



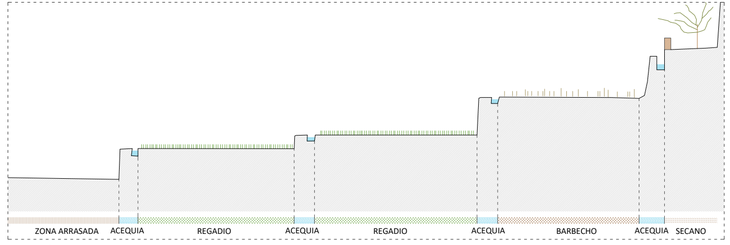

SECCIÓN G



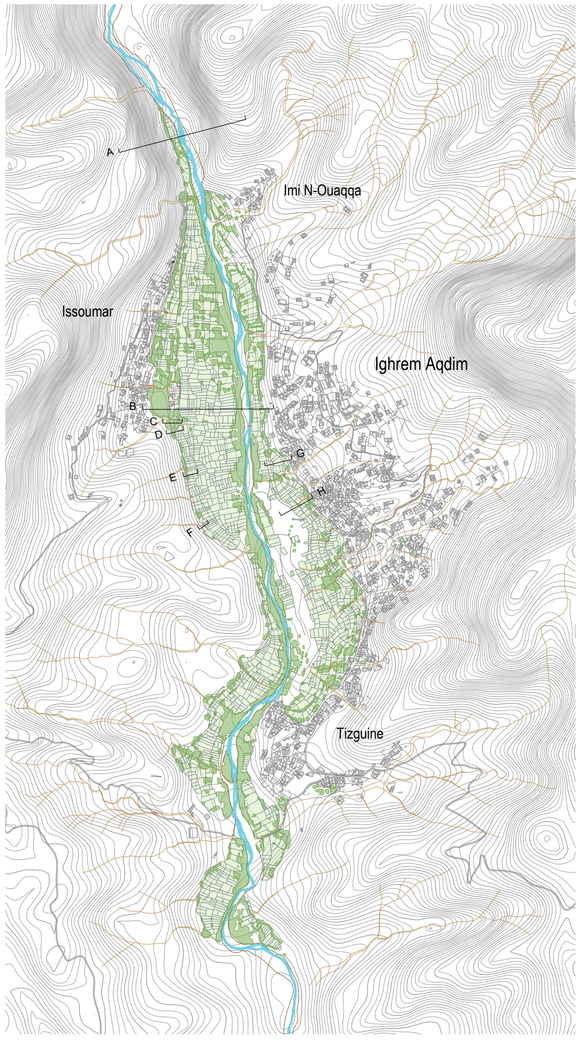

SECCIÓN D




SECCIÓN F



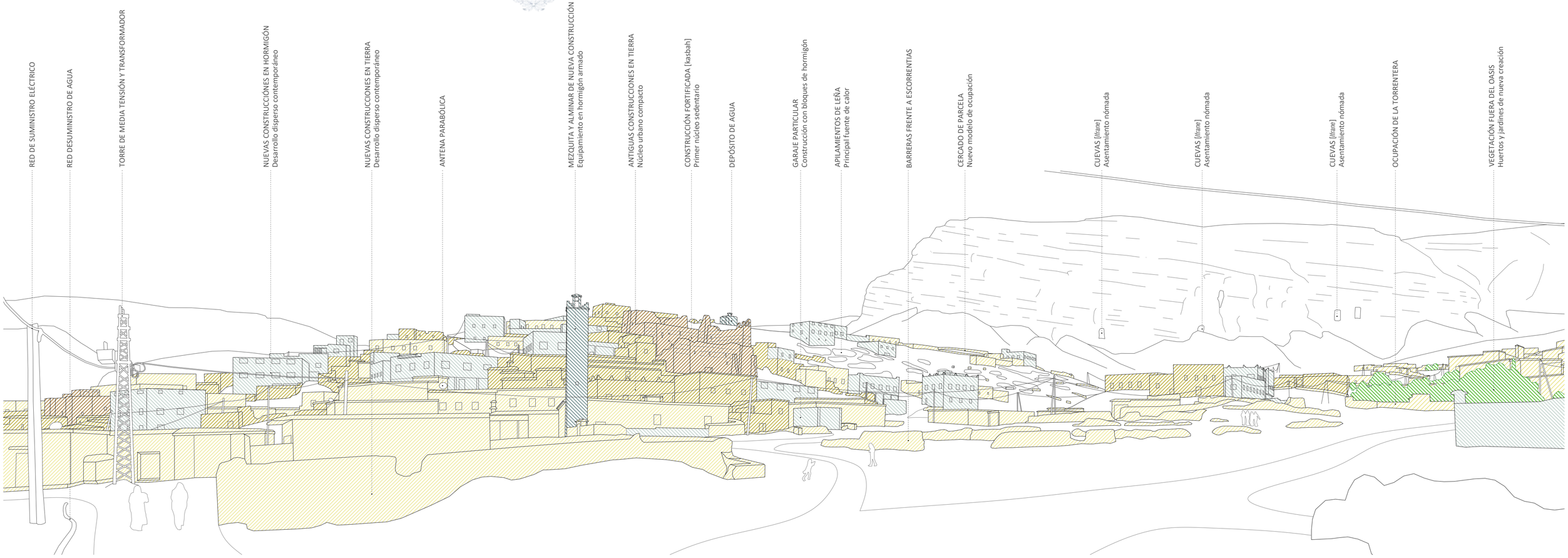

SECCIÓN H




AÏT MRAU

RED DE SUMINISTRO ELÉCTRICO
RED DESUMINISTRO DE AGUA
TORRE DE MEDIA TENSIÓN Y TRANSFORMADOR
NUEVAS CONSTRUCCIÓNES EN HORMIGÓN
Desarrollo disperso contemporáneo
NUEVAS CONSTRUCCIONES EN TIERRA
Desarrollo disperso contemporáneo
ANTENA PARABÓLICA
MEZQUITA Y ALMINAR DE NUEVA CONSTRUCCIÓN
Equipamiento en hormigón armado
ANTIGUAS CONSTRUCCIONES EN TIERRA
Núcleo urbano compacto
CONSTRUCCIÓN FORTIFICADA [kasbah]
Primer núcleo sedentario
DEPÓSITO DE AGUA
GARAJE PARTICULAR
Construcción con bloques de hormigón
APILAMIENTOS DE LEÑA
Principal fuente de calor
BARRERAS FRENTE A ESCORRENTIAS
CERCADO DE PARCELA
Nuevo modelo de ocupación
CUEVAS [*Ifrane*]
Asentamiento nómada
CUEVAS [*Ifrane*]
Asentamiento nómada
CUEVAS [*Ifrane*]
Asentamiento nómada
OCUPACIÓN DE LA TORRENTERA
VEGETACIÓN FUERA DEL OASIS
Huertos y jardines de nueva creación

FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012

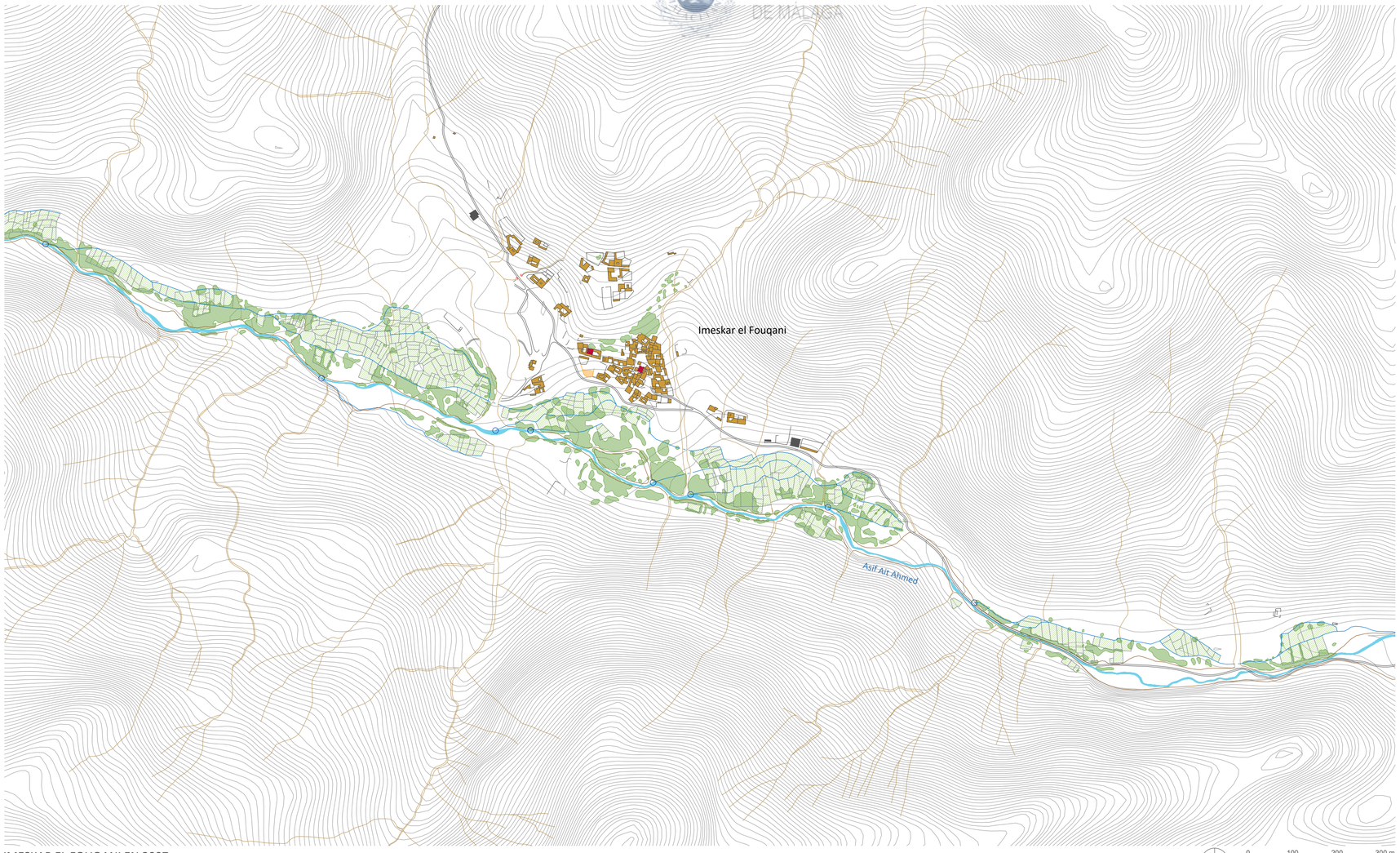



ESQUEMA GRÁFICO SOBRE FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012

LEYENDA

- vivienda fortificada (*Tighremt)*
- vivienda tradicional de tierra
- Vivienda contemporánea de tierra
- Nuevas construcciones en hormigón armado
- Equipamiento en hormigón armado
- Huertos y jardines fuera del oasis

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




IMESKAR EL FOUQANI EN 2007

IMESKAR EL FOUQANI. Vista general, septiembre de 2012.

LEYENDA

**PARTE URBANA**

- Edificación tradicional en tierra (*Tighremt*)
- Construcciones de tierra hasta 2007
- Construcciones de tierra 2007-2018
- Construcciones de hormigón hasta 2007
- Construcciones de hormigón 2007-2018

**OASIS**

- Acequias principales
- Puntos captación de agua
- Vaguadas / Torrenteras
- Paso vaguada sobre acequia
- Acequia soterrada
- Parcelas de cultivos
- Molino
- Era
- Muros límite oasis
- Masa arbórea

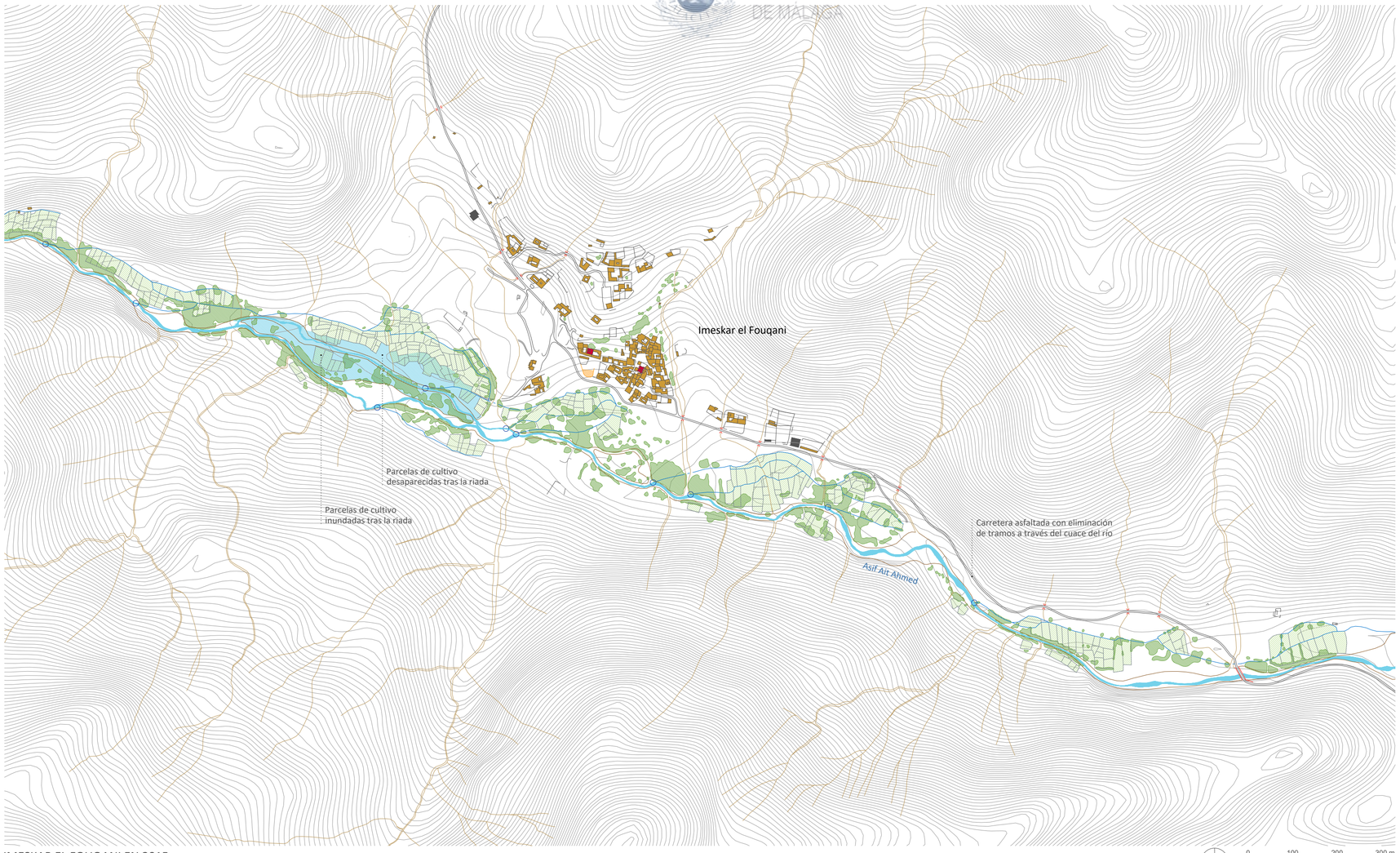
**OASIS**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 14,08 Ha | 49,26% | 14,50 | 49,26 % |

**NÚCLEO DE POBLACIÓN**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 15.182 m² | 98,38 % | 250 m² | 1,62 % |

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




IMESKAR EL FOUQANI EN 2015

IMESKAR EL FOUQANI. Vista parcial, septiembre de 2012.

LEYENDA

**PARTE URBANA**
- Edificación tradicional en tierra (*Tighremt*)
- Construcciones de tierra hasta 2007
- Construcciones de tierra 2007-2015
- Construcciones de hormigón hasta 2007
- Construcciones de hormigón 2007-2015

**OASIS**
- Acequias principales
- Puntos captación de agua
- Vaguadas / Torrenteras
- Paso vaguada sobre acequia
- Acequia soterrada
- Parcelas de cultivos
- Molino
- Era
- Muros límite oasis
- Masa arbórea

**RIADA 2015**
- Límite inundación
- Área inundada
- Parcelas arrasadas

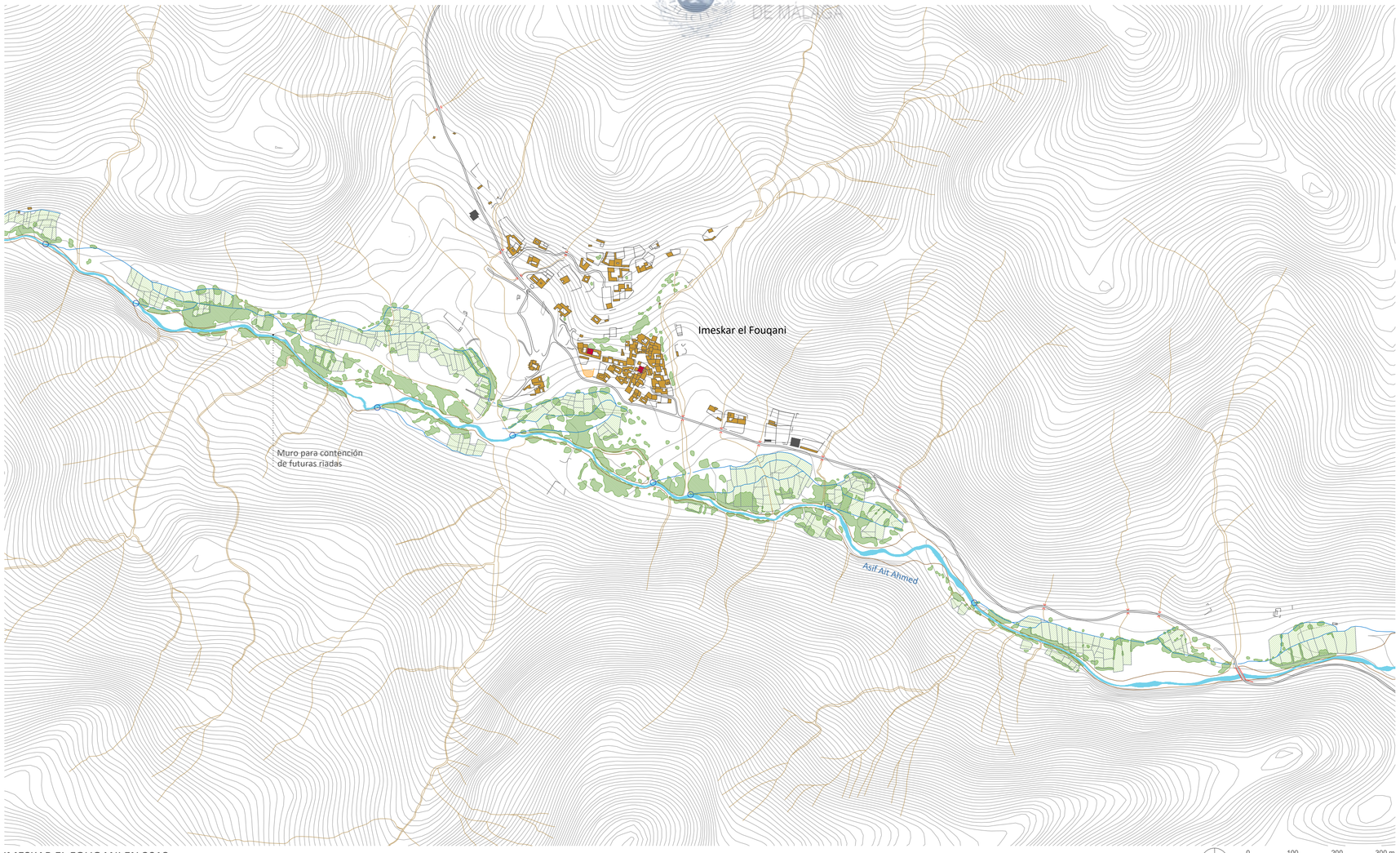
**OASIS**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 13,07 Ha | 45,73% | 15,51 | 54,27 % |

**NÚCLEO DE POBLACIÓN**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 16.886 m² | 98,54 % | 250 m² | 1,46 % |

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




IMESKAR EL FOUQANI EN 2018

IMESKAR EL FOUQANI. Vista general, enero de 2020.

LEYENDA

**PARTE URBANA**

- Edificación tradicional en tierra (*Tighremt*)
- Construcciones de tierra hasta 2007
- Construcciones de tierra 2007-2018
- Construcciones de hormigón hasta 2007
- Construcciones de hormigón 2007-2018

**OASIS**

- Acequias principales
- Puntos captación de agua
- Vaguadas / Torrenteras
- Paso vaguada sobre acequia
- Acequia soterrada
- Parcelas de cultivos
- Molino
- Era
- Muros límite oasis
- Masa arbórea

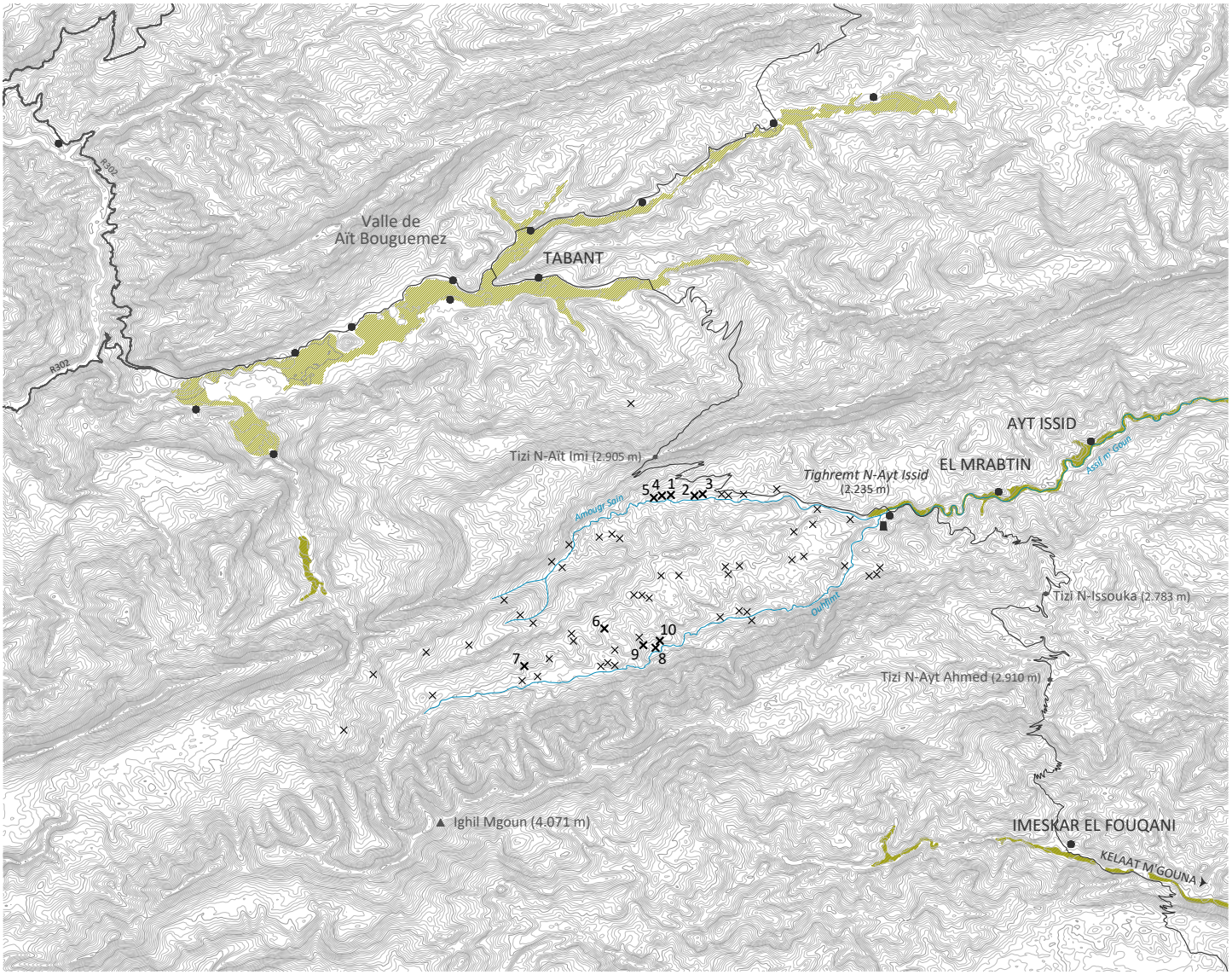
**OASIS**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 12,38 Ha | 43,33% | 16,19 | 56,67 % |

**NÚCLEO DE POBLACIÓN**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 17.279 m² | 98,57 % | 250 m² | 1,43 % |

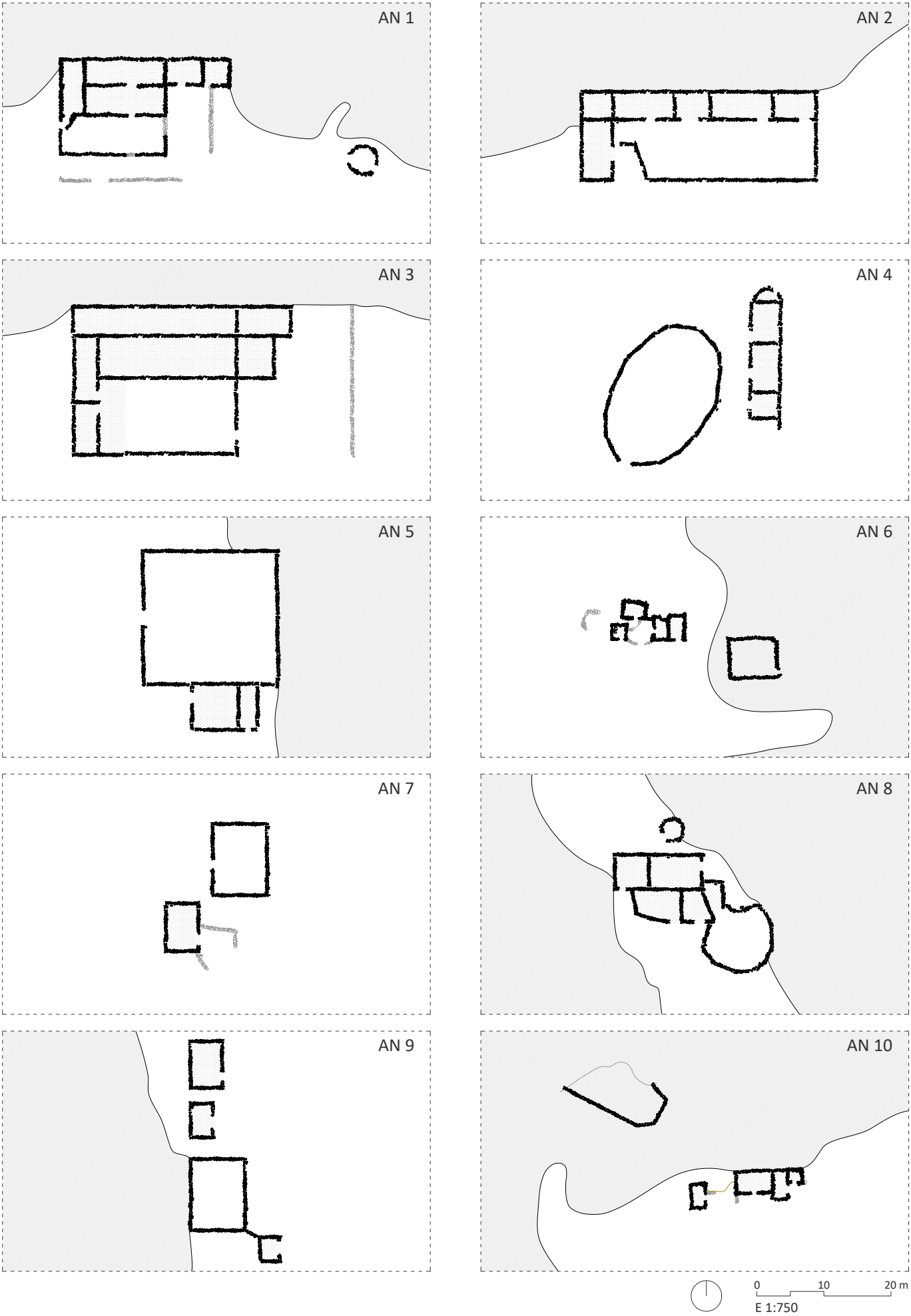
UNIVERSIDAD DE MALAGA




- Curva de nivel maestra (100 m)
- Curva de nivel intermedia (10 m)
- ▲ Pico montañoso
- • Puerto (*Tizi*)
- Vía asfaltada
- ● Núcleo poblado
- Zona de regadío
- Cauce (*Oued, Asif*)
- × Asentamiento nómada documentado
- × Asentamiento nómada localizado
- ∎ Granero colectivo

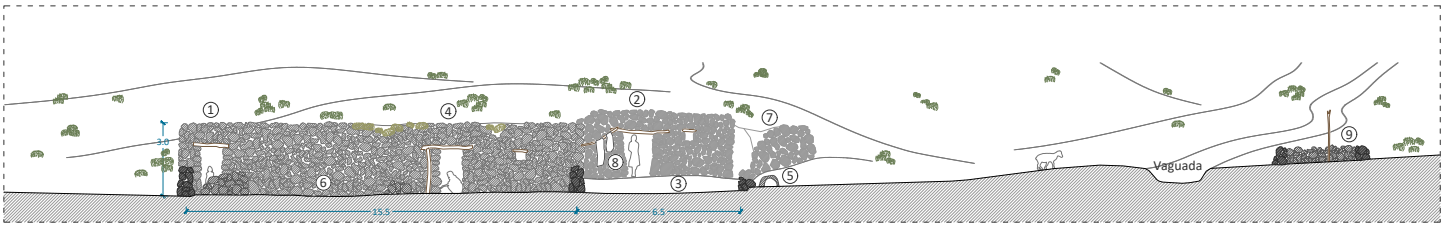
IGHIL MGOUN. Localización territorial de los asentamientos nómadas [Plano 01]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA

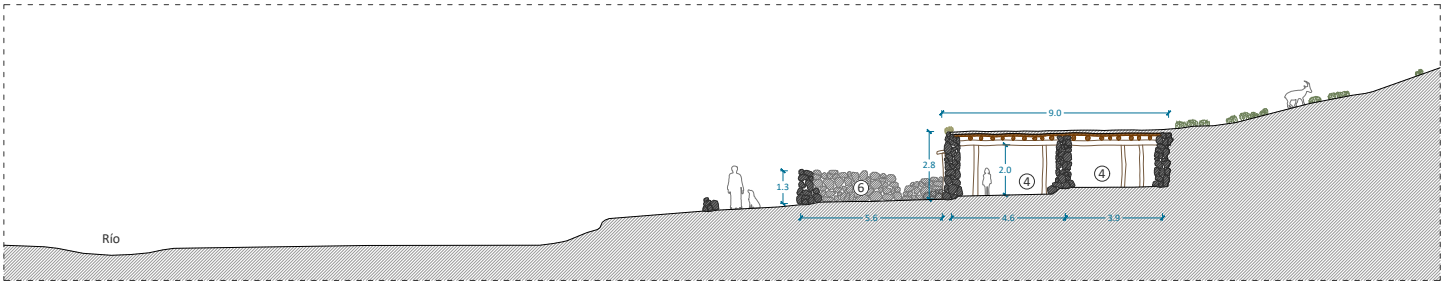



IGHIL MGOUN. Esquemas tipo de los asentamientos nómadas [Plano 01]. Fuente: elaboración propia.

PLANTA




SECCIÓN A

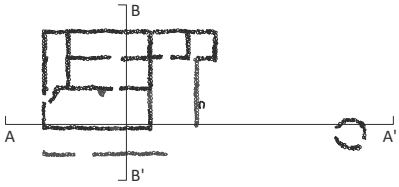



SECCIÓN B

0 1 5 10 m
E 1:300

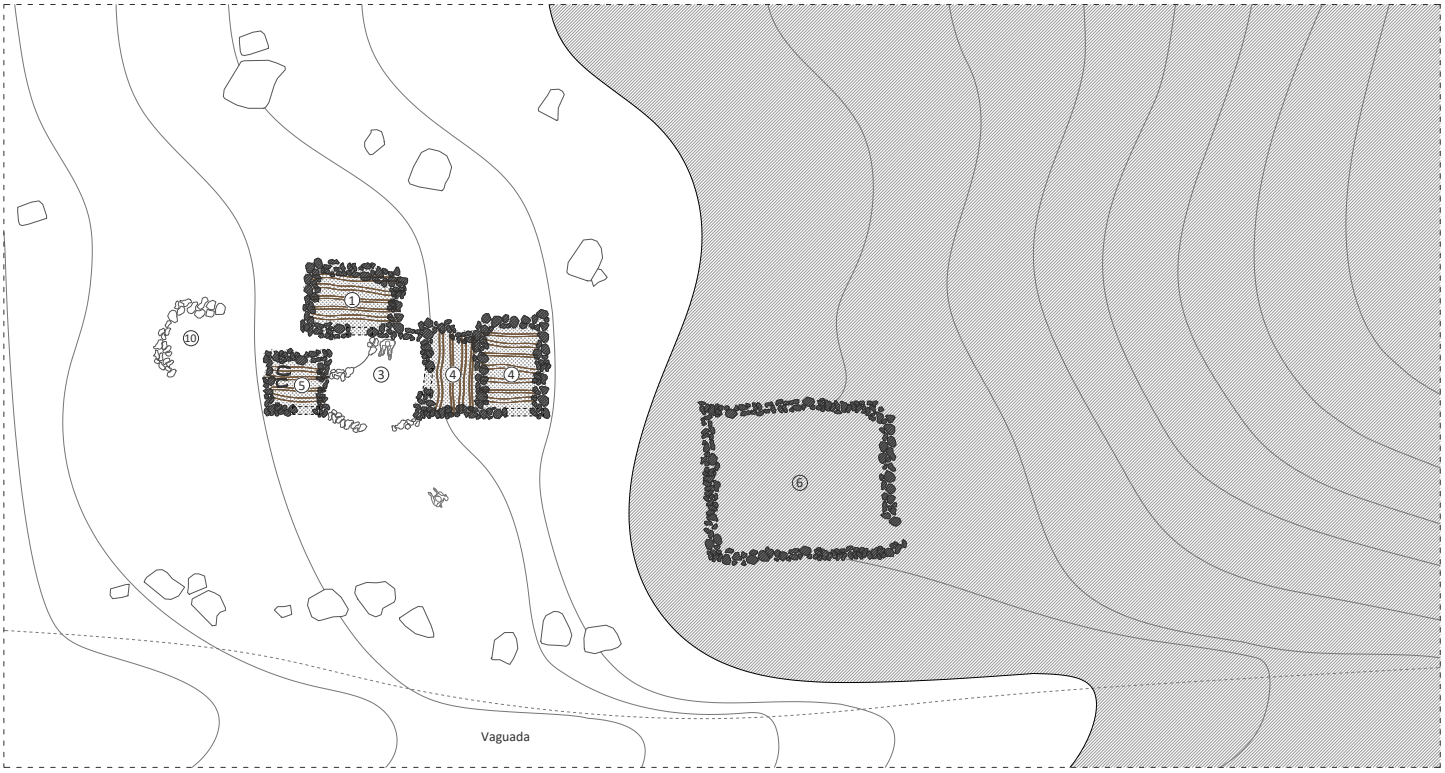
1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

Espacio cubierto

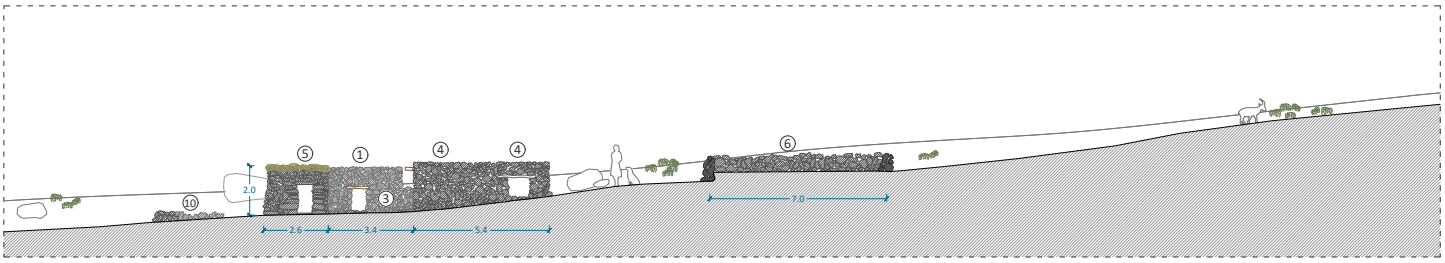



IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 1 [Plano 02]. Fuente: elaboración propia.

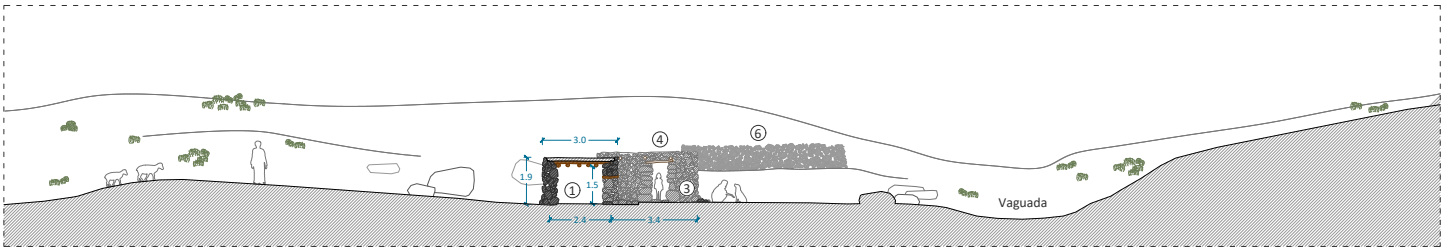
UNIVERSIDAD
DE MALAGA




PLANTA




SECCIÓN A

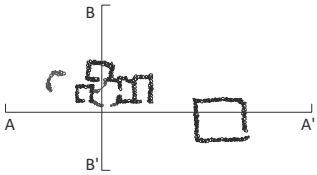



SECCIÓN B

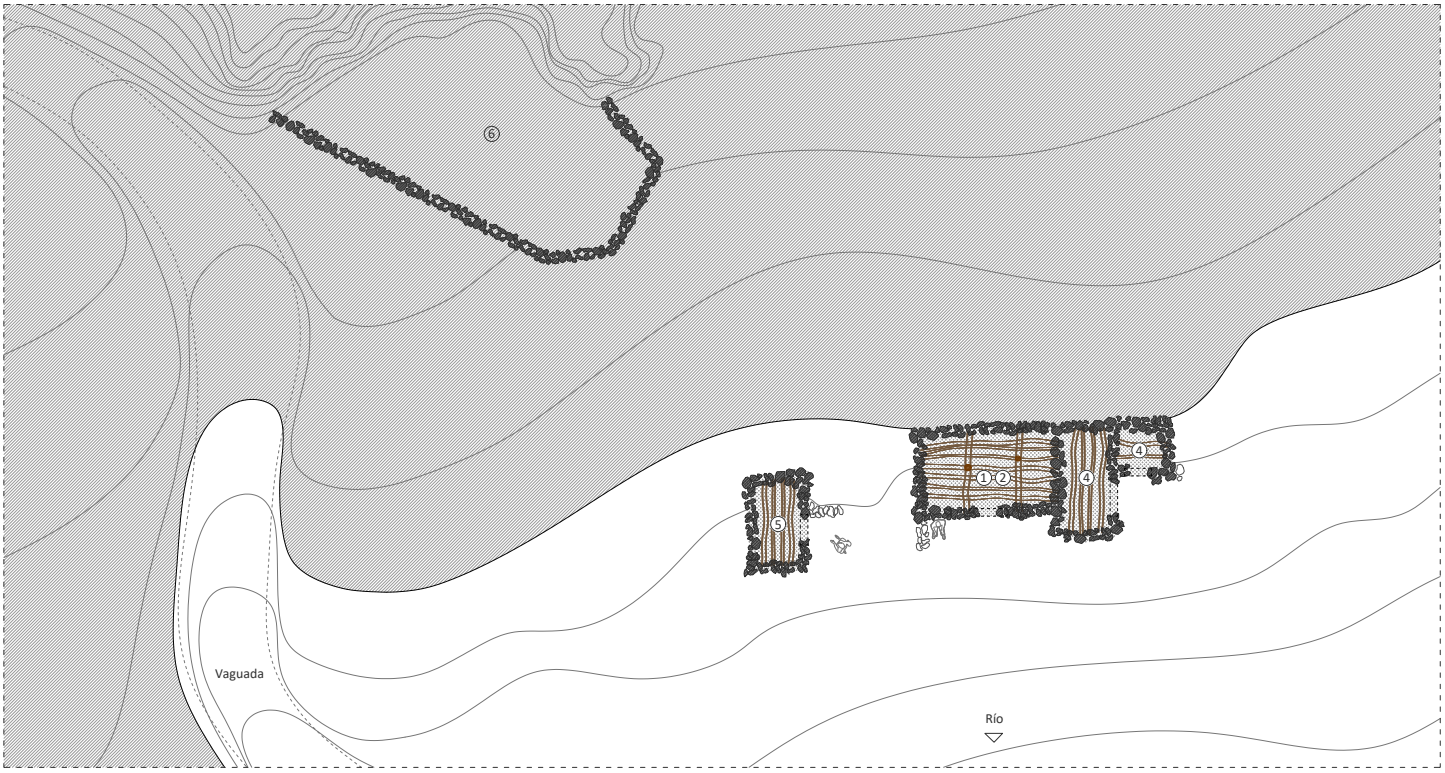
0 1 5 10 m
E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

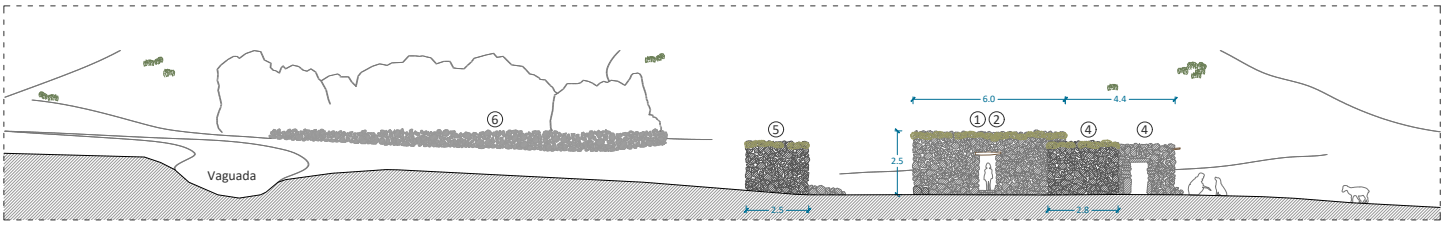
Espacio cubierto



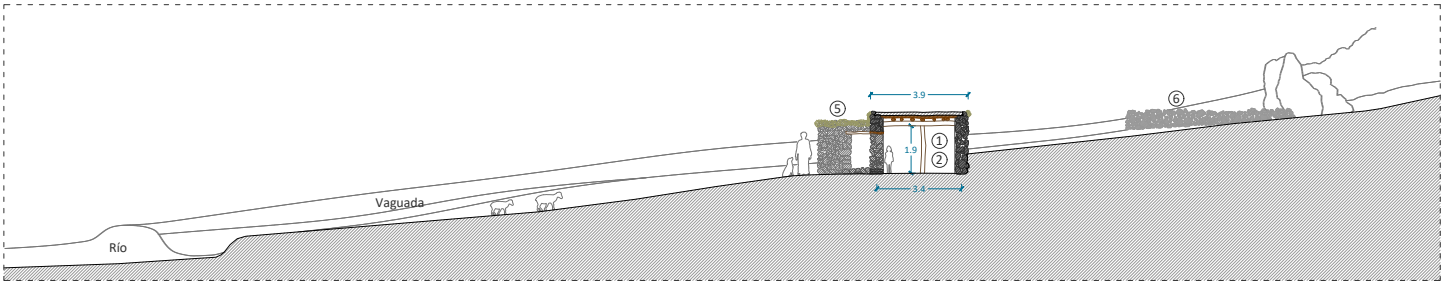

IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 6 [Plano 03]. Fuente: elaboración propia.




PLANTA




SECCIÓN A

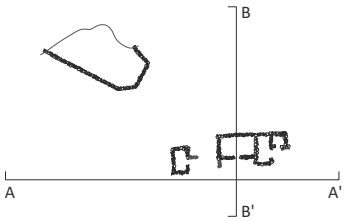



SECCIÓN B

0 1 5 10 m
E 1:300

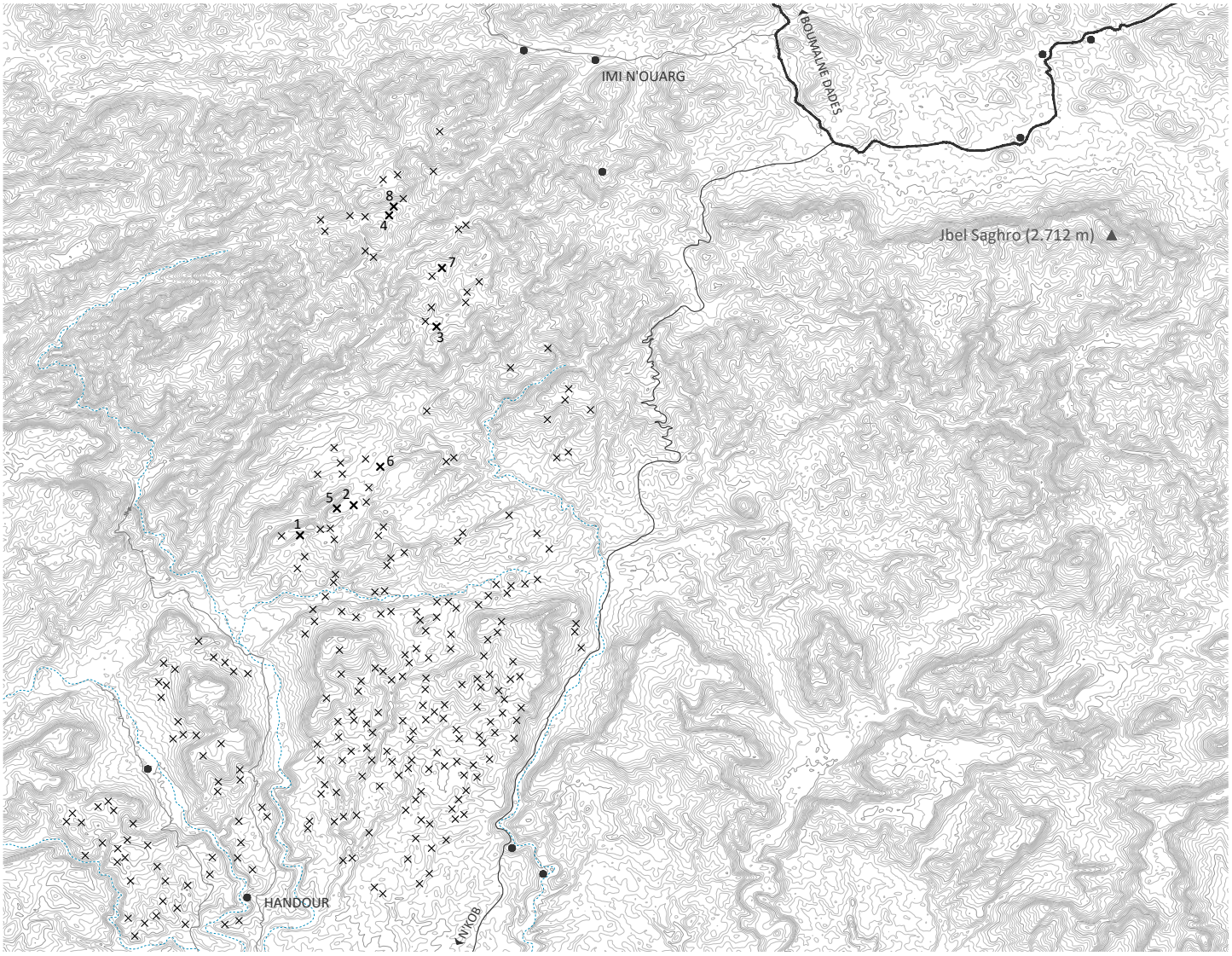
1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral
7 Patio cubierto
8 Tendedero
9 Secadero de pieles
10 Corral abandonado

Espacio cubierto




IGHIL MGOUN. Asentamiento nómada nº 10 [Plano 04]. Fuente: elaboración propia.

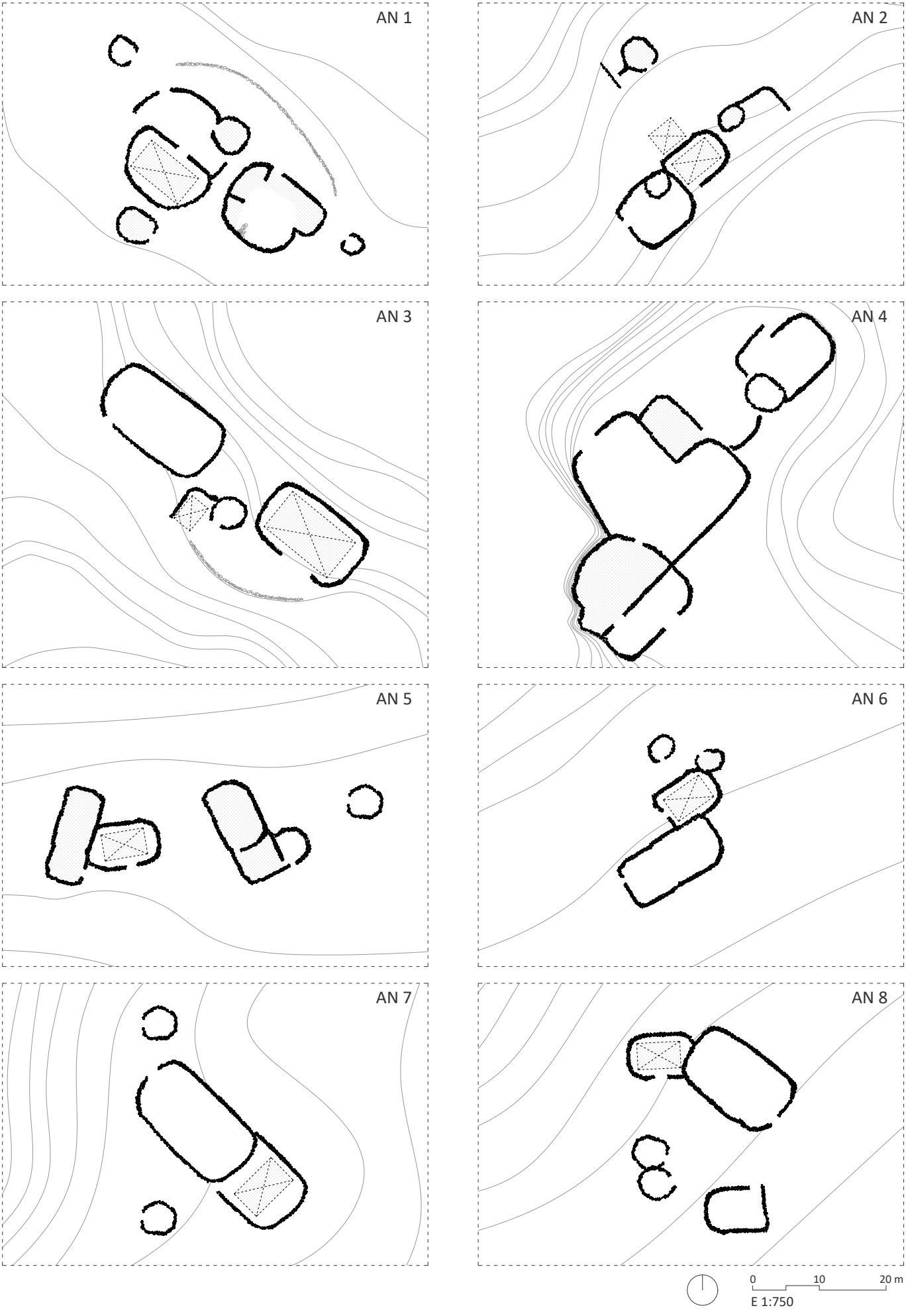
UNIVERSIDAD DE MALAGA



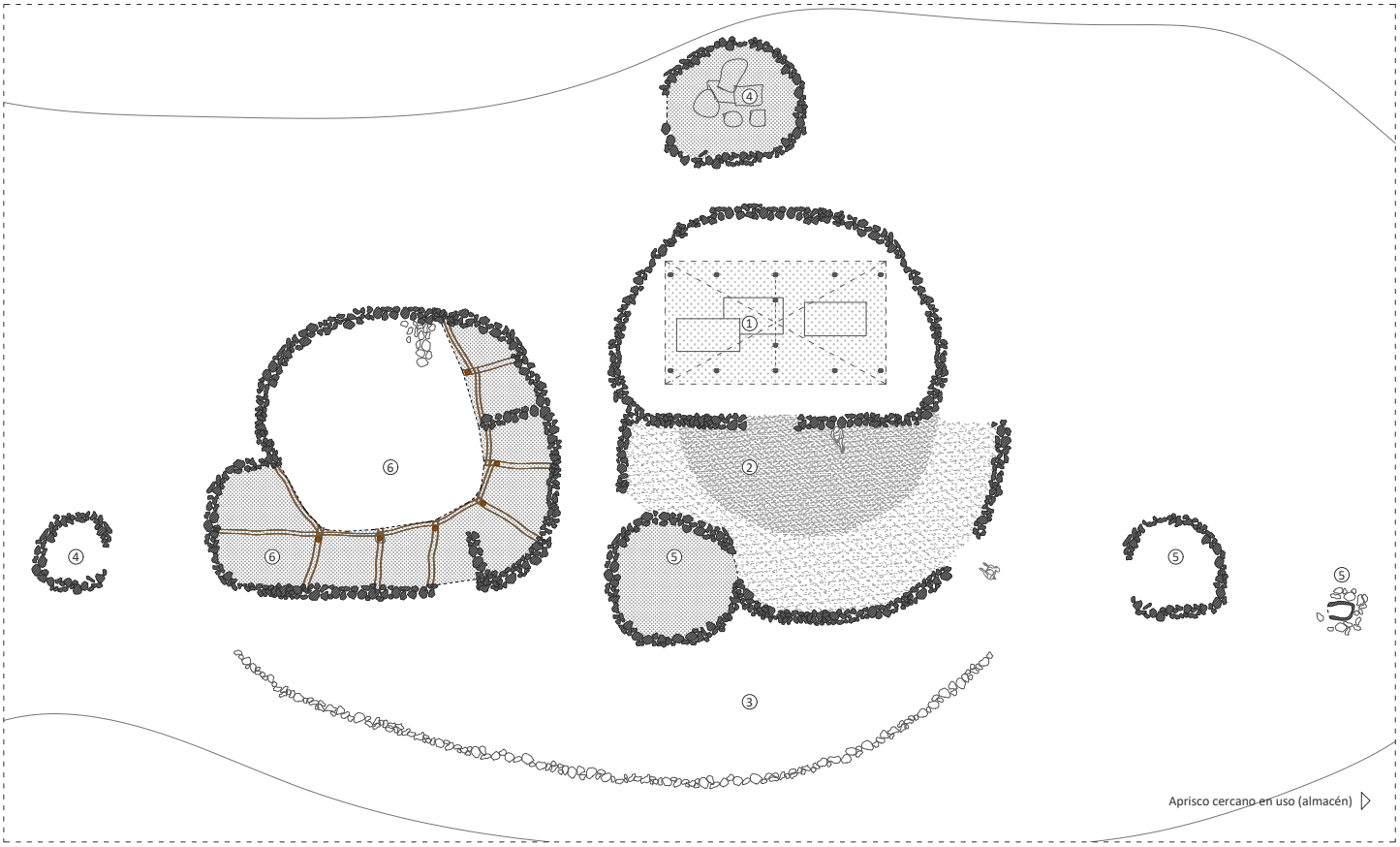

Curva de nivel maestra (100 m)
Curva de nivel intermedia (10 m)
Pico montañoso
Puerto (*Tizi*)
Vía asfaltada
Núcleo poblado
Zona de regadío
Cauce (*Oued, Asif*)
Asentamiento nómada documentado
Asentamiento nómada localizado
Granero colectivo

JBEL SAGRHO. Localización territorial de los asentamientos nómadas [Plano 05]. Fuente: elaboración propia.

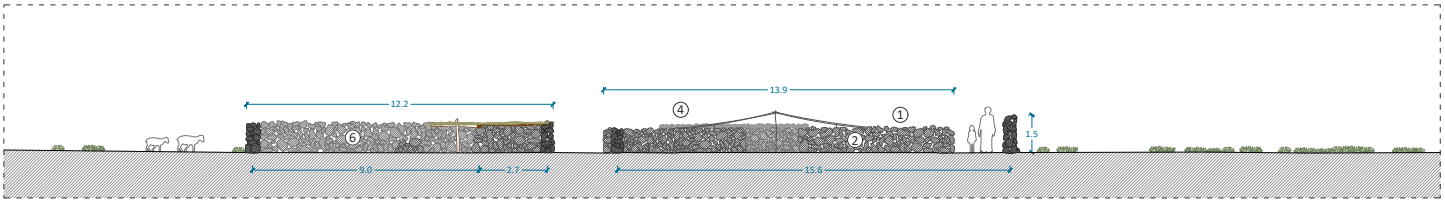
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



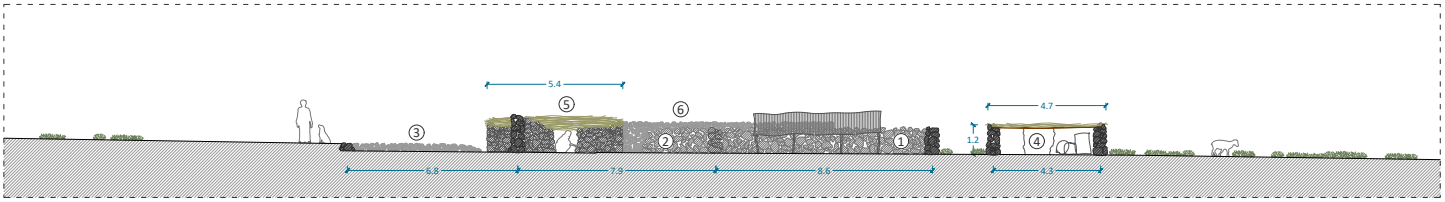

JBEL SAGRHO. Esquemas tipo de los asentamientos nómadas [Plano 05]. Fuente: elaboración propia.




PLANTA




SECCIÓN A

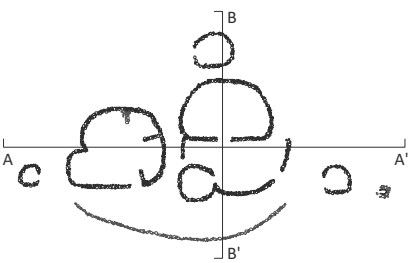



SECCIÓN B

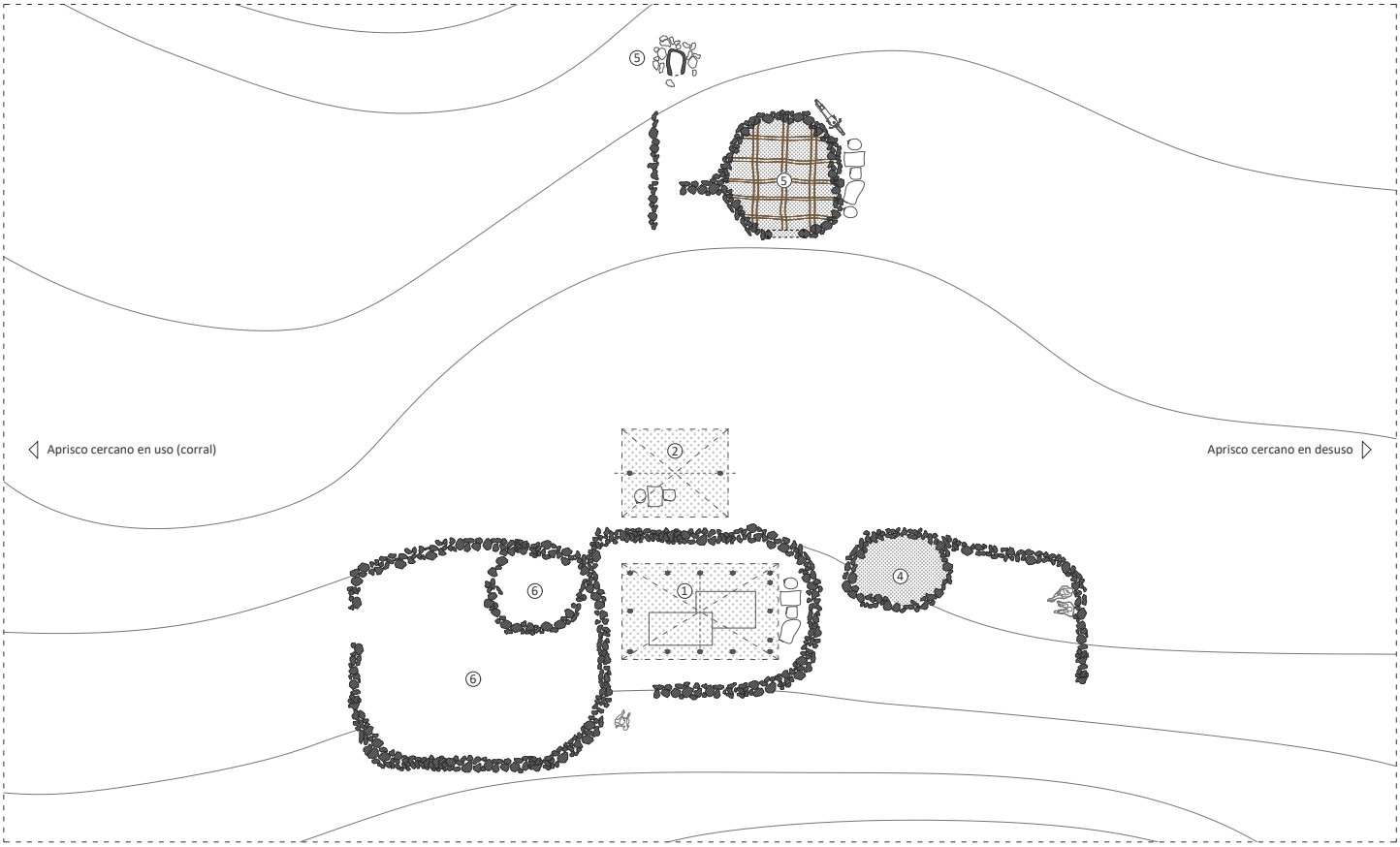
0 1 5 10 m
E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

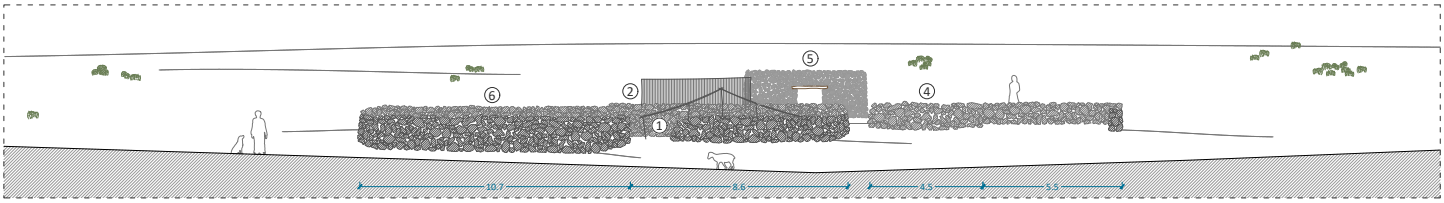
Espacio cubierto
Tienda (*Takhamt*)
Superficie de grava
Superficie de tierra compactada



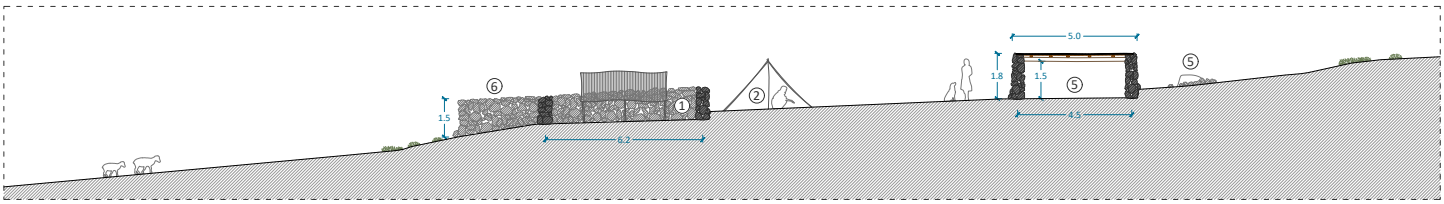

JBEL SHAGRHO. Asentamiento nómada nº 1 [Plano 06]. Fuente: elaboración propia.




PLANTA



SECCIÓN A

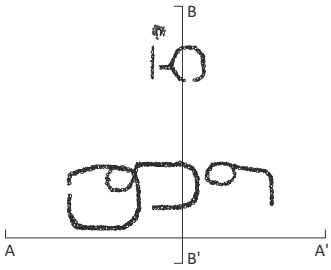


SECCIÓN B

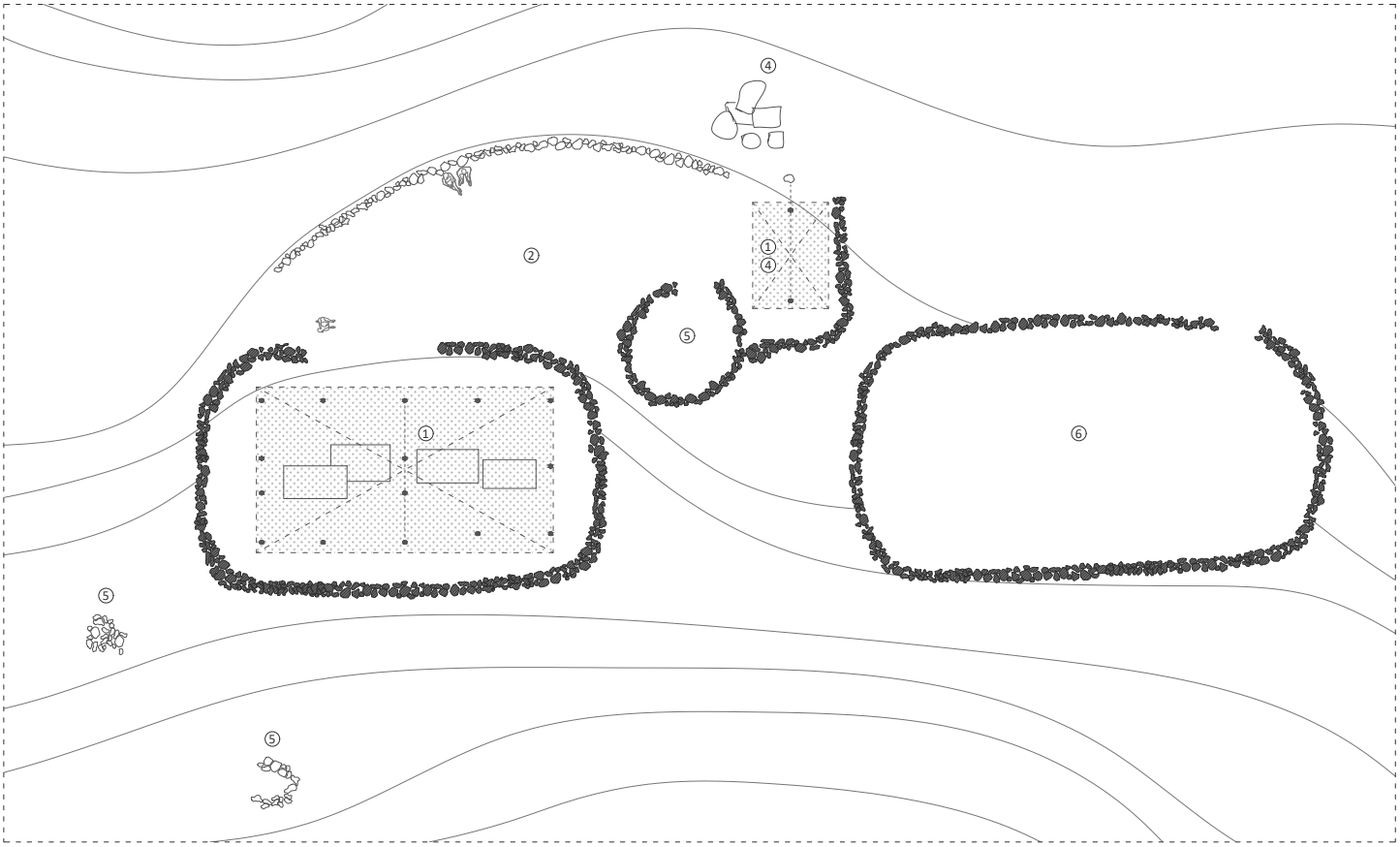
0 1 5 10 m
E 1:300

1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

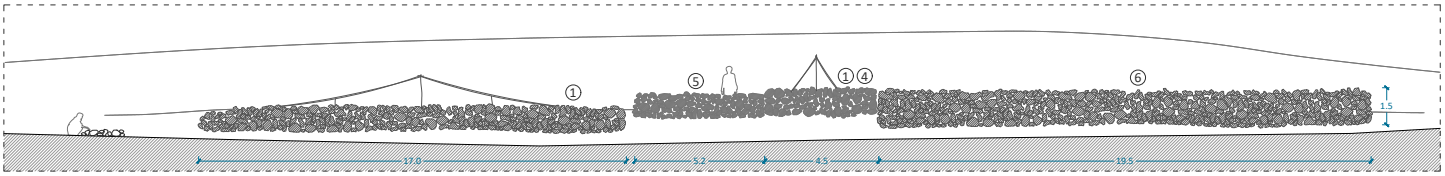
Espacio cubierto
Tienda (*Takhamt*)



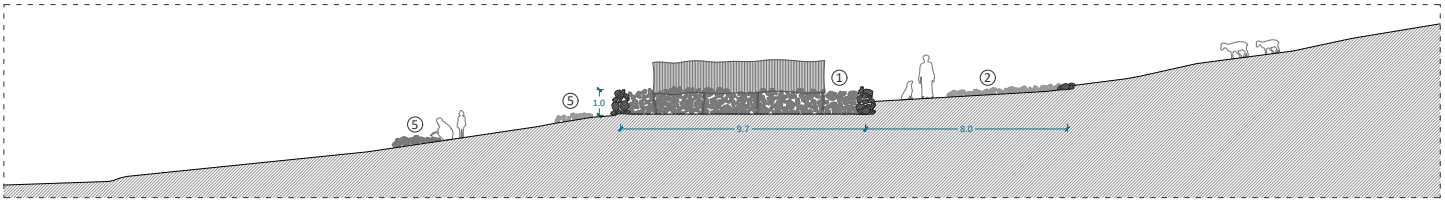

JBEL SHAGRHO. Asentamiento nómada nº 2 [Plano 07]. Fuente: elaboración propia.




PLANTA




SECCIÓN A




SECCIÓN B

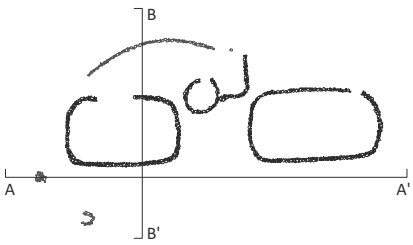
0 1 5 10 m

E 1:300

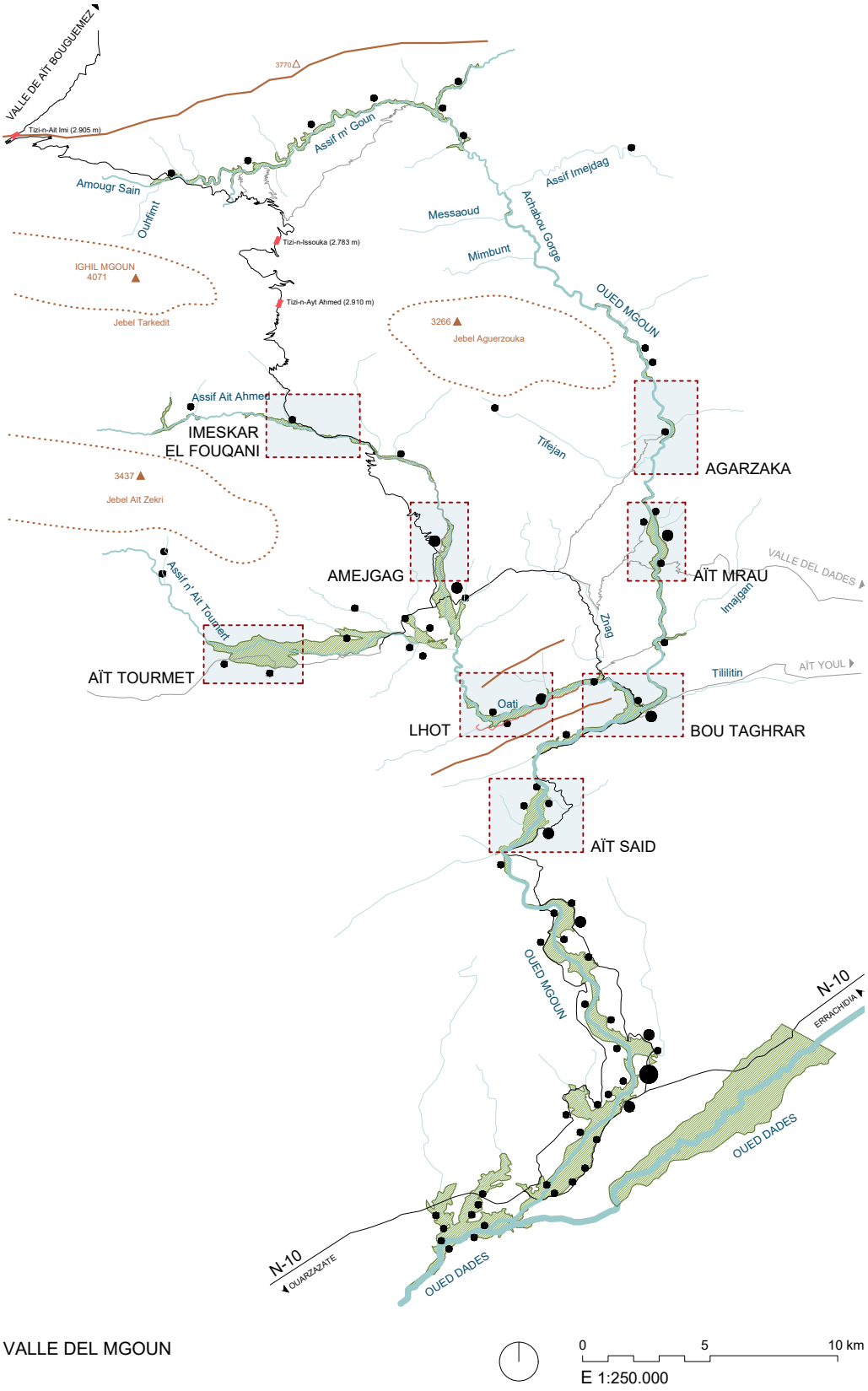
1 Estancia dormitorio
2 Zona de estar
3 Entrada
4 Almacén
5 Horno / Cocina
6 Corral

Espacio cubierto

Tienda (*Takhamt*)




JBEL SHAGRHO. Asentamiento nómada nº 3 [Plano 08]. Fuente: elaboración propia.




VALLE DEL MGOUN

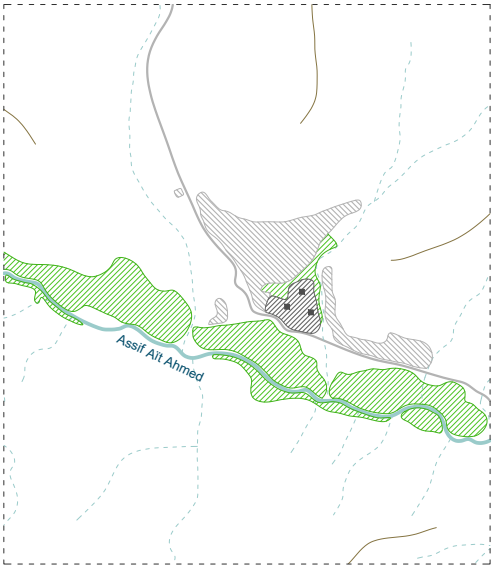
0 5 10 km

E 1:250.000

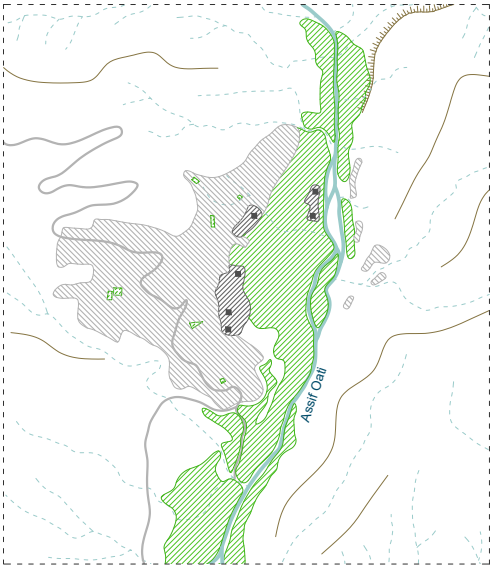
- Pico montañoso
- Cambio de vertiente
- Cornisa o afloramiento rocoso
- Curso fluvial
- Torrentera
- Área de regadio
- Núcleo de población
- Carretera asfaltada
- Puerto de montaña

VALLE DEL MGOUN. Localización territorial de los asentamientos [Plano 9]. Fuente: elaboración propia.

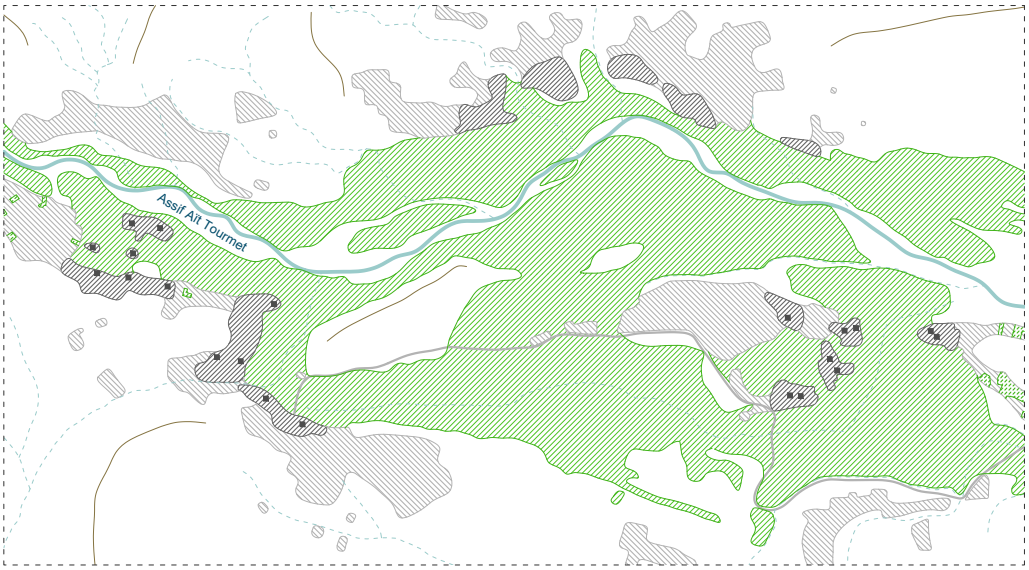
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



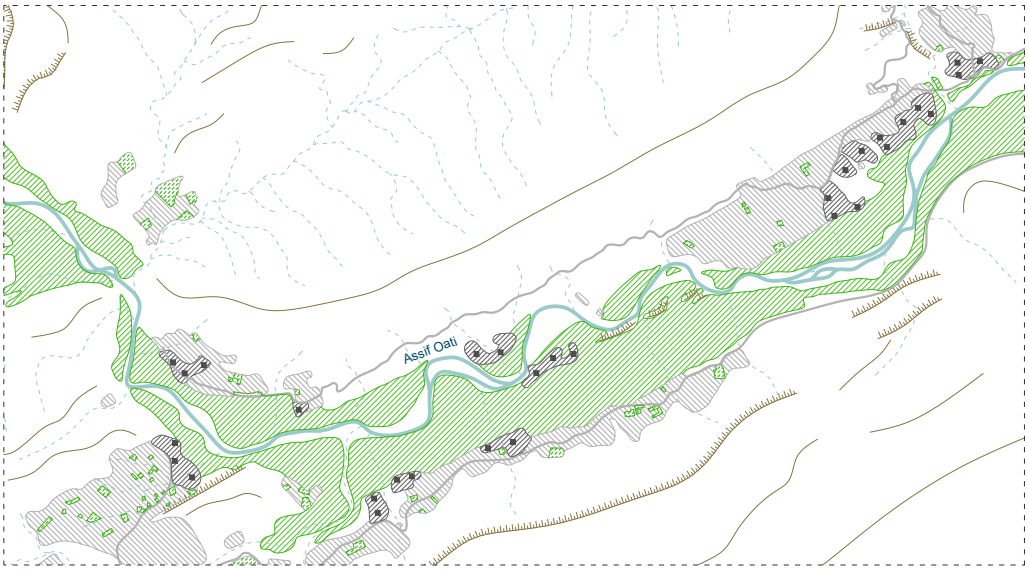

IMESKAR EL FOUQANI [Asif Aït Ahmed]




AMEJGAG [Asif Aït Oati]




AÏT TOURMET [Asif Aït Tourmet]



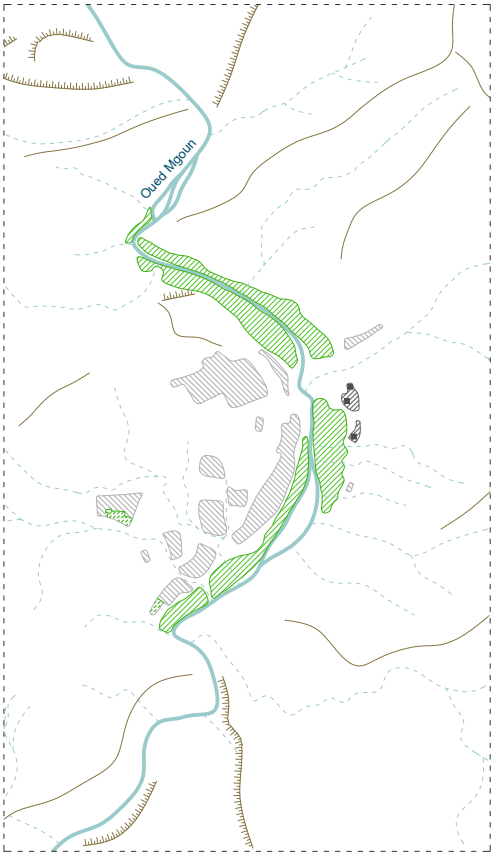

LHOT [Asif Oati]

0 0,5 1 km
E 1:25.000

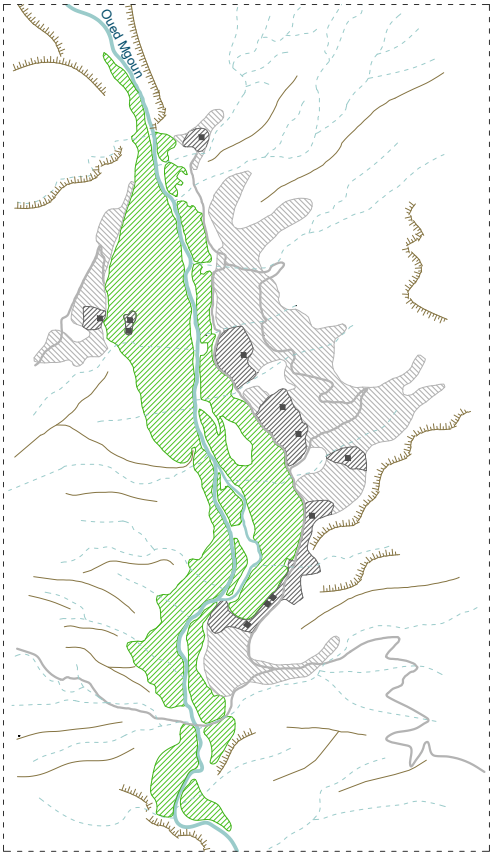
Curso fluvial
Torrentera
Área de regadio
Cambio de vertiente
Cornisa o afloramiento rocoso
Carretera / Pista
Vivienda fortificada
Núcleo fundacional
Núcleo actual

VALLE DEL MGOUN. Desarrollo de los asentamientos 1 [Plano 9]. Fuente: elaboración propia.

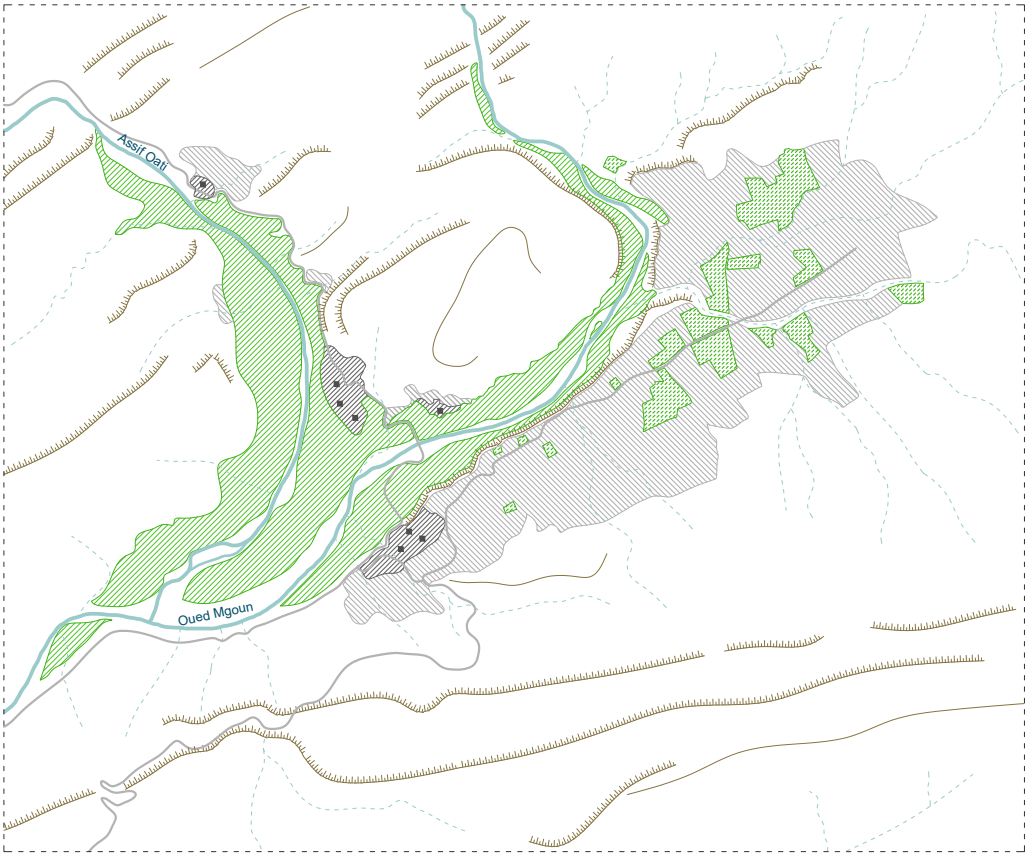
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




AGARZAKA [Oued Mgoun]




AÏT MRAU [Oued Mgoun]



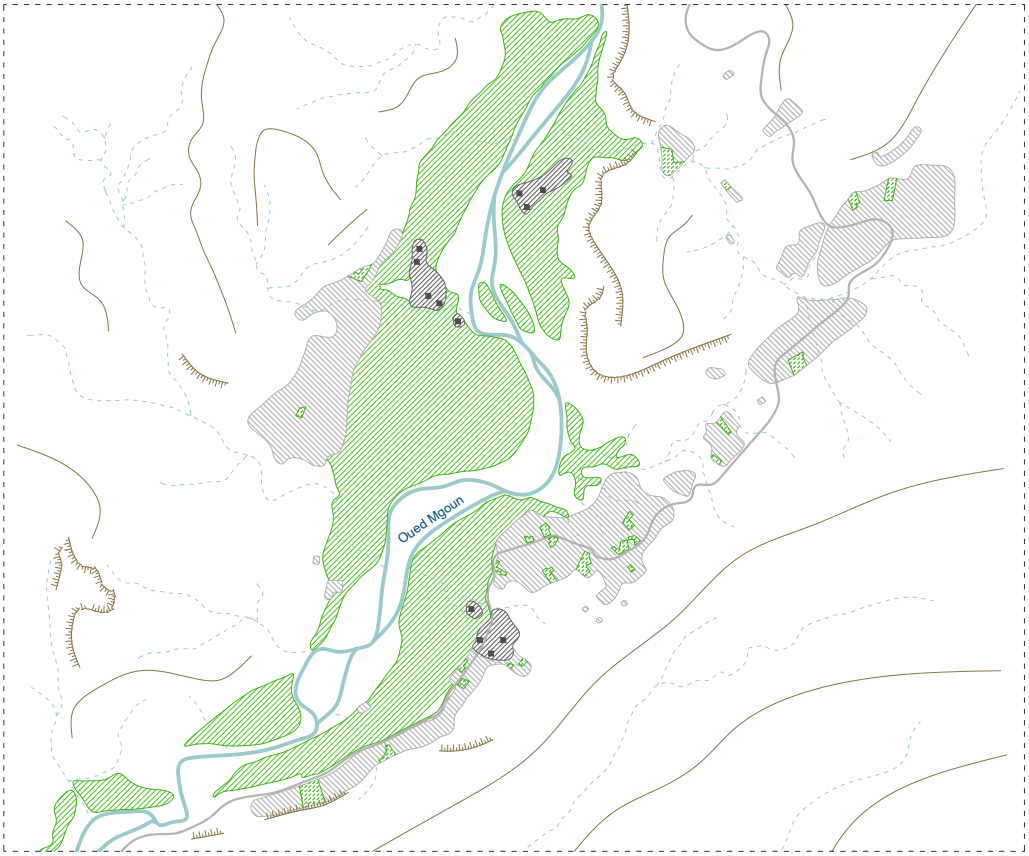

BOU TAGHRAR [Oued Mgoun]

0 0,5 1 km
E 1:25.000

Curso fluvial
Torrentera
Área de regadio
Cambio de vertiente
Cornisa o afloramiento rocoso
Carretera / Pista
Vivienda fortificada
Núcleo fundacional
Núcleo actual

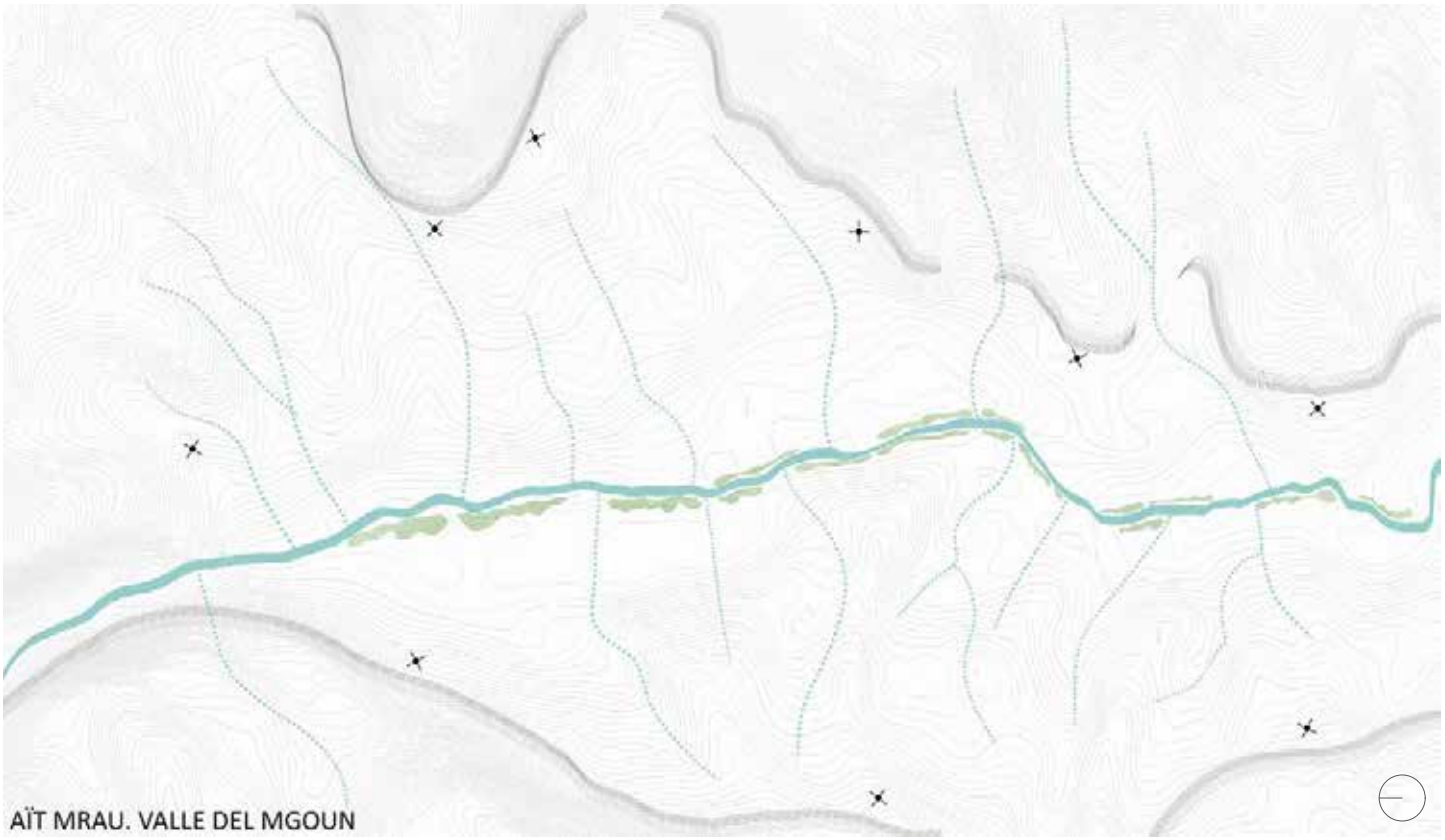
VALLE DEL MGOUN. Desarrollo de los asentamientos 2 [Plano 9]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

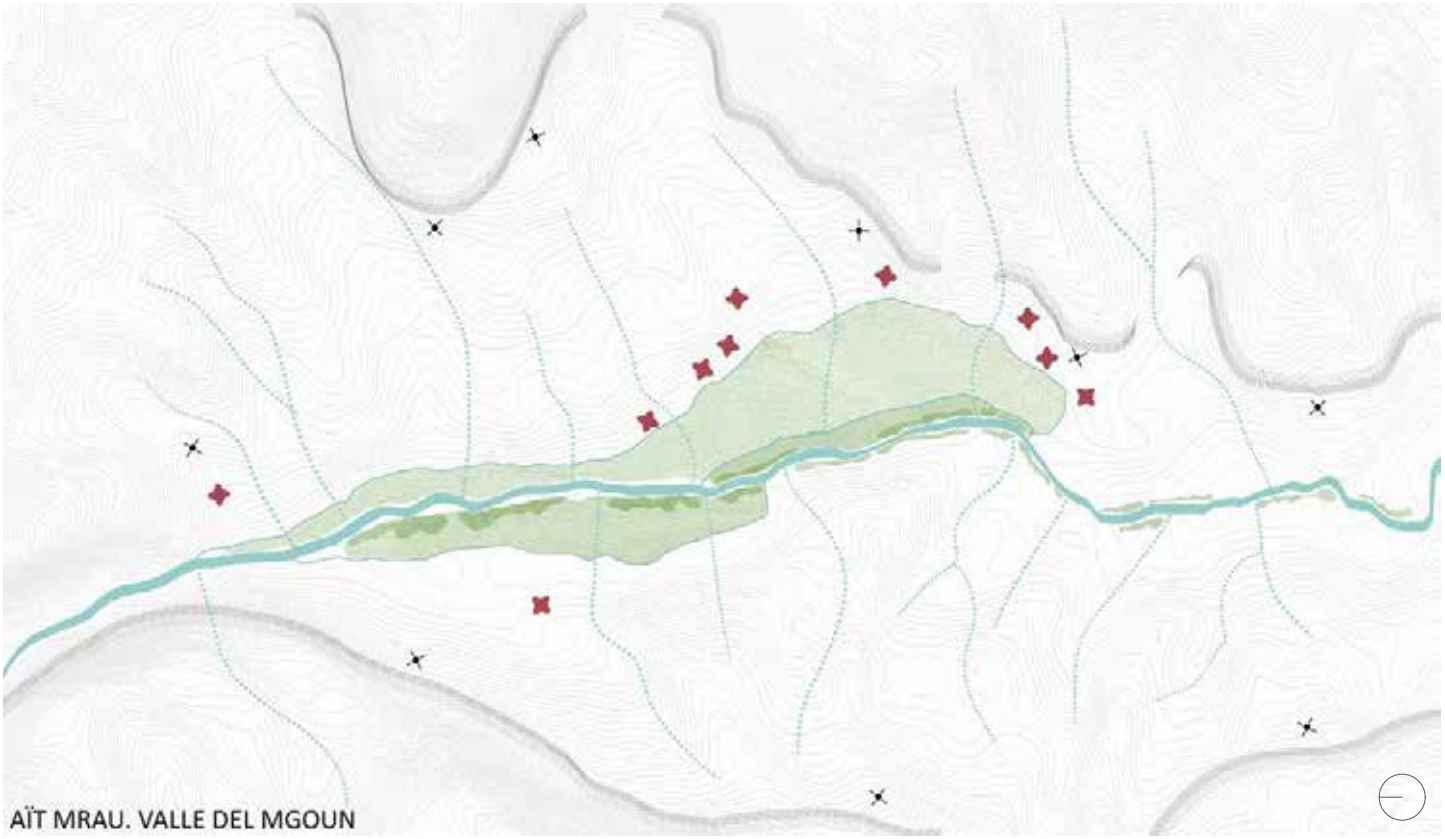



Curso fluvial
Torrentera
Área de regadio
Cambio de vertiente
Cornisa o afloramiento rocoso
Carretera / Pista
Vivienda fortificada
Núcleo fundacional
Núcleo actual

VALLE DEL MGOUN. Desarrollo de los asentamientos 3 [Plano 9]. Fuente: elaboración propia.




FASE 1. Curso fluvial y asentamientos nómadas preexistentes



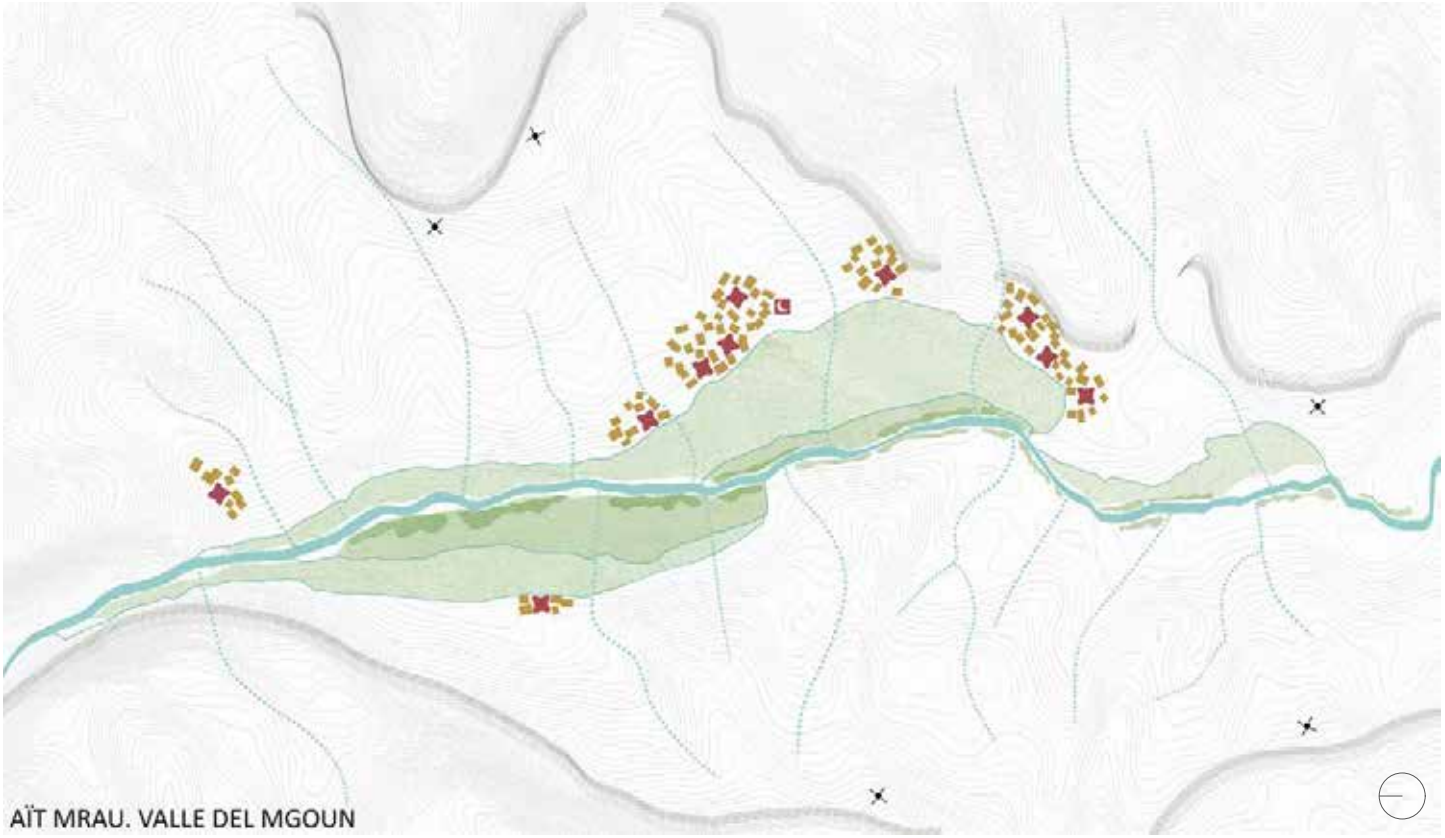

FASE 2. Construcción de las acequias, formación del oasis y primeros asentamientos

**MEDIO FÍSICO / ÁREA DE CULTIVO**
- Cornisa rocosa
- Curso fluvial
- Torrentera (curso estacional)
- Sistema de irrigación (acequias)
- Parcelas de cultivo (oasis)
- Huertos y jardines particulares

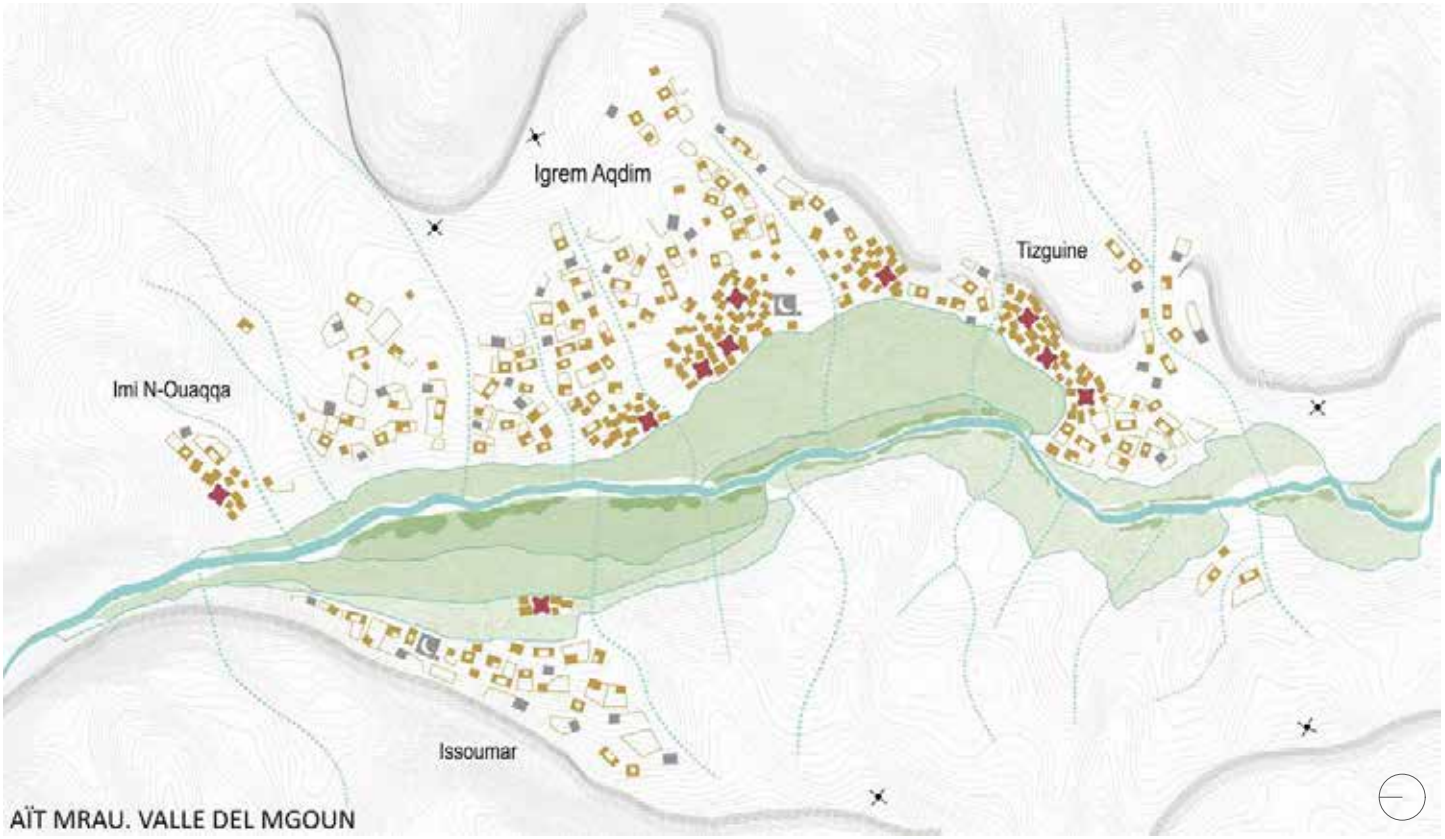
**NÚCLEO DE POBLACIÓN: RESIDENCIA**
- Refugio o residencia nómada (*izghis* o tiendas)
- Vivienda tradicional fortificada (*tighremt*)
- Vivienda tradicional de tierra
- Nuevas construcciones de tierra
- Nuevas construcciones de hormigón
- Nuevas delimitaciones parcelarias

**EQUIPAMIENTOS**
- Pequeña mezquita de tierra
- Nueva mezquita de hormigón
- Depósito de agua y red de distribución
- Red eléctrica de alta tensión
- Repetidor de telecomunicaciones
- Alojamiento turistico

Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 1-2 [Plano 10]. Fuente: elaboración propia.




FASE 3. Primeras ampliaciones de la zona de cultivo y definición del núcleo poblacional



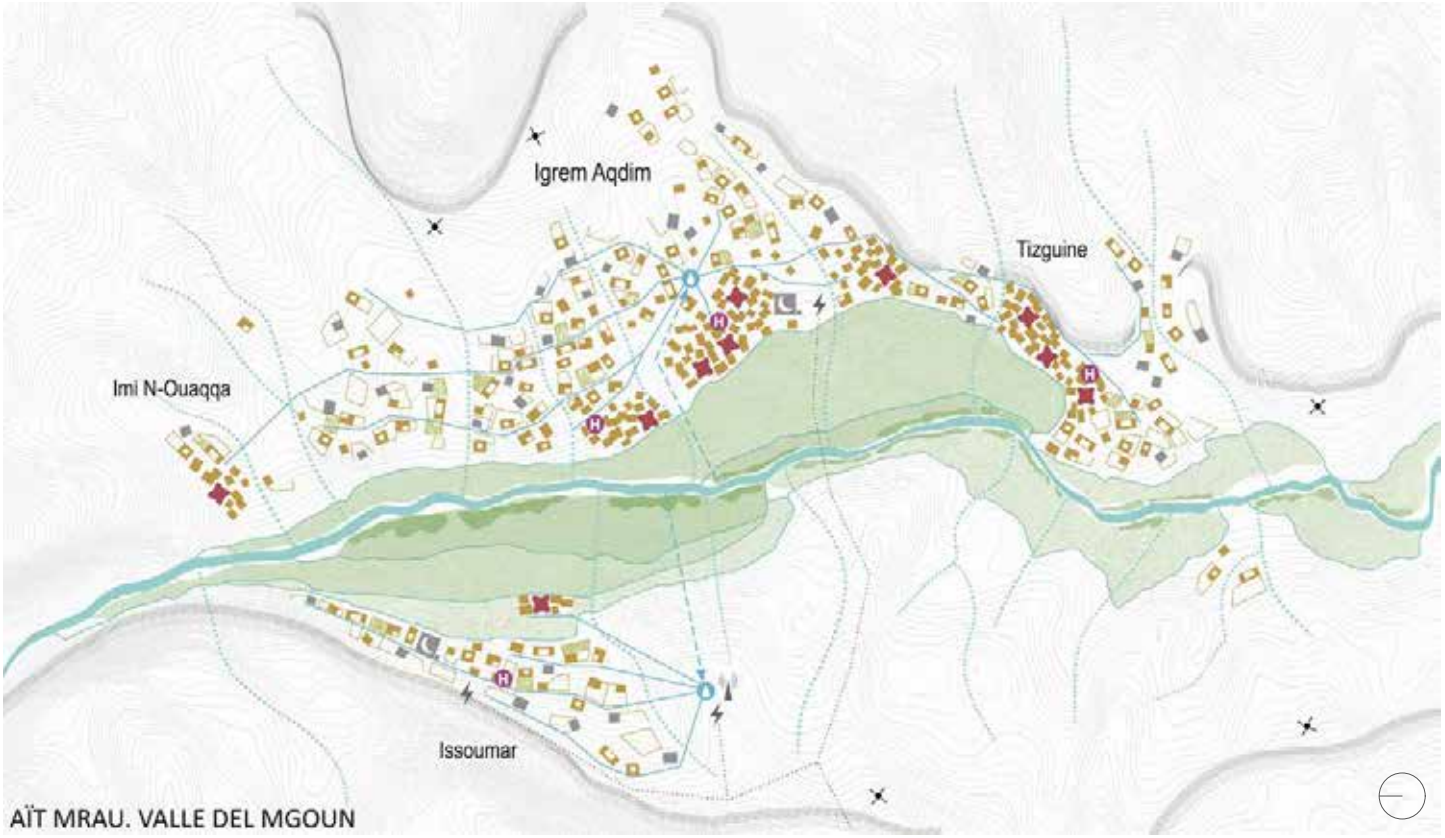

FASE 4. Consolidación del oaisis y desarrollo del núcleo de población

**MEDIO FÍSICO / ÁREA DE CULTIVO**
- Cornisa rocosa
- Curso fluvial
- Torrentera (curso estacional)
- Sistema de irrigación (acequias)
- Parcelas de cultivo (oasis)
- Huertos y jardines particulares

**NÚCLEO DE POBLACIÓN: RESIDENCIA**
- Refugio o residencia nómada (*izghis* o tiendas)
- Vivienda tradicional fortificada (*tighremt*)
- Vivienda tradicional de tierra
- Nuevas construcciones de tierra
- Nuevas construcciones de hormigón
- Nuevas delimitaciones parcelarias

**EQUIPAMIENTOS**
- Pequeña mezquita de tierra
- Nueva mezquita de hormigón
- Depósito de agua y red de distribución
- Red eléctrica de alta tensión
- Repetidor de telecomunicaciones
- Alojamiento turistico

Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 3-4 [Plano 10]. Fuente: elaboración propia.




FASE 5. Estado final del oasis con desarrollo de equipamientos e infraestructuras

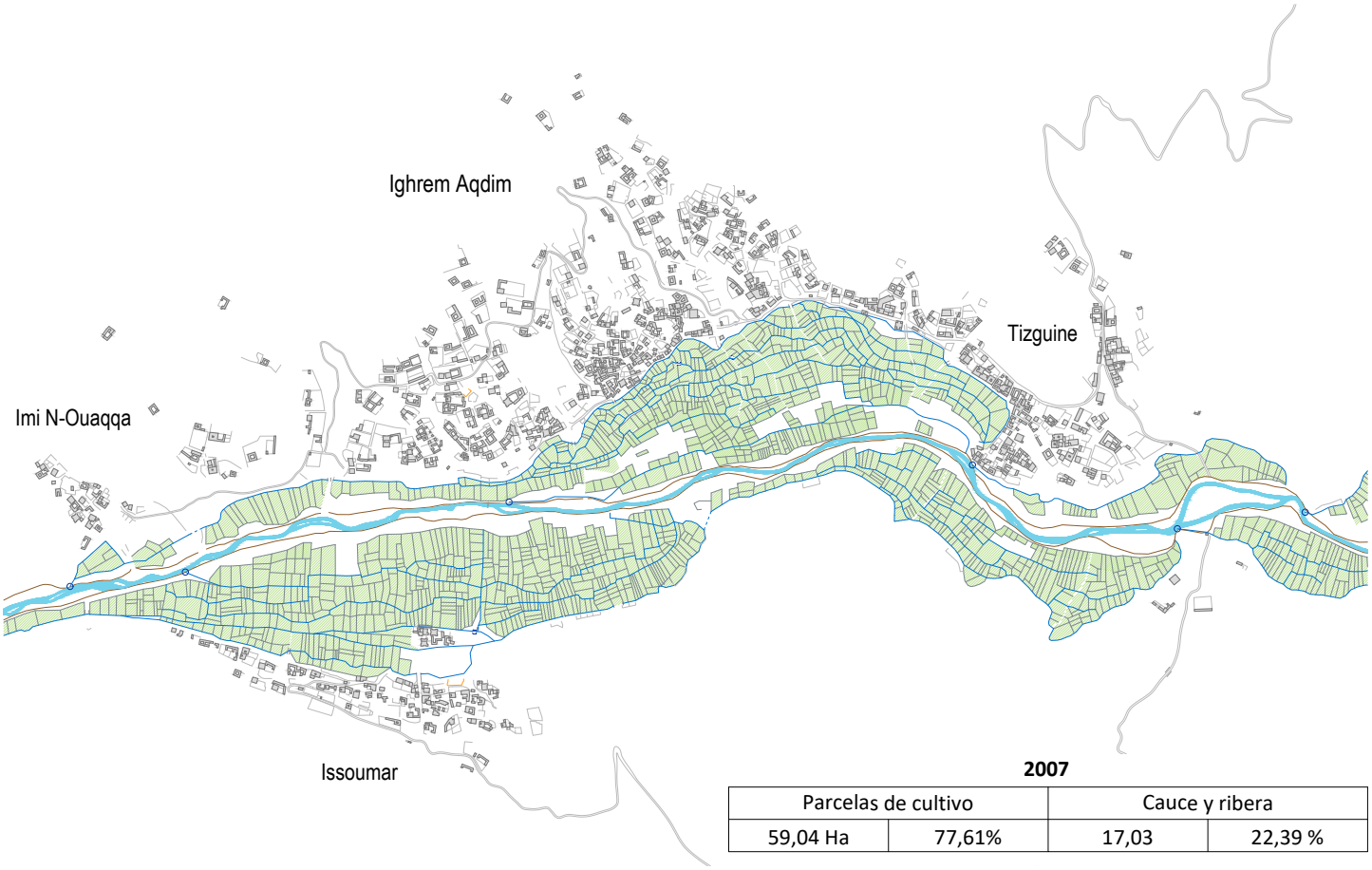
**MEDIO FÍSICO / ÁREA DE CULTIVO**
- Cornisa rocosa
- Curso fluvial
- Torrentera (curso estacional)
- Sistema de irrigación (acequias)
- Parcelas de cultivo (oasis)
- Huertos y jardines particulares

**NÚCLEO DE POBLACIÓN: RESIDENCIA**
- Refugio o residencia nómada (*izghis* o tiendas)
- Vivienda tradicional fortificada (*tighremt*)
- Vivienda tradicional de tierra
- Nuevas construcciones de tierra
- Nuevas construcciones de hormigón
- Nuevas delimitaciones parcelarias

**EQUIPAMIENTOS**
- Pequeña mezquita de tierra
- Nueva mezquita de hormigón
- Depósito de agua y red de distribución
- Red eléctrica de alta tensión
- Repetidor de telecomunicaciones
- Alojamiento turistico

Evolución teórica de la formación del oasis. Fase 5 [Plano 10]. Fuente: elaboración propia.

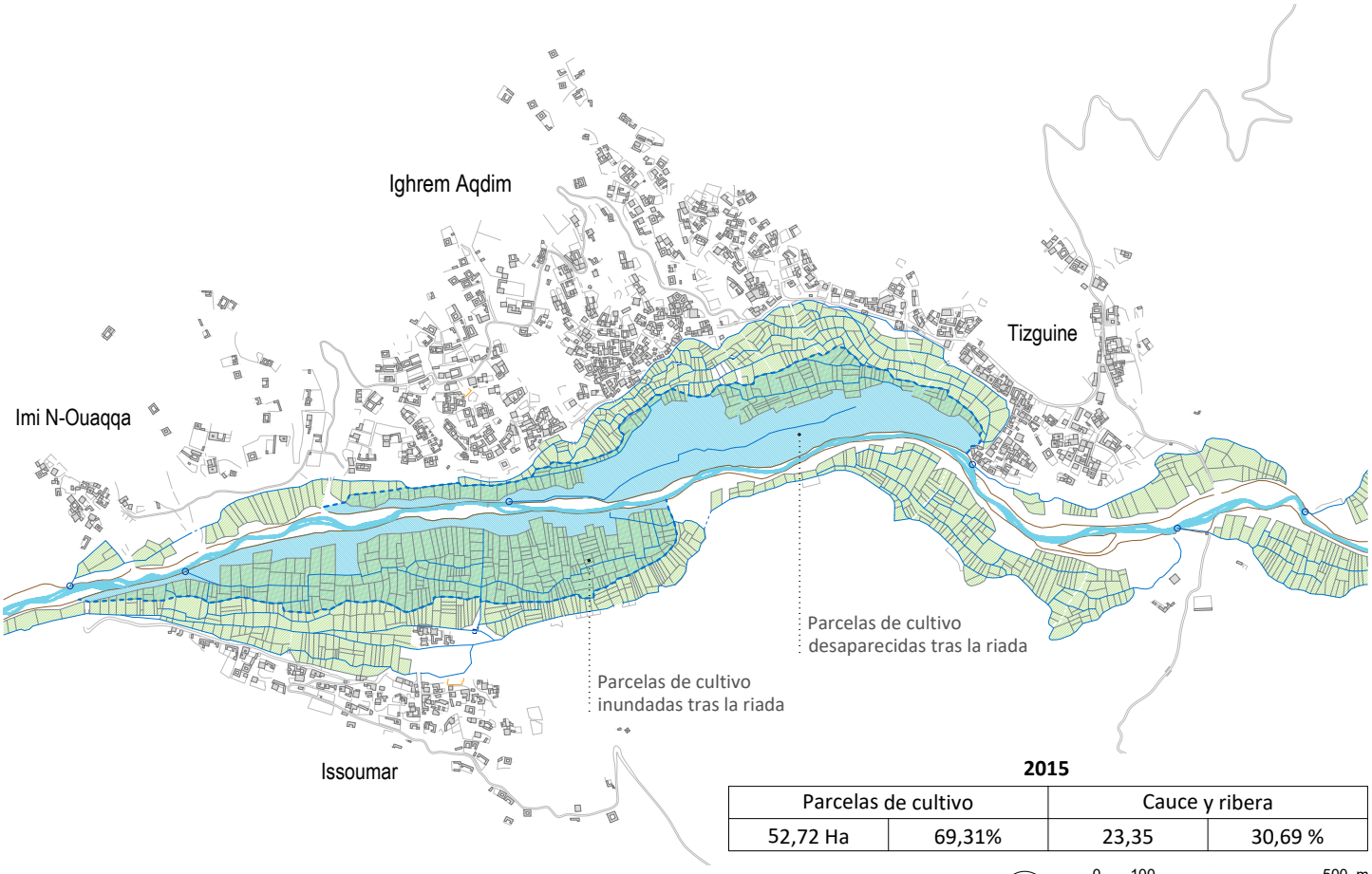
UNIVERSIDAD DE MÁLAGA




**2007**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 59,04 Ha | 77,61% | 17,03 | 22,39 % |

AÏT MRAU. Oasis en 2007



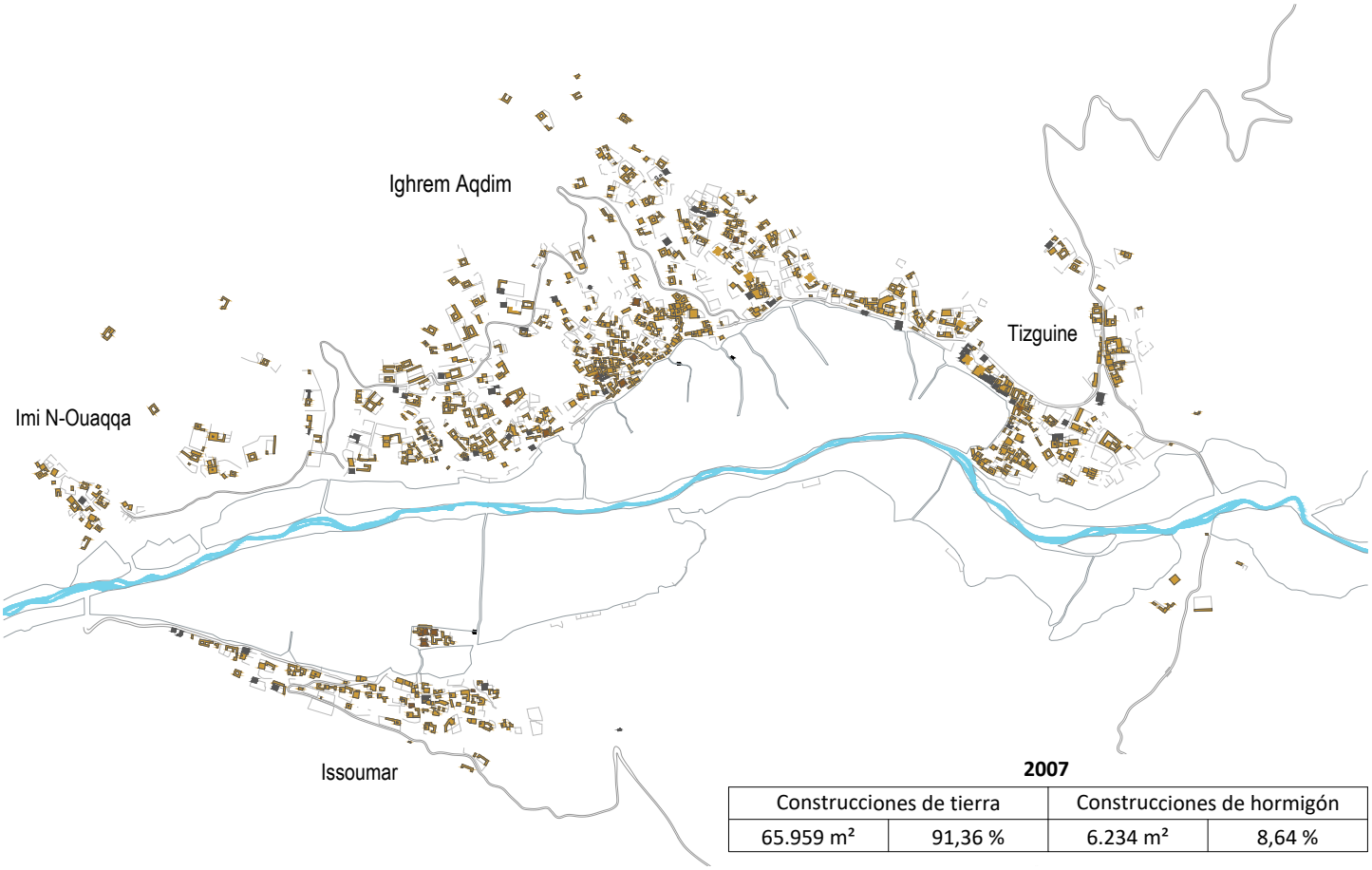

**2015**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 52,72 Ha | 69,31% | 23,35 | 30,69 % |

AÏT MRAU. Oasis en 2015

0 100 500 m
E 1:15000

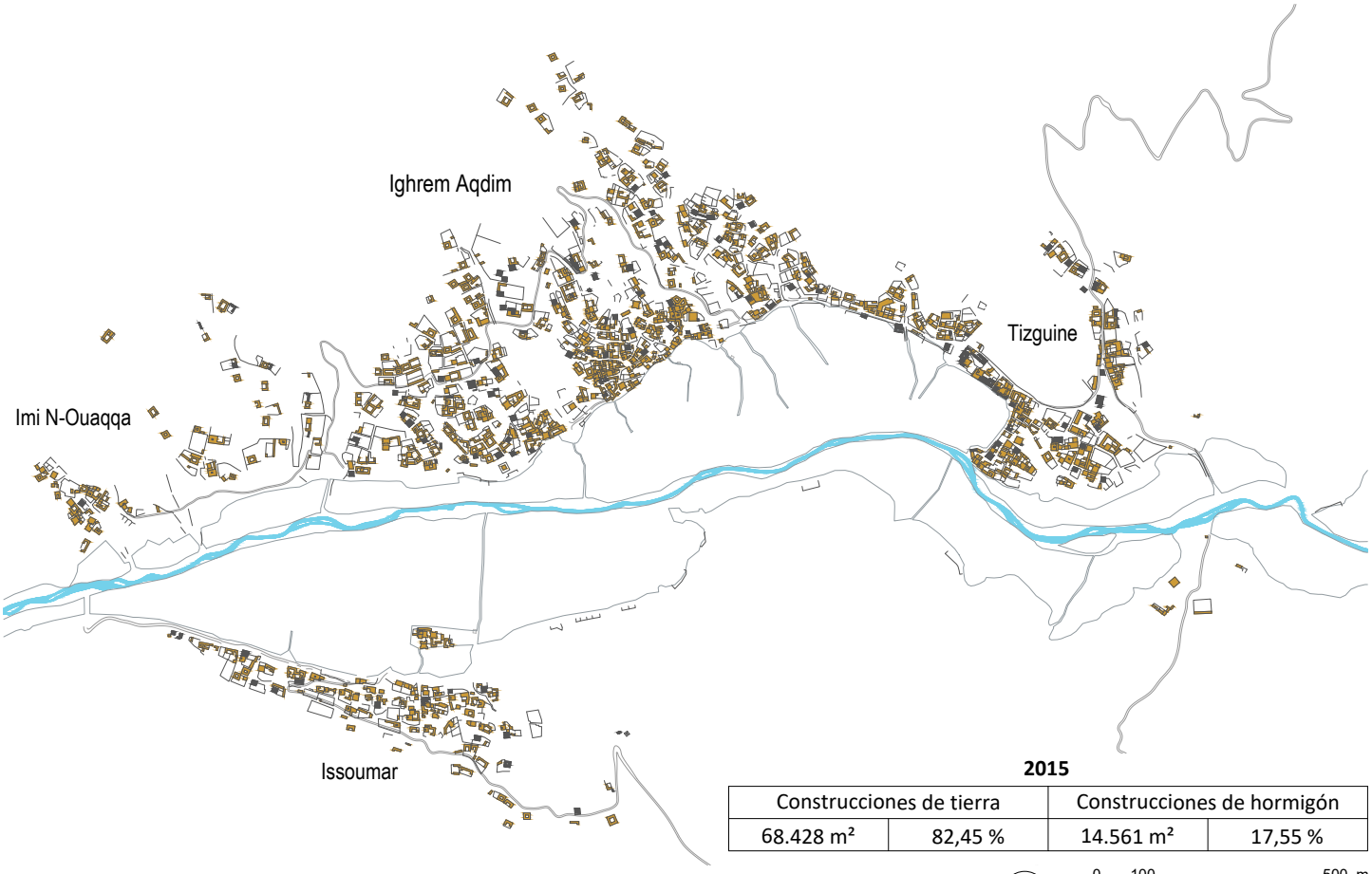
Evolución de las áreas de cultivo [Planos 11-12]. Fuente: elaboración propia.




**2007**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 65.959 m² | 91,36 % | 6.234 m² | 8,64 % |

AÏT MRAU. Construcciones en 2007




**2015**

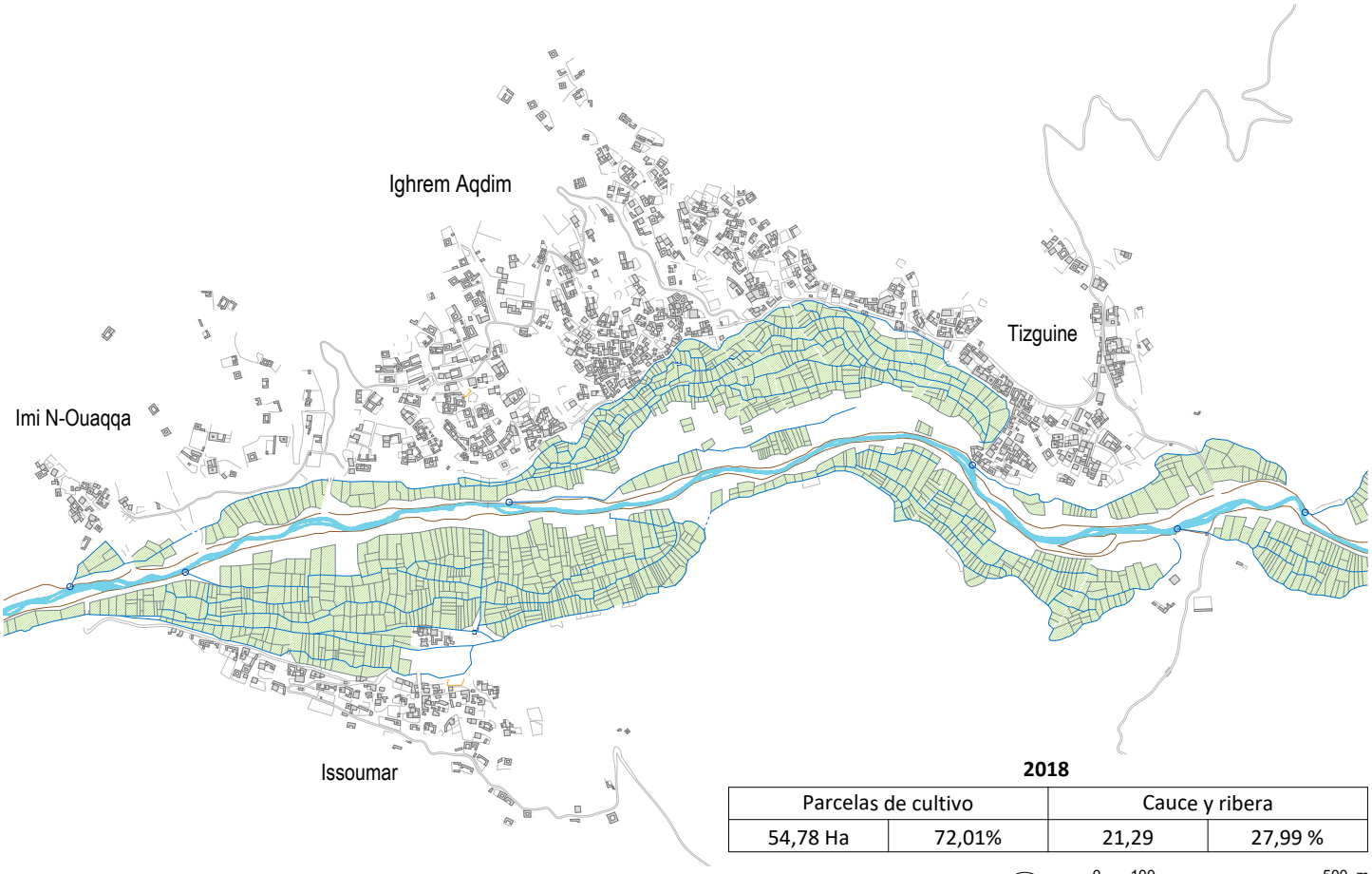
| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 68.428 m² | 82,45 % | 14.561 m² | 17,55 % |

AÏT MRAU. Construcciones en 2015

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de los núcleos de población 1 [Planos 11-12]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



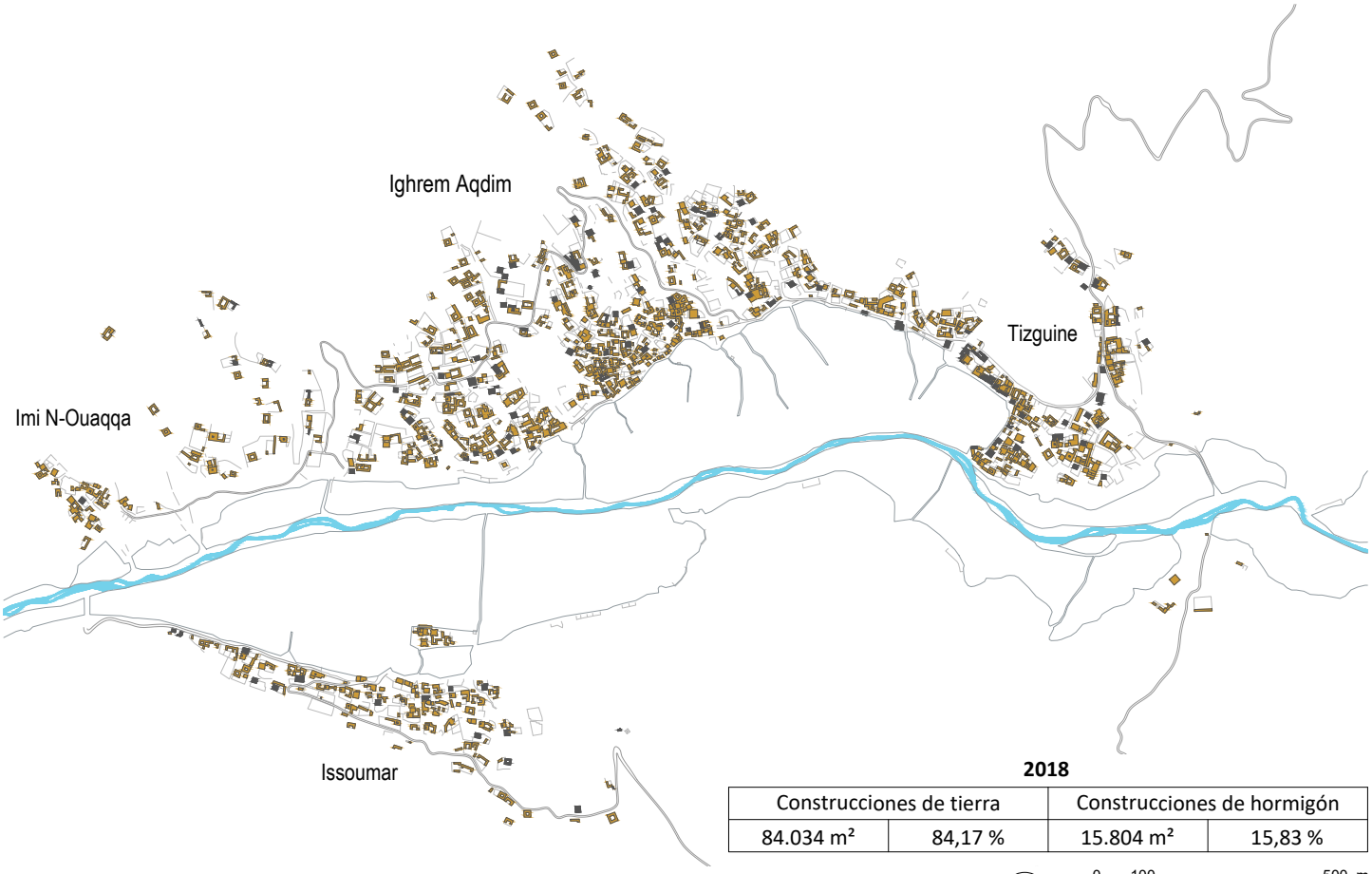

**2018**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 54,78 Ha | 72,01% | 21,29 | 27,99 % |

AÏT MRAU. Oasis en 2018

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de las áreas de cultivo 2 [Plano 13]. Fuente: elaboración propia.




**2018**

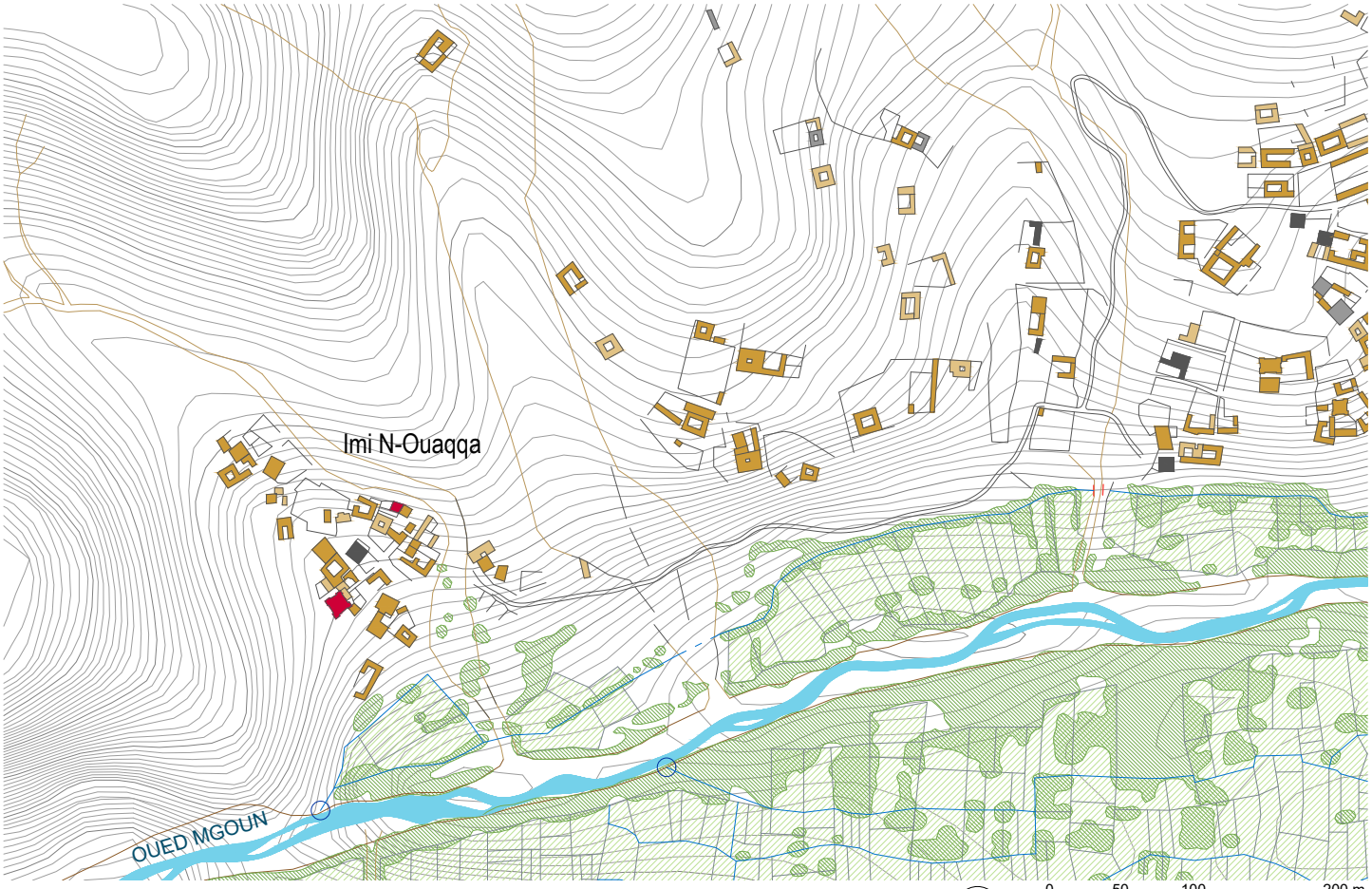
| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 84.034 m² | 84,17 % | 15.804 m² | 15,83 % |

AÏT MRAU. Construcciones en 2018

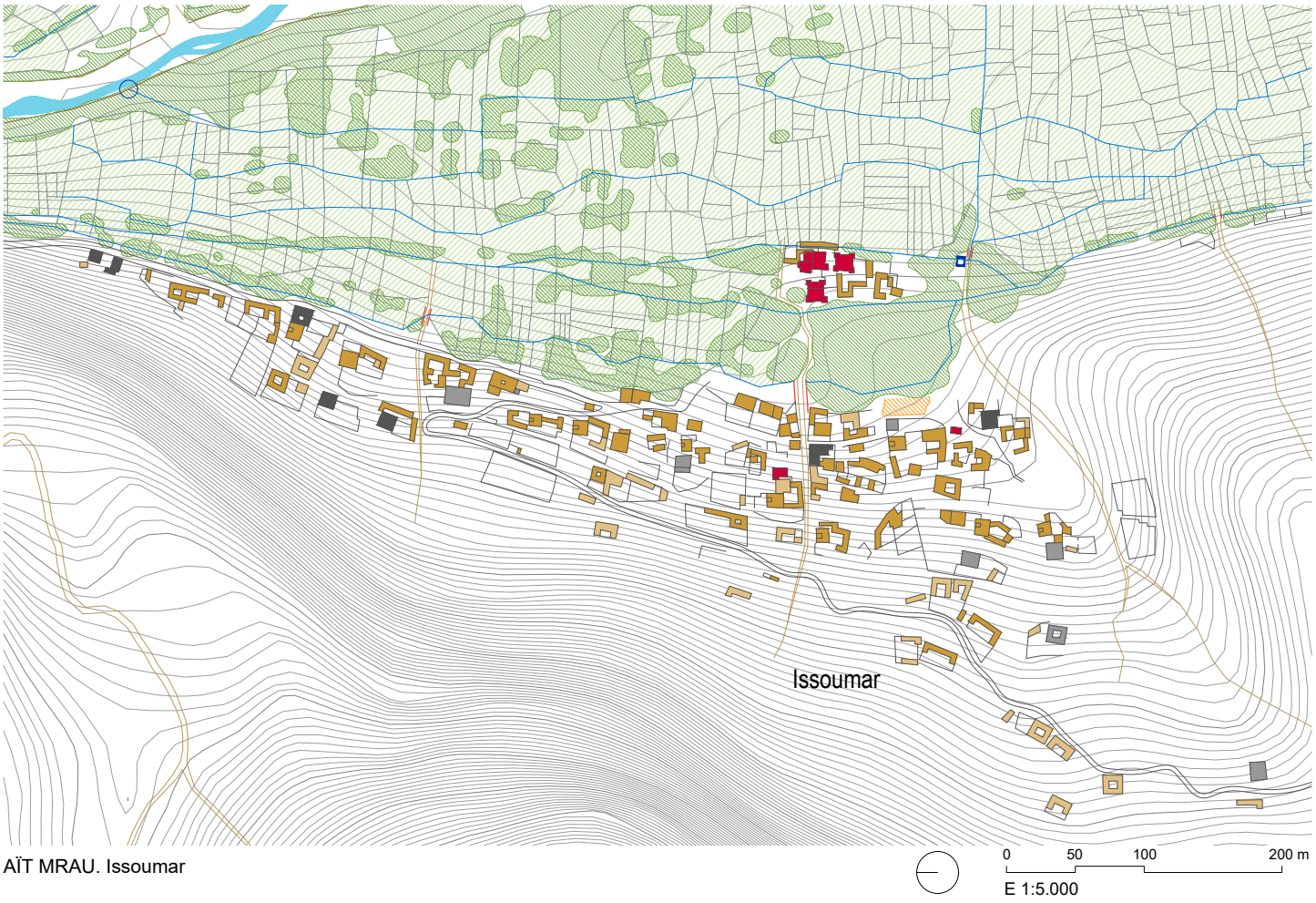
0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de los núcleos de población 2 [Plano 13]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA



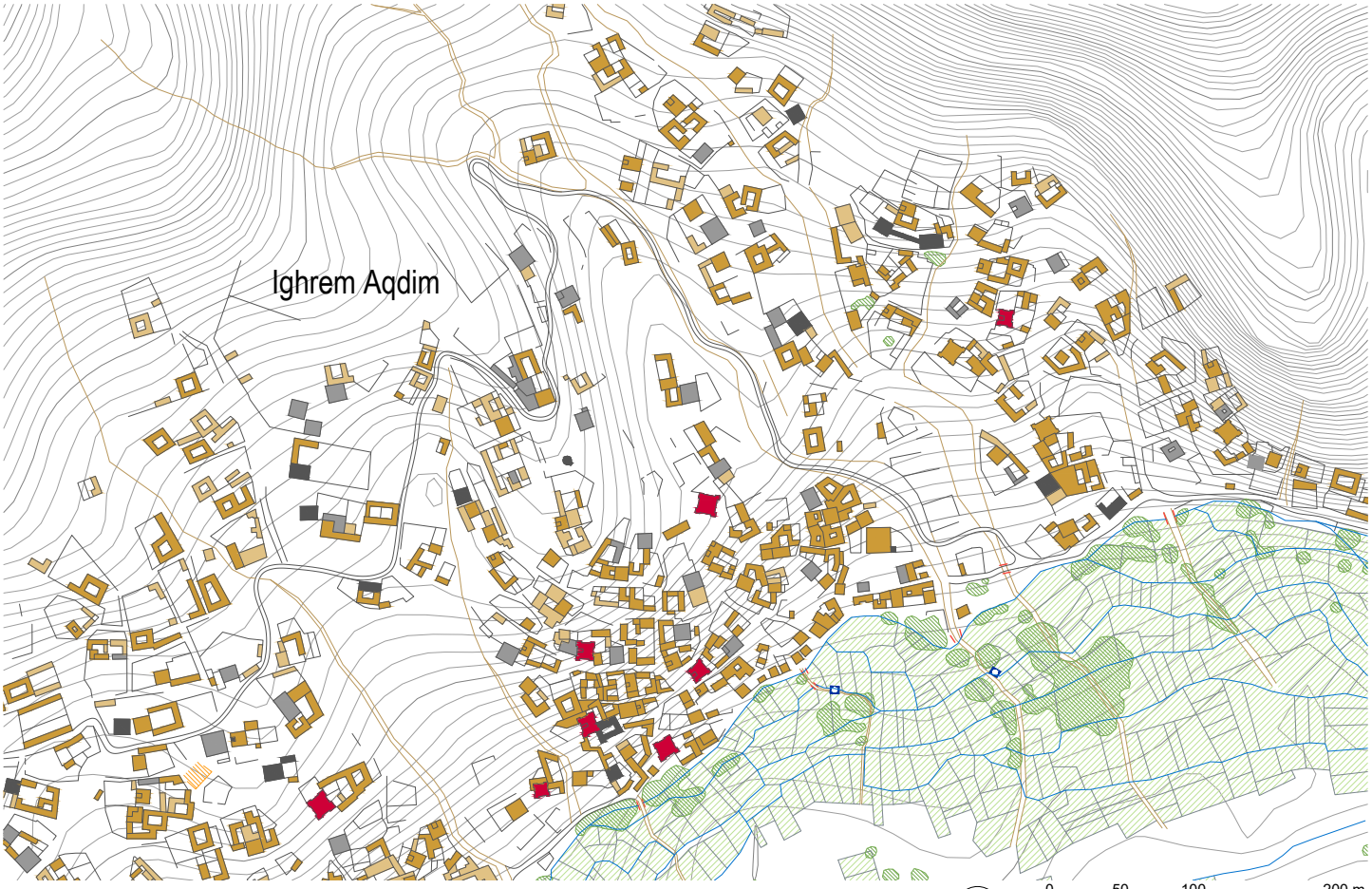

AÏT MRAU. Imi N-Ouaqqa



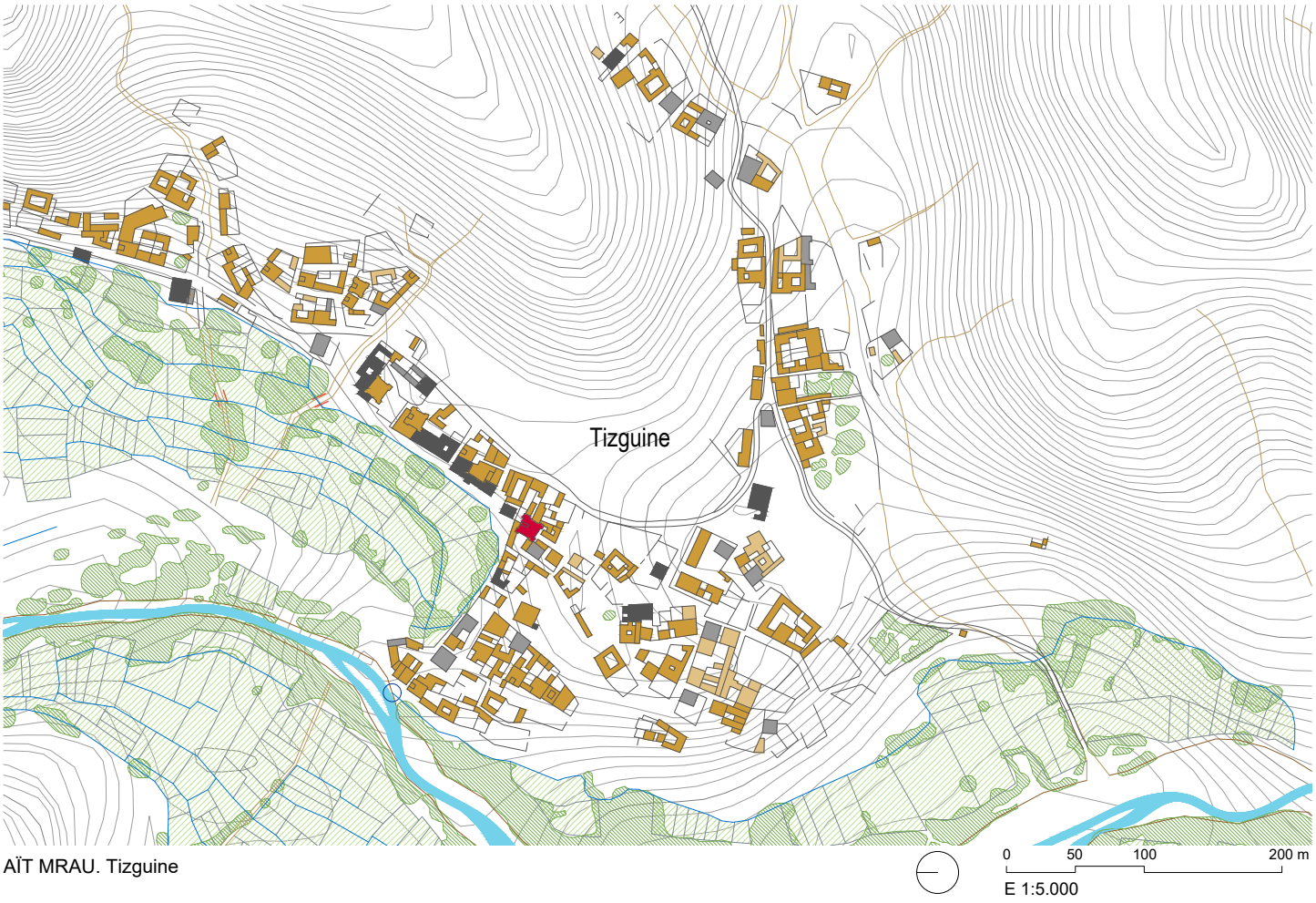

AÏT MRAU. Issoumar

AÏT MRAU. Imi N-Ouaqqa / Issoumar. Fragmento [Plano 13]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



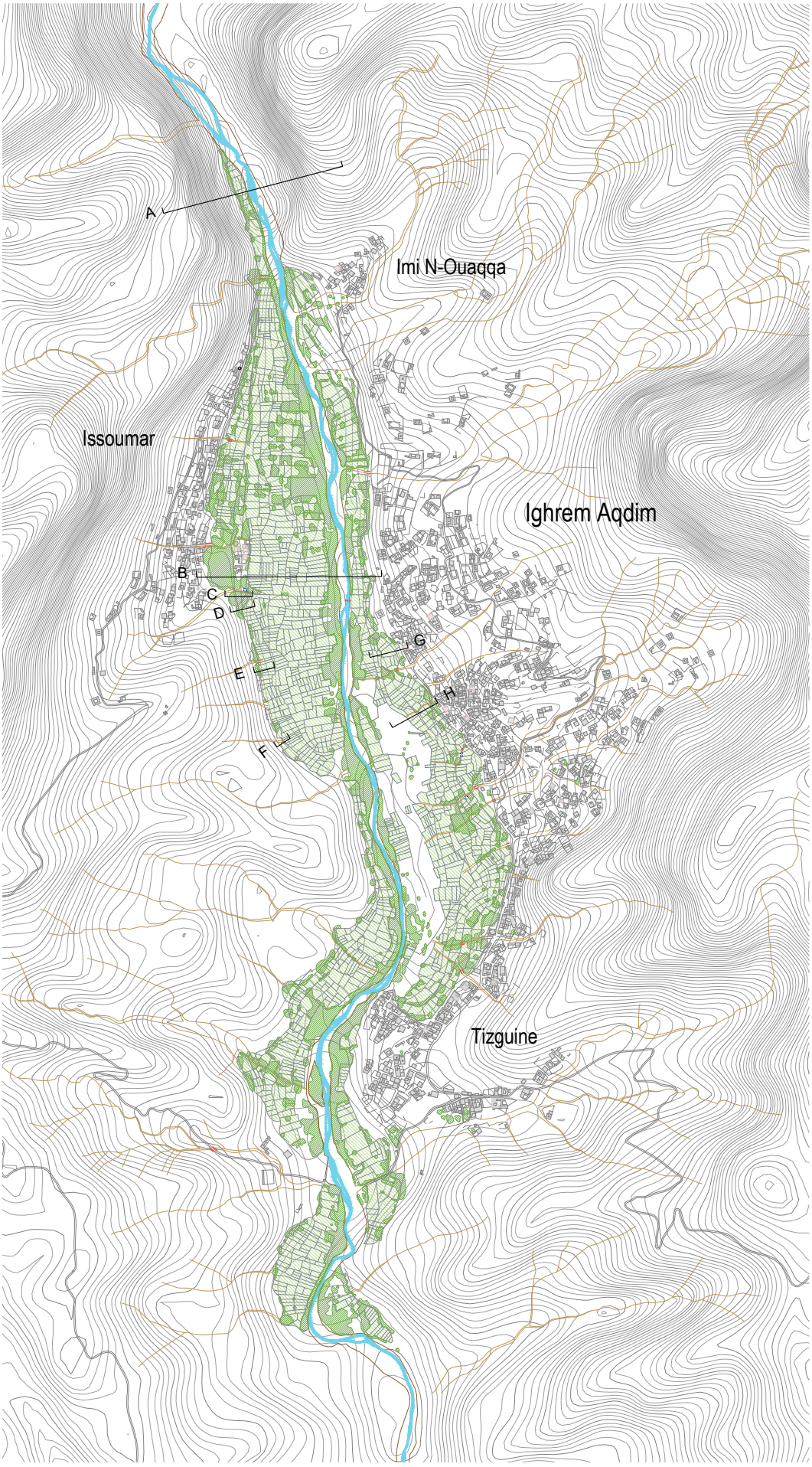

AÏT MRAU. Igrem Aqdim




AÏT MRAU. Tizguine

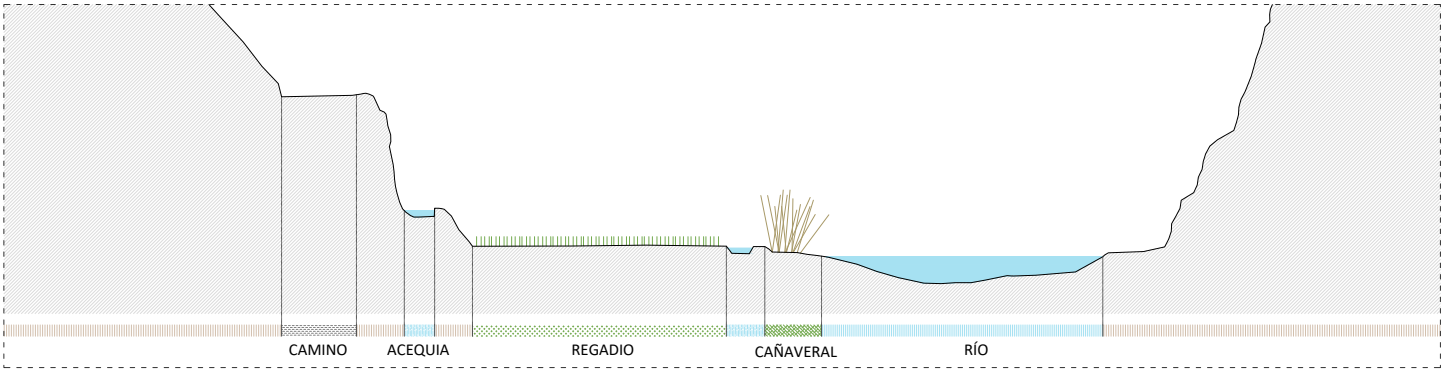
AÏT MRAU. Igrem Aqdim / Tizguine. Fragmento [Plano 13]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

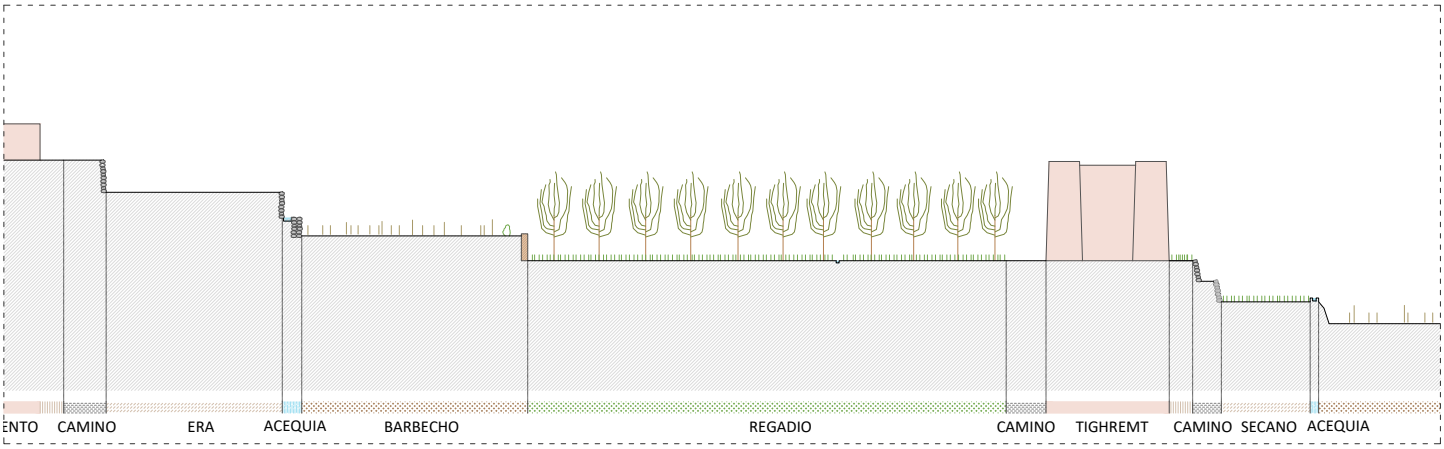



AÏT MRAU. Localización de las secciones transversales del oasis [Plano 15]. Fuente: elaboración propia.

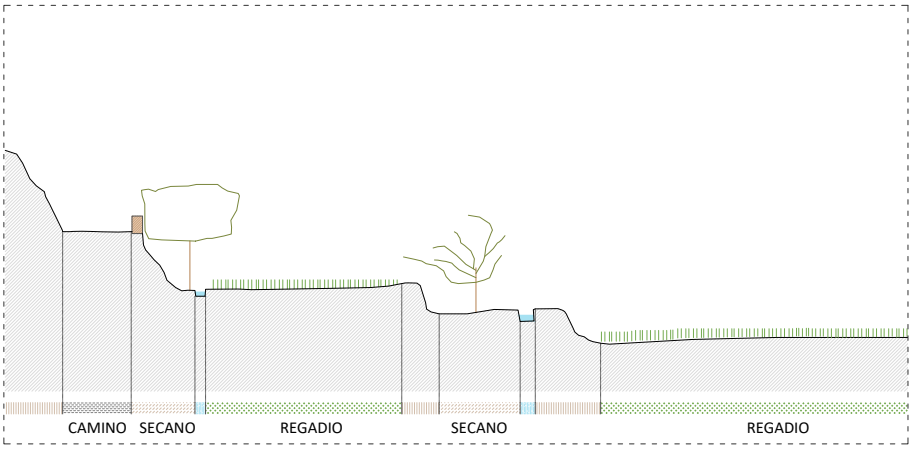
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA



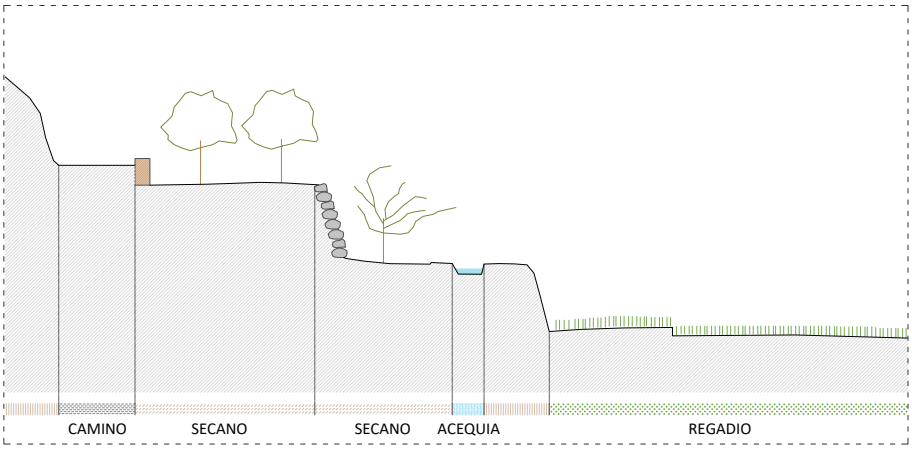

SECCIÓN A




SECCIÓN B

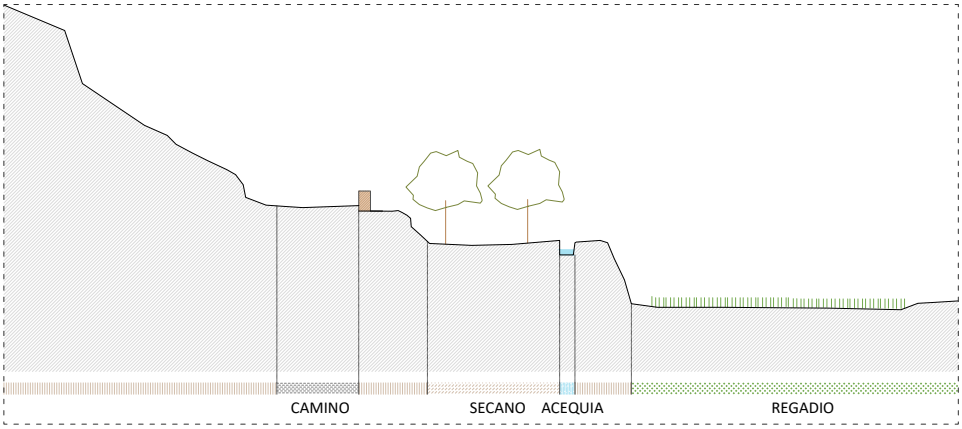



SECCIÓN C

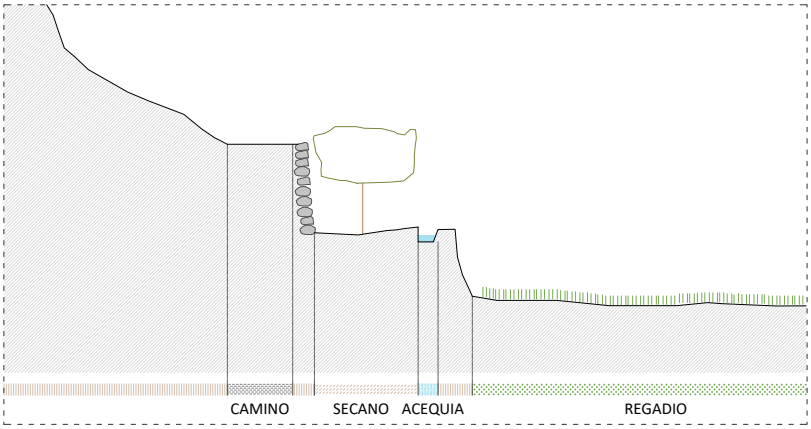



SECCIÓN D

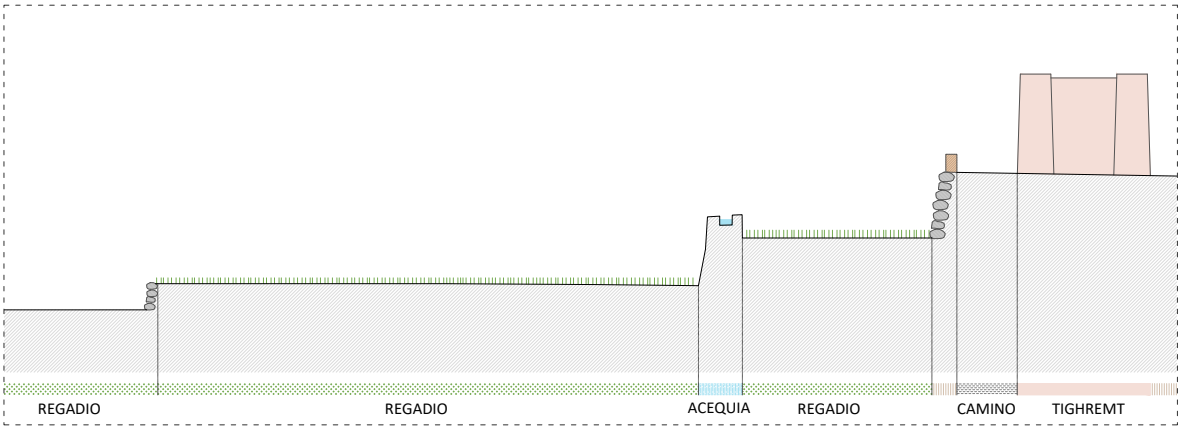
AÏT MRAU. Secciones transversales del oasis 1 [Plano 15]. Fuente: elaboración propia.



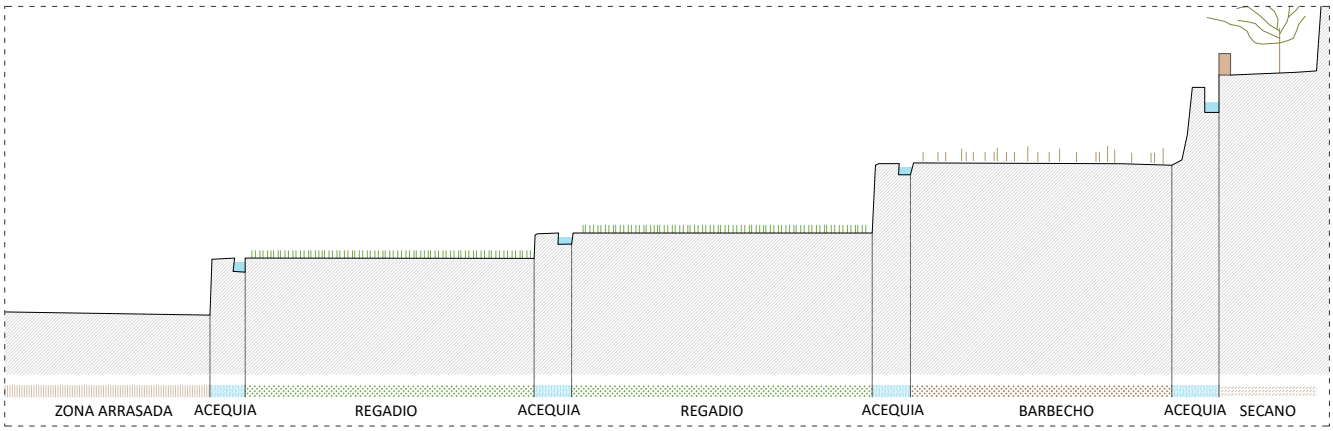

SECCIÓN E




SECCIÓN F




SECCIÓN G




SECCIÓN H

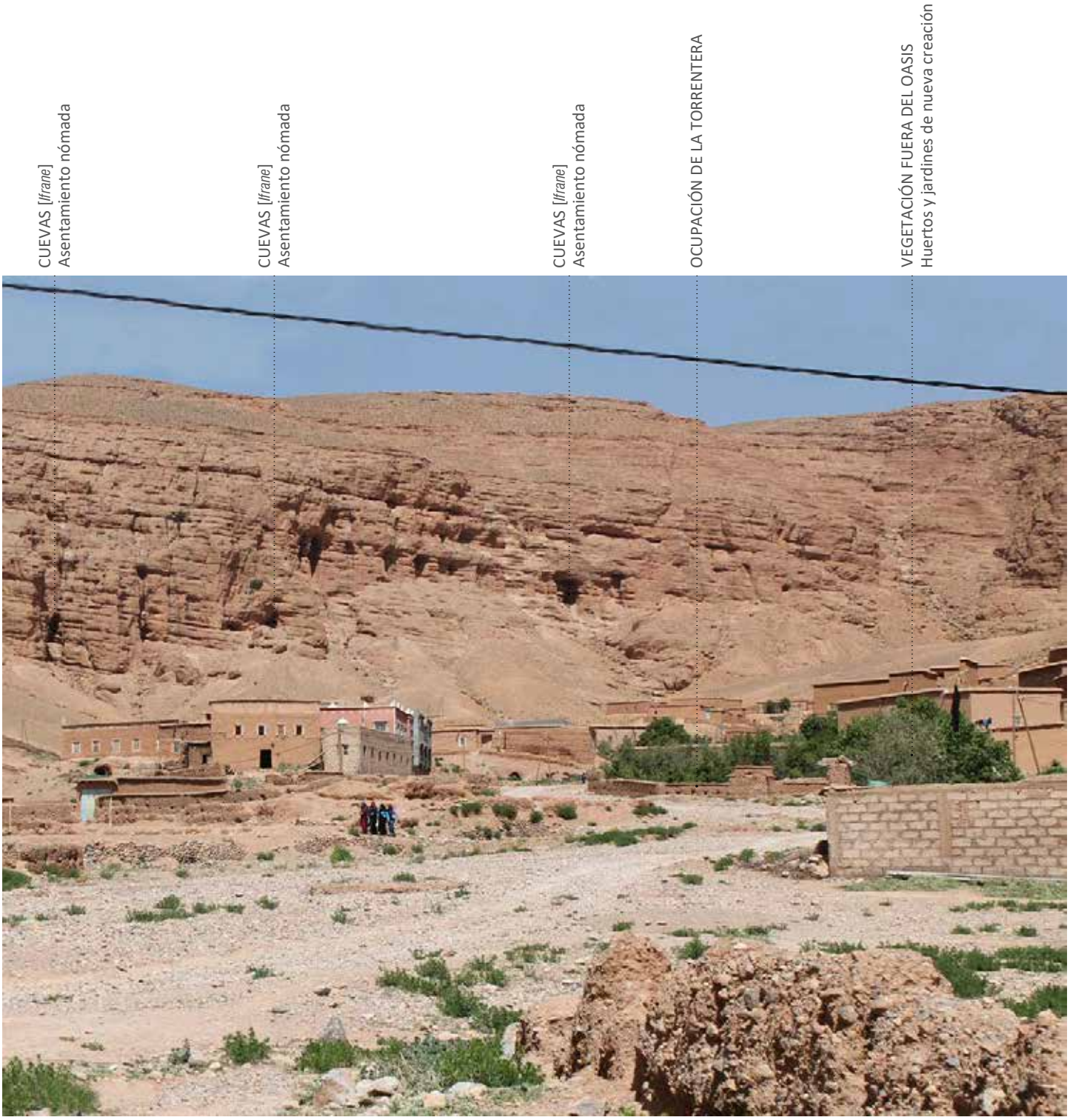
AÏT MRAU. Secciones transversales del oasis 2 [Plano 15]. Fuente: elaboración propia.

FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 1).

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 1) [Plano 16]. Fuente: elaboración propia.

FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 2).

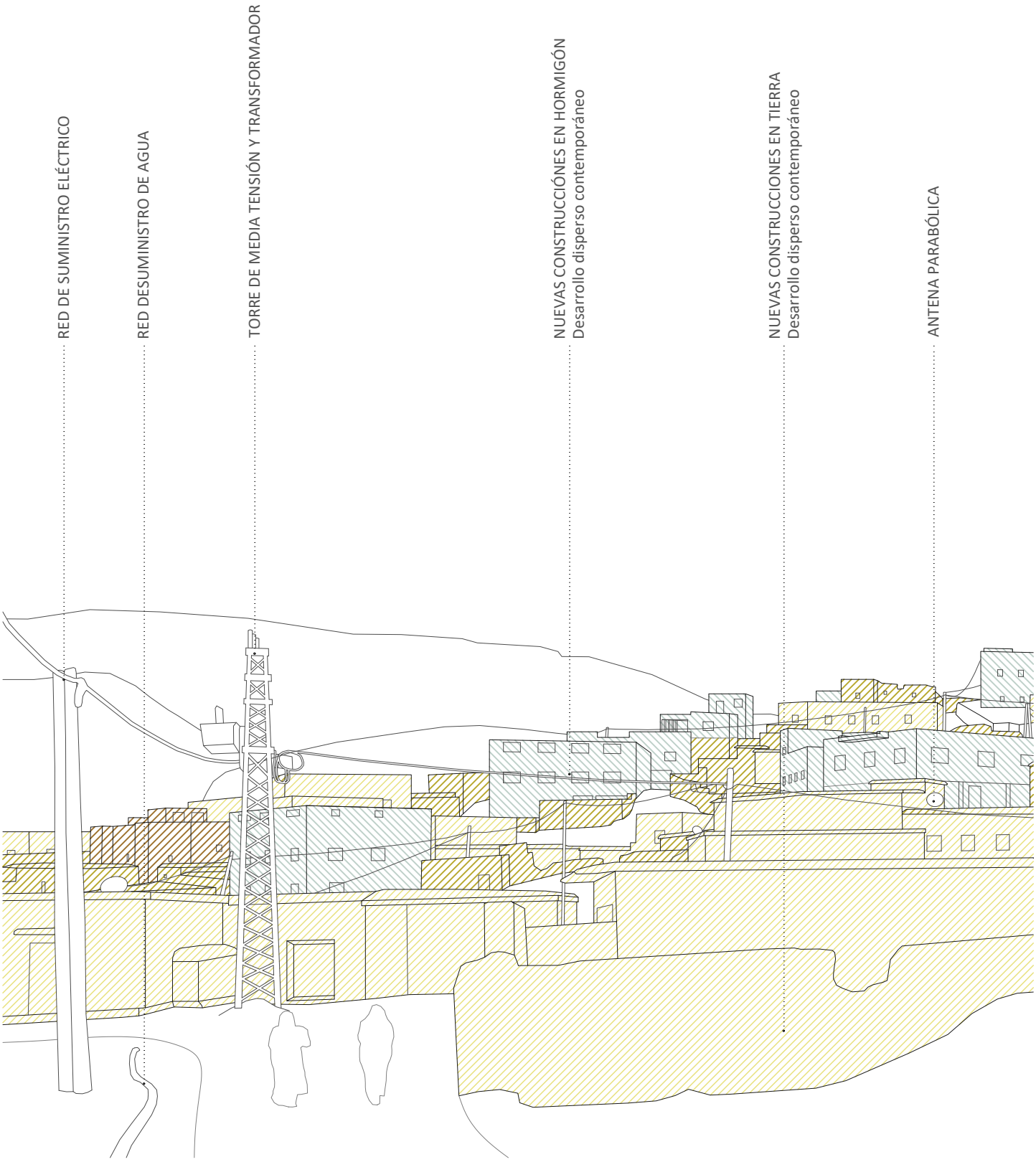
AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 2) [Plano 16]. Fuente: elaboración propia.




FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 3).

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 3) [Plano 16]. Fuente: elaboración propia.

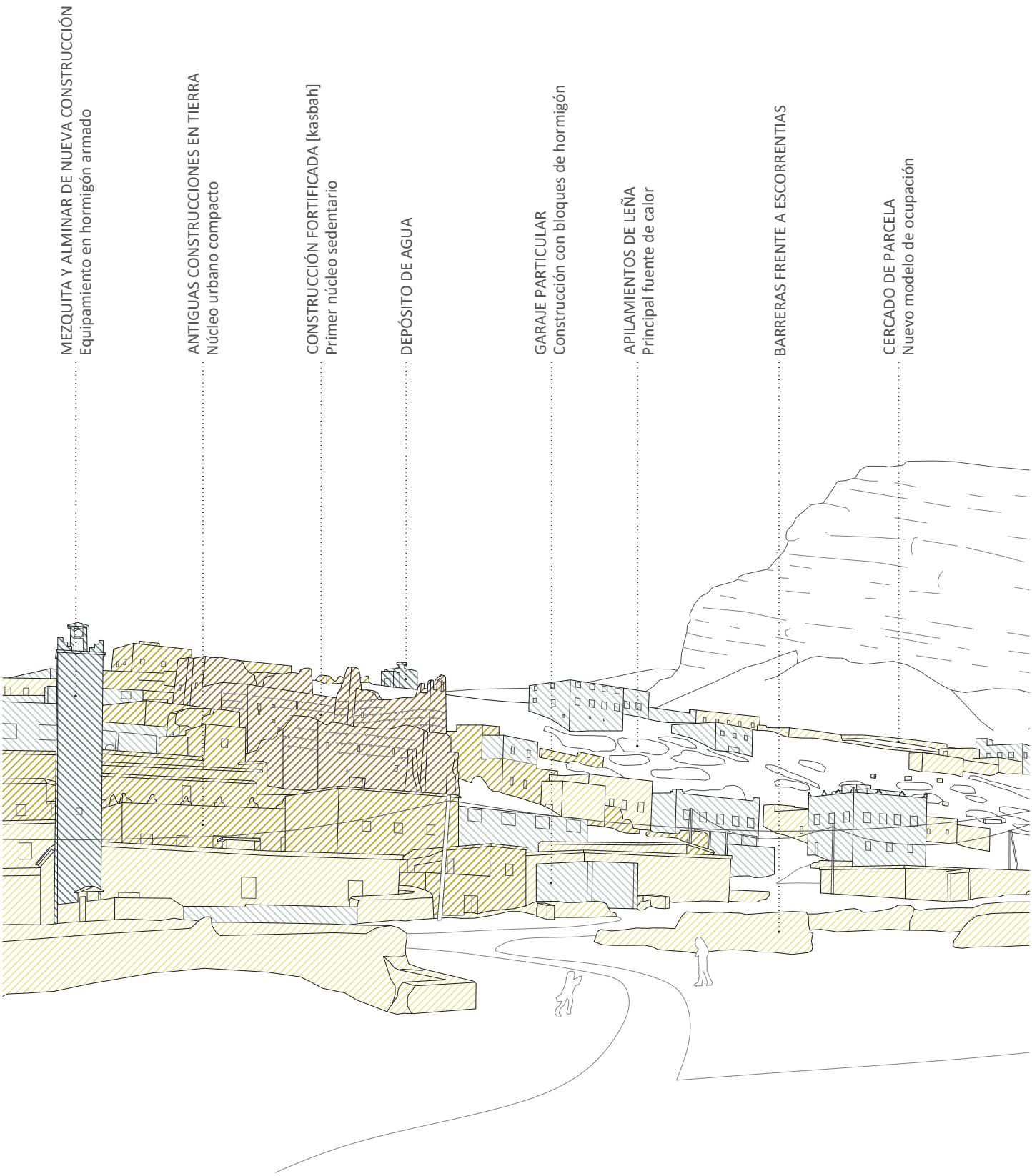
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




ESQUEMA GRÁFICO SOBRE FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 1).

- vivienda fortificada (*Tighremt)*
- vivienda tradicional de tierra
- Vivienda contemporánea de tierra
- Nuevas construcciones en hormigón armado
- Equipamiento en hormigón armado
- Huertos y jardines fuera del oasis

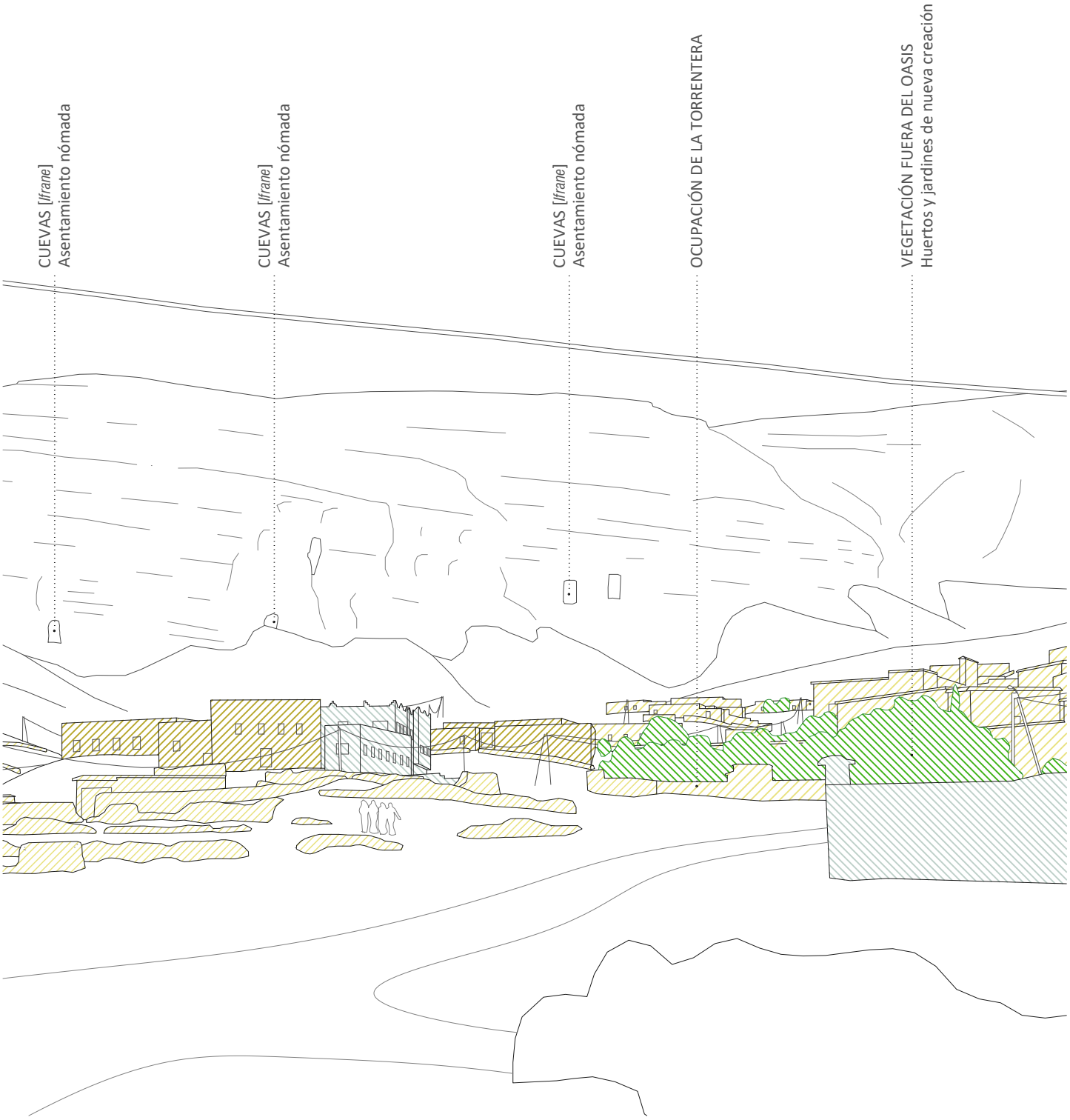
AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Esquema gráfico sobre fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 1) [Plano 17]. Fuente: elaboración propia.




ESQUEMA GRÁFICO SOBRE FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 2).

- vivienda fortificada (*Tighremt)*
- vivienda tradicional de tierra
- Vivienda contemporánea de tierra
- Nuevas construcciones en hormigón armado
- Equipamiento en hormigón armado
- Huertos y jardines fuera del oasis

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Esquema gráfico sobre fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 2) [Plano 17]. Fuente: elaboración propia.

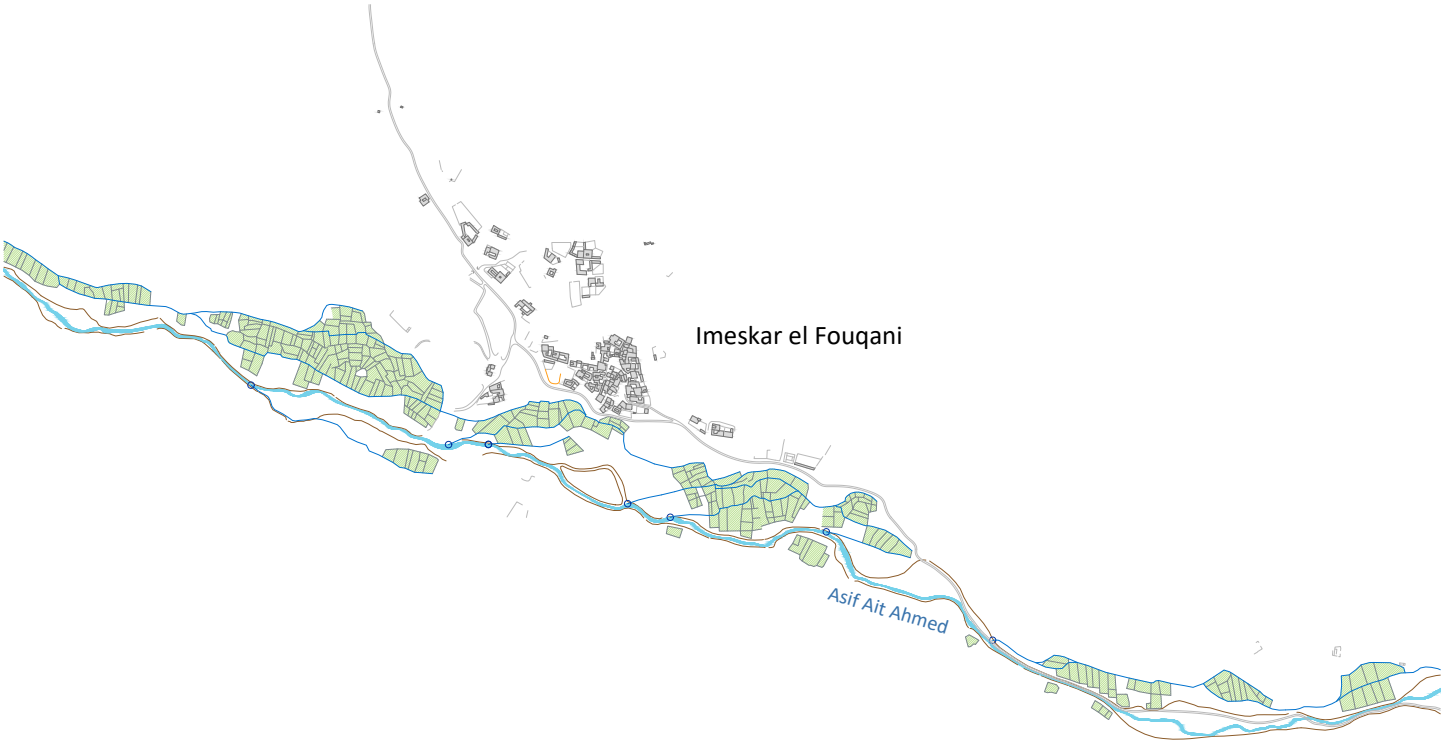



ESQUEMA GRÁFICO SOBRE FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE IGHREM ADQUIM, 2012 (Fragmento 3).

- vivienda fortificada (*Tighremt)*
- vivienda tradicional de tierra
- Vivienda contemporánea de tierra
- Nuevas construcciones en hormigón armado
- Equipamiento en hormigón armado
- Huertos y jardines fuera del oasis

AÏT MRAU. Ighrem Aqdim. Esquema gráfico sobre fotografía panorámica de 2012. (Fragmento 3) [Plano 17]. Fuente: elaboración propia.

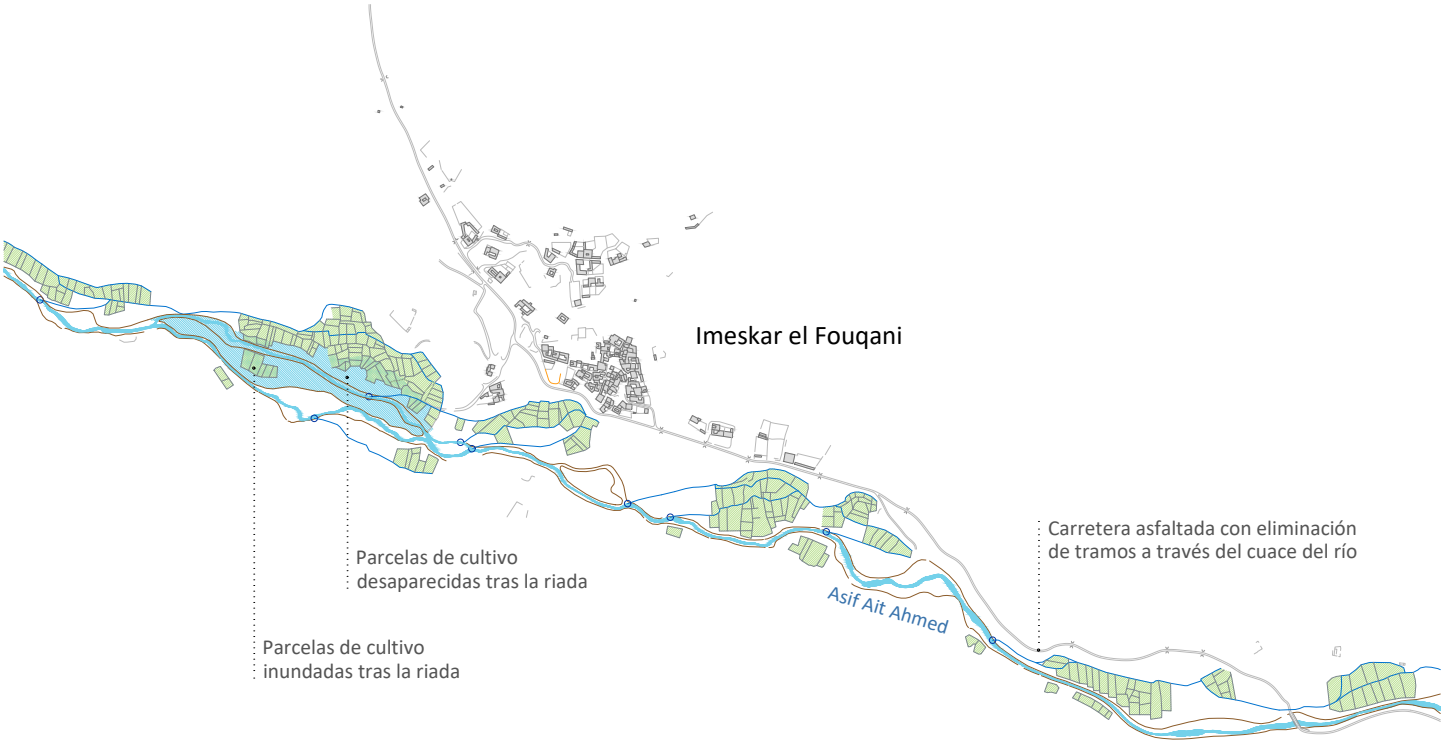
UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




**2007**

| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 14,08 Ha | 49,26% | 14,50 | 49,26 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Oasis en 2007




**2015**

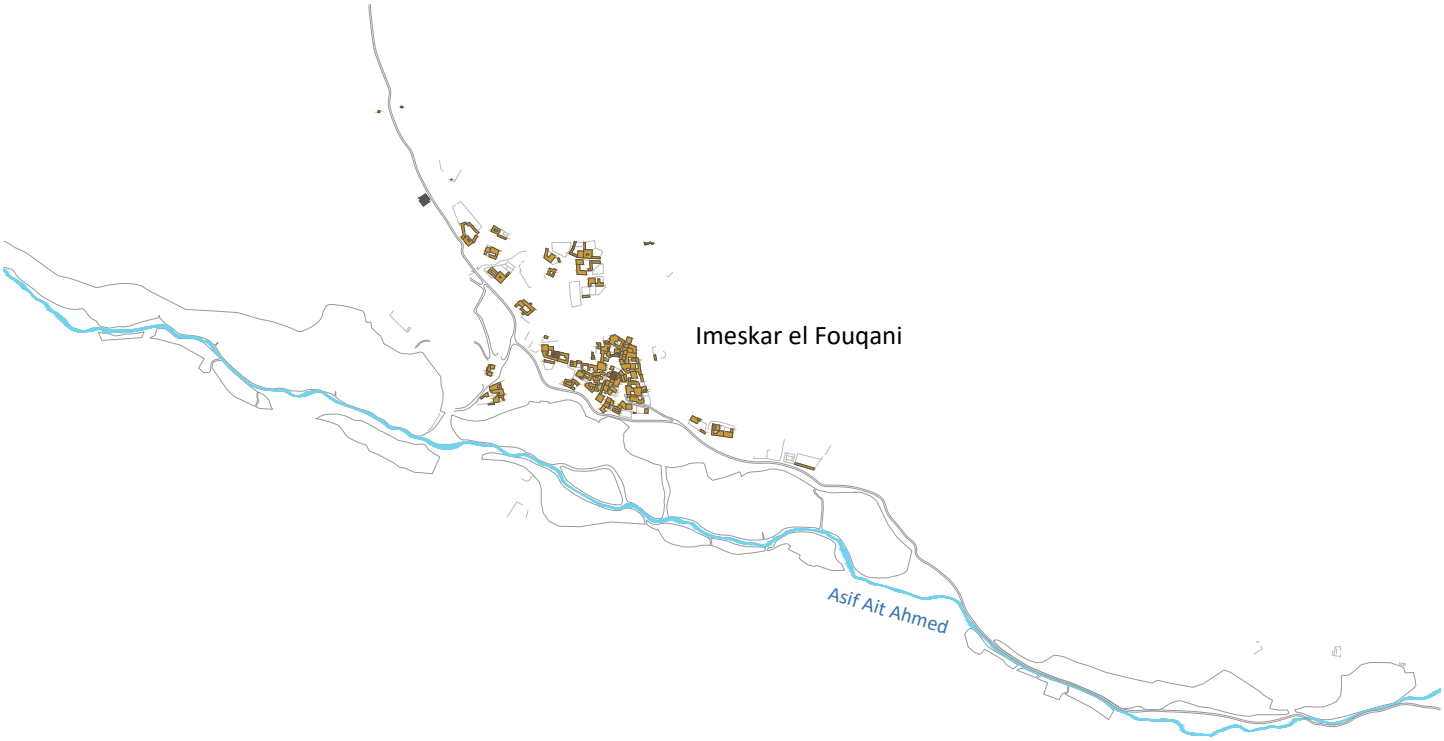
| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 13,07 Ha | 45,73% | 15,51 | 54,27 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Oasis en 2015

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de las áreas de cultivo [Planos 18-19]. Fuente: elaboración propia.

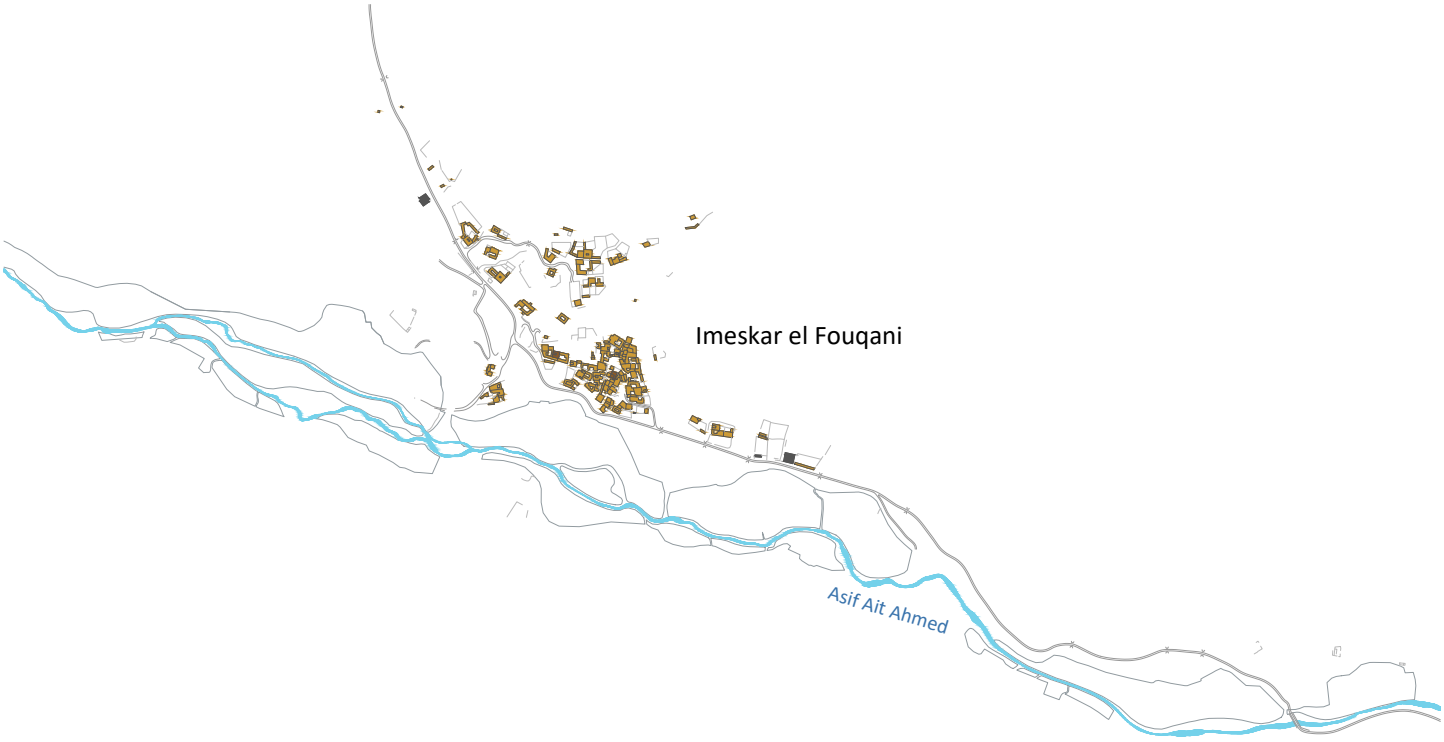
UNIVERSIDAD
DE MALAGA




**2007**

| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 15.182 m² | 98,38 % | 250 m² | 1,62 % |

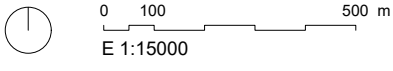
IMESKAR EL FOUQANI. Construcciones en 2007




**2015**

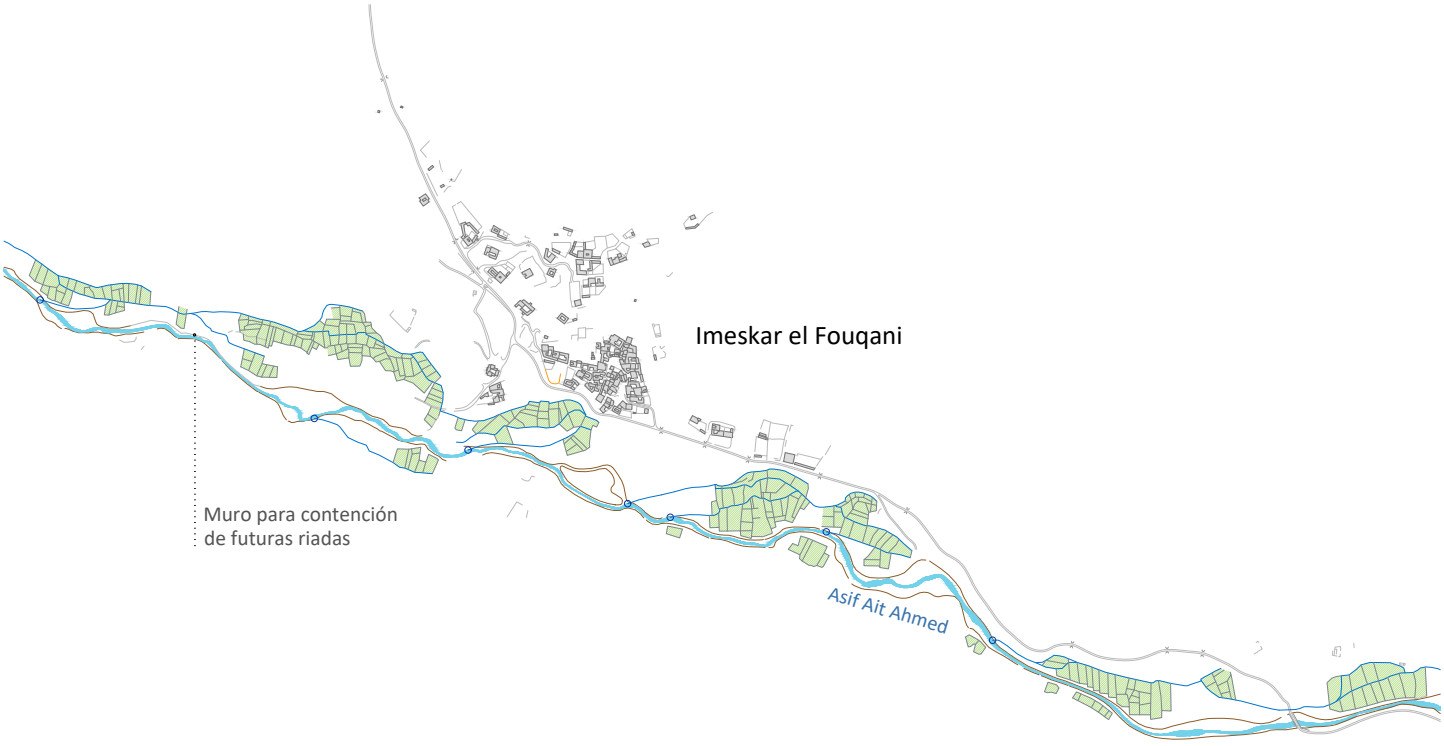
| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 16.886 m² | 98,54 % | 250 m² | 1,46 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Construcciones en 2015




Evolución de los núcleos de población 1 [Planos 18-19]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MALAGA




**2018**

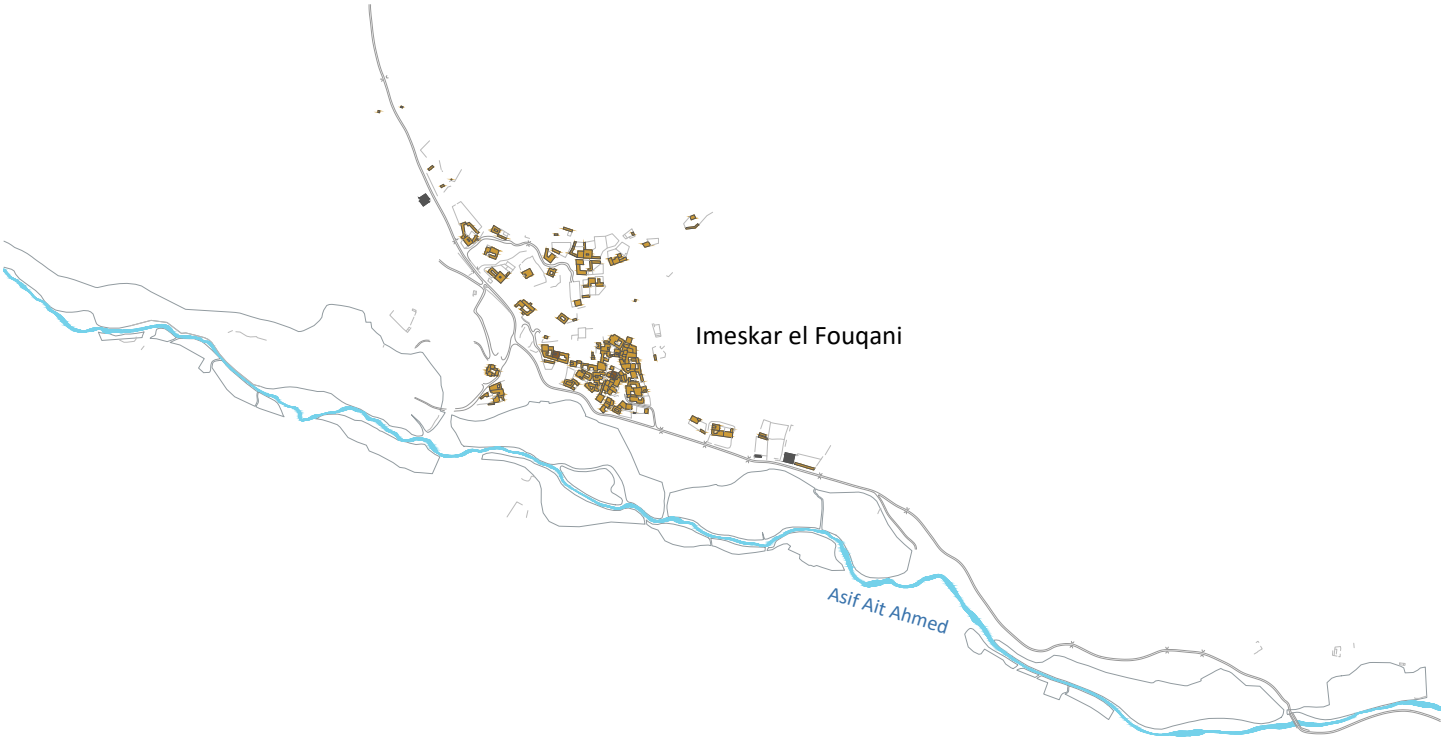
| Parcelas de cultivo | | Cauce y ribera | |
|---|---|---|---|
| 12,38 Ha | 43,33% | 16,19 | 56,67 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Oasis en 2018

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de las áreas de cultivo 2 [Plano 20]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




**2018**

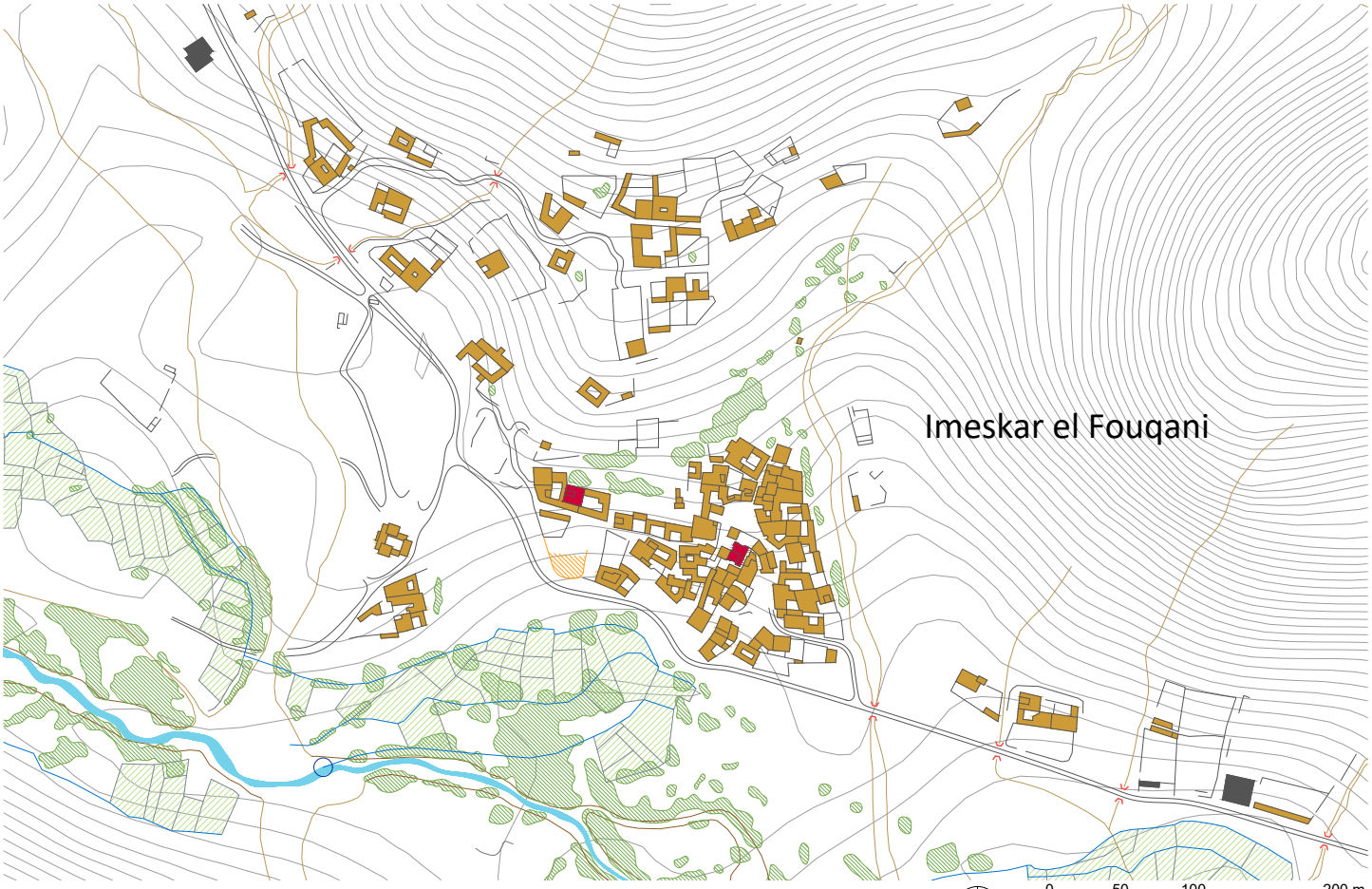
| Construcciones de tierra | | Construcciones de hormigón | |
|---|---|---|---|
| 17.279 m² | 98,57 % | 250 m² | 1,43 % |

IMESKAR EL FOUQANI. Construcciones en 2018

0 100 500 m
E 1:15000

Evolución de los núcleos de población 2 [Plano 20]. Fuente: elaboración propia.

UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA




IMESKAR EL FOUQANI

IMESKAR EL FOUQANI. Fragmento [Plano 20]. Fuente: elaboración propia.